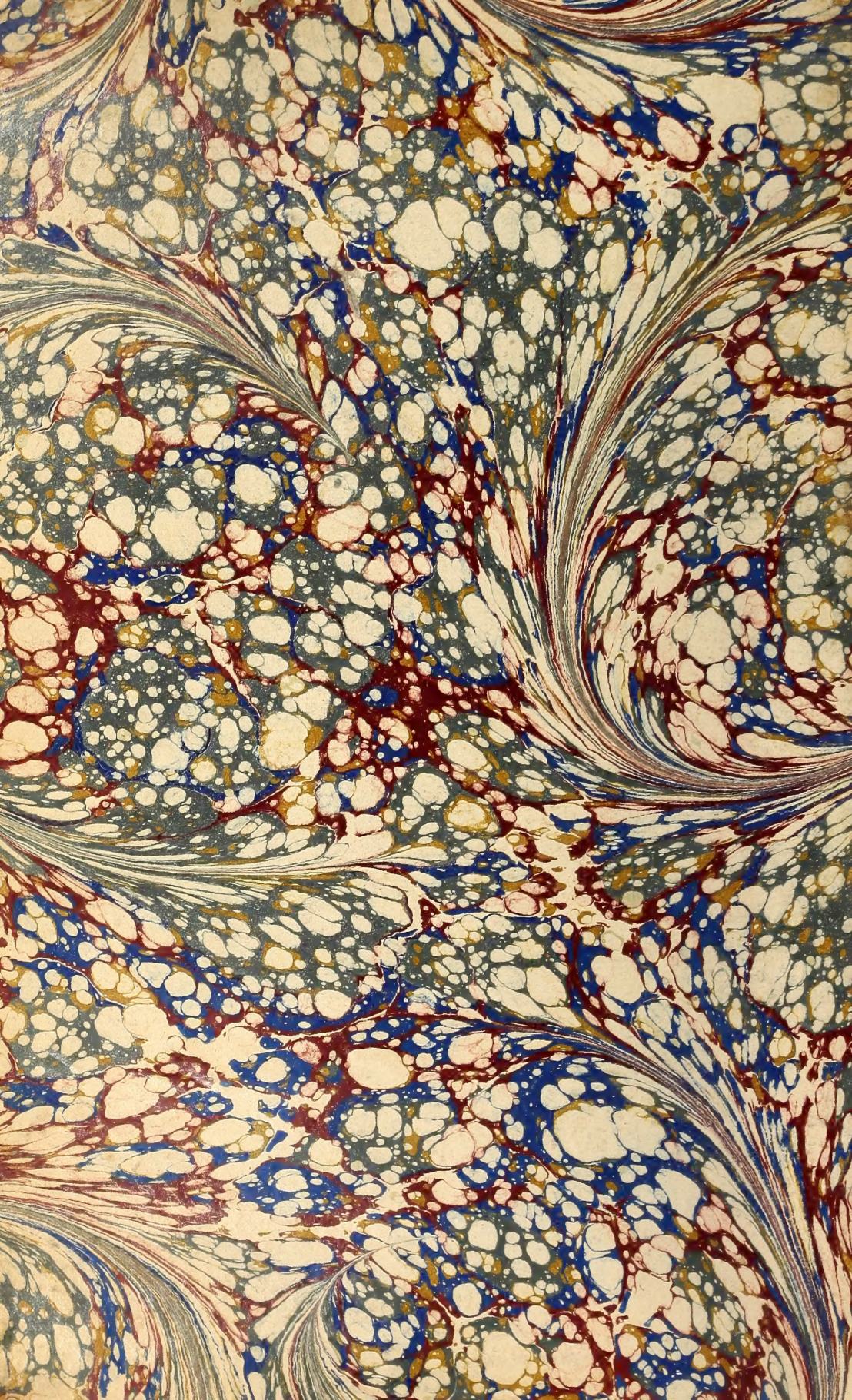




3 1761 09703142 1















Baldwin Smith.

from L. H. Mordacq.





Digitized by the Internet Archive  
in 2014





LES

ÉVANGILES

DE NOTRE SEIGNEUR

JÉSUS-CHRIST

SELON

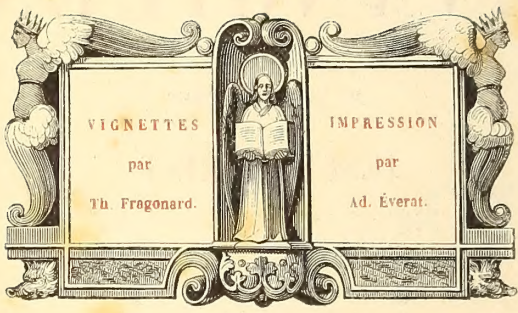
SAINT MATTHIEU

SAINT MARC

SAINT LUC

SAINT JEAN.





VIGNETTES

par

Th. Fragonard.

IMPRESSION

par

Ad. Éverat.







TH. F.

H. BREV.











SBL

# EVANGILES

VIGNETTES PAR THEOPHILE FRAONARD

1838





Bible  
French

LES  
**ÉVANGILES**

DE NOTRE SEIGNEUR

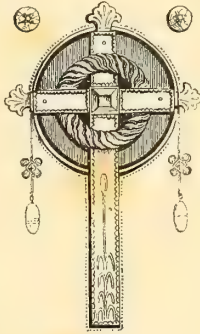
**JÉSUS-CHRIST**

SELON

S. MATTHIEU, S. MARC, S. LUC, S. JEAN,

TRADUCTION DE

LE MAISTRE DE SACY.



PARIS.

110, 25  
1415

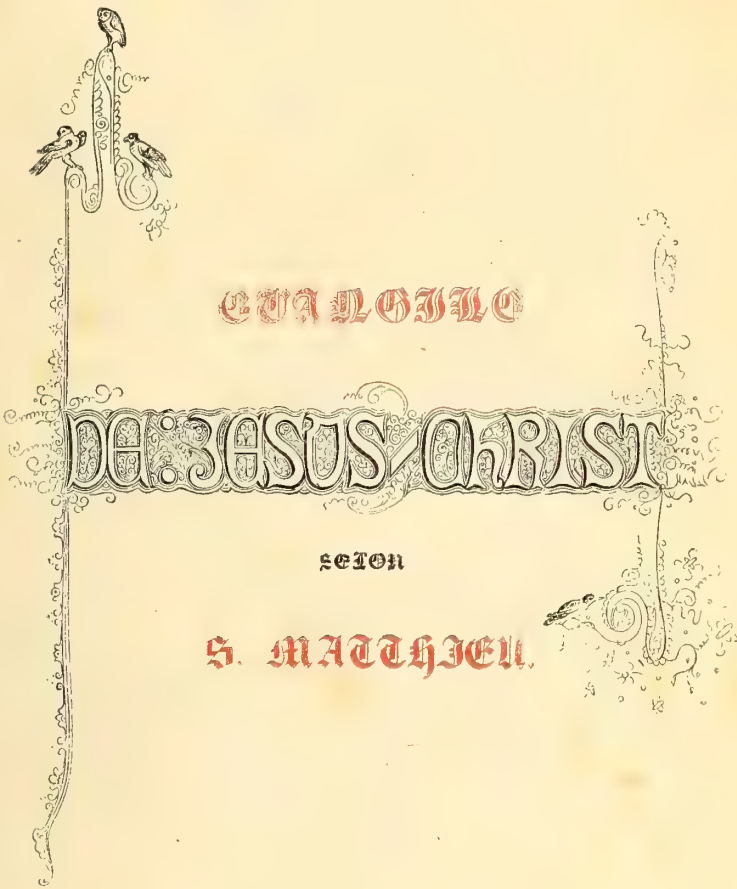
J.-J. DUBOCHET ET C<sup>e</sup>, ÉDITEURS,

Librairie Paulin, rue de Seine, 55.

M DCCC XXXVII.







EVANGELIUM

IN IHSU CHRISTO

SECUNDUM

S. MATTHEUM.







SANCT MATTHEW







# Saint Matthieu.



## CHAPITRE I.

Généalogie de Jésus-Christ. Sa conception dans le sein de la Vierge. Soupçons de Joseph. Un ange le rassure. Naissance du Christ.



IVRE de la généalogie de Jésus-Christ, fils de David, fils d'Abraham.

2. Abraham engendra Isaac.

Isaac engendra Jacob. Jacob engendra Juda & ses frères.

5. Juda engendra de Tamar Pharès & Zara. Pharès engendra Efron. Efron engendra Aram.

4. Aram engendra Aminadab. Aminadab engendra Naasson. Naasson engendra Salmon.

5. Salmon engendra Booz de Rahab. Booz engendra Obed de Ruth. Obed engendra Jessé, & Jessé engendra David, qui fut roi.

6. Le roi David engendra Salomon de celle qui avoit été femme d'Urie.

7. Salomon engendra Roboham. Roboham engendra Abias. Abias engendra Afa.

8. Afa engendra Jofaphat. Jofaphat engendra Joram. Joram engendra Ozias.

9. Ozias engendra Joatham. Joatham engendra Achaz. Achaz engendra Ézéchias.

10. Ézéchias engendra Manassé. Manassé engendra Amon. Amon engendra Jofias.

11. Jofias engendra Jéchonias & ses frères, vers le temps que les Juifs furent transportés à Babylone.

12. Et depuis qu'ils furent transportés à Babylone, Jéchonias engendra Salathiel. Salathiel engendra Zorobabel.



13. Zorobabel engendra Abiud. Abiud engendra Éliacim. Éliacim engendra Azor.

14. Azor engendra Sadoc. Sadoc engendra Achim. Achim engendra Éliud.

15. Éliud engendra Éléazar. Éléazar engendra Mathan. Mathan engendra Jacob,

16. Et Jacob engendra Joseph, l'époux de Marie, de laquelle est né Jésus, qui est appelé le Christ.

17. Il y a donc en tout, depuis Abraham jusqu'à David, quatorze générations; depuis David jusqu'à ce que les Juifs furent transportés à Babylone, quatorze générations; et depuis qu'ils furent transportés à Babylone jusqu'à Jésus-Christ, quatorze générations.

18. Or, la naissance de Jésus-Christ arriva de cette sorte : Marie, sa mère, ayant épousé Joseph, se trouva grosse, ayant conçu dans son sein par l'opération du Saint-Esprit avant qu'ils eussent été ensemble.

19. Or Joseph, son mari, étant juste & ne voulant pas la déshonorer, résolut de la renvoyer secrètement.

20. Mais lorsqu'il étoit dans cette pensée,



12 GÉNÉALOGIE DE JÉSUS-CHRIST.

un ange du Seigneur lui apparut en songe & lui dit : Joseph, fils de David, ne craignez point de prendre avec vous Marie votre femme; car ce qui est né dans elle a été formé par le Saint-Esprit;

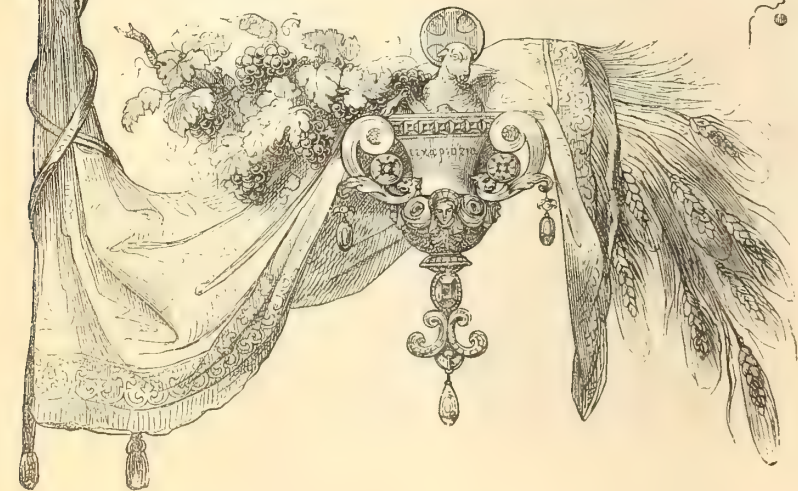
21. Et elle enfantera un fils, à qui vous donnerez le nom de Jésus, parce que ce sera lui qui sauvera son peuple en le délivrant de ses péchés.

22. Or, tout cela se fit pour accomplir ce que le Seigneur avoit dit par le prophète, en ces termes :

23. Une vierge concevra, & elle enfantera un fils à qui on donnera le nom d'Emmanuel, c'est-à-dire, Dieu avec nous.

24. Joseph s'étant donc réveillé, fit ce que l'ange du Seigneur lui avoit ordonné & prit sa femme avec lui.

25. Et il ne l'avoit point connue quand elle enfanta son fils premier-né, à qui il donna le nom de Jésus.



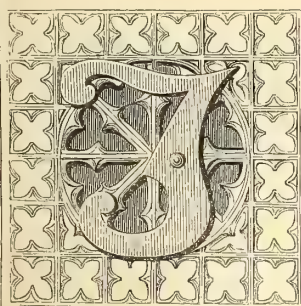


## CHAPITRE II.

Adoration des mages. Fuite de Jésus en Egypte.

Meurtre des enfants de Bethléhem par Hérode.

Retour de Jésus en Egypte.



Jésus étant donc né dans Bethléhem, ville de la tribu de Juda, du temps du roi Hérode, des Mages vinrent d'orient en Jérusalem;

2. Et ils demandèrent : Où est le roi





des Juifs qui est nouvellement né; car nous avons vu son étoile en orient, & nous sommes venus l'adorer ?

5. Ce que le roi Hérode ayant appris, il en fut troublé, & toute la ville de Jérusalem avec lui.

4. Et ayant assemblé tous les princes des prêtres & les scribes ou docteurs du peuple, il s'enquit d'eux où devoit naître le Christ.

5. Ils lui dirent que c'étoit dans Bethléhem de la tribu de Juda, selon ce qui a été écrit par le prophète :

6. Et toi, Bethléhem, terre de Juda, tu n'es pas la dernière d'entre les principales villes de Juda; car c'est de toi que sortira le chef qui conduira mon peuple d'Israël.

7. Alors Hérode, ayant fait venir les Mages en particulier, s'enquit d'eux avec grand soin du temps que l'étoile leur étoit apparue;

8. Et les envoyant à Bethléhem, il leur dit. Allez, informez-vous exactement de cet enfant; & lorsque vous l'aurez trouvé, faites-le-moi savoir, afin que j'aie aussi l'adorer moi-même.



9. Ayant ouï ces paroles du roi , ils partirent. Et en même temps l'étoile qu'ils avoient vue en Orient alloit devant eux , jusqu'à ce qu'étant arrivés sur le lieu où étoit l'enfant , elle s'arrêta.

10. Lorsqu'ils virent l'étoile , ils furent tout transportés de joie ;

11. Et , entrant dans la maison , ils trouvèrent l'enfant avec Marie sa mère , & , se prosternant en terre , ils l'adorèrent. Puis , ouvrant leurs trésors , ils lui offrirent pour présents de l'or , de l'encens et de la myrrhe.

12. Et ayant reçu pendant qu'ils dorment un avertissement de n'aller point retrouver Hérode , ils s'en retournèrent en leur pays par un autre chemin.

15. Après qu'ils furent partis , un ange du Seigneur apparut à Joseph pendant qu'il dormoit , & lui dit : Levez-vous , prenez l'enfant & sa mère , fuyez en Égypte , & n'en partez point jusqu'à ce que je vous le dise ; car Hérode cherchera l'enfant pour le faire mourir.

14. Joseph s'étant levé , prit l'enfant & sa mère durant la nuit , & se retira en Égypte ,

45. Où il demeura jusqu'à la mort d'Hérode, afin que cette parole que le Seigneur avoit dite par le prophète fût accomplie : J'ai rappelé mon fils de l'Égypte.

46. Alors Hérode, voyant que les Mages s'étoient moqués de lui, entra en une grande colère ; & il envoya tuer dans Bethléhem & en tout le pays d'alentour tous les enfants âgés de deux ans & au-dessous, selon le temps dont il s'étoit enquis exactement des Mages.

47. On vit alors s'accomplir ce qui avoit été dit par le prophète Jérémie :

48. Un grand bruit a été entendu dans Rama ; on y a ouï des plaintes & des cris lamentables ; Rachel pleurant ses enfants, & ne voulant point recevoir de consolation, parce qu'ils ne font plus.

49. Hérode étant mort, un ange du Seigneur apparut à Joseph en Égypte, pendant qu'il dormoit,

20. Et lui dit : Levez-vous, prenez l'enfant & sa mère, & retournez dans le pays d'Israël ; car ceux qui cherchoient l'enfant pour lui ôter la vie font morts.

21. Joseph s'étant levé, prit l'enfant & sa mère, & il se mit en chemin pour revenir dans le pays d'Israël;

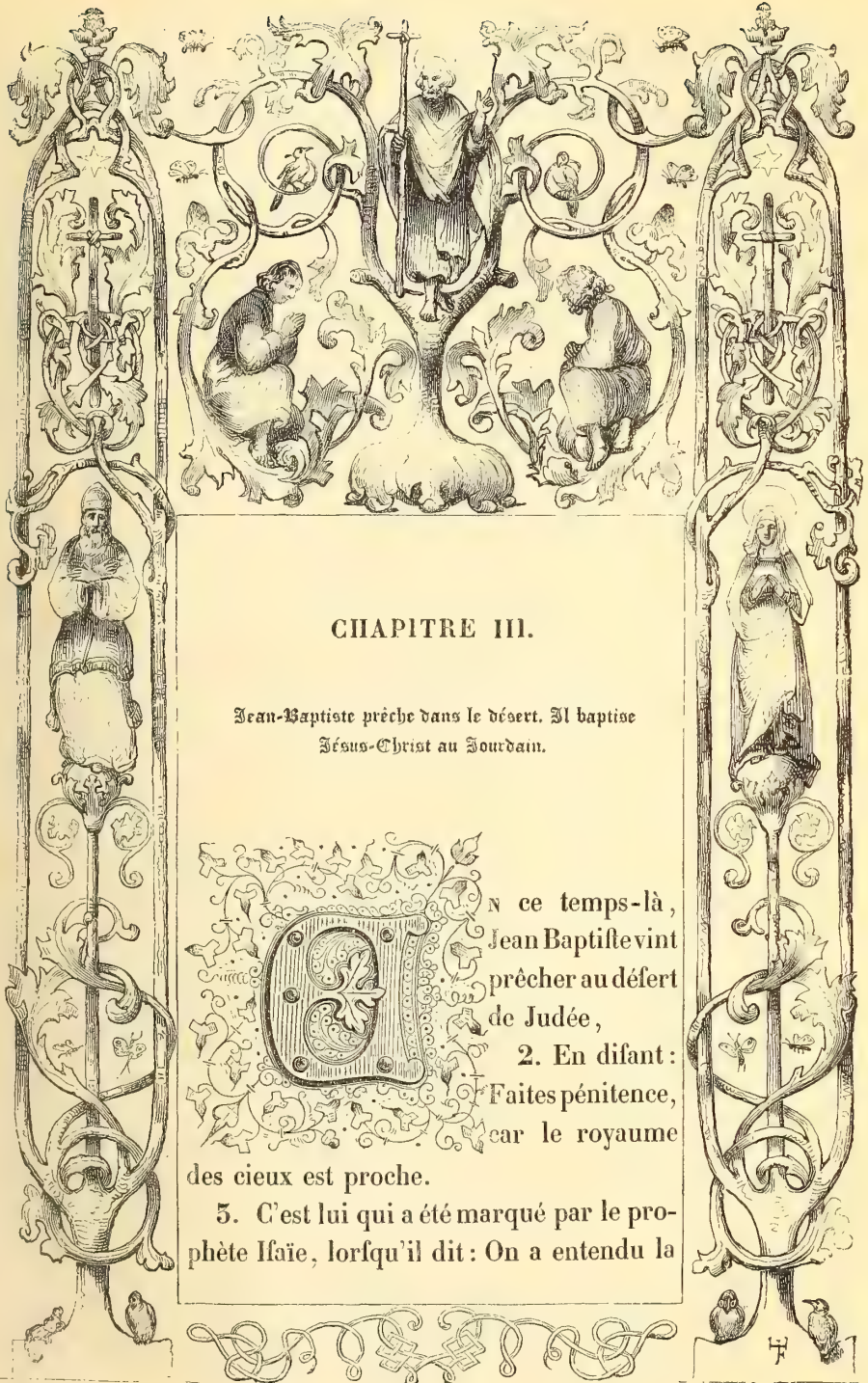
22. Mais ayant appris qu'Archélaüs régnoit en Judée à la place d'Hérode son père, il appréhenda d'y aller, &, ayant reçu pendant qu'il dormoit un avertissement du Ciel, il se retira dans la Galilée,

25. Et vint demeurer dans une ville appelée Nazareth, afin que cette prédiction des prophètes fût accomplie : Il fera appelé Nazaréen.









### CHAPITRE III.

Jean-Baptiste prêche dans le désert. Il baptise  
Jésus-Christ au Jourdain.

**D**ans ce temps-là,  
Jean Baptiste vint  
prêcher au désert  
de Judée,  
2. En disant :  
Faites pénitence,  
car le royaume  
des cieux est proche.

5. C'est lui qui a été marqué par le prophète Isaïe, lorsqu'il dit : On a entendu la

voix de celui qui crie dans le désert : Préparez la voie du Seigneur , rendez droits ses sentiers.

4. Or, Jean avoit un vêtement de poils de chameau & une ceinture de cuir autour de ses reins; & sa nourriture étoit des fauterelles & du miel sauvage.

5. Alors la ville de Jérusalem, toute la Judée & tout le pays des environs du Jourdain venoient à lui ;

6. Et confessant leurs péchés, ils étoient baptisés par lui dans le Jourdain.

7. Mais voyant plusieurs des Pharisiens & des Sadducéens qui venoient à son baptême, il leur dit : Race de vipères, qui vous a appris à fuir la colère qui doit tomber sur vous ?

8. Faites donc de dignes fruits de pénitence,

9. Et ne pensez pas dire en vous-mêmes : Nous avons Abraham pour père; puisque je vous déclare que Dieu peut faire naître de ces pierres mêmes des enfants à Abraham.

10. Car la cognée est déjà mise à la racine des arbres. Tout arbre donc qui ne produit point de bon fruit, fera coupé & jeté au feu.



41. Pour moi , je vous baptise dans l'eau pour vous porter à la pénitence ; mais celui qui doit venir après moi est plus puissant que moi , & je ne suis pas digne de porter ses fouliers. C'est lui qui vous baptisera dans le Saint-Esprit & dans le feu.

42. Il a son van en sa main , et il nettoiera parfaitement son aire ; il amassera son blé dans le grenier , mais il brûlera la paille dans un feu qui ne s'éteindra jamais.

43. Alors Jésus vint de la Galilée au Jourdain trouver Jean , pour être baptisé par lui.

44. Mais Jean s'en défendoit , en disant : C'est moi qui dois être baptisé par vous , & vous venez à moi ?

45. Et Jésus lui répondit : Laissez-moi faire pour cette heure ; car c'est ainsi que nous devons accomplir toute justice. Alors Jean ne lui résista plus.

46. Or , Jésus ayant été baptisé , sortit aussitôt hors de l'eau , & en même temps les cieux lui furent ouverts : il vit l'Esprit de Dieu qui descendit en forme de colombe & qui vint se reposer sur lui ,

22 PRÉDICATION DE JEAN-BAPTISTE.

47. Et au même instant une voix se fit entendre du ciel, qui disoit : Celui-ci est mon fils bien-aimé, dans lequel j'ai mis toute mon affection.



## CHAPITRE IV.

Scène et tentation de Jésus-Christ. Il commence  
à prêcher. Vocation de Pierre et André,  
Jacques et Jean.

**L**ORS Jésus fut  
conduit par l'Es-  
prit dans le désert  
pour y être tenté  
du diable ;  
2. Et ayant jeû-  
né quarante jours  
et quarante nuits , il eut faim ensuite.  
3. Et, le tentateur s'approchant de lui ,





lui dit : Si vous êtes le fils de Dieu , dites que ces pierres deviennent des pains.

4. Mais Jésus lui répondit : Il est écrit : L'homme ne vit pas seulement de pain ; mais de toute parole qui sort de la bouche de Dieu.

5. Le diable alors le transporta dans la ville sainte , & , le mettant sur le haut du temple ,

6. Il lui dit : Si vous êtes le fils de Dieu , jetez-vous en bas ; car il est écrit : Qu'il a ordonné à ses anges d'avoir soin de vous , & qu'ils vous soutiendront de leurs mains , de peur que vous ne vous heurtiez le pied contre quelque pierre.

7. Jésus lui répondit : Il est écrit aussi : Vous ne tenterez point le Seigneur votre Dieu.

8. Le diable le transporta encore sur une montagne fort haute , & , lui montrant tous les royaumes du monde & toute la gloire qui les accompagne ,

9. Il lui dit : Je vous donnerai toutes ces choses si , en vous prosternant devant moi , vous m'adorez.

10. Mais Jésus lui répondit : Retire-toi , Satan ; car il est écrit : Vous adorerez le

Seigneur votre Dieu & vous ne servirez que lui seul.

41. Alors le diable le laissa , & en même temps les anges s'approchèrent & ils le servoient.

42. Or , Jésus ayant ouï dire que Jean avoit été mis en prison se retira dans la Galilée.

43. Et, quittant la ville de Nazareth, il vint demeurer à Capharnaüm , ville maritime sur les confins de Zabulon & de Nephthali ;

44. Afin que cette parole du prophète Isaïe fût accomplie :

45. Le pays de Zabulon & le pays de Nephthali , qui est le chemin pour aller vers la mer au-delà du Jourdain , la Galilée des nations ;

46. Ce peuple qui étoit assis dans les ténèbres a vu une grande lumière , & la lumière s'est levée sur ceux qui étoient assis dans la région de l'ombre de la mort.

47. Depuis ce temps-là , Jésus commença à prêcher en disant : Faites pénitence , parce que le royaume des cieux est proche.

48. Or Jésus , marchant le long de la mer

de Galilée, vit deux frères, Simon, appelé Pierre, & André, son frère, qui jetoient leurs filets dans la mer, car ils étoient pêcheurs ;

19. Et il leur dit : Suivez-moi, & je vous ferai devenir pêcheurs d'hommes.

20. Aussitôt ils quittèrent leurs filets & ils suivirent Jésus.

21. De là s'avançant, il vit deux autres frères, Jacques, fils de Zébédée, & Jean son frère, qui étoient dans une barque avec Zébédée leur père, & qui raccommodoient leurs filets, & il les appela.

22. En même temps ils quittèrent leurs filets & leur père, & ils le suivirent.

23. Et Jésus alloit par toute la Galilée, enseignant dans leurs synagogues, prêchant l'Évangile du royaume, & guérissant toutes les langueurs & toutes les maladies parmi le peuple.

24. Sa réputation s'étant répandue par toute la Syrie, ils lui présentoient tous ceux qui étoient malades & diversément affligés de maux & de douleurs : les possédés, les lunatiques, les paralytiques, & il les guériffoit ;



23. Et une grande multitude de peuple le  
fuyit de Galilée, de Décapolis, de Jérusalem,  
de Judée & de delà le Jourdain.





## CHAPITRE V.

Sermon sur la montagne.

**J**ésus voyant tout ce peuple, monta sur une montagne, où s'étant assis, ses disciples s'approchèrent de lui ;

2. Et, ouvrant la bouche, il les enseignoit, en disant :

5. Bienheureux les pauvres d'esprit ; parce que le royaume des cieux est à eux.





4. Bienheureux ceux qui sont doux ; parce qu'ils posséderont la terre .

5. Bienheureux ceux qui pleurent ; parce qu'ils feront consolés.

6. Bienheureux ceux qui sont affamés & altérés de la justice ; parce qu'ils feront rassasiés.

7. Bienheureux ceux qui sont miséricordieux ; parce qu'ils obtiendront eux-mêmes miséricorde.

8. Bienheureux ceux qui ont le cœur pur ; parce qu'ils verront Dieu.

9. Bienheureux les pacifiques ; parce qu'ils feront appelés enfants de Dieu.

10. Bienheureux ceux qui souffrent perfection pour la justice ; parce que le royaume des cieux est à eux.

11. Vous êtes heureux lorsque les hommes vous chargeront de malédictions , & qu'ils vous persécuteront , & qu'ils diront faussement toute sorte de mal contre vous à cause de moi.

12. Réjouissez-vous alors , & tressaillez de joie ; parce qu'une grande récompense vous est réservée dans les cieux. Car c'est ainsi qu'ils ont persécuté les prophètes qui ont été avant vous.

13. Vous êtes le sel de la terre. Que si le sel perd sa force, avec quoi le salera-t-on ? Il n'est plus bon à rien qu'à être jeté dehors & à être foulé aux pieds par les hommes.

14. Vous êtes la lumière du monde. Une ville située sur une montagne ne peut être cachée :

15. Et on n'allume point une lampe pour la mettre sous le boisseau ; mais on la met sur un chandelier, afin qu'elle éclaire tous ceux qui sont dans la maison.

16. Ainsi, que votre lumière luise devant les hommes, afin qu'ils voient vos bonnes œuvres, & qu'ils glorifient votre Père qui est dans les cieux.

17. Ne pensez pas que je sois venu détruire la loi ou les prophètes : je ne suis pas venu les détruire, mais les accomplir.

18. Car je vous dis, en vérité, que le ciel & la terre ne passeront point que tout ce qui est dans la loi ne soit accompli parfaitement, jusqu'à un seul iota & à un seul point.

19. Celui donc qui violera l'un de ces moindres commandements, & qui apprendra

aux hommes à les violer , fera regardé dans le royaume des cieus comme le dernier ; mais celui qui fera & enseignera , fera grand dans le royaume des cieus .

20. Car je vous dis que si votre justice n'est plus abondante que celle des Scribes & des Pharisiens , vous n'entrerez point dans le royaume des cieus .

21. Vous avez appris qu'il a été dit aux anciens : Vous ne tuerez point ; & quiconque tuera méritera d'être condamné par le jugement .

22. Mais moi je vous dis que quiconque fe mettra en colère contre son frère méritera d'être condamné par le jugement . Que celui qui dira à son frère : Raca , méritera d'être condamné par le conseil . Et que celui qui lui dira : Vous êtes un fou , méritera d'être condamné au feu de l'enfer .

25. Si donc , lorsque vous présentez votre offrande à l'autel , vous vous souvenez que votre frère a quelque chose contre vous ,

24. Laissez là votre don devant l'autel , & allez vous réconcilier auparavant avec votre



frère ; & puis vous reviendrez offrir votre don.

25. Accordez-vous au plus tôt avec votre adverfaire pendant que vous êtes en chemin avec lui , de peur que votre adverfaire ne vous livre au juge , & que le juge ne vous livre au ministre de la justice , & que vous ne foyez mis en prison.

26. Je vous dis , en vérité , que vous ne for-  
tirez point de là que vous n'ayez payé jusqu'à  
la dernière obole.

27. Vous avez appris qu'il a été dit aux  
anciens : Vous ne commettez point d'adultère.

28. Mais moi je vous dis que quiconque  
aura regardé une femme avec un mauvais  
désir pour elle , a déjà commis l'adultère dans  
son cœur.

29. Que si votre œil droit vous scandalise ,  
arrachez-le & jetez-le loin de vous ; car il vaut  
mieux pour vous qu'un des membres de votre  
corps périclisse , que tout votre corps soit jeté  
dans l'enfer.

30. Et si votre main droite vous scandalise ,  
coupez-la & la jetez loin de vous ; car il vaut  
mieux pour vous qu'un des membres de votre

corps périffe, que tout votre corps foit jeté dans l'enfer.

51. Il a été dit encore : Quiconque veut quitter fa femme, qu'il lui donne un écrit, par lequel il déclare qu'il la répudie.

52. Et moi je vous dis, que quiconque aura quitté fa femme, fi ce n'est en cas d'adultère, la fait devenir adultère; et que quiconque épouse celle que fon mari aura quittée, commet un adultère.

53. Vous avez encore appris qu'il a été dit aux anciens : Vous ne vous parjurerez point; mais vous vous acquitterez envers le Seigneur des serments que vous aurez faits.

54. Et moi je vous dis que vous ne juriez en aucune forte, ni par le ciel, parce que c'est le trône de Dieu :

55. Ni par la terre, parce qu'elle fert comme d'escabeau à fes pieds : ni par Jérusalem, parce que c'est la ville du grand Roi :

56. Vous ne jurerez pas auffi par votre tête, parce que vous n'en pouvez rendre un feul cheveu blanc ou noir.

57. Mais contentez-vous de dire : Cela est,

cela est ; ou : Cela n'est pas , cela n'est pas ; car ce qui est de plus vient du mal.

58. Vous avez appris qu'il a été dit : œil pour œil & dent pour dent.

59. Et moi je vous dis de ne point résister au mal que l'on veut vous faire ; mais si quelqu'un vous a frappé sur la joue droite , présentez-lui encore l'autre.

40. Si quelqu'un veut plaider contre vous pour vous prendre votre robe , quittez-lui encore votre manteau.

41. Et si quelqu'un vous veut contraindre de faire mille pas avec lui , faites-en encore deux mille autres.

42. Donnez à celui qui vous demande , et ne rejetez point celui qui veut emprunter de vous.

43. Vous avez appris qu'il a été dit : Vous aimerez votre prochain , & vous haïrez votre ennemi.

44. Et moi je vous dis : Aimez vos ennemis , faites du bien à ceux qui vous haïssent , & priez pour ceux qui vous persécutent & qui vous calomnient ;

45. Afin que vous soyez les enfants de votre

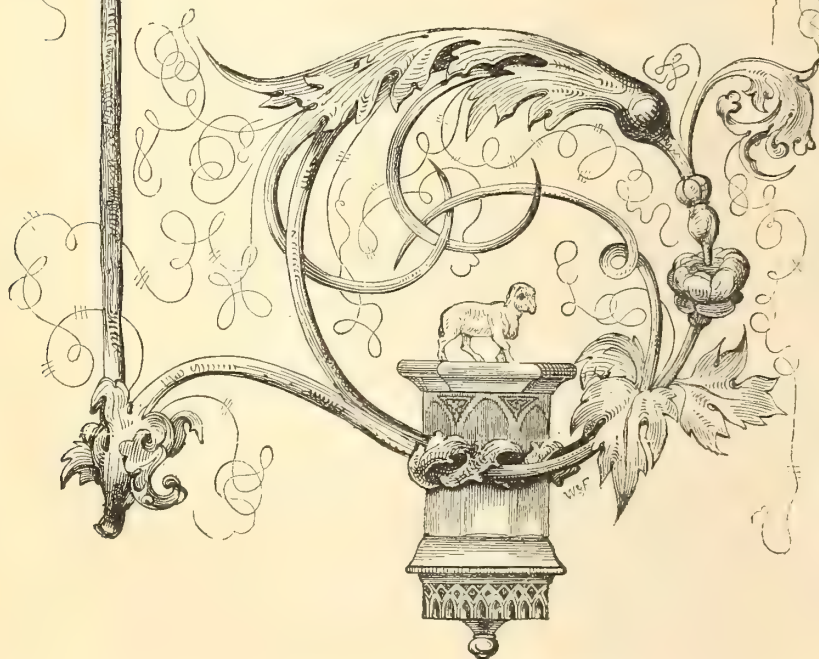


Père qui est dans les cieux , qui fait lever son soleil sur les bons & sur les méchants , & fait pleuvoir sur les justes & sur les injustes.

46. Car si vous n'aimez que ceux qui vous aiment , quelle récompense en aurez-vous ? Les publicains ne le font-ils pas aussi ?

47. Et si vous ne saluez que vos frères , que faites-vous en cela de plus que les autres ? Les païens ne le font-ils pas aussi ?

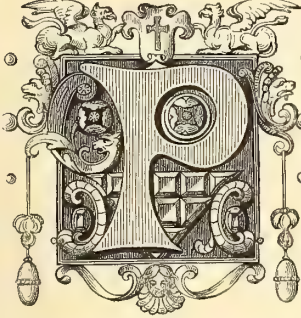
48. Soyez donc vous autres parfaits comme votre Père céleste est parfait.





CHAPITRE VI.

Continuation du Sermon sur la montagne.



RENENEZ garde de ne pas faire vos bonnes œuvres devant les hommes pour en être regardés : autrement vous n'en recevrez point la récompense de votre Père qui est dans les cieux.

2. Lors donc que vous donnerez l'au-



mône, ne faites point sonner la trompette devant vous, comme font les hypocrites, dans les synagogues & dans les rues, pour être honorés des hommes. Je vous dis en vérité qu'ils ont reçu leur récompense.

5. Mais lorsque vous ferez l'aumône, que votre main gauche ne sache point ce que fait votre main droite ;

4. Afin que votre aumône soit dans le secret : & votre Père qui voit ce qui se passe dans le secret, vous en rendra la récompense.

5. De même lorsque vous priez ne ressembliez pas aux hypocrites, qui affectent de prier en se tenant debout dans les synagogues & aux coins des rues pour être vus des hommes. Je vous dis en vérité qu'ils ont reçu leur récompense.

6. Mais vous, lorsque vous voudrez prier, entrez dans votre chambre, &, la porte étant fermée, priez votre Père dans le secret ; & votre Père, qui voit ce qui se passe dans le secret, vous en rendra la récompense.

7. N'affectez pas de parler beaucoup dans vos prières, comme les païens qui s'imaginent



que c'est par la multitude des paroles qu'ils méritent d'être exaucés.

8. Ne vous rendez donc pas semblables à eux ; parce que votre Père fait de quoi vous avez besoin avant que vous le lui demandiez.

9. Vous priez donc de cette manière : Notre Père, qui êtes dans les cieux. Que votre nom soit sanctifié.

10. Que votre règne arrive. Que votre volonté soit faite sur la terre, comme au ciel.

11. Donnez-nous aujourd'hui notre pain de chaque jour.

12. Et remettez-nous nos dettes comme nous les remettons à ceux qui nous doivent.

13. Et ne nous abandonnez point à la tentation ; mais délivrez-nous du mal. Ainsi soit-il.

14. Car si vous pardonnez aux hommes les fautes qu'ils font contre vous, votre Père céleste vous pardonnera aussi vos péchés.

15. Mais si vous ne pardonnez point aux hommes lorsqu'ils vous ont offensés, votre Père ne vous pardonnera point non plus vos péchés.

16. Lorsque vous jeûnez, ne soyez point tristes comme les hypocrites ; car ils affectent

de paroître avec un visage défiguré , afin que les hommes connoissent qu'ils jeûnent. Je vous dis en vérité qu'ils ont reçu leur récompense.

17. Mais vous, lorsque vous jeûnez , parfumez votre tête et lavez votre visage ,

18. Afin de ne pas faire paroître aux hommes que vous jeûnez ; mais à votre Père qui est présent à ce qu'il y a de plus secret. Et votre Père, qui voit ce qui se passe dans le secret, vous en rendra la récompense.

19. Ne vous faites point de trésors dans la terre, où la rouille & les vers les mangent, & où les voleurs les déterrent & les dérobent.

20. Mais faites-vous des trésors dans le ciel, où ni la rouille ni les vers ne les mangent point, & où il n'y a point de voleurs qui les déterrent & qui les dérobent.

21. Car où est votre trésor, là aussi est votre cœur.

22. Votre œil est la lampe de votre corps. Si votre œil est simple, tout votre corps sera lumineux.

23. Mais si votre œil est mauvais, tout votre corps sera ténébreux. Si donc la lumière

qui est en vous n'est que ténèbres, combien feront grandes les ténèbres mêmes.

24. Nul ne peut servir deux maîtres; car ou il haïra l'un & aimera l'autre, ou il se foumettra à l'un & méprisera l'autre. Vous ne pouvez servir Dieu & les richesses.

25. C'est pourquoi je vous dis : Ne vous inquiétez point où vous trouverez de quoi manger pour le soutien de votre vie, ni d'où vous aurez des vêtements pour couvrir votre corps. La vie n'est-elle pas plus que la nourriture, et le corps plus que le vêtement?

26. Considérez les oiseaux du ciel. Ils ne sèment point, ils ne moissonnent point, et ils n'amassent rien dans des greniers; mais votre Père céleste les nourrit. N'êtes-vous pas beaucoup plus qu'eux?

27. Et qui est celui d'entre vous qui puisse, avec tous ses soins, ajouter à sa taille la hauteur d'une coudée?

28. Pourquoi aussi vous inquiétez-vous pour le vêtement? Considérez comment croissent les lis des champs; ils ne travaillent point, ils ne filent point,



29. Et cependant je vous déclare que Salomon, même dans toute sa gloire, n'a jamais été vêtu comme l'un d'eux.

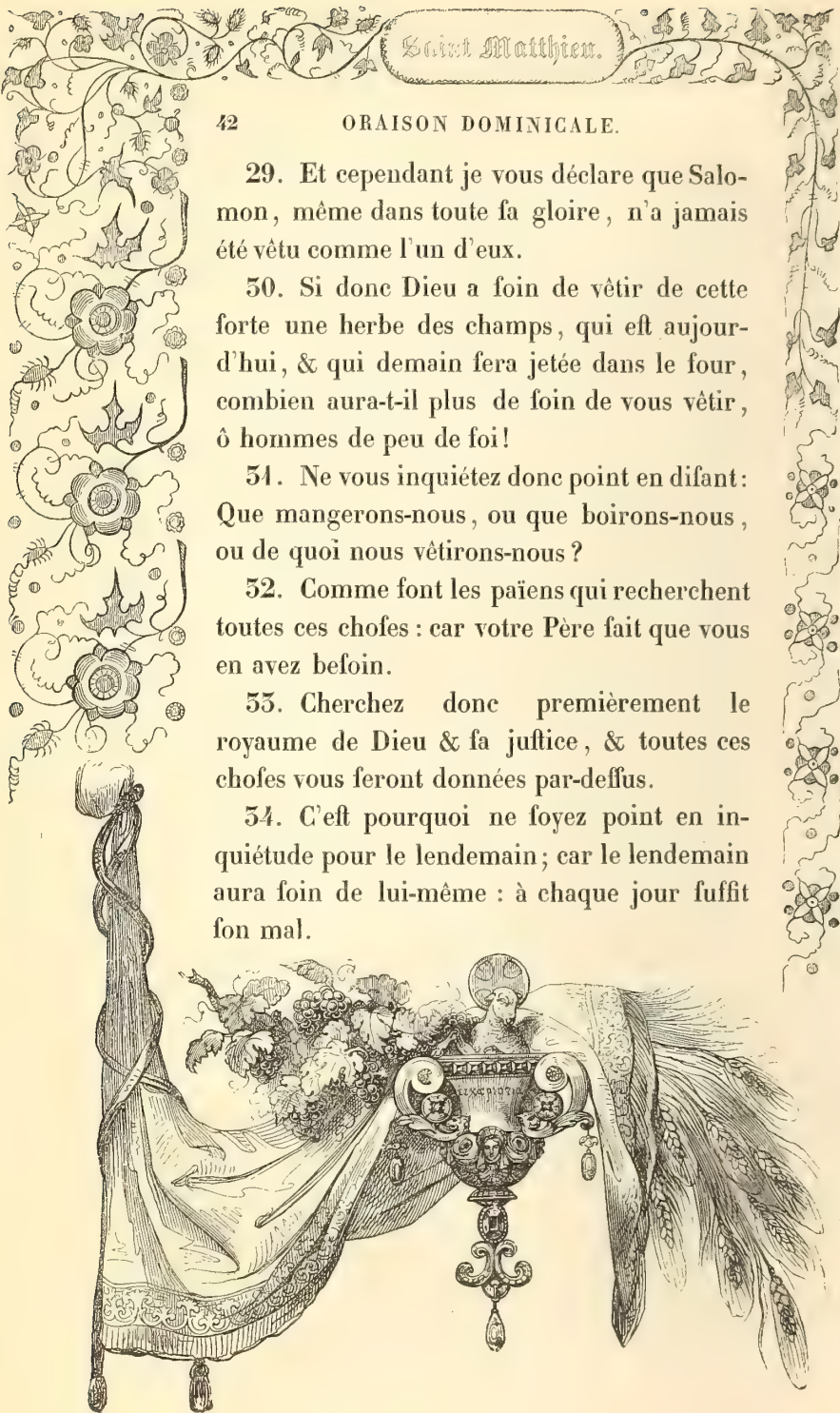
30. Si donc Dieu a soin de vêtir de cette forte une herbe des champs, qui est aujourd'hui, & qui demain sera jetée dans le four, combien aura-t-il plus de soin de vous vêtir, ô hommes de peu de foi!

31. Ne vous inquiétez donc point en disant: Que mangerons-nous, ou que boirons-nous, ou de quoi nous vêtirons-nous?

32. Comme font les païens qui recherchent toutes ces choses: car votre Père fait que vous en avez besoin.

33. Cherchez donc premièrement le royaume de Dieu & sa justice, & toutes ces choses vous seront données par-dessus.

34. C'est pourquoi ne soyez point en inquiétude pour le lendemain; car le lendemain aura soin de lui-même: à chaque jour suffit son mal.



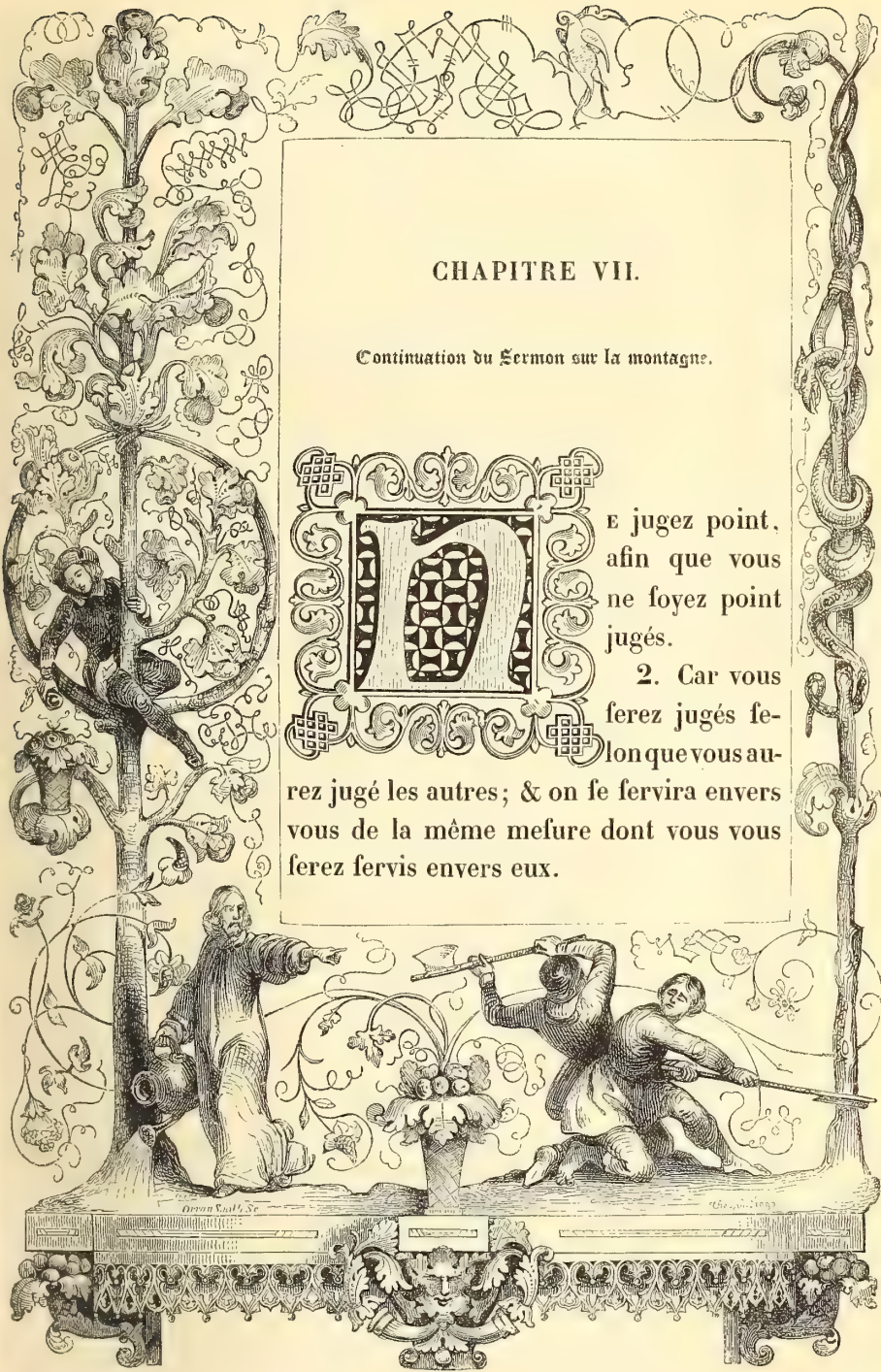
## CHAPITRE VII.

Continuation du Sermon sur la montagne.



**N**E jugez point,  
afin que vous  
ne foyez point  
jugés.

2. Car vous  
ferez jugés se-  
lon que vous au-  
rez jugé les autres ; & on se servira envers  
vous de la même mesure dont vous vous  
ferez servis envers eux.





5. Pourquoi voyez-vous une paille dans l'œil de votre frère, vous qui ne voyez pas une poutre dans votre œil ?

4. Ou comment dites-vous à votre frère : Laissez-moi tirer une paille de votre œil, vous qui avez une poutre dans le vôtre ?

5. Hypocrites, ôtez premièrement la poutre de votre œil, & alors vous verrez comment vous pourrez tirer la paille de l'œil de votre frère.

6. Gardez-vous bien de donner les choses faintes aux chiens, & ne jetez point vos perles devant les pourceaux, de peur qu'ils ne les foulent sous leurs pieds, & que, se tournant contre vous, ils ne vous déchirent.

7. Demandez, & on vous donnera; cherchez, & vous trouverez; frappez à la porte, & on vous ouvrira.

8. Car quiconque demande reçoit, & qui cherche trouve, & on ouvrira à celui qui frappe à la porte.

9. Aussi qui est l'homme d'entre vous qui donne une pierre à son fils lorsqu'il lui demande du pain ?



10. Ou s'il lui demande un poisson, lui donnera-t-il un serpent?

11. Si donc, étant méchants comme vous êtes, vous savez donner de bonnes choses à vos enfants, à combien plus forte raison votre Père qui est dans les cieux donnera-t-il les vrais biens à ceux qui les lui demandent!

12. Faites donc aux hommes tout ce que vous voulez qu'ils vous fassent; car c'est là la loi et les Prophètes.

13. Entrez par la porte étroite; parce que la porte de la perdition est large, & le chemin qui y mène est spacieux, & il y en a beaucoup qui y entrent.

14. Que la porte de la vie est étroite, que la voie qui y mène est étroite, & qu'il y en a peu qui la trouvent!

15. Gardez-vous des faux prophètes, qui viennent à vous couverts de peaux de brebis, & qui au-dedans font des loups ravissants.

16. Vous les connoîtrez par leurs fruits. Peut-on cueillir des raisins sur des épines, ou des figues sur des ronces?

17. Ainsi tout arbre qui est bon produit de

bons fruits , & tout arbre qui est mauvais produit de mauvais fruits.

18. Un bon arbre ne peut produire de mauvais fruits , & un mauvais arbre n'en peut produire de bons.

19. Tout arbre qui ne produit point de bon fruit fera coupé et jeté au feu.

20. Vous les reconnoîtrez donc par leurs fruits.

21. Ceux qui me disent : Seigneur , Seigneur , n'entreront pas dans le royaume des cieus ; mais celui-là seulement y entrera qui fait la volonté de mon Père qui est dans les cieus.

22. Plusieurs me diront en ce jour-là : Seigneur , Seigneur , n'avons-nous pas prophétisé en votre nom , n'avons-nous pas chassé les démons en votre nom , & n'avons-nous pas fait plusieurs miracles en votre nom ?

25. Et alors je leur dirai hautement : Je ne vous ai jamais connus : Retirez-vous de moi , vous qui faites des œuvres d'iniquité.

24. Quiconque entend donc ces paroles que je dis , & les pratique , fera comparé à un

homme sage , qui a bâti sa maison sur la pierre ;

25. Et lorsque la pluie est tombée , que les fleuves se font débordés , que les vents ont soufflé & sont venus fondre sur cette maison , elle n'est point tombée , parce qu'elle étoit fondée sur la pierre ;

26. Mais quiconque entend ces paroles que je dis & ne les pratique point , il est semblable à un homme insensé , qui a bâti sa maison sur le fable ;

27. Et lorsque la pluie est tombée , que les fleuves se font débordés , que les vents ont soufflé & sont venus fondre sur cette maison , elle a été renversée , & la ruine en a été grande.

28. Or Jésus ayant achevé tous ces discours , les peuples étoient dans l'admiration de sa doctrine.

29. Car il les instruisoit comme ayant autorité , & non pas comme leurs scribes , & les pharisiens.





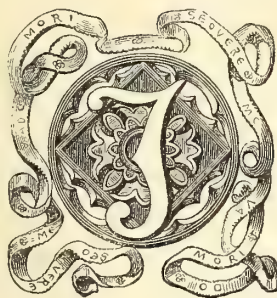




## CHAPITRE VIII.

Guérisson d'un lépreux, du serviteur du centenier, de la belle-mère de saint Pierre. Dispositions pour suivre Jésus-Christ. Tempête apaisée.

Démons chassés. Pourceaux précipités.



Jésus étant descendu de la montagne, une grande foule de peuple le fuyait.

2. Et un lépreux venant à lui l'adroit, en lui disant : Seigneur, si vous voulez, vous pouvez me guérir.

3. Jésus étendant la main, le toucha, &

lui dit : Je le veux, foyez guéri; & fa lèpre fut guérie au même instant.

4. Alors Jésus lui dit : Gardez-vous bien de parler de ceci à personne; mais allez vous montrer au Prêtre, & offrez le don preferit par Moïse, afin que cela leur serve de témoignage.

5. Jésus étant entré dans Capharnaüm, un centenier vint le trouver, & lui fit cette prière :

6. Seigneur, mon serviteur est couché & malade de paralysie dans ma maison, & il souffre extrêmement.

7. Jésus lui dit : J'irai & je le guérirai.

8. Mais le centenier lui répondit : Seigneur, je ne suis pas digne que vous entriez dans ma maison; mais dites seulement une parole, & mon serviteur sera guéri.

9. Car quoique je ne fois moi-même qu'un homme soumis à la puissance d'un autre, ayant néanmoins des soldats sous moi, je dis à l'un : Allez là, & il y va; & à l'autre : Venez ici, & il y vient; & à mon serviteur : Faites cela, & il le fait.



40. Jésus entendant ces paroles en fut dans l'admiration, & dit à ceux qui le suivoient : Je vous dis en vérité que je n'ai point trouvé une si grande foi dans Israël.

41. Aussi je vous déclare, que plusieurs viendront d'orient et d'occident, & auront place dans le royaume des cieus avec Abraham, Isaac & Jacob ;

42. Mais que les enfants du royaume seront jetés dans les ténèbres extérieures. Il y aura là des pleurs et des grincements de dents.

43. Alors Jésus dit au centenier : Allez, & qu'il vous soit fait selon que vous avez cru. Et son serviteur fut guéri à la même heure.

44. Jésus étant venu en la maison de Pierre, vit sa belle-mère qui étoit au lit, & qui avoit la fièvre ;

45. Et lui ayant touché la main, la fièvre la quitta ; elle se leva aussitôt, & elle les servoit.

46. Sur le soir on lui présenta plusieurs possédés, & il en chassa les malins esprits par sa parole, & guérit tous ceux qui étoient malades ;

17. Afin que cette parole du Prophète Isaïe fût accomplie : Il a pris lui-même nos infirmités, & il s'est chargé de nos maladies.

18. Or JÉSUS se voyant environné d'une grande foule de peuple, ordonna à ses disciples de le passer à l'autre bord du lac.

19. Alors un scribe, ou docteur de la loi, s'approchant, lui dit : Maître, je vous suivrai en quelque lieu que vous alliez.

20. Et JÉSUS lui répondit : Les renards ont des tanières, & les oiseaux du ciel ont des nids; mais le Fils de l'homme n'a pas où reposer sa tête.

21. Un autre de ses disciples lui dit : Seigneur, permettez-moi d'aller ensevelir mon père avant que je vous fuive.

22. Mais JÉSUS lui dit : Suivez-moi, & laissez aux morts le soin d'ensevelir leurs morts.

23. Il entra ensuite dans la barque accompagné de ses disciples.

24. Et aussitôt il s'éleva sur la mer une si grande tempête, que la barque étoit couverte de flots; & lui cependant dormoit.

25. Alors ses disciples s'approchèrent de

lui & l'éveillèrent en lui disant : Seigneur ,  
fauvez-nous , nous périfsons.

26. Jésus leur répondit : Pourquoi êtes-  
vous timides , hommes de peu de foi ? Et se  
levant en même temps il commanda aux vents  
& à la mer , & il se fit un grand calme.

27. Alors ceux qui étoient présents furent  
dans l'admiration , & ils disoient : Quel est  
celui-ci , à qui les vents & la mer obéissent ?

28. Jésus étant passé à l'autre bord au pays  
des Géraféniens , deux possédés , qui étoient si  
furieux que personne n'osoit passer par ce  
chemin-là , fortirent des sépulcrés & vinrent  
au devant de lui.

29. Ils se mirent en même temps à crier ,  
& à lui dire : Jésus , fils de Dieu , qu'y a-t-il  
entre vous & nous ? Êtes-vous venu ici pour  
nous tourmenter avant le temps ?

30. Or il y avoit en un lieu peu éloigné  
d'eux un grand troupeau de pourceaux qui  
païssoient ;

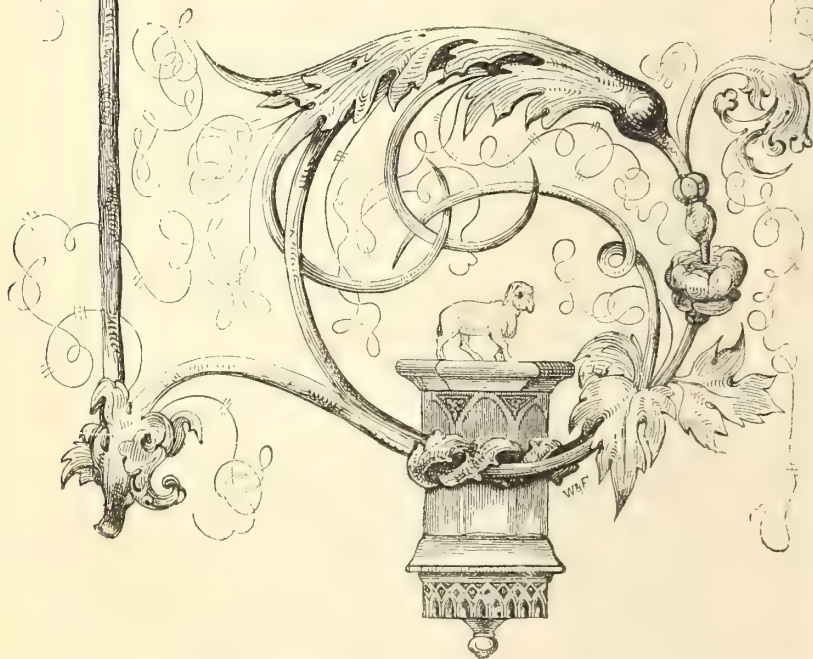
31. Et les démons le prioient en lui disant :  
Si vous nous chassez d'ici , envoyez-nous dans  
ce troupeau de pourceaux.



52. Il leur répondit : Allez. Et, étant partis, ils entrèrent dans ces pourceaux : En même temps tout ce troupeau courut avec impétuosité se précipiter dans la mer, & ils moururent dans les eaux.

53. Alors ceux qui les gardoient s'enfuirent, & , étant venus à la ville, ils racontèrent tout ceci & ce qui étoit arrivé aux possédés.

54. Aussitôt toute la ville fortit pour aller au devant de Jésus ; & , l'ayant vu, ils le supplèrent de se retirer de leur pays.





CHAPITRE IX.

Jésus guérit diverses maladies. Vocation de saint  
Matthieu. Fille de Saïre ressuscitée.



Jésus étant monté  
dans une barque,  
repassa le lac, &  
vint en sa ville.

2. Et, comme  
on lui eut présen-  
té un paralytique  
couché dans un lit, Jésus voyant leur foi,  
dit à ce paralytique : Mon fils, ayez con-  
fiance, vos péchés vous sont remis.





3. Aussitôt quelques-uns des scribes dirent en eux-mêmes : Cet homme blasphème.

4. Mais Jésus ayant connu ce qu'ils pensoient, leur dit : Pourquoi avez-vous de mauvaises pensées dans vos cœurs ?

5. Lequel est le plus aisé, ou de dire : Vos péchés vous font remis, ou de dire : Levez-vous & marchez ?

6. Or, afin que vous sachiez que le Fils de l'homme a le pouvoir sur la terre de remettre les péchés : Levez-vous, dit-il alors au paralytique, emportez votre lit & vous en allez en votre maison.

7. Il se leva aussitôt, & s'en alla en sa maison.

8. Et le peuple, voyant ce miracle, fut rempli de crainte & rendit gloire à Dieu de ce qu'il avoit donné une telle puissance aux hommes.

9. Jésus, passant de ce lieu, vit un homme assis au bureau des impôts, nommé Matthieu, auquel il dit : Suivez-moi ; & lui aussitôt se leva & le suivit.

10. Et Jésus étant à table dans la maison de



cet homme, il y vint beaucoup de publicains & de gens de mauvaife vie, qui s'y mirent avec Jésus & fes disciples.

11. Ce que les pharisiens ayant vu, ils dirent à fes disciples : Pourquoi votre maître mange-t-il avec des publicains & des gens de mauvaife vie ?

12. Mais Jésus, les ayant entendus, leur dit : Ce ne font pas les sains, mais les malades, qui ont besoin de médecin.

13. C'est pourquoi, allez, & apprenez ce que veut dire cette parole : J'aime mieux la miséricorde que le sacrifice; car je ne suis pas venu appeler les justes, mais les pécheurs.

14. Alors les disciples de Jean le vinrent trouver, & lui dirent : Pourquoi les pharisiens & nous jeûnons-nous souvent, & que vos disciples ne jeûnent point ?

15. Jésus leur répondit : Les amis de l'époux peuvent-ils être dans la tristesse & dans le deuil pendant que l'époux est avec eux ? Mais il viendra un temps que l'époux leur fera ôté, & alors ils jeûneront.

16. Personne ne met une pièce de drap

neuf à un vieux vêtement ; autrement le neuf emporteroit une partie du vieux , & le déchireroit encore davantage.

17. Et on ne met point non plus du vin nouveau dans de vieux vaisseaux ; parce que , si on le fait , les vaisseaux se rompent , le vin se répand , & les vaisseaux sont perdus ; mais on met le vin nouveau dans des vaisseaux neufs , & ainsi le vin & les vaisseaux se conservent.

18. Lorsqu'il leur disoit ceci , un chef de synagogue s'approcha de lui , & l'adoroit , en lui disant : Seigneur , ma fille est morte présentement ; mais venez lui imposer les mains , & elle vivra.

19. Alors Jésus se levant , le suivit avec ses disciples.

20. En même temps , une femme qui depuis douze ans étoit affligée d'une perte de sang , s'approcha de lui par derrière , & toucha la frange qui étoit au bas de son vêtement ;

21. Car elle disoit en elle-même : Si je puis seulement toucher son vêtement , je serai guérie.

22. Jésus se retournant alors , & , la voyant ,

lui dit : Ma fille, ayez confiance, votre foi vous a guérie. Et cette femme fut guérie à la même heure.

23. Lorsque Jésus fut arrivé en la maison du chef de la synagogue, voyant les joueurs de flûte, & une troupe de personnes qui faisoient grand bruit, il leur dit :

24. Retirez-vous; car cette fille n'est pas morte, mais elle n'est qu'endormie. Et ils se moquoient de lui.

25. Après donc qu'on eut fait fortir tout ce monde, il entra & lui prit la main, & cette petite fille se leva ;

26. Et le bruit s'en répandit dans tout le pays.

27. Comme Jésus sortoit de ce lieu, deux aveugles le suivirent, en criant & en disant : Fils de David, ayez pitié de nous.

28. Et, lorsqu'il fut venu en la maison, ces aveugles s'approchèrent de lui. Et Jésus leur dit : Croyez-vous que je puisse faire ce que vous me demandez? Ils lui répondirent : Oui, Seigneur.

29. Alors il toucha leurs yeux en disant : Qu'il vous soit fait selon votre foi.



50. Aussitôt leurs yeux furent ouverts. Et Jésus leur défendit fortement d'en parler, en leur disant : Prenez bien garde que qui que ce soit ne le sache.

51. Mais eux, s'en étant allés, répandirent sa réputation dans tout ce pays-là.

52. Après qu'ils furent fortis, on lui présenta un homme muet possédé du démon.

53. Le démon ayant été chassé, le muet parla, & le peuple en fut dans l'admiration, & ils disoient : On n'a jamais rien vu de semblable en Israël.

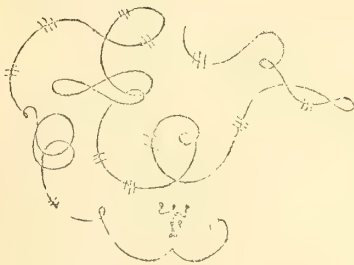
54. Mais les pharisiens disoient au contraire : Il chasse les démons par le prince des démons.

55. Or Jésus allant de tous côtés dans les villes & dans les villages, enseignoit dans leurs synagogues, & prêchoit l'Évangile du royaume, guérissant toutes les langueurs & toutes les maladies.

56. Et, voyant tous ces peuples, il en eut compassion; parce qu'ils étoient accablés de maux & couchés çà & là, comme des brebis qui n'ont point de pasteur.

57. Alors il dit à ses disciples : La moisson est grande, mais il y a peu d'ouvriers.

58. Priez donc le maître de la moisson qu'il envoie des ouvriers en sa moisson.



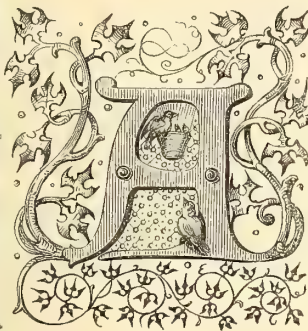






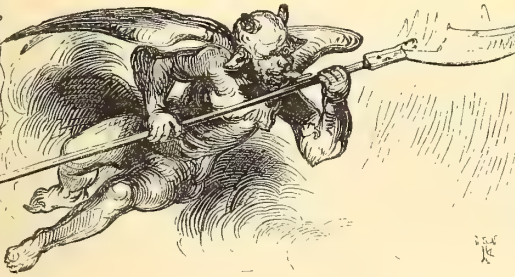
## CHAPITRE X.

Mission des douze apôtres. Instructions que leur donne  
 Jésus-Christ. Puissance qu'il leur communique.  
 Et leur annonce les maux qu'ils auront  
 à souffrir, et la récompense qu'ils  
 en recevront.



LORS JÉSUS ayant  
 appelé ses douze  
 disciples, leur  
 donna puissance  
 sur les esprits im-  
 purs pour les  
 chasser & pour guérir toutes les langueurs  
 & toutes les maladies.

2. Or voici les noms des douze Apôtres :



Le premier, Simon, qui est appelé Pierre, & André son frère,

5. Jacques fils de Zébédée, & Jean son frère, Philippe & Barthélemi, Thomas, & Matthieu le publicain, Jacques, fils d'Alphée, & Thadée,

4. Simon Chananéen, & Judas Iscariote, qui est celui qui le trahit.

5. Jésus envoya ces douze, après leur avoir donné les instructions suivantes : N'allez point vers les Gentils, & n'entrez point dans les villes des Samaritains;

6. Mais allez plutôt aux brebis perdues de la maison d'Israël.

7. Et, dans les lieux où vous irez, prêchez en disant que : Le royaume des cieux est proche.

8. Rendez la santé aux malades, ressuscitez les morts, guérissez les lépreux, chassez les démons : donnez gratuitement ce que vous avez reçu gratuitement.

9. Ne vous mettez point en peine d'avoir de l'or ou de l'argent, ni de porter de l'argent dans votre bourse.



10. Ne préparez ni un sac pour le chemin, ni deux habits, ni fouliers, ni bâton ; car celui qui travaille mérite qu'on le nourrisse.

11. En quelque ville ou en quelque village que vous entriez, informez-vous qui y est digne de vous loger, & demeurez chez lui jusqu'à ce que vous vous en alliez.

12. Entrant dans la maison, saluez-la en disant : Que la paix soit dans cette maison.

13. Si cette maison en est digne, votre paix viendra sur elle ; &, si elle n'en est pas digne, votre paix reviendra à vous.

14. Lorsque quelqu'un ne voudra point vous recevoir, ni écouter vos paroles, secouez, en sortant de cette maison ou de cette ville, la poussière de vos pieds.

15. Je vous dis en vérité, qu'au jour du jugement Sodome & Gomorrhe seront traitées moins rigoureusement que cette ville.

16. Je vous envoie comme des brebis au milieu des loups. Soyez donc prudents comme des serpents, & simples comme des colombes.

17. Mais donnez-vous de garde des hommes, car ils vous feront comparoître devant



leurs assemblées, & ils vous feront fouetter dans leurs synagogues ;

18. Et vous ferez présentés à cause de moi aux gouverneurs & aux rois, pour leur servir de témoignage aussi bien qu'aux nations.

19. Lors donc que l'on vous livrera entre leurs mains, ne vous mettez point en peine comment vous leur parlerez ni de ce que vous leur direz ; car ce que vous leur devez dire vous sera donné à l'heure même ;

20. Puisque ce n'est pas vous qui parlez, mais que c'est l'esprit de votre Père qui parle en vous.

21. Or le frère livrera le frère à la mort, & le père le fils ; les enfants se soulèveront contre leurs pères & leurs mères, & les feront mourir ;

22. Et vous ferez haïs de tous les hommes à cause de mon nom ; mais celui-là fera sauvé qui persévéra jusqu'à la fin.

23. Lors donc qu'ils vous persécuteront dans une ville, fuyez dans une autre. Je vous dis en vérité que vous n'aurez pas achevé d'instruire toutes les villes d'Israël avant que le Fils de l'homme vienne.

24. Le disciple n'est point au-dessus du maître, ni l'esclave au-dessus de son seigneur.

25. C'est assez au disciple d'être comme son maître, & à l'esclave d'être comme son seigneur. S'ils ont appelé le père de famille Bézébut, combien plutôt traiteront-ils de même ses domestiques!

26. Ne les craignez donc point; car il n'y a rien de caché qui ne doive être découvert, ni rien de secret qui ne doive être connu.

27. Dites dans la lumière ce que je vous dis dans l'obscurité, & prêchez sur le haut des maisons ce qu'on vous dit à l'oreille.

28. Ne craignez point ceux qui tuent le corps & qui ne peuvent tuer l'âme; mais craignez plutôt celui qui peut perdre & l'âme & le corps dans l'enfer.

29. N'est-il pas vrai que deux passereaux ne se vendent qu'une obole : & néanmoins il n'en tombe aucun sur la terre sans la volonté de votre Père?

30. Mais pour vous, les cheveux même de votre tête sont tous comptés.

31. Ainsi ne craignez point, vous valez

beaucoup mieux qu'un grand nombre de pasteurs.

52. Quiconque donc me confessera & me reconnoitra devant les hommes, je le reconnoîtrai aussi moi-même devant mon Père qui est dans les cieux ;

53. Et quiconque me renoncera devant les hommes, je le renoncerai aussi moi-même devant mon Père qui est dans les cieux.

54. Ne pensez pas que je sois venu apporter la paix sur la terre : je ne suis pas venu y apporter la paix, mais l'épée.

55. Car je suis venu séparer l'homme d'avec son père, la fille d'avec sa mère, & la belle-fille d'avec sa belle-mère :

56. Et l'homme aura pour ennemi ceux de sa propre maison.

57. Celui qui aime son père ou sa mère plus que moi, n'est pas digne de moi : & celui qui aime son fils ou sa fille plus que moi, n'est pas digne de moi.

58. Celui qui ne prend pas sa croix & ne me suit pas, n'est pas digne de moi.

59. Celui qui conserve sa vie la perdra :



& celui qui aura perdu sa vie pour l'amour de moi la retrouvera.

40. Celui qui vous reçoit me reçoit : & celui qui me reçoit reçoit celui qui m'a envoyé.

41. Celui qui reçoit un Prophète en qualité de Prophète recevra la récompense du Prophète : & celui qui reçoit un juste en qualité de juste recevra la récompense du juste :

42. Et quiconque aura donné seulement à boire un verre d'eau froide à l'un de ces plus petits, comme étant de mes disciples, je vous dis en vérité qu'il ne perdra point sa récompense.





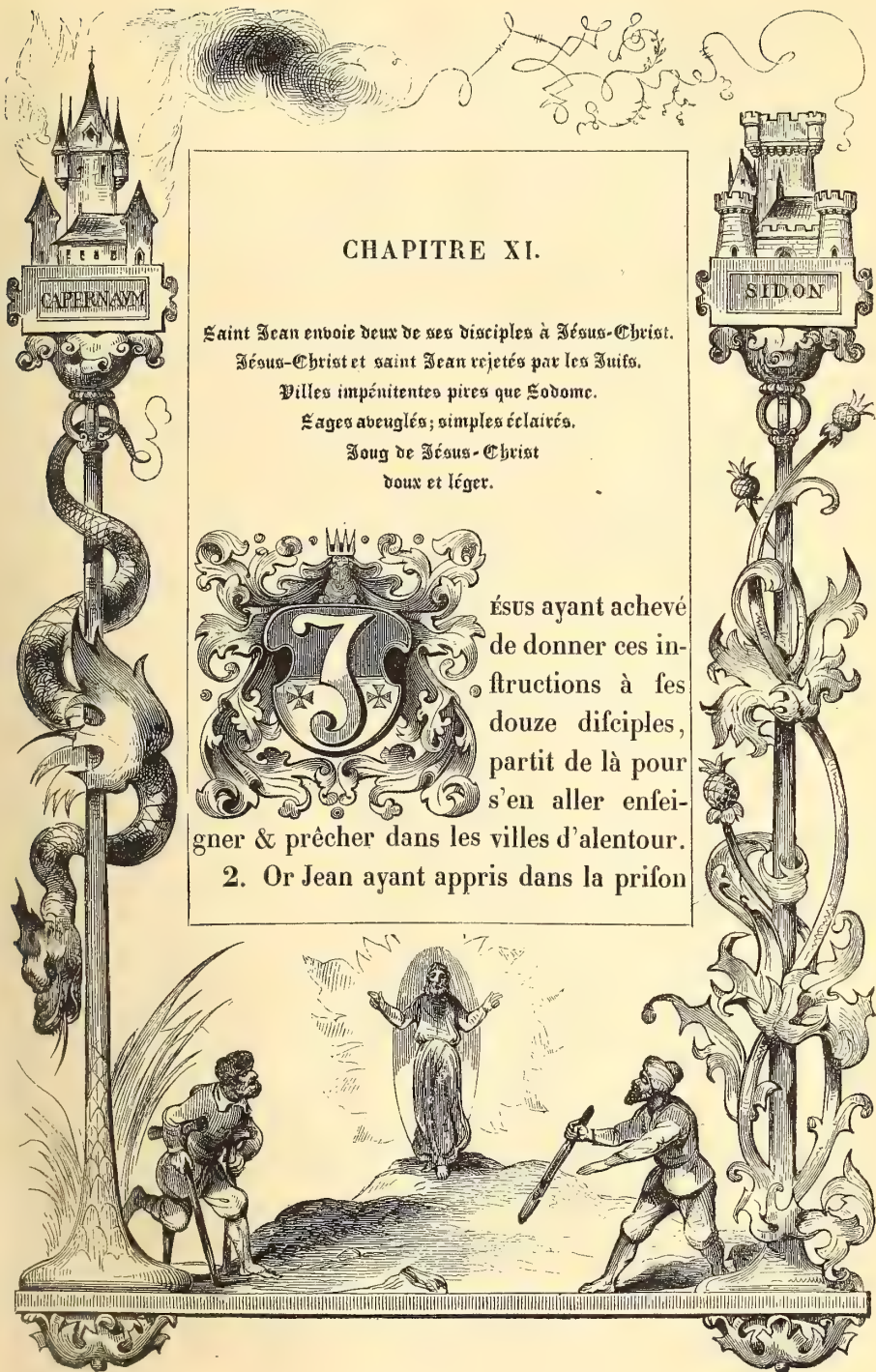
CHAPITRE XI.

Saint Jean envoie deux de ses disciples à Jésus-Christ.  
Jésus-Christ et saint Jean rejetés par les Juifs.  
Villes impénitentes pires que Sodome.  
Sages aveuglés ; simples éclairés.  
Joug de Jésus-Christ  
doux et léger.



Jésus ayant achevé  
de donner ces in-  
structions à ses  
douze disciples,  
partit de là pour  
s'en aller enfei-  
gner & prêcher dans les villes d'alentour.

2. Or Jean ayant appris dans la prison





les œuvres merveilleuses de JÉSUS-CHRIST, envoya deux de ses disciples

5. Lui dire : Êtes-vous celui qui doit venir, ou si nous devons en attendre un autre ?

4. Et Jésus leur répondit : Allez raconter à Jean ce que vous avez entendu & ce que vous avez vu.

5. Les aveugles voient, les boiteux marchent, les lépreux sont guéris, les sourds entendent, les morts ressuscitent, l'Évangile est annoncé aux pauvres :

6. Et heureux celui qui ne prendra point de moi un fujet de scandale & de chute.

7. Lorsqu'ils s'en furent allés, Jésus commença à parler de Jean au peuple en cette sorte : Qu'êtes-vous allés voir dans le désert ? Un roseau agité du vent ?

8. Qu'êtes-vous, dis-je, allés voir ? Un homme vêtu avec luxe & avec mollesse ? Vous savez que ceux qui s'habillent de cette sorte sont dans les maisons des rois.

9. Qu'êtes-vous donc allés voir ? Un Prophète ? Oui, je vous le dis, et plus qu'un Prophète.

40. Car c'est de lui qu'il a été écrit : J'en-voie devant vous mon Ange qui vous préparera la voie où vous devez marcher.

41. Je vous dis en vérité qu'entre ceux qui font nés de femmes, il n'y en a point eu de plus grand que Jean-Baptiste : mais celui qui est le plus petit dans le royaume des cieux, est plus grand que lui.

42. Or depuis le temps de Jean-Baptiste jusqu'à présent, le royaume des cieux se prend par violence, & ce sont les violents qui l'emportent.

43. Car jusqu'à Jean tous les Prophètes, aussi bien que la loi, ont prophétisé :

44. Et si vous voulez comprendre ce que je vous dis, c'est lui-même qui est cet Élie qui doit venir.

45. Que celui-là l'entende, qui a des oreilles pour entendre.

46. Mais à qui dirai-je que ce peuple-ci est semblable? Il est semblable à ces enfants qui sont assis dans la place, & qui crient à leurs compagnons,

47. Et leur disent : Nous avons chanté

pour vous réjouir, & vous n'avez point dansé : nous avons chanté des airs lugubres, & vous n'avez point témoigné de deuil.

18. Car Jean est venu ne mangeant ni ne buvant, & ils disent : Il est possédé du démon.

19. Le Fils de l'Homme est venu mangeant & buvant, & ils disent : Voilà un homme qui aime à faire bonne chère & à boire du vin ; il est ami des publicains et des gens de mauvaise vie : mais la sagesse a été justifiée par les enfants.

20. Alors il commença à faire des reproches aux villes dans lesquelles il avoit fait beaucoup de miracles, de ce qu'elles n'avoient point fait pénitence.

21. Malheur à toi, Corozain, malheur à toi, Bethsaïde, parce que si les miracles qui ont été faits au milieu de vous avoient été faits dans Tyr et dans Sidon, il y a longtemps qu'elles auroient fait pénitence dans le sac & dans la cendre

22. C'est pourquoi je vous déclare qu'au jour du jugement, Tyr et Sidon feront traitées moins rigoureusement que vous.



25. Et toi, Capharnaüm, t'élèveras-tu toujours jusqu'au ciel? Tu feras abaissée jusqu'au fond de l'enfer; parce que si les miracles qui ont été faits au milieu de toi avoient été faits dans Sodome, elle subsisteroit peut-être encore aujourd'hui.

24. C'est pourquoi je vous déclare qu'au jour du jugement le pays de Sodome sera traité moins rigoureusement que toi.

25. Alors Jésus dit ces paroles: Je vous rends gloire, mon Père, Seigneur du ciel et de la terre, de ce que vous avez caché ces choses aux sages & aux prudents, & que vous les avez révélées aux simples & aux petits.

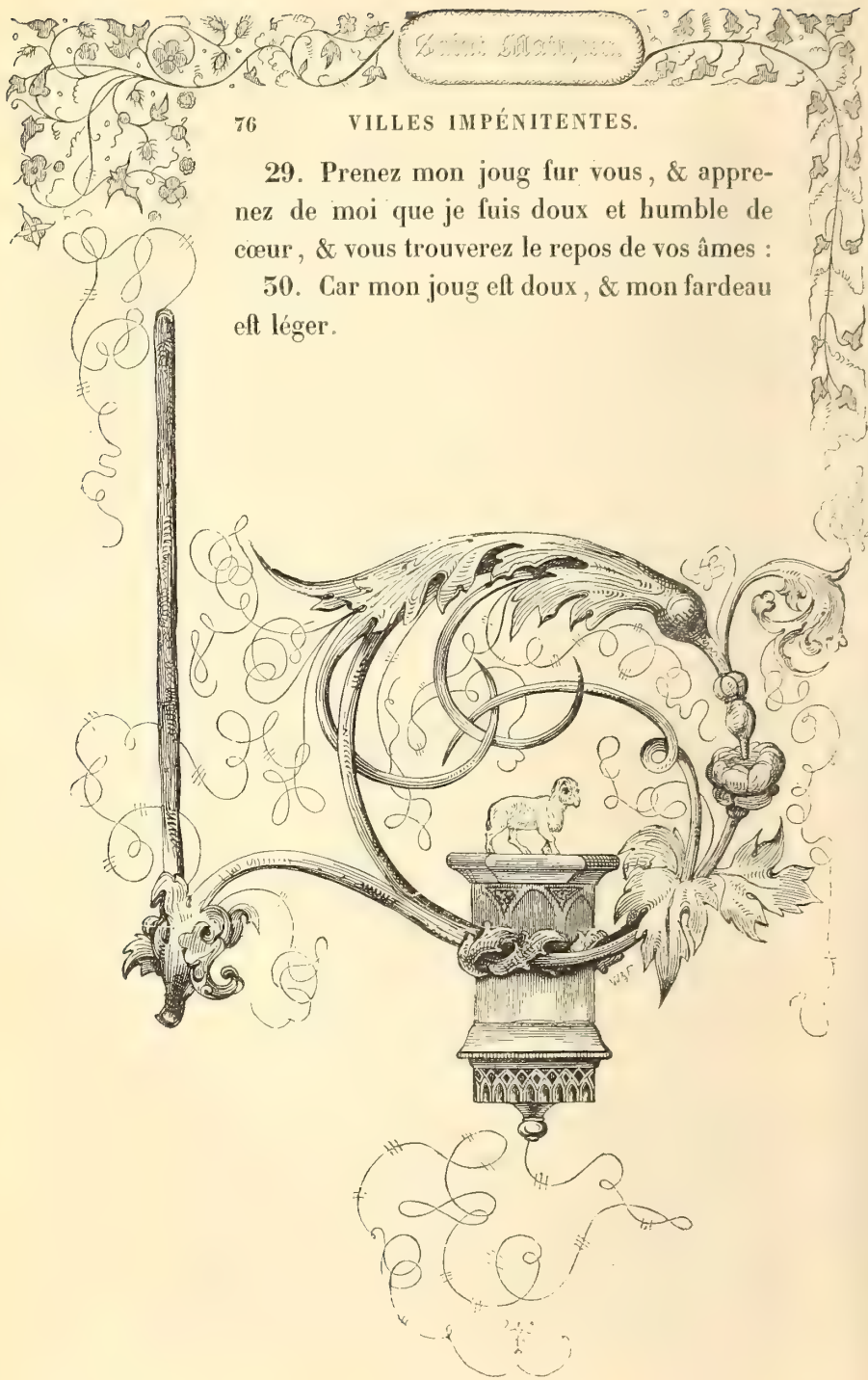
26. Oui, mon Père, je vous en rends gloire, parce qu'il vous a ainsi plu.

27. Mon Père m'a mis toutes choses entre les mains, & nul ne connoît le Fils que le Père: comme nul ne connoît le Père que le Fils, & celui à qui le Fils l'aura voulu révéler.

28. Venez à moi, vous tous qui êtes fatigués & qui êtes chargés, & je vous soulagerai.

29. Prenez mon joug sur vous , & apprenez de moi que je suis doux et humble de cœur , & vous trouverez le repos de vos âmes :

50. Car mon joug est doux , & mon fardeau est léger.

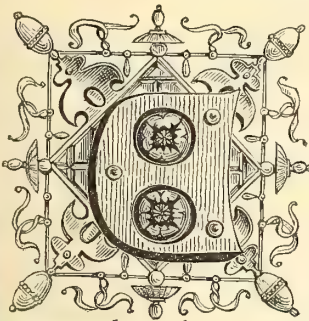




## CHAPITRE XII.

Murmures des pharisiens contre les disciples de Jésus-Christ qui arrachent des épis un jour de sabbat.

Guérisson d'un homme qui avoit une main desséchée. Possédé aveugle et muet. Vêché contre le Saint-Esprit. Signe de Jonas. Père et frères de Jésus-Christ.



En ce temps-là Jésus passoit le long des blés un jour de sabbat : & ses disciples ayant faim se mirent à rompre des épis, & à en manger.

2. Ce que les pharisiens voyant, ils lui dirent : Voilà vos disciples qui font ce





qu'il n'est point permis de faire au jour du sabbat.

3. Mais il leur dit : N'avez-vous point lu ce que fit David , lorsque lui & ceux qui l'accompagnoient furent pressés de la faim ?

4. Comme il entra dans la maison de Dieu , & mangea les pains de proposition , qu'il n'étoit permis de manger ni à lui , ni à ceux qui étoient avec lui , mais aux Prêtres seuls ?

5. Ou n'avez-vous point lu dans la loi , que les Prêtres aux jours du sabbat violent le sabbat dans le temple , et ne font pas néanmoins coupables ?

6. Or je vous déclare qu'il y a ici quelqu'un plus grand que le temple.

7. Que si vous saviez bien ce que veut dire cette parole : J'aime mieux la miséricorde que le sacrifice , vous n'auriez jamais condamné des innocens.

8. Car le Fils de l'Homme est maître du sabbat même.

9. Etant parti de là il vint en leur synagogue ,

10. Où il se trouva un homme qui avoit une main sèche. Ils lui demandèrent, pour avoir un sujet de l'accuser, s'il étoit permis de guérir aux jours du sabbat.

11. Mais il leur répondit : Qui fera l'homme d'entre vous, qui, ayant une brebis qui vienne à tomber dans une fosse le jour du sabbat, ne la prendra pas pour l'en retirer ?

12. Or combien un homme est-il plus excellent qu'une brebis ! Il est donc permis de faire du bien les jours du sabbat.

13. Alors il dit à cet homme : Étendez votre main. Il l'étendit, & elle devint saine comme l'autre.

14. Mais les pharisiens étant fortis tinrent conseil ensemble contre lui des moyens qu'ils pourroient prendre pour le perdre.

15. Jésus le sachant se retira de ce lieu-là ; & beaucoup de personnes l'ayant suivi, il les guérit tous.

16. Et il leur commanda de ne le point découvrir ;

17. Afin que cette parole du prophète Isaïe fût accomplie :

18. Voici mon serviteur que j'ai élu, mon bien-aimé dans lequel j'ai mis toute mon affection. Je ferai reposer sur lui mon Esprit, & il annoncera la justice aux nations.

19. Il ne disputera point, il ne criera point, & personne n'entendra sa voix dans les rues :

20. Il ne brisera point le roseau cassé, & il n'achèvera point d'éteindre la mèche qui fume encore, jusqu'à ce qu'il fasse triompher la justice de sa cause :

21. Et les nations espéreront en son nom.

22. Alors on lui présenta un possédé, aveugle & muet; & il le guérit, en sorte qu'il commença à parler & à voir.

23. Tout le peuple en fut rempli d'admiration; & ils disoient : N'est-ce pas là le Fils de David?

24. Mais les pharisiens entendant cela, disoient : Cet homme ne chasse les démons que par la vertu de Bézébub, prince des démons.

25. Or Jésus connoissant leurs pensées, leur dit : Tout royaume divisé contre lui-même fera ruiné, & toute ville ou maison qui est



divisée contre elle-même ne pourra subsister.

26. Que si Satan chasse Satan, il est divisé contre soi-même : comment donc son royaume subsistera-t-il?

27. Et si c'est par Bézébut que je chasse les démons, par qui vos enfants les chassent-ils? C'est pourquoi ils feront eux-mêmes vos juges.

28. Que si je chasse les démons par l'esprit de Dieu, le royaume de Dieu est donc parvenu jusqu'à vous.

29. Mais comment quelqu'un peut-il entrer dans la maison du fort, & piller ses armes & ce qu'il possède, si auparavant il ne lie le fort, pour pouvoir ensuite piller sa maison?

30. Celui qui n'est point avec moi est contre moi : & celui qui n'amasse point avec moi dissipe.

31. C'est pourquoi je vous déclare que tout péché & tout blasphème sera remis aux hommes : mais le blasphème contre le Saint-Esprit ne leur sera point remis.

32. Et quiconque aura parlé contre le Fils de l'homme, il lui sera remis : mais si quel-

qu'un a parlé contre le Saint-Esprit, il ne lui sera remis ni en ce siècle, ni dans le siècle à venir.

53. Ou dites que l'arbre est bon, & que le fruit en est bon aussi : ou dites que l'arbre étant mauvais, le fruit aussi en est mauvais, car c'est par le fruit qu'on connoît l'arbre.

54. Race de vipères, comment pouvez-vous dire de bonnes choses, vous qui êtes méchants? car c'est de la plénitude du cœur que la bouche parle.

55. L'homme qui est bon, tire de bonnes choses de son bon trésor : & l'homme qui est méchant, tire de mauvaises choses de son mauvais trésor.

56. Or je vous déclare que les hommes rendront compte, au jour du jugement, de toute parole inutile qu'ils auront dite.

57. Car vous ferez justifié par vos paroles, & vous ferez condamné par vos paroles.

58. Alors quelques-uns des scribes & des pharisiens lui dirent : Maître, nous voudrions bien que vous nous fissiez voir quelque prodige.

59. Mais il leur répondit : Cette race méchante & adultère demande un prodige, & on ne lui en donnera point d'autre que celui du Prophète Jonas.

40. Car comme Jonas fut trois jours & trois nuits dans le ventre de la baleine, ainsi le Fils de l'Homme fera trois jours & trois nuits dans le cœur de la terre.

41. Les Ninivites s'élèveront au jour du jugement contre cette race, & la condamneront; parce qu'ils ont fait pénitence à la prédication de Jonas : & cependant il y a ici plus que Jonas.

42. La reine du midi s'élèvera au jour du jugement contre cette race, & la condamnera; parce qu'elle est venue des extrémités de la terre pour entendre la sagesse de Salomon : & cependant il y a ici plus que Salomon.

43. Lorsque l'esprit impur est sorti d'un homme, il va dans des lieux arides cherchant du repos, & il n'y en trouve point.

44. Alors il dit : Je retournerai dans ma maison d'où je suis sorti : & revenant il la trouve vide, nettoyée & parée.



84 ÉPIS ARRACHÉS UN JOUR DE SABBAT.

45. En même temps il va prendre avec lui sept autres esprits plus méchants que lui ; & , entrant dans cette maison , ils y demeurent : & le dernier état de cet homme devient pire que le premier. C'est ce qui arrivera à cette race criminelle.

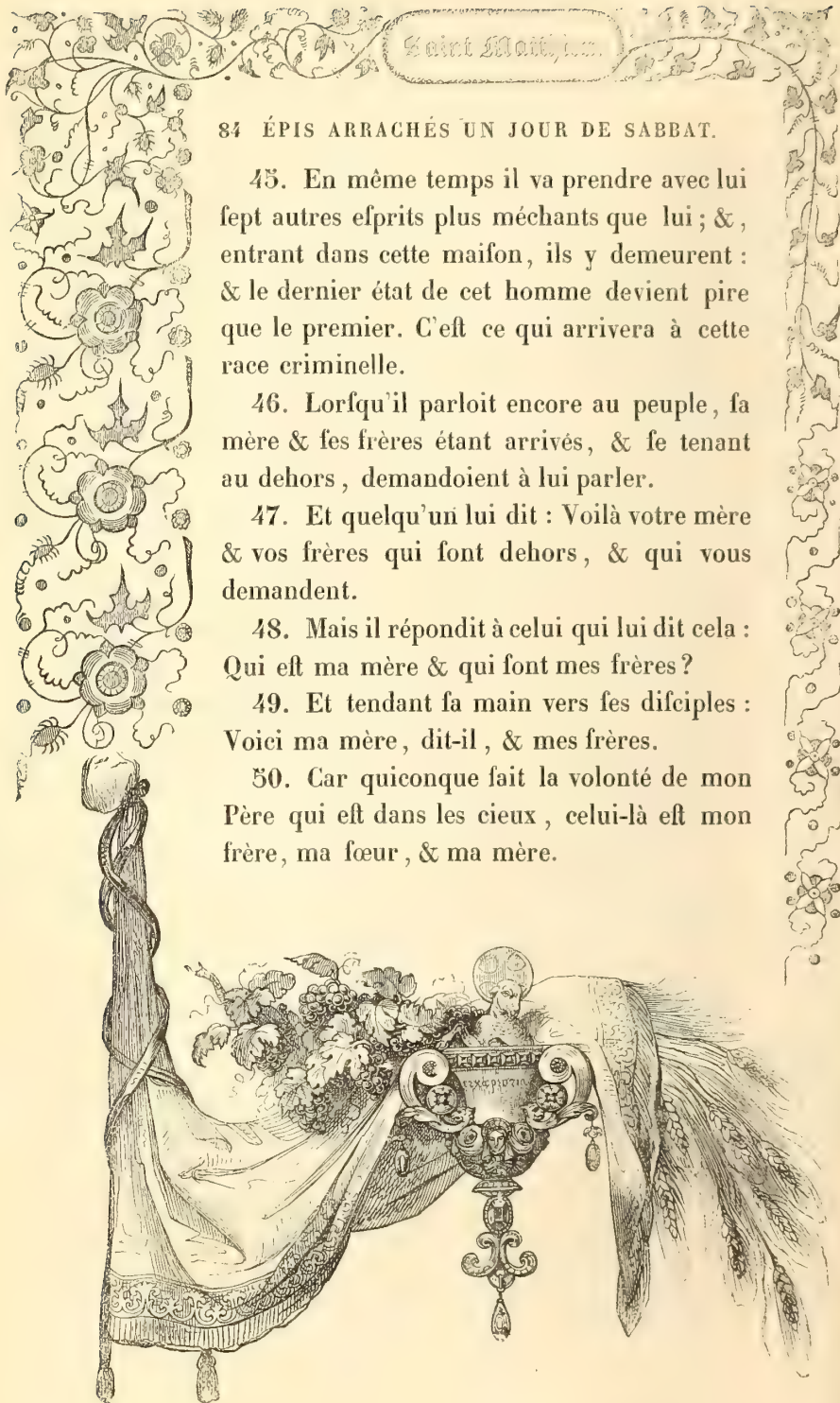
46. Lorsqu'il parloit encore au peuple , sa mère & ses frères étant arrivés , & se tenant au dehors , demandoient à lui parler.

47. Et quelqu'un lui dit : Voilà votre mère & vos frères qui font dehors , & qui vous demandent.

48. Mais il répondit à celui qui lui dit cela : Qui est ma mère & qui font mes frères ?

49. Et tendant sa main vers ses disciples : Voici ma mère , dit-il , & mes frères.

50. Car quiconque fait la volonté de mon Père qui est dans les cieus , celui-là est mon frère , ma sœur , & ma mère.



## CHAPITRE XIII.

Parabole de la semence. Paraboles de l'ivraie, du grain de sénevé, du levain. Paraboles du trésor, de la perle, du filet. Jésus méprisé dans sa patrie.

LE même jour Jésus étant sorti de la maison, s'affit auprès de la mer.

2. Et il s'affembla autour de lui une si grande foule de peuple, qu'il monta dans une barque où il s'affit, tout le peuple se tenant sur le rivage ;



3. Et il leur disoit beaucoup de choses en paraboles, leur parlant de cette sorte : Celui qui sème est sorti pour semer ;

4. Et pendant qu'il semoit, quelque partie de la semence tomba le long du chemin ; & les oiseaux du ciel étant venus la mangèrent.

5. Une autre tomba dans des lieux pierreux, où elle n'avoit pas beaucoup de terre, & elle leva aussitôt, parce que la terre où elle étoit n'avoit pas de profondeur.

6. Mais le soleil s'étant levé ensuite, elle en fut brûlée ; & comme elle n'avoit point de racine, elle sécha.

7. Une autre tomba dans des épines, & les épines venant à croître l'étouffèrent.

8. Une autre enfin tomba dans de bonne terre, & elle porta du fruit, quelques grains rendant cent pour un, d'autres soixante, & d'autres trente.

9. Que celui-là l'entende, qui a des oreilles pour entendre.

10. Ses disciples s'approchant, lui dirent : Pourquoi leur parlez-vous en paraboles ?

11. Et leur répondant, il leur dit : C'est



parce que pour vous autres, il vous a été donné de connoître les mystères du royaume des cieux; mais pour eux, il ne leur a pas été donné.

12. Car quiconque a déjà, on lui donnera encore, & il fera dans l'abondance : mais pour celui qui n'a point, on lui ôtera même ce qu'il a.

13. C'est pourquoi je leur parle en paraboles, parce qu'en voyant ils ne voient point, & qu'en écoutant ils n'entendent, ni ne comprennent point.

14. Et la prophétie d'Isaïe s'accomplit en eux, lorsqu'il dit : Vous écouterez de vos oreilles, & vous n'entendrez point; vous regarderez de vos yeux, & vous ne verrez point.

15. Car le cœur de ce peuple s'est appesanti, & leurs oreilles font devenues sourdes, & ils ont fermé leurs yeux, de peur que leurs yeux ne voient, que leurs oreilles n'entendent, que leur cœur ne comprenne, & que s'étant convertis, je ne les guérisse.

16. Mais pour vous, vos yeux font heureux

de ce qu'ils voient, & vos oreilles de ce qu'elles entendent.

17. Car je vous dis en vérité que beaucoup de Prophètes & de justes ont souhaité de voir ce que vous voyez, & ne l'ont pas vu, & d'entendre ce que vous entendez, & ne l'ont pas entendu.

18. Écoutez donc, vous autres, la parabole de celui qui sème.

19. Quiconque écoute la parole du royaume, & n'y fait point d'attention, l'esprit malin vient, & enlève ce qui avoit été semé dans son cœur : c'est là celui qui a reçu la semence le long du chemin.

20. Celui qui reçoit la semence au milieu des pierres, c'est celui qui écoute la parole, & qui la reçoit à l'heure même avec joie.

21. Mais il n'a point en foi de racine, & il n'est que pour un temps : & lorsqu'il survient des traverses & des persécutions, à cause de la parole, il en prend aussitôt un sujet de scandale & de chute.

22. Celui qui reçoit la semence parmi les épines, c'est celui qui entend la parole ; mais

ensuite les sollicitudes de ce siècle, & l'illusion des richesses étouffent en lui cette parole, & la rendent infructueuse.

23. Mais celui qui reçoit la semence dans une bonne terre, c'est celui qui écoute la parole, qui y fait attention, & qui porte du fruit, & rend cent, ou soixante, ou trente pour un.

24. Il leur proposa une autre parabole, en disant : Le royaume des cieux est semblable à un homme qui avoit semé de bon grain dans son champ.

25. Mais pendant que les hommes dormoient, son ennemi vint, & sema de l'ivraie au milieu du blé, et s'en alla.

26. L'herbe ayant donc poussé, et étant montée en épi, l'ivraie commença aussi à paroître.

27. Alors les serviteurs du père de famille lui vinrent dire : Seigneur, n'avez-vous pas semé de bon grain dans votre champ? d'où vient donc qu'il y a de l'ivraie?

28. Il leur répondit : C'est un homme qui est mon ennemi qui l'y a semée. Et ses servi-



teurs lui dirent : Voulez-vous que nous allions la cueillir?

29. Non, leur répondit-il, de peur que cueillant l'ivraie vous ne déraciniez en même temps le bon grain.

30. Laissez croître l'un & l'autre jusqu'à la moisson; et au temps de la moisson je dirai aux moissonneurs: Cueillez premièrement l'ivraie, et liez-la en bottes pour la brûler: mais amassez le blé dans mon grenier.

31. Il leur proposa une autre parabole, en leur disant: Le royaume des cieux est semblable à un grain de sénevé qu'un homme prend & sème dans son champ

32. Ce grain est la plus petite de toutes les semences; mais lorsqu'il est cru, il est plus grand que tous les autres légumes, & il devient un arbre; de sorte que les oiseaux du ciel viennent se reposer sur ses branches.

33. Il leur dit encore une autre parabole. Le royaume des cieux est semblable au levain qu'une femme prend, & qu'elle mêle dans trois mesures de farine, jusqu'à ce que la pâte soit toute levée.

34. Jésus dit toutes ces choses au peuple en paraboles, & il ne leur parloit point sans paraboles.

35. Afin que cette parole du prophète fût accomplie, j'ouvrirai ma bouche pour parler en paraboles : je publierai des choses qui ont été cachées depuis la création du monde.

36. Alors Jésus ayant renvoyé le peuple vint en la maison, & ses disciples s'approchant de lui, lui dirent : Expliquez-nous la parabole de l'ivraie semée dans le champ.

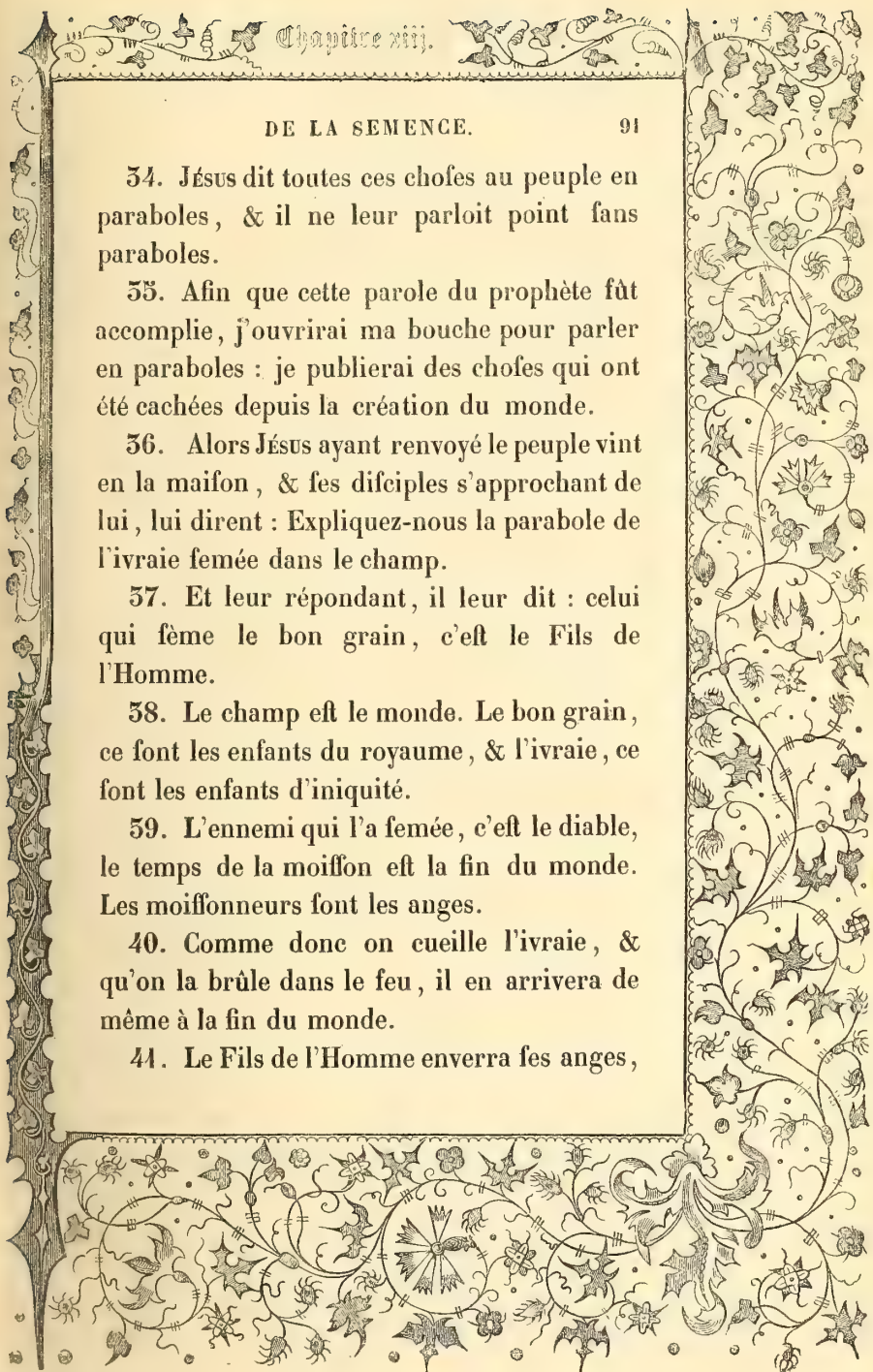
37. Et leur répondant, il leur dit : celui qui sème le bon grain, c'est le Fils de l'Homme.

38. Le champ est le monde. Le bon grain, ce sont les enfants du royaume, & l'ivraie, ce sont les enfants d'iniquité.

39. L'ennemi qui l'a semée, c'est le diable, le temps de la moisson est la fin du monde. Les moissonneurs sont les anges.

40. Comme donc on cueille l'ivraie, & qu'on la brûle dans le feu, il en arrivera de même à la fin du monde.

41. Le Fils de l'Homme enverra ses anges,



qui ramasseront & enlèveront hors de son royaume tous ceux qui font des occasions de chute & de scandale, et ceux qui commettent l'iniquité :

42. Et ils les précipiteront dans la fournaise du feu. C'est là qu'il y aura des pleurs et des grincements de dents.

43. Alors les justes brilleront comme le soleil dans le royaume de leur Père. Que celui-là entende qui a des oreilles pour entendre.

44. Le royaume des cieus est semblable à un trésor caché dans un champ, qu'un homme trouve & qu'il cache ; & dans la joie qu'il en ressent il va vendre tout ce qu'il a & achète ce champ.

45. Le royaume des cieus est semblable encore à un homme qui est dans le trafic, et qui cherche de bonnes perles ;

46. Et qui en ayant trouvé une de grand prix, va vendre tout ce qu'il avoit, & l'achète.

47. Le royaume des cieus est semblable encore à un filet jeté dans la mer, qui prend toutes sortes de poissons :

48. Et lorsqu'il est plein, les pêcheurs le



tirent sur le bord, où s'étant assis, ils mettent ensemble tous les bons dans des vaisseaux, & ils jettent dehors les mauvais.

49. C'est ce qui arrivera à la fin du monde; les anges viendront, & sépareront les méchants du milieu des justes;

50. Et ils les jetteront dans la fournaise du feu. C'est là qu'il y aura des pleurs & des grincements de dents.

51. Avez-vous bien compris tout ceci? Oui, Seigneur, répondirent-ils.

52. Et il ajouta : C'est pourquoi tout docteur qui est bien instruit en ce qui regarde le royaume des cieux est semblable à un père de famille, qui tire de son trésor des choses nouvelles et anciennes.

53. Lorsque Jésus eut achevé ces paraboles, il partit de là :

54. Et étant venu en son pays, il les instruisoit dans leurs synagogues, de sorte qu'étant saisis d'étonnement, ils disoient : D'où est venu à celui-ci cette sagesse & ces miracles?

55. N'est-ce pas là le fils de ce charpentier?

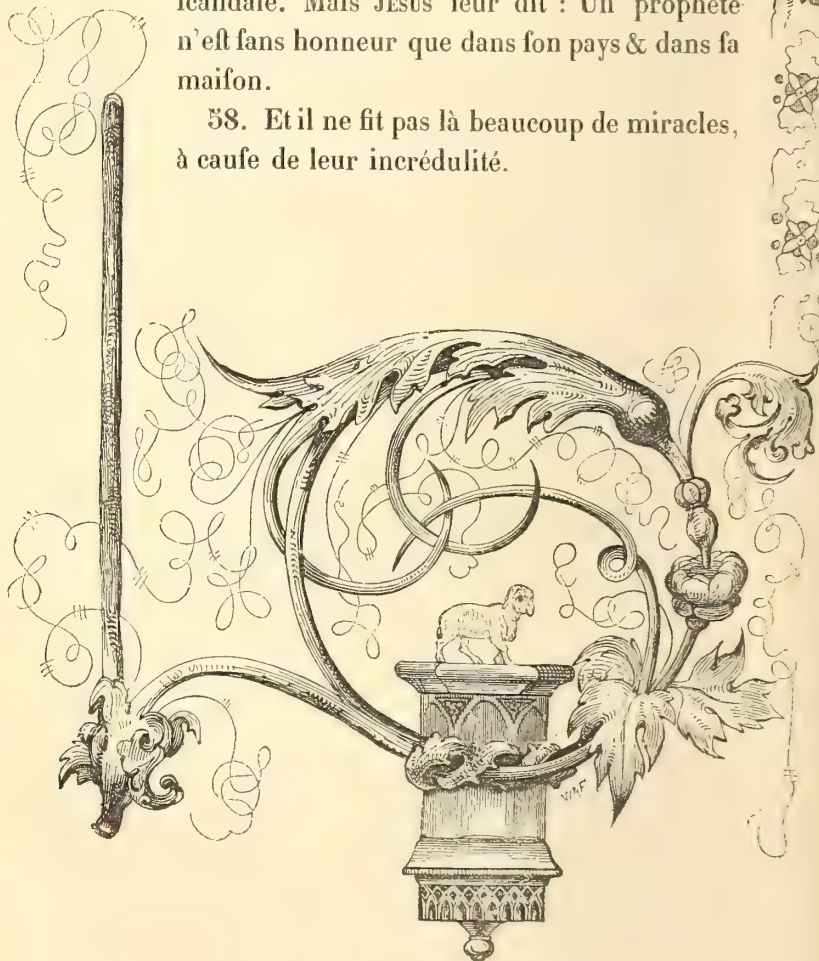
94 PARABOLE DE LA SEMENCE.

sa mère ne s'appelle-t-elle pas Marie, & ses frères, Jacques, Joseph, Simon & Jude ?

56. Et ses sœurs ne font-elles pas toutes parmi nous ? d'où viennent donc à celui-ci toutes ces choses ?

57. Et ainsi ils prenoient de lui un sujet de scandale. Mais Jésus leur dit : Un prophète n'est sans honneur que dans son pays & dans sa maison.

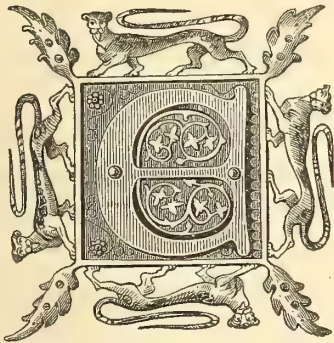
58. Et il ne fit pas là beaucoup de miracles, à cause de leur incrédulité.





#### CHAPITRE XIV.

Mort de Jean-Baptiste. Multiplication des cinq pains  
et des deux poissons. Jésus-Christ et saint  
Pierre marchent sur les eaux.



EN ce temps-là,  
Hérode le té-  
trarque apprit  
ce qui se pu-  
bloit de Jésus ;  
2. Et il dit  
à ses officiers :  
C'est Jean-Baptiste qui est ressuscité d'entre  
les morts, & c'est pour cela qu'il se fait  
par lui tant de miracles.





3. Car Hérode ayant fait prendre Jean , l'avoit fait lier , & mettre en prison , à cause d'Hérodiade, femme de son frère ;

4. Parce que Jean lui disoit : Il ne vous est point permis d'avoir cette femme.

5. Hérode vouloit donc le faire mourir , mais il appréhendoit le peuple , parce que Jean en étoit regardé comme un prophète.

6. Mais comme Hérode célébroit le jour de sa naissance , la fille d'Hérodiade dansa devant tous les conviés , & elle plut de telle sorte à Hérode ,

7. Qu'il lui promit avec ferment de lui donner tout ce qu'elle lui demanderoit.

8. Elle, ayant été instruite auparavant par sa mère , lui dit : Donnez-moi présentement dans un bassin la tête de Jean-Baptiste.

9. Le roi ressentit de la tristesse de cette demande : néanmoins , à cause du ferment qu'il avoit fait & de ceux qui étoient à table avec lui , il commanda qu'on la lui donnât.

10. Il envoya en même temps couper la tête à Jean dans la prison.

11. Et sa tête fut apportée dans un bas-

fin, & donnée à cette fille, qui la porta à sa mère.

12. Après cela ses disciples viurent prendre son corps, & l'enfvelirent, & ils l'allèrent dire à Jésus.

13. Jésus ayant donc appris ce qu'Hérode disoit de lui, il partit de là dans une barque, pour se retirer à l'écart dans un lieu désert : & le peuple qui le fut le suivit à pied de diverses villes.

14. Lorsqu'il sortoit, ayant vu une grande multitude de personnes, il en eut compassion, & il guérit leurs malades.

15. Le soir étant venu, ses disciples lui vinrent dire : Ce lieu-ci est désert, & il est déjà bien tard; renvoyez le peuple, afin qu'il s'en aille dans les villages acheter de quoi manger.

16. Mais Jésus leur dit : Il n'est pas nécessaire qu'ils y aillent : donnez-leur vous-mêmes à manger.

17. Ils lui répondirent : Nous n'avons ici que cinq pains & deux poissons.

18. Apportez-les-moi ici, leur dit-il.

19. Et après avoir commandé au peuple de s'asseoir sur l'herbe, il prit les cinq pains & les deux poissons : & levant les yeux au ciel, il les bénit; puis rompant les pains, il les donna à ses disciples, & les disciples au peuple.

20. Ils en mangèrent tous, & furent rassasiés; & on emporta douze paniers pleins des morceaux qui étoient restés.

21. Or ceux qui mangèrent étoient au nombre de cinq mille hommes, sans compter les femmes & les petits enfants.

22. Aussitôt Jésus obligea ses disciples de monter dans la barque, & de passer à l'autre bord avant lui, pendant qu'il renverroit le peuple.

23. Après l'avoir renvoyé, il monta seul sur une montagne pour prier; & le soir étant venu il se trouva seul en ce lieu-là.

24. Cependant la barque étoit fort battue des flots au milieu de la mer, parce que le vent étoit contraire.

25. Mais à la quatrième veille de la nuit, Jésus vint à eux marchant sur la mer.

26. Lorsqu'ils le virent marcher ainsi sur



la mer, ils furent troublés, & ils disoient : C'est un fantôme, & ils s'écrièrent de frayeur.

27. Aussitôt Jésus leur parla, & leur dit : Raffurez-vous; c'est moi, ne craignez point.

28. Pierre lui répondit : Seigneur, si c'est vous, commandez que j'aille à vous en marchant sur les eaux.

29. Jésus lui dit : Venez. Et Pierre descendant de la barque marchoit sur l'eau pour aller trouver Jésus.

30. Mais voyant un grand vent il eut peur; & il commençoit à enfoncer lorsqu'il s'écria : Seigneur, sauvez-moi.

31. Aussitôt Jésus lui tendant la main, le prit, & lui dit : Homme de peu de foi, pourquoi avez-vous douté ?

32. Et étant montés dans la barque, le vent cessa.

33. Alors ceux qui étoient dans cette barque s'approchant de lui, l'adorèrent en lui disant : Vous êtes vraiment Fils de Dieu.

34. Ayant passé l'eau, ils vinrent au territoire de Genesar.

35. Les hommes de ce lieu-là l'ayant connu,

ils envoyèrent dans tout le pays d'alentour, & lui présentèrent tous les malades ;

56. Le priant qu'il leur permît seulement de toucher la frange qui étoit au bas de son vêtement ; & tous ceux qui la touchèrent furent guéris.



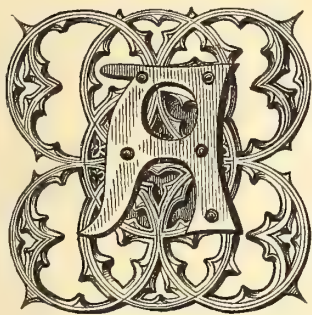


## CHAPITRE XV.

Scandale des pharisiens sur ce que les disciples de Jésus-Christ mangeoient sans avoir lavé leurs mains.

Guérison de la fille de la Chananéenne.

Multiplication des pains.



LORS des scribes & des pharisiens qui étoient venus de Jérusalem s'approchèrent de Jésus, & lui dirent:

2. Pourquoi vos disciples violent-ils la tradition des anciens; car ils ne lavent





point leurs mains lorsqu'ils prennent leurs repas?

5. Il leur répondit : Pourquoi vous-mêmes violez-vous le commandement de Dieu pour suivre votre tradition? car Dieu a fait ce commandement :

4. Honorez votre père & votre mère ; & cet autre : Que celui qui aura outragé de paroles son père ou sa mère soit puni de mort.

5. Mais vous autres vous dites : Quiconque aura dit à son père ou à sa mère : Tout don que je fais à Dieu vous est utile, satisfait à la loi.

6. Encore qu'après cela il n'honore & n'affile point son père ou sa mère ; & ainsi vous avez rendu inutile le commandement de Dieu par votre tradition.

7. Hypocrites, Isaïe a bien prophétisé de vous quand il a dit :

8. Ce peuple m'honore des lèvres ; mais son cœur est loin de moi :

9. Et c'est en vain qu'ils m'honorent , enfeignant des maximes & des ordonnances humaines.

40. Puis ayant appelé le peuple, il leur dit : Écoutez, & comprenez bien ceci.

41. Ce n'est pas ce qui entre dans la bouche qui fouille l'homme : mais c'est ce qui sort de la bouche de l'homme qui le fouille.

42. Alors ses disciples s'approchant, lui dirent : Savez-vous bien que les pharisiens ayant entendu ce que vous venez de dire, s'en font scandalisés ?

45. Mais il répondit : Toute plante que mon Père céleste n'a point plantée sera arrachée.

44. Laissez-les : ce sont des aveugles qui conduisent des aveugles : que si un aveugle conduit un autre aveugle, ils tombent tous deux dans la fosse.

45. Pierre prenant la parole, lui dit : Expliquez-nous cette parabole.

46. Et Jésus lui répondit : Quoi, êtes-vous encore vous-mêmes sans intelligence ?

47. Ne comprenez-vous pas que tout ce qui entre dans la bouche descend dans le ventre, & est jeté ensuite au lieu secret ?

48. Mais que ce qui sort de la bouche part

du cœur ; & que c'est ce qui rend l'homme impur :

19. Car c'est du cœur que partent les mauvaises pensées, les meurtres, les adultères, les fornications, les larcins, les faux témoignages, les blasphèmes et les médisances :

20. Ce sont là les choses qui rendent l'homme impur. Mais de manger sans avoir lavé ses mains, ce n'est point ce qui rend un homme impur.

21. Jésus, étant parti de ce lieu, se retira du côté de Tyr & de Sidon.

22. Et une femme chananéenne, qui étoit fortie de ce pays-là, s'écria en lui disant : Seigneur, fils de David, ayez pitié de moi : ma fille est misérablement tourmentée par le démon.

23. Mais il ne lui répondit pas un seul mot ; & ses disciples s'approchant de lui, le prioient en lui disant : Accordez-lui ce qu'elle demande, afin qu'elle s'en aille, parce qu'elle crie après nous.

24. Il leur répondit : Je n'ai été envoyé qu'aux brebis de la maison d'Israël qui se sont perdues.



25. Mais elle s'approcha de lui & l'adora, en lui disant : Seigneur, assistez-moi.

26. Il lui répondit : Il n'est pas juste de prendre le pain des enfants, & de le donner aux chiens.

27. Elle répliqua : Il est vrai, Seigneur ; mais les petits chiens mangent au moins des miettes qui tombent de la table de leurs maîtres.

28. Alors Jésus lui répondant, lui dit : O femme, votre foi est grande ; qu'il vous soit fait comme vous le désirez. Et sa fille fut guérie à l'heure même.

29. Jésus ayant quitté ce lieu, vint le long de la mer de Galilée, & étant monté sur une montagne, il s'y assit.

30. Alors de grandes troupes de peuple le vinrent trouver, ayant avec eux des muets, des aveugles, des boiteux, des estropiés & beaucoup d'autres malades qu'ils mirent à ses pieds ; & il les guérit :

31. De sorte que ces peuples étoient dans l'admiration, voyant que les muets parloient, que les boiteux marchaient, que les aveugles

voyoient; & ils rendoient gloire au Dieu d'Israël.

52. Or Jésus ayant appelé ses disciples, leur dit : J'ai compassion de ce peuple, parce qu'il y a déjà trois jours qu'il demeure continuellement avec moi, & ils n'ont rien à manger; & je ne veux pas les renvoyer qu'ils n'aient mangé, de peur qu'ils ne tombent en défaillance sur le chemin.

53. Ses disciples lui répondirent : Comment pourrons-nous trouver dans ce lieu désert assez de pain pour rassasier une si grande multitude de personnes ?

54. Et Jésus leur répartit : Combien avez-vous de pains ? Sept, lui dirent-ils, & quelques petits poissons.

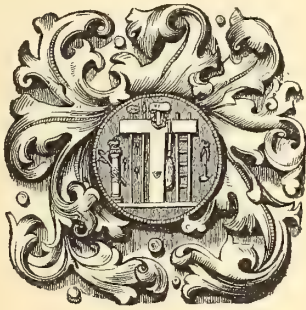
55. Il commanda donc au peuple de s'asseoir sur la terre ;

56. Et prenant les sept pains & les poissons, après avoir rendu grâce ; il les rompit & les donna à ses disciples, & ses disciples les donnèrent au peuple.

57. Tous en mangèrent & furent rassasiés : & on emporta sept corbeilles pleines des morceaux qui étoient restés.

58. Or ceux qui en mangèrent étoient au nombre de quatre mille hommes, sans compter les petits enfans & les femmes.

59. Jésus ayant ensuite renvoyé le peuple, il monta sur une barque & passa au pays de Magedan.







## CHAPITRE XVI.

Prodige demandé et refusé. Debain des pharisiens et des sadducéens. Confession et primauté de saint Pierre. Jésus-Christ prédit sa passion, sa mort et sa résurrection. Saint Pierre repris. Croix et renoncement à soi-même.

**L**ors les pharisiens & les sadducéens vinrent pour le tenter, & le prièrent de leur faire voir quelque prodige dans le ciel.

2. Mais il leur répondit : Le soir vous dites : Il fera beau, parce que le ciel est rouge :



5. Et le matin vous dites : Il y aura aujourd'hui de l'orage, parce que le ciel est sombre & rougeâtre.

4. Vous savez donc reconnoître ce que pré-fagent les diverses apparences du ciel, & vous ne savez point discerner les signes des temps que Dieu a marqués? Cette nation corrompue & adultère demande un prodige, & il ne lui fera point donné d'autre prodige que celui du prophète Jonas : & les laissant, il s'en alla.

5. Or ses disciples, étant passés au-delà de l'eau, avoient oublié de prendre des pains.

6. Jésus leur dit : Ayez soin de vous garder du levain des pharisiens & des sadducéens.

7. Mais ils pensoient et disoient entre eux : C'est parce que nous n'avons point pris de pains.

8. Ce que Jésus connoissant, il leur dit : Hommes de peu de foi, pourquoi vous entretenez-vous ensemble de ce que vous n'avez point pris de pains?

9. Ne comprenez-vous point encore & ne vous souvient-il point que cinq pains ont suffi



pour cinq mille hommes, & combien vous en avez remporté de paniers?

10. Et que sept pains ont suffi pour quatre mille hommes, & combien vous en avez remporté de corbeilles?

11. Comment ne comprenez-vous point que ce n'est pas du pain dont je vous parlois lorsque je vous ai dit de vous garder du levain des pharisiens & des sadducéens?

12. Alors ils comprirent qu'il ne leur avoit pas dit de se garder du levain qu'on met dans le pain; mais de la doctrine des pharisiens & des sadducéens.

13. JÉSUS étant venu aux environs de Césarée de Philippe, interrogea ses disciples, & leur dit: Que disent les hommes? Qui disent-ils qu'est le Fils de l'Homme?

14. Ils lui répondirent: Les uns disent que c'est Jean-Baptiste, les autres Élie, les autres Jérémie, ou quelqu'un des Prophètes.

15. JÉSUS leur dit: Et vous autres, qui dites-vous que je suis?

16. Simon-Pierre prenant la parole, lui dit: Vous êtes le CHRIST, Fils du Dieu vivant.

47. Jésus lui répondit : Vous êtes bienheureux, Simon, fils de Jean, parce que ce n'est point la chair & le sang qui vous ont révélé ceci, mais mon Père qui est dans les cieux.

48. Et moi aussi je vous dis que vous êtes Pierre, & que sur cette pierre je bâtirai mon Église; & les portes de l'enfer ne prévaudront point contre elle.

49. Et je vous donnerai les clefs du royaume des cieux; & tout ce que vous lierez sur la terre fera aussi lié dans les cieux, & tout ce que vous délierez sur la terre fera aussi délié dans les cieux.

20. En même temps il commanda à ses disciples de ne dire à personne qu'il fût JÉSUS-CHRIST.

21. Dès lors Jésus commença à découvrir à ses disciples qu'il falloit qu'il allât à Jérusalem; qu'il y souffrit beaucoup de la part des sénateurs, des scribes & des princes des prêtres; qu'il y fût mis à mort, & qu'il ressuscitât le troisième jour.

22. Et Pierre le prenant à part commença à le reprendre, en lui disant : A Dieu ne plaife, Seigneur, cela ne vous arrivera point

23. Mais Jésus se retournant, dit à Pierre :

Retirez-vous de moi, fatan, vous m'êtes à scandale, parce que vous n'avez point de goût pour les choses de Dieu, mais pour les choses de la terre.

24. Alors Jésus dit à ses disciples : Si quelqu'un veut venir après moi, qu'il renonce à soi-même, & qu'il se charge de sa croix, & me suive.

25. Car celui qui voudra sauver sa vie, la perdra ; & celui qui perdra sa vie pour l'amour de moi, la retrouvera.

26. Et que serviroit-il à un homme de gagner tout le monde & de perdre son âme ? Ou par quel échange l'homme pourra-t-il racheter son âme après qu'il l'aura perdue ?

27. Car le Fils de l'Homme doit venir dans la gloire de son Père avec ses Anges ; & alors il rendra à chacun selon ses œuvres.

28. Je vous dis en vérité qu'il y en a quelques-uns de ceux qui font ici, qui n'éprouveront point la mort, qu'ils n'aient vu le Fils de l'Homme venir en son règne.







## CHAPITRE XVII.

Transfiguration de Jésus-Christ. Avènement d'Elie.  
Guérison d'un enfant lunatique. Puissance de  
la foi. Jésus-Christ prédit sa passion.  
Il paie le tribut pour lui et pour  
saint Pierre.

**S**ix jours après,  
Jésus ayant pris  
avec lui Pierre,  
Jacques & Jean  
son frère, les  
mena à l'écart  
sur une haute  
montagne :

2. Et il fut transfiguré devant eux. Son  
visage devint brillant comme le soleil, &  
ses vêtements blancs comme la neige.

3. En même temps ils virent paroître Moïse & Élie qui s'entrenoient avec lui.

4. Alors Pierre dit à Jésus : Seigneur, nous sommes bien ici; faisons-y, s'il vous plaît, trois tentes, une pour vous, une pour Moïse & une pour Élie.

5. Lorsqu'il parloit encore, une nuée lumineuse les couvrit, & il sortit une voix de cette nuée, qui fit entendre ces paroles : Celui-ci est mon Fils bien-aimé, dans lequel j'ai mis toute mon affection : écoutez-le.

6. Les disciples les ayant ouïes, tombèrent le visage contre terre & furent saisis d'une grande crainte.

7. Mais Jésus s'approchant les toucha & leur dit : Levez-vous & ne craignez point.

8. Alors levant les yeux, ils ne virent plus que Jésus seul.

9. Lorsqu'ils descendoient de la montagne, Jésus leur fit ce commandement, & leur dit : Ne parlez à personne de ce que vous avez vu, jusqu'à ce que le Fils de l'Homme soit ressuscité d'entre les morts.

10. Ses disciples l'interrogèrent alors, &



lui dirent : Pourquoi donc les scribes disent-ils qu'il faut qu'Élie vienne auparavant ?

41. Mais Jésus leur répondit : Il est vrai qu'Élie doit venir, & qu'il rétablira toutes choses.

42. Mais je vous déclare qu'Élie est déjà venu & il n'a point été connu d'eux ; mais ils l'ont traité comme il leur a plu. C'est ainsi qu'ils feront souffrir le Fils de l'Homme.

43. Alors ses disciples comprirent que c'étoit de Jean-Baptiste qu'il leur avoit parlé.

44. Lorsqu'il fut venu vers le peuple, un homme s'approcha de lui, qui se jeta à genoux à ses pieds & lui dit : Seigneur, ayez pitié de mon fils qui est lunatique & qui souffre beaucoup : car il tombe souvent dans le feu & souvent dans l'eau.

45. Je l'ai présenté à vos disciples ; mais ils ne l'ont pu guérir.

46. Et Jésus répondit en disant : O race incrédule et dépravée ! jusques à quand ferai-je avec vous ? jusques à quand vous souffrirai-je ? Amenez-moi ici cet enfant.

47. Et Jésus ayant menacé le démon, il for-

tit de l'enfant , lequel fut guéri au même instant.

18. Alors les disciples vinrent trouver Jésus en particulier & lui dirent : Pourquoi n'avons-nous pu nous autres chasser ce démon ?

19. Jésus leur répondit : A cause de votre incrédulité. Car je vous dis en vérité qui si vous aviez de la foi comme un grain de fenevé , vous diriez à cette montagne : Transporte-toi d'ici là , & elle s'y transporterait , & rien ne vous feroit impossible.

20. Mais cette sorte de démons ne se chasse que par la prière et par le jeûne.

21. Lorsqu'ils étoient en Galilée , Jésus leur dit : Le Fils de l'Homme doit être livré entre les mains des hommes.

22. Ils le feront mourir , & il ressuscitera le troisième jour : ce qui les affligea extrêmement.

23. Étant venus à Capharnaüm , ceux qui recevoient le tribut de deux drachmes vinrent trouver Pierre , & lui dirent : Votre maître ne paie-t-il pas le tribut ?

24. Il leur répondit : Oui , il le paie. Et

étant entré dans le logis, Jésus le prévint & lui dit : Simon, que vous en semble? De qui est-ce que les rois de la terre reçoivent les tributs et les impôts? Est-ce de leurs propres enfants, ou des étrangers?

25. Des étrangers, répondit Pierre. Jésus lui dit : Les enfants en font donc exempts.

26. Mais afin que nous ne les scandalifions point, allez-vous-en à la mer, & jetez votre ligne, & le premier poisson que vous tirerez de l'eau, prenez-le, & lui ouvrez la bouche; vous y trouverez une pièce d'argent de quatre drachmes, que vous prendrez & que vous leur donnerez pour moi & pour vous.

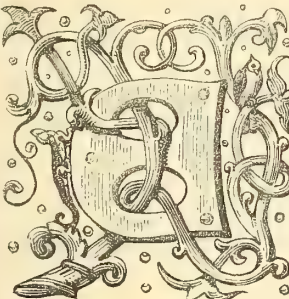






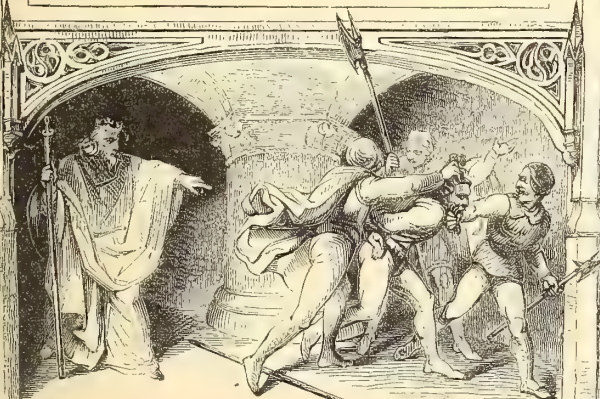
## CHAPITRE XVIII.

S'humilier. Devenir enfant. Fuir le scandale. Parabole  
de la brebis égarée. Correction fraternelle.  
Pardon des injures. Parabole  
du débiteur créancier.

 En ce temps-là les  
disciples s'appro-  
chèrent de Jésus,  
& lui dirent : Qui  
est le plus grand  
dans le royaume  
des cieus ?

2. Jésus ayant appelé un petit enfant, le  
mit au milieu d'eux,

3. Et leur dit : Je vous dis en vérité que



si vous ne vous convertissez, & si vous ne devenez comme de petits enfants, vous n'entrerez point dans le royaume des cieus.

4. Quiconque donc s'humiliera & se rendra petit comme cet enfant, fera le plus grand dans le royaume des cieus.

5. Et quiconque reçoit en mon nom un enfant tel que je viens de dire, c'est moi-même qu'il reçoit.

6. Que si quelqu'un scandalise un de ces petits qui croient en moi, il vaudroit mieux pour lui qu'on lui pendit au cou une de ces meules qu'un âne tourne, & qu'on le jetât au fond de la mer.

7. Malheur au monde à cause des scandales. Car il est nécessaire qu'il arrive des scandales : mais malheur à l'homme par qui le scandale arrive.

8. Que si votre main ou votre pied vous est un sujet de scandale, coupez-les & les jetez loin de vous. Il vaut bien mieux pour vous que vous entriez dans la vie n'ayant qu'un pied ou qu'une main, que d'en avoir deux & être jeté dans le feu éternel.



9. Et si votre œil vous est un fujet de scandale, arrachez-le & le jetez loin de vous. Il vaut mieux pour vous que vous entriez dans la vie n'ayant qu'un œil, que d'en avoir deux & être précipité dans le feu de l'enfer.

10. Prenez bien garde de ne mépriser aucun de ces petits. Je vous déclare que dans le ciel leurs anges voient fans cesse la face de mon Père qui est dans les cieux.

11. Car le Fils de l'Homme est venu sauver ce qui étoit perdu.

12. Si un homme a cent brebis, & qu'une seule vienne à s'égarer, que pensez-vous qu'il fasse alors? Ne laisse-t-il pas les quatre-vingt-dix-neuf sur les montagnes pour aller chercher celle qui s'est égarée?

13. Et s'il arrive qu'il la trouve, je vous dis en vérité qu'elle lui cause plus de joie que les quatre-vingt-dix-neuf qui ne se font point égarées.

14. Ainsi votre Père qui est dans les cieux, ne veut pas qu'un seul de ces petits perisse.

15. Que si votre frère a péché contre vous, allez lui représenter sa faute en particulier en-

tre vous & lui. S'il vous écoute, vous aurez gagné votre frère.

16. Mais s'il ne vous écoute point, prenez encore avec vous une ou deux personnes, afin que tout soit confirmé par l'autorité de deux ou trois témoins.

17. Que s'il ne les écoute pas non plus, dites-le à l'Église; & s'il n'écoute pas l'Église même, qu'il soit à votre égard comme un païen & un publicain.

18. Je vous dis en vérité que tout ce que vous lierez sur la terre fera lié aussi dans le ciel, & que tout ce que vous délierez sur la terre fera aussi délié dans le ciel.

19. Je vous dis encore, que si deux d'entre vous s'unissent ensemble sur la terre, quelque chose qu'ils demandent, elle leur sera accordée par mon Père qui est dans les cieux

20. Car en quelque lieu que se trouvent deux ou trois personnes assemblées en mon nom, je m'y trouve au milieu d'eux.

21. Alors Pierre s'approchant lui dit: Seigneur, pardonnerai-je à mon frère toutes les

fois qu'il péchera contre moi? le ferai-je jusqu'à sept fois?

22. Jésus lui répondit : Je ne vous dis pas jusqu'à sept fois, mais jusqu'à septante fois sept fois.

25. C'est pourquoi le royaume des cieus est comparé à un homme & à un roi qui voulut faire rendre compte à ses serviteurs ;

24. Et ayant commencé à le faire, on lui en présenta un qui lui devoit dix mille talents.

25. Mais comme il n'avoit pas le moyen de les lui rendre, son maître commanda qu'on le vendit, lui, sa femme & ses enfans & tout ce qu'il avoit, pour satisfaire à cette dette.

26. Ce serviteur se jetant à ses pieds le conjuroit, en lui disant : Seigneur, ayez un peu de patience & je vous rendrai tout.

27. Alors le maître de ce serviteur étant touché de compassion, le laissa aller & lui remit sa dette.

28. Mais ce serviteur ne fut pas plus tôt parti, que trouvant un de ses compagnons qui lui



devoit cent deniers, il le prit à la gorge & l'étouffoit presque, en lui disant : Rends-moi ce que tu me dois.

29. Et son compagnon se jetant à ses pieds le conjuroit, en lui disant : Ayez un peu de patience, & je vous rendrai tout.

50. Mais il ne voulut point l'écouter, & il s'en alla & le fit mettre en prison, pour l'y tenir jusqu'à ce qu'il lui rendit ce qu'il lui devoit.

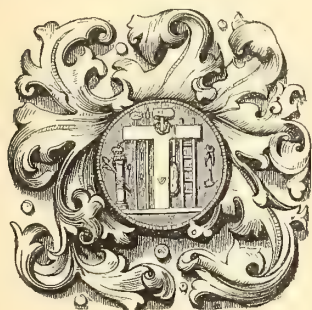
51. Les autres serviteurs ses compagnons, voyant ce qui se passoit, en furent extrêmement affligés, & avertirent leur maître de tout ce qui étoit arrivé.

52. Alors son maître l'ayant fait venir, lui dit : Méchant serviteur, je vous avois remis tout ce que vous me deviez, parce que vous m'en aviez prié :

55. Ne falloit-il donc pas que vous eussiez aussi pitié de votre compagnon comme j'avois eu pitié de vous ?

54. Et ce maître étant ému de colère, le livra entre les mains des bourreaux jusqu'à ce qu'il payât tout ce qu'il lui devoit.

53. C'est ainsi que mon Père qui est dans le ciel vous traitera, si chacun de vous ne pardonne du fond de son cœur à son frère qui l'a offensé.









## CHAPITRE XIX.

Indissolubilité du mariage. Eunuchs volontaires.  
Enfants présentés à Jésus. Conseils de  
perfection. Salut des riches difficile.  
Récompense promise à ceux  
qui quittent tout pour  
Jésus-Christ.

**J**ÉSUS ayant achevé  
ces discours, par-  
tit de Galilée, &  
vint aux confins  
de la Judée, au-  
delà du Jourdain,  
2. Où de grandes troupes le suivirent,  
& il les guérit au même lieu.

5. Les pharisiens vinrent aussi à lui pour le tenter, & ils lui dirent : Est-il permis à un homme de quitter sa femme pour quelque cause que ce soit ?

4. Il leur répondit : N'avez-vous point lu, que celui qui créa l'homme dès le commencement, les créa mâle & femelle ? & qu'il dit :

5. Pour cette raison l'homme abandonnera son père & sa mère, & il s'attachera à sa femme, & ils feront deux dans une seule chair ?

6. Ainsi ils ne font plus deux, mais une seule chair. Que l'homme donc ne sépare point ce que Dieu a joint.

7. Mais pourquoi, lui dirent-ils, Moïse a-t-il ordonné qu'on donne à sa femme un écrit de séparation, & qu'on la renvoie ?

8. Il leur répondit : C'est à cause de la dureté de votre cœur que Moïse vous a permis de quitter vos femmes ; mais cela n'a pas été ainsi dès le commencement.

9. Aussi je vous déclare que quiconque quitte sa femme, si ce n'est en cas d'adultère, & en épouse une autre, commet un adultère :



& que celui qui épouse celle qu'un autre a quittée, commet aussi un adultère.

40. Ses disciples lui dirent : Si la condition d'un homme est telle à l'égard de sa femme, il n'est pas avantageux de se marier.

41. Il leur dit : Tous ne sont pas capables de cette résolution, mais ceux à qui il a été donné d'en haut.

42. Car il y a des eunuques qui sont nés tels dès le ventre de leur mère : il y en a que les hommes ont faits eunuques, & il y en a qui se sont rendus eunuques eux-mêmes pour gagner le royaume des cieux. Qui peut comprendre ceci, le comprenne.

43. On lui présenta alors de petits enfants, afin qu'il leur imposât les mains, & qu'il priât pour eux : & comme ses disciples les repousoient avec des paroles rudes,

44. Jésus leur dit : Laissez là ces enfants, & ne les empêchez pas de venir à moi ; car le royaume du ciel est pour ceux qui leur ressemblent.

45. Et leur ayant imposé les mains, il partit de là.



46. Alors un jeune homme s'approcha & lui dit : Bon maître, quel bien faut-il que je fasse pour acquérir la vie éternelle?

47. Jésus lui répondit : Pourquoi m'appellez-vous bon? Il n'y a que Dieu seul qui soit bon. Que si vous voulez entrer dans la vie, gardez les commandements.

48. Quels commandements, lui dit-il? Jésus lui dit : Vous ne tuerez point : vous ne commettrez point d'adultère : vous ne déroberez point : vous ne direz point de faux témoignages :

49. Honorez votre père & votre mère : & aimez votre prochain comme vous-même.

20. Ce jeune homme lui répondit . J'ai gardé tous ces commandements dès ma jeunesse ; que me manque-t-il encore?

21. Jésus lui dit : Si voulez être parfait, allez, vendez ce que vous avez, & le donnez aux pauvres, & vous aurez un trésor dans le ciel ; puis venez & me suivez.

22. Ce jeune homme entendant ces paroles, s'en alla tout triste ; parce qu'il avait de grands biens.

23. Et Jésus dit à ses disciples : Je vous dis en vérité qu'un riche entrera difficilement dans le royaume des cieux.

24. Je vous le dis encore une fois : Il est plus aisé qu'un chameau passe par le trou d'une aiguille qu'un riche entre dans le royaume des cieux.

25. Ses disciples entendant ces paroles en furent fort étonnés, & ils disoient : Qui pourra donc être sauvé ?

26. Jésus les regardant, leur dit : Cela est impossible aux hommes ; mais tout est possible à Dieu.

27. Alors Pierre prenant la parole, lui dit : Pour nous autres, vous voyez que nous avons tout quitté, & que nous vous avons suivi : quelle sera donc la récompense que nous en recevrons ?

28. Et Jésus leur dit : Je vous dis en vérité que pour vous qui m'avez suivi, lorsqu'au temps de la régénération, le Fils de l'Homme fera assis sur le trône de sa gloire, vous serez aussi assis sur douze trônes, & vous jugerez les douze tribus d'Israël.

## 454 ENFANTS PRÉSENTÉS A JÉSUS.

29. Et quiconque abandonnera pour mon nom sa maison, ou ses frères, ou ses sœurs, ou son père, ou sa mère, ou sa femme, ou ses enfants, ou ses terres, en recevra le centuple, & aura pour héritage la vie éternelle.

50. Mais plusieurs qui avoient été les premiers, feront les derniers; & plusieurs qui avoient été les derniers, feront les premiers.

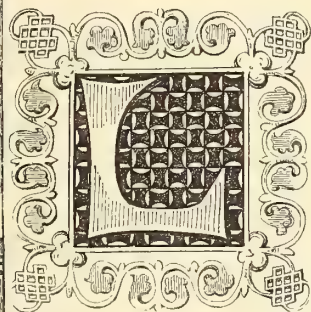






## CHAPITRE XX.

Parabole des ouvriers envoyés à la vigne. Jésus-Christ prédit sa passion. Demande des enfants de Zébédée. Domination interdite. Deux aveugles guéris près de Jéricho.



LE royaume des cieux est semblable à un homme & à un père de famille, qui fortit dès le grand matin, afin de louer des ouvriers pour travailler à sa vigne.



2. Et étant convenu avec les ouvriers d'un denier pour leur journée, il les envoya à la vigne.

3. Il partit encore sur la troisième heure du jour, & en ayant vu d'autres qui se tenoient dans la place sans rien faire,

4. Il leur dit : Allez-vous-en aussi vous autres à ma vigne, & je vous donnerai ce qui sera raisonnable.

5. Et ils s'y en allèrent. Il partit encore sur la sixième & sur la neuvième heure du jour, & fit la même chose.

6. Enfin étant parti sur la onzième heure, il en trouva d'autres qui étoient là sans rien faire, auxquels il dit : Pourquoi demeurez-vous là le long du jour sans travailler ?

7. Parce, lui dirent-ils, que personne ne nous a loués. Et il leur dit : Allez-vous-en aussi vous autres à ma vigne.

8. Le soir étant venu, le maître de la vigne dit à celui qui avoit le soin de ses affaires : Appelez les ouvriers & payez-les, en commençant depuis les derniers jusqu'aux premiers.

9. Ceux donc qui n'étoient venus à la vigne



que vers la onzième heure, s'étant approchés, reçurent chacun un denier.

10. Ceux qui avoient été loués les premiers venant à leur tour, crurent qu'on leur donneroit davantage; mais ils ne reçurent non plus qu'un denier chacun :

11. Et en le recevant ils murmuroient contre le père de famille,

12. En disant : Ces derniers n'ont travaillé qu'une heure, & vous les rendez égaux à nous qui avons porté le poids du jour & de la chaleur.

13. Mais pour réponse il dit à l'un d'eux : Mon ami, je ne vous fais point de tort : n'êtes-vous pas convenu avec moi d'un denier pour votre journée?

14. Prenez ce qui vous appartient, & vous en allez : pour moi, je veux donner à ce dernier autant qu'à vous.

15. Ne m'est-il donc pas permis de faire ce que je veux? Et votre œil est-il mauvais parce que je suis bon?

16. Ainsi les derniers feront les premiers, & les premiers feront les derniers : parce



qu'il y en a beaucoup d'appelés, mais peu d'élus.

17. Or Jésus s'en allant à Jérusalem, il prit à part ses douze disciples & leur dit :

18. Nous allons à Jérusalem, & le Fils de l'Homme fera livré aux princes des prêtres & aux scribes, qui le condamneront à la mort,

19. Et le livreront aux Gentils, afin qu'ils le traitent avec moquerie, & qu'ils le fouettent & le crucifient : & il ressuscitera le troisième jour.

20. Alors la mère des enfants de Zébédée s'approcha de lui avec ses deux fils & l'adora en témoignant qu'elle vouloit lui demander quelque chose.

21. Il lui dit : Que voulez-vous ? Ordonnez, lui dit-elle, que mes deux fils que voici soient assis dans votre royaume, l'un à votre droite, & l'autre à votre gauche.

22. Mais Jésus leur répondit : Vous ne savez pas ce que vous demandez. Pouvez-vous boire le calice que je dois boire ? Ils lui dirent : Nous le pouvons.

23. Il leur repartit : Il est vrai que vous

boirez le calice que je boirai ; mais pour ce qui est d'être assis à ma droite ou à ma gauche , ce n'est pas de moi de vous le donner , mais il fera donné à qui mon Père l'a préparé.

24. Les dix autres Apôtres ayant entendu ceci , en conçurent de l'indignation contre les deux frères.

25. Et Jésus les ayant appelés à lui , leur dit : Vous savez que les princes des nations les dominant , & que ceux qui sont grands parmi eux , les traitent avec empire.

26. Il n'en doit pas être de même parmi vous autres ; mais que celui qui voudra devenir plus grand parmi vous soit votre serviteur.

27. Et que celui qui voudra être le premier d'entre vous , soit votre esclave ;

28. Comme le Fils de l'homme n'est pas venu pour être servi , mais pour servir & donner la vie pour la rédemption de plusieurs.

29. Lorsqu'ils sortoient de Jéricho , il fut suivi d'une grande troupe de peuple.

50. Et deux aveugles qui étoient assis le long du chemin , ayant ouï dire que Jésus passoit ,

140 GUÉRISON DE DEUX AVEUGLES.

commencèrent à crier, en disant : Seigneur, fils de David, ayez pitié de nous.

51. Et le peuple les reprenoit pour les faire taire : mais ils se mirent à crier encore plus haut, en disant : Seigneur, fils de David, ayez pitié de nous.

52. Alors Jésus s'arrêta, & les ayant appelés, il leur dit : Que voulez-vous que je vous fasse?

55. Seigneur, lui dirent-ils, que nos yeux soient ouverts.

54. Jésus étant donc ému de compassion à leur égard, leur toucha les yeux; & au même moment ils recouvrèrent la vue, & le suivirent.







CHAPITRE XXI.

Entrée de Jésus-Christ dans Jérusalem. Vendeurs  
chassés du temple. Figueier séché. Autorité de  
Jésus-Christ. Paraboles des deux fils,  
des vigneronis homicides et de  
la pierre angulaire.

**L**ORSQU'ILS appro-  
chèrent de Jérufa-  
lem, étant arrivés  
à Bethphagé, près  
de la montagne  
des Oliviers, Jésus envoya deux de ses dis-  
ciples,

2. Et leur dit : Allez à ce village qui est



devant vous, & vous y trouverez en arrivant une ânesse liée & son ânon auprès d'elle; déliez-la, & me l'amenez.

5. Si quelqu'un vous dit quelque chose, dites-lui que le Seigneur en a besoin; & aussitôt il les laissera emmener.

4. Or tout ceci s'est fait, afin que cette parole du Prophète fût accomplie :

5. Dites à la fille de Sion : Voici votre Roi qui vient à vous, plein de douceur, monté sur une ânesse, & sur l'ânon de celle qui est sous le joug.

6. Les disciples s'en allèrent donc, & firent ce que Jésus leur avoit commandé.

7. Et ayant amené l'ânesse & l'ânon, ils les couvrirent de leurs vêtements, & le firent monter dessus.

8. Une grande multitude de peuple étendit aussi ses vêtements le long du chemin; les autres coupoient des branches d'arbres, & les jetoient par où il passoit.

9. Et tous ensemble, tant ceux qui alloient devant lui que ceux qui le fuivoient, criaient : Hofanna, salut & gloire au Fils de David : béni



foit celui qui vient au nom du Seigneur : Hofanna, salut & gloire lui foit au plus haut des cieux.

40. Lorsqu'il fut entré dans Jérusalem, toute la ville en fut émue, & chacun demandoit : Qui est celui-ci ?

41. Mais ces peuples qui l'accompagnoient, disoient : C'est Jésus le prophète, qui est de Nazareth en Galilée.

42. Jésus étant entré dans le temple de Dieu, chassa tous ceux qui vendoient & qui achetoient dans le temple : il renversa les tables des changeurs, & les sièges de ceux qui y vendoient des colombes.

43. Et leur dit : Il est écrit : Ma maison fera appelée la maison de la prière : & vous autres vous en avez fait une caverne de voleurs.

44. Alors les aveugles & les boiteux vinrent à lui dans le temple, & il les guérit.

45. Mais les princes des prêtres & les scribes, voyant les merveilles qu'il avoit faites, & les enfants qui criaient dans le temple & qui disoient : Hofanna, salut & gloire au



Fils de David, en conçurent de l'indignation,

46. Et lui dirent : Entendez-vous bien ce qu'ils disent? Oui, leur dit Jésus. Mais n'avez-vous jamais lu cette parole : Vous avez tiré la louange la plus parfaite de la bouche des petits enfants, & de ceux qui font à la mamelle?

47. Et les ayant laissés là, il sortit de la ville, & s'en alla à Béthanie, où il demeura pendant la nuit.

48. Le matin, lorsqu'il revenoit à la ville, il eut faim.

49. Et voyant un figuier sur le chemin, il s'en approcha; mais n'y ayant trouvé que des feuilles, il lui dit : Qu'à jamais il ne naisse de toi aucun fruit; & au même moment le figuier sécha.

20. Ce que les disciples ayant vu, ils furent saisis d'étonnement, & se dirent l'un à l'autre : Comment ce figuier s'est-il séché en un instant?

21. Alors Jésus leur dit : Je vous dis en vérité que si vous avez de la foi, & que vous

n'hésitez point dans votre cœur, non-seulement vous ferez ce que vous venez de voir en ce figuier; mais quand même vous diriez à cette montagne: Ote-toi de là, & te jette dans la mer, cela se fera.

22. Et quoi que ce soit que vous demandiez dans la prière avec foi, vous l'obtiendrez.

23. Étant arrivé dans le Temple, les princes des prêtres & les sénateurs du peuple juif le vinrent trouver comme il enseignoit; & lui dirent: Par quelle autorité faites-vous ces choses, & qui vous a donné ce pouvoir?

24. Jésus leur répondit: J'ai aussi une demande à vous faire, & si vous m'y répondez je vous dirai par quelle autorité je fais ces choses.

25. D'où étoit le baptême de Jean, du ciel, ou des hommes? Mais eux raisonnoient ainsi en eux-mêmes:

26. Si nous répondons qu'il étoit du ciel, il nous dira: Pourquoi donc n'y avez-vous pas cru? Et si nous répondons qu'il étoit des hommes, nous avons à craindre le peuple; car

Jean passoit pour un prophète dans l'estime de tout le monde.

27. Ils répondirent donc à Jésus : Nous ne favons. Et il leur répondit aussi : Je ne vous dirai point non plus par quelle autorité je fais ces choses.

28. Mais que vous semble de ce que je m'en vais vous dire? Un homme avoit deux fils ; & s'adressant au premier, il lui dit : Mon fils, allez-vous-en aujourd'hui travailler à ma vigne.

29. Son fils lui répondit : Je ne veux pas y aller ; mais après, étant touché de repentir, il y alla.

30. Il vint ensuite trouver l'autre, & lui fit le même commandement ; mais, quoiqu'il lui répondit : J'y vais, seigneur, il n'y alla point.

31. Lequel des deux a fait la volonté de son père? Le premier, lui dirent-ils. Et Jésus ajouta : Je vous dis en vérité que les publicains et les femmes prostituées vous devanceront dans le royaume de Dieu.

32. Car Jean est venu à vous dans la voie



de la justice, & vous ne l'avez point cru : les publicains au contraire & les femmes prostituées l'ont cru : & vous, après même avoir vu leur exemple, vous n'avez point été touchés de repentir ni portés à le croire.

53. Écoutez une autre parabole : Il y avoit un père de famille, qui ayant planté une vigne, l'enferma d'une haie, &, creusant dans la terre, il y fit un pressoir & y bâtit une tour : puis l'ayant louée à des vigneron, il s'en alla dans un pays éloigné.

54. Or le temps des fruits étant proche, il envoya ses serviteurs aux vigneron pour recueillir le fruit de sa vigne.

55. Mais les vigneron s'étant saisis de ses serviteurs, battirent l'un, tuèrent l'autre, & en lapidèrent un autre.

56. Il leur envoya encore d'autres serviteurs en plus grand nombre que les premiers, & ils les traitèrent de même.

57. Enfin il leur envoya son propre fils, disant en lui-même : Ils auront quelque respect pour mon fils.

58. Mais les vigneron voyant le fils, dirent

entre eux : Voici l'héritier, venez, tuons-le, & nous ferons maîtres de son héritage.

39. Ainsi s'étant saisis de lui, ils le jetèrent hors de la vigne, & le tuèrent.

40. Lors donc que le Seigneur de la vigne sera venu, comment traitera-t-il ces vigneronns ?

41. Ils lui répondirent : Il fera périr misérablement ces méchants, & il louera sa vigne à d'autres vigneronns, qui lui en rendront les fruits en leur saison.

42. Jésus ajouta : N'avez-vous jamais lu cette parole dans les Écritures : La pierre qui a été rejetée par ceux qui bâtissoient est devenue la principale pierre de l'angle ? C'est le Seigneur qui l'a fait, & nos yeux le voient avec admiration.

43. C'est pourquoi je vous déclare que le royaume de Dieu vous fera ôté, & qu'il sera donné à un peuple qui en produira les fruits.

44. Celui qui se laissera tomber sur cette pierre, s'y brisera ; & elle écrasera celui sur qui elle tombera.

45. Les princes des prêtres & les pharisiens ayant entendu ces paraboles de Jésus, connurent que c'étoit d'eux qu'il parloit.

46. Et voulant se saisir de lui, ils appréhendèrent le peuple; parce qu'ils le regardoient comme un prophète.

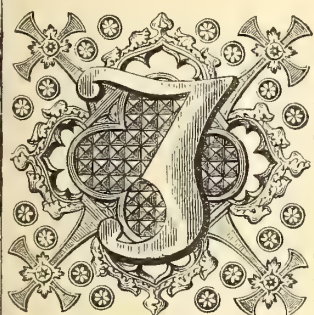






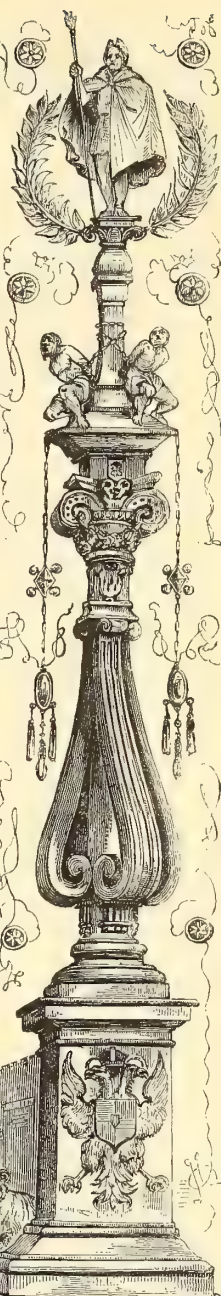
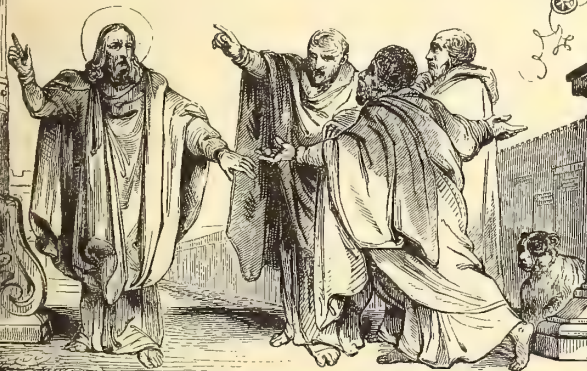
## CHAPITRE XXII.

Festin de noces. Robe nuptiale. Dieu et César.  
Résurrection. Amour de Dieu et du prochain.  
Le Messie, fils et seigneur  
de David.



ésus parlant en-  
core en parabo-  
les, leur dit :

2. Le royaume  
des cieus est sem-  
blable à un roi  
qui, voulant faire les noces de son fils,  
5. Envoya ses serviteurs pour appeler



aux noces ceux qui y étoient conviés; mais ils refusèrent d'y venir.

4. Il envoya encore d'autres serviteurs, avec ordre de dire de sa part aux conviés: J'ai préparé mon dîner, j'ai fait tuer mes bœufs & tout ce que j'avois fait engraisser: tout est prêt: venez aux noces.

5. Mais eux, ne s'en mettant point en peine, s'en allèrent, l'un à sa maison des champs, & l'autre à son négoce.

6. Les autres se faisirent de ses serviteurs, & les tuèrent après leur avoir fait plusieurs outrages.

7. Le roi l'ayant appris en fut ému de colère; &, ayant envoyé ses armées, il extermina ces meurtriers, & brûla leur ville.

8. Alors il dit à ses serviteurs: Le festin des noces est tout prêt; mais ceux qui y avoient été appelés n'en ont pas été dignes.

9. Allez donc dans les carrefours, & appelez aux noces tous ceux que vous trouverez.

10. Ses serviteurs s'en allant alors par les rues, rassemblèrent tous ceux qu'ils trouvèrent, bons & mauvais, & la salle des noces



fut remplie de personnes qui se mirent à table.

41. Le roi entra ensuite pour voir ceux qui étoient à table; & y ayant aperçu un homme qui n'étoit point revêtu de la robe nuptiale,

42. Il lui dit : Mon ami, comment êtes-vous entré en ce lieu sans avoir la robe nuptiale? Et cet homme demeura muet.

43. Alors le roi dit à ses gens : Liez-lui les mains & les pieds, & jetez-le dans les ténèbres extérieures : c'est là qu'il y aura des pleurs & des grincements de dents.

44. Car il y en a beaucoup d'appelés, mais peu d'élus.

45. Alors les pharisiens s'étant retirés, firent dessein entre eux de le surprendre dans ses paroles.

46. Ils lui envoyèrent donc leurs disciples avec les Hérodiens, lui dire : Maître, nous savons que vous êtes véritable, & que vous enseignez la voie de Dieu dans la vérité, sans avoir égard à qui que ce soit, parce que vous ne considérez point la personne dans les hommes.

17. Dites-nous donc votre avis sur ceci : Nous est-il libre de payer le tribut à César, ou de ne le payer pas ?

18. Mais Jésus connoissant leur malice, leur dit : Hypocrites, pourquoi me tentez-vous ?

19. Montrez-moi la pièce d'argent qu'on donne pour le tribut. Et eux lui ayant présenté un denier,

20. Jésus leur dit : De qui est cette image & cette inscription ?

21. De César, lui dirent-ils. Alors Jésus leur répondit : Rendez donc à César ce qui est à César, & à Dieu ce qui est à Dieu.

22. L'ayant entendu parler de la sorte, ils admirèrent sa réponse, & le laissant, ils se retirèrent.

23. Ce jour-là les sadducéens, qui nient la résurrection, le vinrent trouver, & lui proposèrent une question,

24. En lui disant : Maître, Moïse a ordonné que si quelqu'un mourait sans enfants, son frère épousât sa femme, & qu'il fût des enfants à son frère mort.

25. Or il y avoit sept frères parmi nous,

dont le premier ayant épousé une femme, est mort; & n'ayant point eu d'enfants, il a laissé sa femme à son frère.

26. La même chose arriva au second, & au troisième, & à tous les autres, jusqu'au septième.

27. Enfin cette femme est morte aussi après eux tous.

28. Lors donc que la résurrection arrivera, duquel de ces sept fera-t-elle femme, puisqu'ils l'ont tous eue?

29. Jésus leur répondit : Vous êtes dans l'erreur, ne comprenant pas les Écritures ni la puissance de Dieu.

30. Car après la résurrection les hommes n'auront point de femmes, ni les femmes de maris; mais ils feront comme les Anges de Dieu dans le ciel.

31. Et pour ce qui est de la résurrection des morts, n'avez-vous point lu ces paroles que Dieu vous a dites :

32. Je suis le Dieu d'Abraham, le Dieu d'Isaac & le Dieu de Jacob? Or Dieu n'est point le Dieu des morts, mais des vivants.



53. Et le peuple entendant ceci étoit dans l'admiration de sa doctrine.

54. Mais les pharisiens ayant appris qu'il avoit imposé silence aux sadducéens, s'assemblèrent ;

55. Et l'un d'eux, qui étoit docteur de la loi, le tenta en lui faisant cette question.

56. Maître, quel est le grand commandement de la loi ?

57. Jésus lui répondit : Vous aimerez le Seigneur votre Dieu de tout votre cœur, de toute votre âme & de tout votre esprit.

58. C'est là le plus grand & le premier commandement.

59. Et voici le second qui est semblable à celui-là : Vous aimerez votre prochain comme vous-mêmes.

40. Toute la loi & les Prophètes sont renfermés dans ces deux commandements.

41. Or les pharisiens étant assemblés, Jésus leur fit cette demande,

42. Et leur dit : Que vous semble du CHRIST ? De qui est-il fils ? Ils lui répondirent : De David.

43. Et comment donc , leur dit-il , David l'appelle-t-il en esprit son Seigneur , par ces paroles :

44. Le Seigneur a dit à mon Seigneur : Affez-vous à ma droite , jusqu'à ce que je réduise vos ennemis à vous servir de marche-pied ?

45. Si donc David l'appelle son Seigneur , comment est-il son fils ?

46. Personne ne lui put rien répondre : & depuis ce jour-là nul n'osa plus lui faire de questions.









### CHAPITRE XXIII.

Chaire de Moïse. Maîtres superbes. Docteur unique.  
Humbles élevés. Docteurs hypocrites. Conducteurs  
aveugles. Sépulchres blanchis. Mesure  
combée. Zacharie lapidé.

**L**ORS JÉSUS parla  
au peuple & à  
ses disciples,  
2. En leur di-  
fant : Les scribes  
& les pharisiens  
sont assis sur la chaire de Moïse.

3. Observez donc & faites tout ce qu'ils  
vous disent : mais ne faites pas ce qu'ils

font; car ils disent ce qu'il faut faire, & ne le font pas.

4. Ils lient des fardeaux pesants & insupportables, & les mettent sur les épaules des hommes, & ils ne veulent pas les remuer du bout du doigt.

5. Ils font toutes leurs actions afin d'être vus des hommes : c'est pourquoi ils portent les paroles de la loi écrites sur des bandes de parchemin plus larges que les autres, & ont aussi des franges plus longues à leurs robes.

6. Ils aiment les premières places dans les festins, & les premières chaires dans les synagogues.

7. Ils aiment qu'on les salue dans les places publiques, & que les hommes les appellent maîtres.

8. Mais pour vous, ne désirez point qu'on vous appelle maîtres; parce que vous n'avez qu'un seul maître, & que vous êtes tous frères.

9. N'appellez aussi personne sur la terre votre père; parce que vous n'avez qu'un Père qui est dans les cieus.



40. Et qu'on ne vous appelle point docteurs; parce que vous n'avez qu'un docteur & qu'un maître, qui est le CHRIST.

41. Celui qui est le plus grand parmi vous fera votre serviteur.

42. Car quiconque s'élèvera fera abaissé; & quiconque s'abaissera fera élevé.

43. Mais malheur à vous, scribes & pharisiens hypocrites, parce que vous fermez aux hommes le royaume des cieus: car vous n'y entrez point vous-mêmes, & vous n'en permettez pas l'entrée à ceux qui désirent d'y entrer.

44. Malheur à vous, scribes & pharisiens hypocrites, parce que, sous prétexte de vos longues prières, vous dévorez les maisons des veuves; c'est pour cela que vous recevrez un jugement plus rigoureux.

45. Malheur à vous, scribes & pharisiens hypocrites, parce que vous courez la mer & la terre pour faire un profélyte; & après qu'il l'est devenu, vous le rendez digne de l'enfer deux fois plus que vous.

46. Malheur à vous, conducteurs aveugles,



qui dites : Si un homme jure par le temple , cela n'est rien ; mais s'il jure par l'or du temple , il est obligé à son serment.

17. Insensés & aveugles que vous êtes , lequel doit-on plus estimer , ou l'or , ou le temple qui sanctifie l'or ?

18. Et si un homme , dites-vous , jure par l'autel , cela n'est rien ; mais quiconque jure par le don qui est sur l'autel est obligé à son serment.

19. Aveugles que vous êtes , lequel doit-on plus estimer , ou le don , ou l'autel qui sanctifie le don ?

20. Celui donc qui jure par l'autel , jure par l'autel & par tout ce qui est dessus.

21. Et quiconque jure par le temple , jure par le temple & par celui qui y habite.

22. Et celui qui jure par le ciel , jure par le trône de Dieu , & par celui qui y est assis.

23. Malheur à vous , scribes & pharisiens hypocrites , qui payez la dime de la mente , de l'aneth & du cumin , & qui avez abandonné ce qu'il y a de plus important dans la

loi , favoir : la justice, la miséricorde & la foi. C'étoit là les choses qu'il falloit pratiquer , sans néanmoins omettre les autres.

24. Conducteurs aveugles , qui avez grand soin de passer ce que vous buvez , de peur d'avalier un moucheron , & qui avez un chameau.

25. Malheur à vous , scribes & pharisiens hypocrites , parce que vous nettoyez le dehors de la coupe & du plat , & que vous êtes au dedans pleins de rapines & d'impureté.

26. Pharisien aveugle , nettoyez premièrement le dedans de la coupe & du plat , afin que le dehors en soit net aussi.

27. Malheur à vous , scribes & pharisiens hypocrites , parce que vous êtes semblables à des sépulchres blanchis , qui au dehors paroissent beaux aux yeux des hommes , mais au dedans sont pleins d'ossements de morts , & de toute sorte de pourriture.

28. Ainsi au dehors vous paroissez justes aux yeux des hommes ; mais au dedans vous êtes pleins d'hypocrisie & d'iniquité.

29. Malheur à vous , scribes & pharisiens

hypocrites, qui bâtissez des tombeaux aux prophètes, & ornez les monuments des justes;

50. Et qui dites : Si nous eussions été du temps de nos pères, nous n'eussions pas été leurs compagnons à répandre le sang des prophètes.

51. Ainsi vous vous rendez témoignage à vous-mêmes, que vous êtes les enfants de ceux qui ont tué les prophètes.

52. Achevez donc aussi de combler la mesure de vos pères.

53. Serpents, races de vipères, comment pourrez-vous éviter d'être condamnés au feu de l'enfer?

54. C'est pourquoi je m'en vais vous envoyer des prophètes, des sages & des scribes, & vous tuerez les uns, vous crucifierez les autres; vous en fouetterez d'autres dans vos synagogues, & vous les persécuterez de ville en ville.

55. Afin que tout le sang innocent qui a été répandu sur la terre retombe sur vous, depuis le sang d'Abel le juste, jusqu'au sang de Zacharie fils de Barachie, que vous avez tué entre le temple & l'autel.

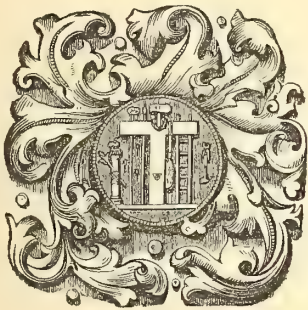


56. Je vous dis en vérité que tout cela viendra fondre sur cette race qui est aujourd'hui.

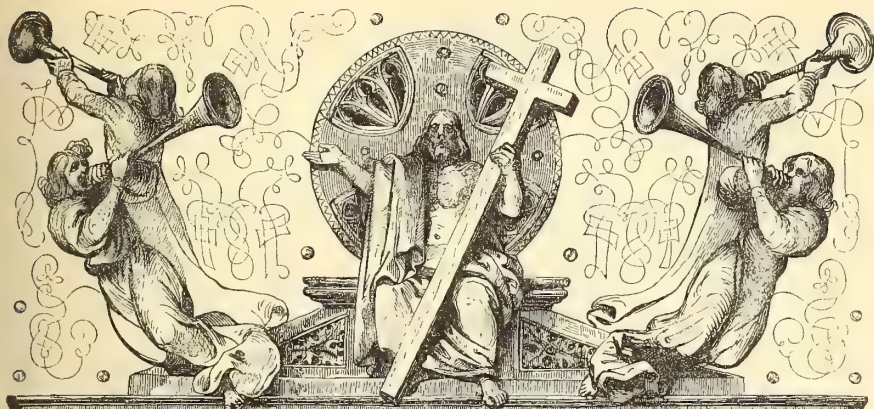
57. Jérusalem, Jérusalem, qui tues les prophètes, & qui lapides ceux qui sont envoyés vers toi, combien de fois ai-je voulu rassembler tes enfants, comme une poule rassemble ses petits sous ses ailes, & tu ne l'as pas voulu?

58. Le temps s'approche que votre maison demeurera déserte.

59. Car je vous déclare que vous ne me verrez plus désormais, jusqu'à ce que vous disiez : Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur.

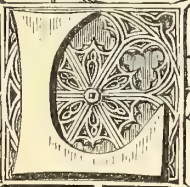






## CHAPITRE XXIV.

Prediction de la ruine du temple. Signes qui précéderont  
la ruine de Jérusalem et le dernier avènement  
de Jésus-Christ.



ORSQUE JÉSUS  
sortoit du tem-  
ple pour s'en  
aller, ses disci-  
ples s'appro-  
chèrent de lui  
pour lui faire remarquer la structure & la  
grandeur de cet édifice.

2. Mais il leur dit : Voyez-vous tous





ces bâtiments? je vous dis & je vous en assure, ils feront tellement détruits qu'il n'y demeurera pas pierre sur pierre.

5. Et lorsqu'il étoit assis sur la montagne des Oliviers, ses disciples s'approchèrent de lui en particulier, & lui dirent : Dites-nous quand ces choses arriveront, & quel signe il y aura de votre avènement & de la conformation du siècle?

4. Et Jésus leur répondit : Prenez garde que quelqu'un ne vous séduise;

5. Parce que plusieurs viendront sous mon nom, disant : Je suis le CHRIST; & ils en séduiront plusieurs.

6. Vous entendrez aussi parler de guerres, & de bruits de guerres : mais gardez-vous bien de vous troubler; car il faut que ces choses arrivent, mais ce ne fera pas encore la fin.

7. Car on verra se soulever peuple contre peuple, & royaume contre royaume; & il y aura des pestes, des famines & des tremblements de terre en divers lieux.

8. Et toutes ces choses ne feront que le commencement des douleurs.

9. Alors on vous livrera aux magistrats pour être tourmentés, & on vous fera mourir; & vous ferez haïs de toutes les nations à cause de mon nom.

10. En ce même temps plusieurs trouveront des occasions de scandale & de chute, se trahiront, & se haïront les uns les autres.

11. Il s'élèvera un grand nombre de faux prophètes, qui séduiront beaucoup de personnes.

12. Et parce que l'iniquité fera accrue, la charité de plusieurs se refroidira.

13. Mais celui-là fera sauvé, qui persévéra jusqu'à la fin.

14. Et cet évangile du royaume fera prêché dans toute la terre, pour servir de témoignage à toutes les nations; & c'est alors que la fin doit arriver.

15. Quand donc vous verrez que l'abomination de la désolation, qui a été prédite par le Prophète Daniel, sera dans le lieu saint, que celui qui lit entende bien ce qu'il lit.

16. Alors que ceux qui seront dans la Judée, s'enfuient sur les montagnes.

17. Que celui qui fera au haut du toit n'en descende point pour emporter quelque chose de sa maison.

18. Et que celui qui fera dans le champ, ne retourne point pour prendre sa robe.

19. Mais malheur aux femmes qui feront grosses, ou nourrices en ces jours-là.

20. Priez donc Dieu que votre fuite n'arrive point durant l'hiver, ni au jour du sabbat.

21. Car l'affliction de ce temps-là sera si grande qu'il n'y en a point eu de pareille depuis le commencement du monde, & qu'il n'y en aura jamais.

22. Et si ces jours n'avoient été abrégés, nul homme n'auroit été sauvé; mais ces jours seront abrégés en faveur des élus.

23. Alors si quelqu'un vous dit: Le CHRIST est ici, ou il est là, ne le croyez point:

24. Parce qu'il s'élèvera de faux christs & de faux prophètes, qui feront de grands prodiges, & des choses étonnantes, jusqu'à séduire même, s'il étoit possible, les élus.

25. J'ai voulu vous en avertir auparavant.



26. Si donc on vous dit : Le voici dans le désert, ne fortiez point pour y aller. Si l'on vous dit : Le voici dans le lieu le plus retiré de la maison, ne le croyez point.

27. Car comme un éclair qui sort de l'orient paroît tout d'un coup jusqu'à l'occident, ainsi fera l'avènement du Fils de l'Homme.

28. Partout où le corps se trouvera, là les aigles s'assembleront.

29. Aussitôt après ces jours d'affliction, le soleil s'obscurcira & la lune ne donnera plus sa lumière, les étoiles tomberont du ciel, & les puissances des cieus feront ébranlées.

30. Alors le signe du Fils de l'Homme paroîtra dans le ciel, & tous les peuples de la terre feront dans les pleurs & dans les gémissements; & ils verront le Fils de l'Homme qui viendra sur les nuées du ciel avec une grande puissance & une grande majesté.

31. Et il enverra ses Anges, qui feront entendre la voix éclatante de leurs trompettes, & qui rassembleront ses élus des quatre coins du monde, depuis une extrémité du ciel jusqu'à l'autre.

52. Écoutez une comparaison prise du figuier. Quand ses branches sont déjà tendres, & qu'il pousse des feuilles, vous jugez que l'été s'approche.

53. De même lorsque vous verrez toutes ces choses, sachez que le Fils de l'Homme est proche, & qu'il est comme à la porte.

54. Je vous dis en vérité que cette race ne finira point, que toutes ces choses ne soient accomplies.

55. Le ciel & la terre passeront, mais mes paroles ne passeront point.

56. Or nul autre que mon Père ne fait ce jour & cette heure, non pas même les Anges du ciel.

57. Et il arrivera à l'avènement du Fils de l'Homme, ce qui arriva au temps de Noé.

58. Car comme les derniers jours avant le déluge les hommes mangeoient & buoient, se marioient & marioient leurs enfants, jusqu'au jour que Noé entra dans l'arche;

59. Et qu'ils ne connurent le moment du déluge que lorsqu'il survint & emporta tout le monde; ainsi arrivera-t-il à l'avènement du Fils de l'Homme.

40. Alors de deux hommes qui seront dans un champ, l'un fera pris & l'autre laissé.

41. De deux femmes qui moudront à un moulin, l'une fera prise & l'autre laissée.

42. Veillez donc, parce que vous ne savez pas à quelle heure votre Seigneur doit venir.

43. Car fachez que si le père de famille étoit averti de l'heure à laquelle le voleur doit venir, il est sans doute qu'il veilleroit, & qu'il ne laisseroit pas percer sa maison.

44. Tenez-vous donc aussi vous autres toujours prêts; parce que le Fils de l'Homme viendra à l'heure que vous ne pensez pas.

45. Qui est le serviteur fidèle & prudent, que son maître a établi sur tous ses serviteurs, pour leur distribuer dans le temps leur nourriture?

46. Heureux ce serviteur, si son maître à son arrivée le trouve agissant de la sorte.

47. Je vous dis en vérité qu'il l'établira sur tous ses biens.

48. Mais si ce serviteur est méchant, & que disant en son cœur : Mon maître n'est pas près de venir,



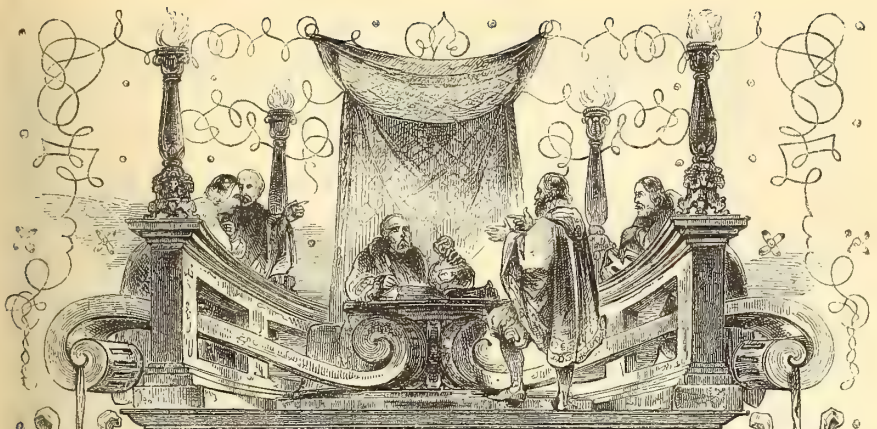
174 PREDICTION DE LA RUINE DE JÉRUSALEM.

49. Il se mette à battre ses compagnons, & à manger & à boire avec des ivrognes :

50. Le maître de ce serviteur viendra au jour qu'il ne s'y attend pas, & à l'heure qu'il ne fait pas :

51. Il le séparera, & il lui donnera pour partage d'être puni avec les hypocrites. C'est là qu'il y aura des pleurs & des grincements de dents.





## CHAPITRE XXV.

Parabole des dix vierges. Parabole des talents.  
Prédiction du dernier jugement.



LORS le royaume  
des cieus fera  
semblable à dix  
vierges qui, ayant  
pris leurs lampes,  
s'en allèrent au-  
devant de l'époux & de l'épouse.

2. Il y en avoit cinq d'entre elles qui  
étoient folles, & cinq sages.



5. Les cinq qui étoient folles, ayant pris leurs lampes, ne prirent point d'huile avec elles.

4. Les sages, au contraire, prirent de l'huile dans leurs vases avec leurs lampes.

5. Et l'époux tardant à venir, elles s'assoupirent toutes & s'endormirent.

6. Mais sur le minuit on entendit un grand cri : Voici l'époux qui vient, allez au-devant de lui.

7. Auffitôt toutes ces vierges se levèrent, & préparèrent leurs lampes.

8. Mais les folles dirent aux sages : Donnez-nous de votre huile, parce que nos lampes s'éteignent.

9. Les sages leur répondirent : De peur que ce que nous en avons ne fuffise pas pour nous & pour vous, allez plutôt à ceux qui en vendent, & achetez-en ce qu'il vous en faut.

10. Mais pendant qu'elles alloient en acheter, l'époux vint, & celles qui étoient prêtes entrèrent avec lui aux noces, & la porte fut fermée.

11. Enfin les autres vierges vinrent aussi,



& lui dirent : Seigneur, Seigneur, ouvrez-nous.

42. Mais il leur répondit : Je vous dis en vérité que je ne vous connois point.

43. Veillez donc, parce que vous ne savez ni le jour, ni l'heure.

44. Car le Seigneur agit comme un homme qui, devant faire un long voyage hors de son pays, appela ses serviteurs, & leur mit son bien entre les mains.

45. Et ayant donné cinq talents à l'un, deux à l'autre, & un à l'autre, selon la capacité différente de chacun d'eux, il partit aussitôt.

46. Celui donc qui avoit reçu cinq talents, s'en alla ; il trafiqua avec cet argent, & il en gagna cinq autres.

47. Celui qui en avoit reçu deux, en gagna de même encore deux autres.

48. Mais celui qui n'en avoit reçu qu'un, alla creuser dans la terre, & y cacha l'argent de son maître.

49. Long-temps après, le maître de ces serviteurs étant revenu, leur fit rendre compte.

20. Et celui qui avoit reçu cinq talents vint

lui en présenter cinq autres, en lui disant : Seigneur, vous m'aviez mis cinq talents entre les mains, en voici, outre ceux-là, cinq autres que j'ai gagnés.

21. Son maître lui répondit : O bon & fidèle serviteur, parce que vous avez été fidèle en peu de chose, je vous établirai sur beaucoup d'autres : entrez dans la joie de votre Seigneur.

22. Celui qui avoit reçu deux talents, vint aussi se présenter à lui, & lui dit : Seigneur, vous m'aviez mis deux talents entre les mains, en voici, outre ceux-là, deux autres que j'ai gagnés.

23. Son maître lui répondit : O bon et fidèle serviteur, parce que vous avez été fidèle en peu de chose, je vous établirai sur beaucoup d'autres : entrez dans la joie de votre Seigneur.

24. Celui qui n'avoit reçu qu'un talent, vint ensuite, & lui dit : Seigneur, je fais que vous êtes un homme dur, que vous moissonnez où vous n'avez point semé, & que vous recueillez où vous n'avez rien mis ;

25. C'est pourquoi comme je vous appréhendois , j'ai été cacher votre talent dans la terre ; le voici , je vous rends ce qui est à vous.

26. Mais son maître lui répondit : Serviteur méchant & paresseux , vous saviez que je moissonne où je n'ai point semé , & que je recueille où je n'ai rien mis :

27. Vous deviez donc mettre mon argent entre les mains des banquiers , afin qu'à mon retour je retirasse avec usure ce qui est à moi.

28. Qu'on lui ôte le talent qu'il a , & qu'on le donne à celui qui a dix talents.

29. Car on donnera à tous ceux qui ont déjà , & ils feront comblés de biens ; mais pour celui qui n'a point , on lui ôtera même ce qu'il semble avoir.

30. Et qu'on jette ce serviteur inutile dans les ténèbres extérieures. C'est là qu'il y aura des pleurs & des grincements de dents.

31. Or quand le Fils de l'Homme viendra dans sa majesté accompagné de tous les Anges , il s'assiera sur le trône de sa gloire.

32. Et toutes les nations étant assemblées devant lui , il séparera les uns d'avec les au-



tres , comme un berger sépare les brebis d'avec les boucs :

55. Et il placera les brebis à sa droite , & les boucs à la gauche.

54. Alors le Roi dira à ceux qui seront à sa droite : Venez , vous qui avez été bénis par mon Père , possédez le royaume qui vous a été préparé dès le commencement du monde.

55. Car j'ai eu faim & vous m'avez donné à manger : j'ai eu soif & vous m'avez donné à boire : j'ai eu besoin de logement & vous m'avez logé :

56. J'ai été nu & vous m'avez revêtu : j'ai été malade & vous m'avez visité : j'étois en prison & vous m'êtes venu voir.

57. Alors les justes lui répondront : Seigneur , quand est-ce que nous vous avons vu avoir faim & que nous vous avons donné à manger , ou avoir soif & que nous vous avons donné à boire ?

58. Quand est-ce que nous vous avons vu sans logement & que nous vous avons logé ; ou nu & que nous vous avons revêtu ?

59. Et quand est-ce que nous vous avons vu

malade ou en prison, & que nous vous sommes venus visiter?

40. Et le Roi leur répondra : Je vous dis en vérité qu'autant de fois que vous l'avez fait à l'égard de l'un de ces plus petits de mes frères, c'est à moi-même que vous l'avez fait.

41. Il dira ensuite à ceux qui feront à la gauche : Retirez-vous de moi, maudits ; allez au feu éternel, qui avoit été préparé pour le diable & pour ses anges ;

42. Car j'ai eu faim, & vous ne m'avez pas donné à manger ; j'ai eu soif, & vous ne m'avez pas donné à boire :

43. J'ai eu besoin de logement, & vous ne m'avez pas logé : j'ai été sans habits, & vous ne m'avez pas revêtu : j'ai été malade & en prison, & vous ne m'avez pas visité.

44. Alors ils lui répondront aussi : Seigneur, quand est-ce que nous vous avons vu avoir faim, ou avoir soif, ou sans logement, ou sans habits, ou malade, ou dans la prison, & que nous avons manqué à vous assister ?

45. Mais il leur répondra : Je vous dis en vérité qu'autant de fois que vous avez manqué

à rendre ces affistances à l'un de ces plus petits, vous avez manqué à me les rendre à moi-même.

46. Et alors ceux-ci iront dans le supplice éternel, & les justes dans la vie éternelle.








## CHAPITRE XXVI.

Conspiration des juifs. Trahison de Judas. Cène pascale.  
Renoncement prédit de saint Pierre. Tristesse de  
Jésus-Christ. Baiser de Judas. Fuite des  
disciples. Jésus-Christ est mené à  
Caïphe. Renoncement et  
pénitence de saint  
Pierre.



Jésus, ayant achevé  
tous ces discours,  
dit à ses disciples :  
2. Vous savez que  
la Pâque se fera  
dans deux jours ;  
& le Fils de l'Homme fera livré pour être  
crucifié.

3. Au même temps les princes des



prêtres & les anciens du peuple s'assemblèrent dans la salle du grand-prêtre, appelé Caïphe ;

4. Et tinrent conseil ensemble pour trouver moyen de se faire adroitement de JÉSUS, & de le faire mourir.

5. Et ils disoient : Il ne faut point que ce soit pendant la fête, de peur qu'il ne s'excite quelque tumulte parmi le peuple.

6. Or JÉSUS étant à Béthanie dans la maison de Simon le lépreux,

7. Une femme vint à lui avec un vase d'albâtre plein d'une huile de parfum de grand prix, qu'elle lui répandit sur la tête lorsqu'il étoit à table.

8. Ce que ses disciples voyant, ils s'en fâchèrent, & dirent : A quoi bon cette perte ?

9. Car on auroit pu vendre ce parfum bien cher, & en donner l'argent aux pauvres.

10. Mais JÉSUS, sachant ce qu'ils disoient, leur dit : Pourquoi faites-vous de la peine à cette femme ? Ce qu'elle vient de faire envers moi est une bonne œuvre.

11. Car vous aurez toujours des pauvres



parmi vous ; mais pour moi , vous ne m'aurez pas toujours.

12. Et lorsqu'elle a répandu ce parfum sur mon corps , elle l'a fait pour m'ensevelir par avance.

13. Je vous dis en vérité que partout où sera prêché cet Évangile , c'est-à-dire dans tout le monde , on racontera à la louange de cette femme ce qu'elle vient de faire.

14. Alors un des douze , appelé Judas Iscariote , alla trouver les princes des prêtres ,

15. Et leur dit : Que voulez-vous me donner , & je vous le mettrai entre les mains ? Et ils convinrent de lui donner trente pièces d'argent.

16. Depuis ce temps-là il cherchoit une occasion favorable pour le livrer entre leurs mains.

17. Or le premier jour des azymes , les disciples vinrent trouver Jésus , & lui dirent : Où voulez-vous que nous vous préparions ce qu'il faut pour manger la Pâque ?

18. Jésus leur répondit : Allez dans la ville chez un tel , & lui dites : Le Maître vous en-



voie dire : Mon temps est proche ; je viens faire la Pâque chez vous avec mes disciples.

19. Les disciples firent ce que Jésus leur avoit commandé , & préparèrent ce qu'il falloit pour la Pâque.

20. Le soir étant donc venu , il se mit à table avec ses douze disciples.

21. Et lorsqu'ils mangeoient , il leur dit : Je vous dis en vérité que l'un de vous me doit trahir.

22. Cette parole leur ayant causé une grande tristesse , chacun d'eux commença à lui dire : Seroit-ce moi , Seigneur ?

23. Il leur répondit : Celui qui met la main avec moi dans le plat me doit trahir.

24. Pour ce qui est du Fils de l'Homme , il s'en va selon ce qui a été écrit de lui ; mais malheur à l'homme par qui le Fils de l'Homme fera trahi : il vaudroit mieux pour lui qu'il ne fût jamais né.

25. Judas , qui fut celui qui le trahit , prenant la parole , lui dit : Est-ce moi , mon Maître ? Il lui répondit : C'est vous-même.

26. Or pendant qu'ils soupoient , Jésus prit

du pain, & l'ayant béni il le rompit, & le donna à ses disciples, en disant : Prenez, & mangez : ceci est mon corps.

27. Et prenant le calice, il rendit grâces, & il le leur donna, en disant : Buvez-en tous ;

28. Car ceci est mon sang, le sang de la nouvelle alliance : qui sera répandu pour plusieurs pour la rémission des péchés.

29. Or je vous dis que je ne boirai plus désormais de ce fruit de la vigne, jusqu'à ce jour auquel je le boirai nouveau avec vous dans le royaume de mon Père.

30. Et ayant chanté le cantique d'actions de grâces, ils allèrent à la montagne des Oliviers.

31. Alors Jésus leur dit : Je vous ferai à tous cette nuit une occasion de scandale ; car il est écrit : Je frapperai le Pasteur, & les brebis du troupeau seront dispersées.

32. Mais après que je serai ressuscité, j'irai devant vous en Galilée.

33. Pierre lui répondit : Quand vous feriez pour tous les autres un sujet de scandale, vous ne le ferez jamais pour moi.

54. Jésus lui repartit : Je vous dis en vérité qu'en cette même nuit, avant que le coq chante, vous me renoncerez trois fois.

55. Mais Pierre lui dit : Quand il me faudroit mourir avec vous, je ne vous renoncerais point. Et tous les autres disciples dirent aussi la même chose.

56. Alors Jésus arriva avec eux en un lieu appelé Gethsémani, & ayant dit à ses disciples : Affeyez-vous ici pendant que je m'en vais prier là ;

57. Il prit avec lui Pierre & les deux fils de Zébédée, & il commença à s'attrister, & à être dans une grande affliction.

58. Alors il leur dit : Mon âme est triste jusqu'à la mort : demeurez ici, & veillez avec moi.

59. Et s'en allant un peu plus loin, il se prosterna le visage contre terre, priant & disant : Mon Père, s'il est possible, faites que ce calice s'éloigne de moi : néanmoins que ma volonté ne s'accomplisse pas, mais la vôtre.

40. Il vint ensuite vers ses disciples, & les ayant trouvés dormant, il dit à Pierre :



Quoi ! vous n'avez pu veiller une heure avec moi ?

41. Veillez & priez , afin que vous ne tombiez point dans la tentation ; l'esprit est prompt , mais la chair est foible.

42. Il s'en alla encore prier une seconde fois , en disant : Mon Père , si ce calice ne peut passer fans que je le boive , que votre volonté soit faite.

43. Il retourna ensuite vers eux , & les trouva encore endormis , parce que leurs yeux étoient appesantis par le sommeil.

44. Et les quittant , il s'en alla encore prier pour la troisième fois , disant les mêmes paroles.

45. Après il vint trouver ses disciples , & leur dit : Dormez maintenant & vous reposez : voici l'heure qui est proche , & le Fils de l'Homme va être livré entre les mains des pécheurs.

46. Levez-vous , allons : voilà celui qui doit me trahir tout près d'ici.

47. Il n'avoit pas encore achevé ces mots , que Judas , un des douze , arriva , & avec lui

une grande troupe de gens armés d'épées & de bâtons, qui avoient été envoyés par les princes des prêtres & par les anciens du peuple.

48. Or celui qui le trahissoit leur avoit donné un signal pour le connoître, en leur disant : Celui que je baiseraï, c'est celui-là même que vous cherchez : faisissez-vous de lui.

49. Aussitôt donc il s'approcha de Jésus, & lui dit : Je vous salue, mon maître. Et il le baïsa.

50. Jésus lui répondit : Mon ami, qu'êtes-vous venu faire ici ? Et en même temps tous les autres s'avancant se jetèrent sur Jésus, & se faïrent de lui.

51. Alors un de ceux qui étoient avec Jésus, portant la main sur son épée, & la tirant, en frappa un des ferviteurs du grand-prêtre, & lui coupa une oreille.

52. Mais Jésus lui dit : Remettez votre épée en son lieu ; car tous ceux qui prendront l'épée périront par l'épée.

55. Croyez-vous que je ne puisse pas prier mon Père, & qu'il ne m'enverroit pas ici en

même temps plus de douze légions d'anges?

54. Comment donc s'accompliront les Écritures, qui déclarent que cela se doit faire ainsi?

55. En même temps Jésus s'adressant à cette troupe, leur dit : Vous êtes venus ici armés d'épées & de bâtons pour me prendre ; comme si j'étois un voleur : j'étois tous les jours assis au milieu de vous, enseignant dans le temple, & vous ne m'avez point pris.

56. Mais tout cela s'est fait afin que ce que les Prophètes ont écrit fût accompli. Alors les disciples l'abandonnant s'enfuirent tous.

57. Ces gens s'étant donc saisis de Jésus, l'emmenèrent chez Caïphe, qui étoit grand-prêtre, où les scribes & les anciens étoient assemblés.

58. Or Pierre le fuivoit de loin jusqu'à la cour de la maison du grand-prêtre, & étant entré, il s'assit avec les gens pour voir la fin de tout ceci.

59. Cependant les princes des prêtres & tout le conseil cherchoient un faux témoignage contre Jésus pour le faire mourir :



60. Et ils n'en trouvèrent point qui fût suffisant, quoique plusieurs faux témoins se fussent présentés. Enfin il vint deux faux témoins,

61. Qui dirent : Celui-ci a dit : Je puis détruire le temple de Dieu & le rebâtir en trois jours.

62. Alors le grand-prêtre se levant, lui dit : Vous ne répondez rien à ce qu'ils déposent contre vous ?

63. Mais Jésus demuroit dans le silence. Et le grand-prêtre lui dit : Je vous commande par le Dieu vivant de nous dire si vous êtes le CHRIST Fils de Dieu.

64. Jésus lui répondit : Vous l'avez dit, je le suis : mais je vous déclare que vous verrez dans la suite le Fils de l'Homme assis à la droite de la majesté de Dieu, qui viendra sur les nuées du ciel.

65. Alors le grand-prêtre déchira ses vêtements, en disant : Il a blasphémé : qu'avons-nous plus besoin de témoins ? Vous venez vous-mêmes de l'entendre blasphémer :

66. Qu'en jugez-vous ? Ils répondirent : Il a mérité la mort.

67. Alors ils lui crachèrent au visage, & ils le frappèrent à coups de poing, & d'autres lui donnèrent des soufflets,

68. En disant : CHRIST, prophétise-nous, qui est celui qui t'a frappé?

69. Pierre cependant étoit au-dehors assis dans la cour. Et une servante s'approchant, lui dit : Vous étiez aussi avec Jésus de Galilée.

70. Mais il le nia devant tout le monde, en disant : Je ne fais ce que vous dites.

71. Et lorsqu'il sortoit hors la porte pour entrer dans le vestibule, une autre servante l'ayant vu, dit à ceux qui se trouvèrent là : Celui-ci étoit aussi avec Jésus de Nazareth.

72. Pierre le nia une seconde fois, en disant avec ferment : Je ne connois point cet homme.

73. Peu après, ceux qui étoient là, s'avançant, dirent à Pierre : Vous êtes certainement de ces gens-là; car votre langage vous fait assez connoître.

74. Il se mit alors à faire des serments execrables, & à dire en jurant : Qu'il n'avoit aucune connoissance de cet homme; & aussitôt le coq chanta.

75. Et Pierre se ressouvint de la parole que Jésus lui avoit dite : Avant que le coq chante, vous me renoncerez trois fois. Étant donc forti dehors, il pleura amèrement.

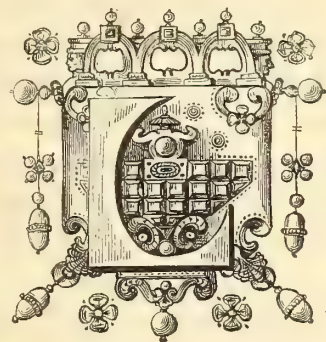






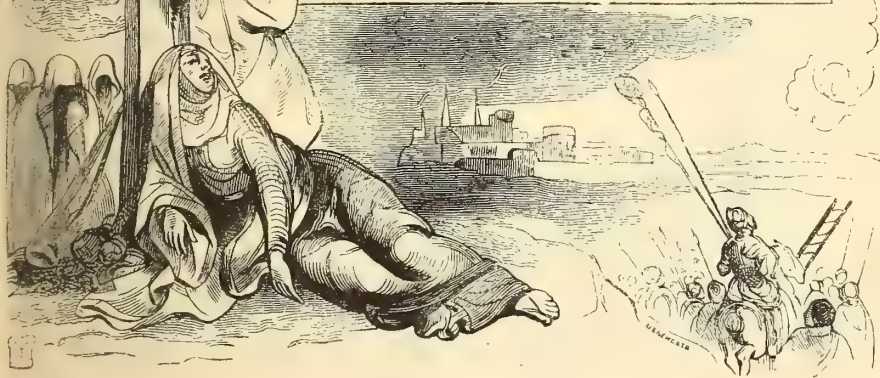
## CHAPITRE XXVII.

Désespoir et mort de Judas. Jésus devant Pilate.  
Barabbas préféré. Flagellation. Portement  
de la croix. Crucifiement. Ténébres.  
Mort de Jésus-Christ. Sa  
sépulture.



Ce matin étant ve-  
nu, tous les prin-  
ces des prêtres  
& les sénateurs  
du peuple juif  
tinrent conseil  
contre Jésus pour le faire mourir.

2. Et l'ayant lié, ils l'emmenèrent, &



le mirent entre les mains de Ponce-Pilate, leur gouverneur.

5. Cependant Judas qui l'avoit trahi, voyant qu'il étoit condamné, se repentit de ce qu'il avoit fait; & reportant les trente pièces d'argent aux princes des prêtres & aux sénateurs,

4. Il leur dit : J'ai péché en trahissant le fang innocent. Ils lui répondirent : Que nous importe? C'est votre affaire.

5. Alors il jeta cet argent dans le temple, & s'étant retiré il alla se pendre.

6. Mais les princes des prêtres ayant pris l'argent, dirent : Il ne nous est pas permis de le mettre dans le trésor, parce que c'est le prix du fang.

7. Et ayant délibéré là-dessus, ils en achetèrent le champ d'un potier, pour la sépulture des étrangers.

8. C'est pour cela que ce champ est appelé encore aujourd'hui Haceldama, c'est-à-dire le champ du fang.

9. Ainsi fut accomplie cette parole du Prophète Jérémie : Ils ont reçu les trente pièces d'argent, qui étoient le prix de celui qui a été



mis à prix , & dont ils avoient fait le marché avec les enfans d'Israël ;

10. Et ils les ont données pour en acheter le champ d'un potier, comme le Seigneur me l'a ordonné.

11. Or Jésus fut présenté devant le gouverneur ; & le gouverneur l'interrogea en ces termes : Êtes-vous le Roi des Juifs ? Jésus lui répondit : Vous le dites : Je le fuis.

12. Et étant accusé par les princes des prêtres & les sénateurs, il ne répondit rien.

13. Alors Pilate lui dit : N'entendez-vous pas de combien de choses ces personnes vous accusent ?

14. Mais il ne répondit rien à tout ce qu'il lui put dire ; de sorte que le gouverneur en étoit tout étonné.

15. Or le gouverneur avoit accoutumé, à toutes les fêtes de Pâque, de délivrer celui des prisonniers que le peuple lui demandoit ;

16. Et il en avoit alors un infigne, nommé Barabbas.

17. Lorsqu'ils étoient donc tous assemblés, Pilate leur dit : Lequel voulez-vous que je vous



délivre , de Barabbas , ou de JÉSUS qui est appelé le CHRIST ?

48. Car il favoit bien que c'étoit par envie qu'ils l'avoient livré entre ses mains.

49. Cependant , lorsqu'il étoit assis dans son siège , sa femme lui envoya dire : Ne vous embarrassez point dans l'affaire de ce juste ; car j'ai été aujourd'hui étrangement tourmentée dans un songe à cause de lui.

20. Mais les princes des prêtres & les sénéateurs persuadèrent au peuple de demander Barabbas , & de faire périr JÉSUS.

24. Le gouverneur leur ayant donc dit : Lequel des deux voulez-vous que je vous délivre ? ils lui répondirent : Barabbas.

22. Pilate leur dit : Que ferai-je donc de JÉSUS , qui est appelé CHRIST ?

25. Ils répondirent tous : Qu'il soit crucifié ! Le gouverneur leur dit : Mais quel mal a-t-il fait ? Et ils se mirent à crier encore plus fort , en disant : Qu'il soit crucifié !

24. Pilate voyant qu'il n'y gagnoit rien , mais que le tumulte s'excitoit toujours de plus en plus , se fit apporter de l'eau , & , se lavant les

mains devant le peuple, il leur dit : Je suis innocent du fang de ce juste : ce sera à vous à en répondre.

25. Et tout le peuple lui répondit : Que son fang retombe sur nous & sur nos enfants.

26. Alors il leur délivra Barabbas ; & ayant fait fouetter Jésus, il le remit entre leurs mains pour être crucifié.

27. Les soldats du gouverneur menèrent ensuite Jésus dans le prétoire ; & là, ayant assemblé autour de lui toute la compagnie,

28. Ils lui ôtèrent ses habits, & le revêtirent d'un manteau d'écarlate ;

29. Puis ayant fait une couronne d'épines entrelacée, ils la lui mirent sur la tête, avec un roseau dans la main droite. Et se mettant à genoux devant lui, ils se moquoient de lui en disant : Salut au Roi des Juifs.

30. Et, lui crachant au visage, ils prenoient le roseau qu'il tenoit, & lui en frappaient la tête.

31. Après s'être ainsi joués de lui, ils lui ôtèrent ce manteau d'écarlate ; & lui ayant remis ses habits, ils l'emmenèrent pour le crucifier.



52. Lorsque ils partoient, ils rencontrèrent un homme de Cyrène, nommé Simon, qu'ils contraignirent de porter la croix de Jésus.

53. Et étant arrivés au lieu appelé Golgotha, c'est-à-dire le lieu du Calvaire,

54. Ils lui donnèrent à boire du vin mêlé de fiel; mais en ayant goûté, il ne voulut point en boire.

55. Après qu'ils l'eurent crucifié, ils partagèrent entre eux ses vêtements, les jetant au fort; afin que cette parole du Prophète fût accomplie: Ils ont partagé entre eux mes vêtements, & ont jeté ma robe au fort.

56. Et s'étant assis ils le gardoient.

57. Ils mirent aussi au-dessus de sa tête le sujet de sa condamnation, écrit en ces termes: C'EST JÉSUS, LE ROI DES JUIFS.

58. En même temps on crucifia avec lui deux voleurs, l'un à sa droite & l'autre à sa gauche.

59. Et ceux qui passaient par là le blasphémoient en branlant la tête,

40. Et lui disant: Toi qui détruis le temple de Dieu & qui le rebâtis en trois jours, que ne



te fauves-tu toi-même? Si tu es le Fils de Dieu, descends de la croix.

41. Les princes des prêtres se moquoient de lui, avec les scribes & les sénateurs, en disant :

42. Il a sauvé les autres, & il ne peut se sauver lui-même. S'il est le Roi d'Israël, qu'il descende présentement de la croix, & nous le croirons.

43. Il met sa confiance en Dieu; si donc Dieu l'aime, qu'il le délivre maintenant; puisqu'il a dit : Je suis le Fils de Dieu.

44. Les voleurs qui étoient crucifiés avec lui lui faisoient aussi les mêmes reproches.

45. Or depuis la sixième heure du jour jusqu'à la neuvième, toute la terre fut couverte de ténèbres.

46. Et sur la neuvième heure Jésus jeta un grand cri, en disant : Eli, Eli, lamma sabac-thani? c'est-à-dire : Mon Dieu, mon Dieu, pourquoi m'avez-vous abandonné?

47. Quelques-uns de ceux qui étoient présents, l'ayant entendu crier de la sorte, disoient : Il appelle Élie.

48. Et aussitôt l'un d'eux courut remplir une

éponge de vinaigre, & l'ayant mise au bout d'un roseau, il lui présenta à boire.

49. Les autres disoient : Attendez, voyons si Élie viendra le délivrer.

50. Mais Jésus, jetant un grand cri, rendit l'esprit.

51. En même temps le voile du temple se déchira en deux depuis le haut jusqu'en bas : la terre trembla : les pierres se fendirent.

52. Les sépulchres s'ouvrirent; & plusieurs corps des Saints, qui étoient dans le sommeil de la mort, ressuscitèrent;

53. Et sortant de leurs tombeaux après la résurrection, ils vinrent en la ville sainte, & furent vus de plusieurs personnes.

54. Le centenier, & ceux qui étoient avec lui pour garder Jésus, ayant vu le tremblement de terre, & tout ce qui se passoit, furent saisis d'une extrême crainte, & dirent : Cet homme étoit vraiment Fils de Dieu.

55. Il y avoit là aussi plusieurs femmes qui regardoient de loin, & qui avoient suivi Jésus depuis la Galilée, ayant soin de l'assister;

56. Entre lesquelles étoit Marie Madeleine,

Marie , mère de Jacques & de Joseph , & la mère des fils de Zébédée.

57. Sur le soir ; un homme riche , de la ville d'Arimathie , nommé Joseph , qui étoit aussi disciple de Jésus ,

58. Vint trouver Pilate ; & lui ayant demandé le corps de Jésus , Pilate commanda qu'on le lui donnât.

59. Joseph ayant donc pris le corps , l'enveloppa dans un linceul blanc ,

60 Le mit dans son sépulcre , qui n'avoit point encore servi , & qu'il avoit fait tailler dans le roc ; & puis ayant roulé une grande pierre à l'entrée du sépulcre , il se retira.

61. Marie Madeleine & l'autre Marie étoient là , se tenant affises auprès du sépulcre.

62. Le lendemain , qui étoit le jour d'après celui qui est appelé la préparation du sabbat , les princes des prêtres & les pharisiens s'étant assemblés , vinrent trouver Pilate ,

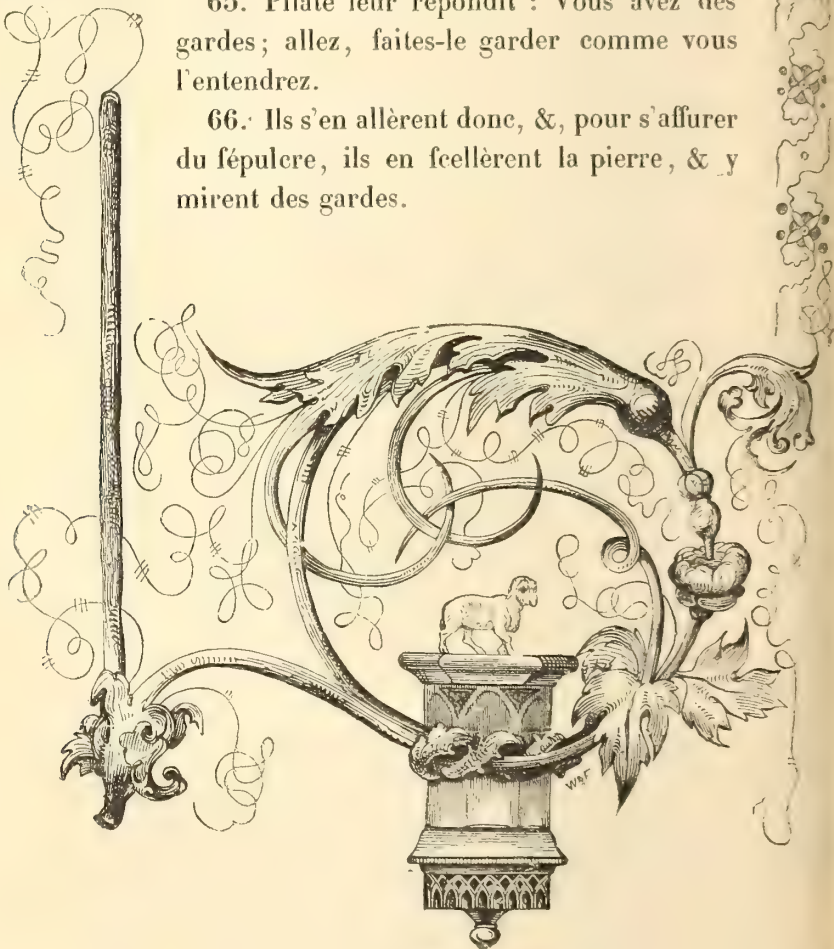
63. Et lui dirent : Seigneur , nous nous sommes souvenus que cet imposteur a dit , lorsqu'il étoit encore en vie : Je ressusciterai trois jours après ma mort :



64. Commandez donc que le sépulcre soit gardé jusqu'au troisième jour, de peur que les disciples ne viennent dérober son corps, & ne disent au peuple : Il est ressuscité d'entre les morts ; & ainsi la dernière erreur seroit pire que la première.

65. Pilate leur répondit : Vous avez des gardes ; allez, faites-le garder comme vous l'entendrez.

66. Ils s'en allèrent donc, & pour s'assurer du sépulcre, ils en scellèrent la pierre, & y mirent des gardes.





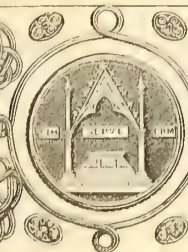
## CHAPITRE XXVIII.

Résurrection de Jésus-Christ. Ses apparitions.  
Mission des apôtres.



MAIS cette semaine  
étant passée, le  
premier jour de  
la semaine commençait à peine à  
paraître que Marie  
Madeleine & une autre Marie vinrent pour  
voir le sépulchre.

2. Et tout d'un coup il se fit un grand





tremblement de terre ; car un Ange du Seigneur descendit du ciel , & vint renverser la pierre qui fermoit le sépulcre , & s'affit dessus.

5. Son visage étoit brillant comme un éclair, & ses vêtements blancs comme la neige.

4. Les gardes en furent tellement saisis de frayeur , qu'ils devinrent comme morts.

5. Mais l'Ange s'adressant aux femmes, leur dit : Pour vous , ne craignez point ; car je fais que vous cherchez Jésus qui a été crucifié :

6. Il n'est point ici : car il est ressuscité comme il l'avoit dit. Venez , & voyez le lieu où le Seigneur avoit été mis.

7. Et hâtez-vous d'aller dire à ses disciples qu'il est ressuscité. Il ira avant vous en Galilée. C'est là que vous le verrez : je vous en avertis auparavant.

8. Ces femmes sortirent aussitôt du sépulcre avec crainte & beaucoup de joie ; & elles coururent annoncer ceci aux disciples.

9. En même temps Jésus se présenta devant elles, & leur dit : Le salut vous soit donné. Et elles, s'approchant , lui embrassèrent les pieds et l'adorèrent.



10. Alors Jésus leur dit : Ne craignez point. Allez dire à mes frères qu'ils aillent en Galilée : c'est là qu'ils me verront.

11. Pendant qu'elles y alloient, quelques-uns des gardes vinrent à la ville, & rapportèrent tout ce qui s'étoit passé aux princes des prêtres,

12. Qui s'étant assemblés avec les sénéateurs, & ayant délibéré ensemble, donnèrent une grande somme d'argent aux soldats,

13. En leur disant : Dites que les disciples sont venus la nuit, & ont dérobé son corps pendant que vous dormiez.

14. Et si le gouverneur vient à le favoir, nous l'apaiserons, & nous vous mettrons en sûreté.

15. Les soldats ayant reçu cet argent firent ce qu'on leur avoit dit : & ce bruit qu'ils répandirent dure encore aujourd'hui parmi les Juifs.

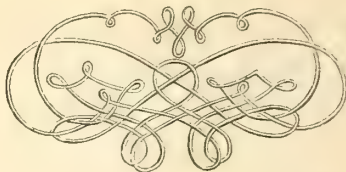
16. Or les onze disciples s'en allèrent en Galilée sur la montagne où Jésus leur avoit commandé de se trouver.

17. Et le voyant là, ils l'adorèrent : quelques-uns néanmoins furent en doute.

18. Mais Jésus s'approchant leur parla ainsi :  
Toute puissance m'a été donnée dans le ciel &  
sur la terre.

19. Allez donc & instruisez tous les peuples,  
les baptisant au nom du Père, & du Fils, & du  
Saint-Esprit,

20. Et leur apprenant à observer toutes les  
choses que je vous ai commandées. Et assurez-  
vous que je ferai toujours avec vous jusqu'à la  
consumation des siècles.



EVANGELIUM

IN NOMINE DOMINI  
JESU CHRISTI

SECUNDUM

MATTHEUM













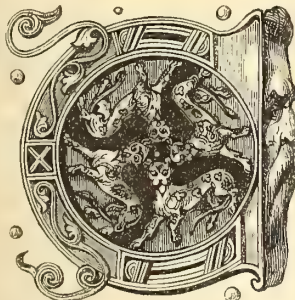


## Saint Marc.



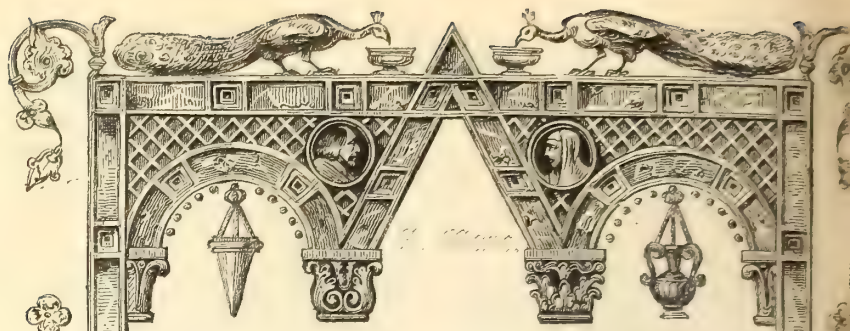
### CHAPITRE I.

Prédication de saint Jean-Baptiste. Baptême et tentation  
de Jésus-Christ. Sa prédication. Vocation de  
Pierre, André, Jacques et Jean. Pouvoir  
de Jésus-Christ sur les démons.  
Tépreux.



COMMENCEMENT de  
l'Évangile de JÉ-  
SUS-CHRIST Fils de  
Dieu.

2. Comme il est  
écrit dans le pro-  
phète Isaïe : J'envoie mon Ange devant votre  
face, qui marchant devant vous, vous pré-  
parera le chemin.



5. On entendra dans le désert la voix de celui qui crie : Préparez la voie du Seigneur, rendez droits ses sentiers.

4. Jean étoit dans le désert, baptisant, & prêchant le baptême de pénitence pour la rémission des péchés.

5. Tout le pays de la Judée, & tous ceux de Jérusalem venoient à lui, & confessant leurs péchés, ils étoient baptisés par lui dans le fleuve du Jourdain.

6. Or Jean étoit vêtu de poil de chameau : il avoit une ceinture de cuir autour de ses reins, & vivoit de fauterelles & de miel sauvage. Il prêchoit, en disant :

7. Il en vient un autre après moi, qui est plus puissant que moi : & je ne suis pas digne de délier le cordon de ses souliers, en me prosternant devant lui.

8. Pour moi, je vous ai baptisés dans l'eau : mais pour lui il vous baptisera dans le Saint-Esprit.

9. En ce même temps Jésus vint de Nazareth, qui est en Galilée, & fut baptisé par Jean dans le Jourdain.



40. Et aussitôt qu'il fut sorti de l'eau, il vit les cieux s'ouvrir, & l'Esprit en forme de colombe descendre et demeurer sur lui.

41. Et une voix se fit entendre du ciel : Vous êtes mon Fils bien-aimé; c'est en vous que j'ai mis toute mon affection.

42. Aussitôt après l'Esprit le poussa dans le désert;

43. Où il demeura quarante jours et quarante nuits. Il y fut tenté par Satan; & il étoit parmi les bêtes sauvages, & les Anges le servoient.

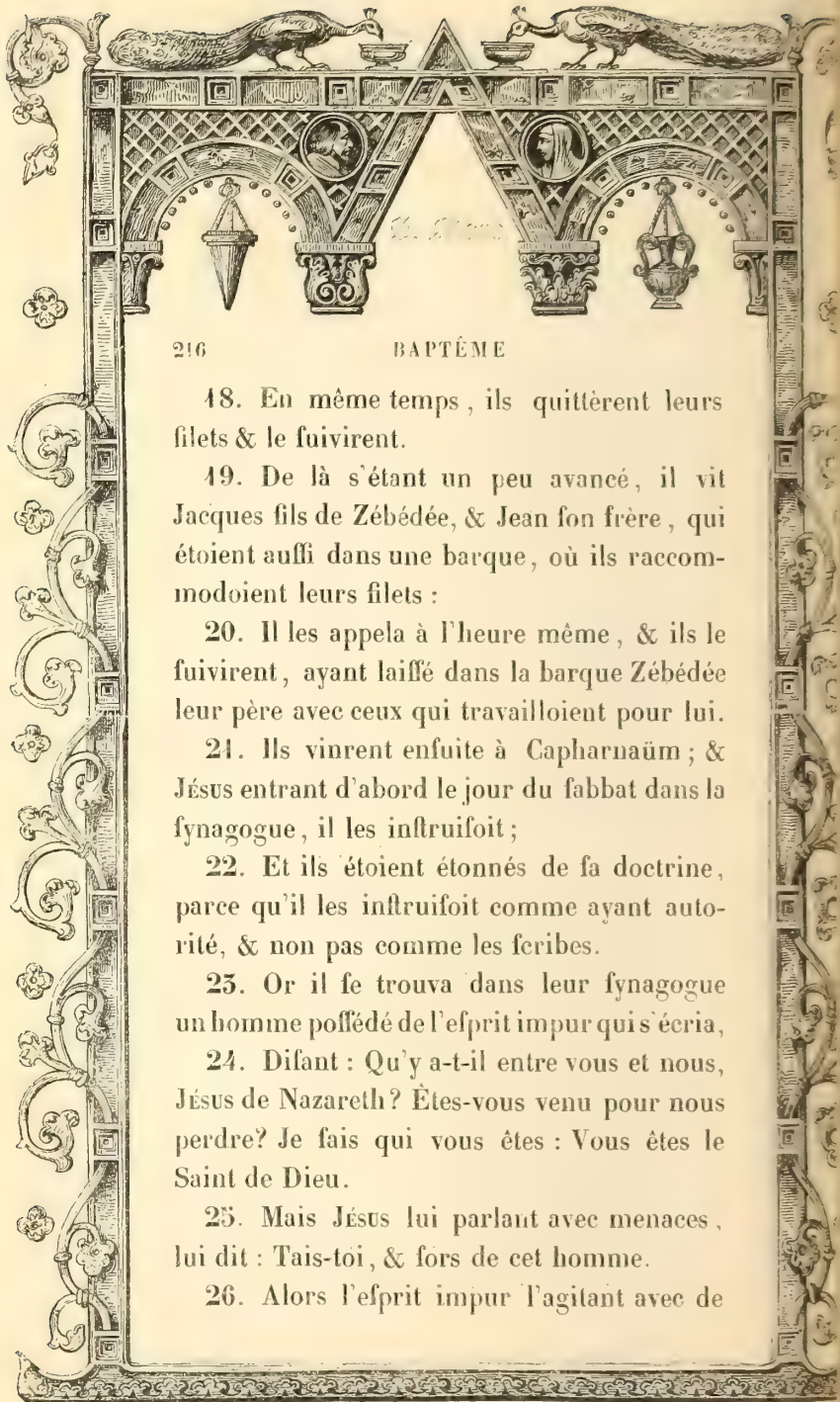
44. Mais après que Jean eut été mis en prison, Jésus vint dans la Galilée, prêchant l'évangile du royaume de Dieu,

45. Et disant : Puisque le temps est accompli, & que le royaume de Dieu est proche, faites pénitence, & croyez à l'Évangile.

46. Or un jour qu'il marchoit le long de la mer de Galilée, il vit Simon & André son frère, qui jetoient leurs filets dans la mer, car ils étoient pêcheurs,

47. Et Jésus leur dit : Suivez-moi, & je vous ferai devenir pêcheurs d'hommes.





18. En même temps, ils quittèrent leurs filets & le suivirent.

19. De là s'étant un peu avancé, il vit Jacques fils de Zébédée, & Jean son frère, qui étoient aussi dans une barque, où ils raccommodoient leurs filets :

20. Il les appela à l'heure même, & ils le suivirent, ayant laissé dans la barque Zébédée leur père avec ceux qui travailloient pour lui.

21. Ils vinrent ensuite à Capharnaüm ; & Jésus entrant d'abord le jour du sabbat dans la synagogue, il les instruisoit ;

22. Et ils étoient étonnés de sa doctrine, parce qu'il les instruisoit comme ayant autorité, & non pas comme les scribes.

23. Or il se trouva dans leur synagogue un homme possédé de l'esprit impur qui s'écria,

24. Disant : Qu'y a-t-il entre vous et nous, Jésus de Nazareth ? Êtes-vous venu pour nous perdre ? Je fais qui vous êtes : Vous êtes le Saint de Dieu.

25. Mais Jésus lui parlant avec menaces, lui dit : Tais-toi, & fors de cet homme.

26. Alors l'esprit impur l'agitant avec de

violentes convulsions & jetant un grand cri, fortit hors de lui.

27. Tous en furent dans un si grand étonnement, qu'ils se demandoient les uns aux autres : Qu'est-ce que ceci, & quelle est cette nouvelle doctrine? Il commande avec empire aux esprits impurs, & ils lui obéissent.

28. Sa réputation se répandit en même temps dans toute la Galilée.

29. Sitôt qu'ils furent fortis de la synagogue, ils vinrent avec Jacques & Jean en la maison de Simon & d'André.

50. Or la belle-mère de Simon étoit au lit ayant la fièvre : ils lui parlèrent aussitôt d'elle ;

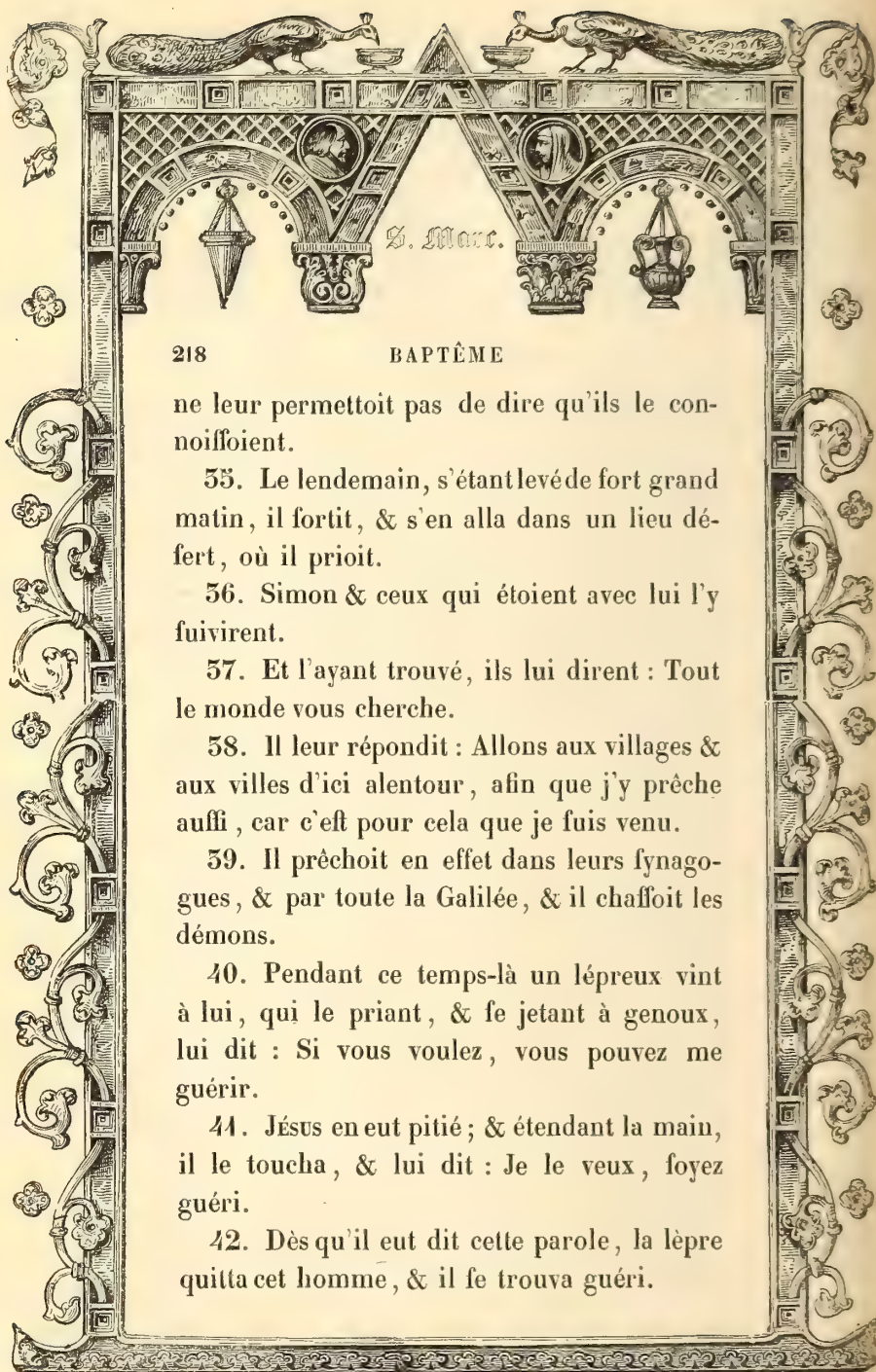
51. Et lui, s'approchant, la prit par la main, & la fit lever. Au même instant la fièvre la quitta, & elle les servit.

52. Sur le soir le soleil étant couché, ils lui amenèrent tous les malades & les possédés ;

53. Et toute la ville étoit assemblée devant la porte.

54. Il guérit plusieurs malades de diverses maladies, & il chassa plusieurs démons, & il





ne leur permettoit pas de dire qu'ils le connoissoient.

55. Le lendemain, s'étant levé de fort grand matin, il partit, & s'en alla dans un lieu désert, où il prioit.

56. Simon & ceux qui étoient avec lui l'y suivirent.

57. Et l'ayant trouvé, ils lui dirent : Tout le monde vous cherche.

58. Il leur répondit : Allons aux villages & aux villes d'ici alentour, afin que j'y prêche aussi, car c'est pour cela que je suis venu.

59. Il prêchoit en effet dans leurs synagogues, & par toute la Galilée, & il chassoit les démons.

40. Pendant ce temps-là un lépreux vint à lui, qui le pria, & se jetant à genoux, lui dit : Si vous voulez, vous pouvez me guérir.

41. Jésus en eut pitié ; & étendant la main, il le toucha, & lui dit : Je le veux, soyez guéri.

42. Dès qu'il eut dit cette parole, la lèpre quitta cet homme, & il se trouva guéri.



43. Jésus le renvoya aussitôt, après lui avoir défendu fortement d'en parler,

44. En lui disant : Gardez-vous bien de rien dire de ceci à personne; mais allez vous montrer au prince des prêtres, et offrez pour votre guérison ce que Moïse a ordonné, afin que cela leur serve de témoignage.

45. Mais cet homme l'ayant quitté, commença à parler de sa guérison, & à la publier partout : de sorte que Jésus ne pouvoit plus paroître dans la ville; mais il se tenoit dehors dans les lieux déserts, et on venoit à lui de tous côtés.







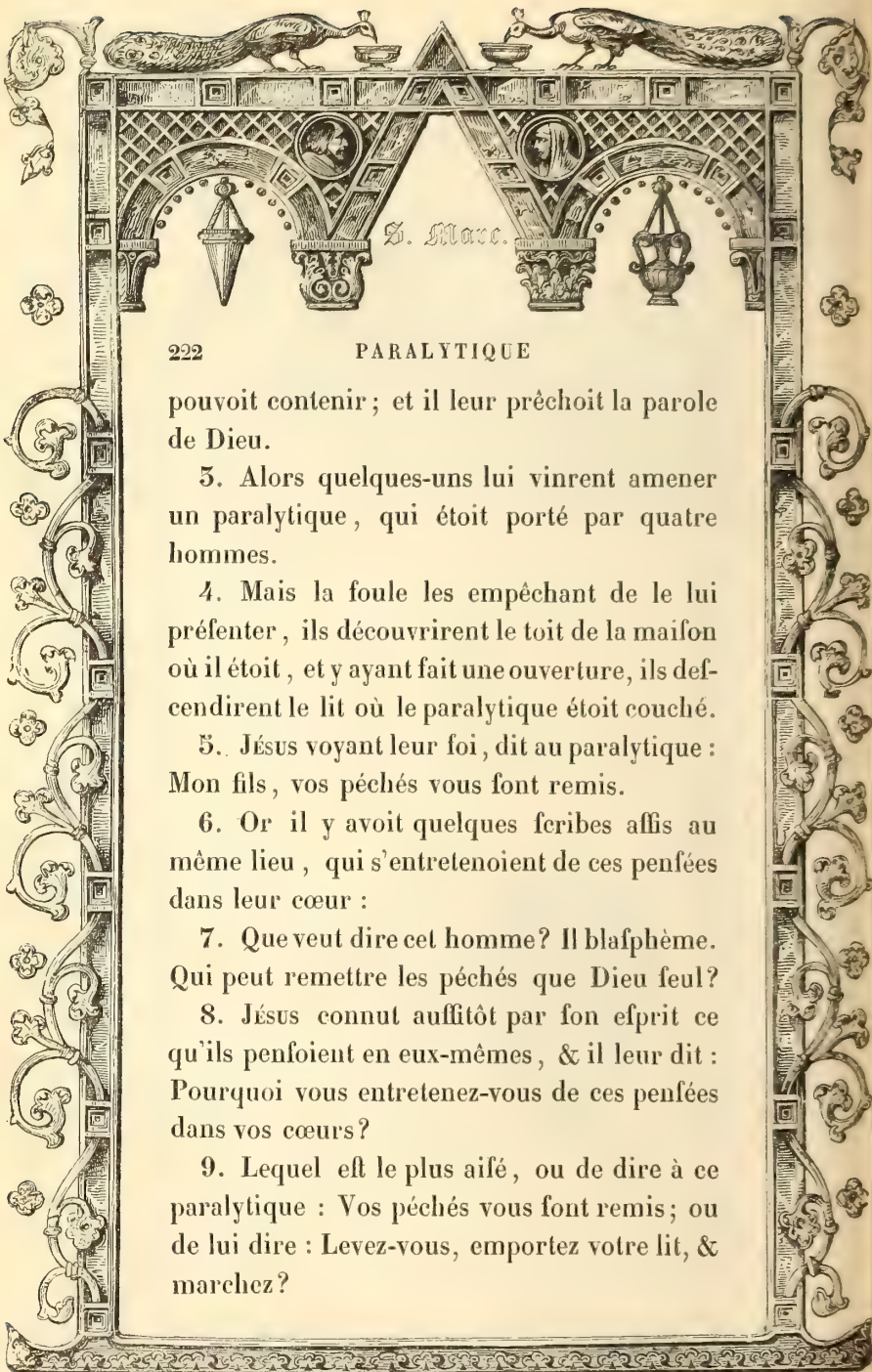
## CHAPITRE II.

Paralytique. Vocation de saint Matthieu. Seigne.  
Epis rompus. Culte du sabbat.



UELQUE temps  
après il revint à  
Capharnaüm.  
2. Aussitôt que  
l'on eut ouï dire  
qu'il étoit en la  
maison, il s'y assembla un si grand nombre  
de personnes, que ni le dedans du logis,  
ni tout l'espace d'auprès la porte ne les





pouvoit contenir ; et il leur prêchoit la parole de Dieu.

3. Alors quelques-uns lui vinrent amener un paralytique , qui étoit porté par quatre hommes.

4. Mais la foule les empêchant de le lui présenter , ils découvrirent le toit de la maison où il étoit , et y ayant fait une ouverture, ils descendirent le lit où le paralytique étoit couché.

5. Jésus voyant leur foi , dit au paralytique : Mon fils , vos péchés vous font remis.

6. Or il y avoit quelques scribes assis au même lieu , qui s'entretenoient de ces pensées dans leur cœur :

7. Que veut dire cet homme ? Il blasphème. Qui peut remettre les péchés que Dieu seul ?

8. Jésus connut aussitôt par son esprit ce qu'ils pensoient en eux-mêmes , & il leur dit : Pourquoi vous entretenez-vous de ces pensées dans vos cœurs ?

9. Lequel est le plus aisé , ou de dire à ce paralytique : Vos péchés vous font remis ; ou de lui dire : Levez-vous , emportez votre lit , & marchez ?



Chap. ij.

GUÉRI.

223

40. Or afin que vous sachiez que le Fils de l'Homme a sur la terre le pouvoir de remettre les péchés, il dit au paralytique :

41. Levez-vous, je vous le commande, emportez votre lit, & allez-vous-en en votre maison.

42. Il se leva au même instant, emporta son lit, & s'en alla devant tout le monde : de sorte qu'ils furent tous saisis d'étonnement ; & rendant gloire à Dieu, ils disoient : Jamais nous n'avons rien vu de semblable.

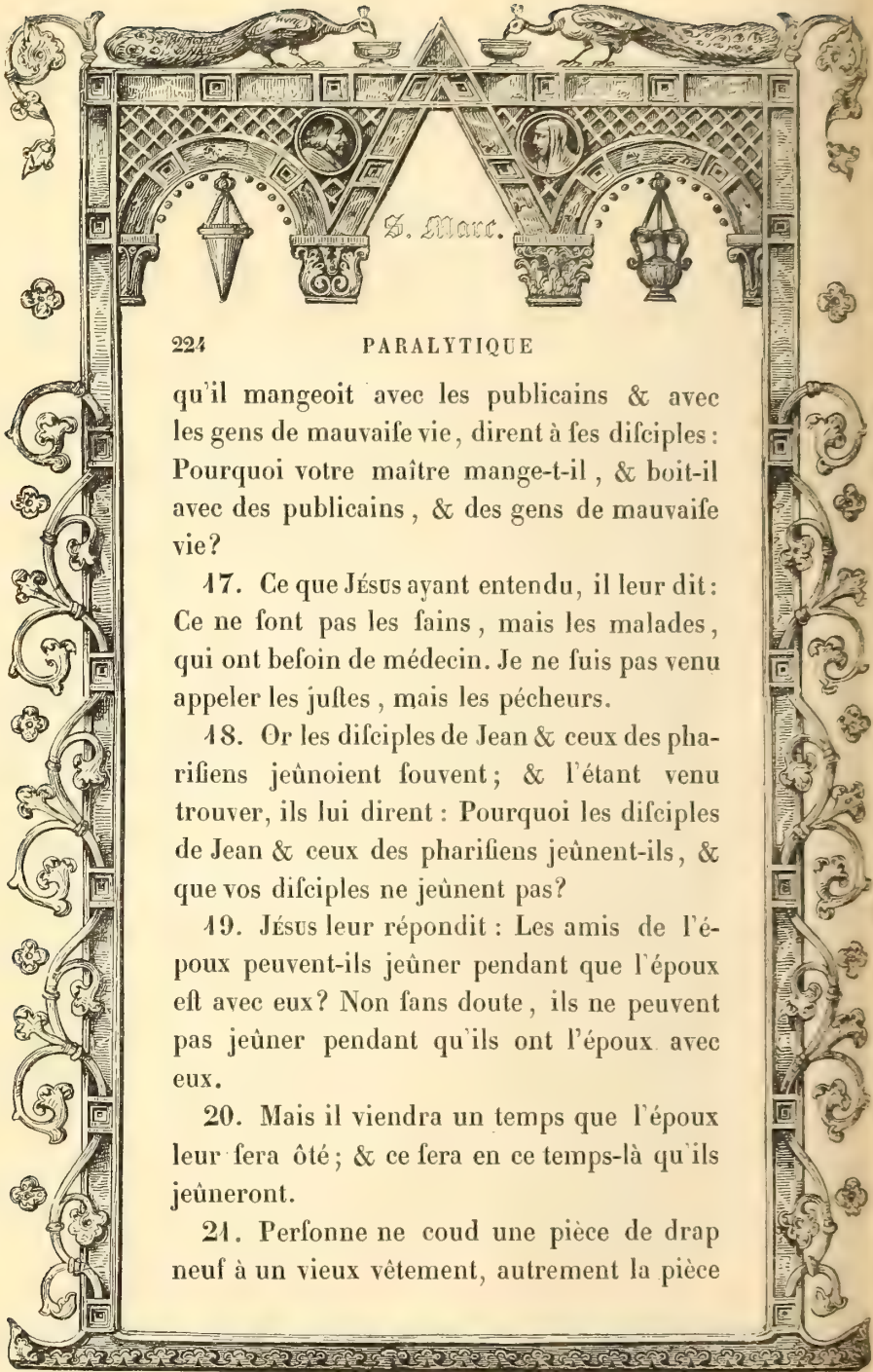
43. Jésus étant sorti une autre fois du côté de la mer, tout le peuple venoit à lui, & il les enseignoit.

44. Et lorsqu'il passoit, il vit Lévi fils d'Alphée, assis au bureau des impôts, auquel il dit : Suivez-moi. Il se leva aussitôt, & le suivit.

45. Et Jésus étant assis à table en la maison de cet homme, beaucoup de publicains & de gens de mauvaise vie y étoient assis avec lui & avec ses disciples : car il y en avoit même plusieurs qui le suivoient.

46. Les scribes et les pharisiens, voyant





qu'il mangeoit avec les publicains & avec les gens de mauvaife vie, dirent à ses disciples : Pourquoi votre maître mange-t-il , & boit-il avec des publicains , & des gens de mauvaife vie ?

47. Ce que Jésus ayant entendu, il leur dit : Ce ne font pas les sains , mais les malades , qui ont besoin de médecin. Je ne suis pas venu appeler les justes , mais les pécheurs.

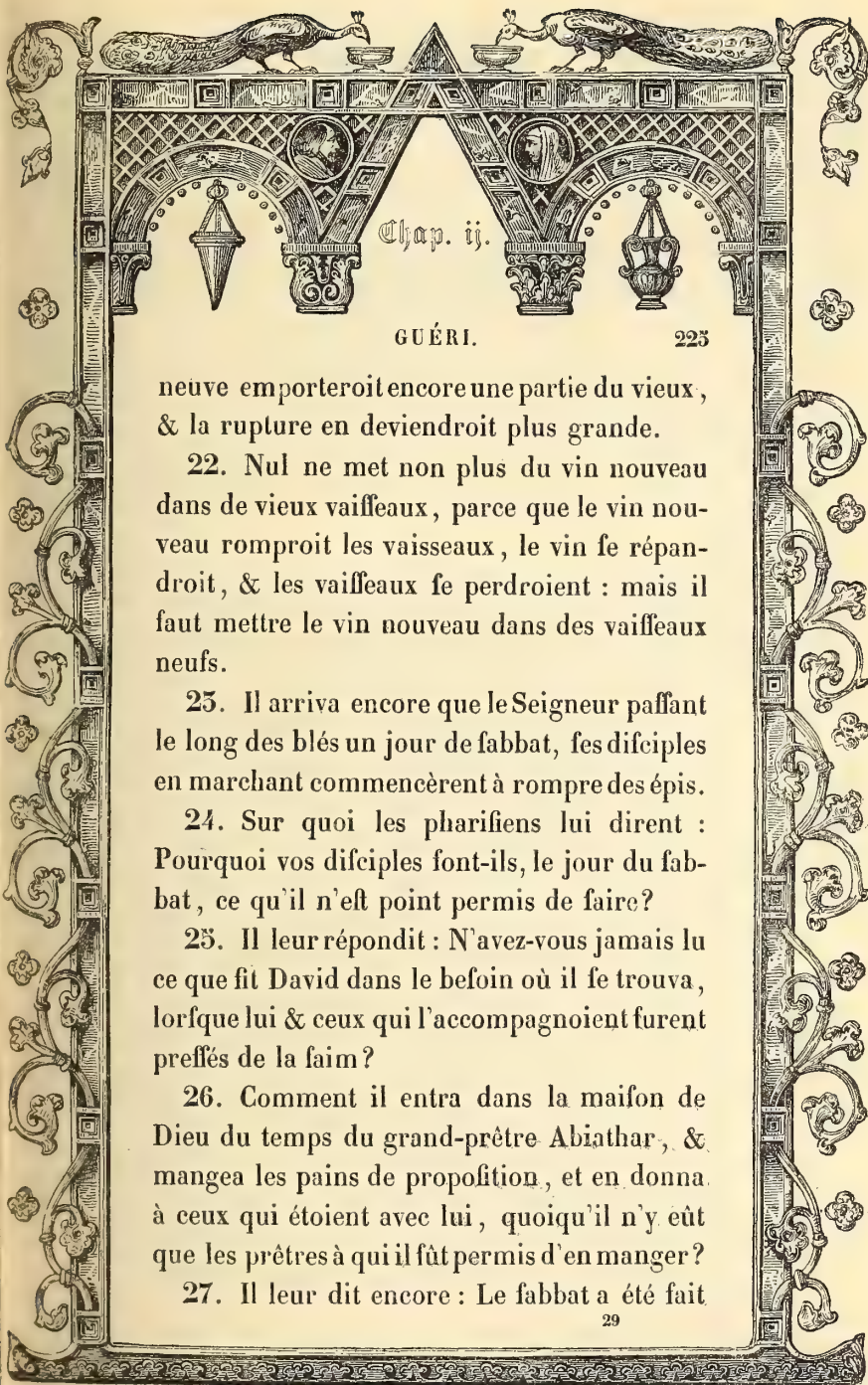
48. Or les disciples de Jean & ceux des pharisiens jeûnoient souvent ; & l'étant venu trouver, ils lui dirent : Pourquoi les disciples de Jean & ceux des pharisiens jeûnent-ils , & que vos disciples ne jeûnent pas ?

49. Jésus leur répondit : Les amis de l'époux peuvent-ils jeûner pendant que l'époux est avec eux ? Non sans doute , ils ne peuvent pas jeûner pendant qu'ils ont l'époux avec eux.

20. Mais il viendra un temps que l'époux leur fera ôté ; & ce sera en ce temps-là qu'ils jeûneront.

21. Personne ne coud une pièce de drap neuf à un vieux vêtement, autrement la pièce





neuve emporteroit encore une partie du vieux , & la rupture en deviendroit plus grande.

22. Nul ne met non plus du vin nouveau dans de vieux vaisseaux , parce que le vin nouveau romproit les vaisseaux , le vin se répandroit , & les vaisseaux se perdroient : mais il faut mettre le vin nouveau dans des vaisseaux neufs.

23. Il arriva encore que le Seigneur passant le long des blés un jour de sabbat , ses disciples en marchant commencèrent à rompre des épis.

24. Sur quoi les pharisiens lui dirent : Pourquoi vos disciples font-ils , le jour du sabbat , ce qu'il n'est point permis de faire ?

25. Il leur répondit : N'avez-vous jamais lu ce que fit David dans le besoin où il se trouva , lorsque lui & ceux qui l'accompagnoient furent pressés de la faim ?

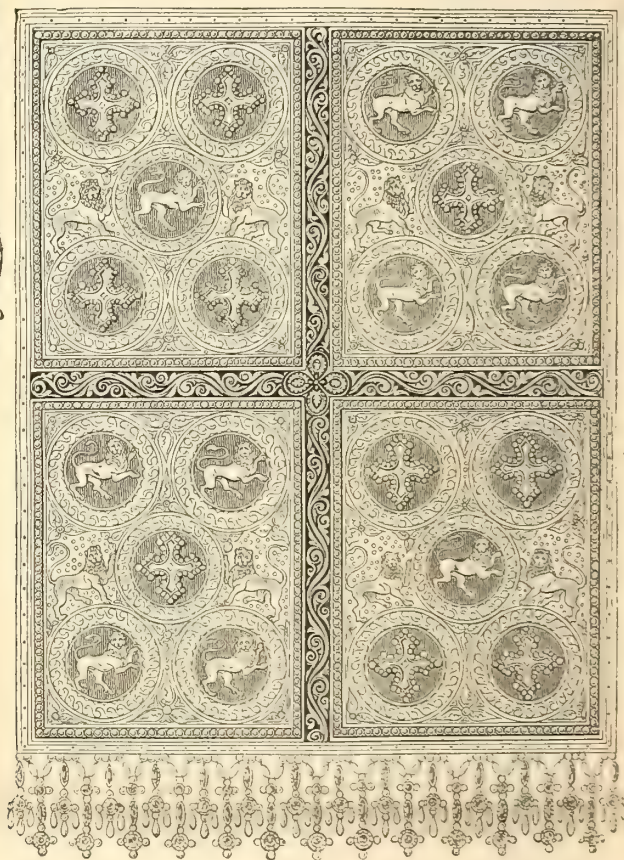
26. Comment il entra dans la maison de Dieu du temps du grand-prêtre Abiathar , & mangea les pains de proposition , et en donna à ceux qui étoient avec lui , quoiqu'il n'y eût que les prêtres à qui il fût permis d'en manger ?

27. Il leur dit encore : Le sabbat a été fait



pour l'homme, & non pas l'homme pour le sabbat.

28. C'est pourquoi le Fils de l'Homme est maître du sabbat même.

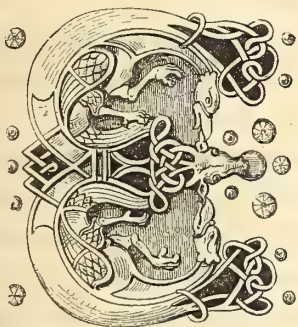






### CHAPITRE III.

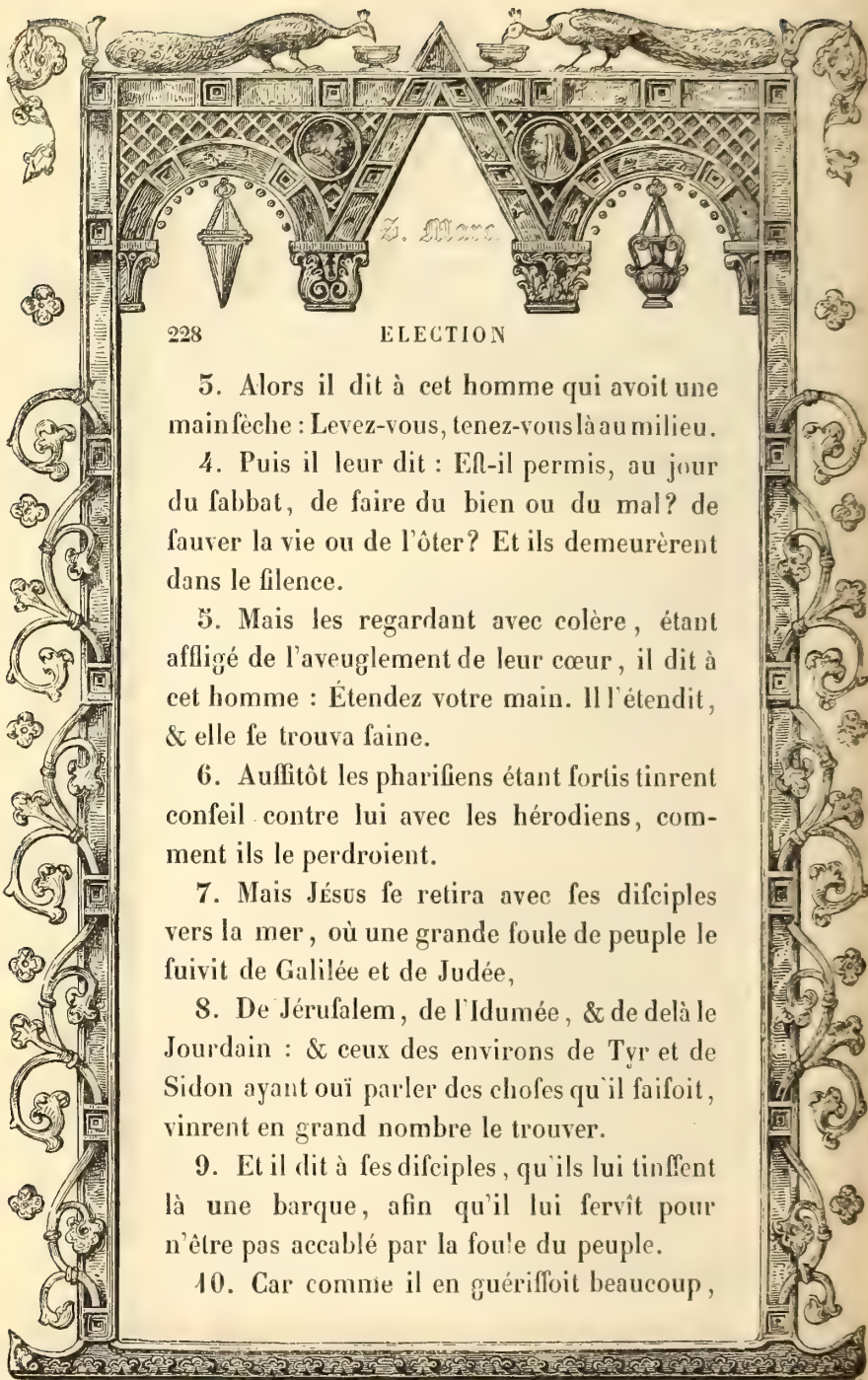
*Main sèche. Confession des démons. Election des apôtres. Blasphème des pharisiens. Péché contre le Saint-Esprit Père et frères de Jésus-Christ.*



**E**t Jésus entra une autre fois dans la synagogue, où il se trouva un homme qui avoit une main sèche.

2. Et ils l'obfervoient pour voir s'il le guériroit un jour de sabbat, afin d'en prendre fujet de l'accufer.





5. Alors il dit à cet homme qui avoit une main sèche : Levez-vous, tenez-vous là au milieu.

4. Puis il leur dit : Est-il permis, au jour du sabbat, de faire du bien ou du mal? de sauver la vie ou de l'ôter? Et ils demeurèrent dans le silence.

5. Mais les regardant avec colère, étant affligé de l'aveuglement de leur cœur, il dit à cet homme : Étendez votre main. Il l'étendit, & elle se trouva saine.

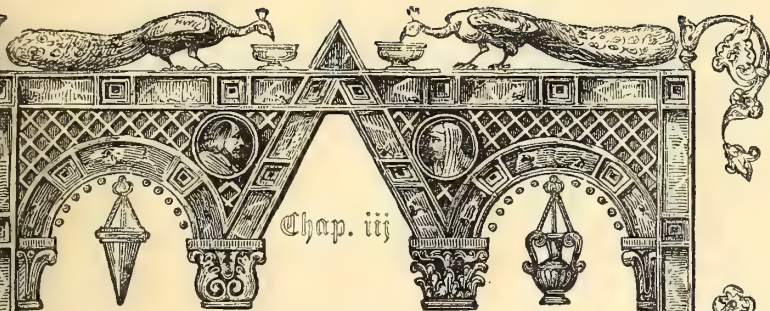
6. Aussitôt les pharisiens étant fortis tinrent conseil contre lui avec les hérodiens, comment ils le perdroient.

7. Mais Jésus se retira avec ses disciples vers la mer, où une grande foule de peuple le suivit de Galilée et de Judée,

8. De Jérusalem, de l'Idumée, & de delà le Jourdain : & ceux des environs de Tyr et de Sidon ayant ouï parler des choses qu'il faisoit, vinrent en grand nombre le trouver.

9. Et il dit à ses disciples, qu'ils lui tinssent là une barque, afin qu'il lui servît pour n'être pas accablé par la foule du peuple.

10. Car comme il en guérissoit beaucoup,



Chap. iij

DES APOTRES.

229

tous ceux qui étoient affligés de quelque mal, se jetoient sur lui pour le pouvoir toucher.

41. Et quand les esprits impurs le voyoient, ils se prosternoient devant lui, en criant :

42. Vous êtes le Fils de Dieu ; mais il leur défendoit avec de grandes menaces de le découvrir.

43. Il monta ensuite sur une montagne, & il appela à lui ceux que lui-même voulut, & ils vinrent à lui.

44. Il en établit douze pour être avec lui, & pour les envoyer prêcher ;

45. A qui il donna la puissance de guérir les maladies, & de chasser les démons ;

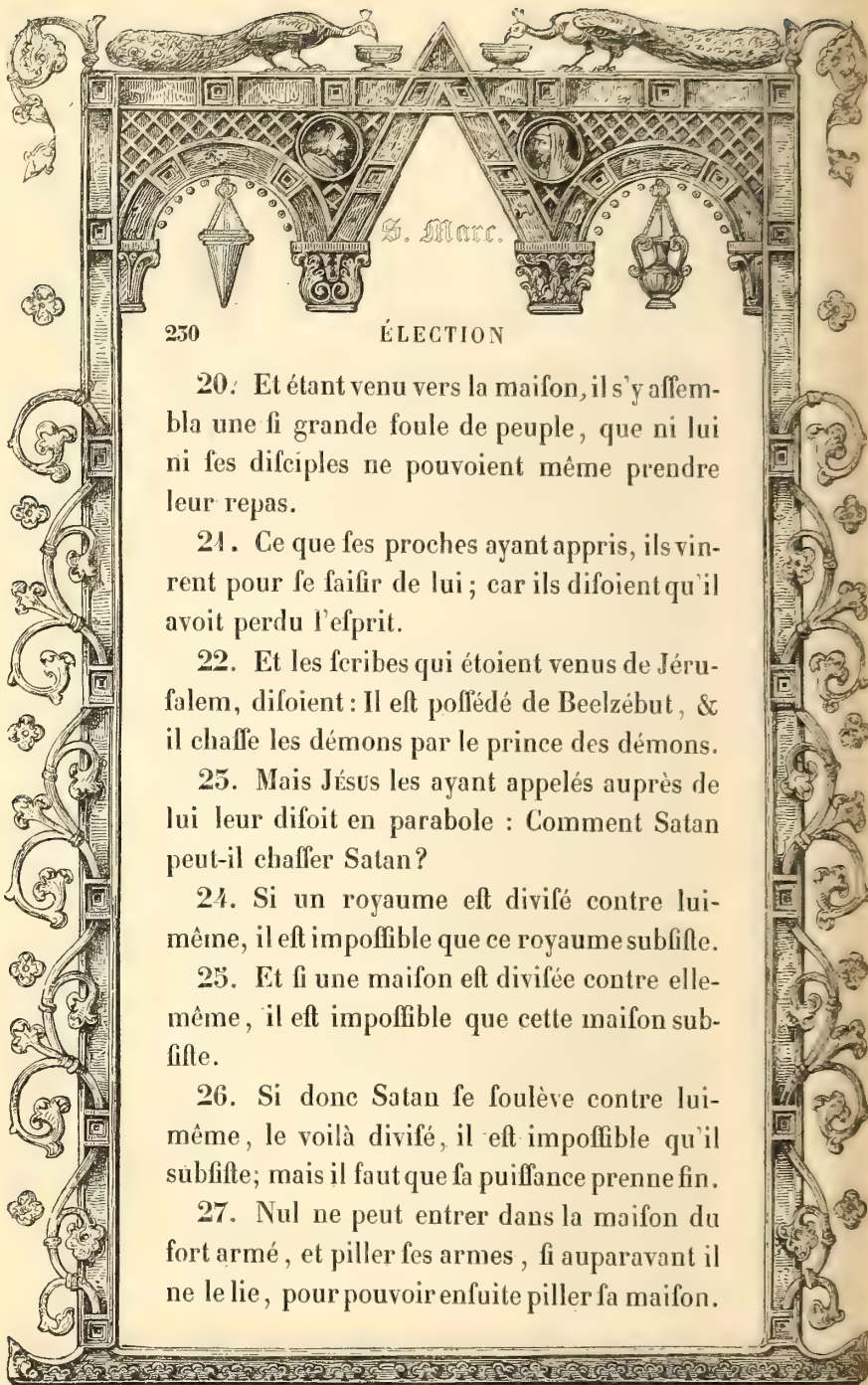
46. Savoir : Simon, à qui il donna le nom de Pierre ;

47. Puis Jacques fils de Zébédée, et Jean, frère de Jacques, qu'il nomma Boanergès, c'est-à-dire enfants du tonnerre.

48. André, Philippe, Barthélemi, Matthieu, Thomas, Jacques fils d'Alphée, Thadée, Simon le Cananéen,

49. Et Judas Iscariote, qui fut celui qui le trahit.





20. Et étant venu vers la maison, il s'y assembla une si grande foule de peuple, que ni lui ni ses disciples ne pouvoient même prendre leur repas.

21. Ce que ses proches ayant appris, ils vinrent pour se saisir de lui ; car ils disoient qu'il avoit perdu l'esprit.

22. Et les scribes qui étoient venus de Jérusalem, disoient : Il est possédé de Beelzébut, & il chasse les démons par le prince des démons.

25. Mais Jésus les ayant appelés auprès de lui leur disoit en parabole : Comment Satan peut-il chasser Satan ?

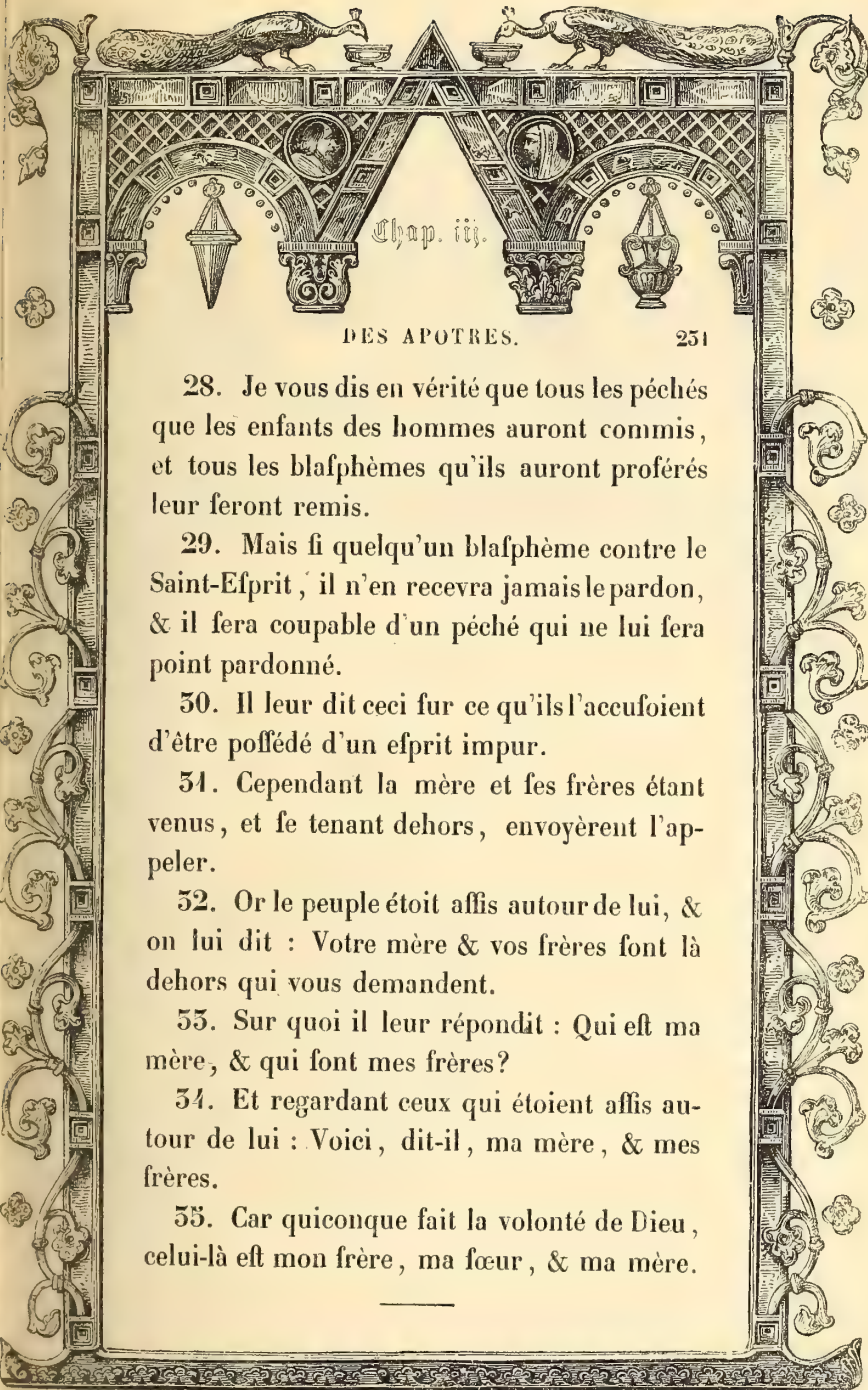
24. Si un royaume est divisé contre lui-même, il est impossible que ce royaume subsiste.

25. Et si une maison est divisée contre elle-même, il est impossible que cette maison subsiste.

26. Si donc Satan se soulève contre lui-même, le voilà divisé, il est impossible qu'il subsiste ; mais il faut que sa puissance prenne fin.

27. Nul ne peut entrer dans la maison du fort armé, et piller ses armes, si auparavant il ne le lie, pour pouvoir ensuite piller sa maison.





Chap. iii.

28. Je vous dis en vérité que tous les péchés que les enfants des hommes auront commis, et tous les blasphèmes qu'ils auront proférés leur seront remis.

29. Mais si quelqu'un blasphème contre le Saint-Esprit, il n'en recevra jamais le pardon, & il sera coupable d'un péché qui ne lui sera point pardonné.

30. Il leur dit ceci sur ce qu'ils l'accusoient d'être possédé d'un esprit impur.

31. Cependant la mère et ses frères étant venus, et se tenant dehors, envoyèrent l'appeler.

32. Or le peuple étoit assis autour de lui, & on lui dit : Votre mère & vos frères sont là dehors qui vous demandent.

33. Sur quoi il leur répondit : Qui est ma mère, & qui sont mes frères ?

34. Et regardant ceux qui étoient assis autour de lui : Voici, dit-il, ma mère, & mes frères.

35. Car quiconque fait la volonté de Dieu, celui-là est mon frère, ma sœur, & ma mère.





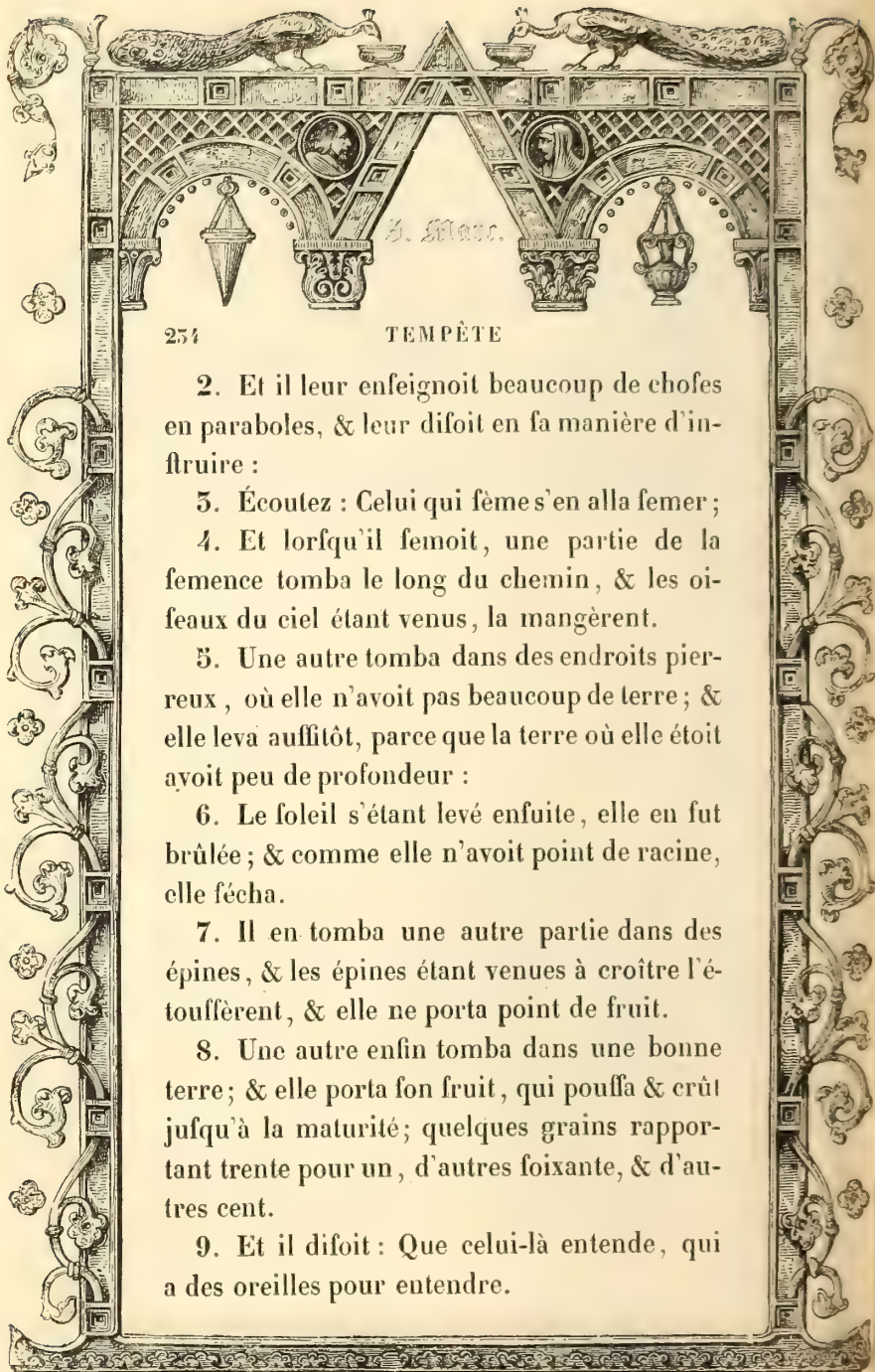
#### CHAPITRE IV.

Parabole de la semence. Lampe sur le chandelier.  
 Semence jetée en terre. Grain de sénevé.  
 Tempête apaisée.



Et se mit de nouveau à enseigner auprès de la mer; & une si grande multitude de personnes s'assembla autour de lui, qu'il monta sur la mer dans une barque, & s'y assit, tout le peuple se tenant sur le rivage :





2. Et il leur enseignoit beaucoup de choses en paraboles, & leur disoit en sa manière d'instruire :

3. Écoutez : Celui qui sème s'en alla semer ;

4. Et lorsqu'il semoit, une partie de la semence tomba le long du chemin, & les oiseaux du ciel étant venus, la mangèrent.

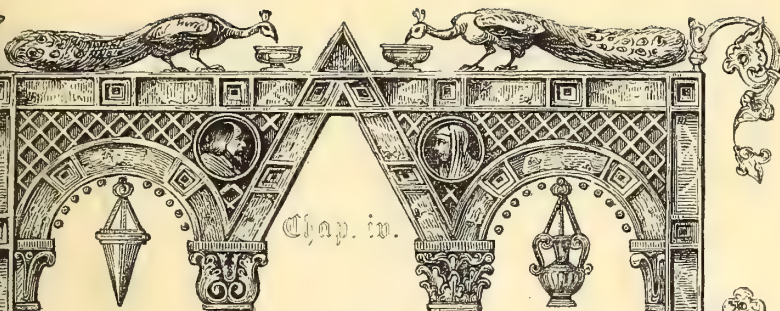
5. Une autre tomba dans des endroits pierreux, où elle n'avoit pas beaucoup de terre ; & elle leva aussitôt, parce que la terre où elle étoit avoit peu de profondeur :

6. Le soleil s'étant levé ensuite, elle en fut brûlée ; & comme elle n'avoit point de racine, elle sécha.

7. Il en tomba une autre partie dans des épines, & les épines étant venues à croître l'étouffèrent, & elle ne porta point de fruit.

8. Une autre enfin tomba dans une bonne terre ; & elle porta son fruit, qui poussa & crût jusqu'à la maturité ; quelques grains rapportant trente pour un, d'autres soixante, & d'autres cent.

9. Et il disoit : Que celui-là entende, qui a des oreilles pour entendre.



40. Lorsqu'il fut en particulier, les douze qui le suivoient lui demandèrent le sens de cette parabole ;

41. Et il leur dit : Pour vous, il vous est donné de connoître le mystère du royaume de Dieu ; mais pour ceux qui sont dehors, tout se passe en paraboles.

42. Afin que voyant ils voient & ne voient pas, & qu'écoutant ils écoutent et n'entendent pas, de peur qu'ils ne viennent à se convertir, & que leurs péchés ne leur soient pardonnés.

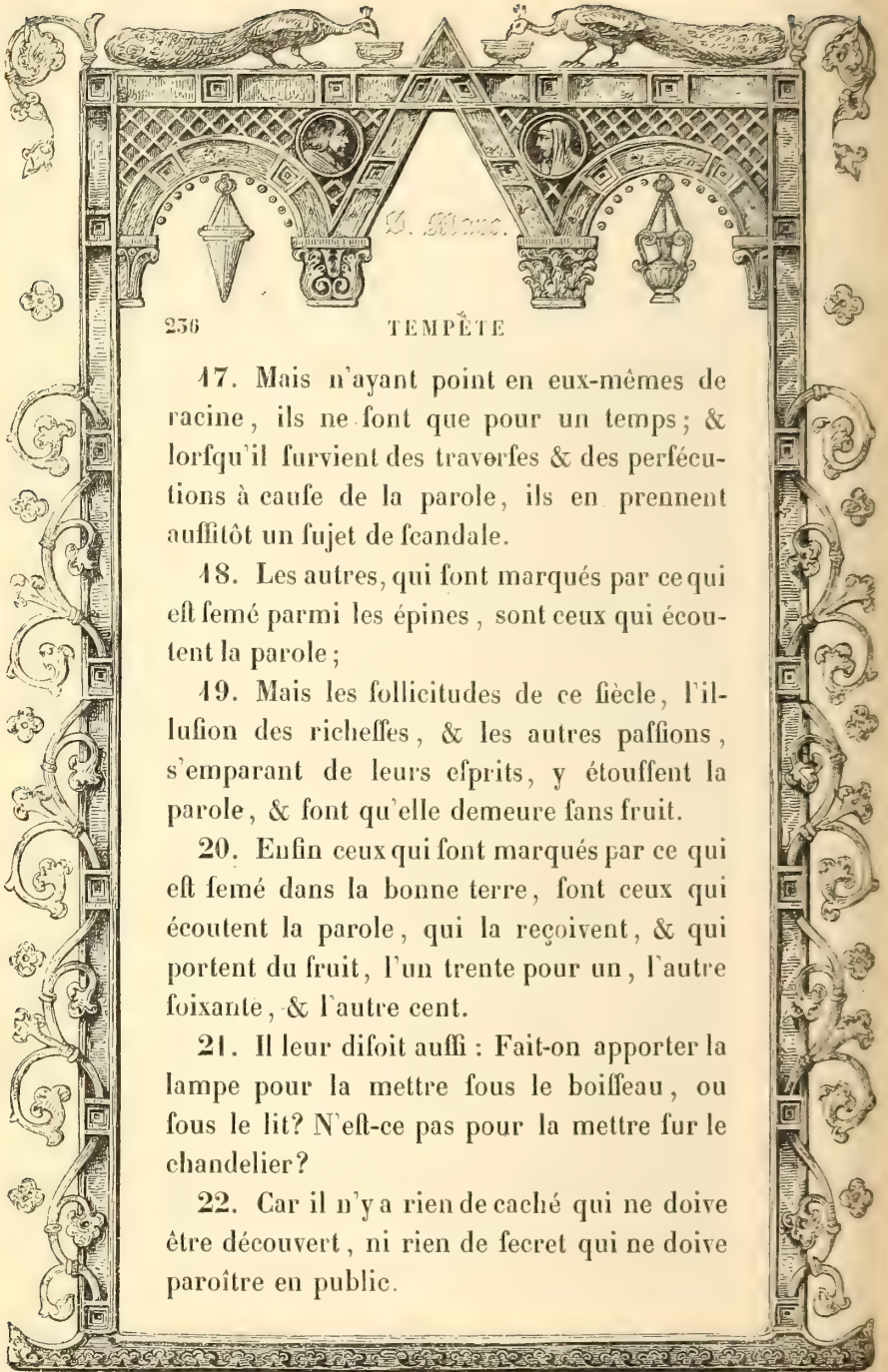
43. Et quoi, leur dit-il encore, n'entendez-vous pas cette parabole ? Comment donc pourrez-vous les entendre toutes ?

44. Celui qui sème, sème la parole.

45. Ceux qui sont marqués par ce qui est le long du chemin, où la parole est semée, sont ceux qui ne l'ont pas plus tôt ouïe, que Satan vient & enlève cette parole qui avoit été semée dans leurs cœurs.

46. De même ceux qui sont marqués par ce qui est semé en des endroits pierreux, sont ceux qui écoutant la parole la reçoivent aussitôt avec joie ;





47. Mais n'ayant point en eux-mêmes de racine, ils ne font que pour un temps; & lorsqu'il survient des traverses & des persécutions à cause de la parole, ils en prennent aussitôt un sujet de scandale.

48. Les autres, qui sont marqués par ce qui est semé parmi les épines, sont ceux qui écoutent la parole;

49. Mais les sollicitudes de ce siècle, l'illusion des richesses, & les autres passions, s'emparant de leurs esprits, y étouffent la parole, & font qu'elle demeure sans fruit.

20. Enfin ceux qui sont marqués par ce qui est semé dans la bonne terre, sont ceux qui écoutent la parole, qui la reçoivent, & qui portent du fruit, l'un trente pour un, l'autre soixante, & l'autre cent.

21. Il leur disoit aussi : Fait-on apporter la lampe pour la mettre sous le boisseau, ou sous le lit? N'est-ce pas pour la mettre sur le chandelier?

22. Car il n'y a rien de caché qui ne doive être découvert, ni rien de secret qui ne doive paroître en public.



25. Si quelqu'un a des oreilles pour entendre, qu'il entende.

24. Il leur dit encore : Prenez bien garde à ce que vous entendez : car on se servira envers vous de la même mesure dont vous vous ferez servis envers les autres ; & il vous fera donné encore davantage.

25. Car on donnera à celui qui a déjà ; & pour celui qui n'a point , on lui ôtera même ce qu'il a.

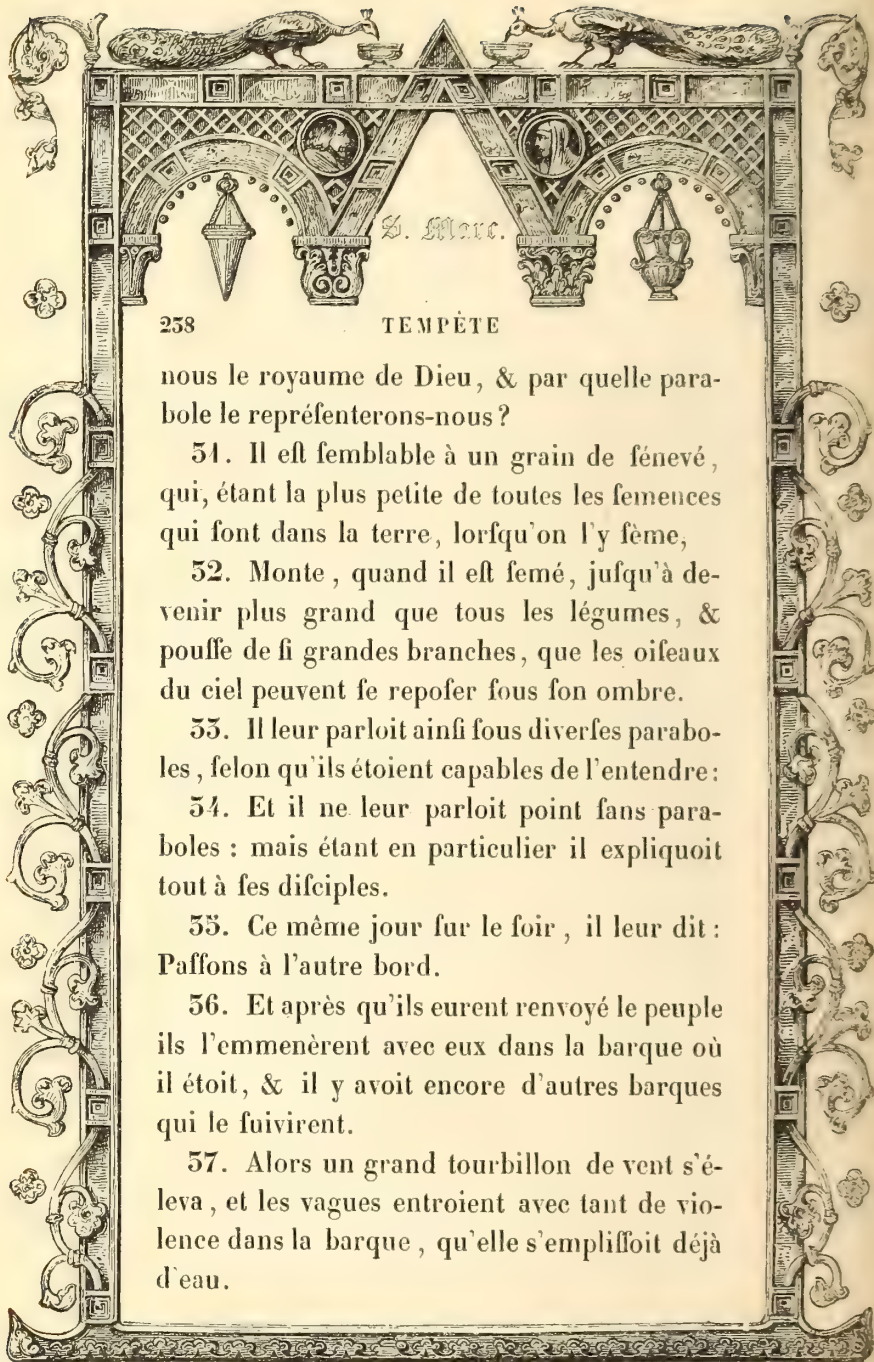
26. Il disoit aussi : Le royaume de Dieu est semblable à ce qui arrive lorsqu'un homme a jeté de la semence en terre :

27. Soit qu'il dorme, ou qu'il se lève durant la nuit, & durant le jour, la semence germe et croît sans qu'il sache comment ;

28. Car la terre produit d'elle-même , premièrement l'herbe , ensuite l'épi , puis le blé tout formé qui remplit l'épi.

29. Et lorsque le fruit est dans sa maturité, on y met aussitôt la faucille , parce que le temps de la moisson est venu.

30. Il dit encore : A quoi comparerons-



S. Marc.

nous le royaume de Dieu, & par quelle parabole le représenterons-nous ?

51. Il est semblable à un grain de sénévé, qui, étant la plus petite de toutes les semences qui sont dans la terre, lorsqu'on l'y sème,

52. Monte, quand il est semé, jusqu'à devenir plus grand que tous les légumes, & pousse de si grandes branches, que les oiseaux du ciel peuvent se reposer sous son ombre.

53. Il leur parloit ainsi sous diverses paraboles, selon qu'ils étoient capables de l'entendre :

54. Et il ne leur parloit point sans paraboles : mais étant en particulier il expliquoit tout à ses disciples.

55. Ce même jour sur le soir, il leur dit : Passons à l'autre bord.

56. Et après qu'ils eurent renvoyé le peuple ils l'emmenèrent avec eux dans la barque où il étoit, & il y avoit encore d'autres barques qui le suivirent.

57. Alors un grand tourbillon de vent s'éleva, et les vagues entroient avec tant de violence dans la barque, qu'elle s'emplissoit déjà d'eau.



58. JÉSUS cependant étoit sur la poupe , où il dormoit sur un oreiller ; & ils le réveillèrent , en lui difant : Maître , ne vous mettez-vous point en peine de ce que nous périfions ?

59. S'étant éveillé , il parla au vent avec menaces , & dit à la mer : Tais-toi , calme-toi . Et le vent cessa , & il fe fit un grand calme .

40. Alors il leur dit : Pourquoi êtes-vous ainfi timides ? Comment n'avez-vous point encore de foi ? Ils furent faifis d'une extrême crainte ; & ils fe difoient l'un à l'autre : Quel eft donc celui-ci , à qui les vents & la mer obéiffent ?









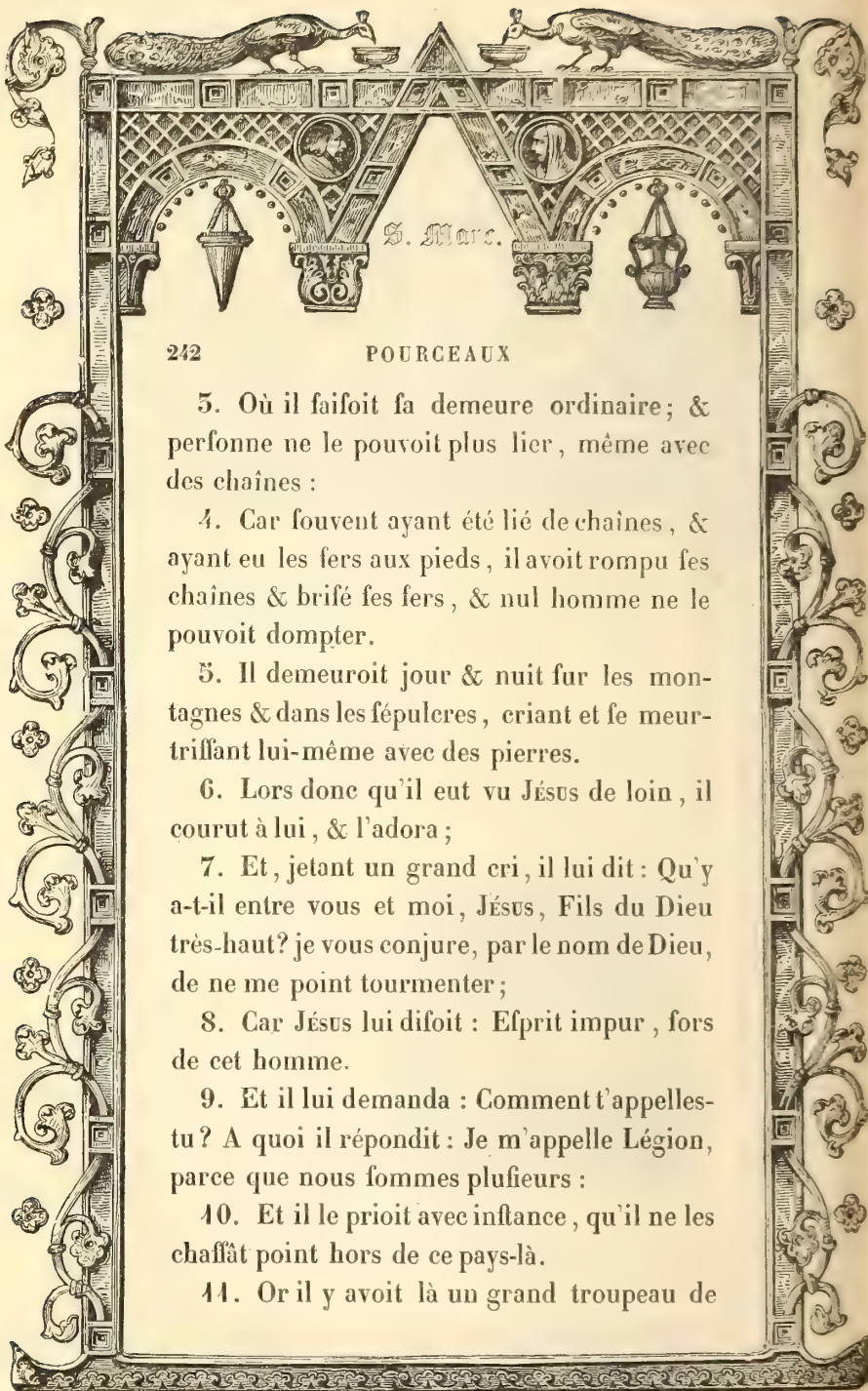
## CHAPITRE V.

*Démons chassés. Bourreaux précipités. Femme guérie  
d'une perte de sang. Fille de Saïre.*



YANT passé la  
mer, ils vinrent  
au pays des Gé-  
raséniens.

2. Et Jésus ne  
fut pas plus tôt  
descendu de la barque, qu'il se présenta  
à lui un homme possédé de l'esprit impur,  
sortant des sépulcres.



5. Où il faisoit sa demeure ordinaire ; & personne ne le pouvoit plus lier , même avec des chaînes :

4. Car souvent ayant été lié de chaînes , & ayant eu les fers aux pieds , il avoit rompu ses chaînes & brisé ses fers , & nul homme ne le pouvoit dompter.

5. Il demouroit jour & nuit sur les montagnes & dans les sépulcres , criant et se meurtrissant lui-même avec des pierres.

6. Lors donc qu'il eut vu Jésus de loin , il courut à lui , & l'adora ;

7. Et , jetant un grand cri , il lui dit : Qu'y a-t-il entre vous et moi , Jésus , Fils du Dieu très-haut ? je vous conjure , par le nom de Dieu , de ne me point tourmenter ;

8. Car Jésus lui disoit : Esprit impur , fors de cet homme.

9. Et il lui demanda : Comment t'appelles-tu ? A quoi il répondit : Je m'appelle Légion , parce que nous sommes plusieurs :

10. Et il le prioit avec instance , qu'il ne les chassât point hors de ce pays-là.

11. Or il y avoit là un grand troupeau de



pourceaux qui païssoient le long des montagnes;

42. Et ces démons le supplioient, en lui disant : Envoyez-nous dans ces pourceaux, afin que nous y entrions.

43. Jésus le leur permit aussitôt, & ces esprits impurs sortant du possédé, entrèrent dans les pourceaux; & tout le troupeau, qui étoit environ de deux mille, courut avec impétuosité se précipiter dans la mer, où ils furent tous noyés.

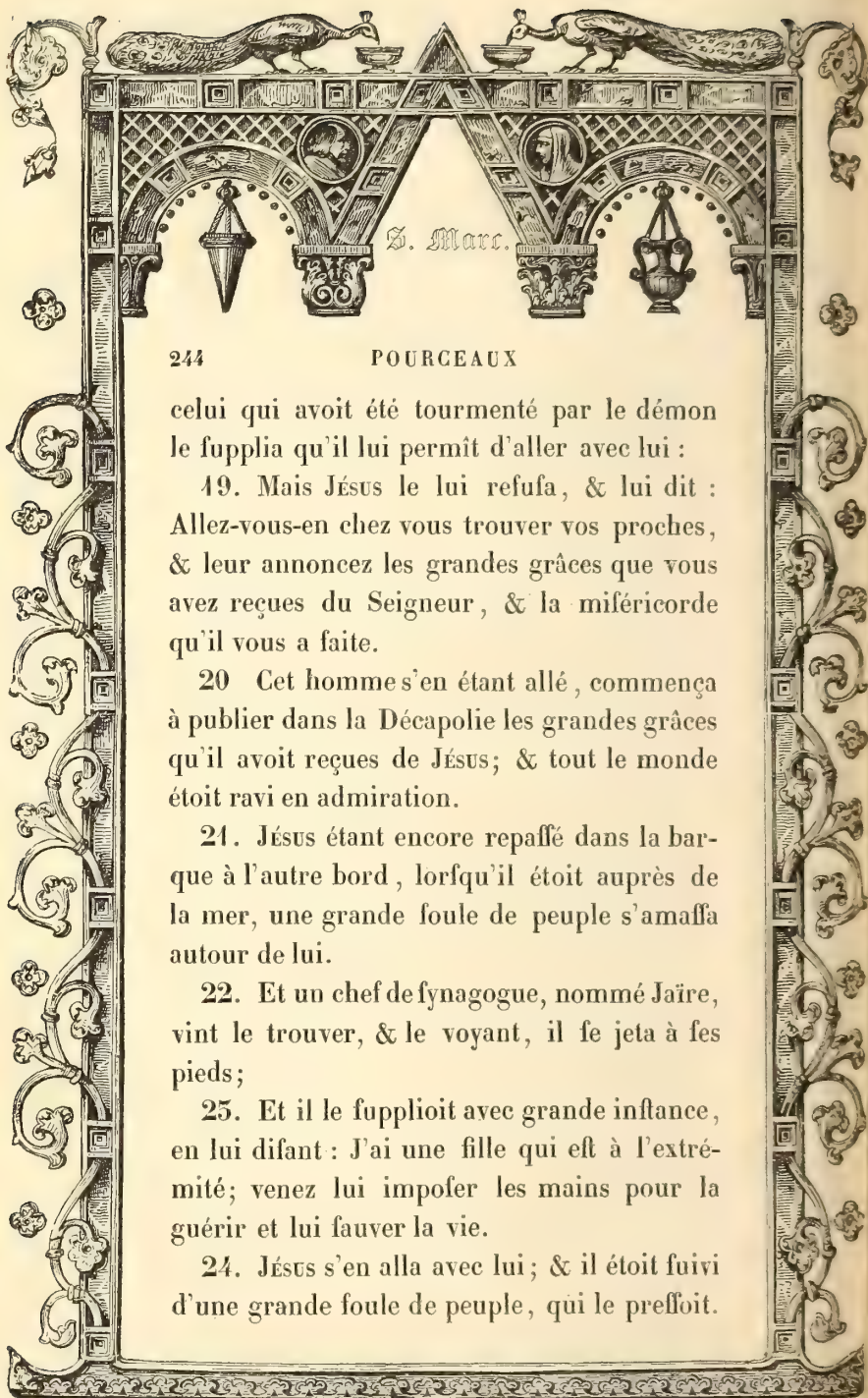
44. Ceux qui menoient paître les pourceaux s'enfuirent, & en allèrent porter les nouvelles dans la ville et dans les champs : ce qui fit que plusieurs sortirent pour voir ce qui étoit arrivé.

45. Et étant venus à Jésus, ils virent celui qui avoit été tourmenté par le démon, assis, habillé, & en son bon sens; ce qui les remplit de crainte.

46. Et ceux qui avoient été présents leur ayant rapporté tout ce qui étoit arrivé au possédé et aux pourceaux,

47. Ils commencèrent à le prier de fortir de leur pays.

48. Comme il rentroit dans la barque,



celui qui avoit été tourmenté par le démon le supplia qu'il lui permît d'aller avec lui :

19. Mais Jésus le lui refusa, & lui dit : Allez-vous-en chez vous trouver vos proches, & leur annoncez les grandes grâces que vous avez reçues du Seigneur, & la miséricorde qu'il vous a faite.

20 Cet homme s'en étant allé, commença à publier dans la Décapolie les grandes grâces qu'il avoit reçues de Jésus; & tout le monde étoit ravi en admiration.

21. Jésus étant encore repassé dans la barque à l'autre bord, lorsqu'il étoit auprès de la mer, une grande foule de peuple s'amassa autour de lui.

22. Et un chef de synagogue, nommé Jaïre, vint le trouver, & le voyant, il se jeta à ses pieds;

25. Et il le supplioit avec grande instance, en lui disant : J'ai une fille qui est à l'extrémité; venez lui imposer les mains pour la guérir et lui sauver la vie.

24. Jésus s'en alla avec lui; & il étoit suivi d'une grande foule de peuple, qui le pressoit.



23. Alors une femme malade d'une perte de sang depuis douze ans,

26. Qui avoit beaucoup souffert entre les mains de plusieurs médecins, & qui, ayant dépensé tout son bien, n'en avoit reçu aucun soulagement, mais s'en étoit toujours trouvée plus mal,

27. Ayant ouï parler de Jésus, vint dans la foule par derrière, & toucha son vêtement;

28. Car elle disoit : Si je puis seulement toucher son vêtement, je serai guérie.

29. Au même instant la source du sang qu'elle perdoit fut séchée, et elle sentit dans son corps qu'elle étoit guérie de cette maladie.

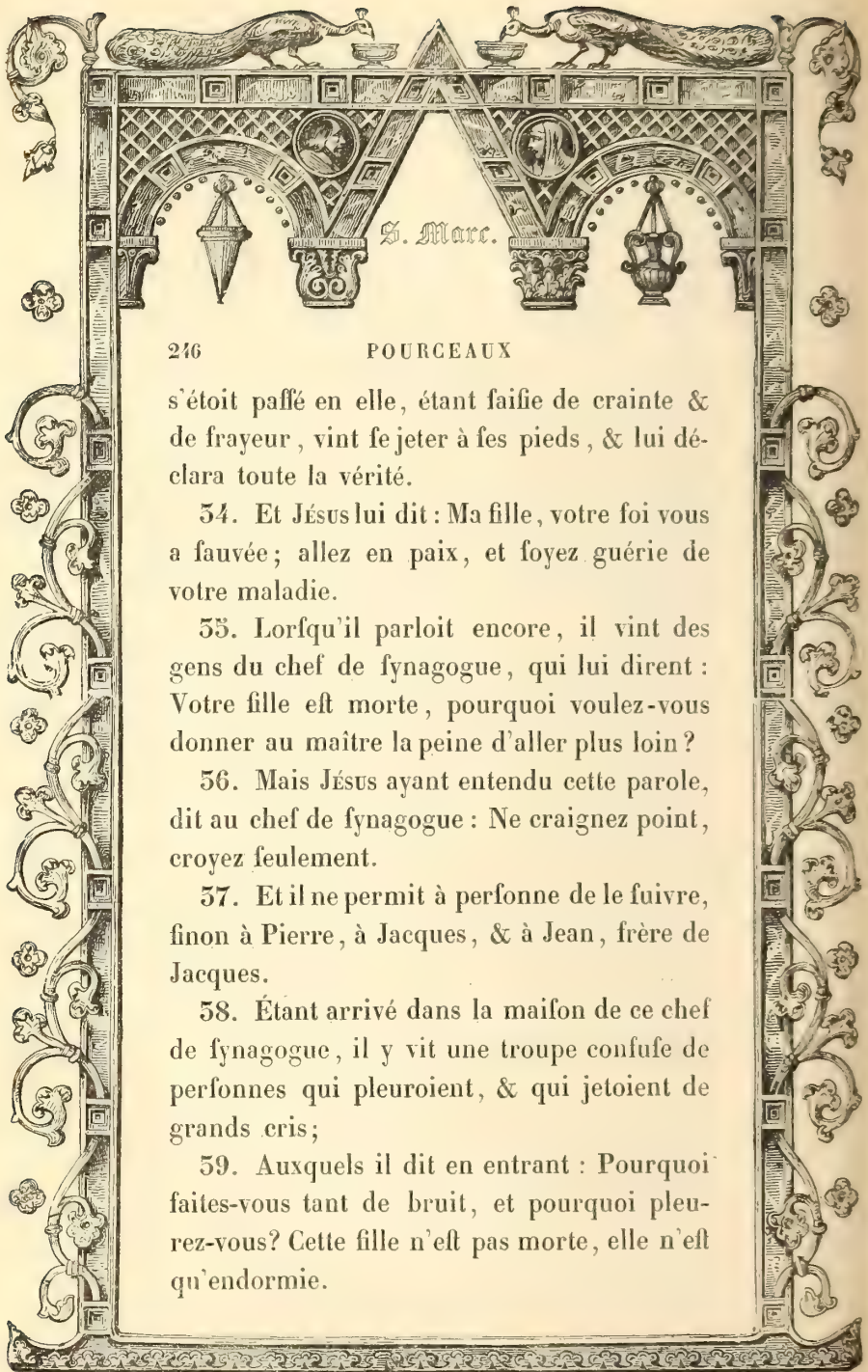
30. Aussitôt Jésus connoissant en soi-même la vertu qui étoit partie de lui, se retourna au milieu de la foule, & dit : Qui est-ce qui a touché mes vêtements ?

31. Ses disciples lui dirent : Vous voyez que la foule vous presse de tous côtés, & vous demandez qui vous a touché ?

32. Et il regardoit tout autour de lui pour voir celle qui l'avoit touché.

33. Mais cette femme, qui favoit ce qui





s'étoit passé en elle, étant faisie de crainte & de frayeur, vint se jeter à ses pieds, & lui déclara toute la vérité.

54. Et Jésus lui dit : Ma fille, votre foi vous a fauvée; allez en paix, et soyez guérie de votre maladie.

55. Lorsqu'il parloit encore, il vint des gens du chef de synagogue, qui lui dirent : Votre fille est morte, pourquoi voulez-vous donner au maître la peine d'aller plus loin ?

56. Mais Jésus ayant entendu cette parole, dit au chef de synagogue : Ne craignez point, croyez seulement.

57. Et il ne permit à personne de le fuivre, finon à Pierre, à Jacques, & à Jean, frère de Jacques.

58. Étant arrivé dans la maison de ce chef de synagogue, il y vit une troupe confuse de personnes qui pleuroient, & qui jetoient de grands cris;

59. Auxquels il dit en entrant : Pourquoi faites-vous tant de bruit, et pourquoi pleurez-vous? Cette fille n'est pas morte, elle n'est qu'endormie.

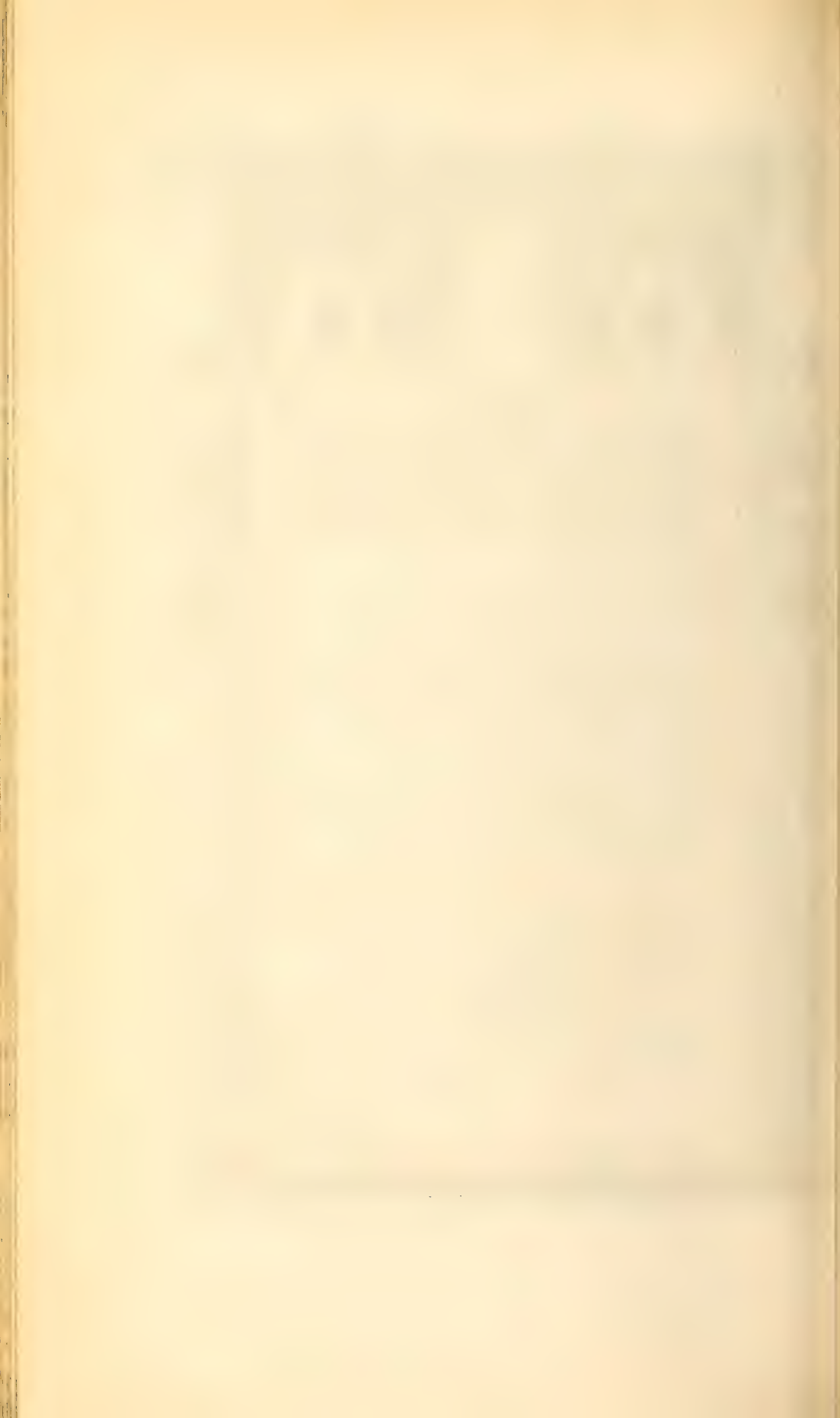
40. Et ils se moquoient de lui. Alors ayant fait fortir tout le monde, il prit le père et la mère de l'enfant, & ceux qu'il avoit menés avec lui, & il entra au lieu où la fille étoit couchée.

41. Il la prit par la main, et il lui dit : Talitha cumi, c'est-à-dire : Ma fille, levez-vous, je vous le commande.

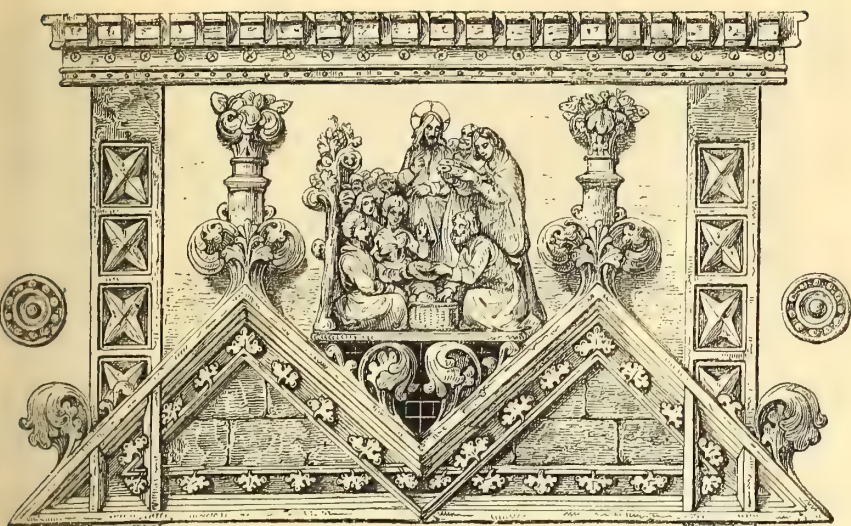
42. Au même instant la fille se leva, et commença à marcher, car elle avoit déjà douze ans : & ils furent merveilleusement étonnés.

45. Mais il leur commanda très-expressement de prendre garde que personne ne le fût ; & il leur dit qu'on lui donnât à manger.









## CHAPITRE VI.

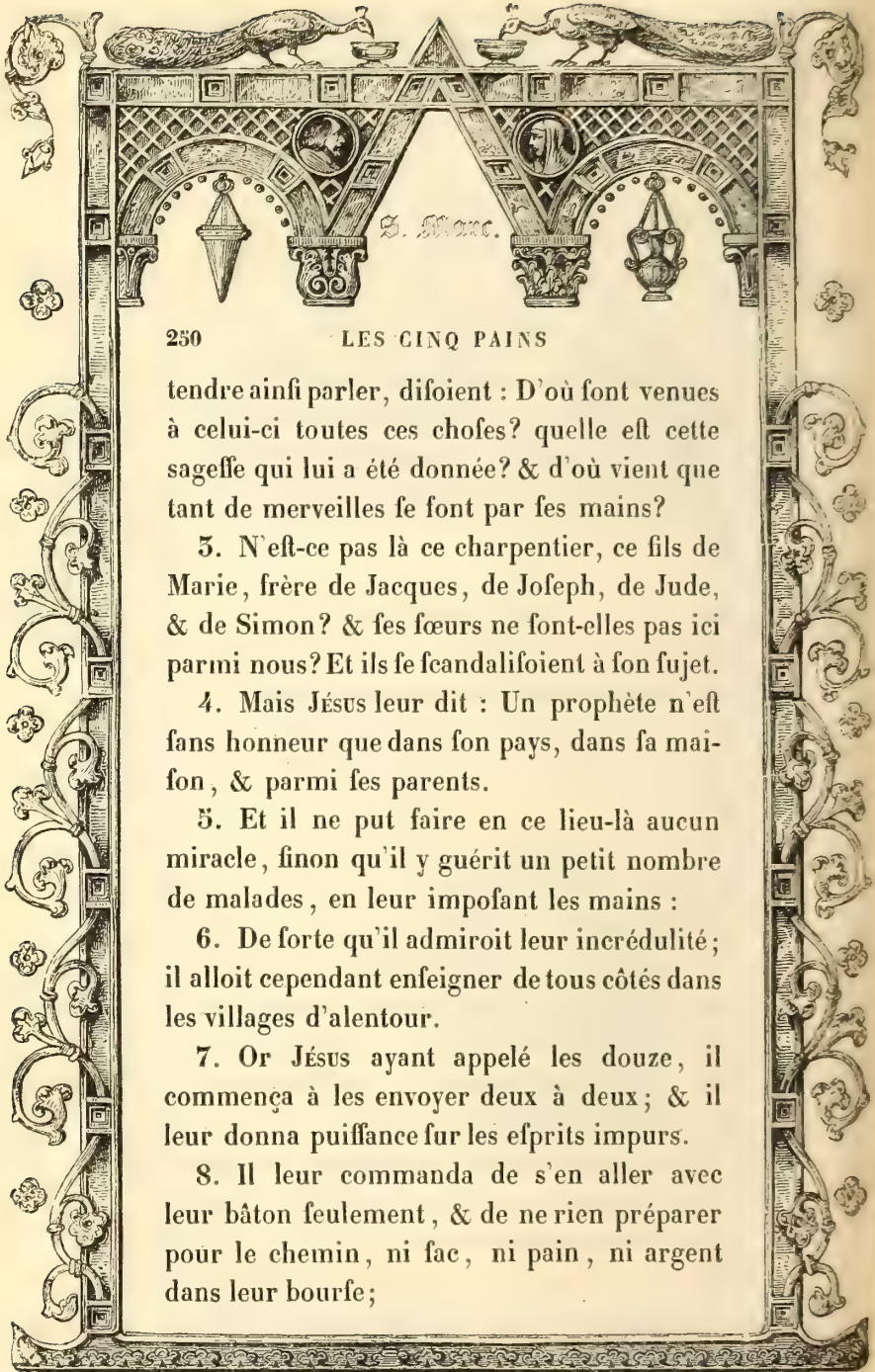
Jésus méprisé dans sa patrie. Mission et puissance  
des apôtres. Prison et mort de Jean-Baptiste.

Miracle des cinq pains. Jésus marche  
sur les eaux.



Jésus étant sorti de ce lieu, vint en son pays, où ses disciples le suivirent.

2. Le jour du sabbat étant venu, il commença à enseigner dans la synagoge; & plusieurs de ceux qui l'écoutoient étant extraordinairement étonnés de l'en-



tendre ainsi parler, disoient : D'où sont venues à celui-ci toutes ces choses? quelle est cette sagesse qui lui a été donnée? & d'où vient que tant de merveilles se font par ses mains?

3. N'est-ce pas là ce charpentier, ce fils de Marie, frère de Jacques, de Joseph, de Jude, & de Simon? & ses sœurs ne font-elles pas ici parmi nous? Et ils se scandalisoient à son sujet.

4. Mais Jésus leur dit : Un prophète n'est sans honneur que dans son pays, dans sa maison, & parmi ses parents.

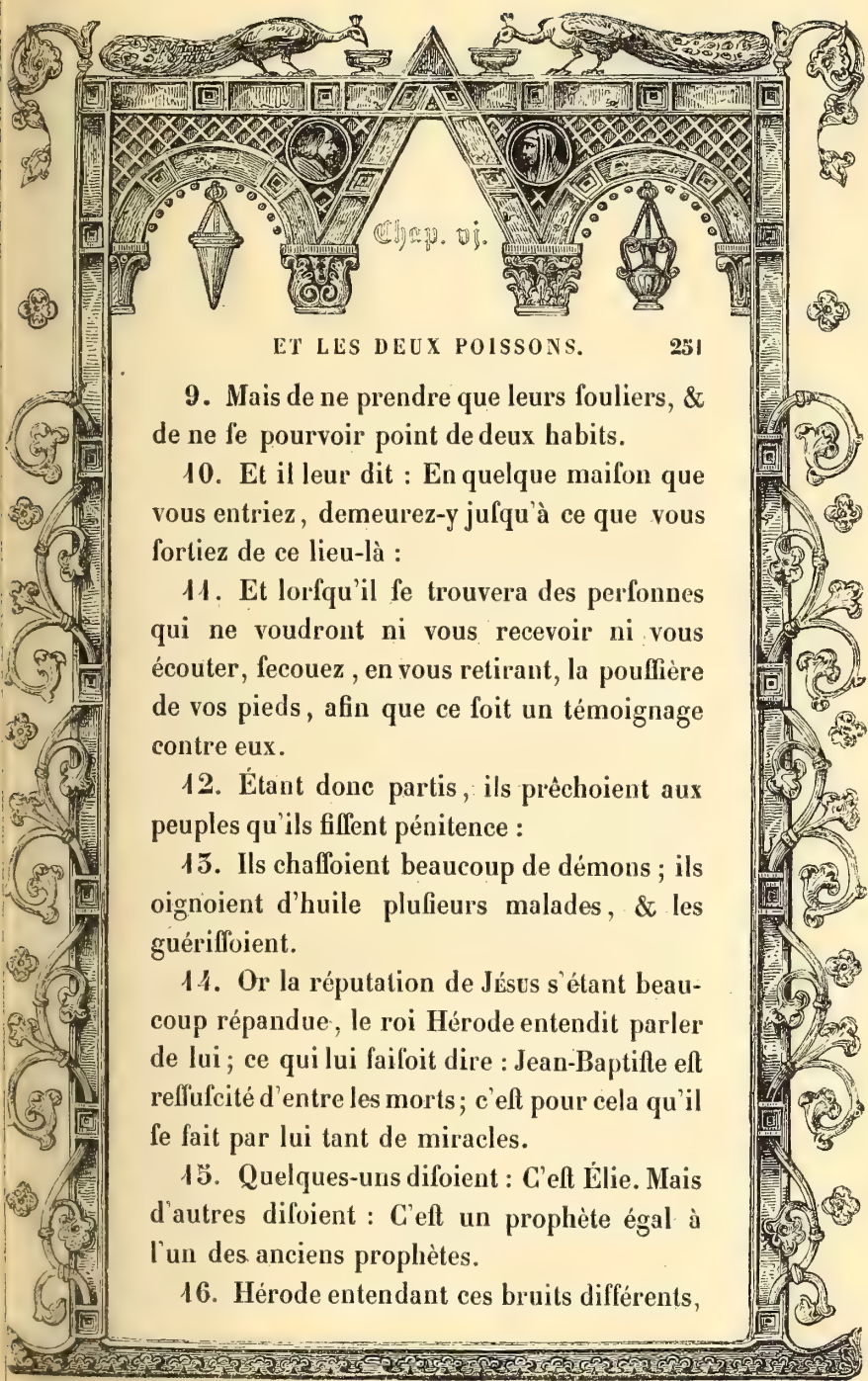
5. Et il ne put faire en ce lieu-là aucun miracle, sinon qu'il y guérit un petit nombre de malades, en leur imposant les mains :

6. De forte qu'il admiroit leur incrédulité; il alloit cependant enseigner de tous côtés dans les villages d'alentour.

7. Or Jésus ayant appelé les douze, il commença à les envoyer deux à deux; & il leur donna puissance sur les esprits impurs.

8. Il leur commanda de s'en aller avec leur bâton seulement, & de ne rien préparer pour le chemin, ni sac, ni pain, ni argent dans leur bourse;





9. Mais de ne prendre que leurs fouliers, & de ne se pourvoir point de deux habits.

10. Et il leur dit : En quelque maison que vous entriez, demeurez-y jusqu'à ce que vous sortiez de ce lieu-là :

11. Et lorsqu'il se trouvera des personnes qui ne voudront ni vous recevoir ni vous écouter, secouez, en vous retirant, la poussière de vos pieds, afin que ce soit un témoignage contre eux.

12. Étant donc partis, ils prêchoient aux peuples qu'ils fissent pénitence :

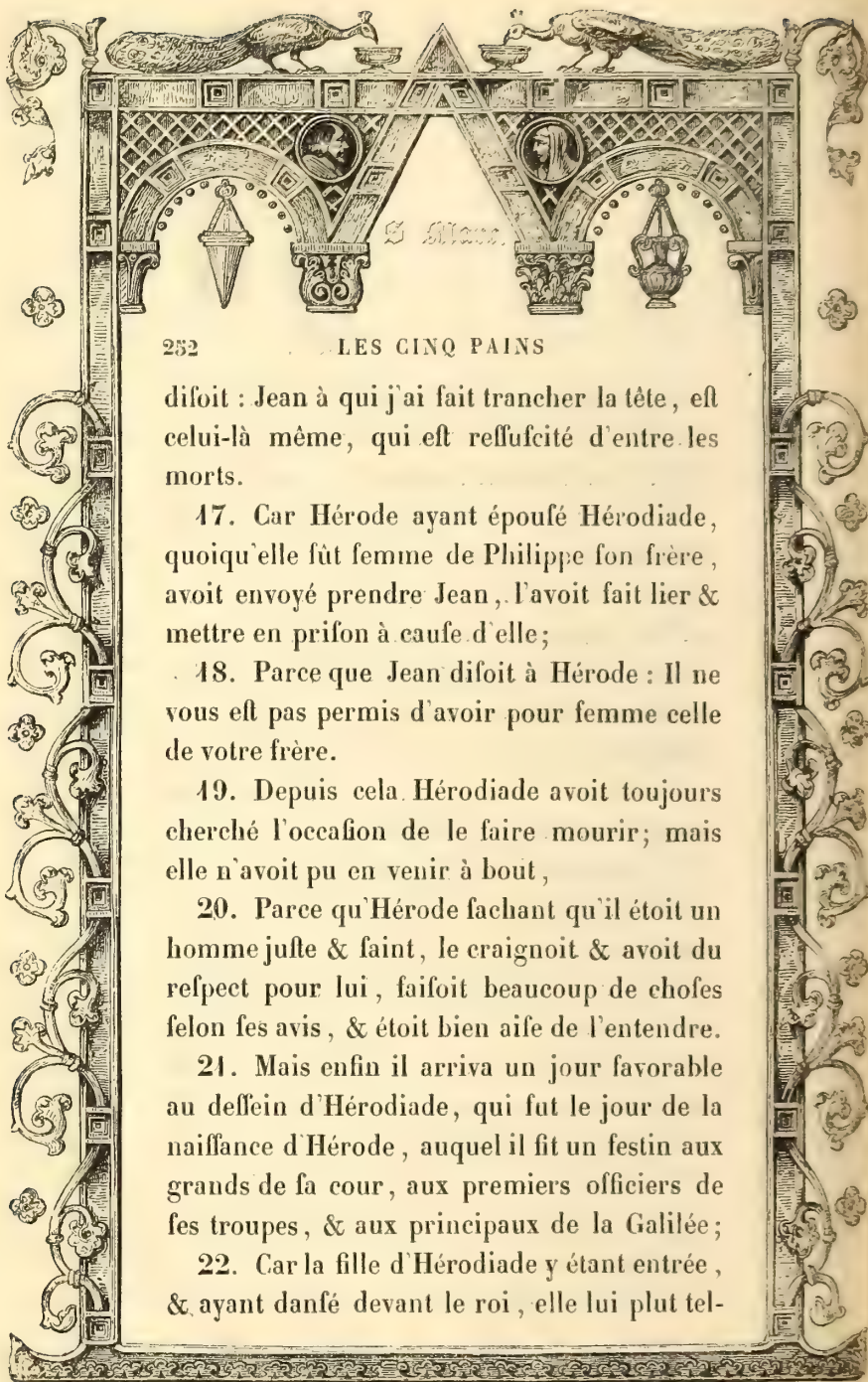
13. Ils chassoient beaucoup de démons ; ils oignoient d'huile plusieurs malades, & les guériffoient.

14. Or la réputation de Jésus s'étant beaucoup répandue, le roi Hérode entendit parler de lui ; ce qui lui faisoit dire : Jean-Baptiste est ressuscité d'entre les morts ; c'est pour cela qu'il se fait par lui tant de miracles.

15. Quelques-uns disoient : C'est Élie. Mais d'autres disoient : C'est un prophète égal à l'un des anciens prophètes.

16. Hérode entendant ces bruits différents,





difoit : Jean à qui j'ai fait trancher la tête, est celui-là même, qui est ressuscité d'entre les morts.

17. Car Hérode ayant épousé Hérodiade, quoiqu'elle fût femme de Philippe son frère, avoit envoyé prendre Jean, l'avoit fait lier & mettre en prison à cause d'elle;

18. Parce que Jean disoit à Hérode : Il ne vous est pas permis d'avoir pour femme celle de votre frère.

19. Depuis cela Hérodiade avoit toujours cherché l'occasion de le faire mourir; mais elle n'avoit pu en venir à bout,

20. Parce qu'Hérode sachant qu'il étoit un homme juste & saint, le craignoit & avoit du respect pour lui, faisoit beaucoup de choses selon ses avis, & étoit bien aise de l'entendre.

21. Mais enfin il arriva un jour favorable au dessein d'Hérodiade, qui fut le jour de la naissance d'Hérode, auquel il fit un festin aux grands de sa cour, aux premiers officiers de ses troupes, & aux principaux de la Galilée;

22. Car la fille d'Hérodiade y étant entrée, & ayant dansé devant le roi, elle lui plut tel-

lement, & à ceux qui étoient à table avec lui, qu'il lui dit : Demandez-moi ce que vous voudrez, & je vous le donnerai ;

23. Et il ajouta avec ferment : Oui, je vous donnerai tout ce que vous me demanderez, quand ce seroit la moitié de mon royaume.

24. Elle, étant sortie, dit à sa mère : Que demanderai-je? Sa mère lui répondit : La tête de Jean-Baptiste.

25. Et étant rentrée aussitôt en grande hâte où étoit le roi : Je demande, dit-elle, que vous me donniez tout présentement dans un bassin la tête de Jean-Baptiste.

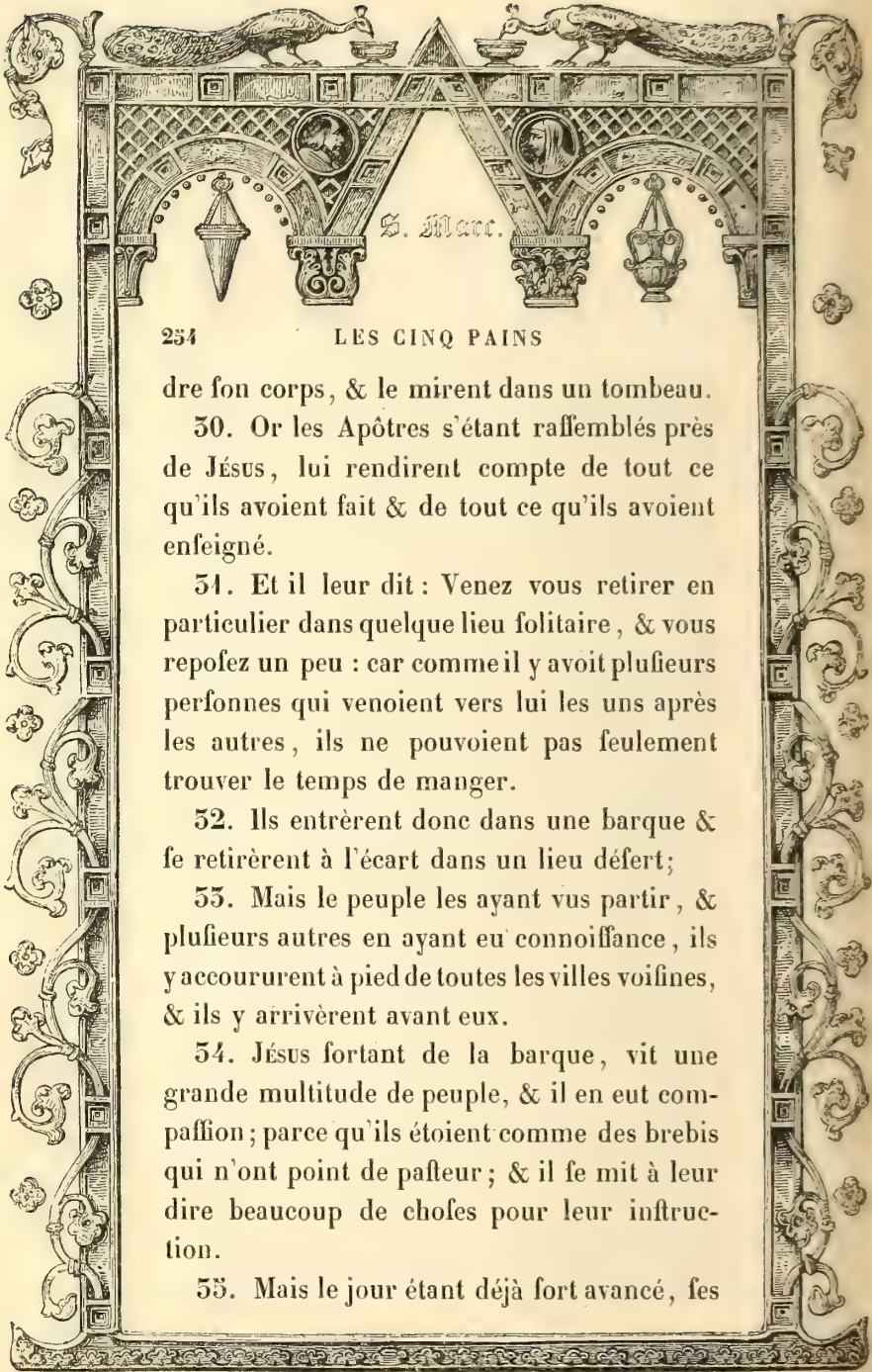
26. Le roi en fut fort fâché. Néanmoins à cause du ferment qu'il avoit fait, & de ceux qui étoient à table avec lui, il ne voulut pas la refuser :

27. Ainsi il envoya un de ses gardes avec ordre d'apporter la tête de Jean dans un bassin : & ce garde étant allé dans la prison, lui coupa la tête,

28. L'apporta dans un bassin & la donna à la fille, & la fille la donna à sa mère.

29. Ses disciples l'ayant vu, vinrent pren-





dre son corps, & le mirent dans un tombeau.

50. Or les Apôtres s'étant rassemblés près de Jésus, lui rendirent compte de tout ce qu'ils avoient fait & de tout ce qu'ils avoient enseigné.

51. Et il leur dit : Venez vous retirer en particulier dans quelque lieu solitaire, & vous reposez un peu : car comme il y avoit plusieurs personnes qui venoient vers lui les uns après les autres, ils ne pouvoient pas seulement trouver le temps de manger.

52. Ils entrèrent donc dans une barque & se retirèrent à l'écart dans un lieu désert;

53. Mais le peuple les ayant vus partir, & plusieurs autres en ayant eu connoissance, ils y accoururent à pied de toutes les villes voisines, & ils y arrivèrent avant eux.

54. Jésus sortant de la barque, vit une grande multitude de peuple, & il en eut compassion; parce qu'ils étoient comme des brebis qui n'ont point de pasteur; & il se mit à leur dire beaucoup de choses pour leur instruction.

55. Mais le jour étant déjà fort avancé, ses



disciples vinrent à lui, & lui dirent : Ce lieu est désert, & il est déjà tard :

56. Renvoyez-les, afin qu'ils s'en aillent dans les villages & les bourgs d'ici autour, acheter de quoi manger.

57. Il leur répondit : Donnez-leur vous-mêmes à manger. Ils lui repartirent : Irons-nous donc acheter pour deux cents deniers de pain, afin de leur donner à manger?

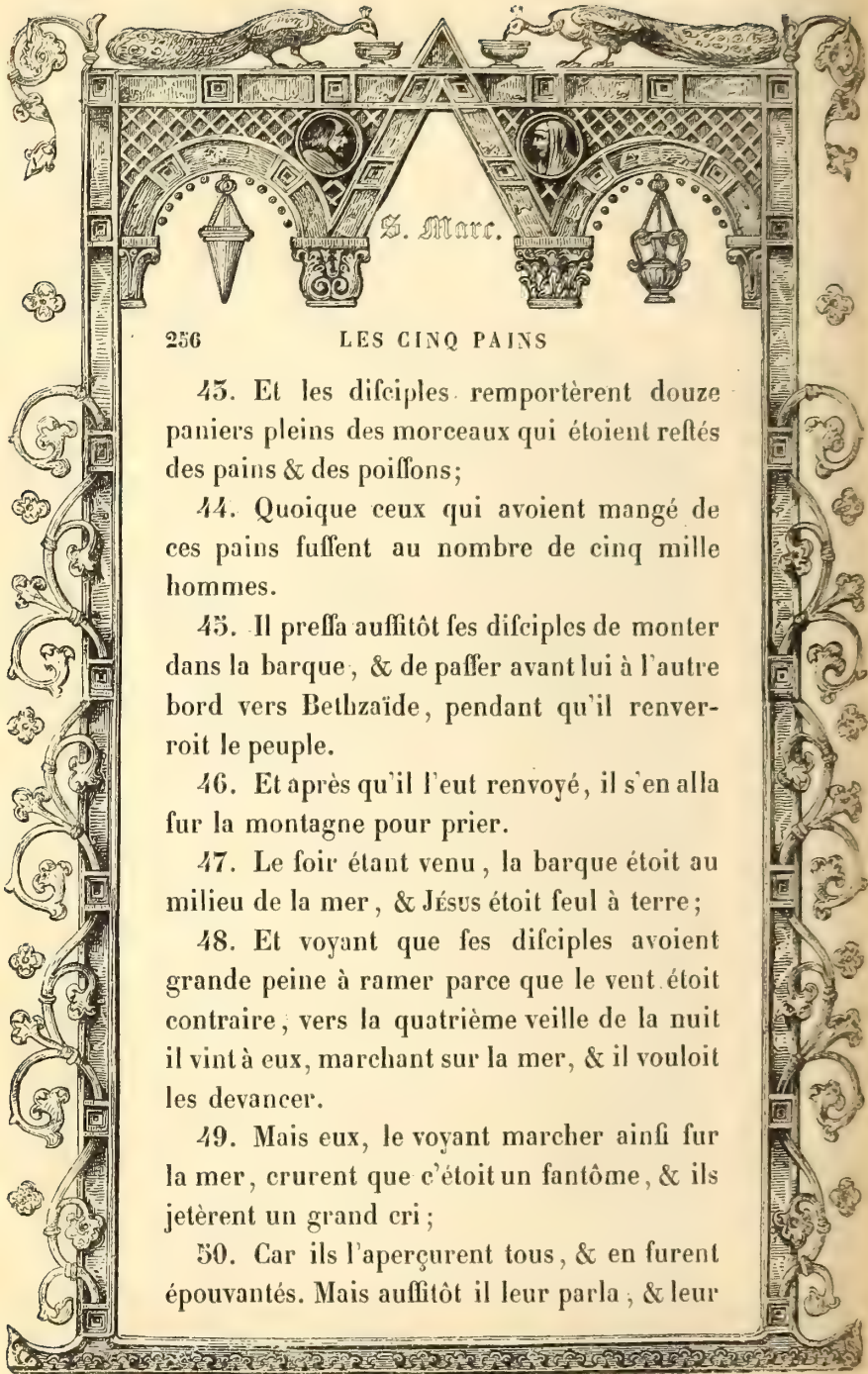
58. Jésus leur dit : Combien avez-vous de pains? allez voir. Et y ayant regardé, ils lui dirent : Nous en avons cinq, & deux poissons.

59. Alors il leur commanda de les faire tous asséoir en diverses troupes sur l'herbe verte ;

40. Et ils s'assirent en divers rangs, les uns de cent personnes, & les autres de cinquante.

41. Jésus prit donc les cinq pains & les deux poissons, & levant les yeux au ciel il les bénit : & ayant rompu les pains, il les donna à ses disciples, afin qu'ils les présentassent au peuple ; & il partagea à tous les deux poissons.

42. Tous en mangèrent, & furent rassasiés.



43. Et les disciples remportèrent douze paniers pleins des morceaux qui étoient restés des pains & des poissons;

44. Quoique ceux qui avoient mangé de ces pains fussent au nombre de cinq mille hommes.

45. Il pressa aussitôt ses disciples de monter dans la barque, & de passer avant lui à l'autre bord vers Bethzaïde, pendant qu'il renverroit le peuple.

46. Et après qu'il l'eut renvoyé, il s'en alla sur la montagne pour prier.

47. Le soir étant venu, la barque étoit au milieu de la mer, & Jésus étoit seul à terre;

48. Et voyant que ses disciples avoient grande peine à ramer parce que le vent étoit contraire; vers la quatrième veille de la nuit il vint à eux, marchant sur la mer, & il vouloit les devancer.

49. Mais eux, le voyant marcher ainsi sur la mer, crurent que c'étoit un fantôme, & ils jetèrent un grand cri;

50. Car ils l'aperçurent tous, & en furent épouvantés. Mais aussitôt il leur parla, & leur



dit : Rassurez-vous ; c'est moi, ne craignez point.

51. Il monta ensuite avec eux dans la barque, & le vent cessa : ce qui augmenta encore beaucoup l'étonnement où ils étoient :

52. Car ils n'avoient pas fait assez d'attention au miracle des pains, parce que leur cœur étoit aveuglé.

53. Ayant passé l'eau, ils vinrent au territoire de Génésareth, & y abordèrent.

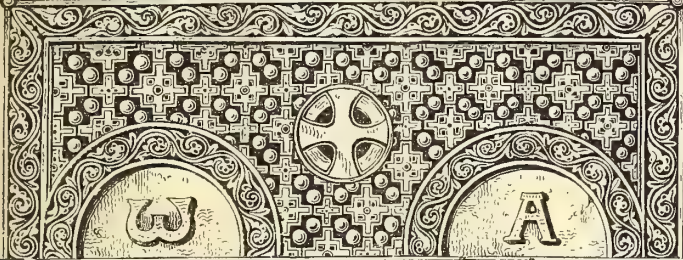
54. Et ceux de ce lieu-là l'ayant aussitôt reconnu au sortir de la barque,

55. Ils coururent toute la contrée, & commencèrent à lui apporter de tous côtés les malades dans les lits, partout où ils entendoient dire qu'il étoit.

56. Et dans quelque bourg, ville, ou village qu'il entrât, on mettoit les malades dans les places publiques, & on le prioit de permettre qu'ils pussent seulement toucher le bord de son vêtement ; & tous ceux qui le touchoient étoient guéris.







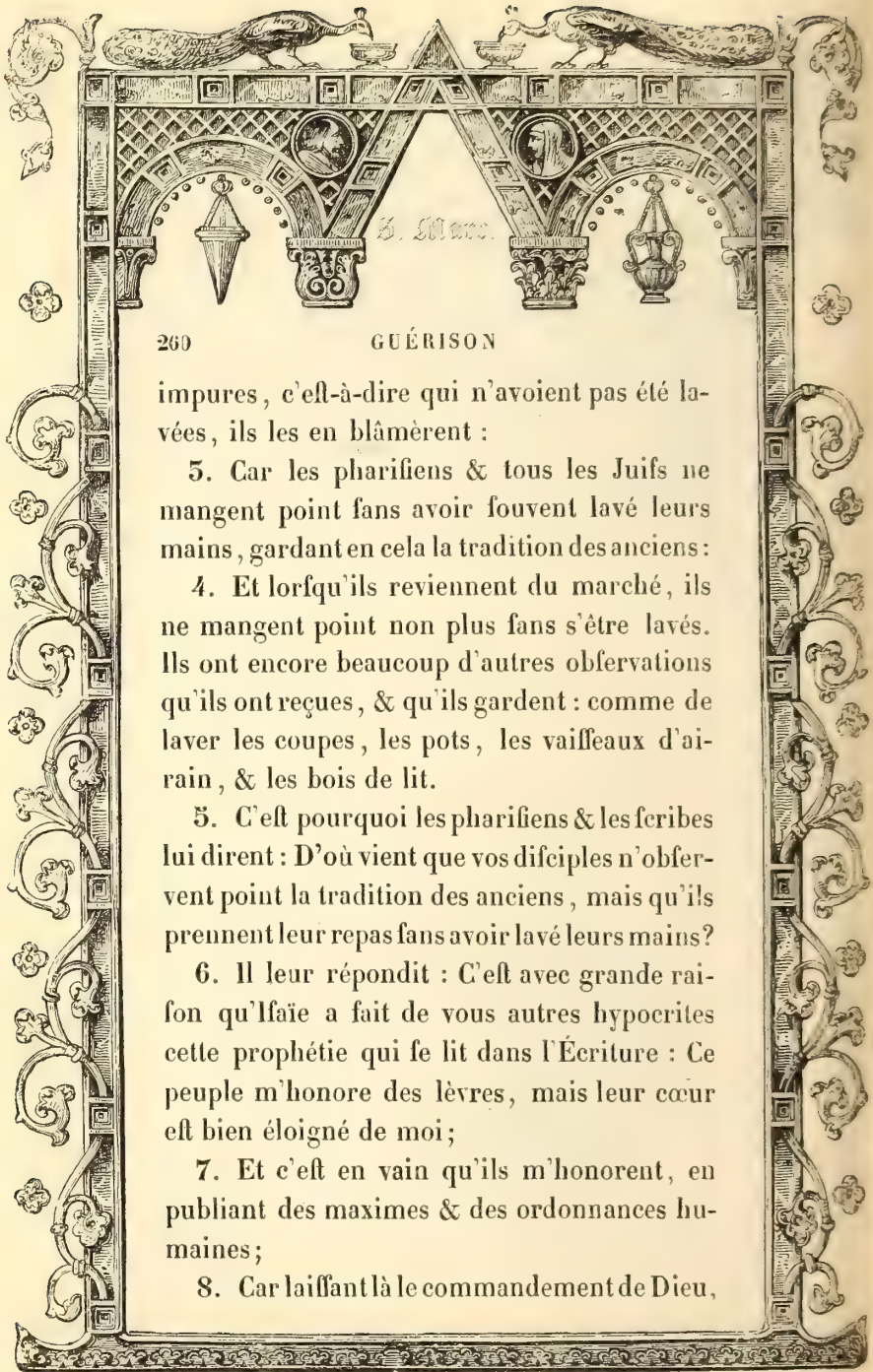
## CHAPITRE VII.

Mains non lavées. Traditions humaines. Vraie  
impureté. Chananéenne. Sourd et muet.



Et les pharisiens &  
quelques-uns des  
scribes qui étoient  
venus de Jérusa-  
lem se trouvèrent  
ensemble auprès  
de Jésus.

2. Et ayant vu quelques-uns de ses dis-  
ciples prendre leur repas avec des mains



impures, c'est-à-dire qui n'avoient pas été lavées, ils les en blâmèrent :

5. Car les pharisiens & tous les Juifs ne mangent point sans avoir souvent lavé leurs mains, gardant en cela la tradition des anciens :

4. Et lorsqu'ils reviennent du marché, ils ne mangent point non plus sans s'être lavés. Ils ont encore beaucoup d'autres observations qu'ils ont reçues, & qu'ils gardent : comme de laver les coupes, les pots, les vaisseaux d'airain, & les bois de lit.

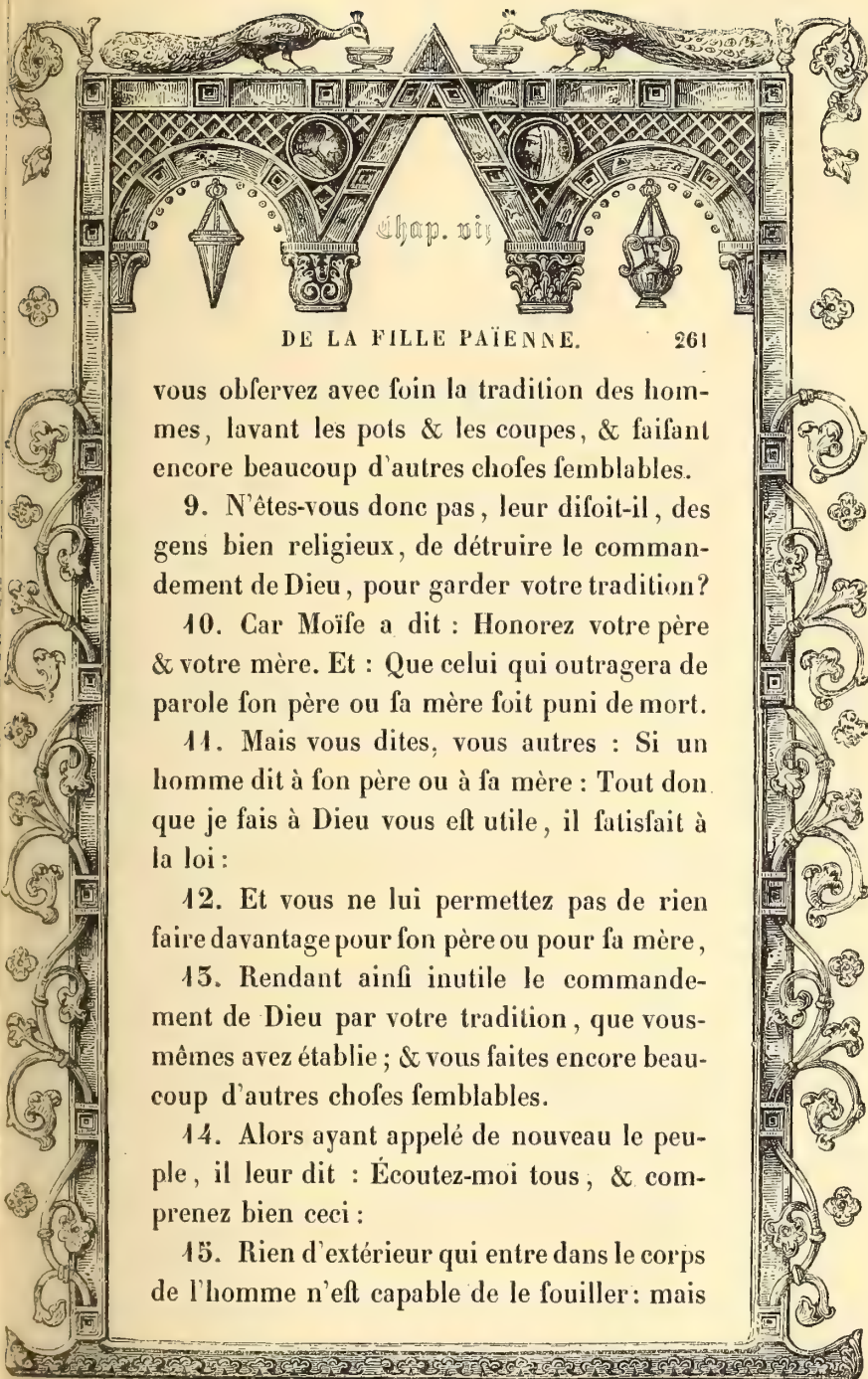
5. C'est pourquoi les pharisiens & les scribes lui dirent : D'où vient que vos disciples n'observent point la tradition des anciens, mais qu'ils prennent leur repas sans avoir lavé leurs mains ?

6. Il leur répondit : C'est avec grande raison qu'Isaïe a fait de vous autres hypocrites cette prophétie qui se lit dans l'Écriture : Ce peuple m'honore des lèvres, mais leur cœur est bien éloigné de moi ;

7. Et c'est en vain qu'ils m'honorent, en publiant des maximes & des ordonnances humaines ;

8. Car laissant là le commandement de Dieu,





Chap. vi.

vous observez avec soin la tradition des hommes, lavant les pots & les coupes, & faisant encore beaucoup d'autres choses semblables.

9. N'êtes-vous donc pas, leur disoit-il, des gens bien religieux, de détruire le commandement de Dieu, pour garder votre tradition?

10. Car Moïse a dit : Honorez votre père & votre mère. Et : Que celui qui outragera de parole son père ou sa mère soit puni de mort.

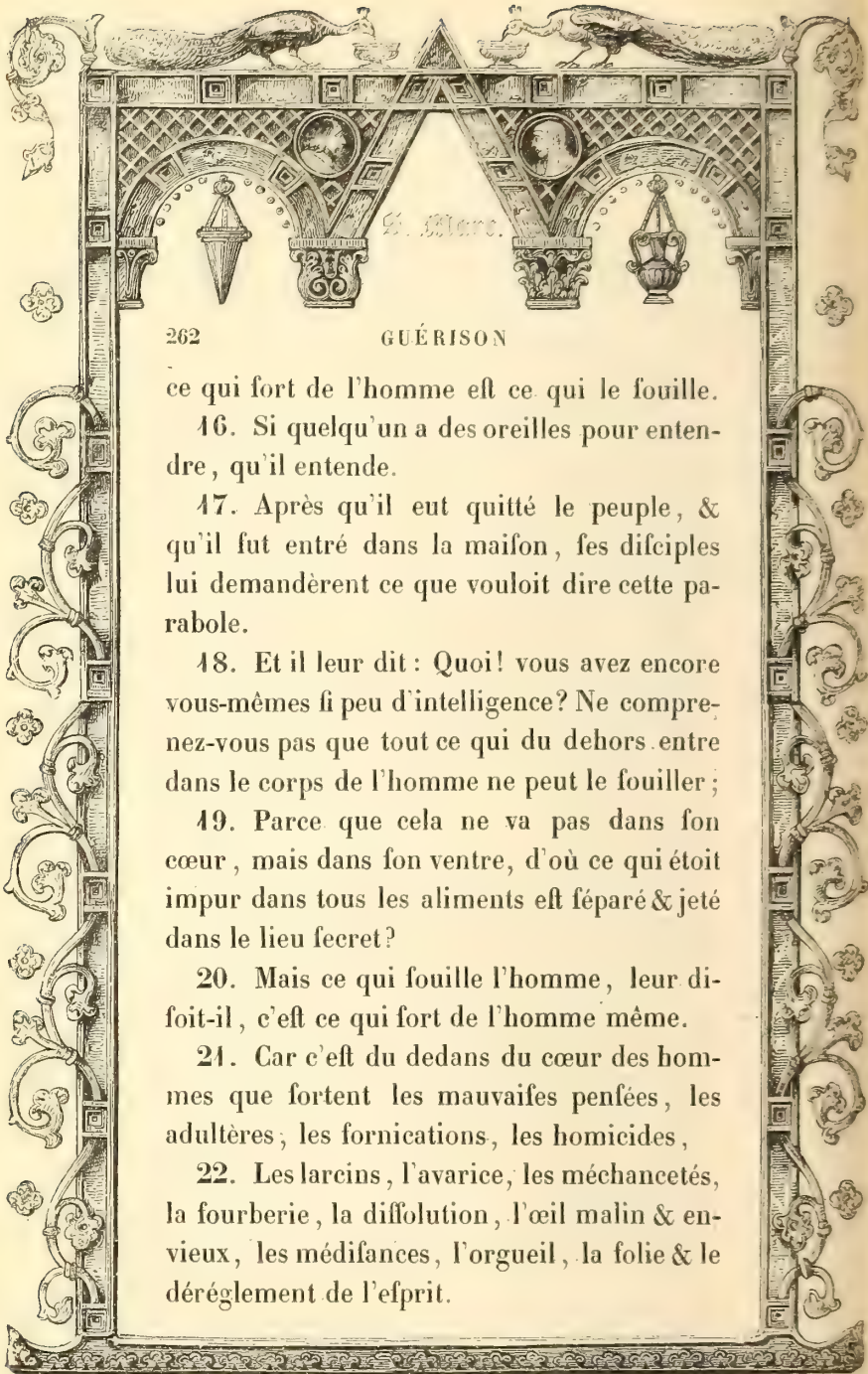
11. Mais vous dites, vous autres : Si un homme dit à son père ou à sa mère : Tout don que je fais à Dieu vous est utile, il satisfait à la loi :

12. Et vous ne lui permettez pas de rien faire davantage pour son père ou pour sa mère,

13. Rendant ainsi inutile le commandement de Dieu par votre tradition, que vous-mêmes avez établie ; & vous faites encore beaucoup d'autres choses semblables.

14. Alors ayant appelé de nouveau le peuple, il leur dit : Écoutez-moi tous, & comprenez bien ceci :

15. Rien d'extérieur qui entre dans le corps de l'homme n'est capable de le fouiller : mais



ce qui fort de l'homme est ce qui le fouille.

16. Si quelqu'un a des oreilles pour entendre, qu'il entende.

17. Après qu'il eut quitté le peuple, & qu'il fut entré dans la maison, ses disciples lui demandèrent ce que vouloit dire cette parabole.

18. Et il leur dit : Quoi ! vous avez encore vous-mêmes si peu d'intelligence ? Ne comprenez-vous pas que tout ce qui du dehors entre dans le corps de l'homme ne peut le fouiller ;

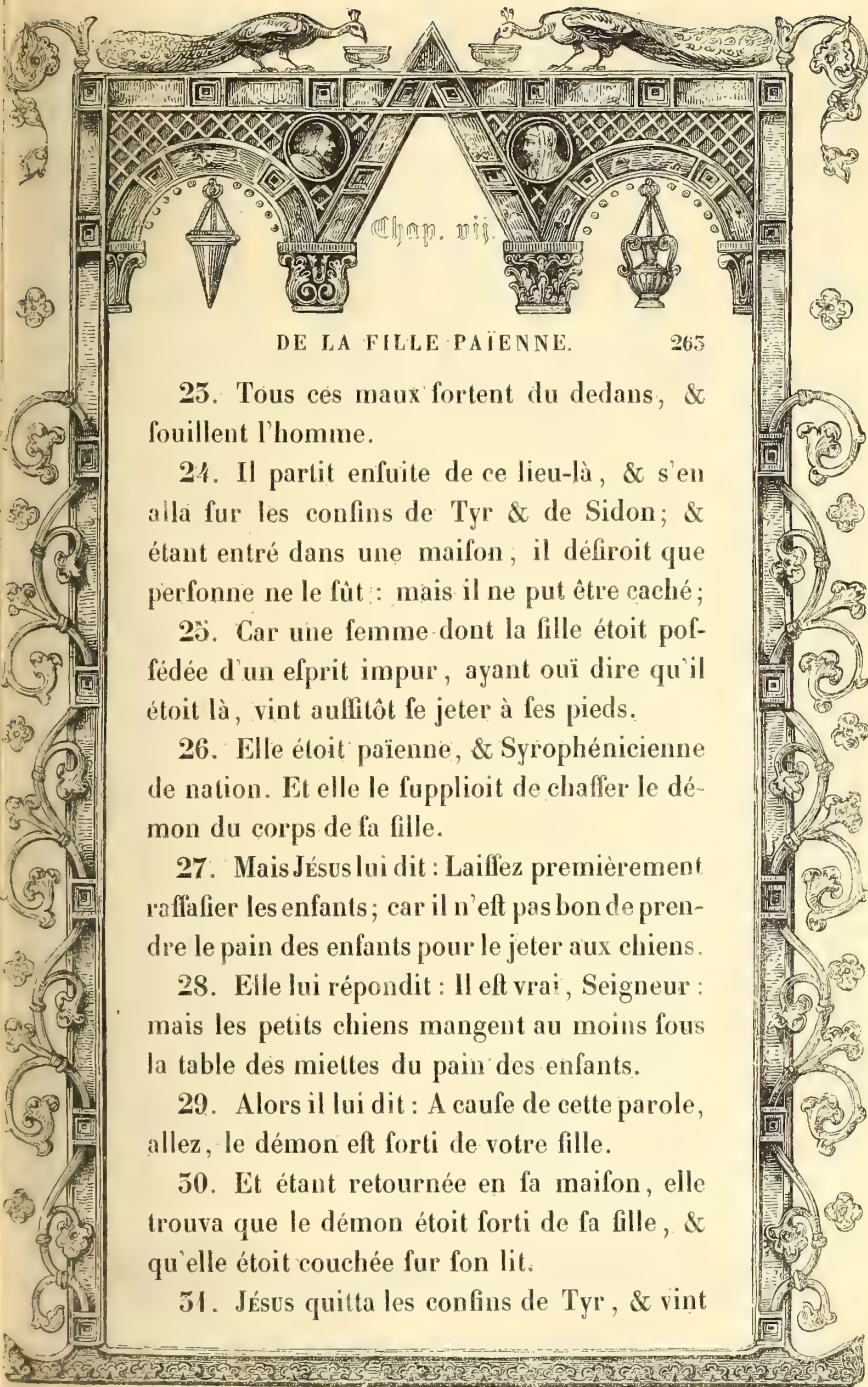
19. Parce que cela ne va pas dans son cœur, mais dans son ventre, d'où ce qui étoit impur dans tous les aliments est séparé & jeté dans le lieu secret ?

20. Mais ce qui fouille l'homme, leur disoit-il, c'est ce qui fort de l'homme même.

21. Car c'est du dedans du cœur des hommes que sortent les mauvaises pensées, les adultères, les fornications, les homicides,

22. Les larcins, l'avarice, les méchancetés, la fourberie, la dissolution, l'œil malin & envieux, les médifances, l'orgueil, la folie & le dérèglement de l'esprit.





25. Tous ces maux fortent du dedans, & souillent l'homme.

24. Il partit ensuite de ce lieu-là, & s'en alla sur les confins de Tyr & de Sidon; & étant entré dans une maison; il desiroit que personne ne le fût: mais il ne put être caché;

25. Car une femme dont la fille étoit possédée d'un esprit impur, ayant ouï dire qu'il étoit là, vint aussitôt se jeter à ses pieds.

26. Elle étoit païenne, & Syrophénicienne de nation. Et elle le supplioit de chasser le démon du corps de sa fille.

27. Mais Jésus lui dit: Laissez premièrement rassasier les enfants; car il n'est pas bon de prendre le pain des enfants pour le jeter aux chiens.

28. Elle lui répondit: Il est vrai, Seigneur: mais les petits chiens mangent au moins sous la table des miettes du pain des enfants.

29. Alors il lui dit: A cause de cette parole, allez, le démon est sorti de votre fille.

30. Et étant retournée en sa maison, elle trouva que le démon étoit sorti de sa fille, & qu'elle étoit couchée sur son lit.

31. Jésus quitta les confins de Tyr, & vint





264 GUÉRISON DE LA FILLE PAÏENNE.

encore par Sidon vers la mer de Galilée, passant au milieu du pays de la Décapole.

52. Et quelques-uns lui ayant présenté un homme qui étoit sourd & muet, le supplioient de lui imposer les mains.

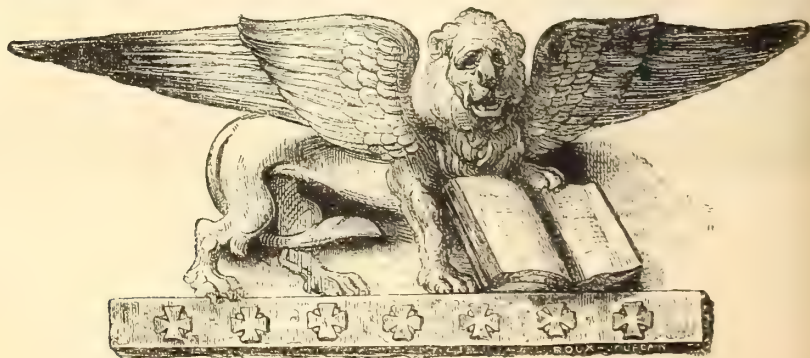
53. Alors Jésus le tirant de la foule, & le prenant à part, lui mit ses doigts dans les oreilles, & de la salive sur la langue :

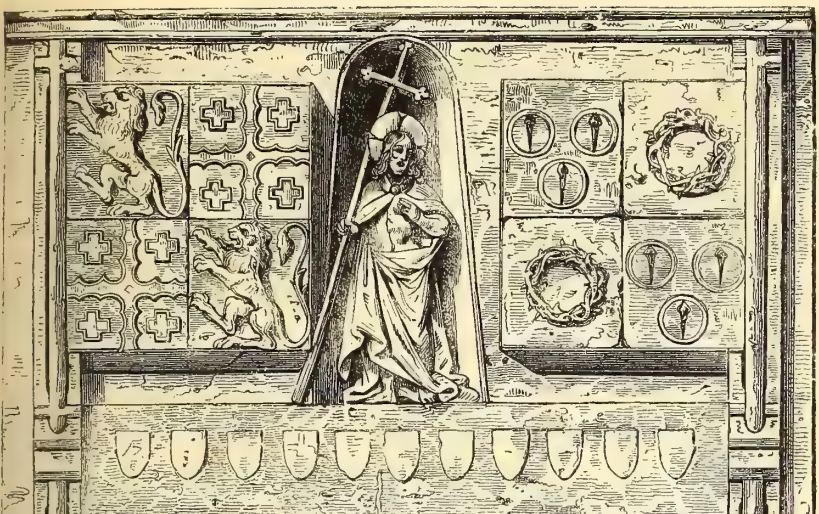
54. Et, levant les yeux au ciel, il jeta un soupir, & lui dit : Ephphetha ; c'est-à-dire : Ouvrez-vous.

55. Aussitôt ses oreilles furent ouvertes, & sa langue fut déliée, & il parloit fort distinctement.

56. Il leur défendit de le dire à personne ; mais plus il le leur défendoit, plus ils le publioient ;

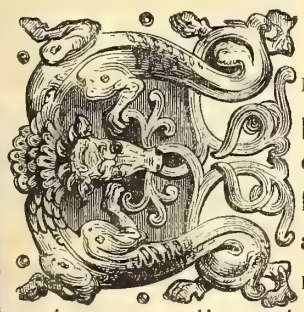
57. Et ils disoient dans l'admiration extraordinaire où ils étoient : Il a bien fait toutes choses ; il a fait entendre les sourds & parler les muets.





CHAPITRE VIII.

Miracle des sept pains. Prodige refusé. Terrain du pharisien. Aveugles guéris. Saint Pierre repris. Croix et renoncement à soi-même.

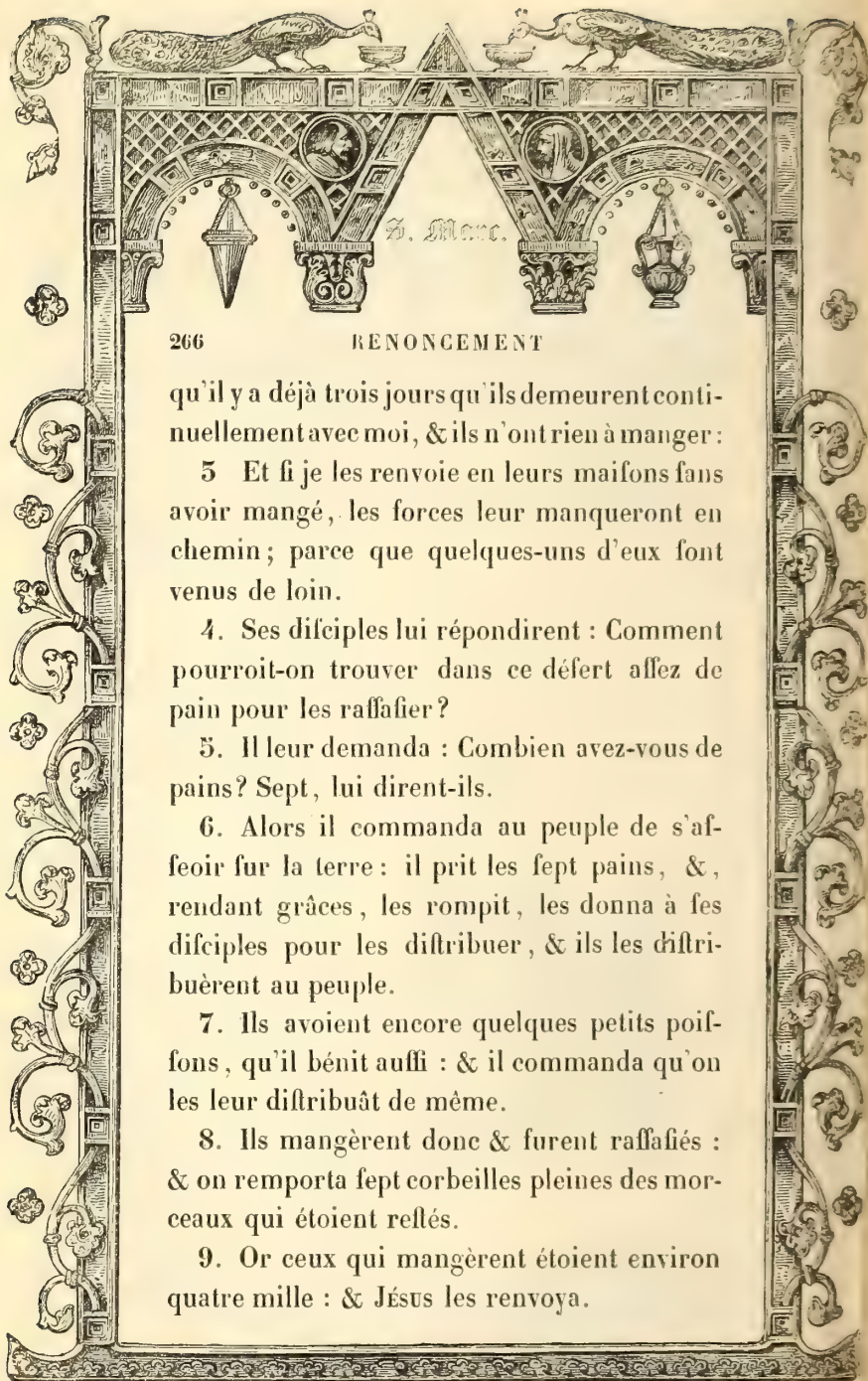


ncetemps-là le peuple s'étant trouvé encore une fois en fort grand nombre auprès de Jésus, & n'ayant point de quoi manger, il appela ses disciples, & leur dit :

2 J'ai compassion de ce peuple, parce







qu'il y a déjà trois jours qu'ils demeurent continuellement avec moi, & ils n'ont rien à manger :

5 Et si je les renvoie en leurs maisons sans avoir mangé, les forces leur manqueront en chemin; parce que quelques-uns d'eux sont venus de loin.

4. Ses disciples lui répondirent : Comment pourroit-on trouver dans ce désert assez de pain pour les rassasier ?

5. Il leur demanda : Combien avez-vous de pains ? Sept, lui dirent-ils.

6. Alors il commanda au peuple de s'asseoir sur la terre : il prit les sept pains, & , rendant grâces, les rompit, les donna à ses disciples pour les distribuer, & ils les distribuèrent au peuple.

7. Ils avoient encore quelques petits poissons, qu'il bénit aussi : & il commanda qu'on les leur distribuât de même.

8. Ils mangèrent donc & furent rassasiés : & on remporta sept corbeilles pleines des morceaux qui étoient restés.

9. Or ceux qui mangèrent étoient environ quatre mille : & Jésus les renvoya.





40. Aussitôt étant entré dans une barque avec ses disciples, il vint dans le pays de Dalmanutha ;

41. Où les pharisiens étant venu les trouver, ils commencèrent à disputer avec lui ; & lui demandèrent, pour le tenter, qu'il leur fit voir quelque prodige dans le ciel.

42. Mais Jésus, jetant un soupir du fond du cœur, leur dit : Pourquoi ces gens-là demandent-ils un prodige? Je vous dis en vérité qu'il ne fera point donné de prodige à ces gens-là.

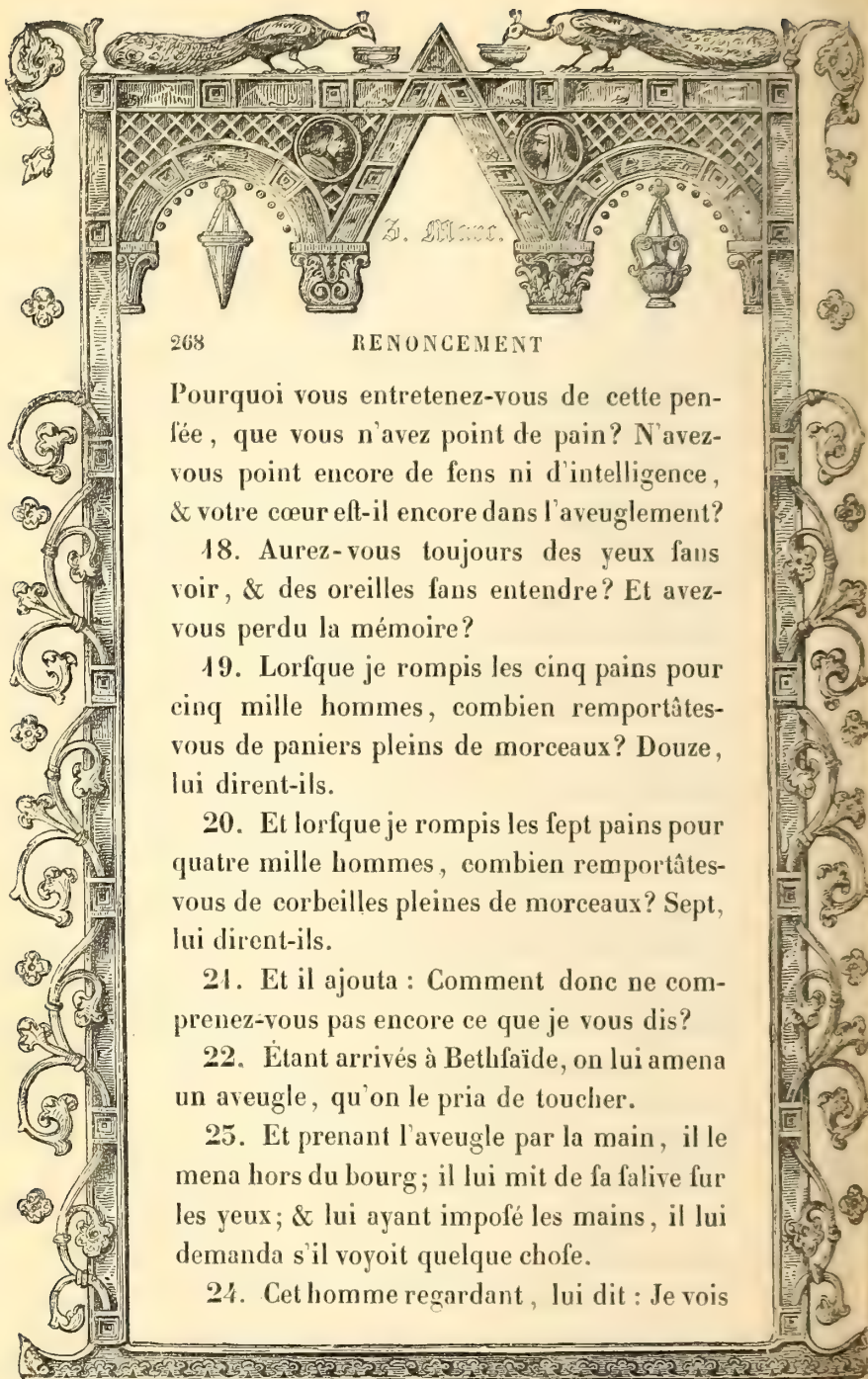
43. Et les ayant quittés, il remonta dans la barque, & passa à l'autre bord.

44. Or les disciples avoient oublié de prendre des pains ; & ils n'avoient qu'un seul pain dans leur barque.

45. Jésus leur donna ce précepte : Ayez soin de vous bien garder du levain des pharisiens, & du levain d'Hérode.

46. Sur quoi ils pensoient & se disoient l'un à l'autre : En effet, nous n'avons point pris de pain.

47. Ce que Jésus connoissant, il leur dit :



Pourquoi vous entretenez-vous de cette pensée, que vous n'avez point de pain? N'avez-vous point encore de sens ni d'intelligence, & votre cœur est-il encore dans l'aveuglement?

18. Aurez-vous toujours des yeux sans voir, & des oreilles sans entendre? Et avez-vous perdu la mémoire?

19. Lorsque je rompis les cinq pains pour cinq mille hommes, combien remportâtes-vous de paniers pleins de morceaux? Douze, lui dirent-ils.

20. Et lorsque je rompis les sept pains pour quatre mille hommes, combien remportâtes-vous de corbeilles pleines de morceaux? Sept, lui dirent-ils.

21. Et il ajouta : Comment donc ne comprenez-vous pas encore ce que je vous dis?

22. Étant arrivés à Bethsaïde, on lui amena un aveugle, qu'on le pria de toucher.

25. Et prenant l'aveugle par la main, il le mena hors du bourg; il lui mit de sa salive sur les yeux; & lui ayant imposé les mains, il lui demanda s'il voyoit quelque chose.

24. Cet homme regardant, lui dit : Je vois



marcher des hommes , qui me paroissent comme des arbres.

25. Jésus lui mit encore une fois les mains sur les yeux , & il commença à mieux voir , & fut tellement guéri , qu'il voyoit distinctement toutes choses.

26. Il le renvoya ensuite dans sa maison , & lui dit : Allez-vous-en dans votre maison ; si vous entrez dans le bourg , n'y dites à personne ce qui vous est arrivé.

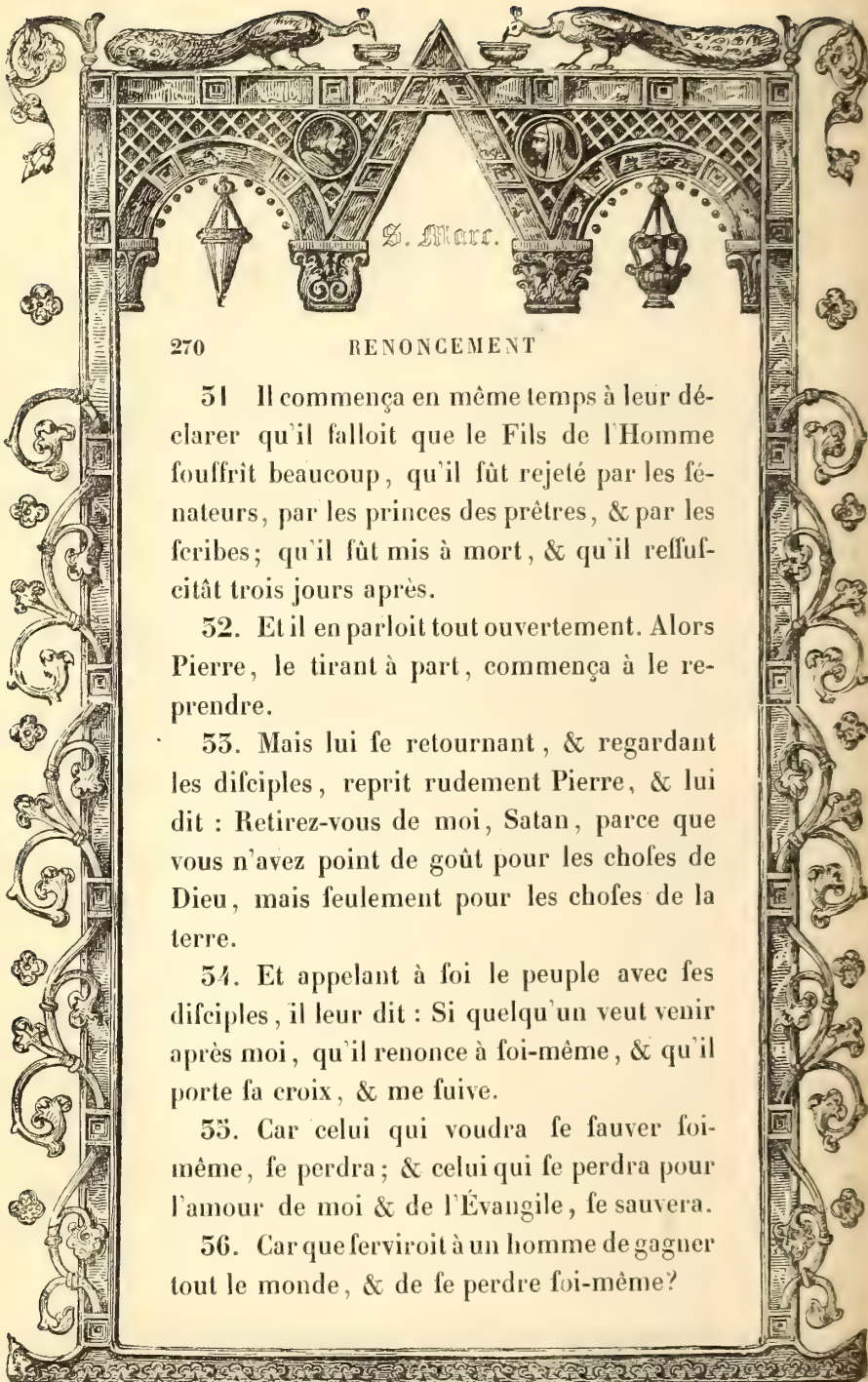
27. Jésus partit de là avec ses disciples , pour s'en aller dans les villages qui sont aux environs de Césarée de Philippe , & il leur fit en chemin cette question : Qui dit-on que je suis ?

28. Ils lui répondirent : Les uns disent que vous êtes Jean-Baptiste ; les autres, Élie ; les autres, que vous êtes égal à l'un des anciens prophètes.

29. Mais vous , leur dit-il , qui dites-vous que je suis ? Pierre lui répondit : Vous êtes le CHRIST.

30. Et il leur défendit avec menaces de le dire à personne.





51 Il commença en même temps à leur déclarer qu'il falloit que le Fils de l'Homme souffrit beaucoup, qu'il fût rejeté par les sédicteurs, par les princes des prêtres, & par les scribes; qu'il fût mis à mort, & qu'il ressuscitât trois jours après.

52. Et il en parloit tout ouvertement. Alors Pierre, le tirant à part, commença à le reprendre.

53. Mais lui se retournant, & regardant les disciples, reprit rudement Pierre, & lui dit : Retirez-vous de moi, Satan, parce que vous n'avez point de goût pour les choses de Dieu, mais seulement pour les choses de la terre.

54. Et appelant à foi le peuple avec ses disciples, il leur dit : Si quelqu'un veut venir après moi, qu'il renonce à soi-même, & qu'il porte sa croix, & me suive.

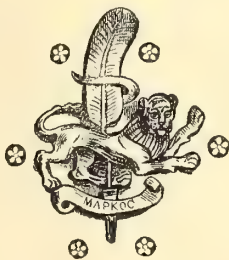
55. Car celui qui voudra se sauver soi-même, se perdra; & celui qui se perdra pour l'amour de moi & de l'Évangile, se sauvera.

56. Car que serviroit à un homme de gagner tout le monde, & de se perdre soi-même?

57. Et s'étant perdu une fois, par quel échange pourra-t-il se racheter?

58. Car si quelqu'un rougit de moi & de mes paroles parmi cette race adultère & pécheresse, le Fils de l'Homme rougira aussi de lui, lorsqu'il viendra accompagné des saints Anges dans la gloire de son Père.

59. Et il ajouta : Je vous dis en vérité qu'il y en a quelques-uns de ceux qui font ici qui ne mourront point, qu'ils n'aient vu arriver le règne de Dieu dans sa puissance.







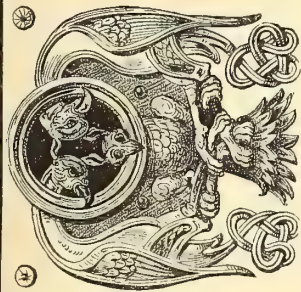


## CHAPITRE IX.

Transfiguration. Avènement d'Élie. Funatique.

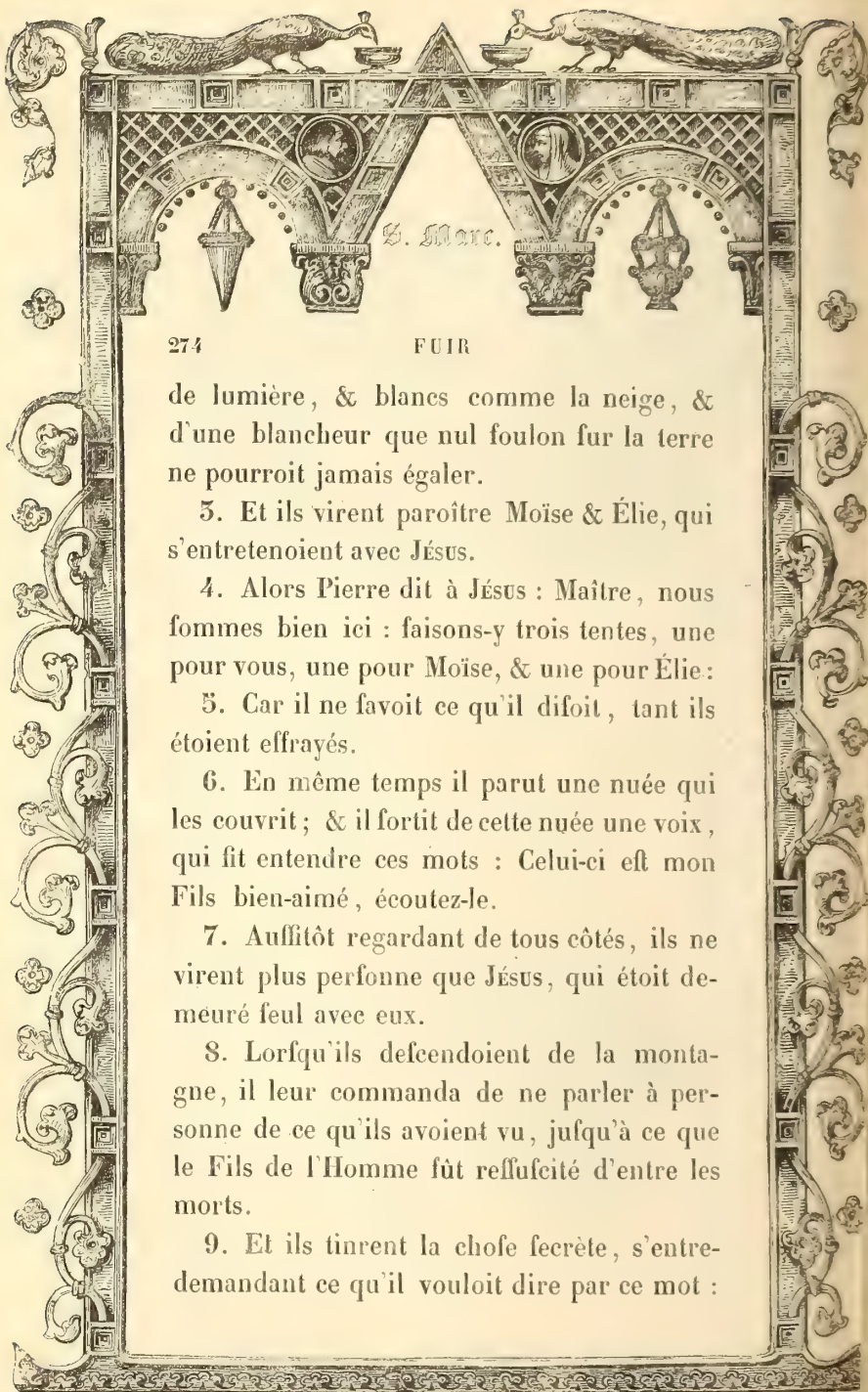
Puissance de la foi. Prière et jeûne.

S'humilier. Fuir le scandale.



Après six jours, Jésus ayant pris Pierre, Jacques & Jean, les mena seuls avec lui, sur une haute montagne à l'écart, & il fut transfiguré devant eux.

2. Ses vêtements devinrent tout brillants



de lumière, & blancs comme la neige, & d'une blancheur que nul foulon sur la terre ne pourroit jamais égaler.

3. Et ils virent paroître Moïse & Élie, qui s'entretenoient avec Jésus.

4. Alors Pierre dit à Jésus : Maître, nous sommes bien ici : faisons-y trois tentes, une pour vous, une pour Moïse, & une pour Élie :

5. Car il ne favoit ce qu'il disoit, tant ils étoient effrayés.

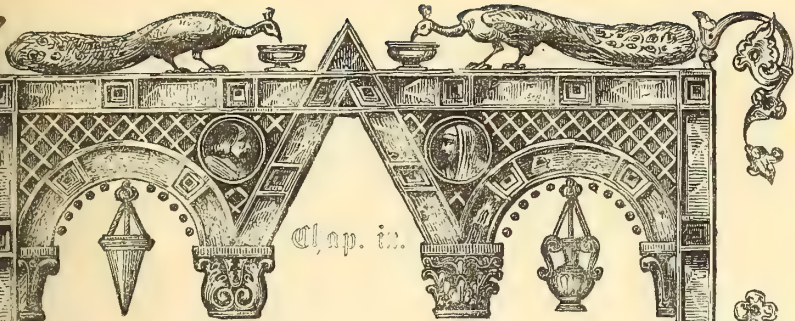
6. En même temps il parut une nuée qui les couvrit ; & il sortit de cette nuée une voix, qui fit entendre ces mots : Celui-ci est mon Fils bien-aimé, écoutez-le.

7. Aussitôt regardant de tous côtés, ils ne virent plus personne que Jésus, qui étoit demeuré seul avec eux.

8. Lorsqu'ils descendoient de la montagne, il leur commanda de ne parler à personne de ce qu'ils avoient vu, jusqu'à ce que le Fils de l'Homme fût ressuscité d'entre les morts.

9. Et ils tinrent la chose secrète, s'entre-demandant ce qu'il vouloit dire par ce mot :





Cap. ix.

Jusqu'à ce que le Fils de l'Homme fût ressuscité d'entre les morts.

40. Alors ils lui demandèrent : Pourquoi les pharisiens & les scribes disent-ils qu'il faut qu'Élie vienne auparavant ?

41. Il leur répondit : Il est vrai qu'auparavant Élie doit venir, & rétablir toutes choses, & qu'il souffrira beaucoup, & sera rejeté avec le même mépris qu'il a été écrit que le Fils de l'Homme doit l'être.

42. Mais je vous dis qu'Élie même est déjà venu, & qu'ils l'ont traité comme il leur a plu, selon ce qui en avoit été écrit.

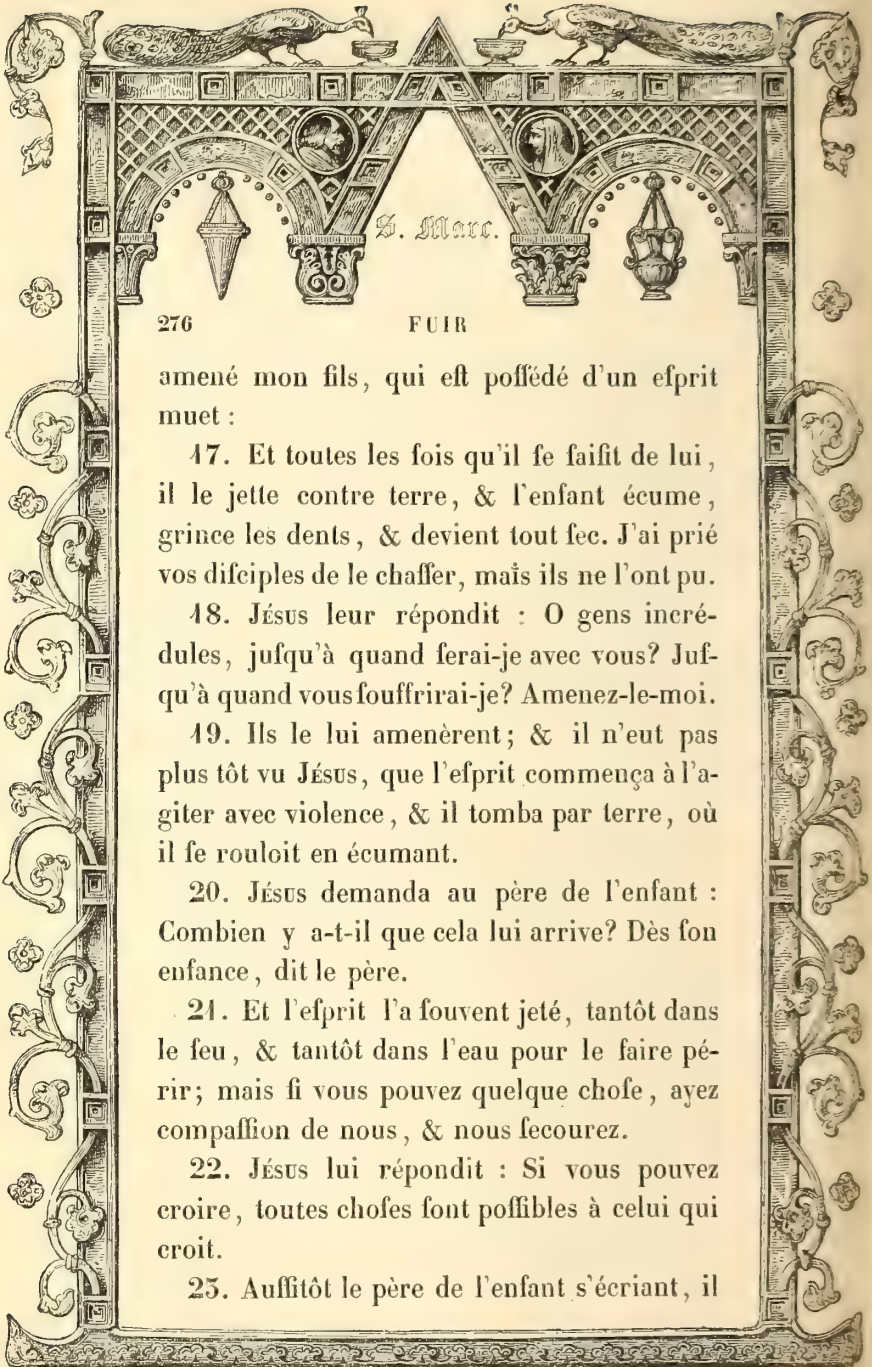
43. Lorsqu'il fut venu au lieu où étoient ses autres disciples, il vit une grande multitude de personnes autour d'eux, & des scribes qui disputoient avec eux.

44. Aussitôt tout le peuple ayant aperçu Jésus, fut saisi d'étonnement & de frayeur, & étant accourus, ils le saluèrent.

45. Alors il leur demanda : De quoi disputez-vous ensemble ?

46. Et un homme d'entre le peuple prenant la parole, lui dit : Maître, je vous ai





amené mon fils, qui est possédé d'un esprit muet :

17. Et toutes les fois qu'il se faisoit de lui, il le jette contre terre, & l'enfant écume, grince les dents, & devient tout sec. J'ai prié vos disciples de le chasser, mais ils ne l'ont pu.

18. Jésus leur répondit : O gens incrédules, jusqu'à quand ferai-je avec vous? Jusqu'à quand vous souffrirai-je? Amenez-le-moi.

19. Ils le lui amenèrent; & il n'eut pas plus tôt vu Jésus, que l'esprit commença à l'agiter avec violence, & il tomba par terre, où il se rouloit en écumant.

20. Jésus demanda au père de l'enfant : Combien y a-t-il que cela lui arrive? Dès son enfance, dit le père.

21. Et l'esprit l'a souvent jeté, tantôt dans le feu, & tantôt dans l'eau pour le faire périr; mais si vous pouvez quelque chose, ayez compassion de nous, & nous secourez.

22. Jésus lui répondit : Si vous pouvez croire, toutes choses sont possibles à celui qui croit.

25. Aussitôt le père de l'enfant s'écriant, il

dit avec larmes : Seigneur, je crois, aidez-moi dans mon incrédulité.

24. Et Jésus voyant que le peuple accouroit en foule, parla avec menaces à l'esprit impur, & lui dit : Esprit sourd & muet, fors de cet enfant, je te le commande : & n'y rentre plus.

25. Alors cet esprit ayant jeté un grand cri, & l'ayant agité par de violentes convulsions, fortit, & l'enfant devint comme mort : de forte que plusieurs disoient qu'il étoit mort.

26. Mais Jésus l'ayant pris par la main, & le soulevant, il se leva.

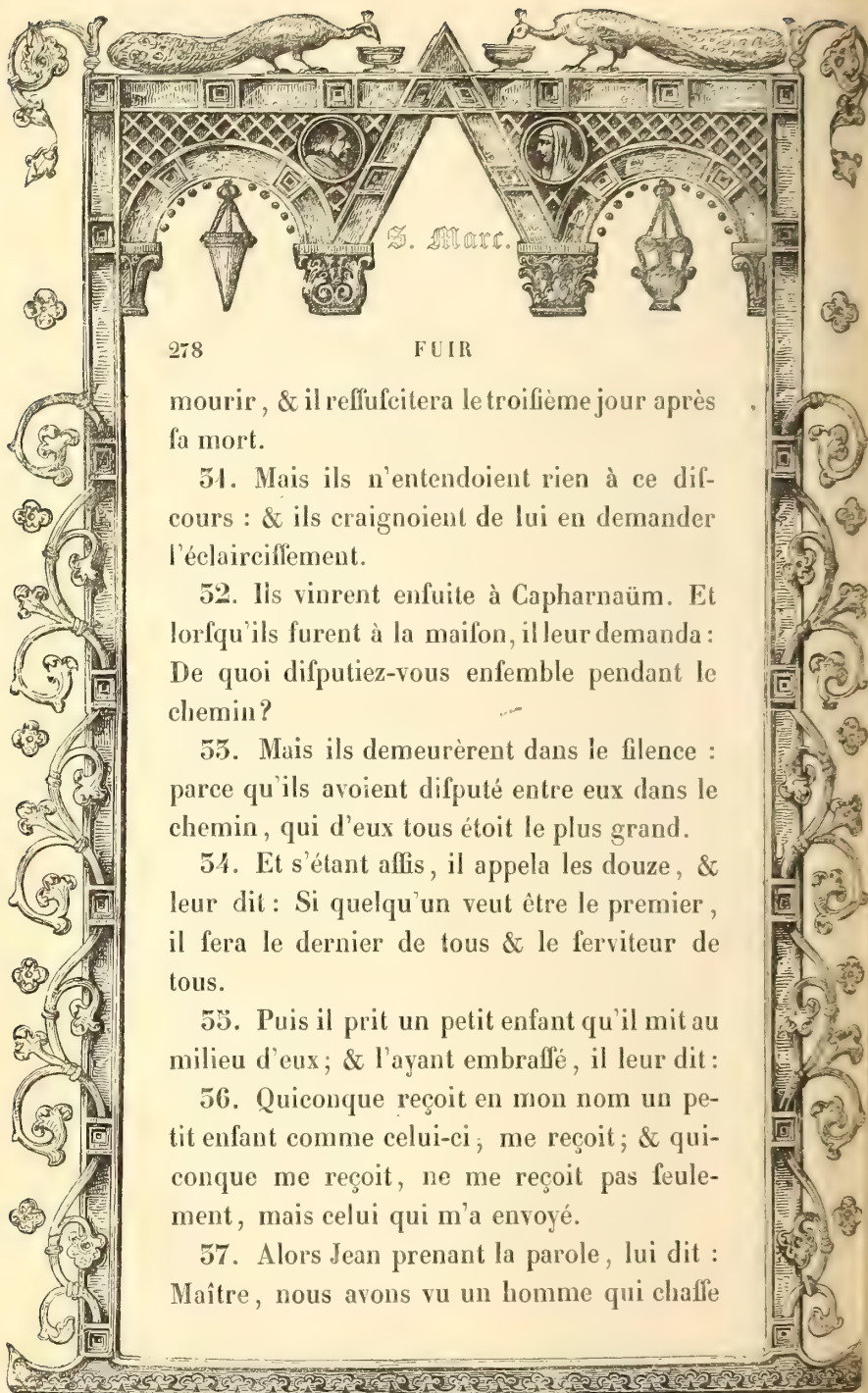
27. Lorsque Jésus fut entré dans la maison, ses disciples lui dirent en particulier : D'où vient que nous n'avons pu chasser ce démon?

28. Il leur répondit : Ces fortes de démons ne peuvent être chassés par aucun autre moyen que par la prière & par le jeûne.

29. Au sortir de ce lieu, ils traversèrent la Galilée & il vouloit que personne ne le fût.

30. Cependant il instruisoit ses disciples, & leur disoit : Le Fils de l'Homme sera livré entre les mains des hommes, & ils le feront





mourir, & il ressuscitera le troisieme jour après sa mort.

51. Mais ils n'entendoient rien à ce discours : & ils craignoient de lui en demander l'éclaircissement.

52. Ils vinrent ensuite à Capharnaüm. Et lorsqu'ils furent à la maison, il leur demanda : De quoi disputiez-vous ensemble pendant le chemin ?

53. Mais ils demeurèrent dans le silence : parce qu'ils avoient disputé entre eux dans le chemin, qui d'eux tous étoit le plus grand.

54. Et s'étant assis, il appela les douze, & leur dit : Si quelqu'un veut être le premier, il fera le dernier de tous & le serviteur de tous.

55. Puis il prit un petit enfant qu'il mit au milieu d'eux ; & l'ayant embrassé, il leur dit :

56. Quiconque reçoit en mon nom un petit enfant comme celui-ci, me reçoit ; & quiconque me reçoit, ne me reçoit pas seulement, mais celui qui m'a envoyé.

57. Alors Jean prenant la parole, lui dit : Maître, nous avons vu un homme qui chasse



les démons en votre nom, quoiqu'il ne nous suive pas ; & nous l'en avons empêché.

58. Mais Jésus lui répondit : Ne l'en empêchez pas ; car il n'y a personne qui , ayant fait un miracle en mon nom , puisse aussitôt après parler mal de moi.

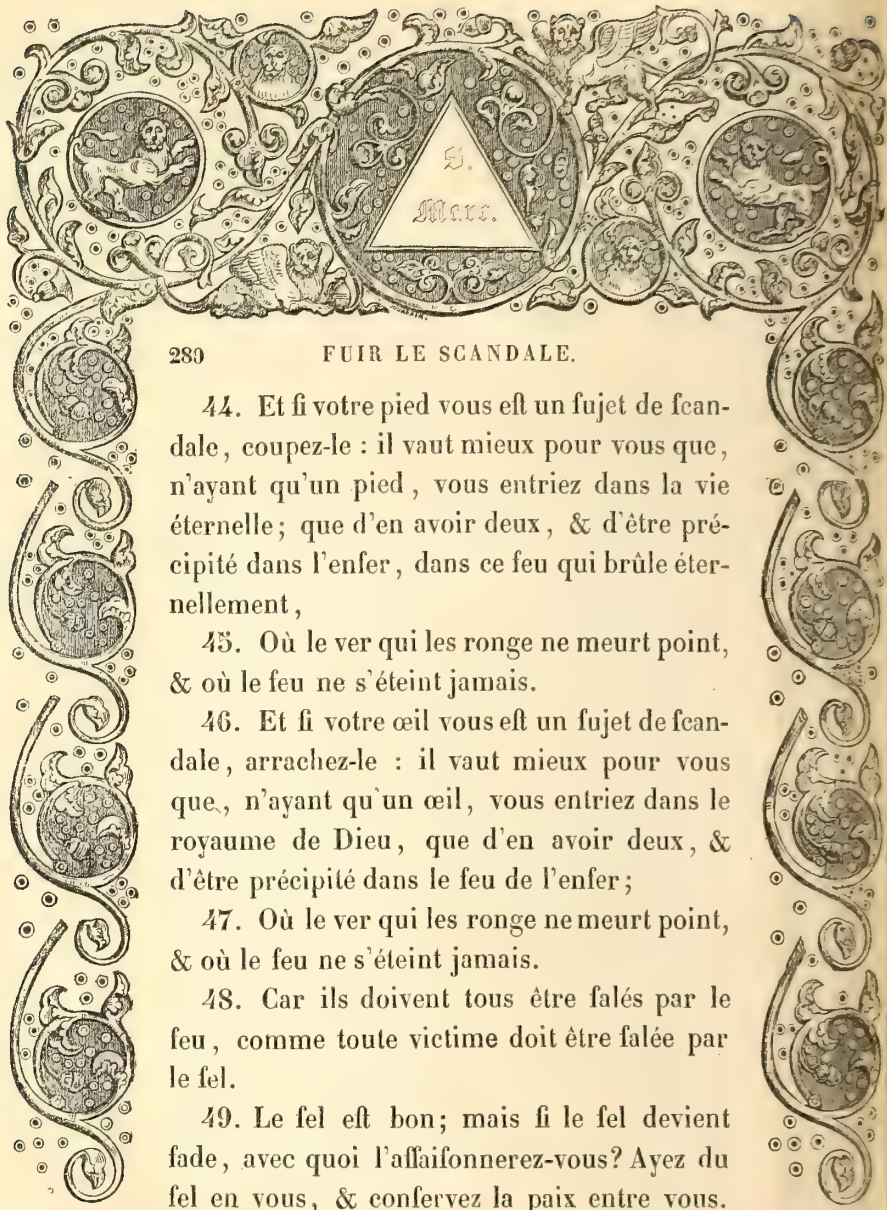
59. Qui n'est pas contre vous, est pour vous.

40. Et quiconque vous donnera à boire seulement un verre d'eau en mon nom , parce que vous appartenez au CHRIST , je vous dis en vérité, qu'il ne perdra point sa récompense.

41. Mais si quelqu'un est un sujet de scandale à l'un de ces petits qui croient en moi , il vaudroit mieux pour lui qu'on lui attachât au cou une de ces meules qu'un âne tourne , & qu'on le jetât dans la mer.

42. Et si votre main vous est un sujet de scandale , coupez-la : il vaut mieux pour vous que vous entriez dans la vie , n'ayant qu'une main , que d'en avoir deux , & d'aller en enfer , dans ce feu qui brûle éternellement ;

45. Où le ver qui les ronge ne meurt point , & où le feu ne s'éteint jamais.



44. Et si votre pied vous est un fujet de scandale, coupez-le : il vaut mieux pour vous que, n'ayant qu'un pied, vous entriez dans la vie éternelle; que d'en avoir deux, & d'être précipité dans l'enfer, dans ce feu qui brûle éternellement,

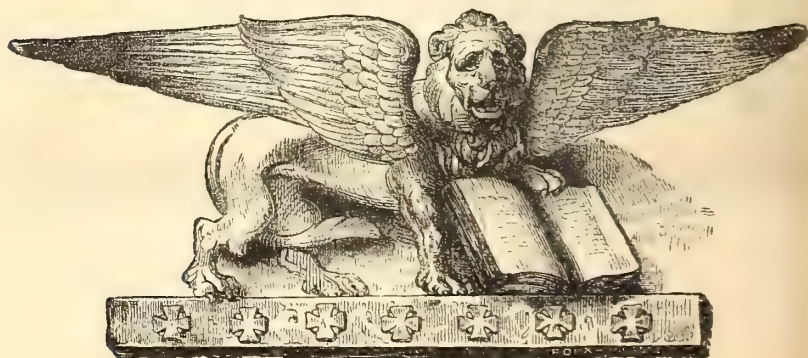
45. Où le ver qui les ronge ne meurt point, & où le feu ne s'éteint jamais.

46. Et si votre œil vous est un fujet de scandale, arrachez-le : il vaut mieux pour vous que, n'ayant qu'un œil, vous entriez dans le royaume de Dieu, que d'en avoir deux, & d'être précipité dans le feu de l'enfer;

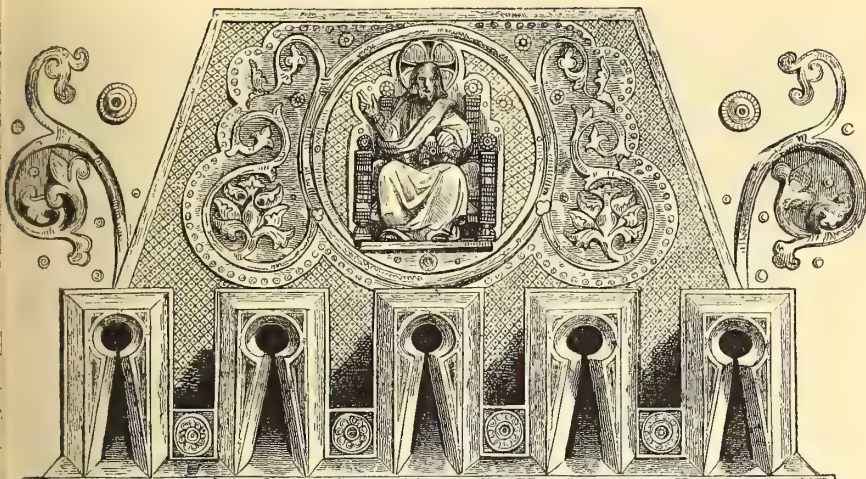
47. Où le ver qui les ronge ne meurt point, & où le feu ne s'éteint jamais.

48. Car ils doivent tous être falés par le feu, comme toute victime doit être falée par le fel.

49. Le fel est bon; mais si le fel devient fade, avec quoi l'affaisonneriez-vous? Ayez du fel en vous, & conservez la paix entre vous.







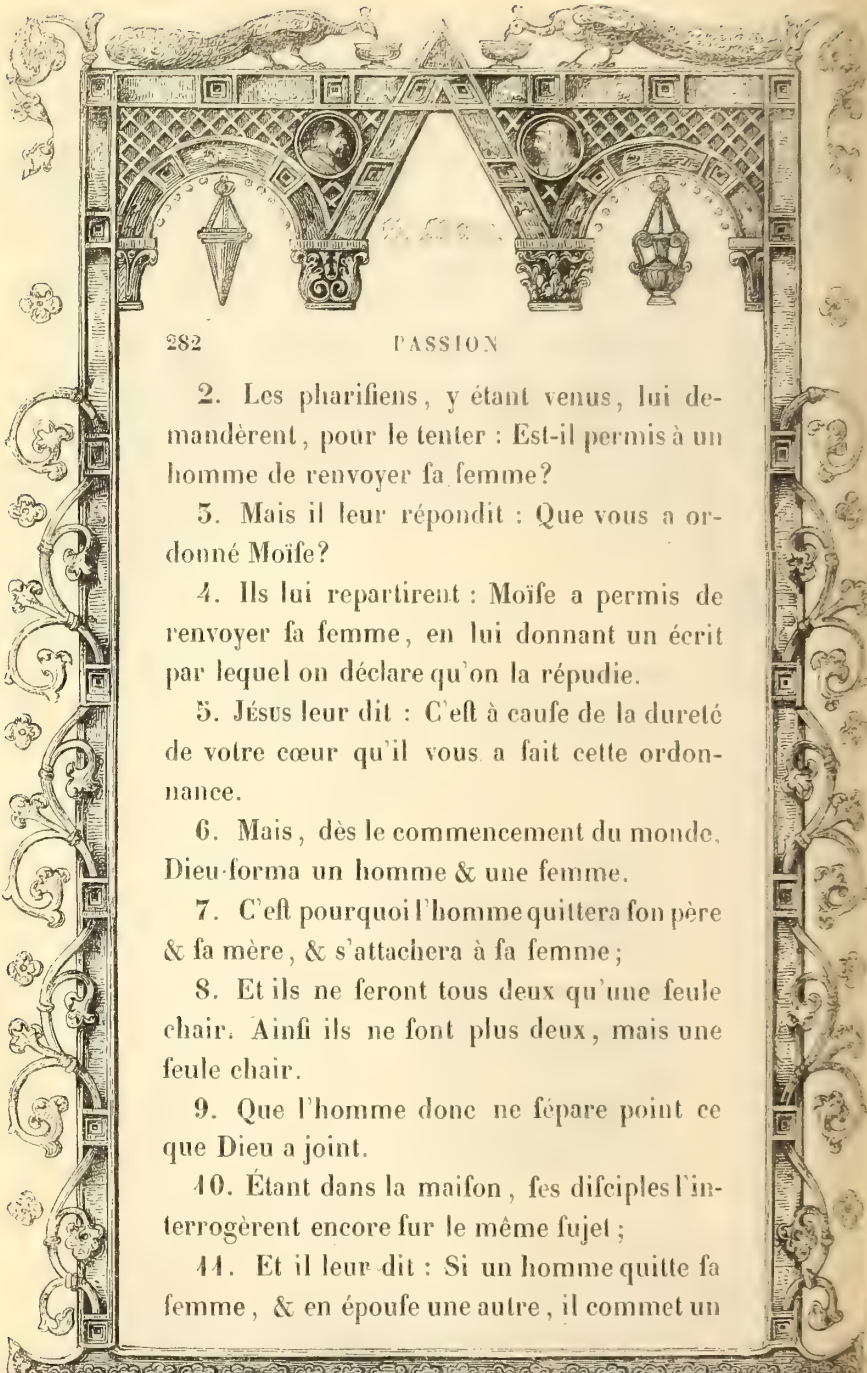
## CHAPITRE X.

Mariage indissoluble. Petits enfants bénis. Conseils de perfection. Salut difficile des riches. Centuple promis. Passion prédite. Demande des enfants de Zébédée. Domination interdite. Aveugle de Jéricho.



Jésus, étant parti de ce lieu, vint aux confins de la Judée, par le pays qui est au-delà du Jourdain; & le peuple s'étant encore assemblé auprès de lui, il recommença aussi à les instruire, selon la coutume.





2. Les pharisiens, y étant venus, lui demandèrent, pour le tenter : Est-il permis à un homme de renvoyer sa femme ?

5. Mais il leur répondit : Que vous a ordonné Moïse ?

4. Ils lui repartirent : Moïse a permis de renvoyer sa femme, en lui donnant un écrit par lequel on déclare qu'on la répudie.

5. Jésus leur dit : C'est à cause de la dureté de votre cœur qu'il vous a fait cette ordonnance.

6. Mais, dès le commencement du monde, Dieu-forma un homme & une femme.

7. C'est pourquoi l'homme quittera son père & sa mère, & s'attachera à sa femme ;

8. Et ils ne feront tous deux qu'une seule chair. Ainsi ils ne font plus deux, mais une seule chair.

9. Que l'homme donc ne sépare point ce que Dieu a joint.

10. Étant dans la maison, ses disciples l'interrogèrent encore sur le même sujet ;

11. Et il leur dit : Si un homme quitte sa femme, & en épouse une autre, il commet un

adultère à l'égard de celle qu'il a renvoyée;

42. Et si une femme quitte son mari, & en épouse un autre, elle commet un adultère.

43. Alors on lui présenta de petits enfants, afin qu'il les touchât; & comme ses disciples repouffoient avec des paroles rudes ceux qui les lui présentoient,

44. Jésus, le voyant, s'en fâcha, & leur dit : Laissez venir à moi les petits enfants, & ne les en empêchez point; car le royaume de Dieu est pour ceux qui leur ressemblent.

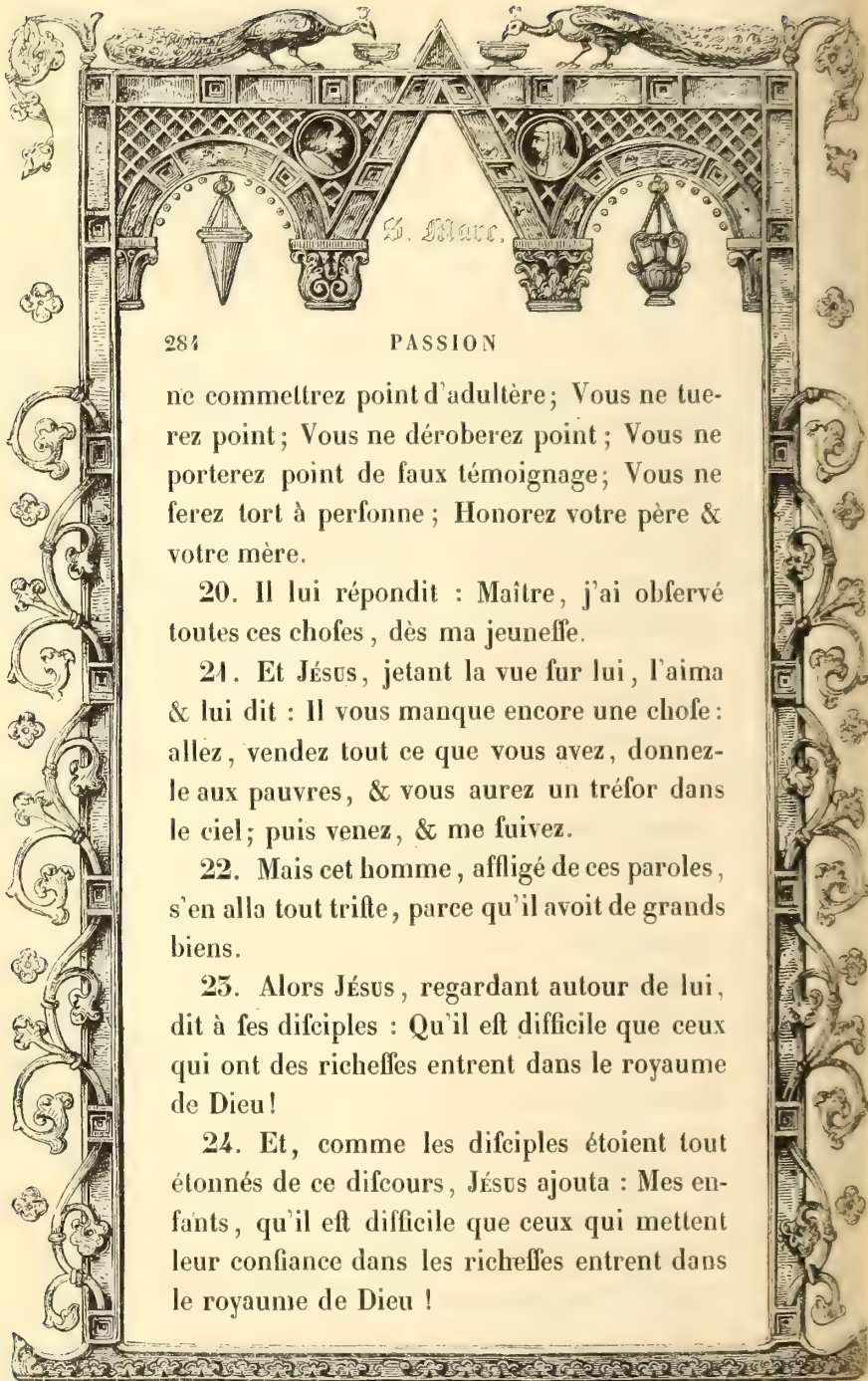
45. Je vous dis en vérité, que quiconque ne recevra point le royaume de Dieu comme un enfant n'y entrera point.

46. Et, les ayant embrassés, il les bénit en leur imposant les mains.

47. Comme il fortoit pour se mettre en chemin, un jeune homme accourut, & se mettant à genoux devant lui, lui dit : Bon Maître, que dois-je faire pour acquérir la vie éternelle?

48. Jésus lui répondit : Pourquoi m'appellez-vous bon? Il n'y a que Dieu seul qui soit bon.

49. Vous savez les commandements : Vous



ne commettrez point d'adultère ; Vous ne tuerez point ; Vous ne déroberez point ; Vous ne porterez point de faux témoignage ; Vous ne ferez tort à personne ; Honorez votre père & votre mère.

20. Il lui répondit : Maître, j'ai observé toutes ces choses, dès ma jeunesse.

21. Et Jésus, jetant la vue sur lui, l'aima & lui dit : Il vous manque encore une chose : allez, vendez tout ce que vous avez, donnez-le aux pauvres, & vous aurez un trésor dans le ciel ; puis venez, & me suivez.

22. Mais cet homme, affligé de ces paroles, s'en alla tout triste, parce qu'il avoit de grands biens.

23. Alors Jésus, regardant autour de lui, dit à ses disciples : Qu'il est difficile que ceux qui ont des richesses entrent dans le royaume de Dieu !

24. Et, comme les disciples étoient tout étonnés de ce discours, Jésus ajouta : Mes enfants, qu'il est difficile que ceux qui mettent leur confiance dans les richesses entrent dans le royaume de Dieu !



25. Il est plus aisé qu'un chameau passe par le trou d'une aiguille, qu'il ne l'est qu'un riche entre dans le royaume de Dieu.

26. Ils furent remplis d'un étonnement beaucoup plus grand, & ils se disoient l'un à l'autre : Et qui peut donc être sauvé ?

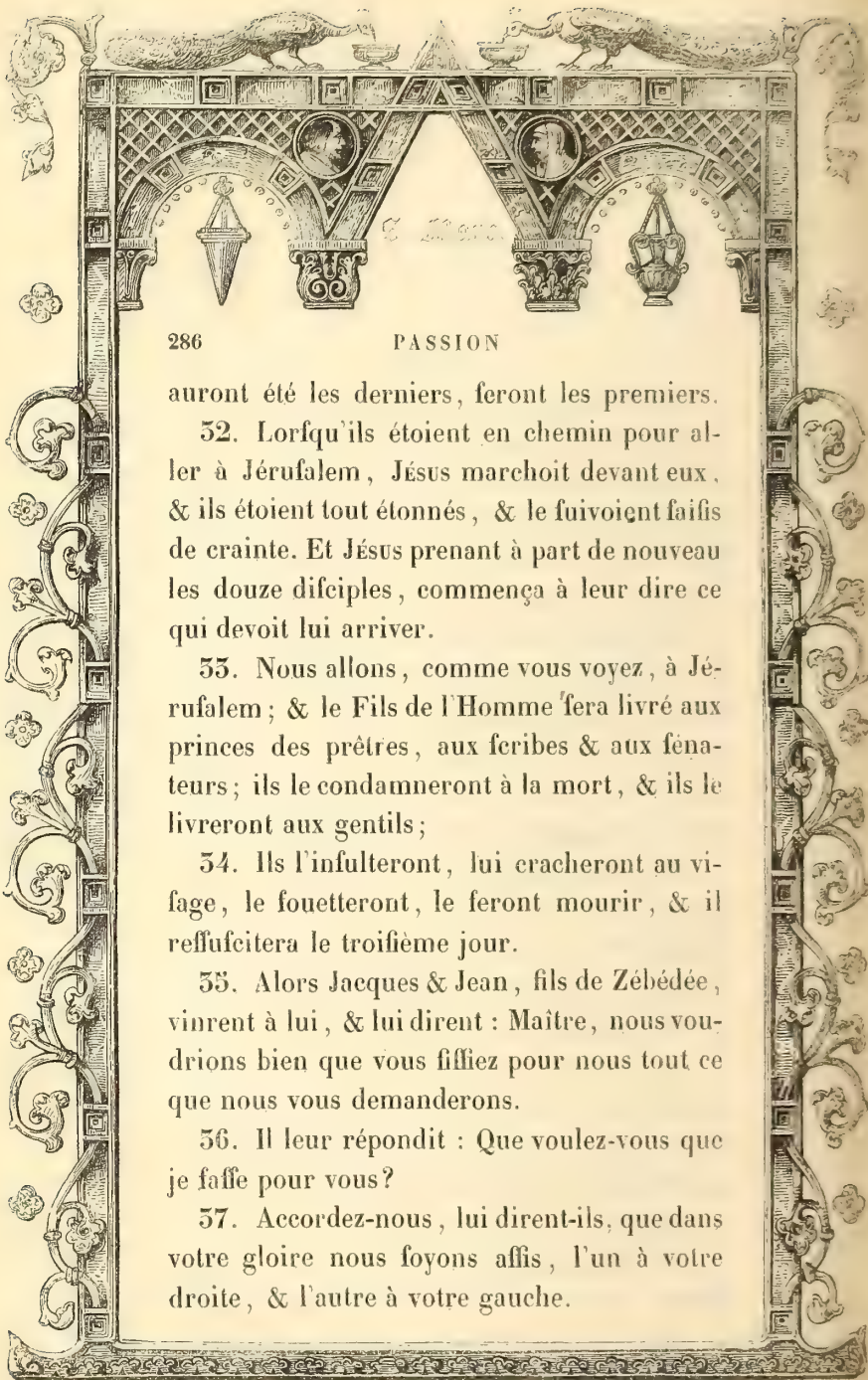
27. Mais Jésus les regardant, leur dit : Cela est impossible aux hommes; mais non pas à Dieu; car tout est possible à Dieu.

28. Alors Pierre, prenant la parole, lui dit : Pour nous, vous voyez que nous avons tout quitté, & que nous vous avons suivi.

29. Jésus répondit : Je vous dis en vérité, que personne ne quittera, pour moi & pour l'Évangile, sa maison, ou ses frères, ou ses sœurs, ou son père, ou sa mère, ou sa femme, ou ses enfants, ou ses terres,

30. Que présentement, dans ce siècle même, il ne reçoive cent fois autant de maisons, de frères, de sœurs, de mères, d'enfants & de terres, avec des persécutions, &, dans le siècle à venir, la vie éternelle.

31. Mais plusieurs, qui auront été les premiers, feront les derniers; & plusieurs, qui



auront été les derniers, feront les premiers.

52. Lorsqu'ils étoient en chemin pour aller à Jérusalem, JÉSUS marchoit devant eux, & ils étoient tout étonnés, & le suivoient faisis de crainte. Et JÉSUS prenant à part de nouveau les douze disciples, commença à leur dire ce qui devoit lui arriver.

53. Nous allons, comme vous voyez, à Jérusalem; & le Fils de l'Homme s'era livré aux princes des prêtres, aux scribes & aux seneurs; ils le condamneront à la mort, & ils le livreront aux gentils;

54. Ils l'infulteront, lui cracheront au visage, le fouetteront, le feront mourir, & il ressuscitera le troisieme jour.

55. Alors Jacques & Jean, fils de Zébédée, vinrent à lui, & lui dirent : Maître, nous voudrions bien que vous fissiez pour nous tout ce que nous vous demanderons.

56. Il leur répondit : Que voulez-vous que je fasse pour vous?

57. Accordez-nous, lui dirent-ils, que dans votre gloire nous soyons assis, l'un à votre droite, & l'autre à votre gauche.



58. Mais Jésus leur répondit : Vous ne faites ce que vous demandez. Pouvez-vous boire le calice que je dois boire, & être baptisés du baptême dont je dois être baptisé?

59. Ils lui dirent : Nous le pouvons. Et Jésus repartit : Vous boirez en effet le calice que j'ai à boire, & vous ferez baptisés du baptême dont je dois être baptisé ;

40. Mais pour ce qui est d'être assis à ma droite, ou à ma gauche, ce n'est point à moi à vous le donner ; mais ce sera pour ceux à qui il a été préparé.

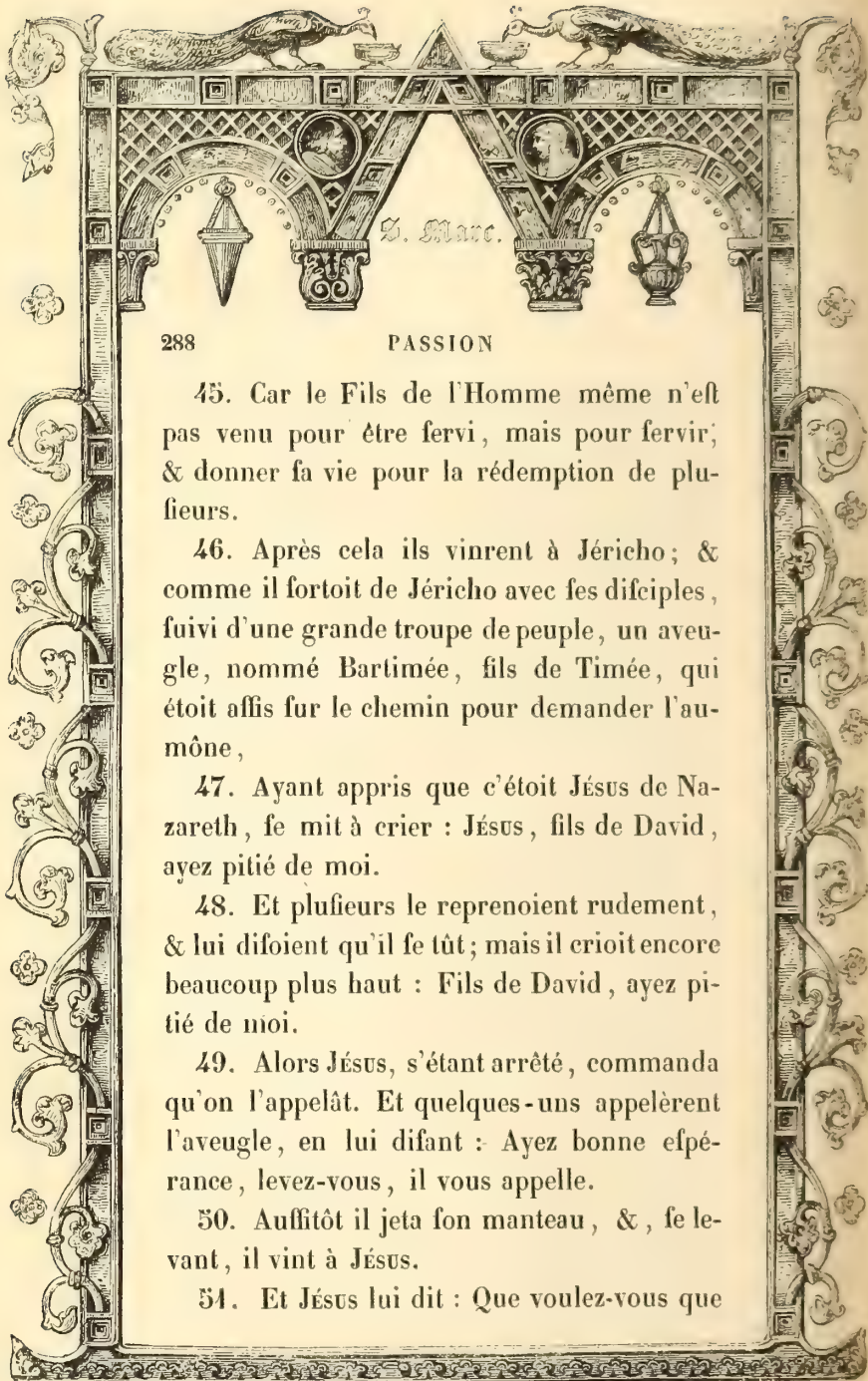
41. Les dix autres, ayant entendu ceci, en conçurent de l'indignation contre Jacques & Jean.

42. Mais Jésus, les appelant à lui, leur dit : Vous savez que ceux qui ont l'autorité de commander aux peuples les dominent, & que leurs princes les traitent avec empire.

43. Il n'en doit pas être de même parmi vous ; mais si quelqu'un veut y devenir le plus grand, il faut qu'il soit prêt à vous servir ;

44. Et quiconque voudra être le premier d'entre vous, doit être le serviteur de tous.





45. Car le Fils de l'Homme même n'est pas venu pour être servi, mais pour servir; & donner sa vie pour la rédemption de plusieurs.

46. Après cela ils vinrent à Jéricho; & comme il sortoit de Jéricho avec ses disciples, suivi d'une grande troupe de peuple, un aveugle, nommé Bartimée, fils de Timée, qui étoit assis sur le chemin pour demander l'aumône,

47. Ayant appris que c'étoit Jésus de Nazareth, se mit à crier : Jésus, fils de David, ayez pitié de moi.

48. Et plusieurs le reprenoient rudement, & lui disoient qu'il se tût; mais il crioit encore beaucoup plus haut : Fils de David, ayez pitié de moi.

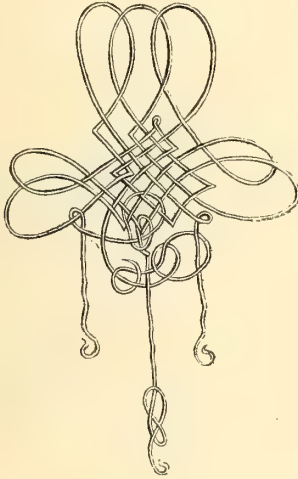
49. Alors Jésus, s'étant arrêté, commanda qu'on l'appelât. Et quelques-uns appelèrent l'aveugle, en lui disant : Ayez bonne espérance, levez-vous, il vous appelle.

50. Aussitôt il jeta son manteau, &, se levant, il vint à Jésus.

51. Et Jésus lui dit : Que voulez-vous que

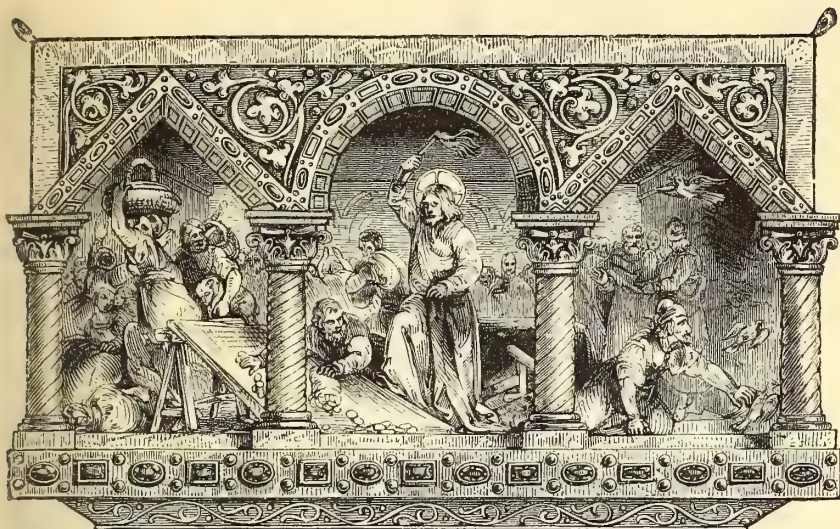
je vous fasse? L'aveugle lui répondit : Maître, faites que je voie.

52. Allez, lui dit Jésus, votre foi vous a sauvé. Et il vit au même instant, & il suivoit Jésus dans le chemin.









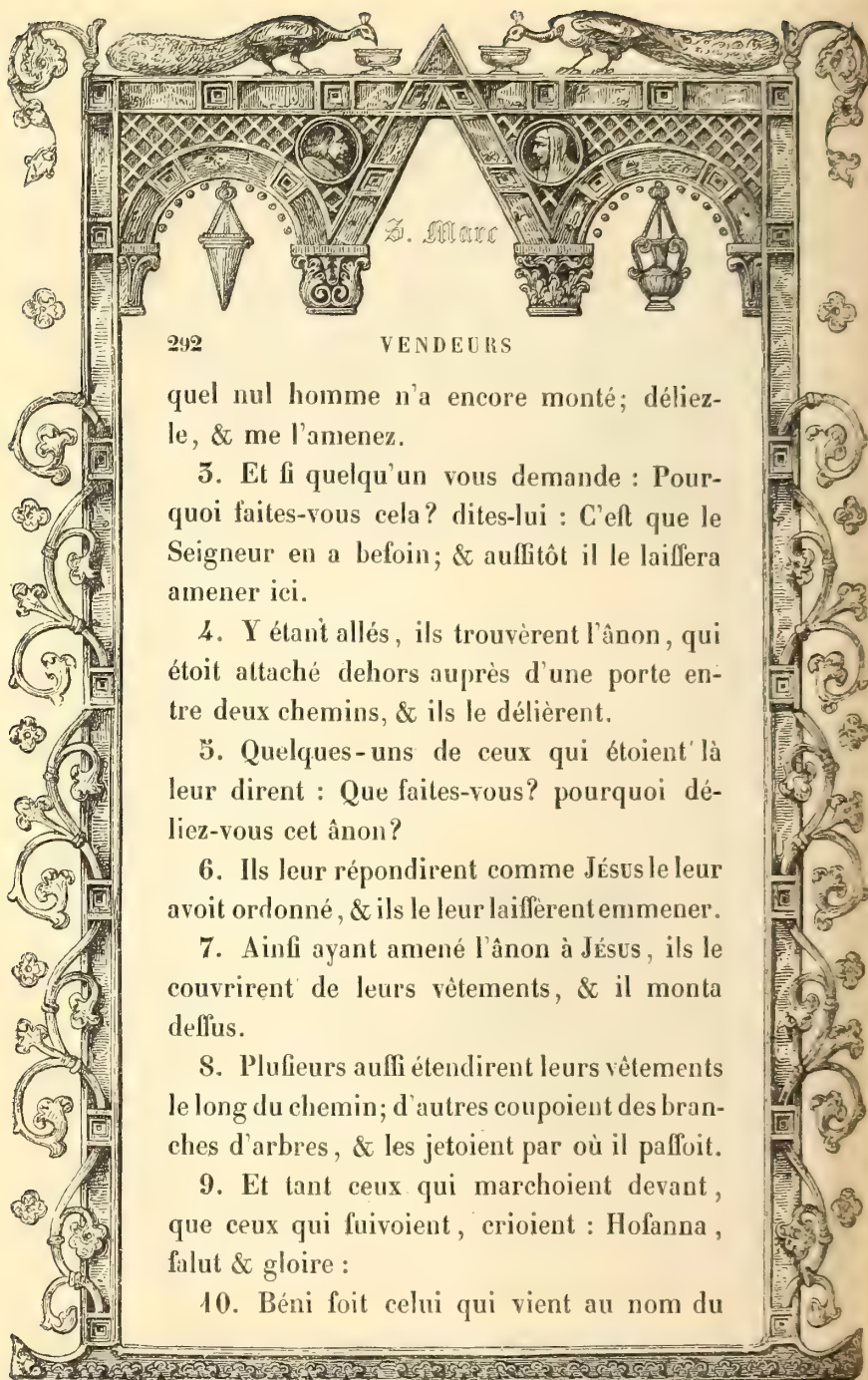
## CHAPITRE XI.

Entrée dans Jérusalem. Figuier maudit. Vendeurs  
chassés du temple. Autorité de Jésus.



OMME ils appro-  
choient de Jérufa-  
lem, étant près de  
Béthanie, vers la  
montagne des Oli-  
viers, il envoya deux de ses disciples,

2. Et leur dit : Allez à ce village qui  
est devant vous, & aussitôt que vous y ferez  
entrés, vous trouverez un ânon lié, sur le-



quel nul homme n'a encore monté; déliez-le, & me l'amenez.

3. Et si quelqu'un vous demande : Pourquoi faites-vous cela? dites-lui : C'est que le Seigneur en a besoin; & aussitôt il le laissera amener ici.

4. Y étant allés, ils trouvèrent l'ânon, qui étoit attaché dehors auprès d'une porte entre deux chemins, & ils le délièrent.

5. Quelques-uns de ceux qui étoient là leur dirent : Que faites-vous? pourquoi déliez-vous cet ânon?

6. Ils leur répondirent comme Jésus le leur avoit ordonné, & ils le leur laissèrent emmener.

7. Ainsi ayant amené l'ânon à Jésus, ils le couvrirent de leurs vêtements, & il monta dessus.

8. Plusieurs aussi étendirent leurs vêtements le long du chemin; d'autres coupoient des branches d'arbres, & les jetoient par où il passoit.

9. Et tant ceux qui marchaient devant, que ceux qui suivoient, criaient : Hosanna, salut & gloire :

10. Béni soit celui qui vient au nom du



Seigneur : béni soit le règne de notre père David, que nous voyons arriver : Hosanna, salut & gloire au plus haut des cieux.

11. JÉSUS, étant ainsi entré dans Jérusalem, alla au temple; &, après avoir tout regardé, comme il étoit déjà tard, il s'en alla à Béthanie, avec les douze apôtres.

12. Le lendemain, lorsqu'ils sortoient de Béthanie, il eut faim;

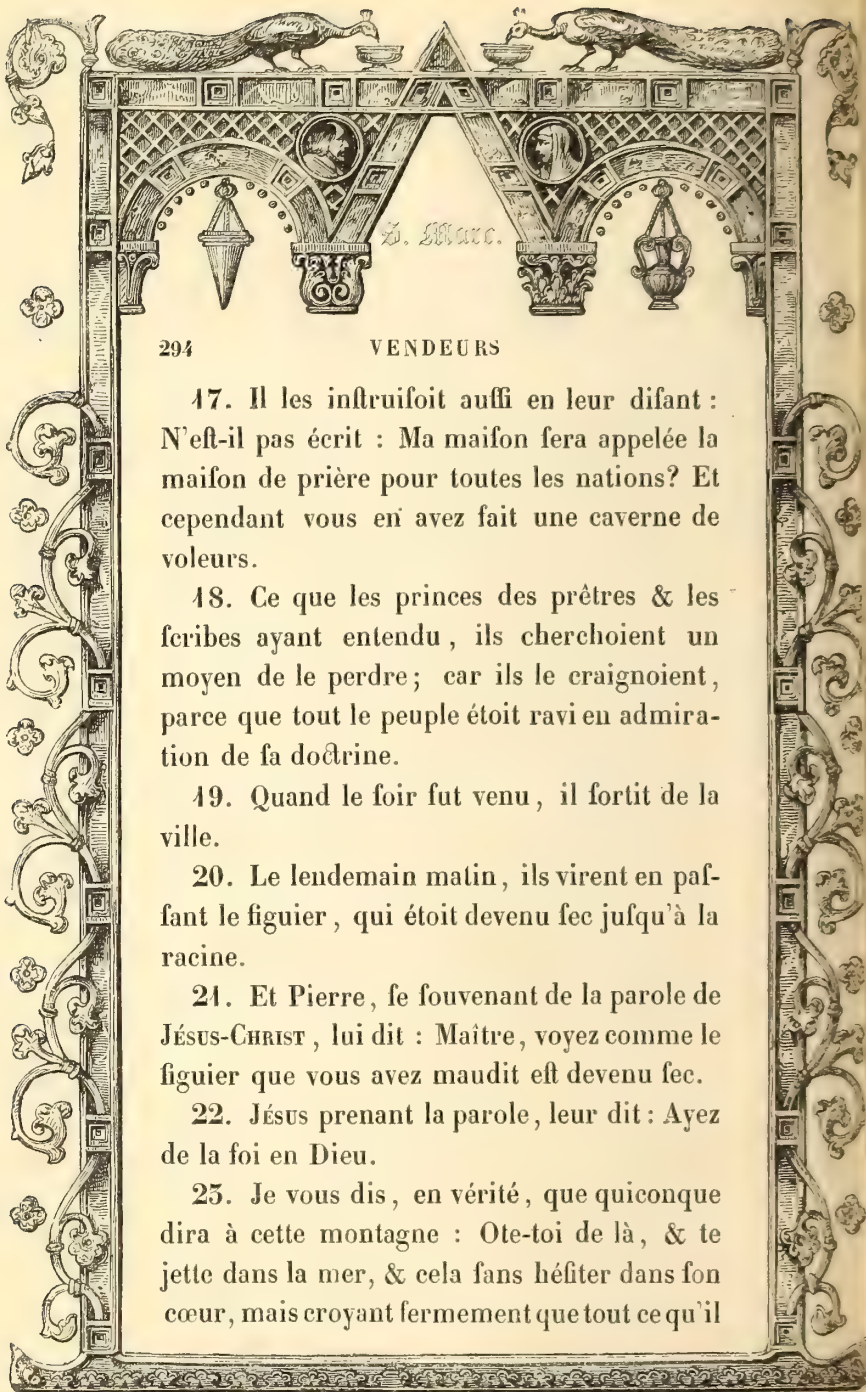
13. Et voyant de loin un figuier qui avoit des feuilles, il y alla pour voir s'il pourroit y trouver quelque chose; &, s'en étant approché, il n'y trouva que des feuilles; car ce n'étoit pas le temps des figes.

14. Alors JÉSUS dit au figuier : Que jamais nul ne mange plus de toi aucun fruit : ce que ses disciples entendirent.

15. Étant revenu à Jérusalem, JÉSUS entra dans le temple, d'où il chassa ceux qui y vendoient & qui y achetoient; & il renversa les tables des changeurs & les bancs de ceux qui vendoient des colombes;

16. Et il ne permettoit pas que personne transportât aucun ustensile par le temple.





17. Il les instruisoit aussi en leur disant : N'est-il pas écrit : Ma maison sera appelée la maison de prière pour toutes les nations ? Et cependant vous en avez fait une caverne de voleurs.

18. Ce que les princes des prêtres & les scribes ayant entendu, ils cherchoient un moyen de le perdre ; car ils le craignoient, parce que tout le peuple étoit ravi en admiration de sa doctrine.

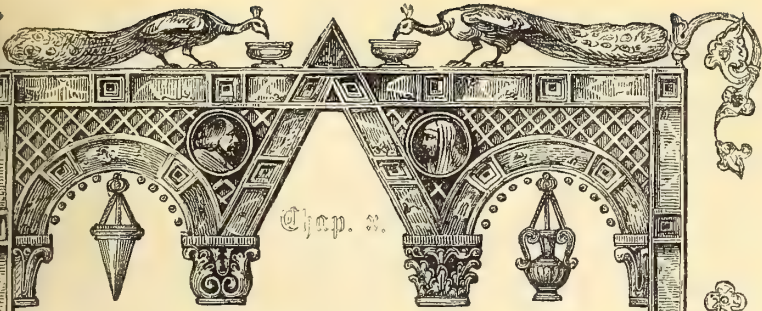
19. Quand le soir fut venu, il sortit de la ville.

20. Le lendemain matin, ils virent en passant le figuier, qui étoit devenu sec jusqu'à la racine.

21. Et Pierre, se souvenant de la parole de JÉSUS-CHRIST, lui dit : Maître, voyez comme le figuier que vous avez maudit est devenu sec.

22. Jésus prenant la parole, leur dit : Ayez de la foi en Dieu.

23. Je vous dis, en vérité, que quiconque dira à cette montagne : Ote-toi de là, & te jette dans la mer, & cela sans hésiter dans son cœur, mais croyant fermement que tout ce qu'il



aura dit arrivera , il le verra en effet arriver.

24. C'est pourquoi je vous le dis : Quoique ce soit que vous demandiez dans la prière , croyez que vous l'obtiendrez , & il vous fera accordé.

25. Mais lorsque vous vous présenterez pour prier , si vous avez quelque chose contre quelqu'un , pardonnez-lui , afin que votre Père qui est dans les cieux vous pardonne aussi vos péchés.

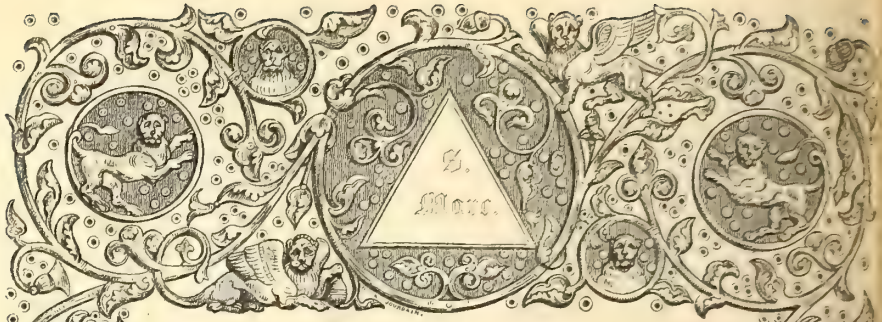
26. Si vous ne pardonnez point , votre Père qui est dans les cieux ne vous pardonnera point non plus vos péchés.

27. Ils retournèrent encore à Jérusalem. Et Jésus se promenant dans le temple , les princes des prêtres , les scribes & les sénéateurs vinrent le trouver ,

28. Et lui dirent : Par quelle autorité faites-vous ceci ? & qui vous a donné l'autorité de faire ce que vous faites ?

29. Jésus leur répondit : J'ai aussi une demande à vous faire ; & après que vous m'y aurez répondu , je vous dirai par quelle autorité je fais ces choses.



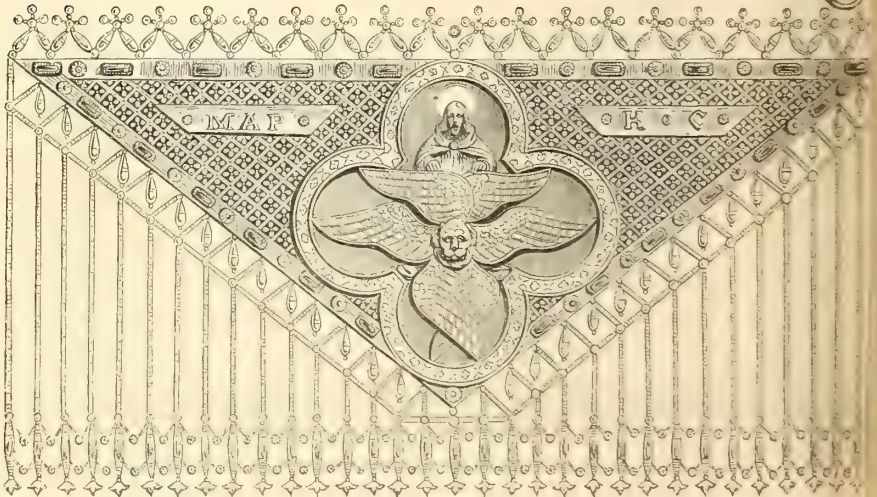


50. Le baptême de Jean étoit-il du ciel, ou des hommes? répondez-moi.

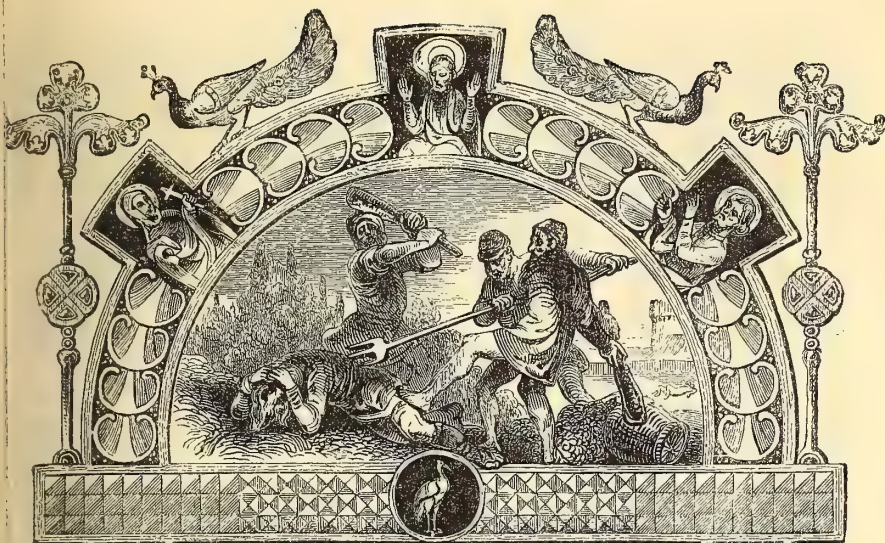
51. Mais ils raisonnoient ainsi en eux-mêmes : Si nous répondons qu'il étoit du ciel, il nous dira : Pourquoi donc ne l'avez-vous pas cru?

52. Si nous difons qu'il étoit des hommes, nous avons à craindre le peuple; parce que tout le monde confidéroit Jean comme ayant été véritablement prophète.

53. Ainsi ils répondirent à Jésus : Nous ne favons. Et Jésus leur dit : Je ne vous dirai point non plus par quelle autorité je fais ceci.







## CHAPITRE XII.

Vignerons homicides. Pierre angulaire. Dieu et César.

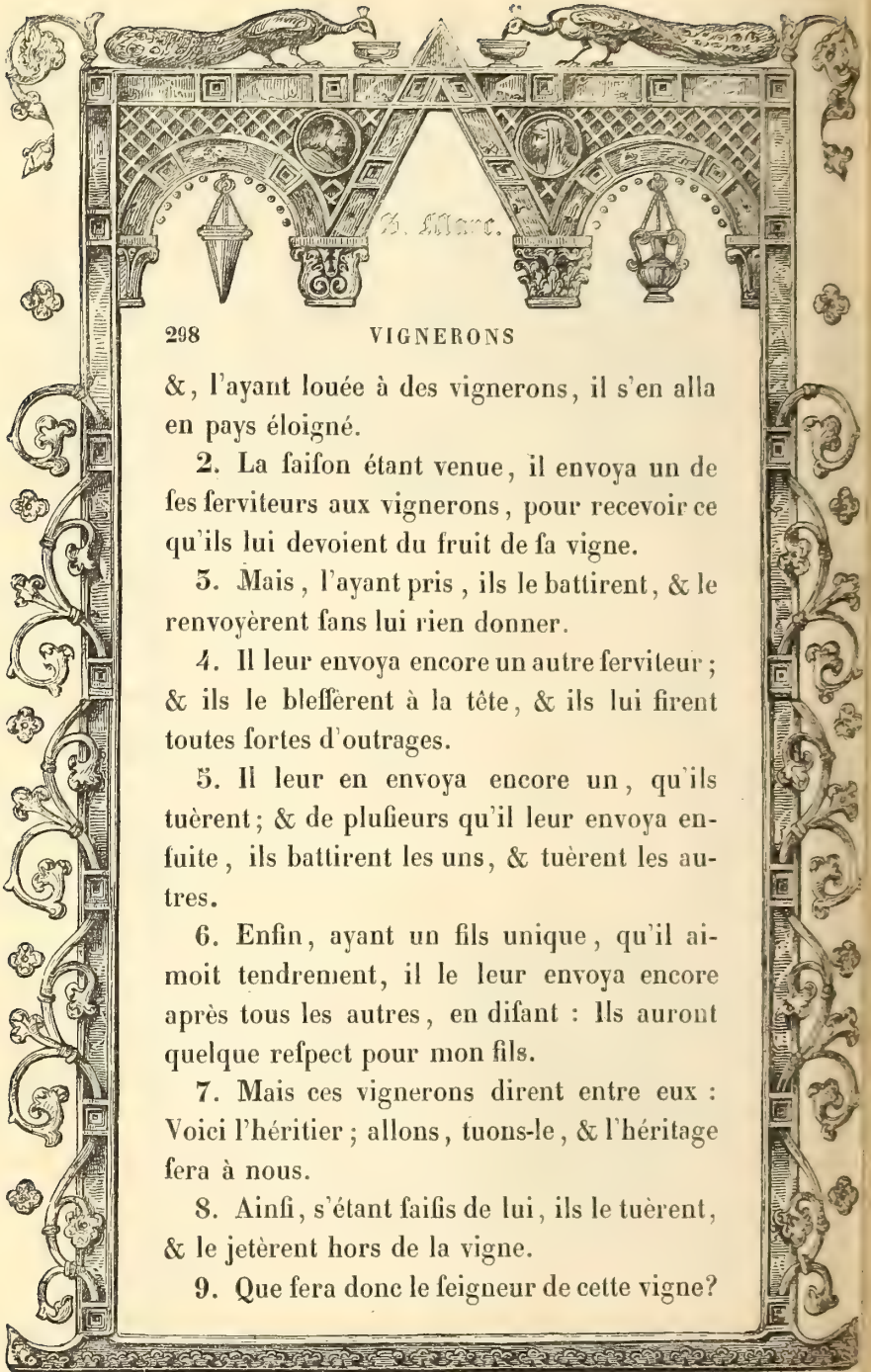
Résurrection. Amour de Dieu et du prochain.

Le Messie, fils et seigneur de David.

Se garder des scribes. Aumône  
de la beube.



LORS JÉSUS com-  
mença à leur  
parler en para-  
boles : Un hom-  
me, dit-il, plan-  
ta une vigne ,  
l'entoura d'une haie, &, creusant dans  
la terre, y fit un pressoir, y bâtit une tour;



& , l'ayant louée à des vigneron , il s'en alla en pays éloigné.

2. La faison étant venue , il envoya un de ses serviteurs aux vigneron , pour recevoir ce qu'ils lui devoient du fruit de sa vigne.

5. Mais , l'ayant pris , ils le battirent , & le renvoyèrent sans lui rien donner.

4. Il leur envoya encore un autre serviteur ; & ils le blessèrent à la tête , & ils lui firent toutes fortes d'outrages.

5. Il leur en envoya encore un , qu'ils tuèrent ; & de plusieurs qu'il leur envoya en fuite , ils battirent les uns , & tuèrent les autres.

6. Enfin , ayant un fils unique , qu'il aimoit tendrement , il le leur envoya encore après tous les autres , en disant : Ils auront quelque respect pour mon fils.

7. Mais ces vigneron dirent entre eux : Voici l'héritier ; allons , tuons-le , & l'héritage fera à nous.

8. Ainsi , s'étant saisis de lui , ils le tuèrent , & le jetèrent hors de la vigne.

9. Que fera donc le seigneur de cette vigne ?



Il viendra lui-même, il exterminera ces vignerons, & il donnera sa vigne à d'autres.

10. N'avez-vous point lu cette parole de l'Écriture : La pierre qui avoit été rejetée par ceux qui bâtissoient est devenue la principale pierre de l'angle.

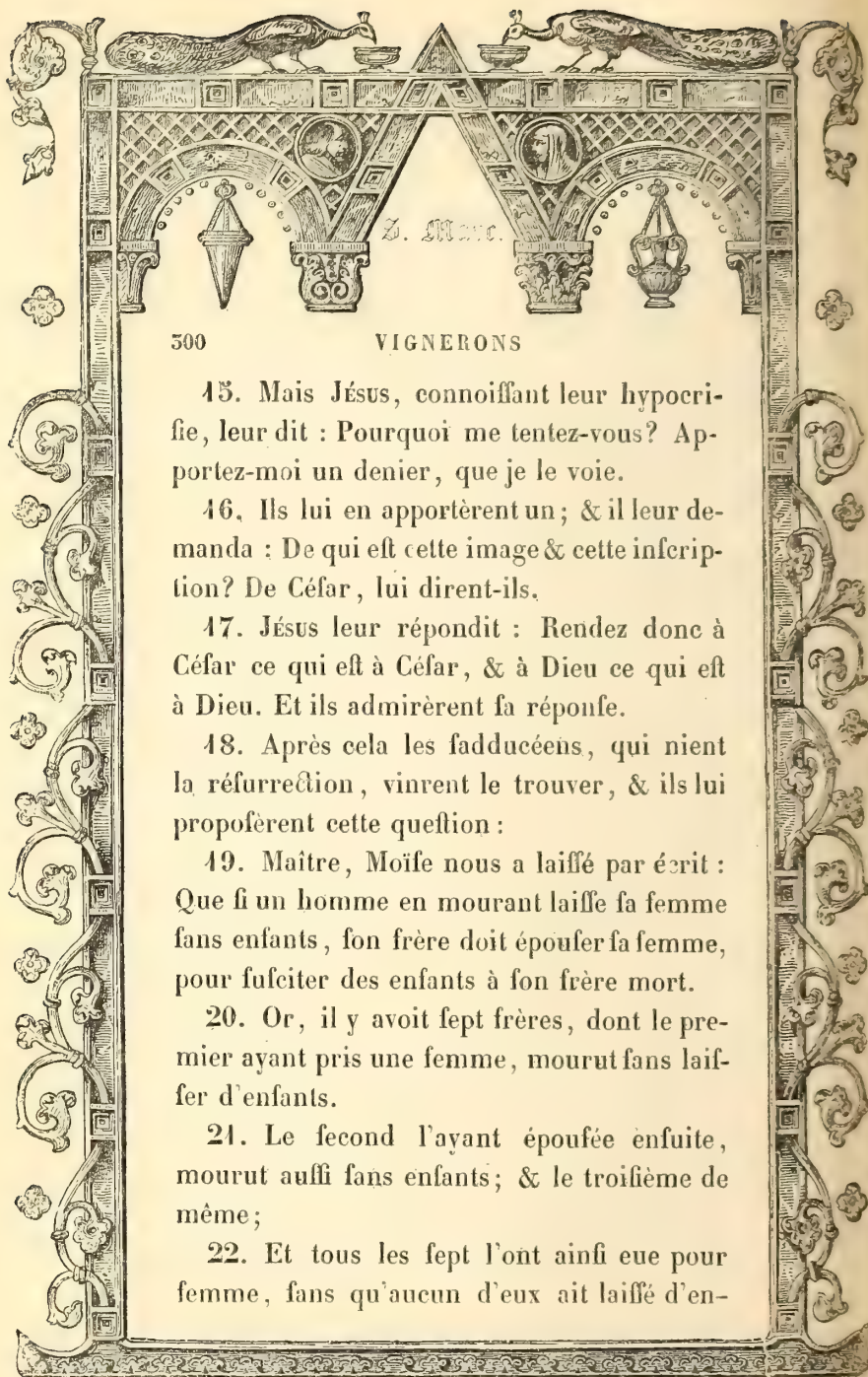
11. C'est le Seigneur qui l'a fait, & nos yeux le voient avec admiration.

12. Alors ils cherchoient les moyens de l'arrêter ; car ils virent bien que c'étoit d'eux qu'il vouloit parler dans cette parabole ; mais ils craignirent le peuple ; & , le laissant là , ils se retirèrent.

13. Voulant ensuite le surprendre dans ses paroles , ils lui envoyèrent quelques-uns des pharisiens & des hérodiens ,

14. Qui vinrent lui dire : Maître , nous savons que vous êtes sincère & véritable , & que vous n'avez égard à qui que ce soit ; car vous ne confidez point la qualité des personnes , mais vous enseignez la voie de Dieu dans la vérité. Est-il permis , ou non , de payer le tribut à César ? le paierons-nous ? ou ne le paierons-nous pas ?





15. Mais Jésus, connoissant leur hypocrisie, leur dit : Pourquoi me tentez-vous ? Apportez-moi un denier, que je le voie.

16. Ils lui en apportèrent un ; & il leur demanda : De qui est cette image & cette inscription ? De César, lui dirent-ils.

17. Jésus leur répondit : Rendez donc à César ce qui est à César, & à Dieu ce qui est à Dieu. Et ils admirèrent sa réponse.

18. Après cela les sadducéens, qui nient la résurrection, vinrent le trouver, & ils lui proposèrent cette question :

19. Maître, Moïse nous a laissé par écrit : Que si un homme en mourant laisse sa femme sans enfants, son frère doit épouser sa femme, pour susciter des enfants à son frère mort.

20. Or, il y avoit sept frères, dont le premier ayant pris une femme, mourut sans laisser d'enfants.

21. Le second l'ayant épousée ensuite, mourut aussi sans enfants ; & le troisième de même ;

22. Et tous les sept l'ont ainsi eue pour femme, sans qu'aucun d'eux ait laissé d'en-

fants ; & enfin cette femme est morte elle-même la dernière.

25. Lors donc qu'ils ressusciteront dans la résurrection générale , duquel d'entre eux fera-t-elle femme , puisqu'elle l'a été de tous les sept ?

24. Et Jésus leur répondit : Ne voyez-vous pas que vous êtes dans l'erreur ; parce que vous ne comprenez ni les Écritures, ni la puissance de Dieu ?

25. Car , lorsque les morts seront ressuscités , les hommes n'auront point de femmes , ni les femmes de maris ; mais ils seront comme les anges qui sont dans les cieus.

26. Et quant à la résurrection des morts , n'avez-vous point lu dans le livre de Moïse ce que Dieu lui dit dans le buisson : Je suis le Dieu d'Abraham , le Dieu d'Isaac , & le Dieu de Jacob.

27. Or il n'est point le Dieu des morts , mais des vivants ; & ainsi vous êtes dans une grande erreur.

28. Alors un des scribes , qui avoit entendu cette dispute , voyant que Jésus avoit si





bien répondu aux sadducéens , s'approcha de lui , & lui demanda quel 'étoit le premier de tous les commandemens.

29. Et Jésus lui répondit : Le premier de tous les commandemens est celui-ci : Écoutez , Israë! ; le Seigneur votre Dieu est le seul Dieu.

50. Vous aimerez le Seigneur votre Dieu de tout votre cœur , de toute votre âme , de tout votre esprit & de toutes vos forces. C'est là le premier commandement.

51. Et voici le second , qui est semblable au premier : Vous aimerez votre prochain comme vous-même. Il n'y a point d'autre commandement plus grand que ceux-ci.

52. Le scribe lui répondit : Maître , ce que vous avez dit est très-véritable , qu'il n'y a qu'un seul Dieu , & qu'il n'y en a point d'autre que lui ;

55. Et que de l'aimer de tout son cœur , de tout son esprit , de toute son âme & de toutes ses forces , & son prochain comme soi-même , est quelque chose de plus grand que tous les holocaustes & que tous les sacrifices.



54. Jésus, voyant qu'il avoit répondu faiblement, lui dit : Vous n'êtes pas loin du royaume de Dieu. Et, depuis ce temps-là, personne n'osoit plus lui faire de questions.

55. Mais Jésus, enseignant dans le temple, leur dit : Comment les scribes disent-ils que le Christ est fils de David,

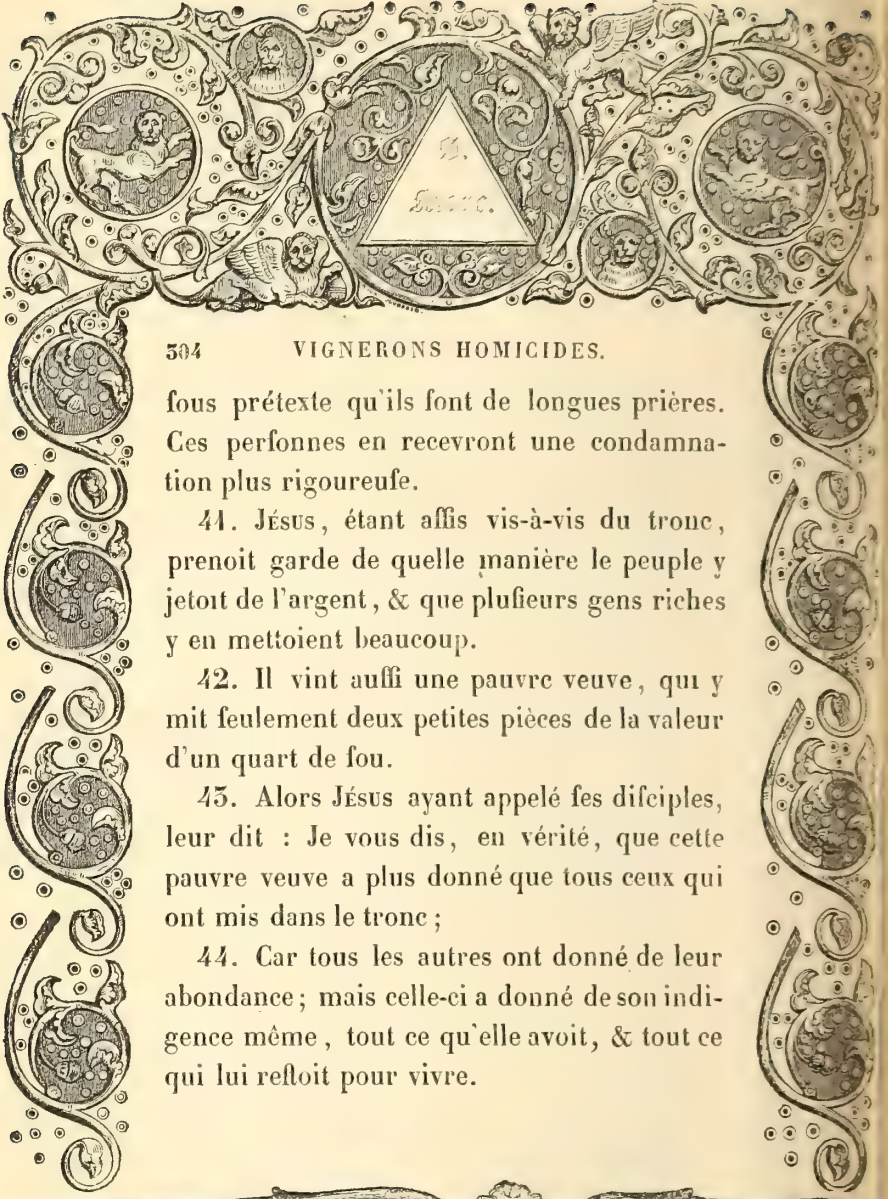
56. Puisque David lui-même a dit par le Saint-Esprit : Le Seigneur a dit à mon Seigneur : Asséyez-vous à ma droite, jusqu'à ce que j'aie réduit vos ennemis à vous servir de marchepied ?

57. Puis donc que David l'appelle lui-même son Seigneur, comment est-il son fils ? Une grande partie du peuple prenoit plaisir à l'écouter.

58. Et il leur disoit en sa manière d'instruire : Gardez-vous des scribes, qui aiment à se promener avec de longues robes, & à être salués dans les places publiques ;

59. A occuper les premières chaires dans les synagogues, & à avoir les premières places dans les festins ;

40. Qui dévorent les maisons des veuves,



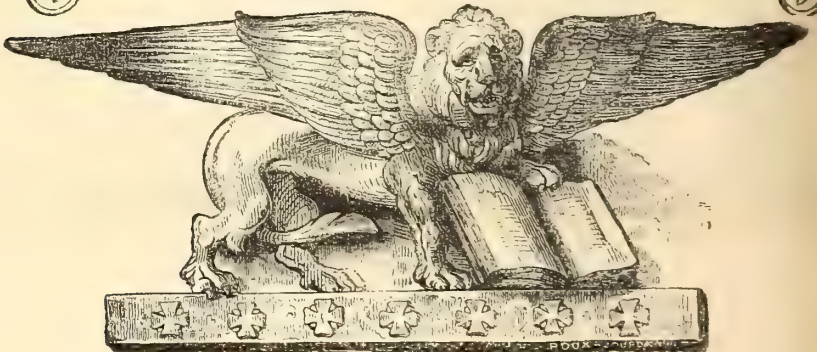
sous prétexte qu'ils font de longues prières. Ces personnes en recevront une condamnation plus rigoureuse.

41. JÉSUS, étant assis vis-à-vis du tronc, prenoit garde de quelle manière le peuple y jetoit de l'argent, & que plusieurs gens riches y en mettoient beaucoup.

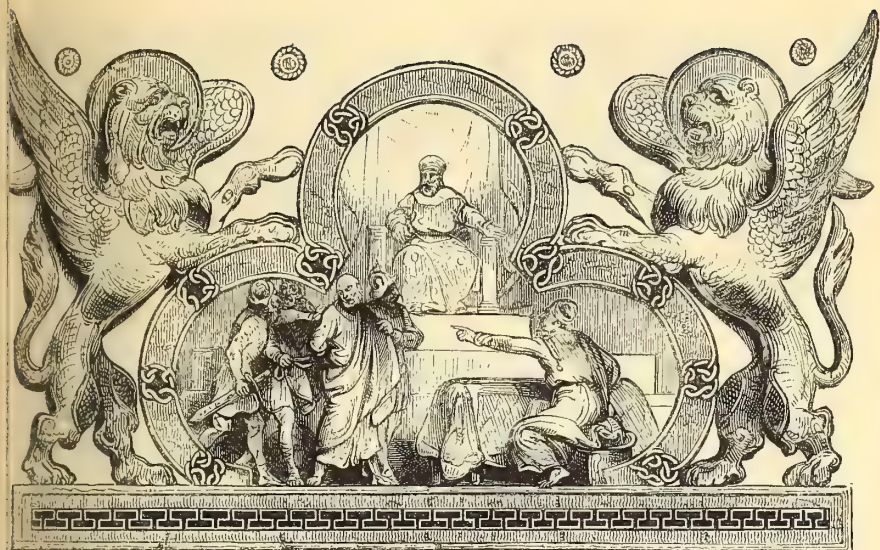
42. Il vint aussi une pauvre veuve, qui y mit seulement deux petites pièces de la valeur d'un quart de sou.

43. Alors JÉSUS ayant appelé ses disciples, leur dit : Je vous dis, en vérité, que cette pauvre veuve a plus donné que tous ceux qui ont mis dans le tronc ;

44. Car tous les autres ont donné de leur abondance ; mais celle-ci a donné de son indigence même, tout ce qu'elle avoit, & tout ce qui lui restoit pour vivre.







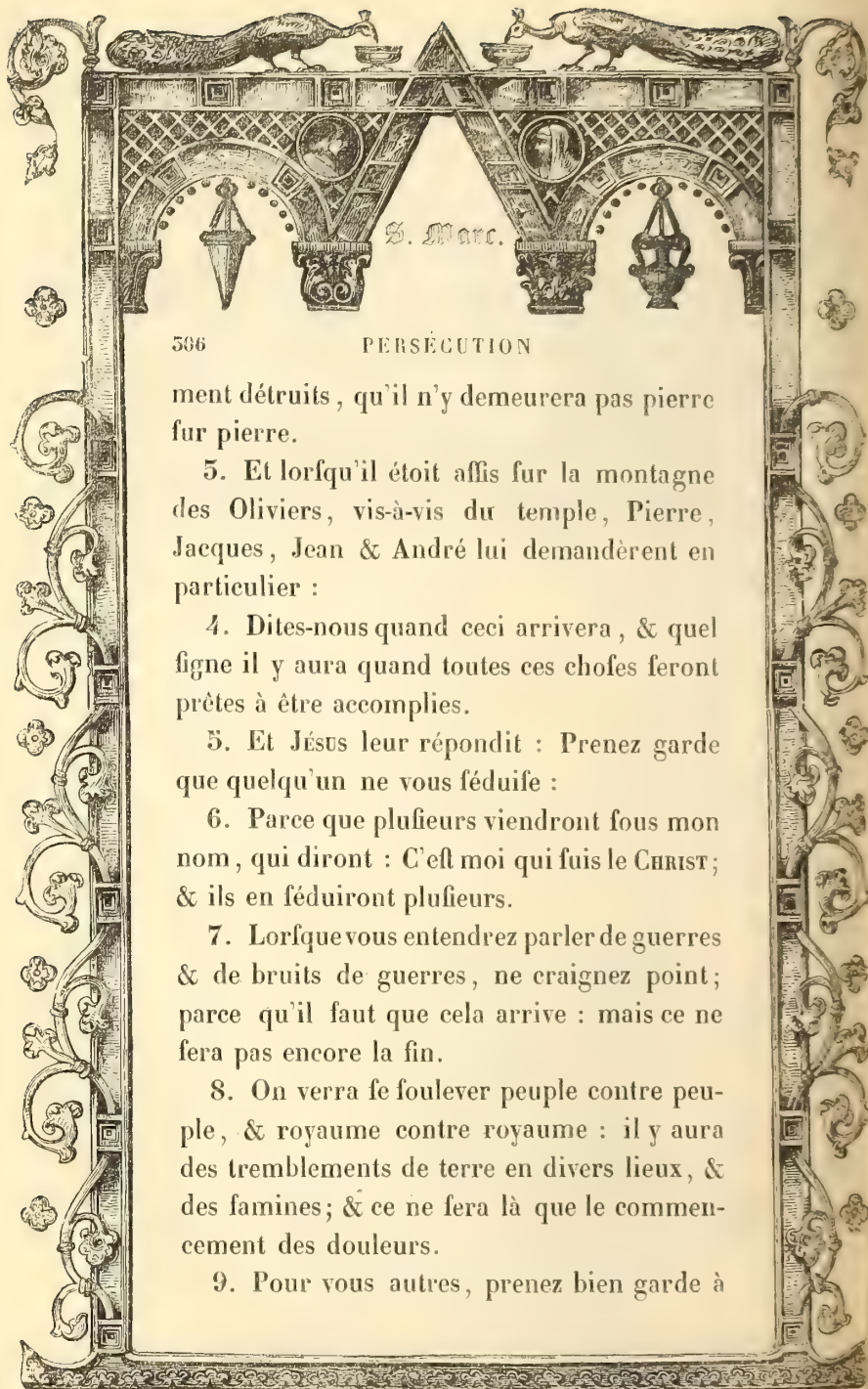
### CHAPITRE XIII.

Prediction de la ruine du Temple. Signes qui précéderont  
la ruine de Jérusalem et le dernier avènement  
de Jésus-Christ.

**Q**ORSQU'IL fortoit  
du temple, un de  
ses disciples lui  
dit : Maître, re-  
gardez quelles  
pierres, & quels  
bâtimens !

2. Mais Jésus lui répondit : Voyez-vous  
tous ces grands bâtimens ? ils seront telle-





ment détruits, qu'il n'y demeurera pas pierre sur pierre.

5. Et lorsqu'il étoit assis sur la montagne des Oliviers, vis-à-vis du temple, Pierre, Jacques, Jean & André lui demandèrent en particulier :

4. Dites-nous quand ceci arrivera, & quel signe il y aura quand toutes ces choses seront prêtes à être accomplies.

5. Et Jésus leur répondit : Prenez garde que quelqu'un ne vous séduise :

6. Parce que plusieurs viendront sous mon nom, qui diront : C'est moi qui suis le CHRIST; & ils en séduiront plusieurs.

7. Lorsqu'on vous entendra parler de guerres & de bruits de guerres, ne craignez point; parce qu'il faut que cela arrive : mais ce ne fera pas encore la fin.

8. On verra se soulever peuple contre peuple, & royaume contre royaume : il y aura des tremblements de terre en divers lieux, & des famines; & ce ne sera là que le commencement des douleurs.

9. Pour vous autres, prenez bien garde à

vous. Car on vous fera comparoître dans les assemblées des juges : on vous fera fouetter dans les synagogues ; & vous serez présentés à cause de moi aux gouverneurs & aux rois , afin que vous me rendiez témoignage devant eux.

40. Il faut aussi auparavant que l'Évangile soit prêché à toutes les nations.

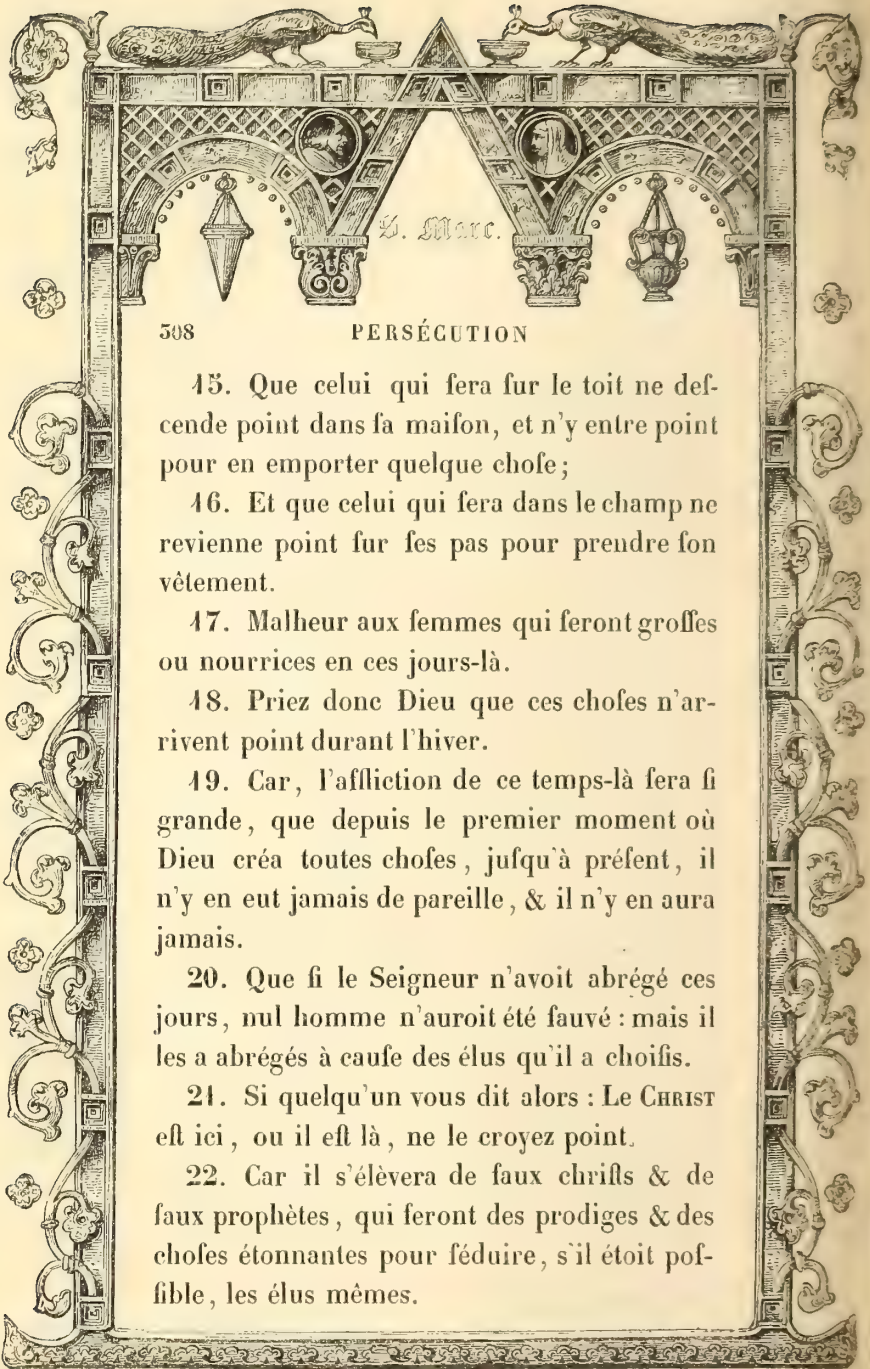
41. Lors donc qu'on vous mènera pour vous livrer entre leurs mains , ne préméditez point ce que vous leur devez dire ; mais dites ce qui vous sera inspiré à l'heure même : car ce ne sera pas vous qui parlerez , mais le Saint-Esprit.

42. Or le frère livrera le frère à la mort , & le père le fils ; les enfants s'élèveront contre leurs pères & leurs mères , & les feront mourir.

43. Et vous serez haïs de tout le monde à cause de mon nom : mais celui qui persévéra jusqu'à la fin sera sauvé.

44. Mais lorsque vous verrez l'abomination établie au lieu où elle ne doit pas être (que celui qui lit entende ce qu'il lit) , alors que ceux qui seront dans la Judée s'enfuient sur les montagnes.





45. Que celui qui fera sur le toit ne descende point dans sa maison, et n'y entre point pour en emporter quelque chose ;

46. Et que celui qui sera dans le champ ne revienne point sur ses pas pour prendre son vêtement.

47. Malheur aux femmes qui seront grosses ou nourrices en ces jours-là.

48. Priez donc Dieu que ces choses n'arrivent point durant l'hiver.

49. Car, l'affliction de ce temps-là sera si grande, que depuis le premier moment où Dieu créa toutes choses, jusqu'à présent, il n'y en eut jamais de pareille, & il n'y en aura jamais.

20. Que si le Seigneur n'avoit abrégé ces jours, nul homme n'auroit été sauvé : mais il les a abrégés à cause des élus qu'il a choisis.

21. Si quelqu'un vous dit alors : Le CHRIST est ici, ou il est là, ne le croyez point.

22. Car il s'élèvera de faux christs & de faux prophètes, qui feront des prodiges & des choses étonnantes pour séduire, s'il étoit possible, les élus mêmes.



23. Prenez donc garde à vous ; vous voyez que je vous ai tout prédit.

24. Mais dans ces jours-là et après cette affliction, le soleil s'obscurcira, & la lune ne donnera plus sa lumière ;

25. Les étoiles tomberont du ciel, & les puissances qui sont dans les cieux seront ébranlées.

26. Alors on verra le Fils de l'Homme qui viendra sur les nuées avec une grande puissance & une grande gloire.

27. Et il enverra ses anges pour rassembler les élus des quatre coins du monde, depuis l'extrémité de la terre jusqu'à l'extrémité du ciel.

28. Apprenez sur ceci une comparaison tirée du figuier : Lorsque ses branches sont déjà tendres, & qu'il pousse ses feuilles, vous savez que l'été est proche.

29. De même, lorsque vous verrez toutes ces choses arriver, sachez que le Fils de l'Homme est proche, & qu'il est déjà à la porte.

30. Je vous dis en vérité que cette génération ne passera point que toutes ces choses ne soient accomplies.



51. Le ciel et la terre passeront , mais mes paroles ne passeront point.

52. Quant à ce jour-là , ou à cette heure , nul ne la fait , ni les Anges qui sont dans le ciel , ni le Fils , mais le Père seul.

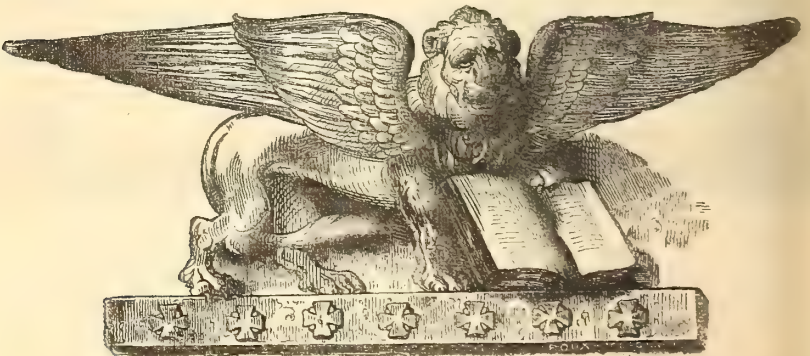
53. Prenez garde à vous , veillez & priez ; parce que vous ne savez quand ce temps viendra.

54. Car il en fera comme d'un homme qui , s'en allant faire un voyage , laisse sa maison sous la conduite de ses serviteurs , marquant à chacun ce qu'il doit faire , & recommande au portier qu'il soit vigilant.

55. Veillez donc de même , puisque vous ne savez pas quand le maître de la maison doit venir ; si ce sera le soir , ou à minuit , ou au chant du coq , ou au matin ;

56. De peur que , survenant tout d'un coup , il ne vous trouve endormis.

57. Or ce que je vous dis , je le dis à tous :  
Veillez.







#### CHAPITRE XIV.

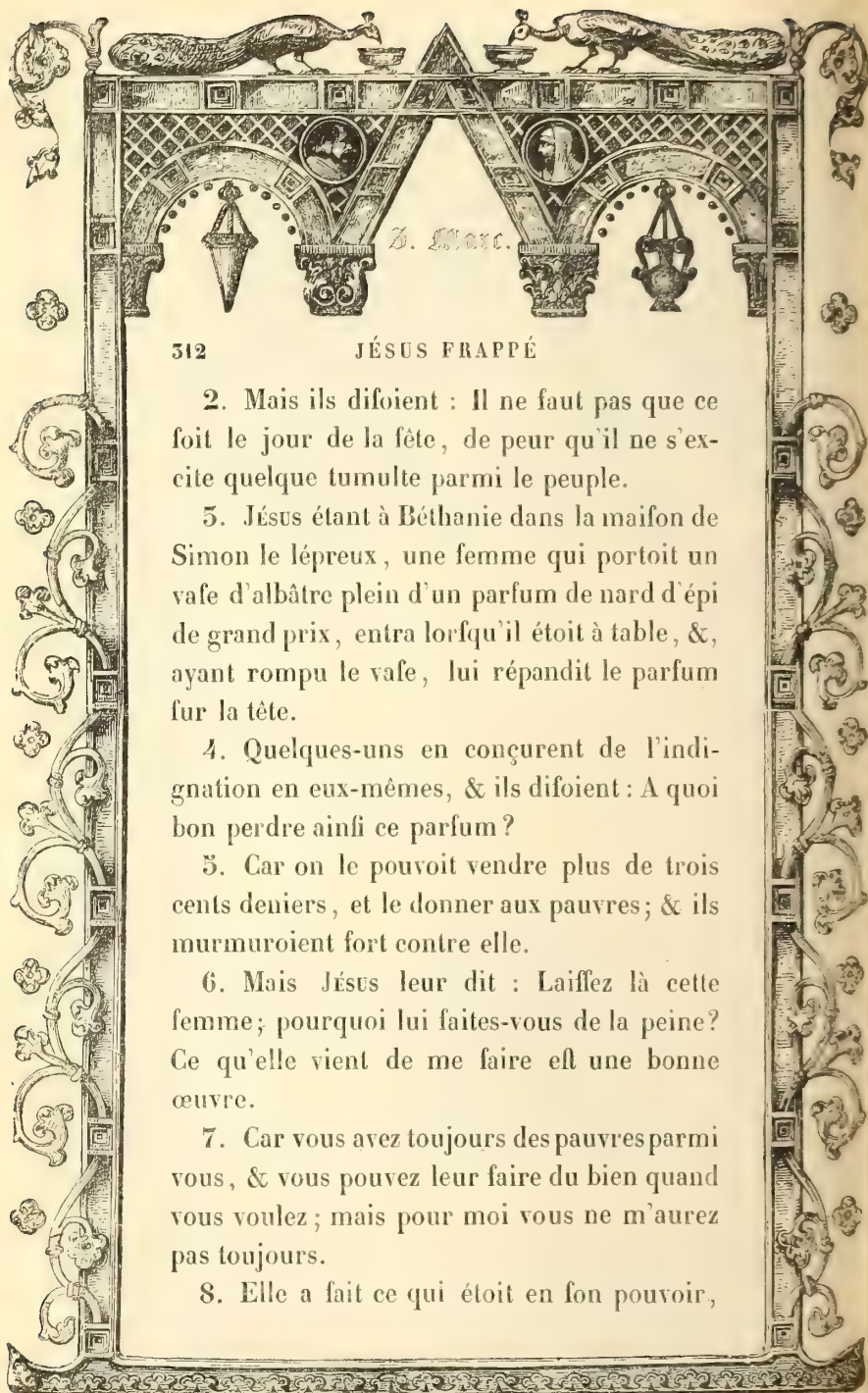
Conspiration des Juifs. Trahison de Judas. Cene pascale.  
Baiser de Judas. Jésus mené devant Caïphe.  
Renoncement et pénitence de  
saint Pierre.



DEUX jours après  
étoit la Pâque où  
l'on commençoit  
à manger des  
pains sans le-  
vain : & les prin-  
ces des prêtres & les scribes cherchoient  
un moyen de se saisir adroitement de Jésus,  
& de le faire mourir.







2. Mais ils disoient : Il ne faut pas que ce soit le jour de la fête, de peur qu'il ne s'excite quelque tumulte parmi le peuple.

3. Jésus étant à Béthanie dans la maison de Simon le lépreux, une femme qui portoit un vase d'albâtre plein d'un parfum de nard d'épi de grand prix, entra lorsqu'il étoit à table, & ayant rompu le vase, lui répandit le parfum sur la tête.

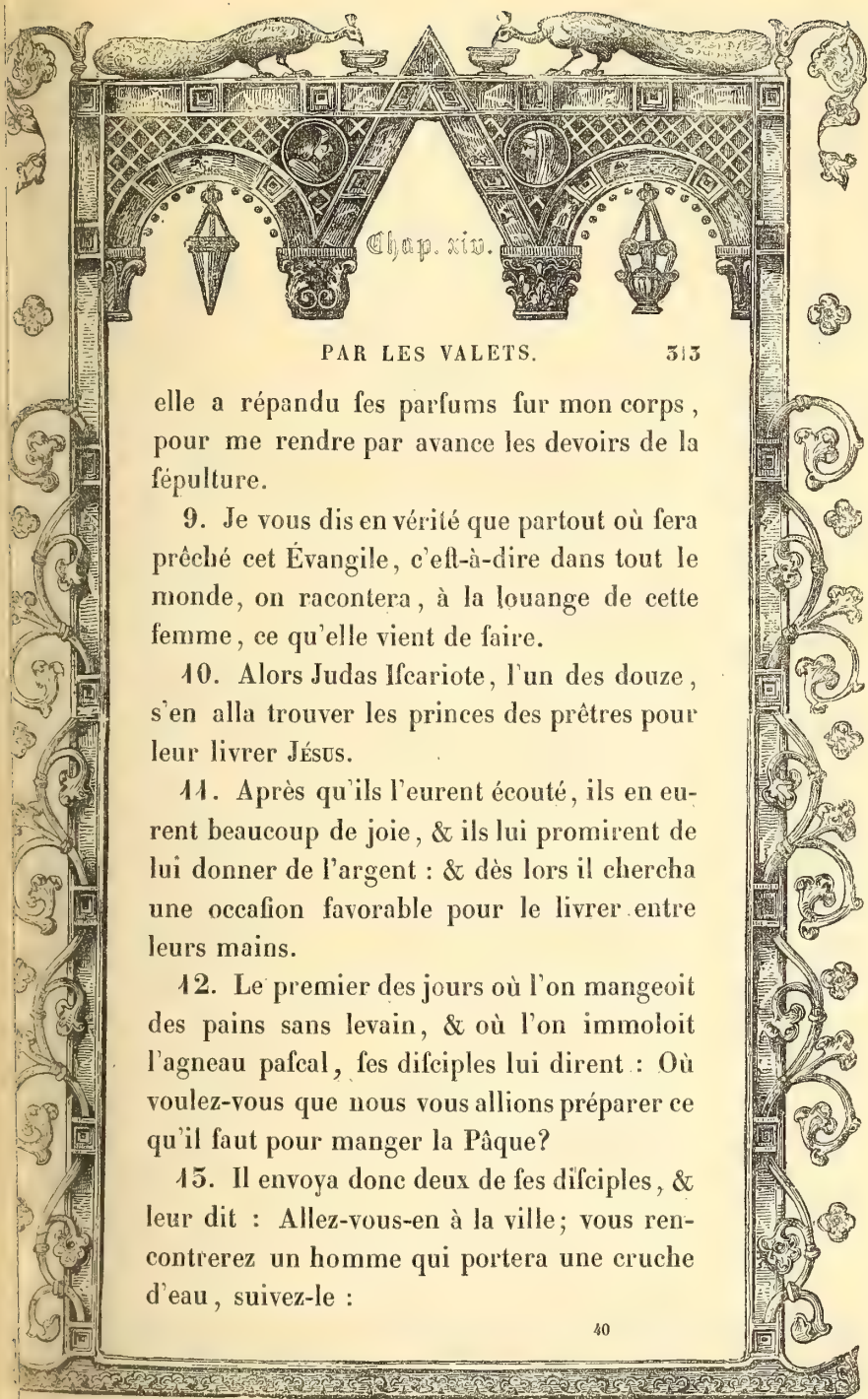
4. Quelques-uns en conçurent de l'indignation en eux-mêmes, & ils disoient : A quoi bon perdre ainsi ce parfum ?

5. Car on le pouvoit vendre plus de trois cents deniers, et le donner aux pauvres ; & ils murmuroient fort contre elle.

6. Mais Jésus leur dit : Laissez là cette femme ; pourquoi lui faites-vous de la peine ? Ce qu'elle vient de me faire est une bonne œuvre.

7. Car vous avez toujours des pauvres parmi vous, & vous pouvez leur faire du bien quand vous voulez ; mais pour moi vous ne m'aurez pas toujours.

8. Elle a fait ce qui étoit en son pouvoir,



Chap. xiv.

PAR LES VALETS. 313

elle a répandu ses parfums sur mon corps , pour me rendre par avance les devoirs de la sépulture.

9. Je vous dis en vérité que partout où sera prêché cet Évangile, c'est-à-dire dans tout le monde, on racontera, à la louange de cette femme, ce qu'elle vient de faire.

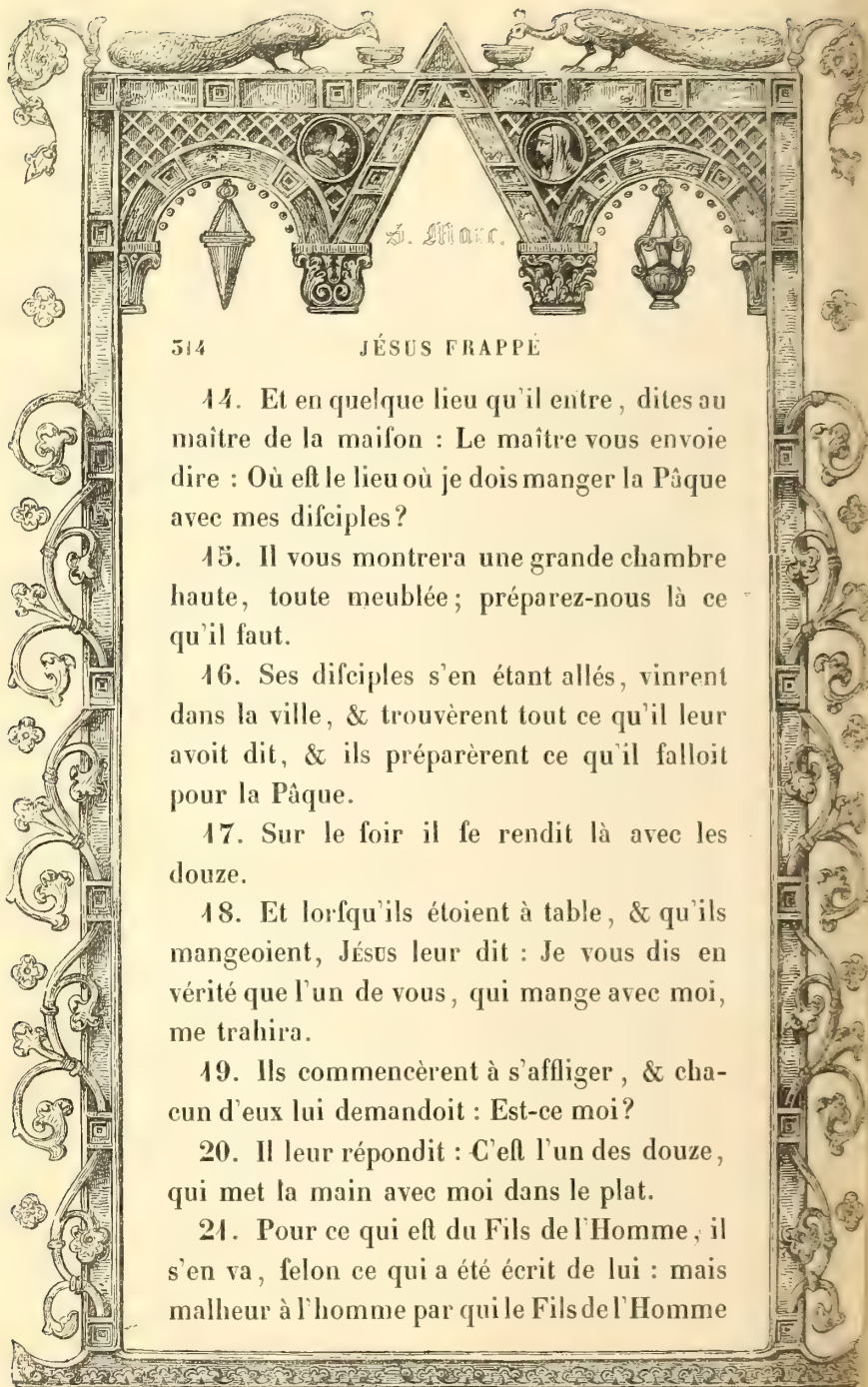
10. Alors Judas Iscariote, l'un des douze, s'en alla trouver les princes des prêtres pour leur livrer JÉSUS.

11. Après qu'ils l'eurent écouté, ils en eurent beaucoup de joie, & ils lui promirent de lui donner de l'argent : & dès lors il chercha une occasion favorable pour le livrer entre leurs mains.

12. Le premier des jours où l'on mangeoit des pains sans levain, & où l'on immoloit l'agneau pascal, ses disciples lui dirent : Où voulez-vous que nous vous allions préparer ce qu'il faut pour manger la Pâque?

13. Il envoya donc deux de ses disciples, & leur dit : Allez-vous-en à la ville; vous rencontrerez un homme qui portera une cruche d'eau, suivez-le :





44. Et en quelque lieu qu'il entre, dites au maître de la maison : Le maître vous envoie dire : Où est le lieu où je dois manger la Pâque avec mes disciples ?

45. Il vous montrera une grande chambre haute, toute meublée ; préparez-nous là ce qu'il faut.

46. Ses disciples s'en étant allés, vinrent dans la ville, & trouvèrent tout ce qu'il leur avoit dit, & ils préparèrent ce qu'il falloit pour la Pâque.

47. Sur le soir il se rendit là avec les douze.

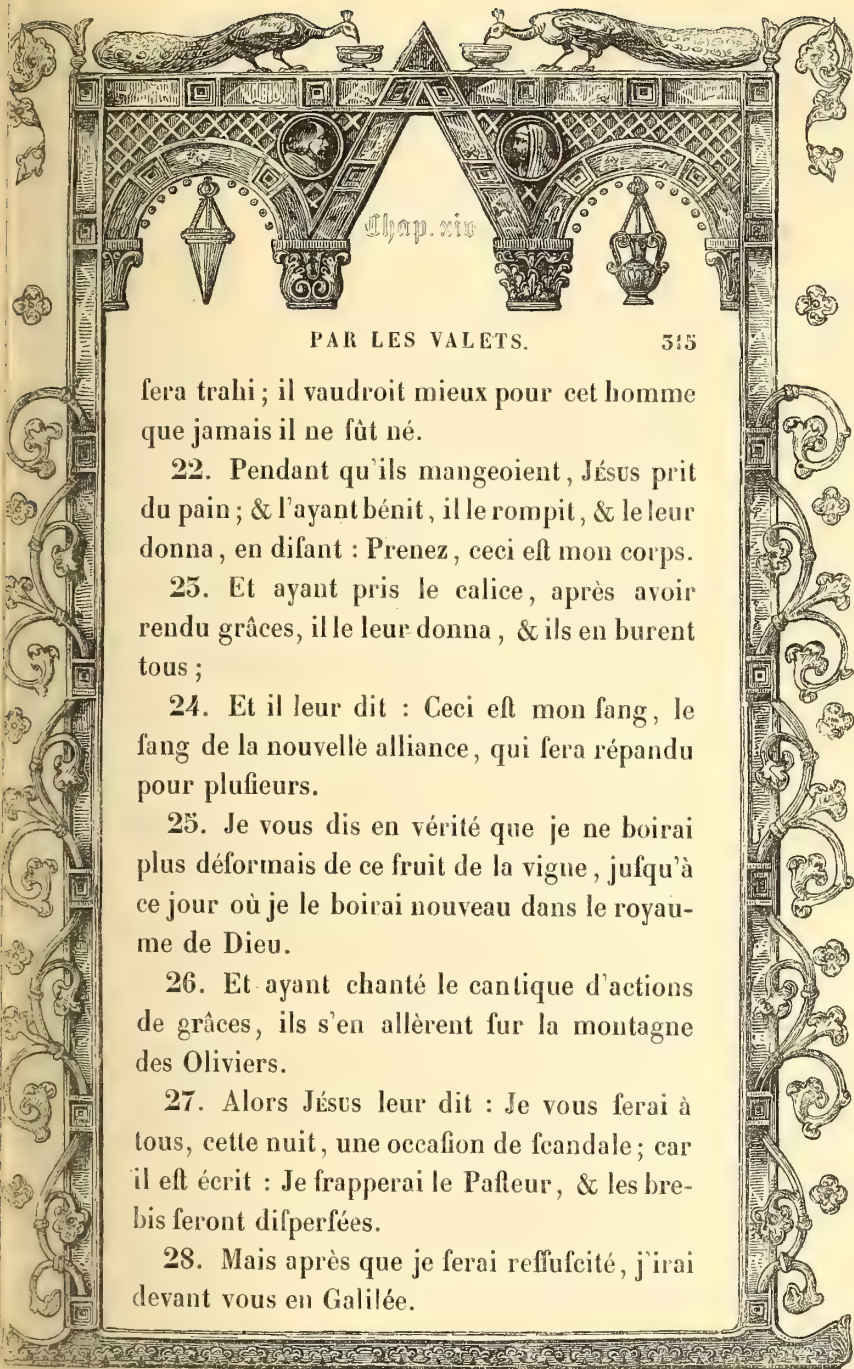
48. Et lorsqu'ils étoient à table, & qu'ils mangeoient, Jésus leur dit : Je vous dis en vérité que l'un de vous, qui mange avec moi, me trahira.

49. Ils commencèrent à s'affliger, & chacun d'eux lui demandoit : Est-ce moi ?

20. Il leur répondit : C'est l'un des douze, qui met la main avec moi dans le plat.

21. Pour ce qui est du Fils de l'Homme, il s'en va, selon ce qui a été écrit de lui : mais malheur à l'homme par qui le Fils de l'Homme





fera trahi ; il vaudroit mieux pour cet homme que jamais il ne fût né.

22. Pendant qu'ils mangeoient, Jésus prit du pain ; & l'ayant béni, il le rompit, & le leur donna, en disant : Prenez, ceci est mon corps.

25. Et ayant pris le calice, après avoir rendu grâces, il le leur donna, & ils en burent tous ;

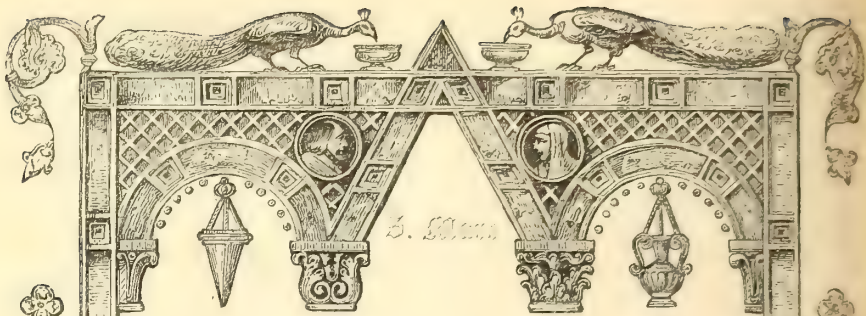
24. Et il leur dit : Ceci est mon sang, le sang de la nouvelle alliance, qui sera répandu pour plusieurs.

25. Je vous dis en vérité que je ne boirai plus désormais de ce fruit de la vigne, jusqu'à ce jour où je le boirai nouveau dans le royaume de Dieu.

26. Et ayant chanté le cantique d'actions de grâces, ils s'en allèrent sur la montagne des Oliviers.

27. Alors Jésus leur dit : Je vous ferai à tous, cette nuit, une occasion de scandale ; car il est écrit : Je frapperai le Pasteur, & les brebis seront dispersées.

28. Mais après que je serai ressuscité, j'irai devant vous en Galilée.



29. Pierre lui dit : Quand vous feriez pour tous les autres un fujet de scandale, vous ne le ferez pas pour moi.

30. Et Jésus lui répartit : Je vous dis en vérité que vous-même aujourd'hui, dès cette nuit, avant que le coq ait chanté deux fois, vous me renoncerez trois fois.

31. Mais Pierre insistoit encore davantage : Quand il me faudroit mourir avec vous, je ne vous renoncerais point. Et tous les autres en dirent autant.

32. Ils allèrent ensuite au lieu appelé Gethsemani, où il dit à ses disciples : Asseyez-vous ici jusqu'à ce que j'aie fait ma prière.

33. Et ayant pris avec lui Pierre, Jacques & Jean, il commença à être saisi de frayeur, & pénétré d'une extrême affliction.

34. Alors il leur dit : Mon âme est triste jusqu'à la mort, demeurez ici, & veillez.

35. Et s'en allant un peu plus loin, il se prosterna contre terre, priant que, s'il étoit possible, cette heure s'éloignât de lui ;

36. Et il disoit : Mon Père ! mon Père, toutes choses vous sont possibles, transportez



Chap. xiv.

PAR LES VALETS.

517

ce calice loin de moi ; mais néanmoins que votre volonté s'accomplisse , & non pas la mienne.

57. Il revint ensuite vers ses disciples , & les ayant trouvés endormis , il dit à Pierre : Simon , vous dormez ? Quoi ! n'avez-vous pu seulement veiller une heure ?

58. Veillez et priez , afin que vous n'entriez point en tentation : l'esprit est prompt , mais la chair est foible.

59. Il s'en alla pour la seconde fois , & fit sa prière dans les mêmes termes.

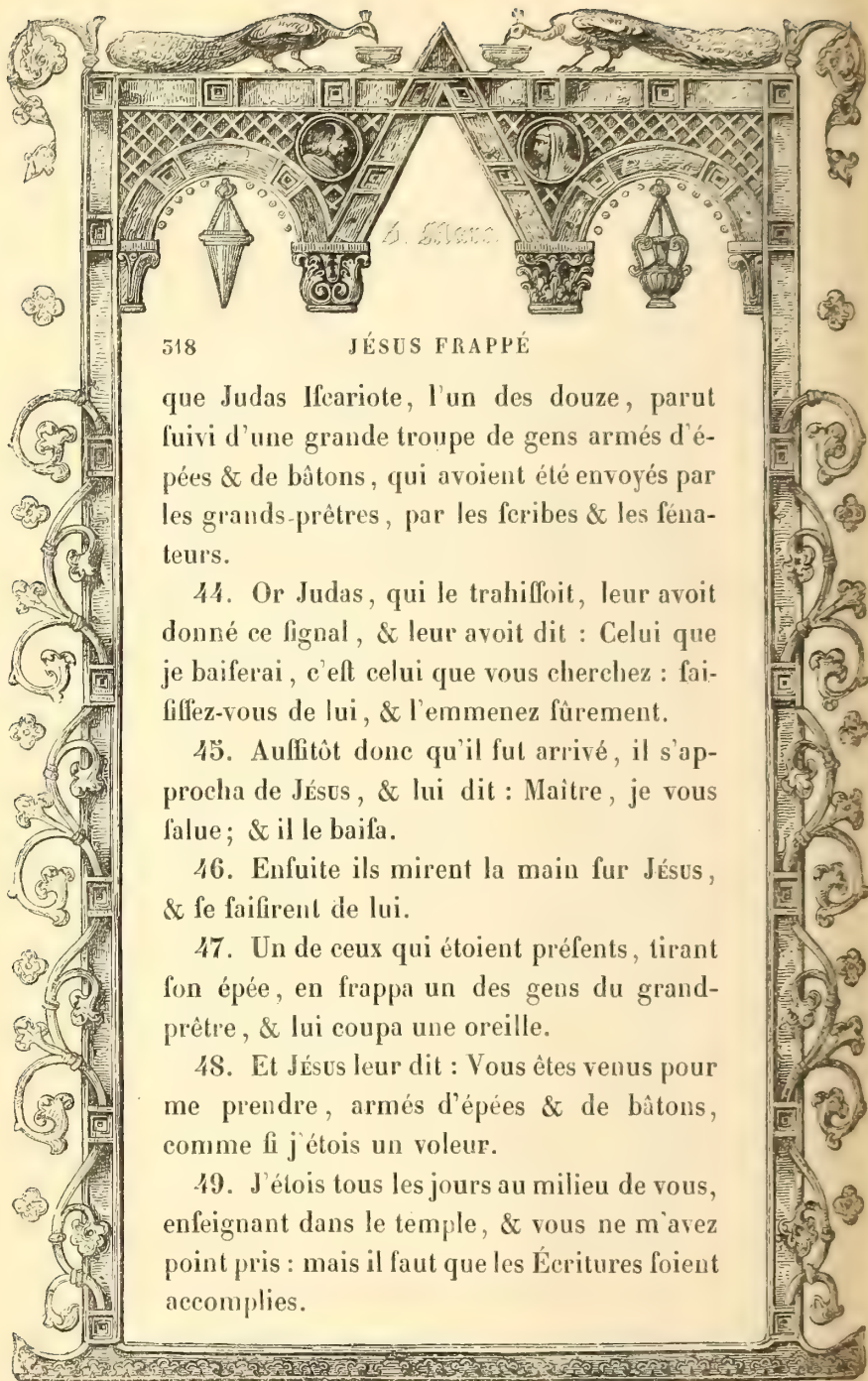
40. Et étant retourné vers eux , il les trouva encore endormis ; car leurs yeux étoient appesantis de sommeil , & ils ne favoient que lui répondre.

41. Il revint encore pour la troisième fois , & il leur dit : Dormez maintenant , & vous reposez ; c'est assez ; l'heure est venue : le Fils de l'Homme va être livré entre les mains des pécheurs :

42. Levez-vous , allons : celui qui me doit trahir est bien près d'ici.

45. Il n'avoit pas encore achevé ces mots ,





que Judas Iscariote, l'un des douze, parut fuivi d'une grande troupe de gens armés d'épées & de bâtons, qui avoient été envoyés par les grands-prêtres, par les scribes & les seneurs.

44. Or Judas, qui le trahissoit, leur avoit donné ce signal, & leur avoit dit : Celui que je baiseraï, c'est celui que vous cherchez : faiffiez-vous de lui, & l'emmenez sûrement.

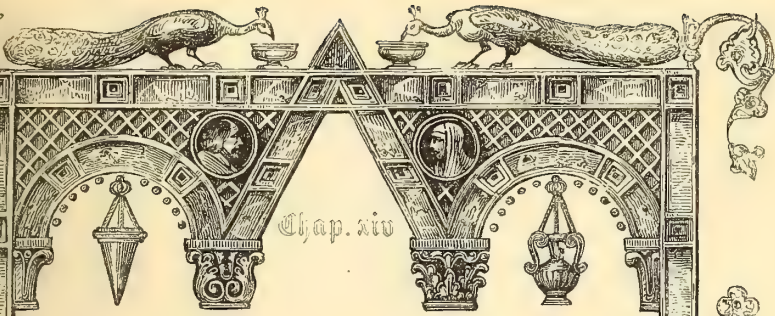
45. Aussitôt donc qu'il fut arrivé, il s'approcha de Jésus, & lui dit : Maître, je vous salue; & il le baïsa.

46. Ensuite ils mirent la main sur Jésus, & se faïrent de lui.

47. Un de ceux qui étoient présents, tirant son épée, en frappa un des gens du grand-prêtre, & lui coupa une oreille.

48. Et Jésus leur dit : Vous êtes venus pour me prendre, armés d'épées & de bâtons, comme si j'étois un voleur.

49. J'étois tous les jours au milieu de vous, enseignant dans le temple, & vous ne m'avez point pris : mais il faut que les Écritures soient accomplies.



Chap. xiv

PAR LES VALETS.

519

50. Alors ses disciples l'abandonnèrent, & s'enfuirent tous.

51. Or il y avoit un jeune homme qui le suivoit, couvert seulement d'un linceul; & comme on vouloit se saisir de lui,

52. Il laissa aller son linceul, & s'enfuit tout nu des mains de ceux qui le tenoient.

53. Ils amenèrent ensuite Jésus au grand-prêtre, chez qui s'assemblèrent tous les princes des prêtres, les scribes & les sénateurs.

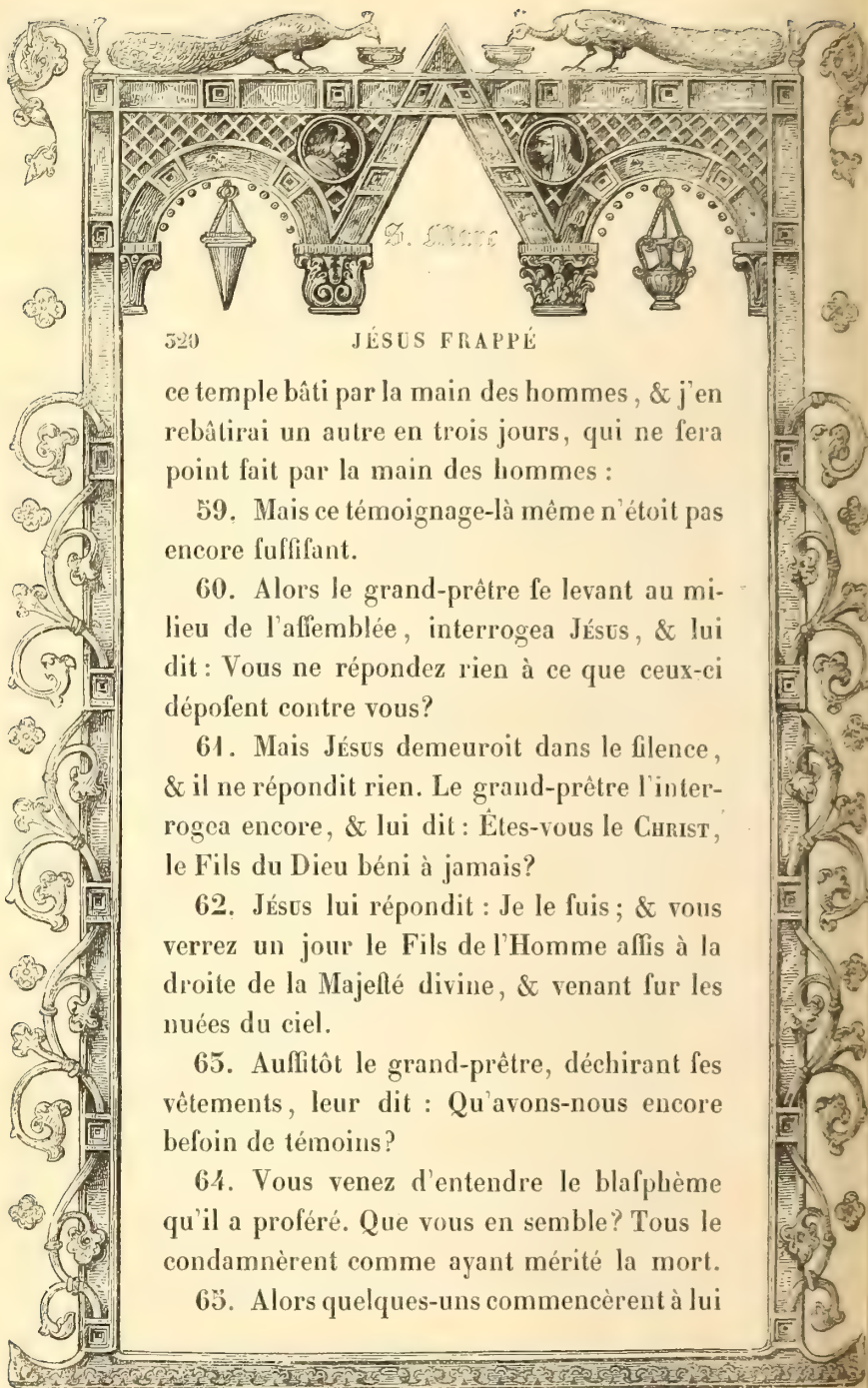
54. Pierre le suivit de loin jusque dans la cour de la maison du grand-prêtre, où, s'étant assis auprès du feu avec les gens, il se chauffoit.

55. Cependant les princes des prêtres & tout le conseil cherchoient des dépositions contre Jésus pour le faire mourir, & ils n'en trouvoient point.

56. Car plusieurs déposoient fausement contre lui; mais leurs dépositions ne s'accordoient pas.

57. Quelques-uns se levèrent, & portèrent un faux témoignage contre lui en ces termes:

58. Nous lui avons ouï dire: Je détruirai



ce temple bâti par la main des hommes , & j'en rebâtirai un autre en trois jours , qui ne sera point fait par la main des hommes :

59. Mais ce témoignage-là même n'étoit pas encore suffisant.

60. Alors le grand-prêtre se levant au milieu de l'assemblée , interrogea Jésus , & lui dit : Vous ne répondez rien à ce que ceux-ci déposent contre vous ?

61. Mais Jésus demeurait dans le silence , & il ne répondit rien. Le grand-prêtre l'interrogea encore , & lui dit : Êtes-vous le CHRIST , le Fils du Dieu béni à jamais ?

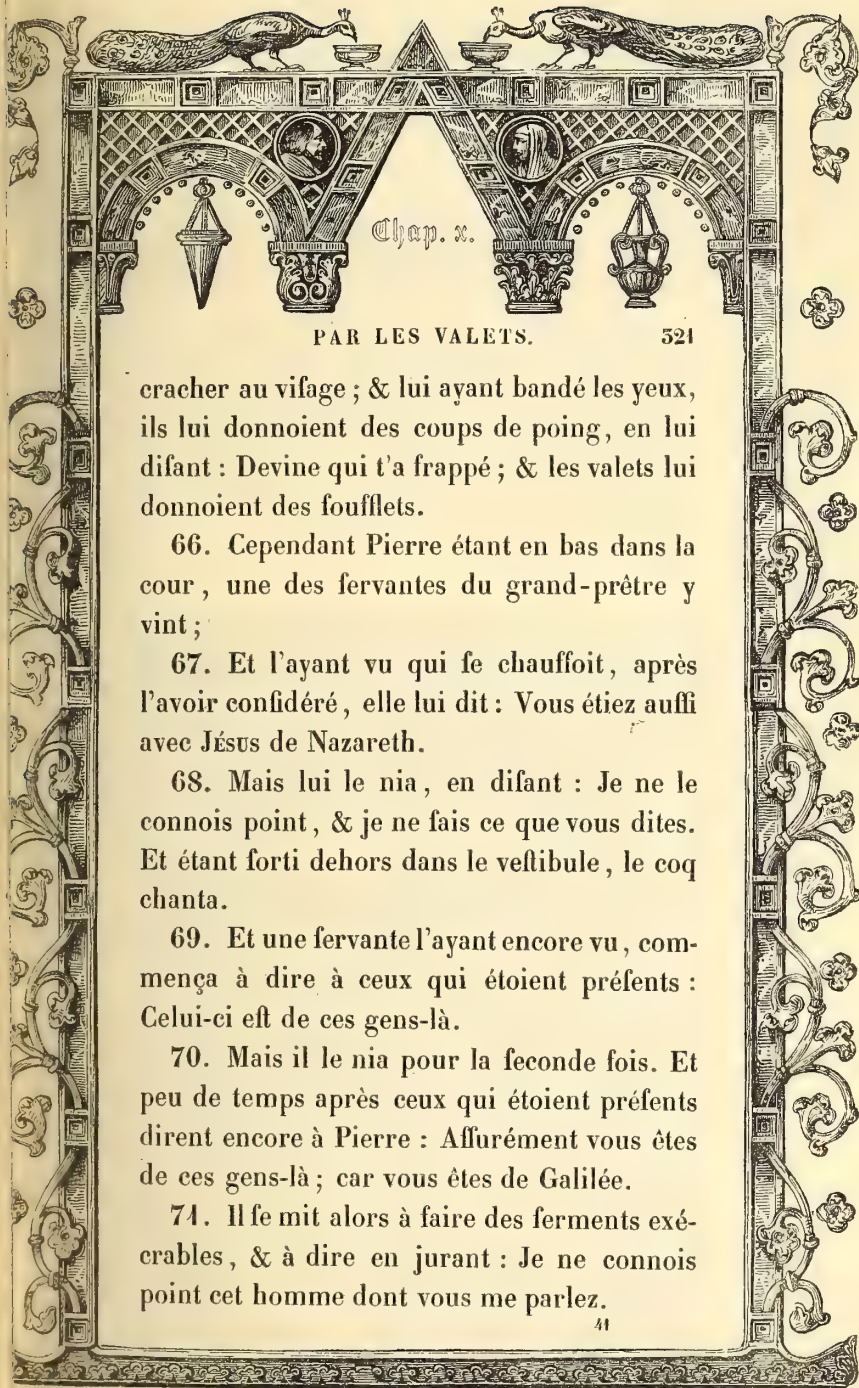
62. Jésus lui répondit : Je le suis ; & vous verrez un jour le Fils de l'Homme assis à la droite de la Majesté divine , & venant sur les nuées du ciel.

65. Aussitôt le grand-prêtre , déchirant ses vêtements , leur dit : Qu'avons-nous encore besoin de témoins ?

64. Vous venez d'entendre le blasphème qu'il a proféré. Que vous en semble ? Tous le condamnèrent comme ayant mérité la mort.

65. Alors quelques-uns commencèrent à lui





Chap. x.

PAR LES VALETS.

521

cracher au visage ; & lui ayant bandé les yeux, ils lui donnoient des coups de poing, en lui disant : Devine qui t'a frappé ; & les valets lui donnoient des soufflets.

66. Cependant Pierre étant en bas dans la cour , une des servantes du grand-prêtre y vint ;

67. Et l'ayant vu qui se chauffoit , après l'avoir considéré , elle lui dit : Vous étiez aussi avec Jésus de Nazareth.

68. Mais lui le nia , en disant : Je ne le connois point , & je ne fais ce que vous dites. Et étant forti dehors dans le vestibule , le coq chanta.

69. Et une servante l'ayant encore vu , commença à dire à ceux qui étoient présents : Celui-ci est de ces gens-là.

70. Mais il le nia pour la seconde fois. Et peu de temps après ceux qui étoient présents dirent encore à Pierre : Affurément vous êtes de ces gens-là ; car vous êtes de Galilée.

71. Il se mit alors à faire des sermens execrables , & à dire en jurant : Je ne connois point cet homme dont vous me parlez.



522 JÉSUS FRAPPÉ PAR LES VALETS.

72. Aussitôt le coq chanta pour la seconde fois. Et Pierre se ressouvint de la parole que Jésus lui avoit dite : Avant que le coq ait chanté deux fois, vous me renoncerez trois fois ; & il se mit à pleurer.







## CHAPITRE XV.

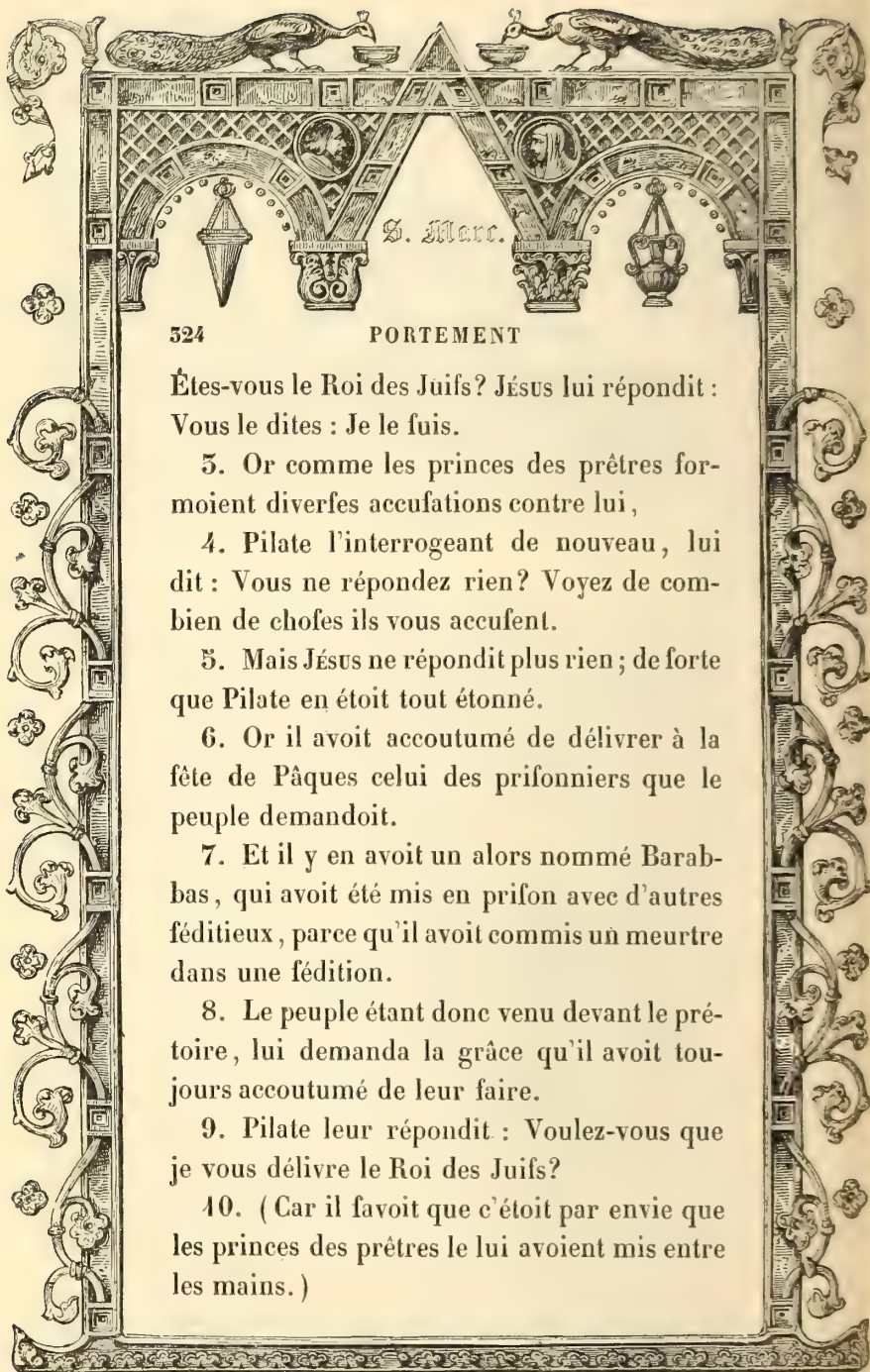
Jésus devant Pilate. Barabbas préféré. Flagellation.  
Portement de la croix. Crucifiement.  
Cénebres. Mort de Jésus.  
Sa sépulture.



Et dès le matin, les princes des prêtres, avec les sénateurs & les scribes, & tout le Conseil, ayant délibéré ensemble, lièrent Jésus, l'emmenèrent & le livrèrent à Pilate.

2. Pilate l'interrogea, en lui disant :





Êtes-vous le Roi des Juifs? JÉSUS lui répondit :  
Vous le dites : Je le suis.

5. Or comme les princes des prêtres formoient diverses accusations contre lui,

4. Pilate l'interrogeant de nouveau, lui dit : Vous ne répondez rien? Voyez de combien de choses ils vous accusent.

5. Mais JÉSUS ne répondit plus rien ; de sorte que Pilate en étoit tout étonné.

6. Or il avoit accoutumé de délivrer à la fête de Pâques celui des prisonniers que le peuple demandoit.

7. Et il y en avoit un alors nommé Barabbas, qui avoit été mis en prison avec d'autres féditieux, parce qu'il avoit commis un meurtre dans une fédition.

8. Le peuple étant donc venu devant le prétoire, lui demanda la grâce qu'il avoit toujours accoutumé de leur faire.

9. Pilate leur répondit : Voulez-vous que je vous délivre le Roi des Juifs?

10. ( Car il savoit que c'étoit par envie que les princes des prêtres le lui avoient mis entre les mains. )

41. Mais les princes des prêtres excitèrent le peuple à demander qu'il leur délivrât plutôt Barabbas.

42. Pilate leur dit encore : Que voulez-vous donc que je fasse du Roi des Juifs?

43. Mais ils crièrent de nouveau, & lui dirent : Crucifiez-le.

44. Pilate leur dit : Mais quel mal a-t-il fait? Et eux criaient encore plus fort : Crucifiez-le.

45. Enfin Pilate, voulant satisfaire le peuple, leur délivra Barabbas ; & ayant fait fouetter Jésus, il le livra pour être crucifié.

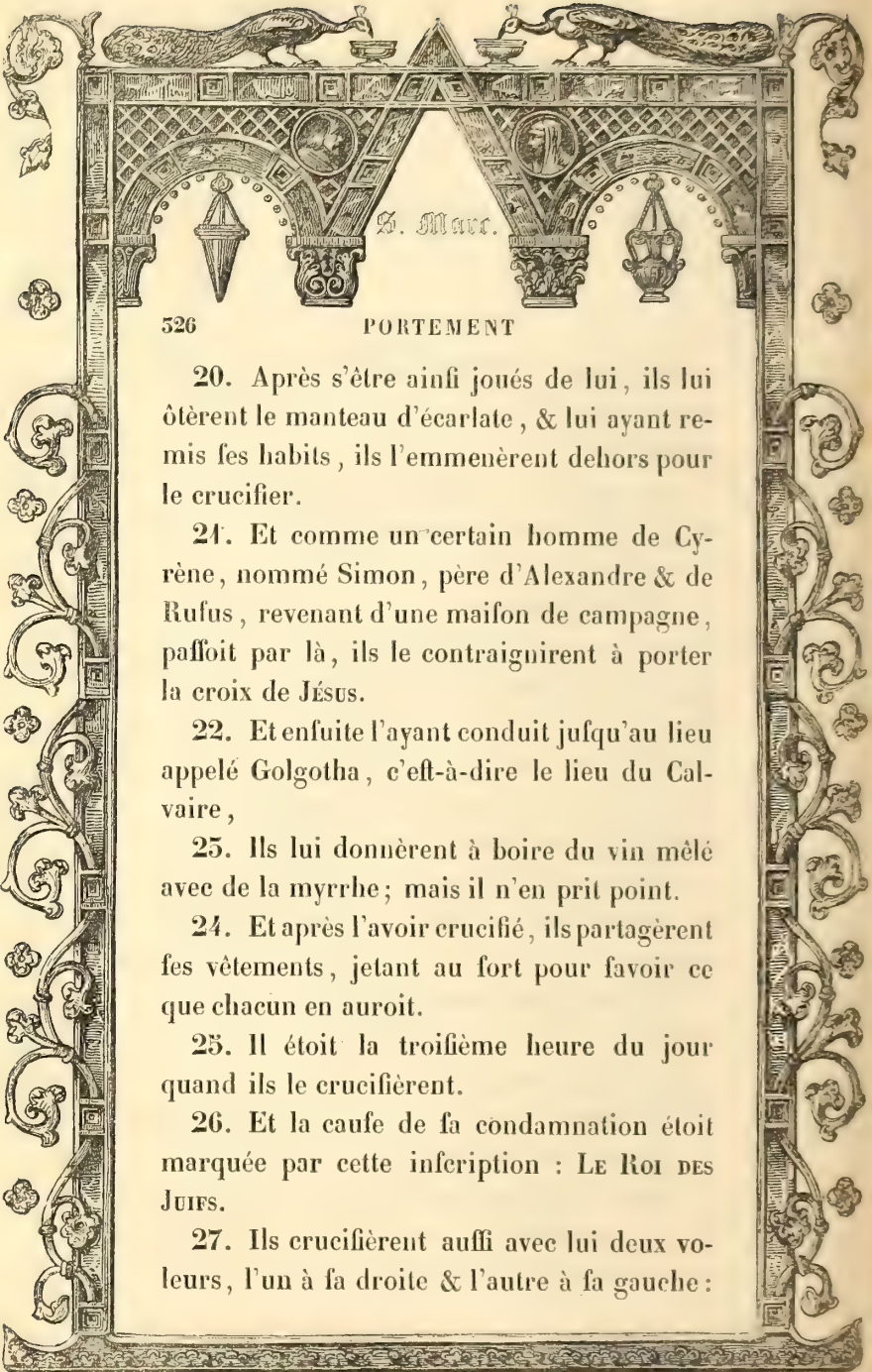
46. Alors les foldats l'ayant emmené dans la salle du prétoire, rassemblèrent toute la compagnie.

47. Et l'ayant revêtu d'un manteau d'écarlate, ils lui mirent sur la tête une couronne d'épines entrelacées :

48. Puis ils commencèrent à le saluer, en lui disant : Salut au Roi des Juifs.

49. Ils lui frappoient la tête avec un roseau, & lui crachoient au visage, & se mettant à genoux devant lui, ils l'adoroient.





20. Après s'être ainsi joués de lui, ils lui ôtèrent le manteau d'écarlate, & lui ayant remis ses habits, ils l'emmenèrent dehors pour le crucifier.

21. Et comme un certain homme de Cyrène, nommé Simon, père d'Alexandre & de Rufus, revenant d'une maison de campagne, passoit par là, ils le contraignirent à porter la croix de Jésus.

22. Et ensuite l'ayant conduit jusqu'au lieu appelé Golgotha, c'est-à-dire le lieu du Calvaire,

23. Ils lui donnèrent à boire du vin mêlé avec de la myrrhe; mais il n'en prit point.

24. Et après l'avoir crucifié, ils partagèrent ses vêtements, jetant au fort pour savoir ce que chacun en auroit.

25. Il étoit la troisième heure du jour quand ils le crucifièrent.

26. Et la cause de sa condamnation étoit marquée par cette inscription : LE ROI DES JUIFS.

27. Ils crucifièrent aussi avec lui deux voleurs, l'un à sa droite & l'autre à sa gauche :



28. Ainsi cette parole de l'Écriture fut accomplie : Et il a été mis au rang des méchants.

29. Ceux qui passoient par là le blasphémoient en branlant la tête, & lui disant : Toi, qui détruis le temple de Dieu, & qui le rebâties en trois jours,

30. Sauve-toi toi-même, en descendant de la croix.

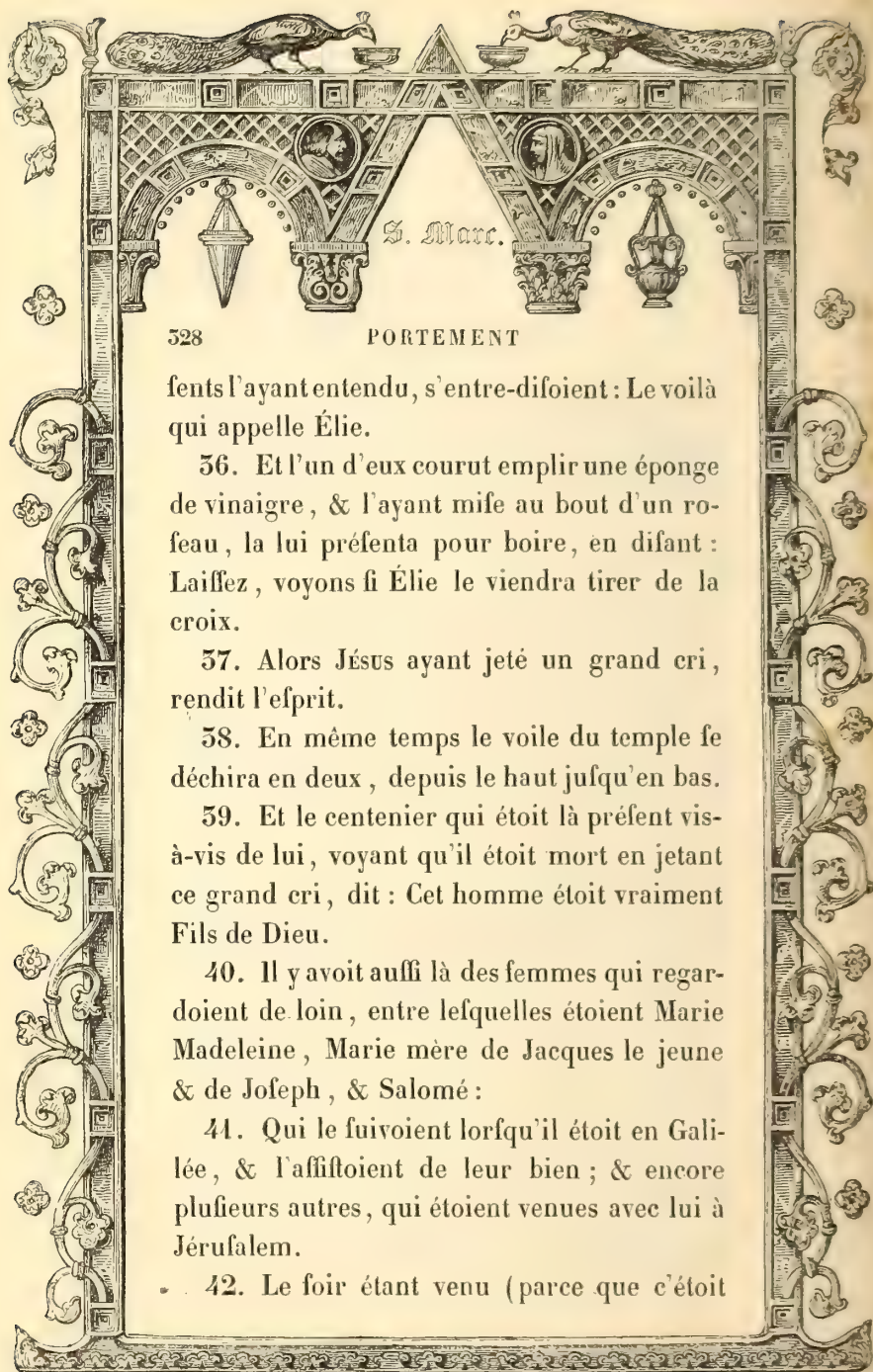
31. Et les princes des prêtres avec les scribes, se moquant de lui entre eux, disoient : Il en a sauvé d'autres, & il ne peut se sauver lui-même :

32. Que le CHRIST, le Roi d'Israël descende maintenant de la croix, afin que nous voyions & que nous croyions. Et ceux qui avoient été crucifiés avec lui l'outrageoient aussi de paroles.

33. A la sixième heure du jour, les ténèbres couvrirent toute la terre jusqu'à la neuvième.

34. Et à la neuvième heure, Jésus jeta un grand cri, en disant : Eloï, Eloï, lamma sabachthani? c'est-à-dire, Mon Dieu, mon Dieu, pourquoi m'avez-vous abandonné?

35. Quelques-uns de ceux qui étoient pré-



S. Marc.

528

PORTEMENT

fents l'ayant entendu, s'entre-disoient : Le voilà qui appelle Élie.

56. Et l'un d'eux courut remplir une éponge de vinaigre, & l'ayant mise au bout d'un roseau, la lui présenta pour boire, en disant : Laissez, voyons si Élie le viendra tirer de la croix.

57. Alors Jésus ayant jeté un grand cri, rendit l'esprit.

58. En même temps le voile du temple se déchira en deux, depuis le haut jusqu'en bas.

59. Et le centenier qui étoit là présent vis-à-vis de lui, voyant qu'il étoit mort en jetant ce grand cri, dit : Cet homme étoit vraiment Fils de Dieu.

40. Il y avoit aussi là des femmes qui regardoient de loin, entre lesquelles étoient Marie Madeleine, Marie mère de Jacques le jeune & de Joseph, & Salomé :

41. Qui le suivoient lorsqu'il étoit en Galilée, & l'assistoient de leur bien ; & encore plusieurs autres, qui étoient venues avec lui à Jérusalem.

42. Le soir étant venu (parce que c'étoit



le jour de la préparation , c'est-à-dire la veille du jour du sabbat ) ,

43. Joseph d'Arimathie , qui étoit un homme de considération & sénateur , & qui attendoit aussi le règne de Dieu , s'en vint hardiment trouver Pilate , & lui demanda le corps de Jésus.

44. Pilate s'étonnant qu'il fût mort si tôt , fit venir le centenier , & lui demanda s'il étoit déjà mort.

45. Le centenier l'en ayant assuré , il donna le corps à Joseph.

46. Joseph ayant acheté un linceul , descendit Jésus de la croix , l'enveloppa dans le linceul , le mit dans un sépulcre qui étoit taillé dans le roc , & ferma l'entrée du sépulcre avec une pierre.

47. Cependant Marie Madeleine , & Marie mère de Joseph , regardoient où on le mettoit.







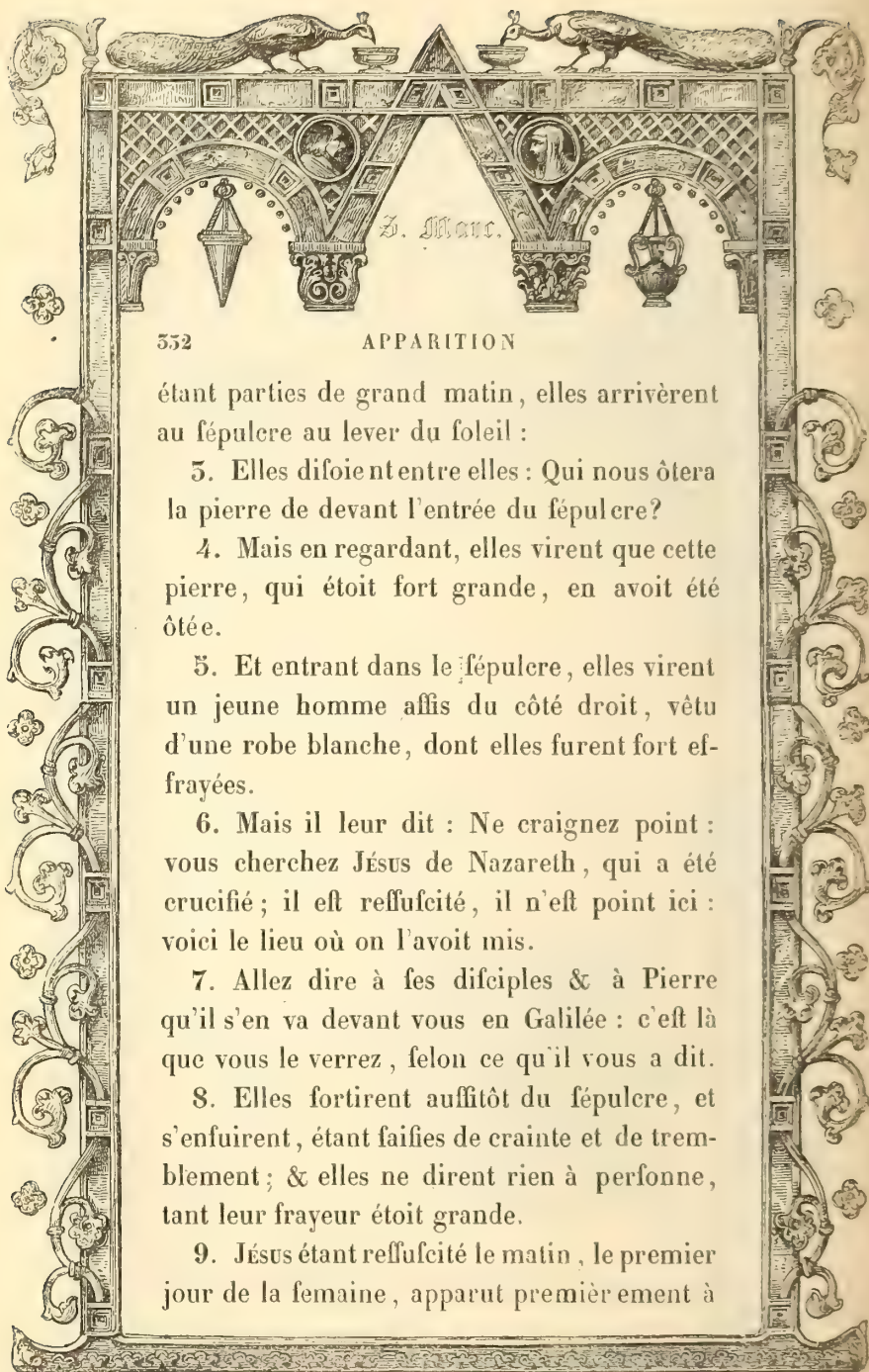


## CHAPITRE XVI.

Résurrection. Apparition. Mission des apôtres.  
Ascension.



ORSQUE le jour du  
sabbat fut passé,  
Marie-Madeleine,  
& Marie mère de  
Jacques, & Sa-  
lomé achetèrent  
des parfums pour venir embaumer Jésus.  
2. Et le premier jour de la semaine,



L. Marc.

étant parties de grand matin , elles arrivèrent au sépulcre au lever du soleil :

5. Elles disoient entre elles : Qui nous ôtera la pierre de devant l'entrée du sépulcre ?

4. Mais en regardant, elles virent que cette pierre, qui étoit fort grande, en avoit été ôtée.

5. Et entrant dans le sépulcre, elles virent un jeune homme assis du côté droit, vêtu d'une robe blanche, dont elles furent fort effrayées.

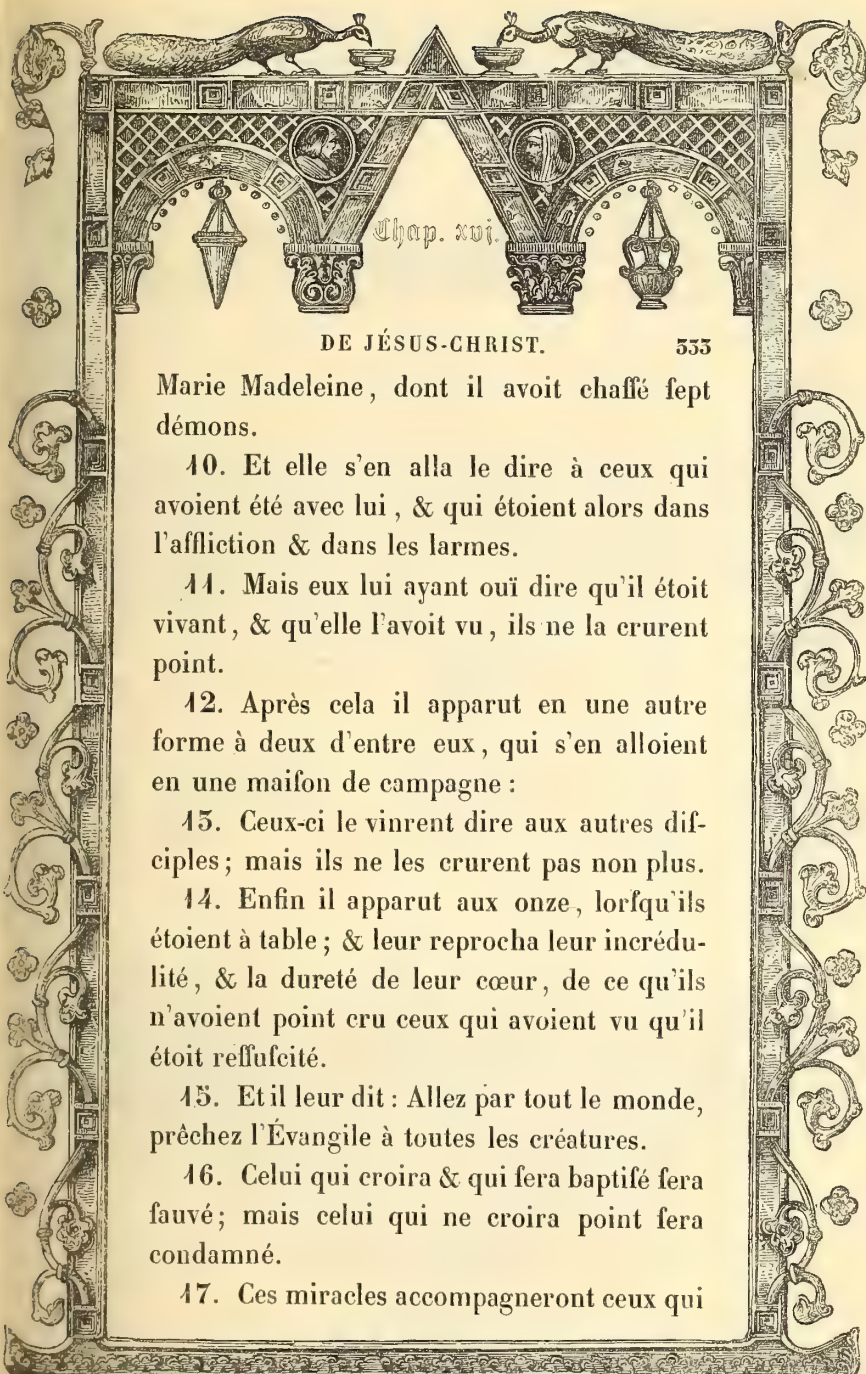
6. Mais il leur dit : Ne craignez point : vous cherchez Jésus de Nazareth, qui a été crucifié ; il est ressuscité, il n'est point ici : voici le lieu où on l'avoit mis.

7. Allez dire à ses disciples & à Pierre qu'il s'en va devant vous en Galilée : c'est là que vous le verrez, selon ce qu'il vous a dit.

8. Elles sortirent aussitôt du sépulcre, et s'enfuirent, étant saisies de crainte et de tremblement ; & elles ne dirent rien à personne, tant leur frayeur étoit grande.

9. Jésus étant ressuscité le matin, le premier jour de la semaine, apparut premierement à





Marie Madeleine, dont il avoit chassé sept démons.

10. Et elle s'en alla le dire à ceux qui avoient été avec lui, & qui étoient alors dans l'affliction & dans les larmes.

11. Mais eux lui ayant ouï dire qu'il étoit vivant, & qu'elle l'avoit vu, ils ne la crurent point.

12. Après cela il apparut en une autre forme à deux d'entre eux, qui s'en alloient en une maison de campagne :

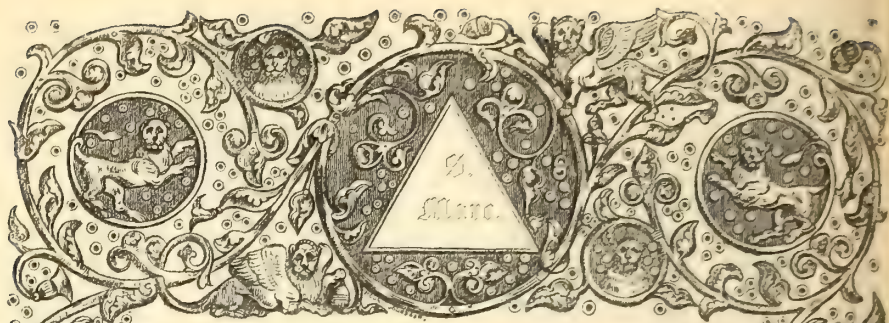
13. Ceux-ci le vinrent dire aux autres disciples ; mais ils ne les crurent pas non plus.

14. Enfin il apparut aux onze, lorsqu'ils étoient à table ; & leur reprocha leur incrédulité, & la dureté de leur cœur, de ce qu'ils n'avoient point cru ceux qui avoient vu qu'il étoit ressuscité.

15. Et il leur dit : Allez par tout le monde, prêchez l'Évangile à toutes les créatures.

16. Celui qui croira & qui fera baptisé fera sauvé ; mais celui qui ne croira point sera condamné.

17. Ces miracles accompagneront ceux qui



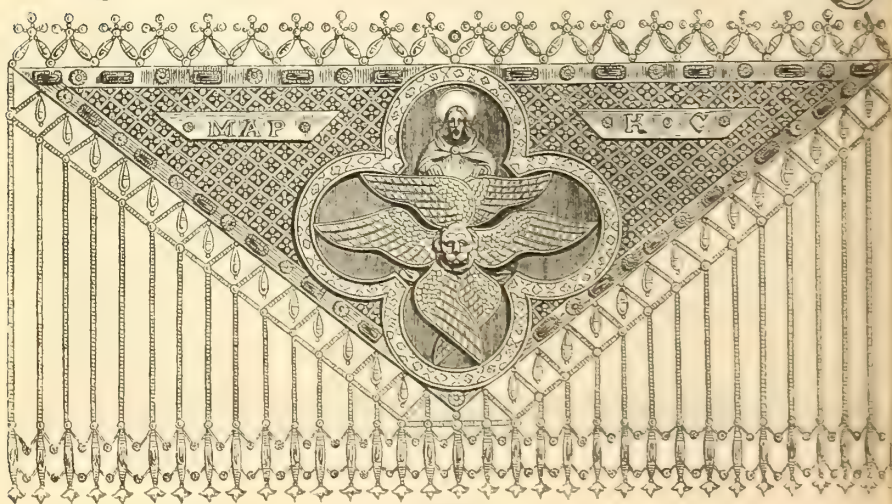
534 APPARITION DE JÉSUS-CHRIST.

auront cru ; ils chasseront les démons en mon nom , ils parleront de nouvelles langues :

18. Ils prendront les serpents avec la main , & s'ils boivent quelque breuvage mortel , il ne leur fera point de mal : ils imposeront les mains sur les malades , & ils feront guéris.

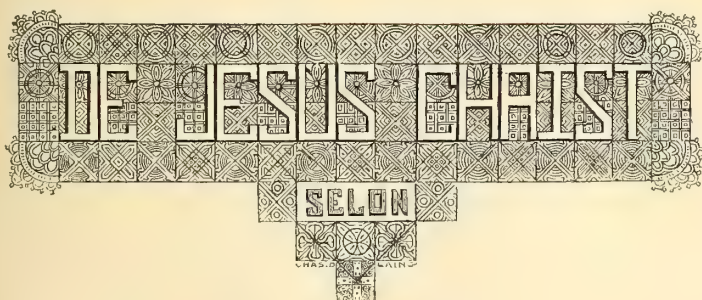
19. Le Seigneur Jésus , après leur avoir ainsi parlé , fut élevé dans le ciel , où il est assis à la droite de Dieu.

20. Et eux étant partis prêchèrent partout , le Seigneur coopérant avec eux , & confirmant sa parole par les miracles qui l'accompagnoient.





EVANGILE



S. LUC.







SANCT.



OLUCO



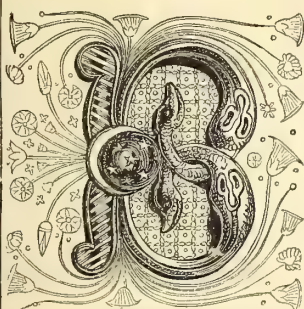


# Saint Luc.



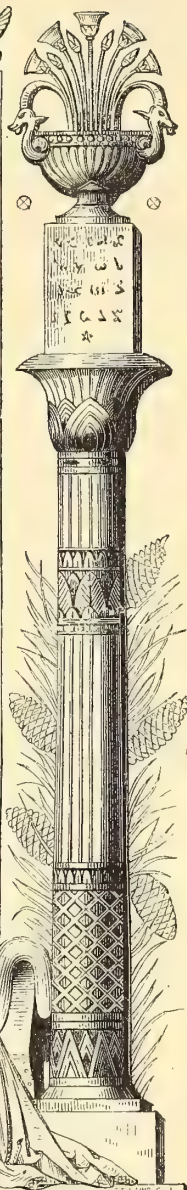
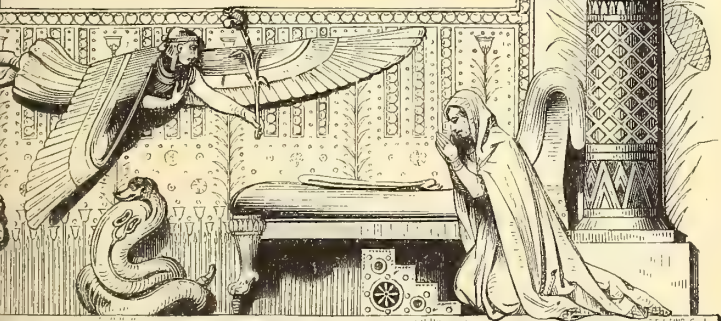
## CHAPITRE I.

Prologue de saint Luc. Naissance de saint Jean-Baptiste  
prédite. L'incarnation du Verbe annoncée. La  
sainte Vierge. Naissance de saint Jean.  
Cantique de Zacharie.



BEAUCOUP de per-  
sonnes ayant en-  
trepris d'écrire  
l'histoire des cho-  
ses qui ont été ac-  
complies parmi  
nous,

2. Suivant le rapport que nous en ont  
fait ceux qui, dès le commencement, les



ont vues de leurs propres yeux, & qui ont été les ministres de la parole :

5. J'ai cru, très-excellent Théophile, qu'après avoir été exactement informé de toutes ces choses, depuis leur premier commencement, je devois aussi vous en représenter par écrit toute la suite,

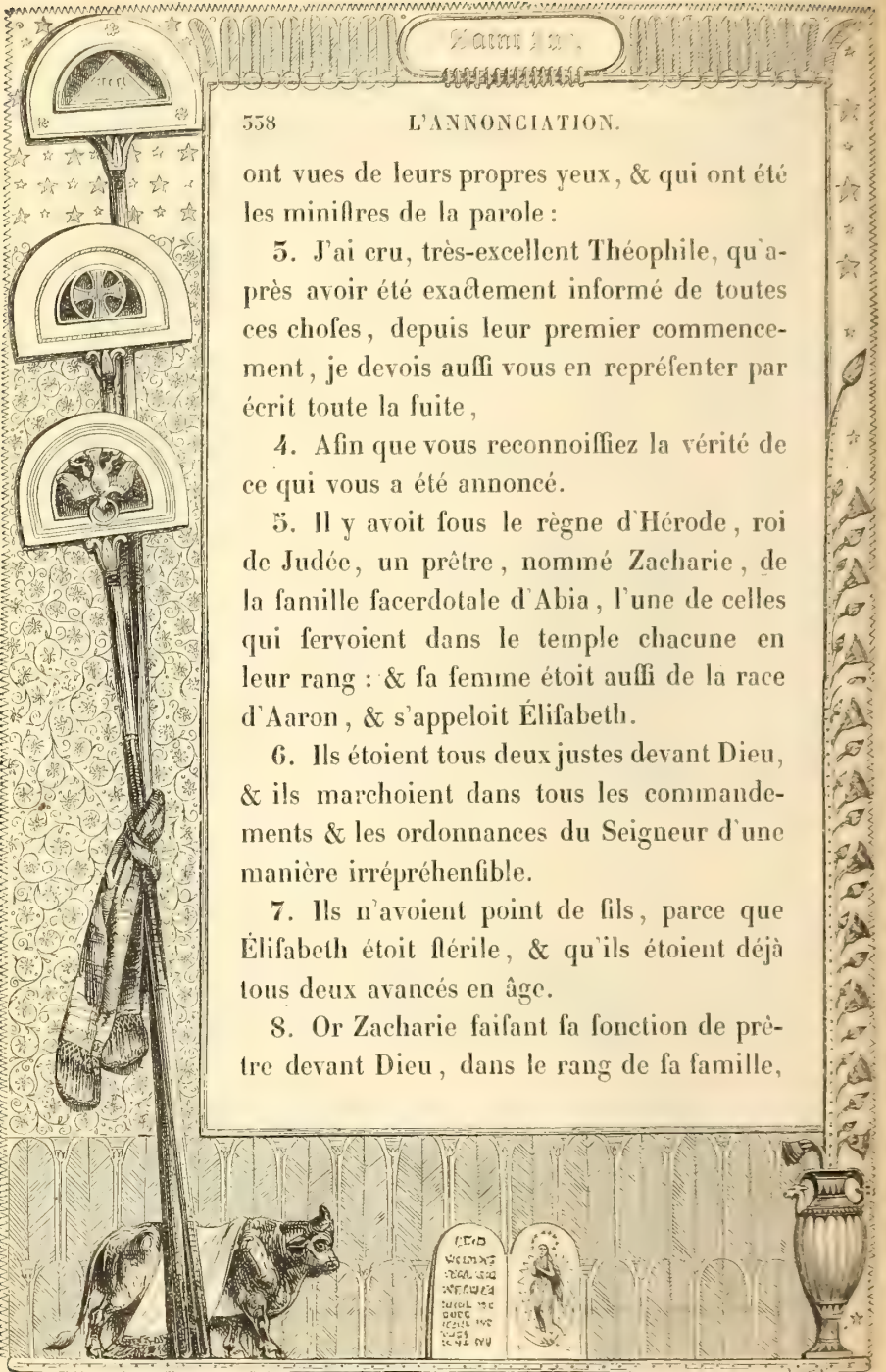
4. Afin que vous reconnoissiez la vérité de ce qui vous a été annoncé.

5. Il y avoit sous le règne d'Hérode, roi de Judée, un prêtre, nommé Zacharie, de la famille sacerdotale d'Abia, l'une de celles qui servoient dans le temple chacune en leur rang : & sa femme étoit aussi de la race d'Aaron, & s'appeloit Élisabeth.

6. Ils étoient tous deux justes devant Dieu, & ils marchaient dans tous les commandements & les ordonnances du Seigneur d'une manière irrépréhensible.

7. Ils n'avoient point de fils, parce que Élisabeth étoit stérile, & qu'ils étoient déjà tous deux avancés en âge.

8. Or Zacharie faisant sa fonction de prêtre devant Dieu, dans le rang de sa famille,





9. Il arriva par le sort , selon ce qui s'observoit entre les prêtres , que ce fut à lui à entrer dans le temple du Seigneur , pour y offrir les parfums :

10. Cependant toute la multitude du peuple étoit dehors , faisant sa prière à l'heure où l'on offroit les parfums :

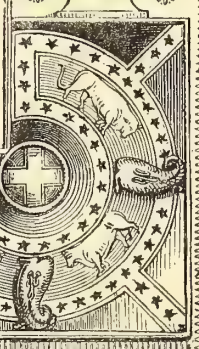
11. Et un ange du Seigneur lui apparut , se tenant debout à la droite de l'autel des parfums.

12. Zacharie le voyant en fut tout troublé , & la frayeur le faisoit.

15. Mais l'ange lui dit : Ne craignez point, Zacharie , parce que votre prière a été exaucée : & Élisabeth votre femme vous enfantera un fils , auquel vous donnerez le nom de Jean.

14. Vous en ferez dans la joie & dans le ravissement , & beaucoup de personnes se réjouiront de sa naissance ;

15. Car il fera grand devant le Seigneur ; il ne boira point de vin , ni rien de ce qui peut enivrer : & il sera rempli du Saint-Esprit dès le sein de sa mère.





46. Il convertira plusieurs des enfants d'Israël au Seigneur leur Dieu ;

47. Et il marchera devant lui dans l'esprit & dans la vertu d'Élie, pour réunir les cœurs des pères avec leurs enfants, & rappeler les défobéissants à la prudence des justes, pour préparer au Seigneur un peuple parfait.

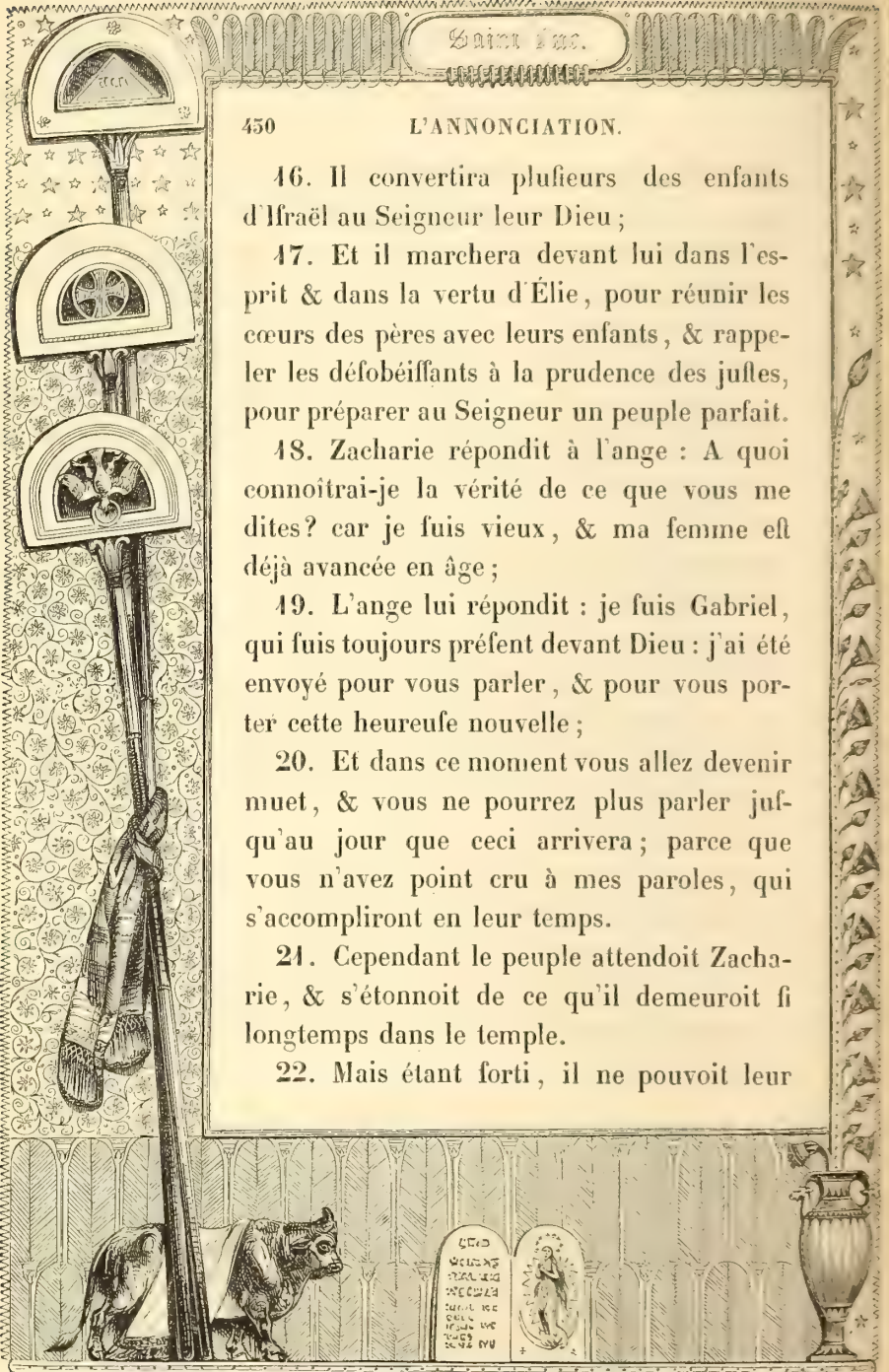
48. Zacharie répondit à l'ange : A quoi connoîtrai-je la vérité de ce que vous me dites ? car je suis vieux, & ma femme est déjà avancée en âge ;

49. L'ange lui répondit : je suis Gabriel, qui suis toujours présent devant Dieu : j'ai été envoyé pour vous parler, & pour vous porter cette heureuse nouvelle ;

20. Et dans ce moment vous allez devenir muet, & vous ne pourrez plus parler jusqu'au jour que ceci arrivera ; parce que vous n'avez point cru à mes paroles, qui s'accompliront en leur temps.

21. Cependant le peuple attendoit Zacharie, & s'étonnoit de ce qu'il demeuroit si longtemps dans le temple.

22. Mais étant forti, il ne pouvoit leur



parler : & comme il leur faisoit des signes pour se faire entendre, ils reconnurent qu'il avoit eu une vision dans le temple, & il demeura muet.

25. Quand les jours de son ministère furent accomplis, il s'en alla en sa maison.

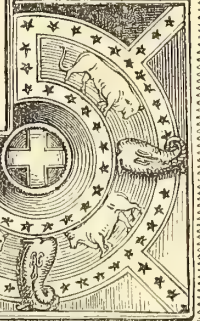
24. Quelque temps après, Élisabeth fa femme conçut, & elle se tenoit cachée durant cinq mois, en disant :

25. C'est là la grâce que le Seigneur m'a faite en ce temps où il m'a regardée pour me tirer de l'opprobre où j'étois devant les hommes.

26. Or, comme Élisabeth étoit dans son sixième mois, l'ange Gabriel fut envoyé de Dieu en une ville de Galilée, appelée Nazareth,

27. A une vierge qu'un homme de la maison de David, nommé Joseph, avoit épousée : & cette vierge s'appeloit Marie.

28. L'ange étant entré où elle étoit, lui dit : Je vous salue, ô pleine de grâce : le Seigneur est avec vous : vous êtes bénie entre toutes les femmes.





29. Mais elle, l'ayant entendu, fut troublée de ses paroles, & elle pensoit en elle-même quelle pouvoit être cette salutation.

30. L'ange lui dit : Ne craignez point, Marie, car vous avez trouvé grâce devant Dieu.

31. Vous concevrez dans votre sein, & vous enfanterez un fils, à qui vous donnerez le nom de JÉSUS.

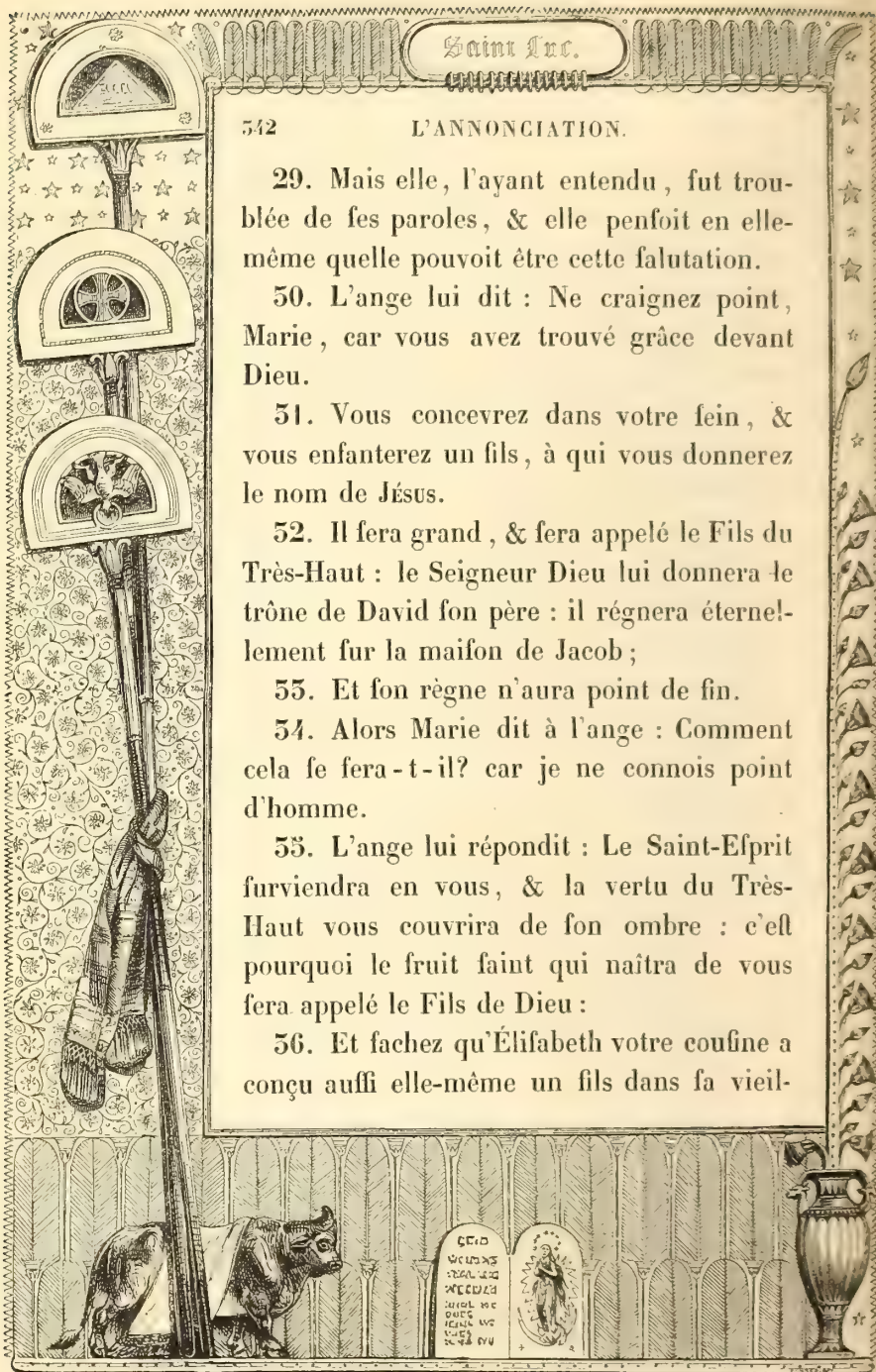
32. Il fera grand, & fera appelé le Fils du Très-Haut : le Seigneur Dieu lui donnera le trône de David son père : il régnera éternellement sur la maison de Jacob ;

33. Et son règne n'aura point de fin.

34. Alors Marie dit à l'ange : Comment cela se fera-t-il? car je ne connois point d'homme.

35. L'ange lui répondit : Le Saint-Esprit surviendra en vous, & la vertu du Très-Haut vous couvrira de son ombre : c'est pourquoi le fruit saint qui naîtra de vous fera appelé le Fils de Dieu :

36. Et sachez qu'Élisabeth votre cousine a conçu aussi elle-même un fils dans sa vieil-





lesse, & que c'est ici le sixième mois de la grossesse de celle qui est appelée stérile ;

37. Parce qu'il n'y a rien d'impossible à Dieu.

38. Alors Marie lui dit : Voici la servante du Seigneur, qu'il me soit fait selon votre parole. Ainsi l'ange se sépara d'elle.

39. Marie partit en ce même temps, & s'en alla en diligence vers les montagnes de Judée, en une ville de la tribu de Juda :

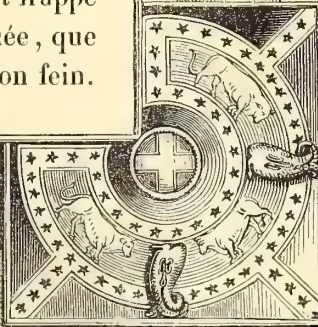
40. Et étant entrée dans la maison de Zacharie, elle salua Élisabeth.

41. Aussitôt qu'Élisabeth eut entendu la voix de Marie qui la saluoit, son enfant tressaillit dans son sein, & elle fut remplie du Saint-Esprit ;

42. Et élevant sa voix, elle s'écria : Vous êtes bénie entre toutes les femmes, & le fruit de votre sein est béni :

43. Et d'où me vient ce bonheur, que la mère de mon Seigneur vienne vers moi ?

44. Car votre voix n'a pas plus tôt frappé mon oreille, lorsque vous m'avez saluée, que mon enfant a tressailli de joie dans mon sein.



45. Et vous êtes bien heureuse d'avoir cru ; parce que ce qui vous a été dit de la part du Seigneur fera accompli.

46. Alors Marie dit ces paroles : Mon âme glorifie le Seigneur :

47. Et mon esprit est ravi de joie en Dieu mon Sauveur ,

48. Parce qu'il a regardé la bassesse de sa fervante : & désormais je ferai appelée bienheureuse dans la succession de tous les siècles.

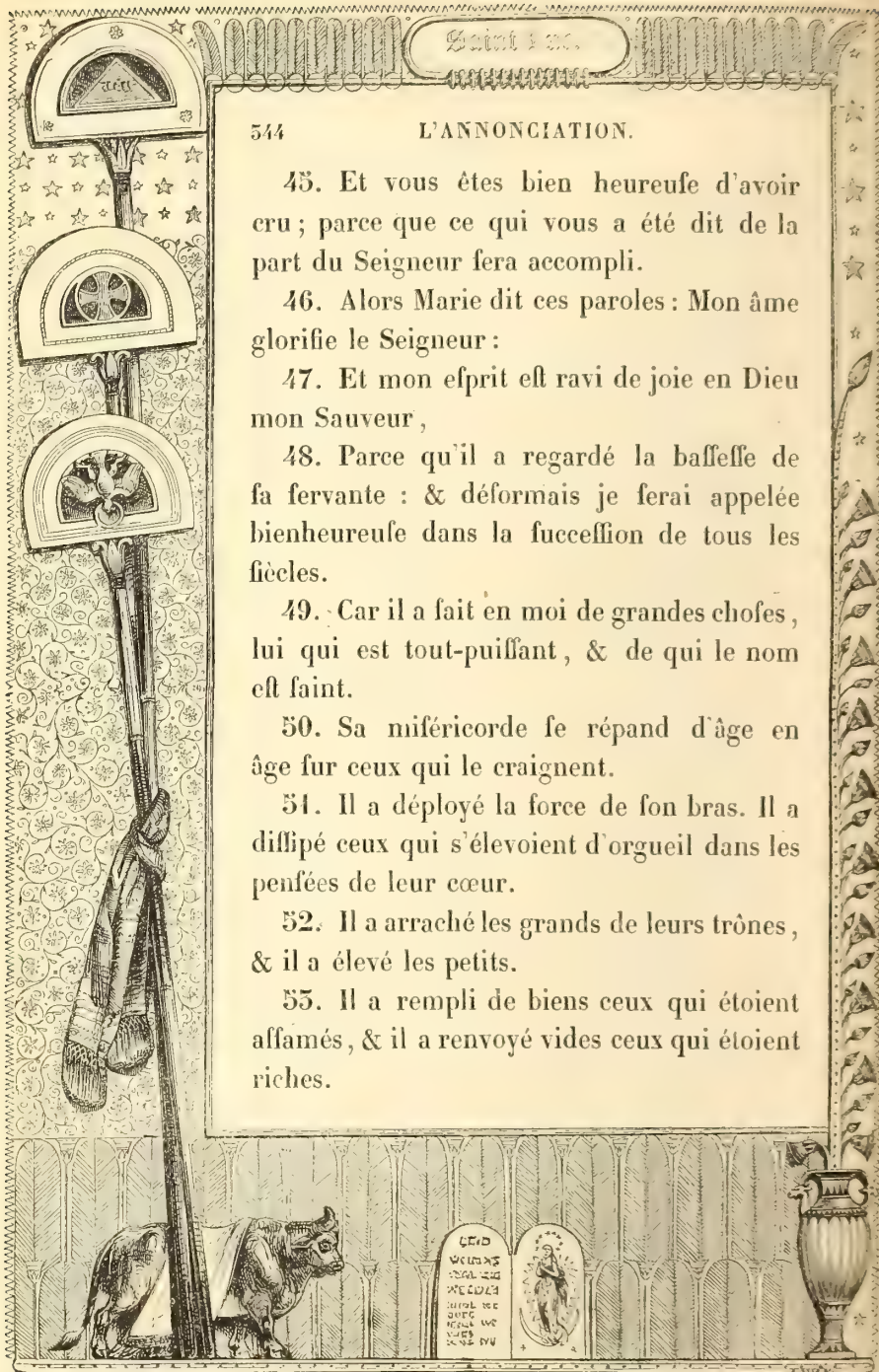
49. Car il a fait en moi de grandes choses , lui qui est tout-puissant , & de qui le nom est saint.

50. Sa miséricorde se répand d'âge en âge sur ceux qui le craignent.

51. Il a déployé la force de son bras. Il a dissipé ceux qui s'élevoient d'orgueil dans les pensées de leur cœur.

52. Il a arraché les grands de leurs trônes , & il a élevé les petits.

53. Il a rempli de biens ceux qui étoient affamés , & il a renvoyé vides ceux qui étoient riches.





54. S'étant souvenu de sa miséricorde, il a pris en sa protection Israël son serviteur,

55. Selon la promesse qu'il a faite à nos pères, à Abraham, & à sa race pour toujours.

56. Marie demeura avec Elifabeth environ trois mois; & elle s'en retourna ensuite en sa maison.

57. Pendant le temps où Élisabeth devoit accoucher arriva, & elle enfanta un fils.

58. Ses voisins et ses parents ayant appris que le Seigneur avoit signalé sa miséricorde à son égard, s'en réjouissoient avec elle;

59. Et étant venus le huitième jour pour circoncire l'enfant, ils le nommoient Zacharie, du nom de son père.

60. Mais sa mère, prenant la parole, leur dit : Non; mais il fera nommé Jean.

61. Ils lui répondirent : Il n'y a personne dans votre famille qui porte ce nom.

62. Et en même temps ils demandoient par signe au père de l'enfant comment il vouloit qu'on le nommât.

63. Ayant demandé des tablettes, il écrivit





dessus : Jean est le nom qu'il doit avoir. Ce qui remplit tout le monde d'étonnement.

64. Au même instant sa bouche s'ouvrit, sa langue se délia, & il parloit en bénissant Dieu.

65. Tous ceux qui demeuroient dans les lieux voisins furent saisis de crainte : le bruit de ces merveilles se répandit dans tout le pays des montagnes de Judée.

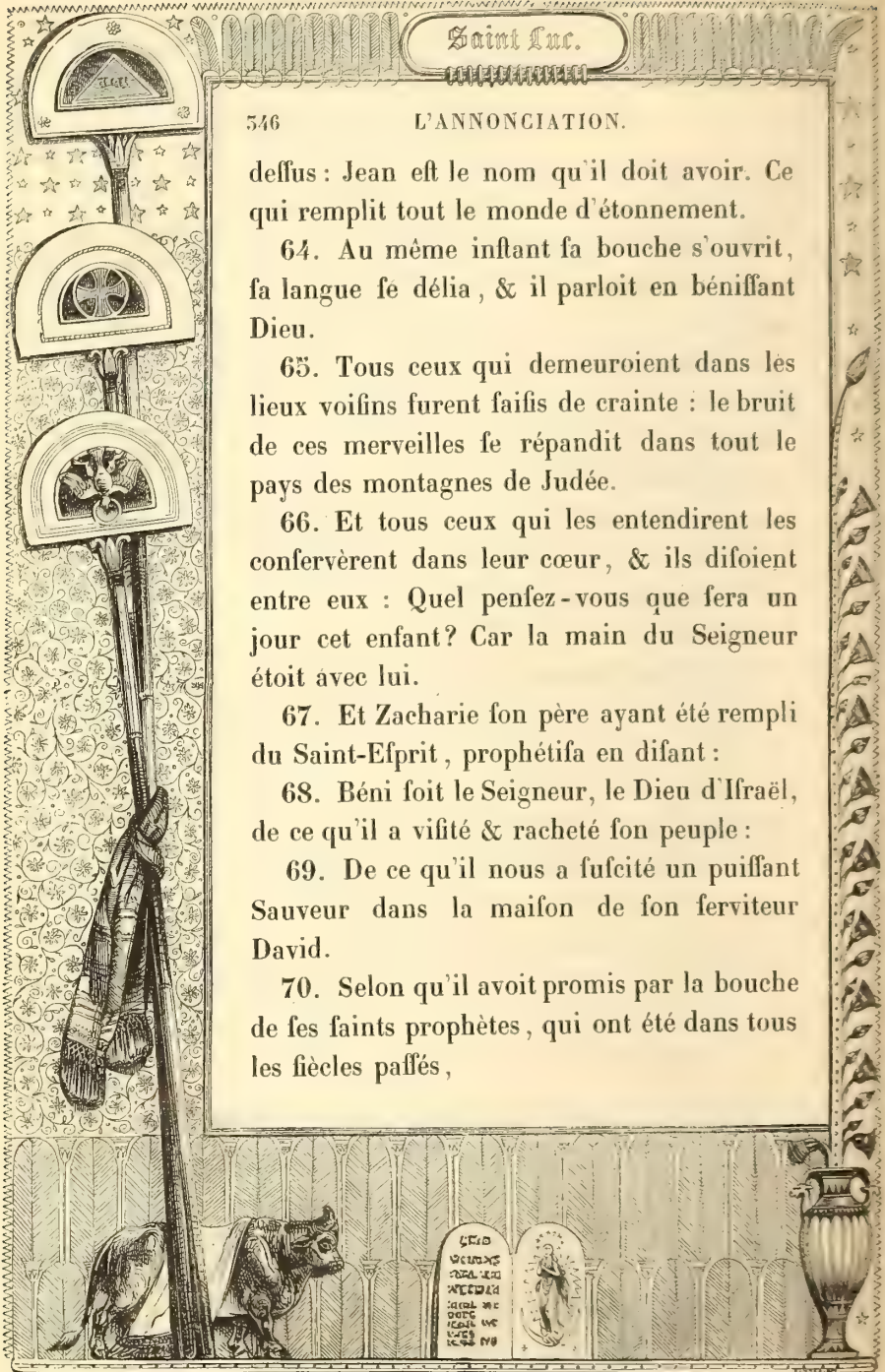
66. Et tous ceux qui les entendirent les conservèrent dans leur cœur, & ils disoient entre eux : Quel pensez-vous que fera un jour cet enfant ? Car la main du Seigneur étoit avec lui.

67. Et Zacharie son père ayant été rempli du Saint-Esprit, prophétisa en disant :

68. Béni soit le Seigneur, le Dieu d'Israël, de ce qu'il a visité & racheté son peuple :

69. De ce qu'il nous a suscité un puissant Sauveur dans la maison de son serviteur David.

70. Selon qu'il avoit promis par la bouche de ses saints prophètes, qui ont été dans tous les siècles,



71. De nous délivrer de nos ennemis, & des mains de tous ceux qui nous haïssent :

72. Pour exercer sa miséricorde envers nos pères, & se souvenir de son alliance sainte ;

73. Selon qu'il a juré à Abraham notre père, qu'il nous feroit cette grâce,

74. Qu'étant délivrés des mains de nos ennemis, nous le servirions sans crainte,

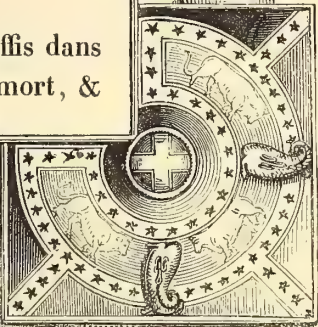
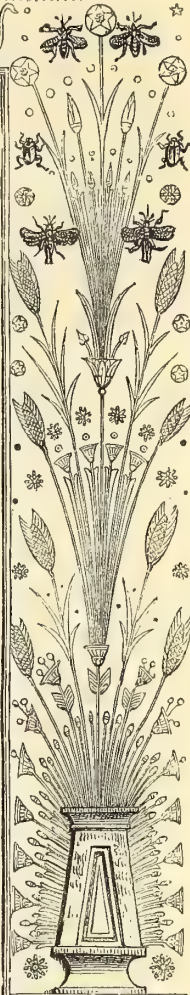
75. Dans la sainteté & dans la justice, nous tenant en sa présence tous les jours de notre vie.

76. Et vous, petit enfant, vous serez appelé le Prophète du Très-Haut : car vous marcherez devant la face du Seigneur pour lui préparer les voies.

77. Pour donner à son peuple la connoissance du salut, afin qu'il obtienne la rémission de ses péchés,

78. Par les entrailles de la miséricorde de notre Dieu, qui a fait que ce Soleil levant nous est venu visiter d'en haut,

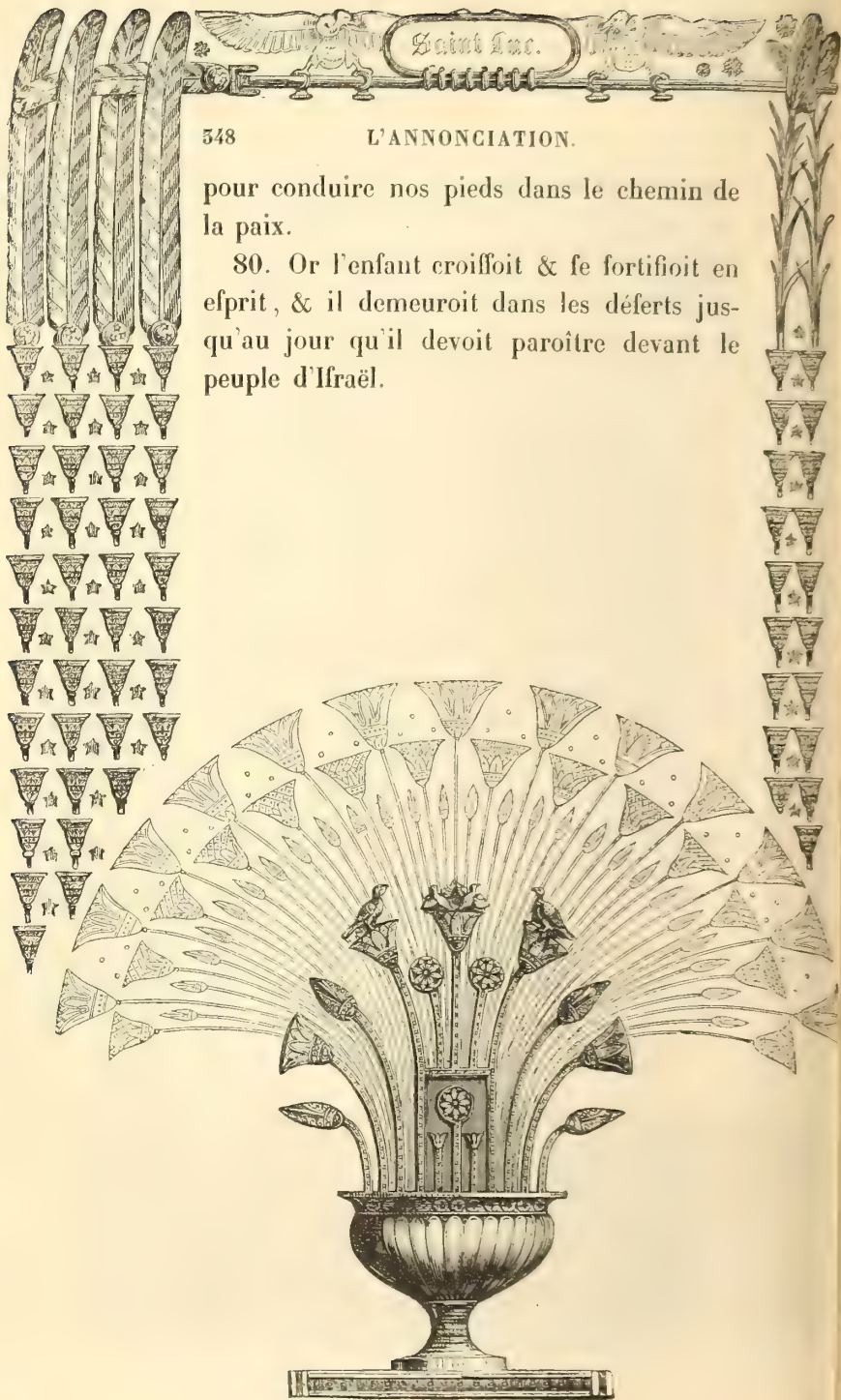
79. Pour éclairer ceux qui sont assis dans les ténèbres, & dans l'ombre de la mort, &





pour conduire nos pieds dans le chemin de la paix.

80. Or l'enfant croissoit & se fortifioit en esprit, & il demouroit dans les déserts jus-  
qu'au jour qu'il devoit paroître devant le  
peuple d'Israël.







## CHAPITRE II.

Naissance de Jésus-Christ. Adoration des pasteurs.  
 Circoncision. Purification de Marie. Cantique et  
 prophétie de Siméon. Anne la prophétesse.  
 Jésus au milieu des docteurs.



ERS ce temps, on  
 publia un édit de  
 César Auguste,  
 pour faire un dé-  
 nombrement des  
 habitants de toute  
 la terre.

2. Ce fut le premier dénombrement qui  
 se fit par Cyrinus, gouverneur de Syrie.



5. Et comme tous alloient se faire enregistrer chacun dans sa ville,

4. Joseph partit aussi de la ville de Nazareth qui est en Galilée, & vint en Judée à la ville de David, appelée Bethléem; parce qu'il étoit de la maison & de la famille de David,

5. Pour se faire enregistrer avec Marie, son épouse, qui étoit grosse.

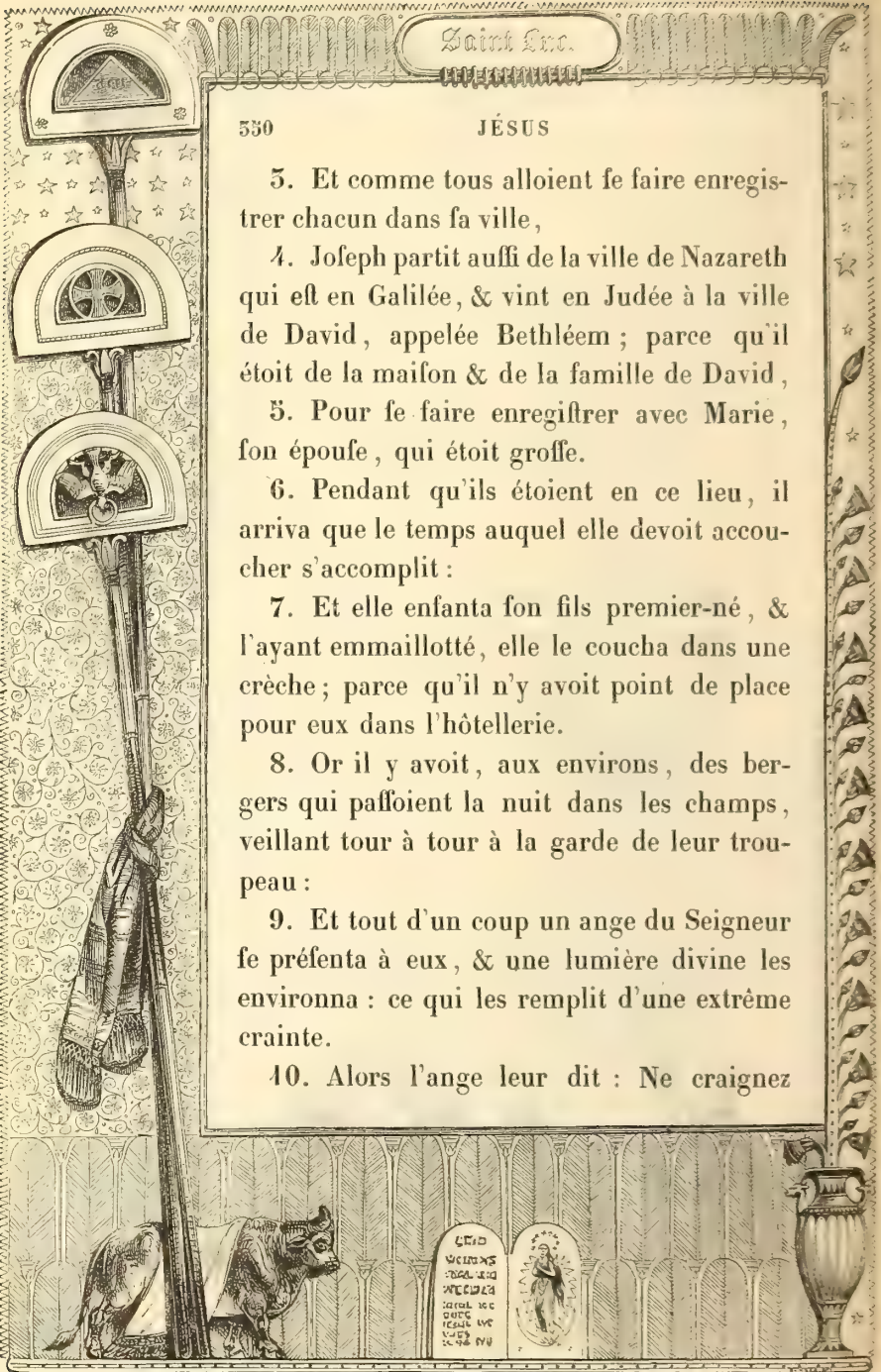
6. Pendant qu'ils étoient en ce lieu, il arriva que le temps auquel elle devoit accoucher s'accomplit :

7. Et elle enfanta son fils premier-né, & l'ayant emmaillotté, elle le coucha dans une crèche; parce qu'il n'y avoit point de place pour eux dans l'hôtellerie.

8. Or il y avoit, aux environs, des bergers qui passoient la nuit dans les champs, veillant tour à tour à la garde de leur troupeau :

9. Et tout d'un coup un ange du Seigneur se présenta à eux, & une lumière divine les environna : ce qui les remplit d'une extrême crainte.

10. Alors l'ange leur dit : Ne craignez





point ; car je viens vous apporter une nouvelle , qui fera pour tout le peuple le fujet d'une grande joie :

11. C'est qu'aujourd'hui , dans la ville de David , il vous est né un Sauveur , qui est le CHRIST , le Seigneur :

12. Et voici la marque à laquelle vous le reconnoîtrez : vous trouverez un enfant emmaillotté , couché dans une crèche.

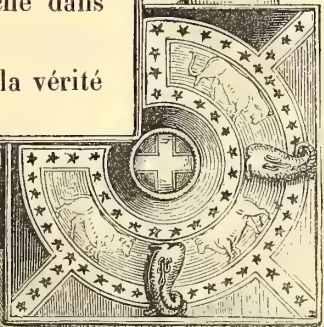
13. Au même instant il se joignit à l'Ange une grande troupe de l'armée céleste , louant Dieu & difant :

14. Gloire à Dieu au plus haut des cieux , & paix fur la terre aux hommes de bonne volonté chéris de Dieu.

15. Après que les Anges se furent retirés dans le ciel , les bergers se dirent l'un à l'autre : Passons jufqu'à Bethléem , & voyons ce qui est arrivé : & ce que le Seigneur nous a fait connoître.

16. S'étant donc hâtés d'y aller , ils trouvèrent Marie & Jofeph , & l'enfant couché dans une crèche.

17. Et l'ayant vu ils reconnurent la vérité





de ce qui leur avoit été dit touchant cet enfant.

48. Et tous ceux qui l'entendirent admirèrent ce qui leur avoit été rapporté par les bergers.

49. Or Marie confervoit toutes ces choses en elle-même, les repassant dans son cœur.

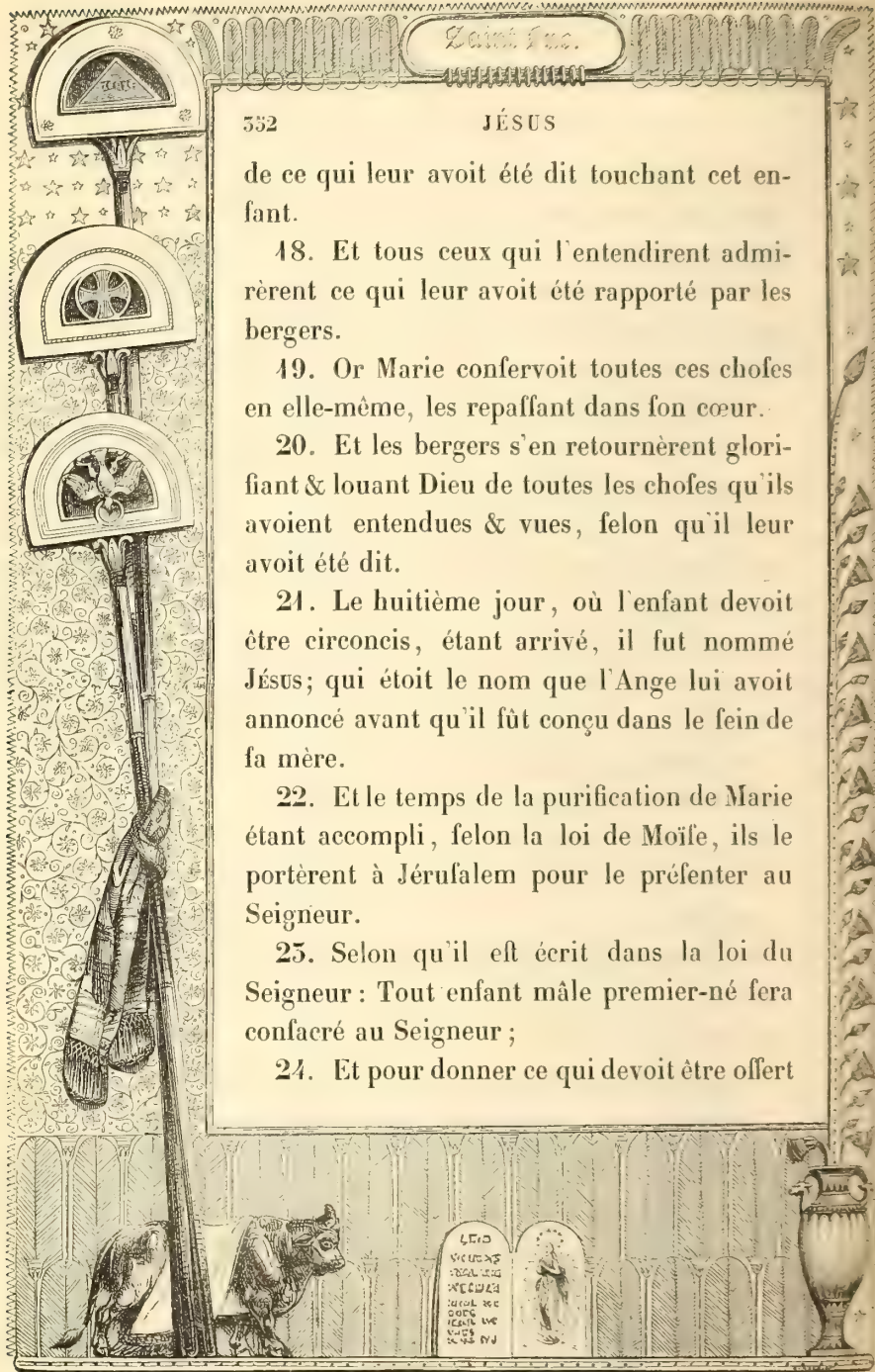
20. Et les bergers s'en retournèrent glorifiant & louant Dieu de toutes les choses qu'ils avoient entendues & vues, selon qu'il leur avoit été dit.

21. Le huitième jour, où l'enfant devoit être circoncis, étant arrivé, il fut nommé Jésus; qui étoit le nom que l'Ange lui avoit annoncé avant qu'il fût conçu dans le sein de sa mère.

22. Et le temps de la purification de Marie étant accompli, selon la loi de Moïse, ils le portèrent à Jérusalem pour le présenter au Seigneur.

25. Selon qu'il est écrit dans la loi du Seigneur : Tout enfant mâle premier-né sera consacré au Seigneur ;

24. Et pour donner ce qui devoit être offert



en sacrifice, selon qu'il est écrit dans la loi du Seigneur, deux tourterelles, ou deux petits de colombe.

25. Or il y avoit dans Jérusalem un homme juste & craignant Dieu, nommé Siméon, qui vivoit dans l'attente de la consolation d'Israël, & le Saint-Esprit étoit en lui.

26. Il lui avoit été révélé par le Saint-Esprit, qu'il ne mourroit point qu'auparavant il n'eût vu le CHRIST du Seigneur.

27. Il vint donc au temple par un mouvement de l'Esprit de Dieu; et comme le père & la mère de l'enfant JÉSUS l'y portaient, afin d'accomplir pour lui ce que la loi avoit ordonné,

28. Il le prit entre ses bras, & bénit Dieu, en disant :

29. C'est maintenant, Seigneur, que vous laisserez mourir en paix votre serviteur, selon votre parole,

30. Puisque mes yeux ont vu le Sauveur que vous nous donnez,

31. Et que vous destinez pour être exposé à la vue de tous les peuples,





52. Comme la lumière qui éclairera les nations, & la gloire de votre peuple d'Israël.

53. Le père & la mère de JÉSUS étoient dans l'admiration des choses que l'on disoit de lui.

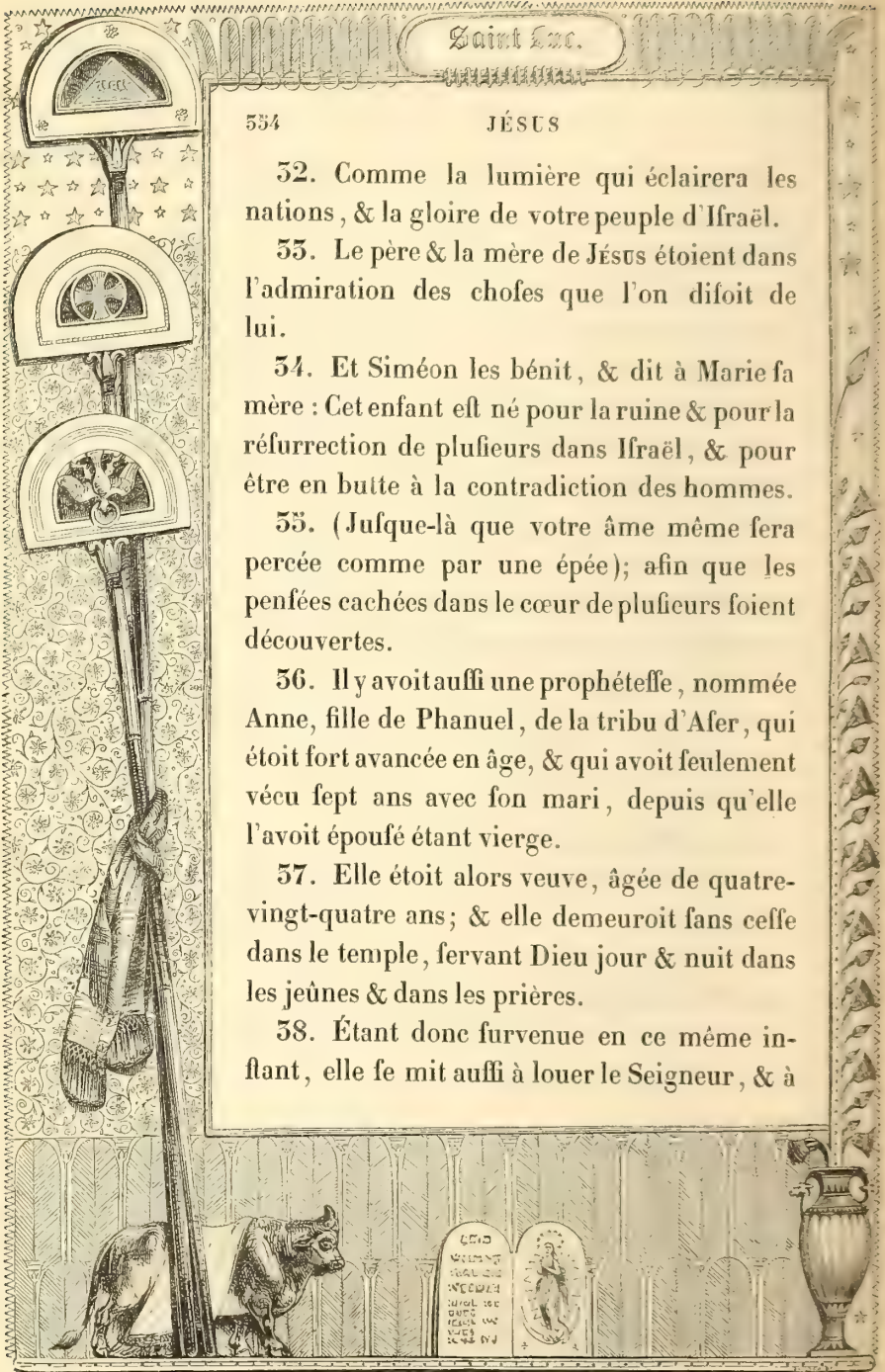
54. Et Siméon les bénit, & dit à Marie mère : Cet enfant est né pour la ruine & pour la résurrection de plusieurs dans Israël, & pour être en butte à la contradiction des hommes.

55. (Jusque-là que votre âme même sera percée comme par une épée); afin que les pensées cachées dans le cœur de plusieurs soient découvertes.

56. Il y avoit aussi une prophétesse, nommée Anne, fille de Phanuel, de la tribu d'Aser, qui étoit fort avancée en âge, & qui avoit seulement vécu sept ans avec son mari, depuis qu'elle l'avoit épousé étant vierge.

57. Elle étoit alors veuve, âgée de quarante-quatre ans; & elle demouroit sans cesse dans le temple, servant Dieu jour & nuit dans les jeûnes & dans les prières.

58. Étant donc survenue en ce même instant, elle se mit aussi à louer le Seigneur, & à





parler de lui à tous ceux qui attendoient la rédemption d'Israël.

59. Après que Joseph & Marie eurent accompli tout ce qui étoit ordonné par la loi du Seigneur, ils s'en retournèrent en Galilée, à Nazareth, leur ville.

40. Pendant l'enfant croissoit & se fortifioit, étant rempli de sagesse; & la grâce de Dieu étoit en lui.

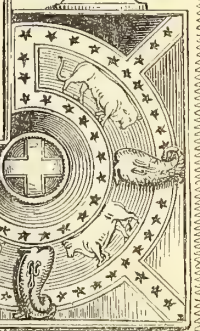
41. Son père & sa mère alloient tous les ans à Jérusalem à la fête de Pâques.

42. Et lorsqu'il fut âgé de douze ans, ils y allèrent, selon qu'ils avoient accoutumé au temps de la fête.

45. Après que les jours que dure la fête furent passés, lorsqu'ils s'en retournèrent, l'enfant Jésus demeura dans Jérusalem, sans que son père ni sa mère s'en aperçussent.

44. Et pensant qu'il seroit avec quelqu'un de ceux de leur compagnie, ils marchèrent durant un jour; & ils le cherchoient parmi leurs parents & ceux de leur connoissance.

45. Mais ne l'ayant point trouvé, ils retournèrent à Jérusalem pour l'y chercher.



46. Trois jours après, ils le trouvèrent dans le temple, assis au milieu des docteurs, les écoutant & les interrogeant.

47. Et tous ceux qui l'écutoient étoient ravis en admiration de sa sagesse & de ses réponses.

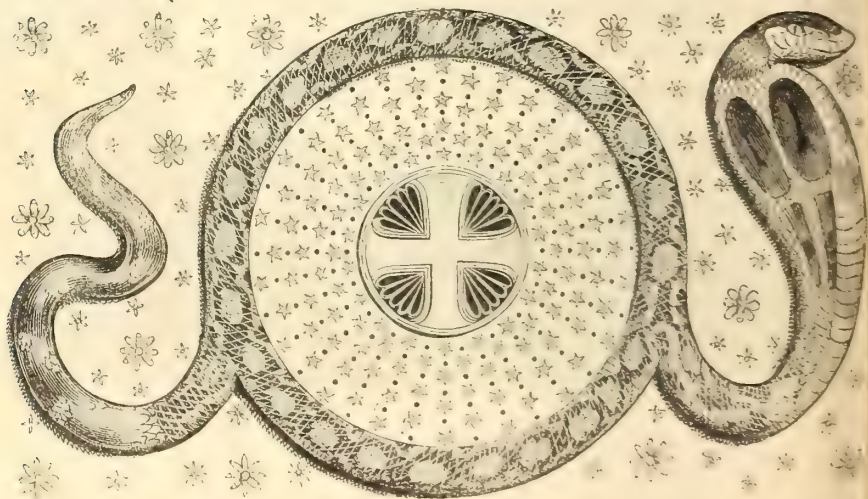
48. Lors donc qu'ils le virent, ils furent remplis d'étonnement; & sa mère lui dit : Mon fils, pourquoi avez-vous agi ainsi avec nous? Voilà votre père & moi qui vous cherchions étant tout affligés.

49. Il leur répondit: Pourquoi me cherchez-vous? ne saviez-vous pas qu'il faut que je sois occupé à ce qui regarde le service de mon Père?

50. Mais ils ne comprirent point ce qu'il leur disoit.

51. Il s'en alla ensuite avec eux, & il vint à Nazareth; & il leur étoit soumis. Or sa mère conservoit dans son cœur toutes ces choses.

52. Et Jésus croissoit en sagesse, en âge, & en grâce devant Dieu & devant les hommes.

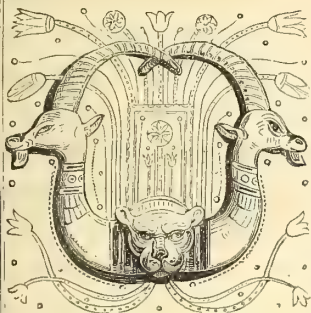






### CHAPITRE III.

Prédication et baptême de saint Jean-Baptiste. Ses reproches et ses instructions. Témoignage qu'il rend à Jésus-Christ. Sa prison.  
Baptême et généalogie de Jésus-Christ.



En l'an quinziesme de l'empire de Tibère César (Ponce Pilate étant gouverneur de la Judée, Hérode tetrarque de la Galilée, Philippe son frère de l'Iturée & de la province de Traconite, & Lyfanias d'Abilène,





2. Anne et Caïphe étant grands-prêtres), le Seigneur fit entendre sa parole à Jean, fils de Zacharie, dans le désert :

3. Et il vint dans tout le pays qui est aux environs du Jourdain, prêchant le baptême de pénitence pour la rémission des péchés,

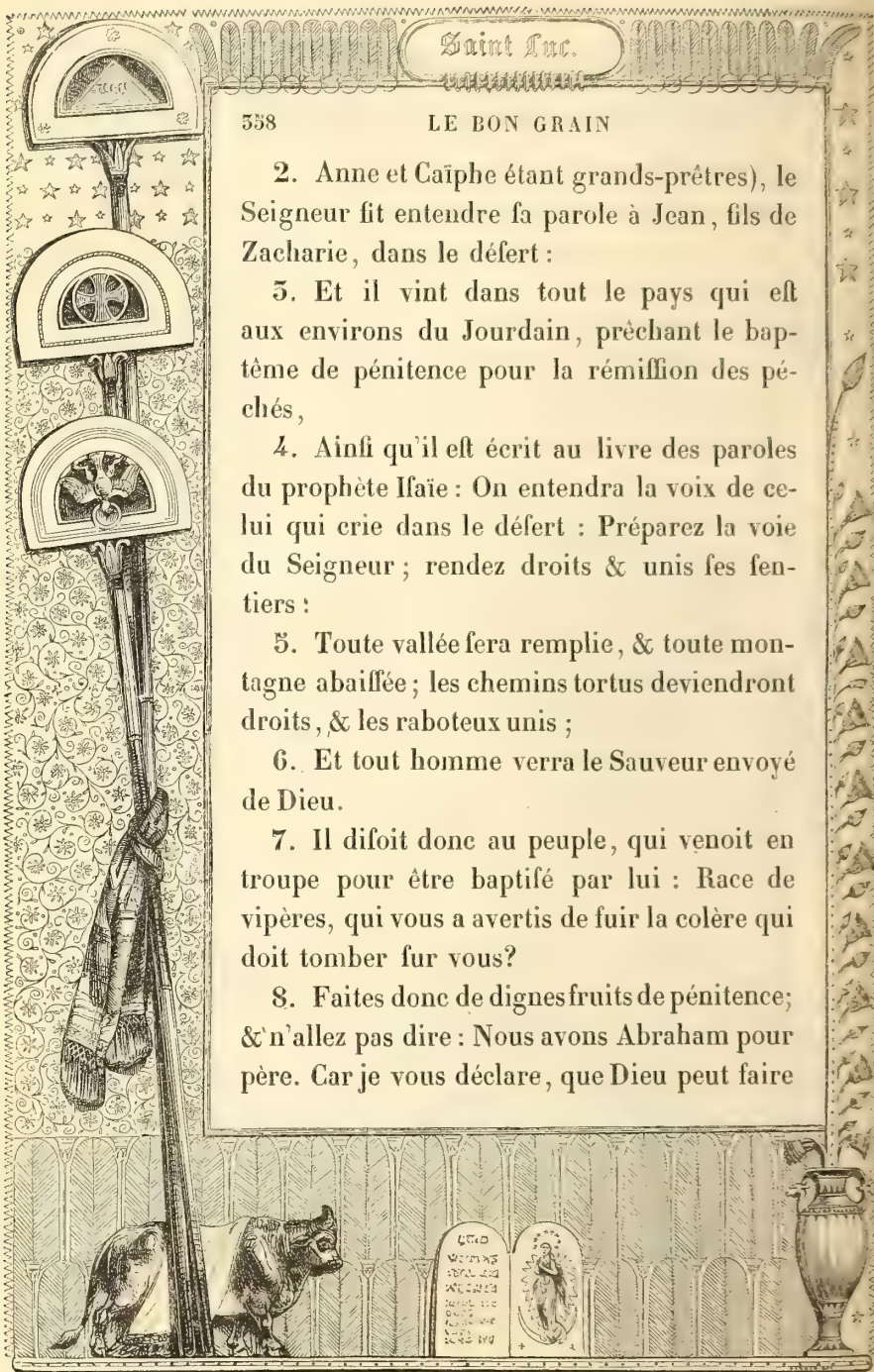
4. Ainsi qu'il est écrit au livre des paroles du prophète Isaïe : On entendra la voix de celui qui crie dans le désert : Préparez la voie du Seigneur ; rendez droits & unis ses sentiers :

5. Toute vallée fera remplie, & toute montagne abaissée ; les chemins tortus deviendront droits, & les raboteux unis ;

6. Et tout homme verra le Sauveur envoyé de Dieu.

7. Il disoit donc au peuple, qui venoit en troupe pour être baptisé par lui : Race de vipères, qui vous a avertis de fuir la colère qui doit tomber sur vous ?

8. Faites donc de dignes fruits de pénitence ; & n'allez pas dire : Nous avons Abraham pour père. Car je vous déclare, que Dieu peut faire



naître de ces pierres mêmes des enfants à Abraham.

9. La cognée est déjà à la racine des arbres. Tout arbre donc qui ne produit point de bons fruits sera coupé & jeté au feu.

10. Et le peuple lui demandant : Que devons-nous donc faire ?

11. Il leur répondit : Que celui qui a deux vêtements en donne à celui qui n'en a point ; & que celui qui a de quoi manger en fasse de même.

12. Il y eut aussi des publicains qui vinrent à lui pour être baptisés, & qui lui dirent : Maître, que faut-il que nous fassions ?

13. Il leur dit : N'exigez rien au-delà de ce qui vous a été ordonné.

14. Les soldats aussi lui demandoient : Et nous, que devons-nous faire ? Il leur répondit : N'ufez point de violence, ni de fraude envers personne, & contentez-vous de votre paie.

15. Cependant le peuple étant dans une grande suspension d'esprit, & tous pensant en eux-mêmes si Jean ne pourroit point être le CHRIST,





46. Jean dit devant tout le monde : Pour moi, je vous baptise dans l'eau : mais il en viendra un autre plus puissant que moi, et je ne suis pas digne de dénouer les cordons de ses souliers. C'est lui qui vous baptisera dans le Saint-Esprit & dans le feu.

47. Il prendra le van en main, & il nettoiera son aire : il amassera le blé dans son grenier, & il brûlera la paille dans un feu qui ne s'éteindra jamais.

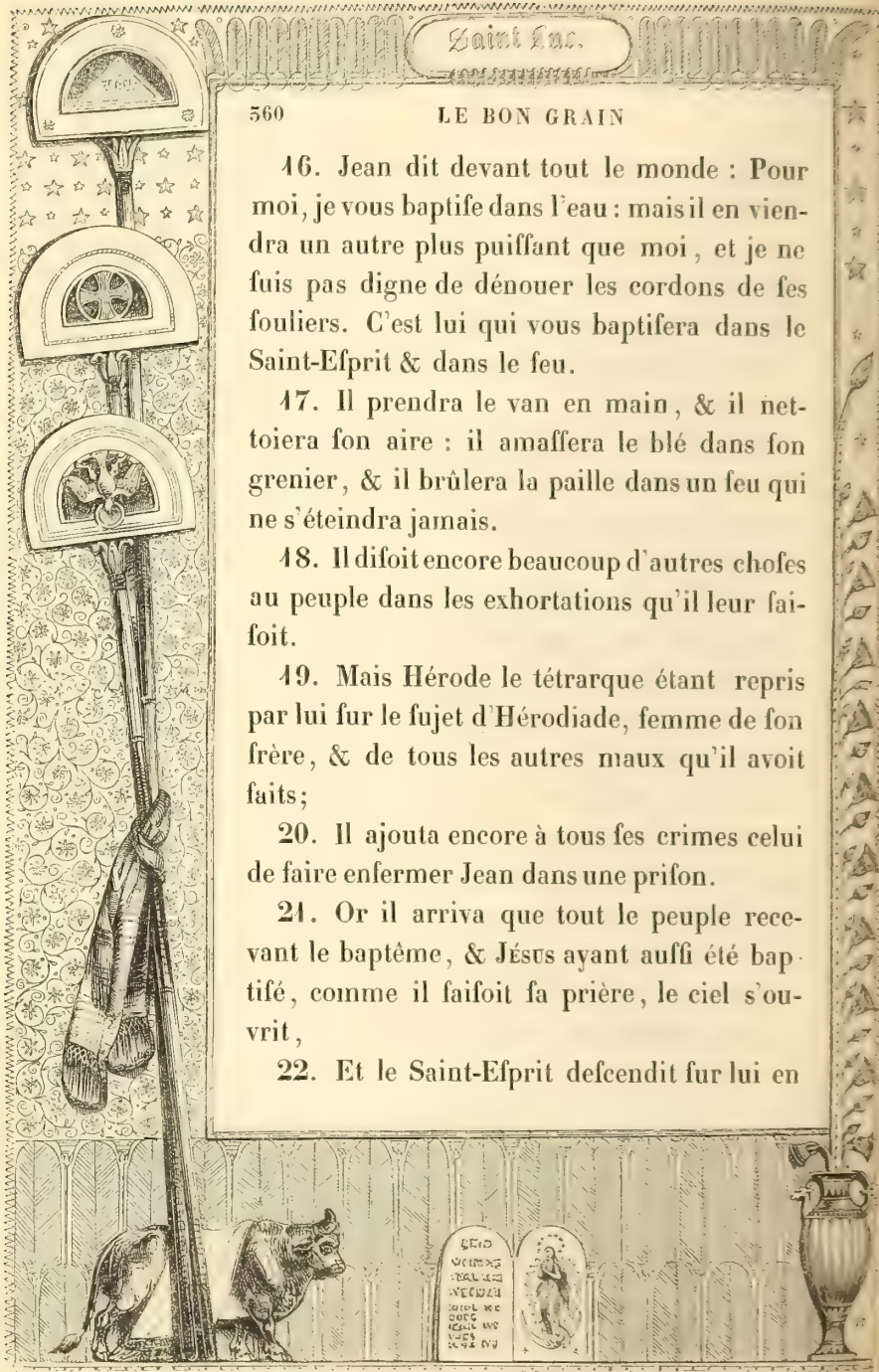
48. Il disoit encore beaucoup d'autres choses au peuple dans les exhortations qu'il leur faisoit.

49. Mais Hérode le tétrarque étant repris par lui sur le fujet d'Hérodiade, femme de son frère, & de tous les autres maux qu'il avoit faits ;

20. Il ajouta encore à tous ses crimes celui de faire enfermer Jean dans une prison.

21. Or il arriva que tout le peuple recevant le baptême, & Jésus ayant aussi été baptisé, comme il faisoit sa prière, le ciel s'ouvrit,

22. Et le Saint-Esprit descendit sur lui en





forme corporelle comme une colombe; & on entendit cette voix du ciel : Vous êtes mon Fils bien-aimé; c'est en vous que j'ai mis toute mon affection.

23. Jésus avoit environ trente ans lorsqu'il commença à exercer son ministère, étant, comme l'on croyoit, fils de Joseph, qui fut fils d'Héli, qui fut fils de Mathat,

24. Qui fut fils de Lévi, qui fut fils de Melchi, qui fut fils de Janna, qui fut fils de Joseph,

25. Qui fut fils de Mathathias, qui fut fils d'Amos, qui fut fils de Nahum, qui fut fils d'Héli, qui fut fils de Naggé,

26. Qui fut fils de Mahath, qui fut fils de Mathathias, qui fut fils de Séméi, qui fut fils de Joseph, qui fut fils de Juda,

27. Qui fut fils de Joanna, qui fut fils de Réfa, qui fut fils de Zorobabel, qui fut fils de Salathiel, qui fut fils de Néri,

28. Qui fut fils de Melchi, qui fut fils d'Adi, qui fut fils de Cofan, qui fut fils d'Elmadan, qui fut fils d'Her.

29. Qui fut fils de Jésus, qui fut fils d'Elié-



ser, qui fut fils de Jorim, qui fut fils de Ma-  
that, qui fut fils de Lévi,

50. Qui fut fils de Siméon, qui fut fils de  
Juda, qui fut fils de Joseph, qui fut fils de Jona,  
qui fut fils d'Eliakim,

51. Qui fut fils de Melea, qui fut fils de  
Menna, qui fut fils de Mathatha, qui fut fils de  
Nathan, qui fut fils de David,

52. Qui fut fils de Jessé, qui fut fils d'Obeb,  
qui fut fils de Booz, qui fut fils de Salmon, qui  
fut fils de Naasson,

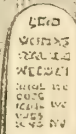
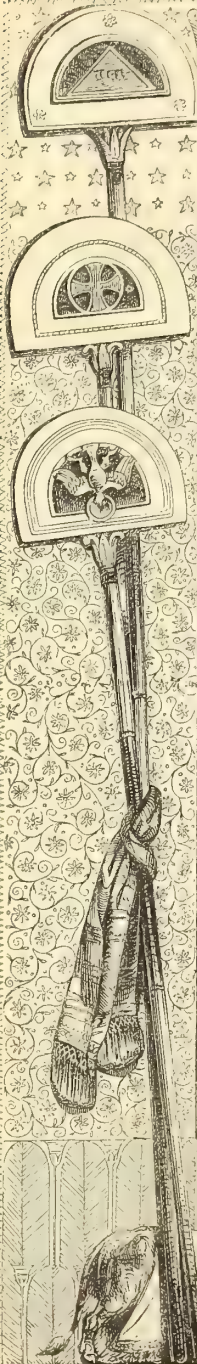
53. Qui fut fils d'Aminadab, qui fut fils  
d'Aram, qui fut fils d'Esron, qui fut fils de  
Pharès, qui fut fils de Juda,

54. Qui fut fils de Jacob, qui fut fils d'Isaac,  
qui fut fils d'Abraham, qui fut fils de Tharé,  
qui fut fils de Nachor,

55. Qui fut fils de Sarug, qui fut fils de  
Ragau, qui fut fils de Phaleg, qui fut fils d'Hé-  
ber, qui fut fils de Salé,

56. Qui fut fils de Caïnan, qui fut fils d'Ar-  
phaxad, qui fut fils de Sem, qui fut fils de Noé,  
qui fut fils de Lamech,

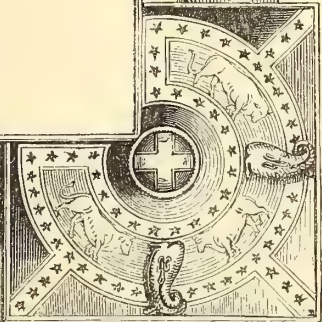
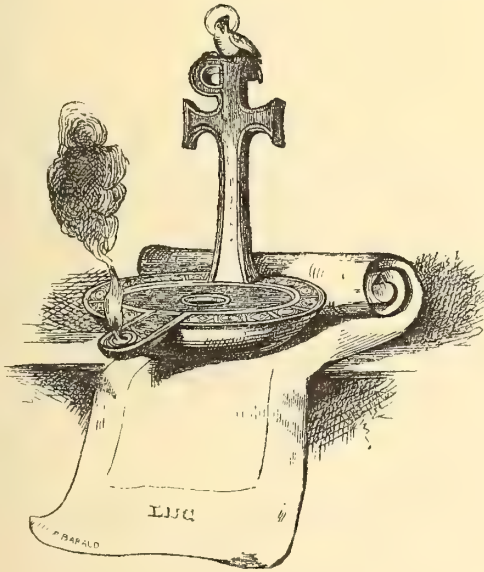
57. Qui fut fils de Mathusalé, qui fut fils





d'Énoch, qui fut fils de Jared , qui fut fils de  
Malaléel, qui fut fils de Caïnan,

58. Qui fut fils d'Énos, qui fut fils de Seth ,  
qui fut fils d'Adam , qui fut créé de Dieu.





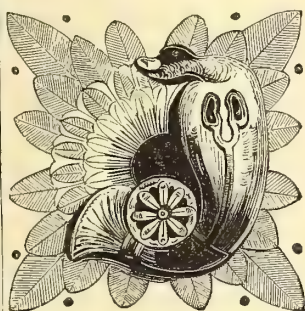




## CHAPITRE IV.

Jeûne et tentation de Jésus-Christ. Il commence à prêcher à Nazareth. Délivrance d'un possédé.

Guérison de la belle-mère de saint Pierre. Retraite de Jésus dans le désert.



Jésus, étant plein du Saint-Esprit, revint des bords du Jourdain, & il fut poussé par l'Esprit dans le désert.

2. Il y demeura quarante jours, & il y fut tenté par le diable. Il ne mangea rien



pendant tout ce temps-là ; & lorsque ces jours furent passés il eut faim.

5. Alors le diable lui dit : Si vous êtes le fils de Dieu , commandez à cette pierre qu'elle devienne du pain.

4. Jésus lui répondit : Il est écrit Que l'homme ne vit pas seulement de pain , mais de toute parole de Dieu.

3. Et le diable le transporta sur une haute montagne , d'où lui ayant fait voir en un moment tous les royaumes du monde ,

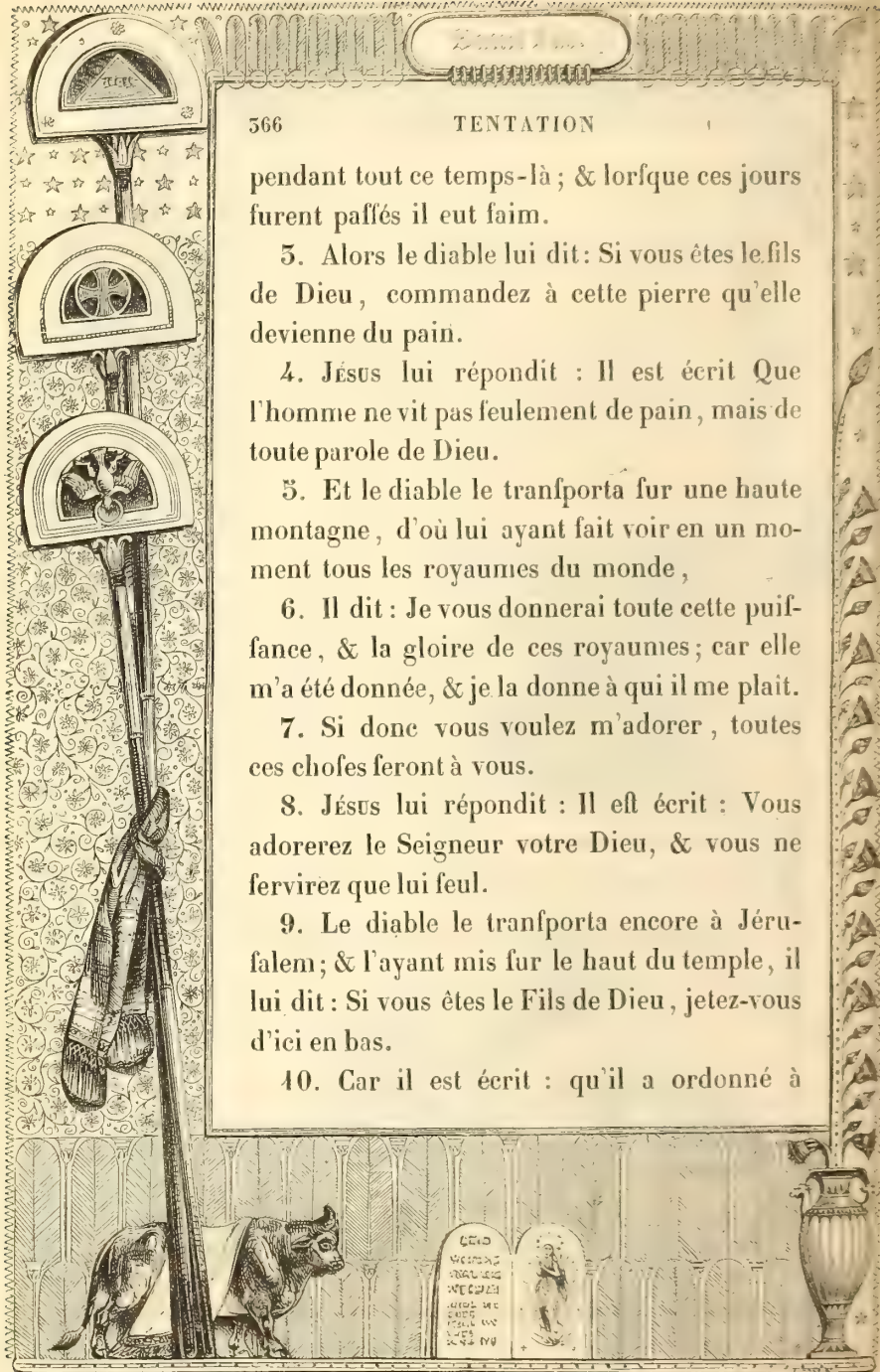
6. Il dit : Je vous donnerai toute cette puissance , & la gloire de ces royaumes ; car elle m'a été donnée , & je la donne à qui il me plait.

7. Si donc vous voulez m'adorer , toutes ces choses feront à vous.

8. Jésus lui répondit : Il est écrit : Vous adorerez le Seigneur votre Dieu , & vous ne servirez que lui seul.

9. Le diable le transporta encore à Jérusalem ; & l'ayant mis sur le haut du temple , il lui dit : Si vous êtes le Fils de Dieu , jetez-vous d'ici en bas.

10. Car il est écrit : qu'il a ordonné à





les Anges d'avoir soin de vous, & de vous garder :

41. Et qu'ils vous soutiendront de leurs mains, de peur que vous ne vous heurtiez le pied contre quelque pierre.

42. Jésus lui répondit : Il est écrit : Vous ne tenterez point le Seigneur votre Dieu.

43. Le diable ayant achevé toutes ses tentations, se retira de lui pour un temps.

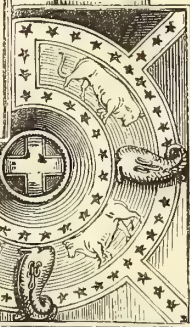
44. Alors Jésus s'en retourna en Galilée par la vertu de l'esprit de Dieu, & sa réputation se répandit dans tout le pays d'alentour.

45. Il enseignoit dans leurs synagogues, & il étoit estimé & honoré de tout le monde.

46. Étant venu à Nazareth, où il avoit été élevé, il entra, selon sa coutume, le jour du sabbat dans la synagogue, & il se leva pour lire.

47. On lui présenta le livre du prophète Isaïe, & l'ayant ouvert, il trouva l'endroit où ces paroles étoient écrites :

48. L'esprit du Seigneur s'est reposé sur moi; c'est pourquoi il m'a consacré par son onction : il m'a envoyé pour prêcher l'évangile



aux pauvres , pour guérir ceux qui ont le cœur brisé ;

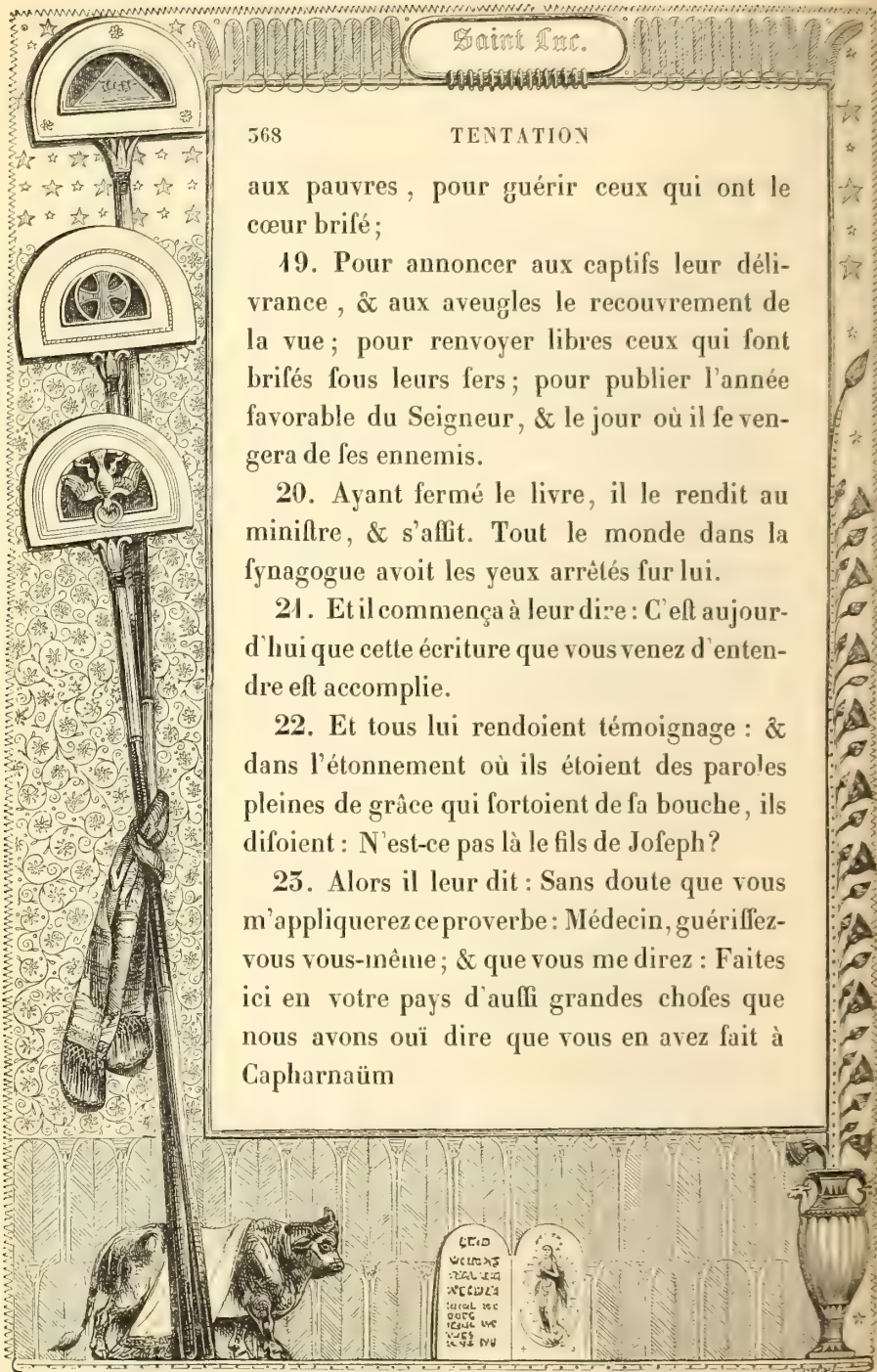
19. Pour annoncer aux captifs leur délivrance , & aux aveugles le recouvrement de la vue ; pour renvoyer libres ceux qui sont brisés sous leurs fers ; pour publier l'année favorable du Seigneur , & le jour où il se vengera de ses ennemis.

20. Ayant fermé le livre , il le rendit au ministre , & s'affit. Tout le monde dans la synagogue avoit les yeux arrêtés sur lui.

21. Et il commença à leur dire : C'est aujourd'hui que cette écriture que vous venez d'entendre est accomplie.

22. Et tous lui rendoient témoignage : & dans l'étonnement où ils étoient des paroles pleines de grâce qui fortoient de sa bouche , ils disoient : N'est-ce pas là le fils de Joseph ?

23. Alors il leur dit : Sans doute que vous m'appliquerez ce proverbe : Médecin , guérissez-vous vous-même ; & que vous me direz : Faites ici en votre pays d'aussi grandes choses que nous avons ouï dire que vous en avez fait à Capharnaüm





24. Mais je vous dis en vérité, ajouta-t-il, qu'aucun prophète n'est bien reçu en son pays.

25. Je vous dis en vérité qu'il y avoit beaucoup de veuves dans Israël au temps d'Élie, lorsque le ciel fut fermé durant trois ans & six mois, & qu'il y eut une grande famine dans toute la terre;

26. Et néanmoins Élie ne fut envoyé chez aucune d'elles, mais chez une femme veuve de Sarepta, dans le pays des Sidoniens.

27. Il y avoit de même beaucoup de lépreux dans Israël au temps du prophète Élisée; & néanmoins aucun d'eux ne fut guéri, mais seulement Naaman, qui étoit de Syrie.

28. Tous ceux de la synagogue l'entendant parler de la sorte, furent remplis de colère :

29. Et se levant ils le chassèrent hors de leur ville, & le menèrent jusque sur la pointe de la montagne sur laquelle elle étoit bâtie, pour le précipiter.

30. Mais il passa au milieu d'eux, & se retira.

31. Il descendit à Capharnaüm, qui est une





ville de Galilée, où il les enseignoit les jours du sabbat.

52. Et sa manière d'enseigner les remplissoit d'étonnement, parce que sa parole étoit accompagnée de puissance & d'autorité.

53. Il y avoit dans la synagogue un homme possédé d'un démon impur, qui jeta un grand cri,

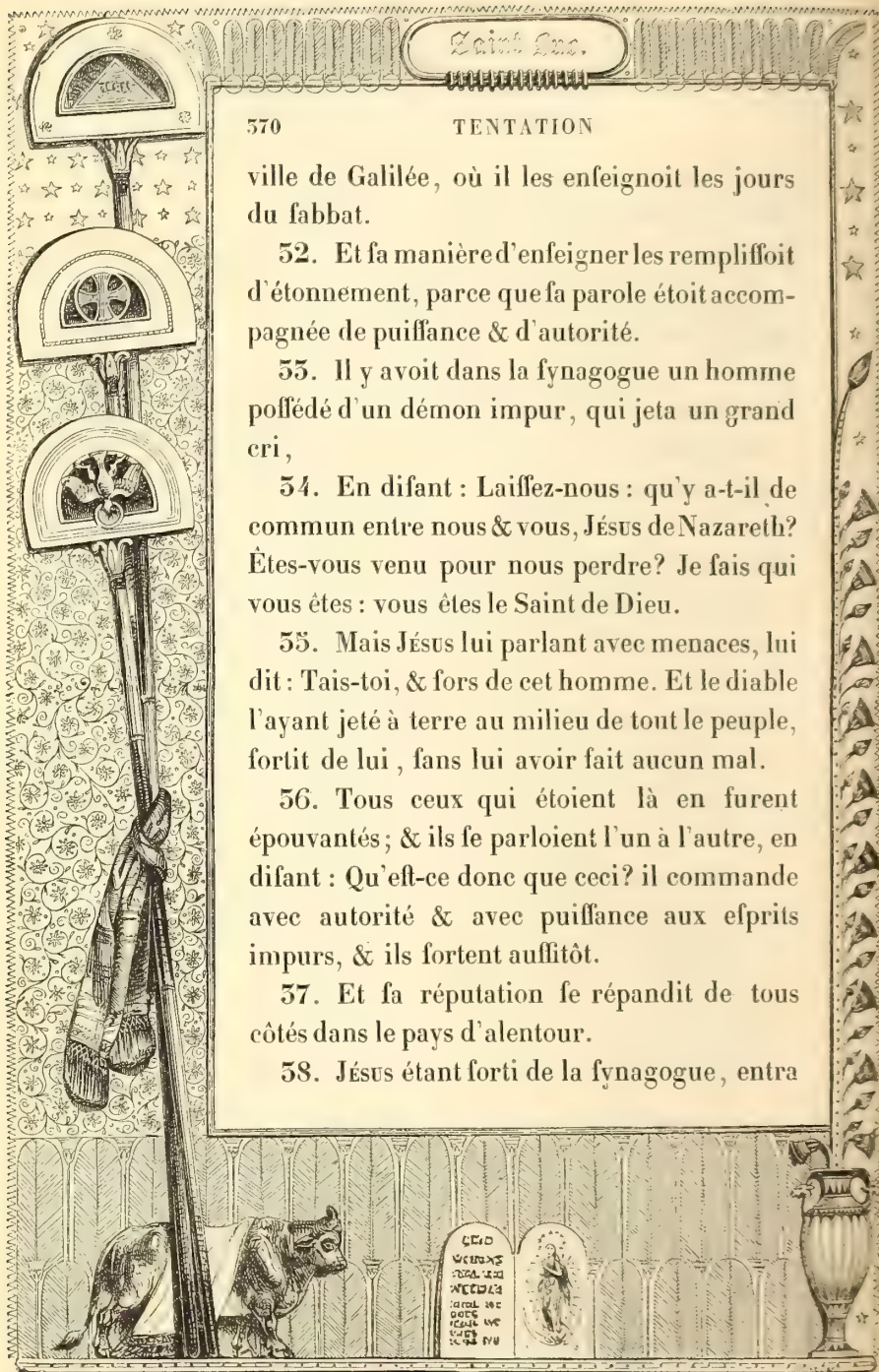
54. En disant : Laissez-nous : qu'y a-t-il de commun entre nous & vous, Jésus de Nazareth? Êtes-vous venu pour nous perdre? Je sais qui vous êtes : vous êtes le Saint de Dieu.

55. Mais Jésus lui parlant avec menaces, lui dit : Tais-toi, & fors de cet homme. Et le diable l'ayant jeté à terre au milieu de tout le peuple, fortit de lui, sans lui avoir fait aucun mal.

56. Tous ceux qui étoient là en furent épouvantés ; & ils se parloient l'un à l'autre, en disant : Qu'est-ce donc que ceci? il commande avec autorité & avec puissance aux esprits impurs, & ils sortent aussitôt.

57. Et sa réputation se répandit de tous côtés dans le pays d'alentour.

58. Jésus étant sorti de la synagogue, entra



dans la maison de Simon, dont la belle-mère avoit une grosse fièvre. Ils le prièrent pour elle.

39. Et étant debout auprès de la malade, il commanda à la fièvre de la quitter, & la fièvre la quitta. Et s'étant levée aussitôt, elle les servoit.

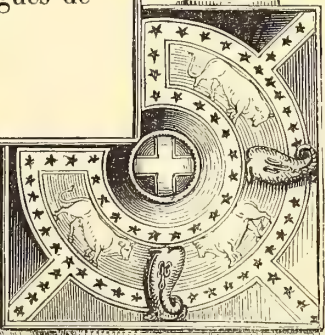
40. Le soleil étant couché, tous ceux qui avoient des malades affligés de diverses maladies les lui amenoient; & imposant les mains sur chacun d'eux, il les guériffoit.

41. Les démons fortoient aussi du corps de plusieurs en criant & disant : Vous êtes le fils de Dieu. Mais il les menaçoit & les empêchoit de dire qu'ils fussent qu'il étoit le CHRIST.

42. Lorsqu'il fut jour il sortit dehors, & s'en alla dans un lieu désert : & tout le peuple le vint chercher jusqu'où il étoit, & comme ils s'efforçoient de le retenir, ne voulant point qu'il les quittât,

43. Il leur dit : Il faut que je prêche aussi aux autres villes l'évangile du royaume de Dieu; car c'est pour cela que j'ai été envoyé.

44. Et il prêchoit dans les synagogues de Galilée.

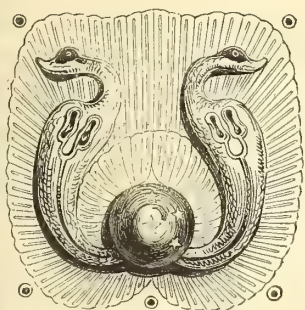




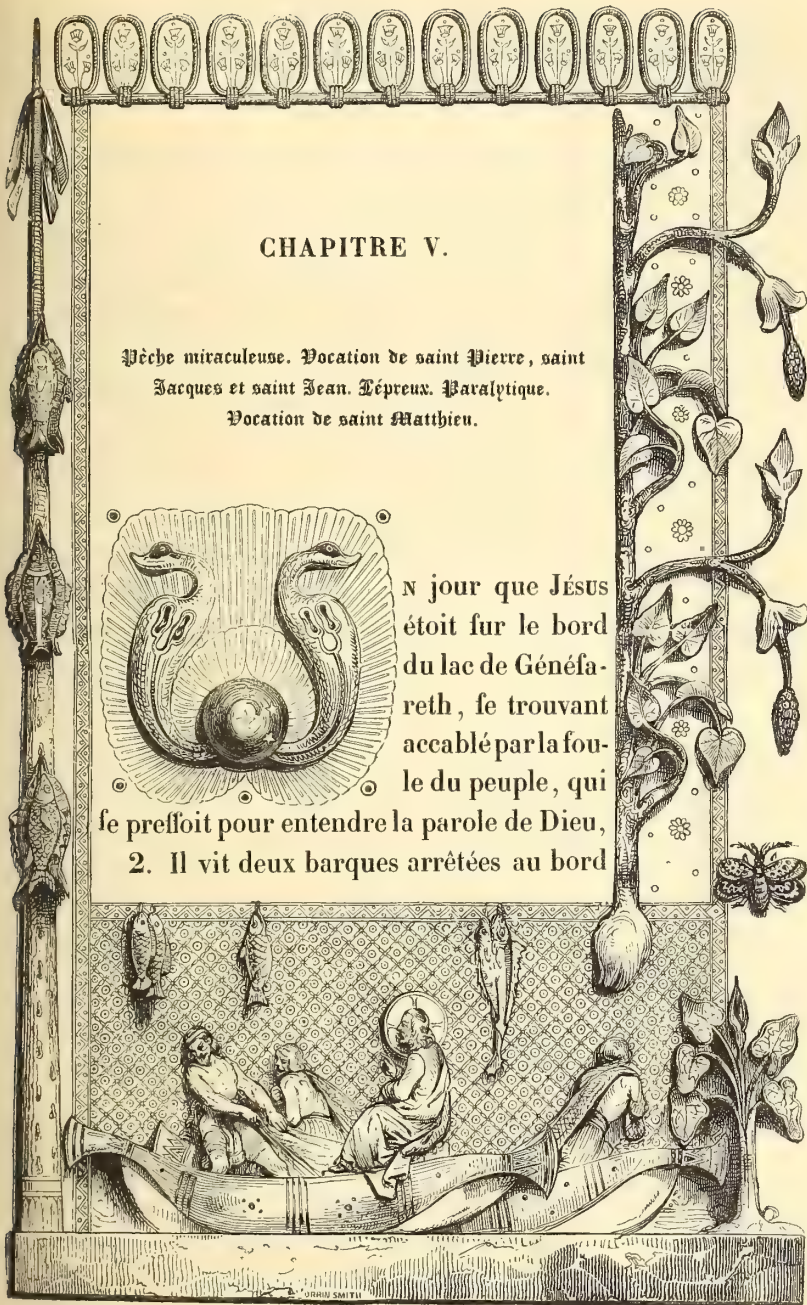


CHAPITRE V.

Pêche miraculeuse. Vocation de saint Pierre, saint  
Jacques et saint Jean. Lépreux. Paralytique.  
Vocation de saint Matthieu.



N jour que Jésus étoit sur le bord du lac de Génésareth, se trouvant accablé par la foule du peuple, qui se pressoit pour entendre la parole de Dieu,  
2. Il vit deux barques arrêtées au bord



du lac, dont les pêcheurs étoient descendus, & lavoient leurs filets.

5. Il entra donc dans l'une des barques, qui étoit à Simon, & le pria de s'éloigner un peu de la terre; & , s'étant assis, il enseignoit le peuple de dessus la barque.

4. Lorsqu'il eut cessé de parler, il dit à Simon : Avancez en pleine eau, & jetez vos filets pour pêcher.

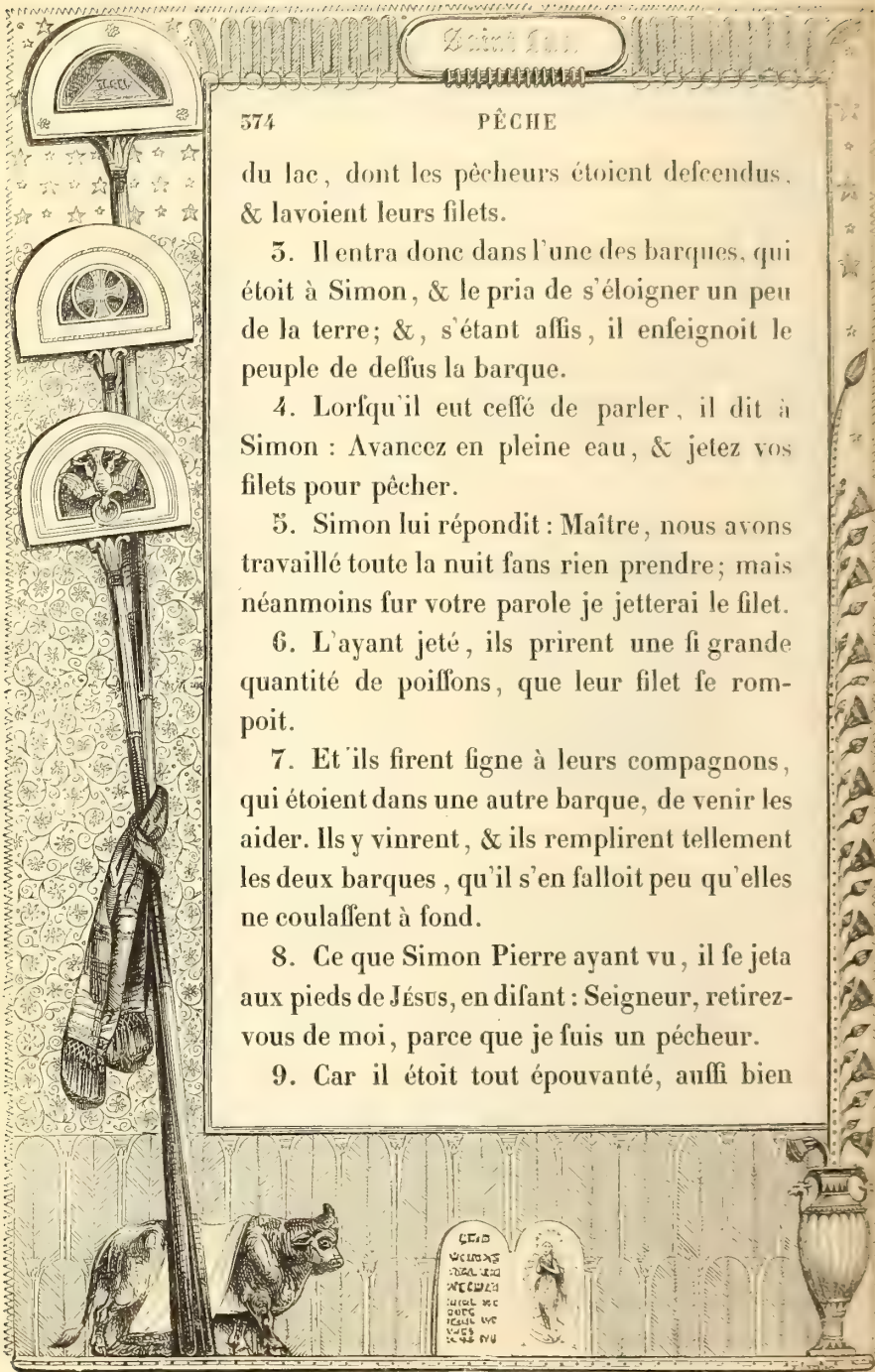
5. Simon lui répondit : Maître, nous avons travaillé toute la nuit sans rien prendre; mais néanmoins sur votre parole je jetterai le filet.

6. L'ayant jeté, ils prirent une si grande quantité de poissons, que leur filet se rompoit.

7. Et ils firent signe à leurs compagnons, qui étoient dans une autre barque, de venir les aider. Ils y vinrent, & ils remplirent tellement les deux barques, qu'il s'en falloit peu qu'elles ne coulissent à fond.

8. Ce que Simon Pierre ayant vu, il se jeta aux pieds de Jésus, en disant : Seigneur, retirez-vous de moi, parce que je suis un pêcheur.

9. Car il étoit tout épouvanté, aussi bien





que tous ceux qui étoient avec lui, de la pêche des poissons qu'ils avoient faite.

40. Jacques & Jean, fils de Zébédée, qui étoient compagnons de Simon, étoient dans le même étonnement. Alors JÉSUS dit à Simon : Ne craignez point, votre emploi fera désormais de prendre des hommes.

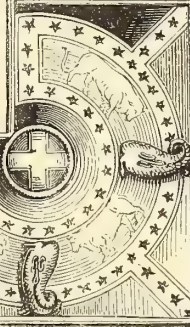
41. Et ayant ramené leurs barques à bord, ils quittèrent tout & le suivirent.

42. Lorsque JÉSUS étoit en une certaine ville, un homme tout couvert de lèpre l'ayant vu, se prosterna contre terre, & le prioit en lui disant : Seigneur, si vous voulez, vous pouvez me guérir.

43. JÉSUS étendant la main, le toucha & lui dit : Je le veux, soyez guéri ; & la lèpre disparut au même instant.

44. JÉSUS lui commanda de n'en parler à personne : Mais allez, dit-il, vous montrer au prêtre, & offrez pour votre guérison ce que Moïse a ordonné, afin que cela leur serve de témoignage.

45. Cependant, comme sa réputation se répandoit de plus en plus, les peuples venoient





en foule pour l'entendre, & pour être guéris de leurs maladies :

16. Mais il se retiroit dans le désert , & il y prioit.

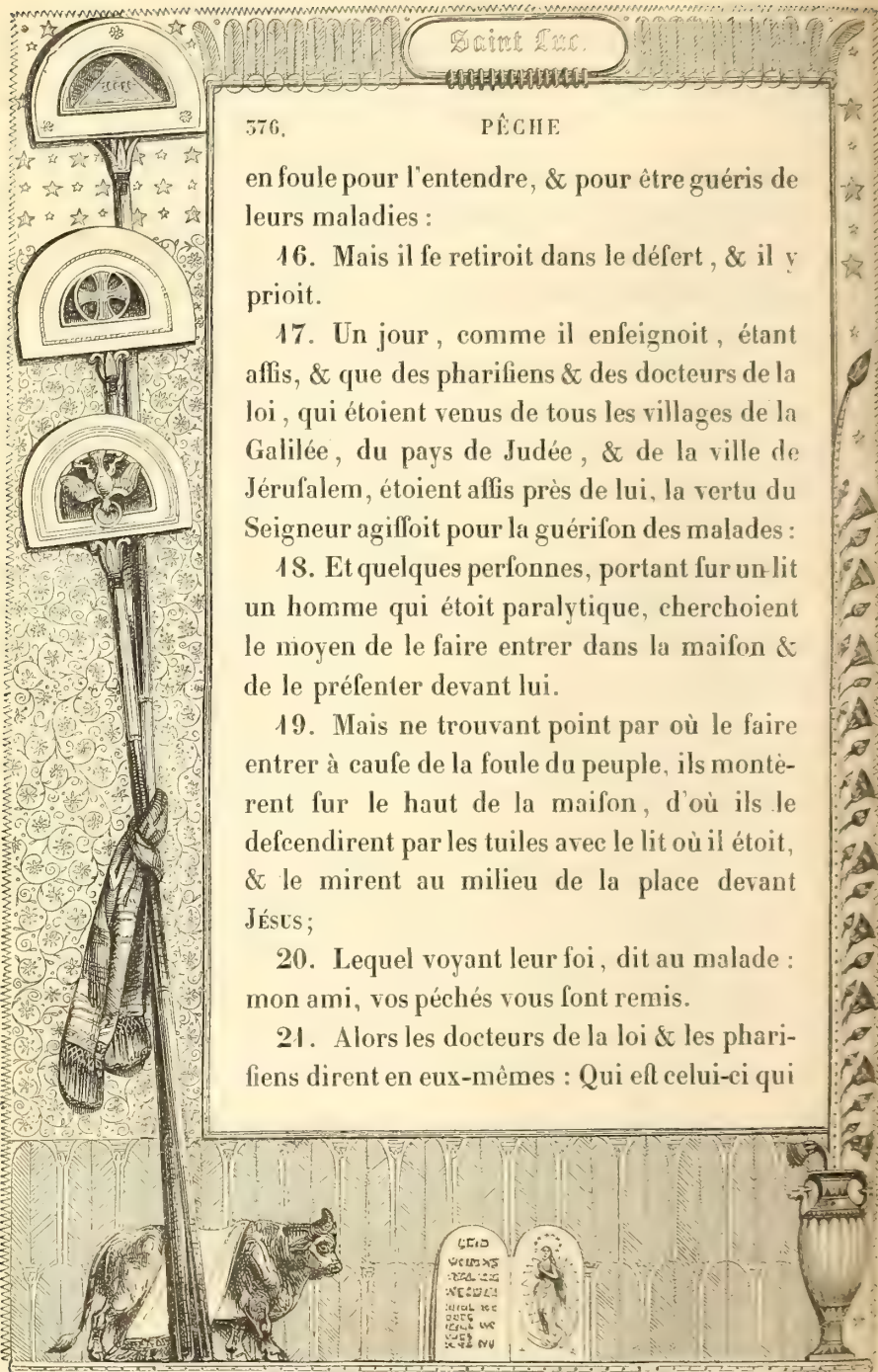
17. Un jour , comme il enseignoit , étant assis, & que des pharisiens & des docteurs de la loi , qui étoient venus de tous les villages de la Galilée , du pays de Judée , & de la ville de Jérusalem , étoient assis près de lui, la vertu du Seigneur agissoit pour la guérison des malades :

18. Et quelques personnes, portant sur un lit un homme qui étoit paralytique, cherchoient le moyen de le faire entrer dans la maison & de le présenter devant lui.

19. Mais ne trouvant point par où le faire entrer à cause de la foule du peuple, ils montèrent sur le haut de la maison, d'où ils le descendirent par les tuiles avec le lit où il étoit, & le mirent au milieu de la place devant Jésus ;

20. Lequel voyant leur foi , dit au malade : mon ami, vos péchés vous sont remis.

21. Alors les docteurs de la loi & les pharisiens dirent en eux-mêmes : Qui est celui-ci qui



blasphème de la sorte ? Qui peut remettre les péchés, que Dieu seul ?

22. Mais Jésus connoissant les pensées, leur dit : A quoi pensez-vous dans vos cœurs ?

23. Lequel est le plus aisé, ou de dire : Vos péchés vous sont remis, ou de dire : Levez-vous et marchez ?

24. Or afin que vous sachiez que le Fils de l'homme a sur la terre le pouvoir de remettre les péchés : levez-vous, je vous le commande, dit-il au paralytique, emportez votre lit, & vous en allez en votre maison.

25. Il se leva au même instant en leur présence, &, emportant le lit où il étoit couché, il s'en retourna en sa maison, rendant gloire à Dieu.

26. Ils furent tous remplis d'un extrême étonnement, & ils rendoient gloire à Dieu. Et dans la frayeur dont ils étoient saisis, ils disoient : Nous avons vu aujourd'hui des choses prodigieuses.

27. Après cela Jésus, étant parti, vit un publicain nommé Lévi, assis au bureau des impôts, & lui dit : Suivez-moi.





28. Et lui, quittant tout, se leva & le suivit.

29. Lévi lui fit ensuite un grand festin dans sa maison, où il se trouva un grand nombre de publicains, & d'autres, qui étoient à table avec eux.

30. Mais les pharisiens & les docteurs des juifs en murmuroient, & disoient aux disciples de Jésus : Pourquoi est-ce que vous mangez & buvez avec des publicains & des gens de mauvaise vie?

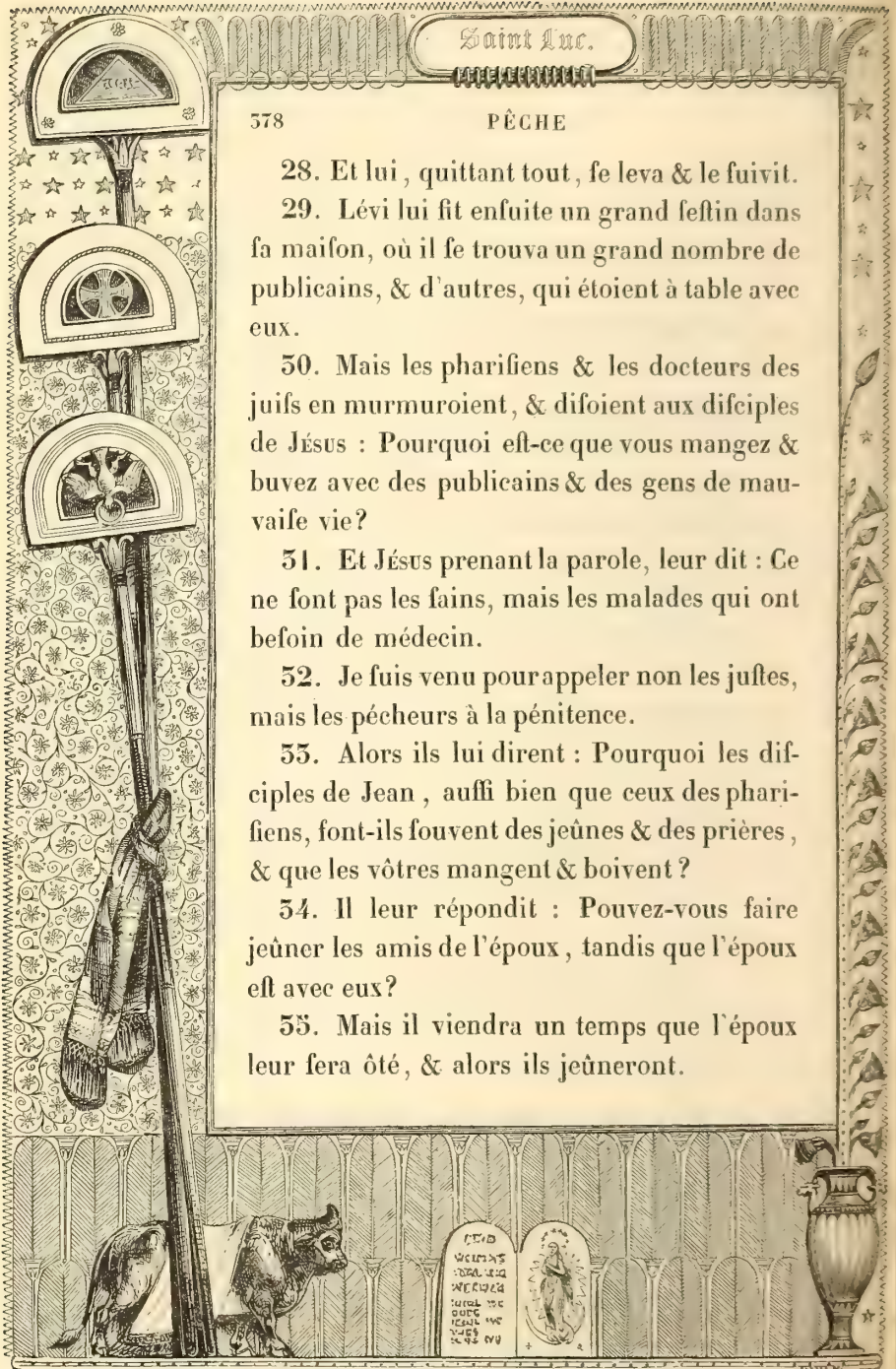
31. Et Jésus prenant la parole, leur dit : Ce ne sont pas les sains, mais les malades qui ont besoin de médecin.

32. Je suis venu pour appeler non les justes, mais les pécheurs à la pénitence.

33. Alors ils lui dirent : Pourquoi les disciples de Jean, aussi bien que ceux des pharisiens, font-ils souvent des jeûnes & des prières, & que les vôtres mangent & boivent?

34. Il leur répondit : Pouvez-vous faire jeûner les amis de l'époux, tandis que l'époux est avec eux?

35. Mais il viendra un temps que l'époux leur fera ôté, & alors ils jeûneront.



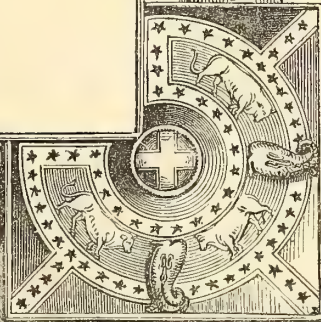


56. Il leur proposa aussi cette comparaison : personne ne met une pièce de drap neuf à un vieux vêtement ; car si on le fait, le neuf déchire le vieux, et cette pièce de drap neuf ne convient point au vieux vêtement.

57. Et l'on ne met point non plus le vin nouveau dans de vieux vaisseaux ; parce que, si on le fait, le vin nouveau rompra les vaisseaux ; le vin sera répandu & les vaisseaux se perdront.

58. Mais il faut mettre le vin nouveau dans des vaisseaux neufs, & ainsi tout se conserve.

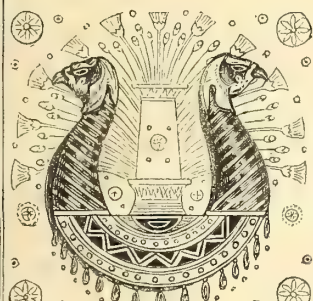
59. Et il n'y a personne qui, buvant du vin vieux, veuille aussitôt du nouveau ; parce qu'il dit : Le vieux est meilleur.





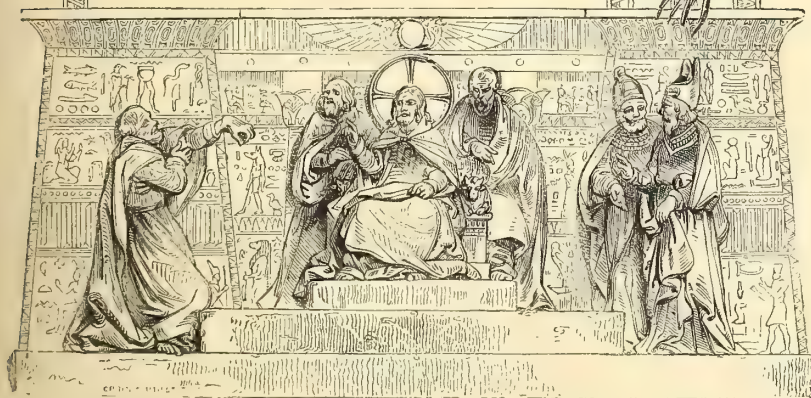
## CHAPITRE VI.

Épis rompus. Main sèche. Election des apôtres.  
Sermon de Jésus-Christ.



Un jour de sabbat, appelé le second premier, comme Jésus passoit le long des blés, ses disciples se mirent à rompre des épis, & les froissant dans leurs mains, ils mangeoient.

2. Alors quelques-uns des pharisiens





leur dirent : Pourquoi faites-vous ce qu'il n'est point permis de faire aux jours de sabbat ?

5. Jésus prenant la parole leur dit : N'avez-vous donc pas lu ce que fit David, lorsque lui & ceux qui l'accompagnoient furent pressés de la faim ?

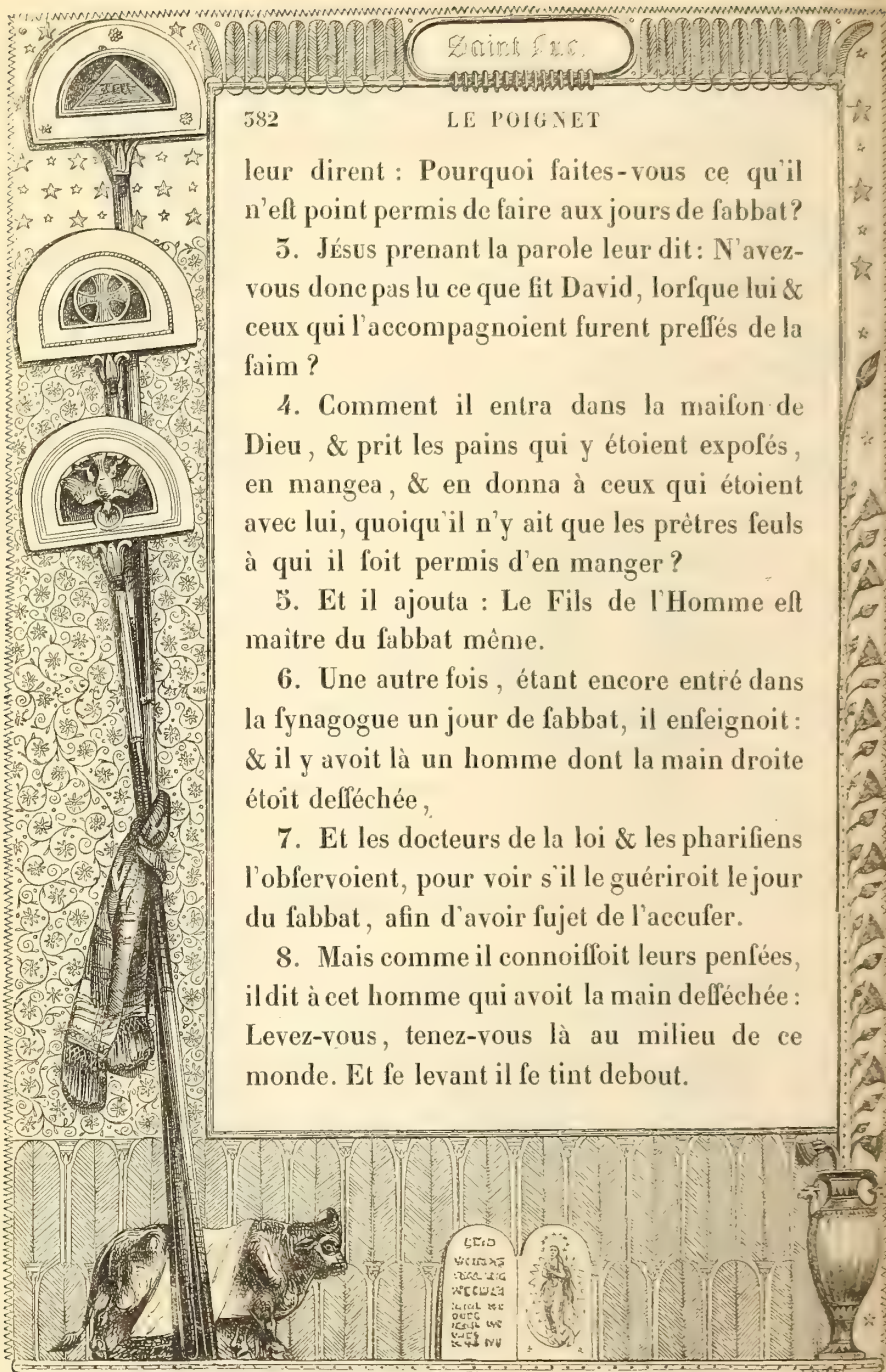
4. Comment il entra dans la maison de Dieu, & prit les pains qui y étoient exposés, en mangea, & en donna à ceux qui étoient avec lui, quoiqu'il n'y ait que les prêtres seuls à qui il soit permis d'en manger ?

5. Et il ajouta : Le Fils de l'Homme est maître du sabbat même.

6. Une autre fois, étant encore entré dans la synagogue un jour de sabbat, il enseignoit : & il y avoit là un homme dont la main droite étoit desséchée,

7. Et les docteurs de la loi & les pharisiens l'observoient, pour voir s'il le guériroit le jour du sabbat, afin d'avoir sujet de l'accuser.

8. Mais comme il connoissoit leurs pensées, il dit à cet homme qui avoit la main desséchée : Levez-vous, tenez-vous là au milieu de ce monde. Et se levant il se tint debout.



9. Puis Jésus leur dit : J'ai une question à vous faire : Est-il permis, aux jours de sabbat, de faire du bien ou du mal ; de sauver la vie ou de l'ôter ?

10. Et les ayant tous regardés, il dit à cet homme : Étendez votre main. Il l'étendit, & elle devint saine comme l'autre :

11. Cè qui les remplit de fureur : & ils s'entretenoient ensemble de ce qu'ils pourroient faire contre Jésus.

12. En ce temps-là Jésus s'en étant allé sur une montagne pour prier, il y passa toute la nuit à prier Dieu.

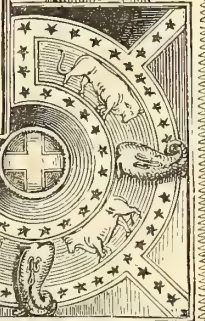
13. Et quand il fut jour, il appela ses disciples, & en choisit douze d'entre eux, qu'il nomma apôtres :

14. Simon, auquel il donna le nom de Pierre, & André son frère, Jacques & Jean, Philippe & Barthélemi,

15. Matthieu & Thomas, Jacques fils d'Alphée, & Simon, appelé le Zélé.

16. Judas, frère de Jacques, & Judas Iscariote, qui fut celui qui le trahit.

17. Il descendit ensuite avec eux, & s'arrêta





en un lieu plus uni , étant accompagné de la troupe de ses disciples , & d'une grande multitude de peuple de toute la Judée , de Jérusalem , & du pays maritime de Tyr & de Sidon ,

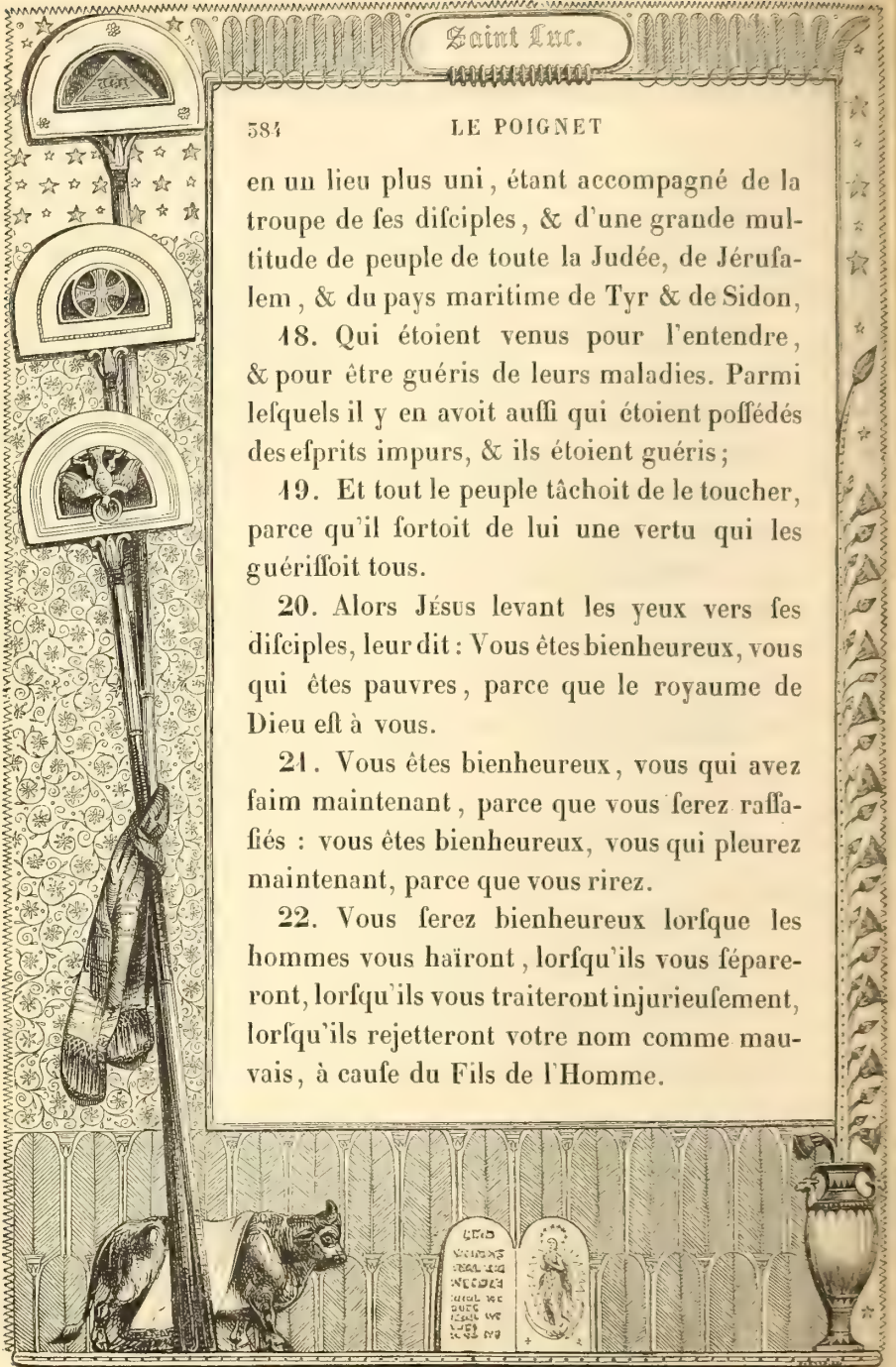
18. Qui étoient venus pour l'entendre , & pour être guéris de leurs maladies. Parmi lesquels il y en avoit auffi qui étoient possédés des esprits impurs , & ils étoient guéris ;

19. Et tout le peuple tâchoit de le toucher , parce qu'il fortoit de lui une vertu qui les guériffoit tous.

20. Alors Jésus levant les yeux vers ses disciples , leur dit : Vous êtes bienheureux , vous qui êtes pauvres , parce que le royaume de Dieu est à vous.

21. Vous êtes bienheureux , vous qui avez faim maintenant , parce que vous serez rassasiés : vous êtes bienheureux , vous qui pleurez maintenant , parce que vous rirez.

22. Vous serez bienheureux lorsque les hommes vous haïront , lorsqu'ils vous sépareront , lorsqu'ils vous traiteront injurieusement , lorsqu'ils rejeteront votre nom comme mauvais , à cause du Fils de l'Homme.





23. Réjouissez-vous en ce jour-là , et foyez ravis de joie , parce qu'une grande récompense vous est réservée dans le ciel ; car c'est ainsi que leurs pères traitoient les prophètes.

24. Mais malheur à vous , riches ! parce que vous avez votre consolation dans ce monde.

25. Malheur à vous qui êtes rassasiés , parce que vous aurez faim ! Malheur à vous qui riez maintenant , parce que vous serez réduits aux pleurs & aux larmes !

26. Malheur à vous lorsque les hommes diront du bien de vous ; car c'est ce que leurs pères faisoient à l'égard des faux prophètes.

27. Mais pour vous qui m'écoutez , je vous dis : Aimez vos ennemis ; faites du bien à ceux qui vous haïssent.

28. Bénissez ceux qui font des imprécations contre vous , & priez pour ceux qui vous calomnient.

29. Si un homme vous frappe sur une joue , présentez-lui l'autre. Et si quelqu'un vous prend votre manteau , ne l'empêchez point de prendre aussi votre robe.

30. Donnez à tous ceux qui vous demande-



ront; & ne redemandez point votre bien à celui qui vous l'emporte.

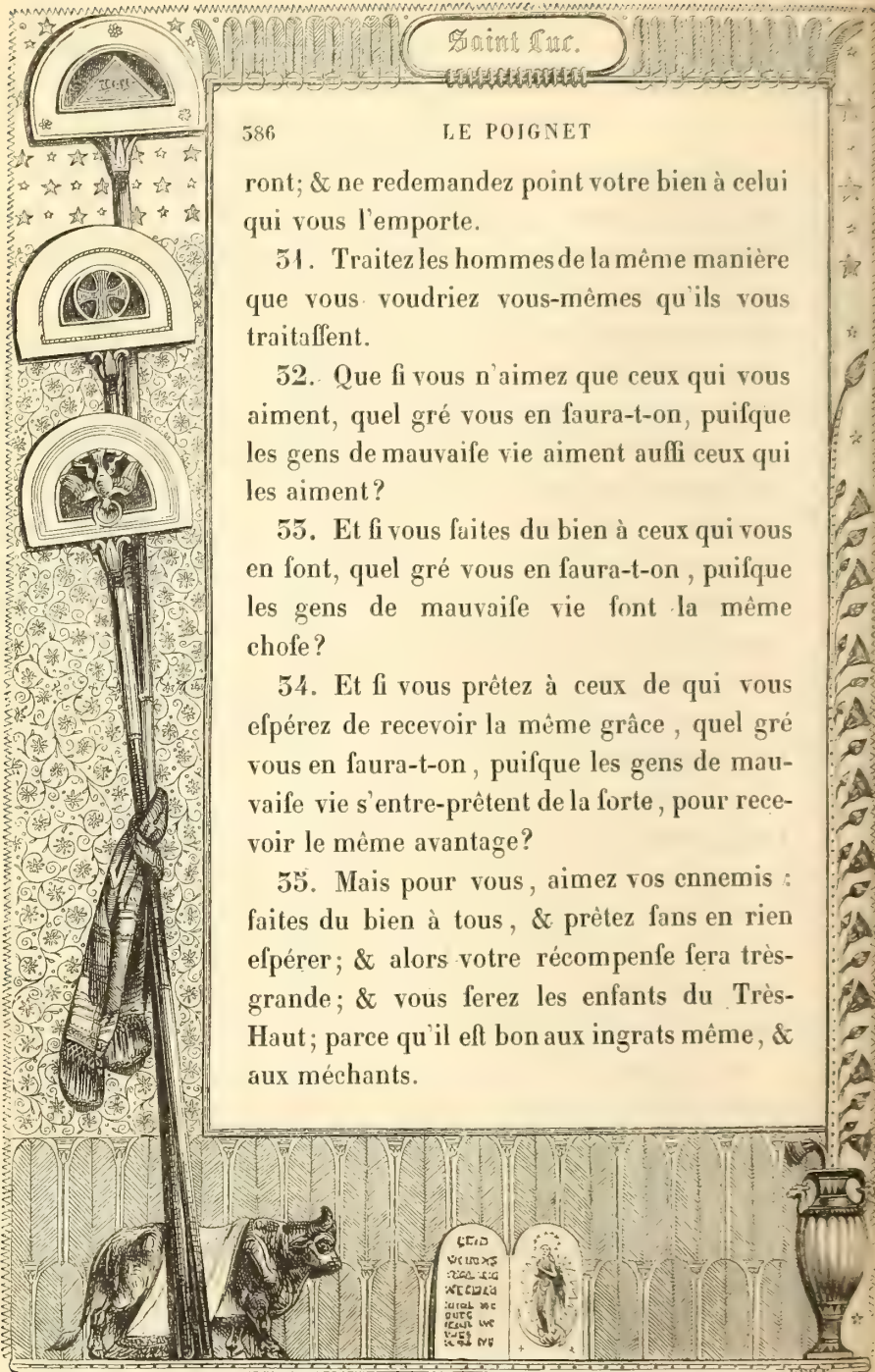
51. Traitez les hommes de la même manière que vous voudriez vous-mêmes qu'ils vous traitassent.

52. Que si vous n'aimez que ceux qui vous aiment, quel gré vous en fera-t-on, puisque les gens de mauvaise vie aiment aussi ceux qui les aiment ?

53. Et si vous faites du bien à ceux qui vous en font, quel gré vous en fera-t-on, puisque les gens de mauvaise vie font la même chose ?

54. Et si vous prêtez à ceux de qui vous espérez de recevoir la même grâce, quel gré vous en fera-t-on, puisque les gens de mauvaise vie s'entre-prêtent de la sorte, pour recevoir le même avantage ?

55. Mais pour vous, aimez vos ennemis : faites du bien à tous, & prêtez sans en rien espérer; & alors votre récompense sera très-grande; & vous ferez les enfants du Très-Haut; parce qu'il est bon aux ingrats même, & aux méchants.





36. Soyez donc pleins de miséricorde, comme votre Père est plein de miséricorde.

37. Ne jugez point, & vous ne ferez point jugés. Ne condamnez point, & vous ne ferez point condamnés. Remettez, & on vous remettra.

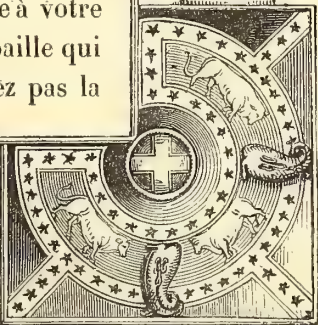
38. Donnez, & on vous donnera. On vous versera dans le sein une bonne mesure, pressée, entassée, qui se répandra par-dessus; car on se servira envers vous de la même mesure dont vous vous ferez servis envers les autres.

39. Il leur proposoit aussi cette comparaison: Un aveugle peut-il conduire un autre aveugle? Ne tomberont-ils pas tous deux dans le précipice?

40. Le disciple n'est pas plus que le maître: mais tout disciple est parfait, lorsqu'il est semblable à son maître.

41. Pourquoi voyez-vous une paille dans l'œil de votre frère, lorsque vous ne vous apercevez pas d'une poutre qui est dans votre œil?

42. Ou comment pouvez-vous dire à votre frère: Mon frère, laissez-moi ôter la paille qui est dans votre œil, vous qui ne voyez pas la





poutre qui est dans le vôtre? Hypocrites, ôtez premièrement la poutre qui est dans votre œil, & après cela vous verrez comment vous pourrez tirer la paille qui est dans l'œil de votre Frère.

43. L'arbre qui produit de mauvais fruits n'est pas bon : & l'arbre qui produit de bons fruits n'est pas mauvais.

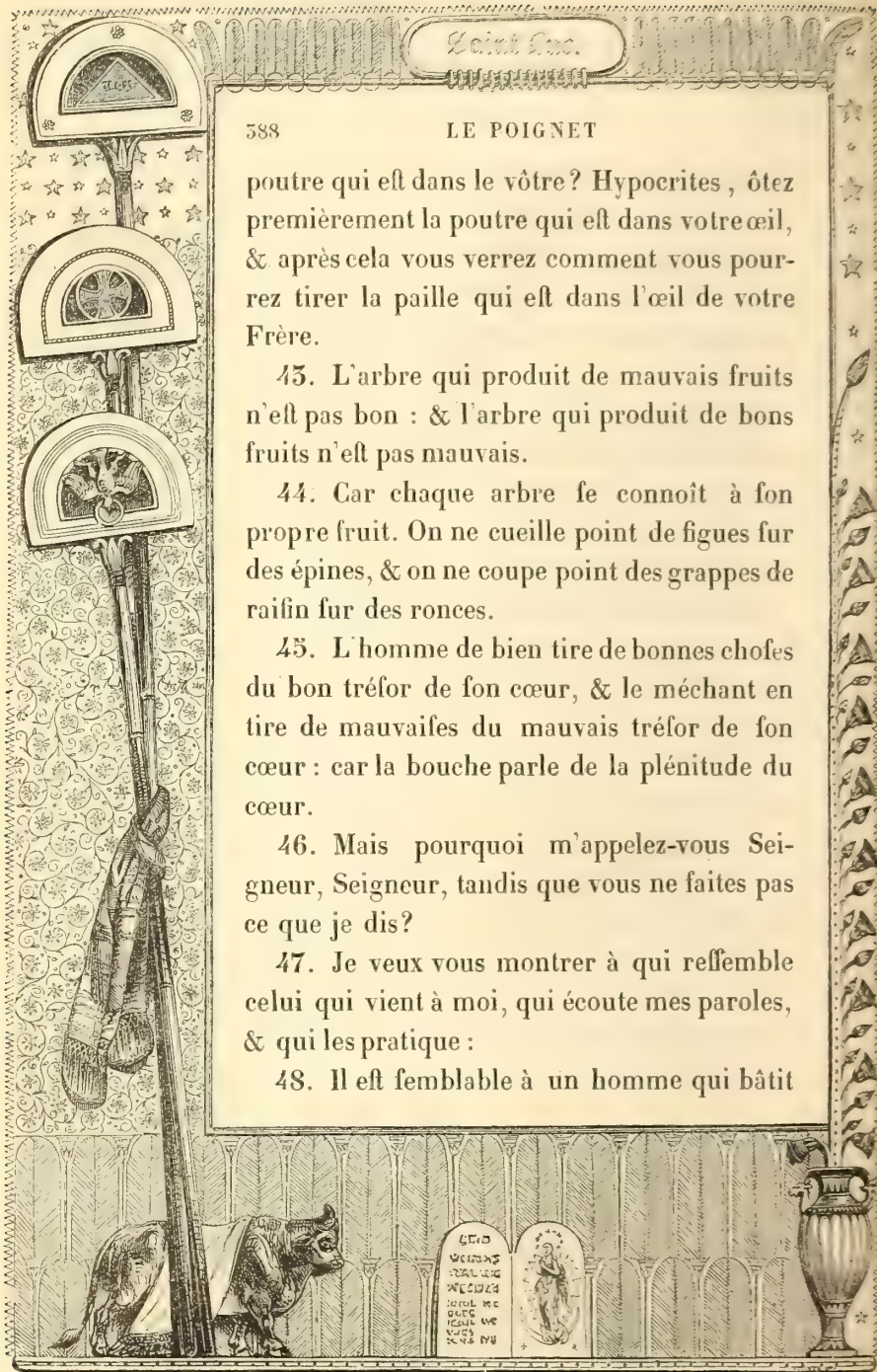
44. Car chaque arbre se connoît à son propre fruit. On ne cueille point de figes sur des épines, & on ne coupe point des grappes de raisin sur des ronces.

45. L'homme de bien tire de bonnes choses du bon trésor de son cœur, & le méchant en tire de mauvaises du mauvais trésor de son cœur : car la bouche parle de la plénitude du cœur.

46. Mais pourquoi m'appellez-vous Seigneur, Seigneur, tandis que vous ne faites pas ce que je dis?

47. Je veux vous montrer à qui ressemble celui qui vient à moi, qui écoute mes paroles, & qui les pratique :

48. Il est semblable à un homme qui bâtit



une maison , & qui , ayant creusé bien avant , en a posé les fondements sur la pierre : un débordement d'eaux étant arrivé, un fleuve est venu fondre sur cette maison , & il n'a pu l'ébranler , parce qu'elle étoit fondée sur la pierre.

49. Mais celui qui écoute mes paroles sans les pratiquer est semblable à un homme qui a bâti sa maison sur la terre sans y faire de fondement : un fleuve est venu ensuite fondre sur cette maison ; elle est tombée aussitôt , & la ruine en a été grande.









5. Et ayant ouï parler de Jésus, il lui envoya quelques-uns des sénateurs juifs, pour le supplier de venir guérir son serviteur.

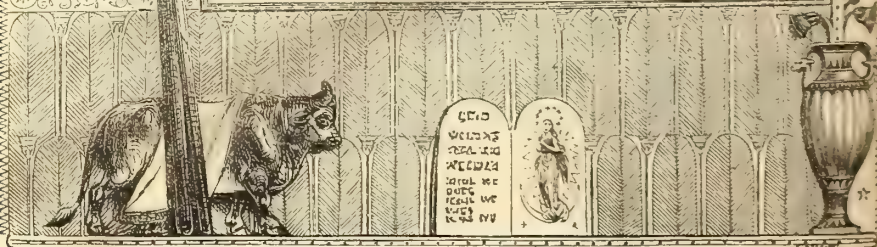
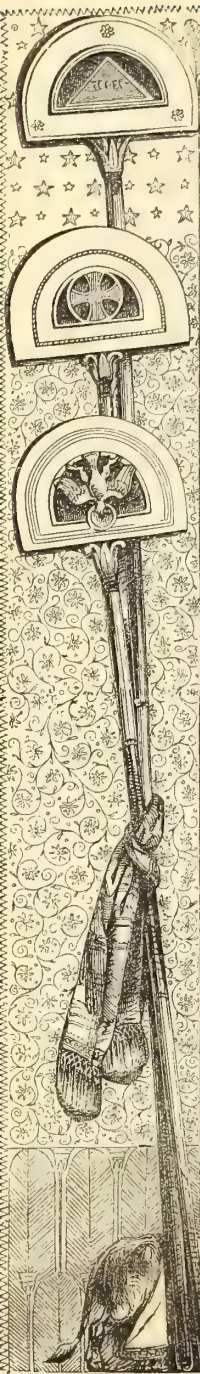
4. Étant donc venus trouver Jésus, ils l'en conjuroient avec grande instance, en lui disant : C'est un homme qui mérite que vous lui fassiez cette grâce ;

5. Car il aime notre nation ; & il nous a même bâti une synagogue.

6. Jésus s'en alla donc avec eux. Et comme il n'étoit plus guère loin de la maison, le centenier envoya ses amis au-devant de lui, pour lui dire de sa part : Seigneur, ne vous donnez point tant de peine, car je ne mérite pas que vous entriez dans mon logis.

7. C'est pourquoi je ne me suis pas même cru digne de vous venir trouver : mais dites seulement une parole ; & mon serviteur sera guéri :

8. Car quoique je ne fois qu'un homme soumis à d'autres, ayant néanmoins des soldats sous moi, je dis à l'un : Allez là, & il y va ; & à l'autre : Venez ici, & il y vient ; & à mon serviteur : Faites cela, & il le fait.





9. Jésus, l'ayant entendu parler, en fut dans l'admiration; & , se tournant vers le peuple qui le fuivoit, il leur dit : Je vous dis en vérité que je n'ai point trouvé tant de foi dans Israël même.

10. Et ceux que le centenier avoit envoyés étant retournés chez lui , trouvèrent ce serviteur qui avoit été malade , parfaitement guéri.

11. Le jour suivant Jésus alloit dans une ville appelée Naïm; & ses disciples l'accompagnoient avec une grande foule de peuple.

12. Et lorsqu'il étoit près de la porte de la ville, il arriva qu'on portoit en terre un mort, qui étoit fils unique de sa mère, & cette femme étoit veuve; & il y avoit une grande quantité de personnes de la ville avec elle.

13. Le Seigneur l'ayant vue, fut touché de compassion envers elle, & il lui dit : Ne pleurez point.

14. Et s'approchant il toucha le cercueil. Ceux qui le portoit s'arrêtèrent; alors il dit : Jeune homme , levez-vous , je vous le commande.

15. En même temps le mort se leva en son





féant, & commença à parler ; & Jésus le rendit à sa mère.

46. Tous ceux qui étoient présents furent faits de frayeur, & ils glorifioient Dieu, en disant : Un grand prophète a paru au milieu de nous, & Dieu a visité son peuple.

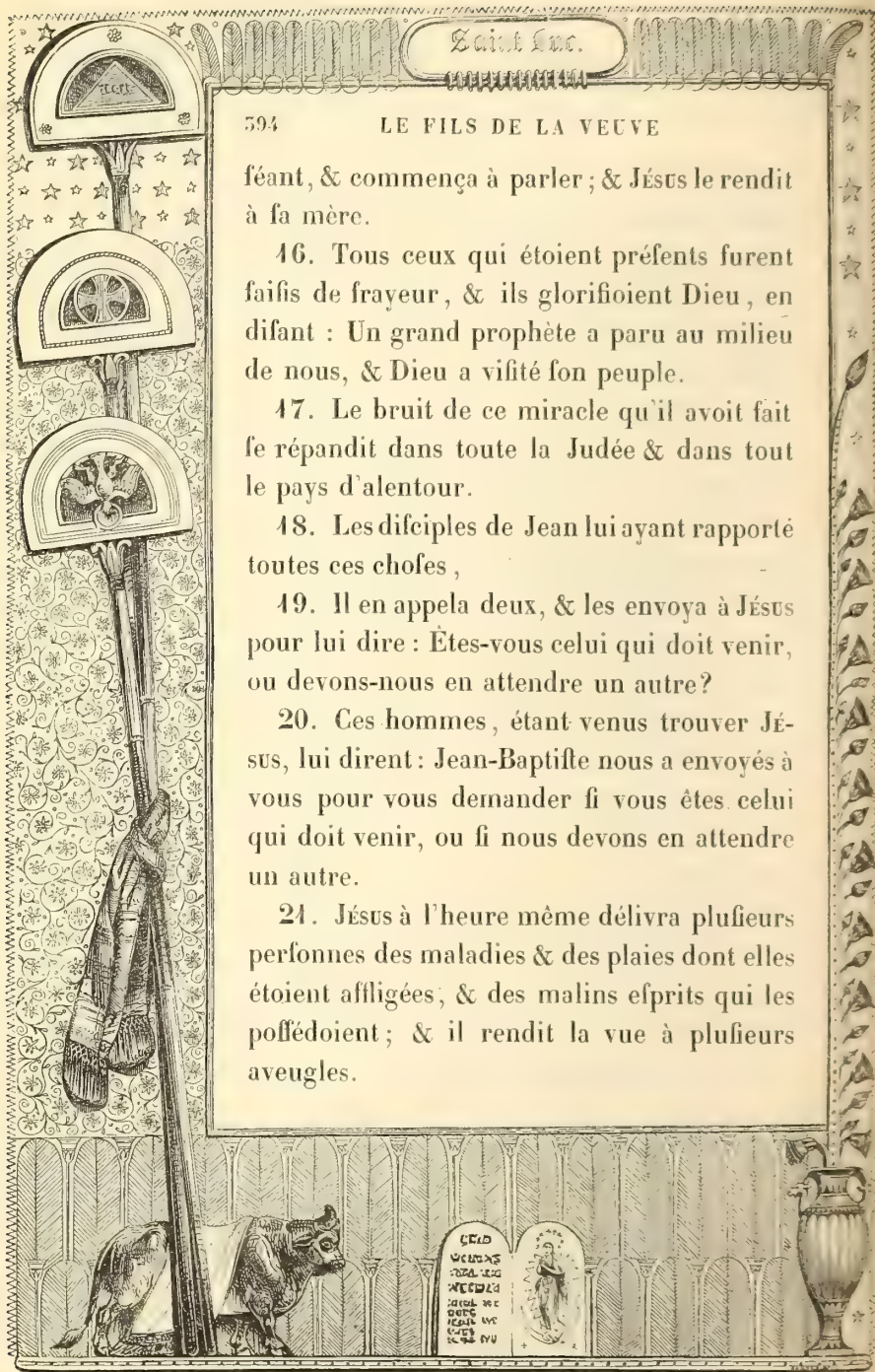
47. Le bruit de ce miracle qu'il avoit fait se répandit dans toute la Judée & dans tout le pays d'alentour.

48. Les disciples de Jean lui ayant rapporté toutes ces choses,

49. Il en appela deux, & les envoya à Jésus pour lui dire : Êtes-vous celui qui doit venir, ou devons-nous en attendre un autre?

20. Ces hommes, étant venus trouver Jésus, lui dirent : Jean-Baptiste nous a envoyés à vous pour vous demander si vous êtes celui qui doit venir, ou si nous devons en attendre un autre.

24. Jésus à l'heure même délivra plusieurs personnes des maladies & des plaies dont elles étoient affligées, & des malins esprits qui les possédoient ; & il rendit la vue à plusieurs aveugles.



22. Leur répondant ensuite, il leur dit : Allez rapporter à Jean ce que vous venez d'entendre & de voir : que les aveugles voient, que les boiteux marchent, que les lépreux sont guéris, que les sourds entendent, que les morts ressuscitent, que l'Évangile est annoncé aux pauvres :

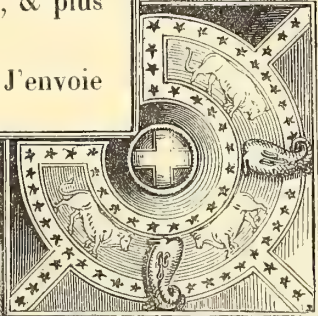
23. Et que bienheureux est celui qui ne prendra point de moi un sujet de scandale & de chute.

24. Ceux qui étoient venus de la part de Jean s'en étant retournés, Jésus s'adressa au peuple, & leur parla de Jean en cette sorte : Qu'êtes-vous allés voir dans le désert? Un roseau agité du vent?

25. Qu'êtes-vous, dis-je, allés voir? Un homme vêtu avec luxe & avec mollesse? Vous savez que c'est dans les palais des rois que se trouvent ceux qui sont vêtus magnifiquement, & qui vivent dans les délices.

26. Qu'êtes-vous donc allés voir? Un prophète? Oui, certes, je vous le dis, & plus qu'un prophète.

27. C'est de lui qu'il est écrit : J'envoie





devant vous mon ange, qui vous préparera la voie.

28. Car je vous déclare qu'entre tous ceux qui sont nés de femmes, il n'y a point de plus grand prophète que Jean-Baptiste : mais celui qui est plus petit dans le royaume de Dieu est plus grand que lui.

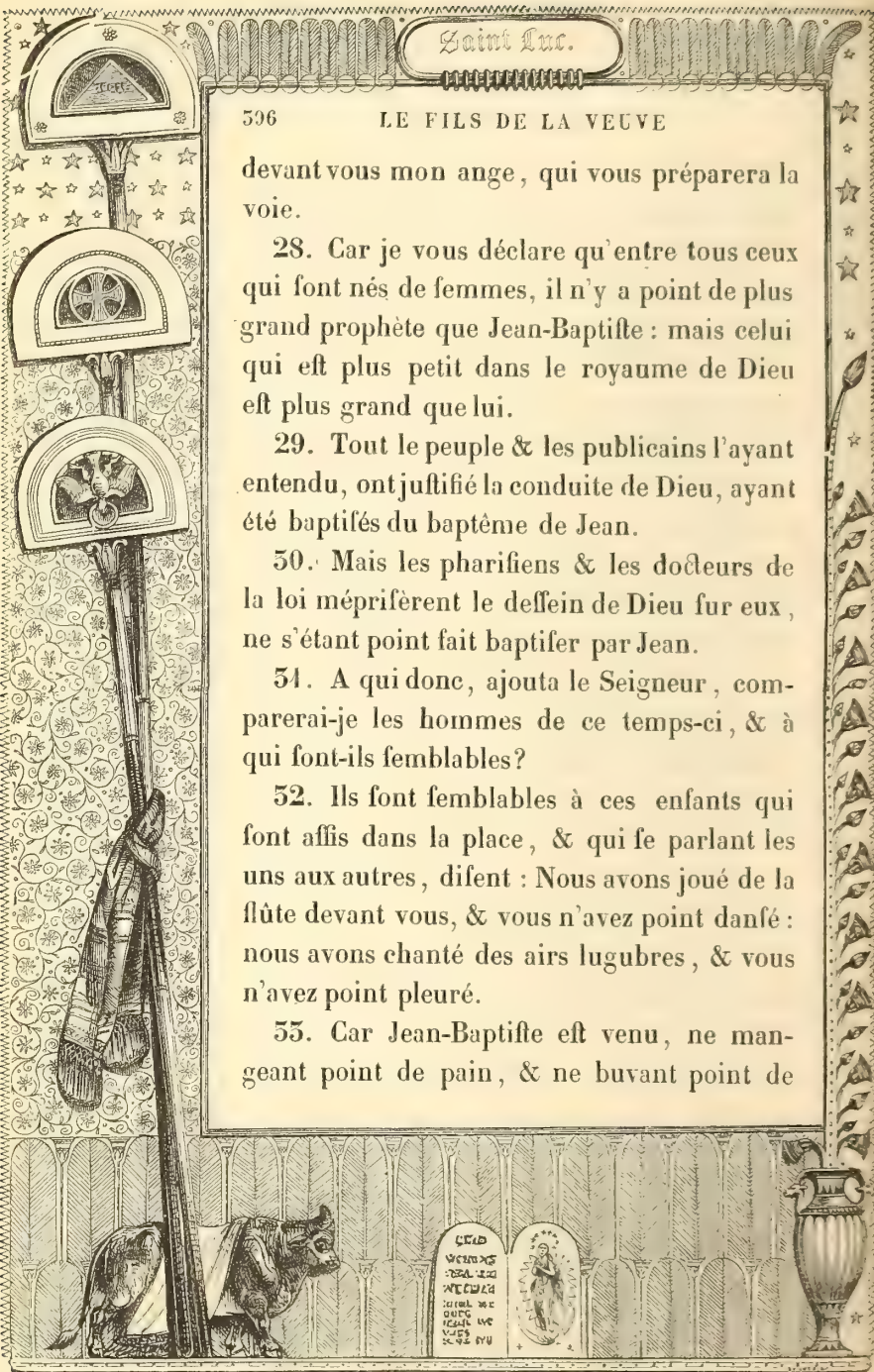
29. Tout le peuple & les publicains l'ayant entendu, ont justifié la conduite de Dieu, ayant été baptisés du baptême de Jean.

30. Mais les pharisiens & les docteurs de la loi méprisèrent le dessein de Dieu sur eux, ne s'étant point fait baptiser par Jean.

31. A qui donc, ajouta le Seigneur, comparerai-je les hommes de ce temps-ci, & à qui sont-ils semblables ?

32. Ils sont semblables à ces enfants qui sont assis dans la place, & qui se parlant les uns aux autres, disent : Nous avons joué de la flûte devant vous, & vous n'avez point dansé : nous avons chanté des airs lugubres, & vous n'avez point pleuré.

33. Car Jean-Baptiste est venu, ne mangeant point de pain, & ne buvant point de





vin , & vous dites de lui : Il est possédé du démon.

54. Le Fils de l'Homme est venu mangeant & buvant, & vous dites : C'est un homme de bonne chère, & qui aime à boire du vin : c'est l'ami des publicains & des gens de mauvaise vie.

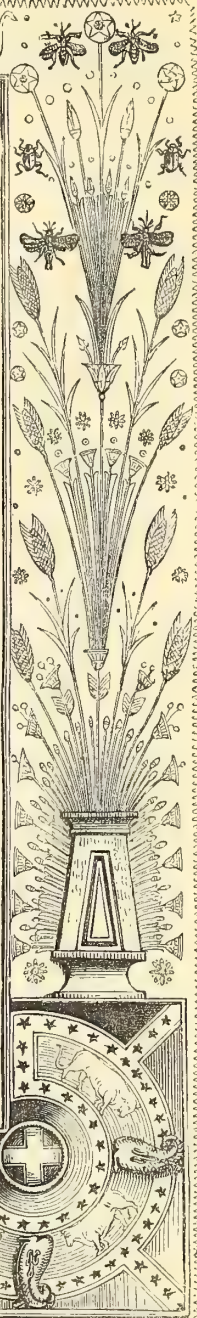
55. Mais la sageffe a été justifiée par tous ses enfants.

56. Un pharisien ayant prié Jésus de manger chez lui, il entra en son logis, & se mit à table.

57. En même temps une femme de la ville, qui étoit de mauvaise vie, ayant su qu'il étoit à table chez ce pharisien, y vint avec un vase d'albâtre plein d'huile de parfum ;

58. Et se tenant derrière lui à ses pieds, elle commença à les arroser de ses larmes, & elle les effuyoit avec ses cheveux, elle les baïsoit, & y répandoit ce parfum.

59. Ce que le pharisien qui l'avoit invité considérant, il dit en lui-même : Si cet homme étoit prophète, il fauroit qui est celle qui le touche, & que c'est une femme de mauvaise vie.



40. Alors Jésus prenant la parole lui dit : Simon, j'ai quelque chose à vous dire. Il répondit : Maître, dites.

41. Un créancier avoit deux débiteurs : l'un lui devoit cinq cents deniers, & l'autre cinquante :

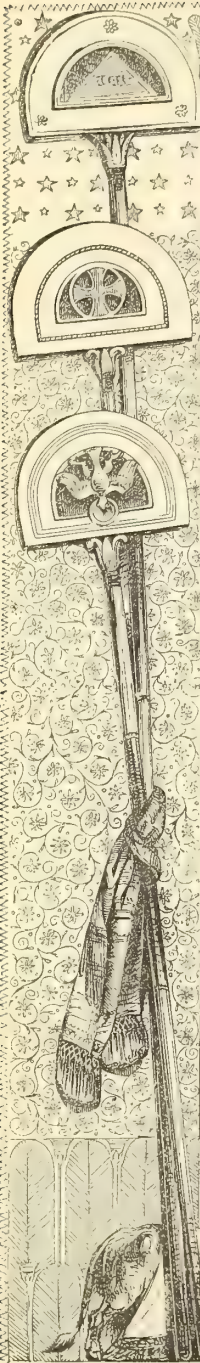
42. Mais comme ils n'avoient point de quoi les lui rendre, il leur remit à tous deux leur dette : lequel des deux l'aimera donc davantage ?

43. Simon répondit : Je crois que ce sera celui auquel il a plus remis. Jésus lui dit : Vous avez fort bien jugé.

44. Et se tournant vers la femme, il dit à Simon : Voyez-vous cette femme ? Je suis entré dans votre maison, vous ne m'avez point donné d'eau pour me laver les pieds ; & elle au contraire a arrosé mes pieds de ses larmes, & les a essuyés avec ses cheveux.

45. Vous ne m'avez point donné de baiser : mais elle depuis qu'elle est entrée n'a cessé de baiser mes pieds.

46. Vous n'avez point répandu d'huile sur ma tête ; & elle a répandu ses parfums sur mes pieds.



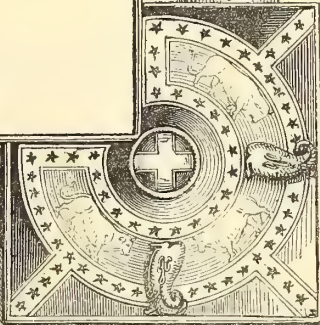


47. C'est pourquoi je vous déclare que beaucoup de péchés lui sont remis, parce qu'elle a beaucoup aimé. Mais celui à qui on remet moins aime moins.

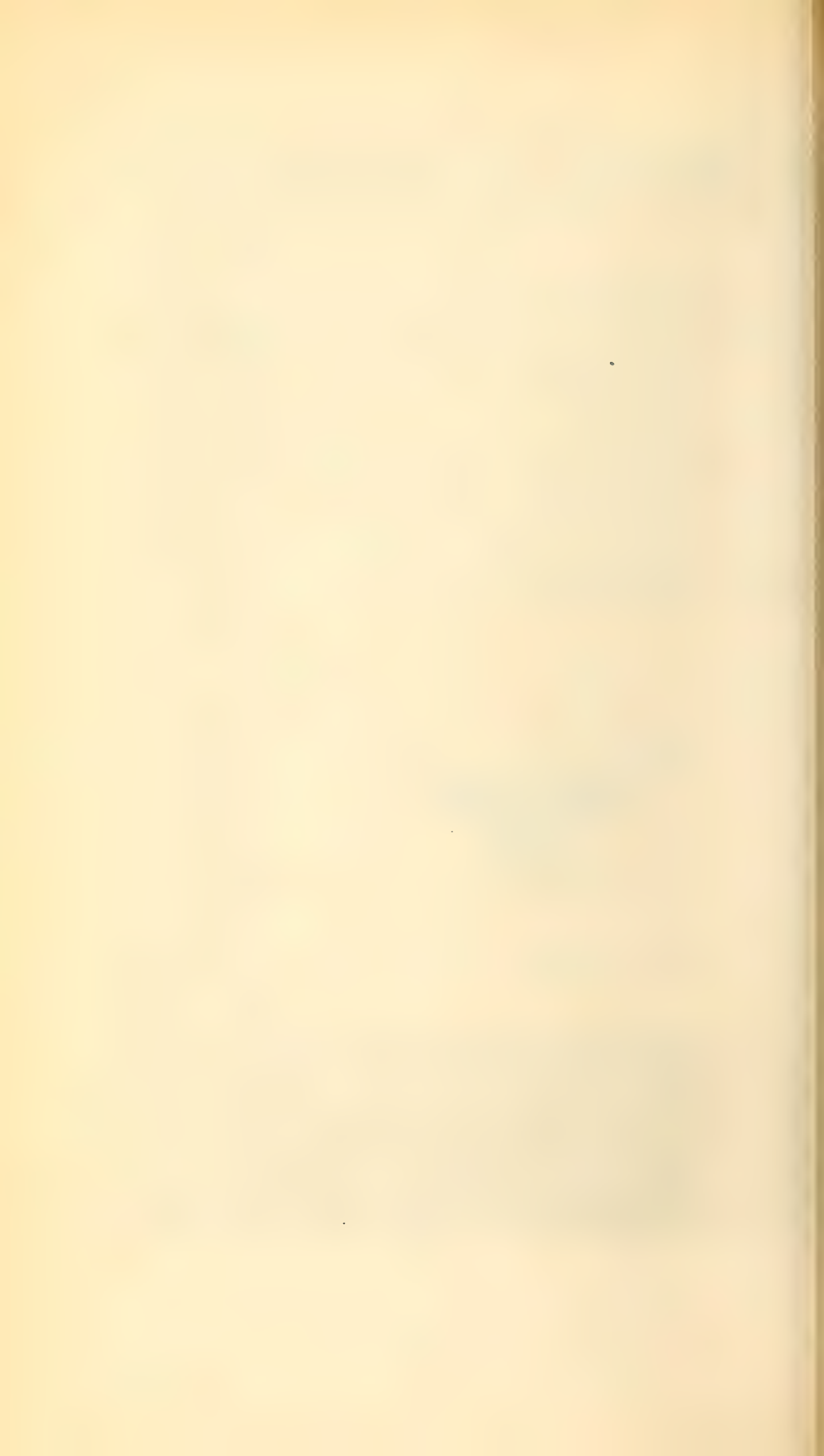
48. Alors il dit à cette femme : Vos péchés vous sont remis.

49. Et ceux qui étoient à table avec lui commencèrent à dire en eux-mêmes : Qui est celui-ci, qui remet même les péchés?

50. Et Jésus dit encore à cette femme : Votre foi vous a sauvé : allez en paix.

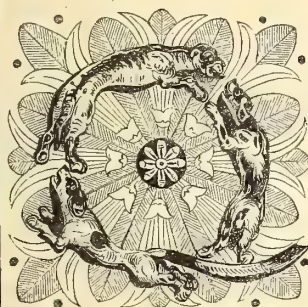






## CHAPITRE VIII.

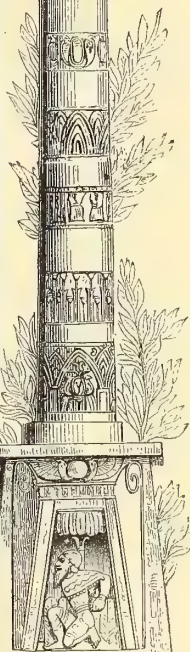
Parabole des semences. Lampe sur le chandelier.  
Mère et frères de Jésus-Christ. Tempête  
apaisée. Démon chassés. Pourceaux  
précipités. Fille de Saïre.  
Femme guérie d'une  
perte de sang.



QUELQUE temps  
après Jésus alloit  
de ville en ville  
& de village en  
village, prêchant  
l'évangile, & an-  
nonçant le royaume de Dieu ; & les douze  
apôtres étoient avec lui.

2. Il y avoit aussi quelques femmes, qui

51



avoient été délivrées de malins esprits, & guéries de leurs maladies, entre lesquelles étoient Marie, surnommée Madeleine, dont sept démons étoient fortis ;

5. Jeanne, femme de Chuza, intendant de la maison d'Hérode ; Suzanne, & plusieurs autres qui l'assistoient de leurs biens.

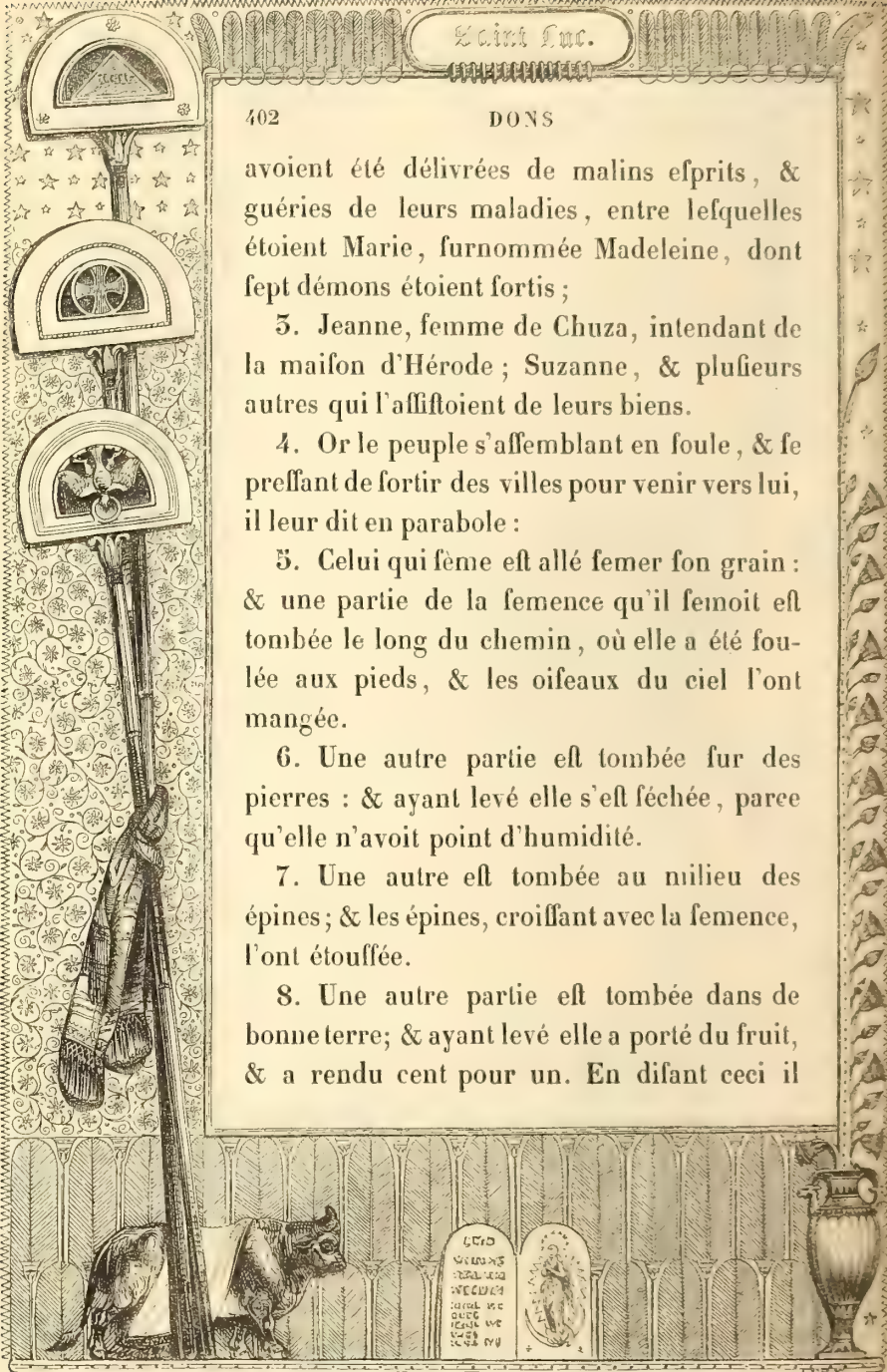
4. Or le peuple s'assemblant en foule, & se pressant de fortir des villes pour venir vers lui, il leur dit en parabole :

5. Celui qui sème est allé semer son grain : & une partie de la semence qu'il semoit est tombée le long du chemin, où elle a été foulée aux pieds, & les oiseaux du ciel l'ont mangée.

6. Une autre partie est tombée sur des pierres : & ayant levé elle s'est séchée, parce qu'elle n'avoit point d'humidité.

7. Une autre est tombée au milieu des épines ; & les épines, croissant avec la semence, l'ont étouffée.

8. Une autre partie est tombée dans de bonne terre ; & ayant levé elle a porté du fruit, & a rendu cent pour un. En disant ceci il





crioit : Que celui-là entende , qui a des oreilles pour entendre.

9. Ses disciples lui demandèrent ce que vouloit dire cette parabole.

10. Et il leur dit : Pour vous , il vous a été donné de connoître le mystère du royaume de Dieu ; mais pour les autres , il ne leur est proposé qu'en paraboles ; afin qu'en voyant ils ne voient point , & qu'en écoutant ils ne comprennent point.

11. Voici donc ce que veut dire cette parabole : La semence c'est la parole de Dieu.

12. Ceux qui sont marqués par ce qui tombe le long du chemin , sont ceux qui écoutent la parole ; mais le diable vient ensuite qui enlève cette parole de leur cœur , de peur qu'ils ne croient & ne soient sauvés.

13. Ceux qui sont marqués par ce qui tombe sur des pierres , sont ceux qui , écoutant la parole , la reçoivent avec joie ; mais ils n'ont point de racine ; parce qu'ils croient seulement pour un temps , & qu'au temps de la tentation ils se retirent.

14. Ce qui tombe dans les épines marque



ceux qui ont écouté la parole, mais en qui elle est ensuite étouffée par les inquiétudes, par les richesses, & par les plaisirs de cette vie; de sorte qu'ils ne portent point de fruit.

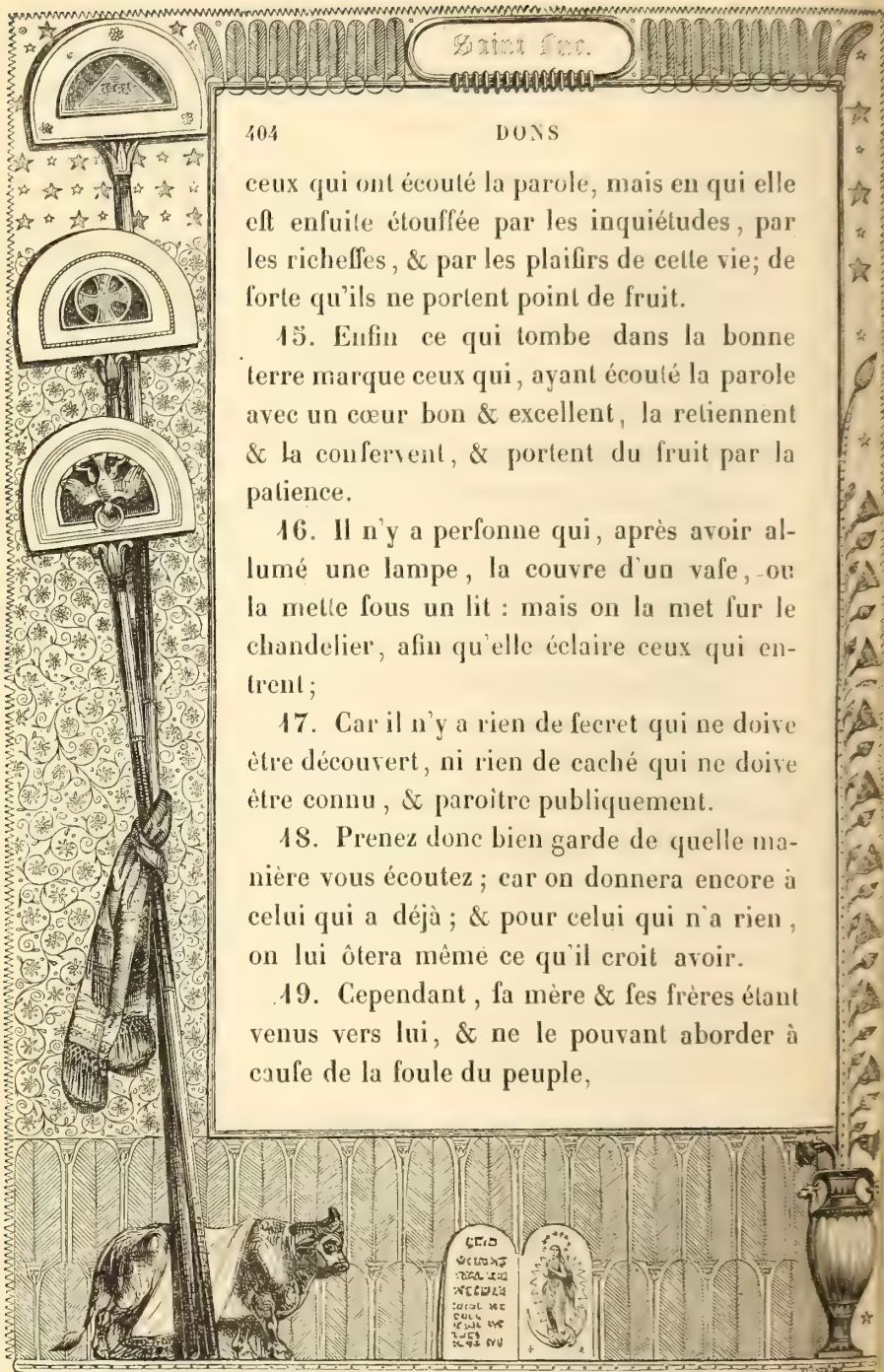
15. Enfin ce qui tombe dans la bonne terre marque ceux qui, ayant écouté la parole avec un cœur bon & excellent, la retiennent & la conservent, & portent du fruit par la patience.

16. Il n'y a personne qui, après avoir allumé une lampe, la couvre d'un vase, ou la mette sous un lit : mais on la met sur le chandelier, afin qu'elle éclaire ceux qui entrent ;

17. Car il n'y a rien de secret qui ne doive être découvert, ni rien de caché qui ne doive être connu, & paroître publiquement.

18. Prenez donc bien garde de quelle manière vous écoutez ; car on donnera encore à celui qui a déjà ; & pour celui qui n'a rien, on lui ôtera même ce qu'il croit avoir.

19. Cependant, sa mère & ses frères étant venus vers lui, & ne le pouvant aborder à cause de la foule du peuple,





20. Il en fut averti, & on lui dit : Votre mère & vos frères font là dehors qui désirent vous voir.

21. Mais il leur répondit : Ma mère & mes frères font ceux qui écoutent la parole de Dieu, & qui la pratiquent.

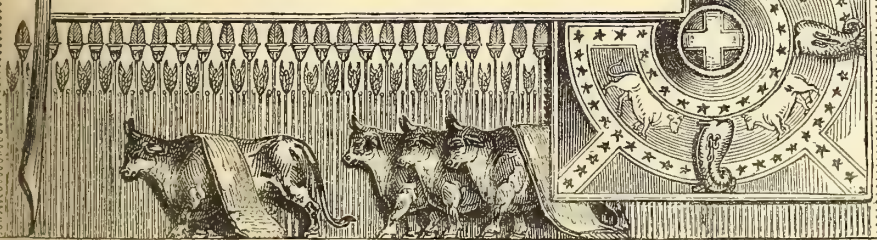
22. Un jour, étant monté sur une barque avec ses disciples, il leur dit : Passons à l'autre bord du lac. Ils partirent donc.

23. Et comme ils passaient, il s'endormit, & un si grand tourbillon de vent vint tout d'un coup fondre sur le lac, que leur barque s'emplit d'eau, ils étoient en péril.

24. Ils s'approchèrent donc de lui, & l'éveillèrent, en lui disant : Maître, nous périssons. Jésus, s'étant levé, parla avec menaces aux vents, & aux flots agités, & ils s'apaisèrent ; & il se fit un grand calme.

25. Alors il leur dit : Où est votre foi ? Mais eux, remplis de crainte & d'admiration, se disoient l'un à l'autre : Quel est donc cet homme qui commande de la sorte aux vents & aux flots, & à qui ils obéissent ?

26. Ils abordèrent ensuite au pays des





Géraséniens, qui est sur le bord opposé à la Galilée.

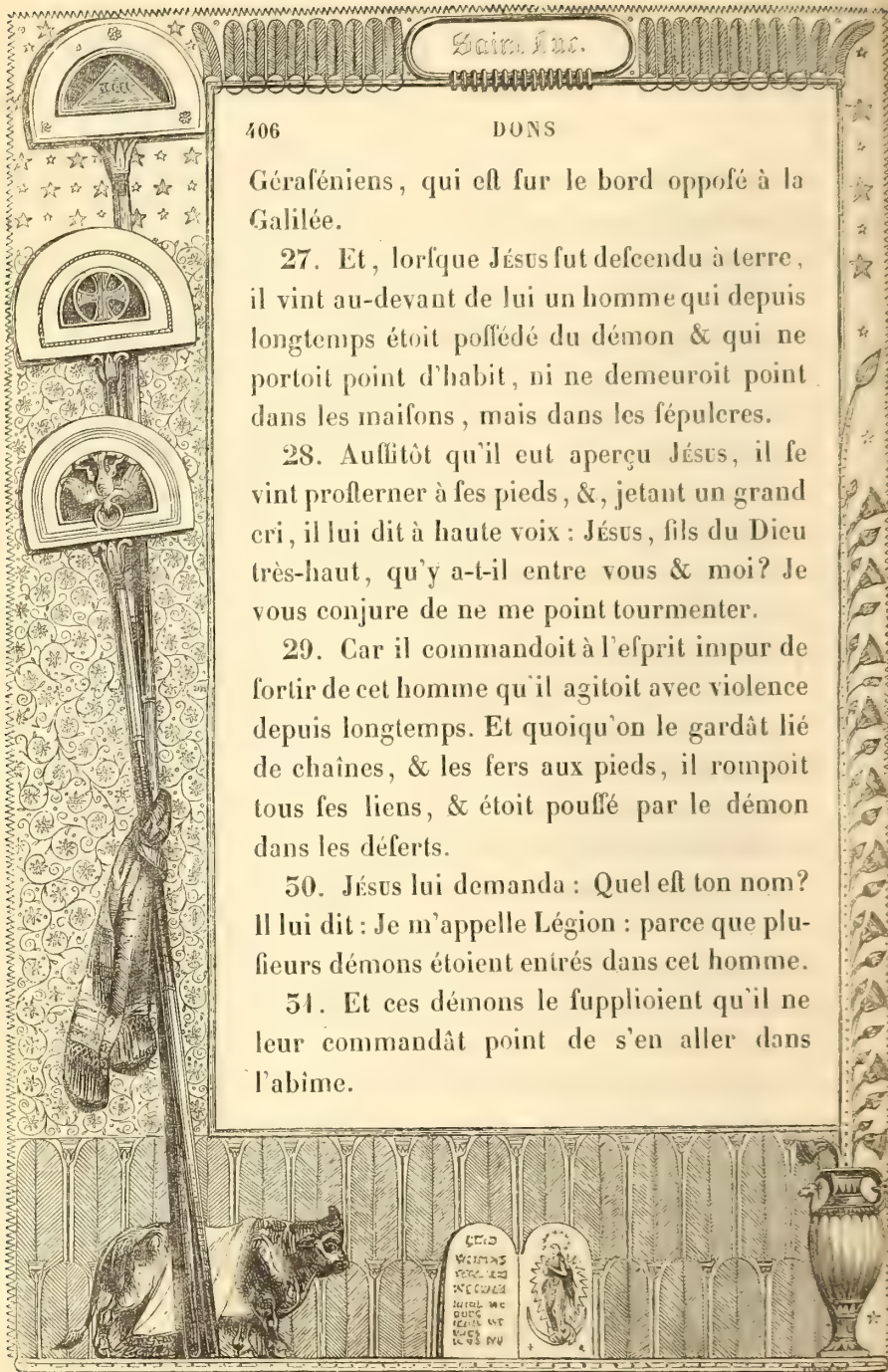
27. Et, lorsque Jésus fut descendu à terre, il vint au-devant de lui un homme qui depuis longtemps étoit possédé du démon & qui ne portoit point d'habit, ni ne demouroit point dans les maisons, mais dans les sépulcrés.

28. Aussitôt qu'il eut aperçu Jésus, il se vint prosterner à ses pieds, &, jetant un grand cri, il lui dit à haute voix : Jésus, fils du Dieu très-haut, qu'y a-t-il entre vous & moi? Je vous conjure de ne me point tourmenter.

29. Car il commandoit à l'esprit impur de sortir de cet homme qu'il agitoit avec violence depuis longtemps. Et quoiqu'on le gardât lié de chaînes, & les fers aux pieds, il rompoit tous ses liens, & étoit poussé par le démon dans les déserts.

30. Jésus lui demanda : Quel est ton nom? Il lui dit : Je m'appelle Légion : parce que plusieurs démons étoient entrés dans cet homme.

31. Et ces démons le supplioient qu'il ne leur commandât point de s'en aller dans l'abîme.



52. Mais comme il y avoit là un grand troupeau de pourceaux, qui passoient sur une montagne, ils le supplioient de leur permettre d'y entrer; ce qu'il leur permit.

53. Les démons étant donc sortis de cet homme entrèrent dans les pourceaux : & aussitôt le troupeau courut avec violence se précipiter dans le lac, où ils se noyèrent.

54. Ceux qui les gardoient, ayant vu ce qui étoit arrivé, s'enfuirent, & s'en allèrent le dire à la ville, & dans les villages,

55. D'où plusieurs sortirent pour voir ce qui étoit arrivé : & étant venus à Jésus, ils trouvèrent cet homme, dont les démons étoient sortis, assis à ses pieds; habillé & en son bon sens, ce qui les remplit de crainte.

56. Et ceux qui avoient vu ce qui s'étoit passé leur racontèrent comment le possédé avoit été délivré de la légion de démons.

57. Alors tous les peuples du pays des Geraséniens le prièrent de s'éloigner d'eux, parce qu'ils étoient faisifs d'une grande frayeur. Il monta donc dans la barque pour s'en retourner.





58. Et cet homme, duquel les démons étoient sortis, le supplioit qu'il lui permit d'aller avec lui; mais Jésus le renvoya, en lui disant :

59. Retournez en votre maison, & publiez les grandes choses que Dieu a faites en votre faveur. Et il s'en alla par toute la ville, publiant les grâces que Jésus lui avoit faites.

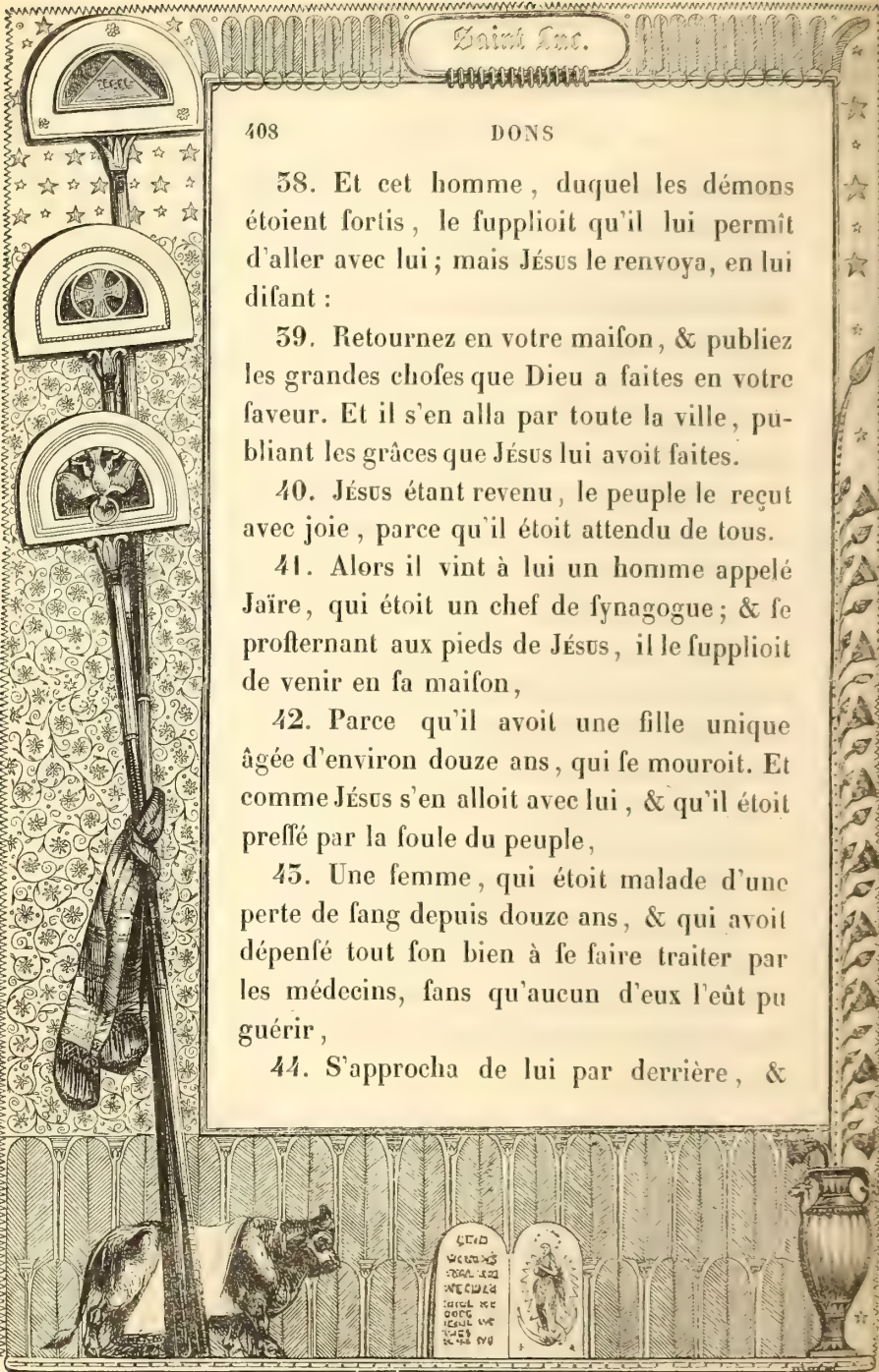
40. Jésus étant revenu, le peuple le reçut avec joie, parce qu'il étoit attendu de tous.

41. Alors il vint à lui un homme appelé Jaïre, qui étoit un chef de synagogue; & se prosternant aux pieds de Jésus, il le supplioit de venir en sa maison,

42. Parce qu'il avoit une fille unique âgée d'environ douze ans, qui se mouroit. Et comme Jésus s'en alloit avec lui, & qu'il étoit pressé par la foule du peuple,

45. Une femme, qui étoit malade d'une perte de sang depuis douze ans, & qui avoit dépenlé tout son bien à se faire traiter par les médecins, sans qu'aucun d'eux l'eût pu guérir,

44. S'approcha de lui par derrière, &





toucha le bord de son vêtement : au même instant son sang s'arrêta.

45. Et Jésus dit : Qui est-ce qui m'a touché ? Mais tous assurant que ce n'étoit pas eux , Pierre & ceux qui étoient avec lui dirent : Maître , la foule du peuple vous presse & vous accable , & vous demandez qui vous a touché ?

46. Mais Jésus dit : Quelqu'un m'a touché ; car j'ai reconnu qu'une vertu est sortie de moi.

47. Cette femme se voyant ainsi découverte , s'en vint toute tremblante , se jeta à ses pieds , & déclara devant tout le peuple ce qui l'avoit portée à le toucher , & comment elle avoit été guérie à l'instant.

48. Et Jésus lui dit : Ma fille , votre foi vous a guérie : allez en paix.

49. Comme il parloit encore , quelqu'un vint dire au chef de synagogue : Votre fille est morte ; ne donnez point davantage de peine au maître.

50. Mais Jésus ayant entendu cette parole , dit au père de la fille : Ne craignez point , croyez seulement , & elle vivra.



51. Étant arrivé au logis, il ne laissa entrer personne, que Pierre, Jacques & Jean, avec le père & la mère de la fille.

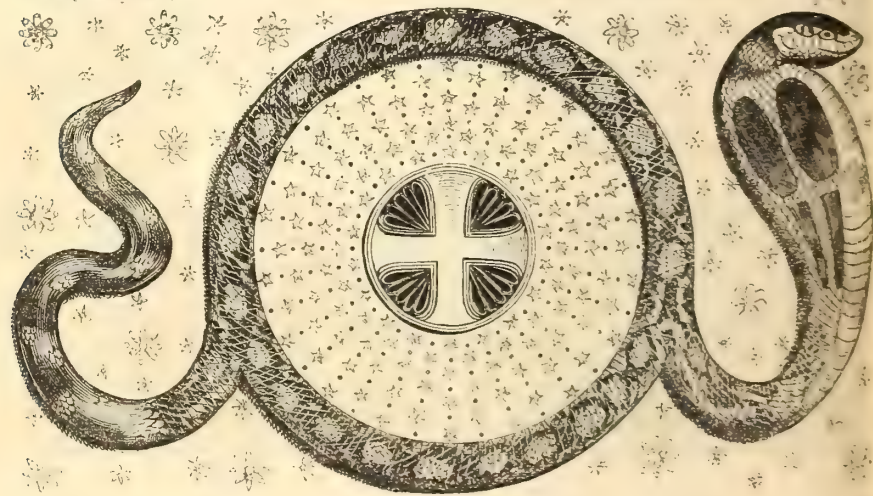
52. Et comme tous ceux de la maison la pleuroient, en se frappant la poitrine, il leur dit : Ne pleurez point, cette fille n'est pas morte, mais seulement endormie.

53. Et ils se moquoient de lui, sachant bien qu'elle étoit morte.

54. Jésus, la prenant donc par la main, lui cria : Ma fille, levez-vous.

55. Et son âme étant retournée dans son corps, elle se leva à l'instant ; & il commanda qu'on lui donnât à manger.

56. Alors son père & sa mère furent remplis d'étonnement. Et il leur recommanda de ne dire à personne ce qui étoit arrivé.





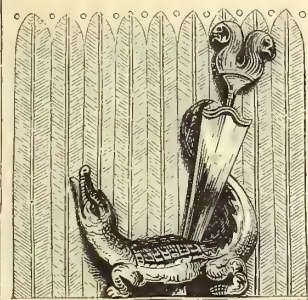
## CHAPITRE IX.

Mission des apôtres. Hérode souhaite voir Jésus-Christ.

Miracle des cinq pains. Confession de saint Pierre.

Croix et renoncement à soi-même. Transfiguration. Lunatique. Passion prédite.

S'humilier. Feu du ciel. Disposition pour suivre Jésus-Christ.



Jésus ayant appelé les douze apôtres, leur donna puissance & autorité sur tous les démons, & le pouvoir de guérir les maladies.

2. Puis il les envoya prêcher le royaume de Dieu, & rendre la santé aux malades.





5. Et il leur dit : Ne portez rien dans le chemin, ni bâton, ni sac, ni pain, ni argent, & n'ayez point deux habits.

4. En quelque maison que vous foyez entrés, demeurez-y, & n'en sortez point.

5. Lorsqu'il se trouvera des personnes qui ne voudront pas vous recevoir, fortant de leur ville, secouez même la poussière de vos pieds, afin que ce soit un témoignage contre eux.

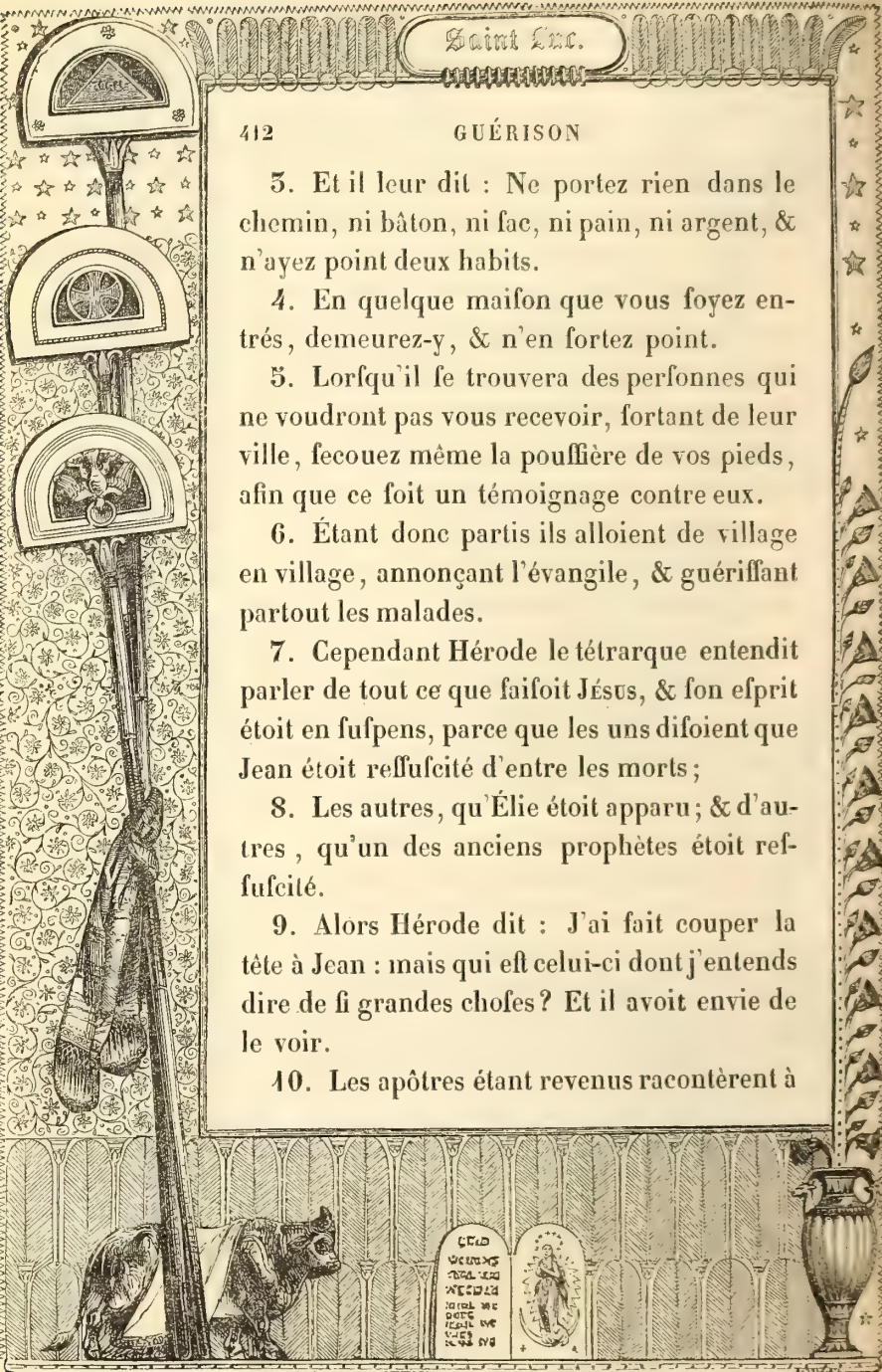
6. Étant donc partis ils alloient de village en village, annonçant l'évangile, & guérissant partout les malades.

7. Cependant Hérode le tétrarque entendit parler de tout ce que faisoit Jésus, & son esprit étoit en suspens, parce que les uns disoient que Jean étoit ressuscité d'entre les morts ;

8. Les autres, qu'Élie étoit apparu ; & d'autres, qu'un des anciens prophètes étoit ressuscité.

9. Alors Hérode dit : J'ai fait couper la tête à Jean : mais qui est celui-ci dont j'entends dire de si grandes choses ? Et il avoit envie de le voir.

10. Les apôtres étant revenus racontèrent à



Jésus tout ce qu'ils avoient fait. Et Jésus les prenant avec lui, il se retira à l'écart dans un lieu désert, près la ville de Bethsaïde.

41. Lorsque le peuple l'eut appris, il le suivit : & Jésus les ayant bien reçus, il leur parloit du royaume de Dieu, & guériffoit ceux qui avoient besoin d'être guéris.

42. Comme le jour commençoit à baïffer, les douze apôtres lui vinrent dire : Renvoyez le peuple, afin qu'ils s'en aillent dans les villages & dans les lieux d'alentour pour se loger, & pour y trouver de quoi vivre, parce que nous sommes ici en un lieu désert.

43. Mais Jésus leur répondit : Donnez-leur vous-mêmes à manger. Ils lui repartirent : Nous n'avons que cinq pains & deux poissons : si ce n'est peut-être qu'il faille que nous allions acheter des vivres pour tout ce peuple :

44. Car ils étoient environ cinq mille hommes. Alors il dit à ses disciples : Faites-les affeoir par troupes, cinquante à cinquante.

45. Ce qu'ils exécutèrent, en les faisant tous affeoir.

46. Or Jésus prit les cinq pains & les deux





poissons, & levant les yeux au ciel, il les bénit, les rompit, & les donna à ses disciples, afin qu'ils les présentassent au peuple.

17. Ils en mangèrent tous, & furent rassasiés. Et on emporta douze paniers pleins des morceaux qui en étoient restés.

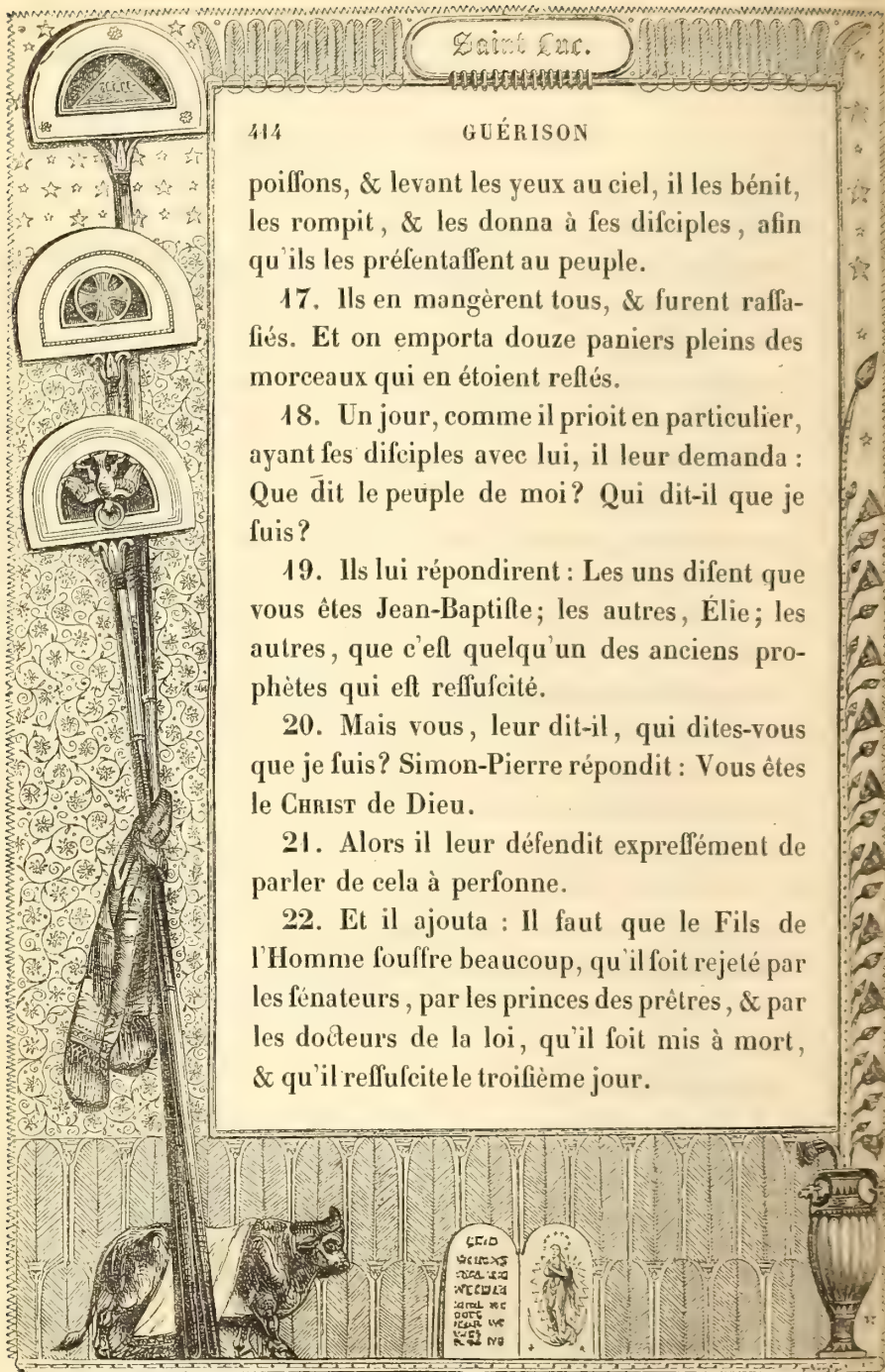
18. Un jour, comme il prioit en particulier, ayant ses disciples avec lui, il leur demanda : Que dit le peuple de moi ? Qui dit-il que je suis ?

19. Ils lui répondirent : Les uns disent que vous êtes Jean-Baptiste ; les autres, Élie ; les autres, que c'est quelqu'un des anciens prophètes qui est ressuscité.

20. Mais vous, leur dit-il, qui dites-vous que je suis ? Simon-Pierre répondit : Vous êtes le CHRIST de Dieu.

21. Alors il leur défendit expressément de parler de cela à personne.

22. Et il ajouta : Il faut que le Fils de l'Homme souffre beaucoup, qu'il soit rejeté par les sénateurs, par les princes des prêtres, & par les docteurs de la loi, qu'il soit mis à mort, & qu'il ressuscite le troisième jour.





23. Il disoit auffi à tout le monde : Si quel-  
qu'un veut venir avec moi , qu'il renonce à  
foi-même , qu'il porte sa croix tous les jours , &  
qu'il me suive.

24. Car celui qui voudra sauver sa vie la  
perdra ; & celui qui aura perdu sa vie pour  
l'amour de moi , la sauvera.

25. Et que serviroit à un homme de gagner  
tout le monde aux dépens de lui-même , & en  
se perdant lui-même ?

26. Car si quelqu'un rougit de moi & de  
mes paroles , le Fils de l'Homme rougira auffi  
de lui , lorsqu'il viendra dans sa gloire ; &  
dans celle de son Père , & des saints anges.

27. Je vous dis en vérité qu'il y en a quel-  
ques-uns de ceux qui sont ici présents , qui ne  
mourront point , qu'ils n'aient vu le royaume  
de Dieu.

28. Environ huit jours après qu'il eut dit  
ces paroles , il prit avec lui Pierre , Jacques &  
Jean , & s'en alla sur une montagne pour prier.

29. Et pendant qu'il faisoit sa prière , son  
visage parut tout autre ; ses habits devinrent  
blancs & éclatants.



50. Et l'on vit tout d'un coup deux hommes qui s'entretenoient avec lui, savoir, Moïse & Élie.

51. Ils étoient pleins de majesté & de gloire, & ils lui parloient de sa sortie du monde, qui devoit arriver dans Jérusalem.

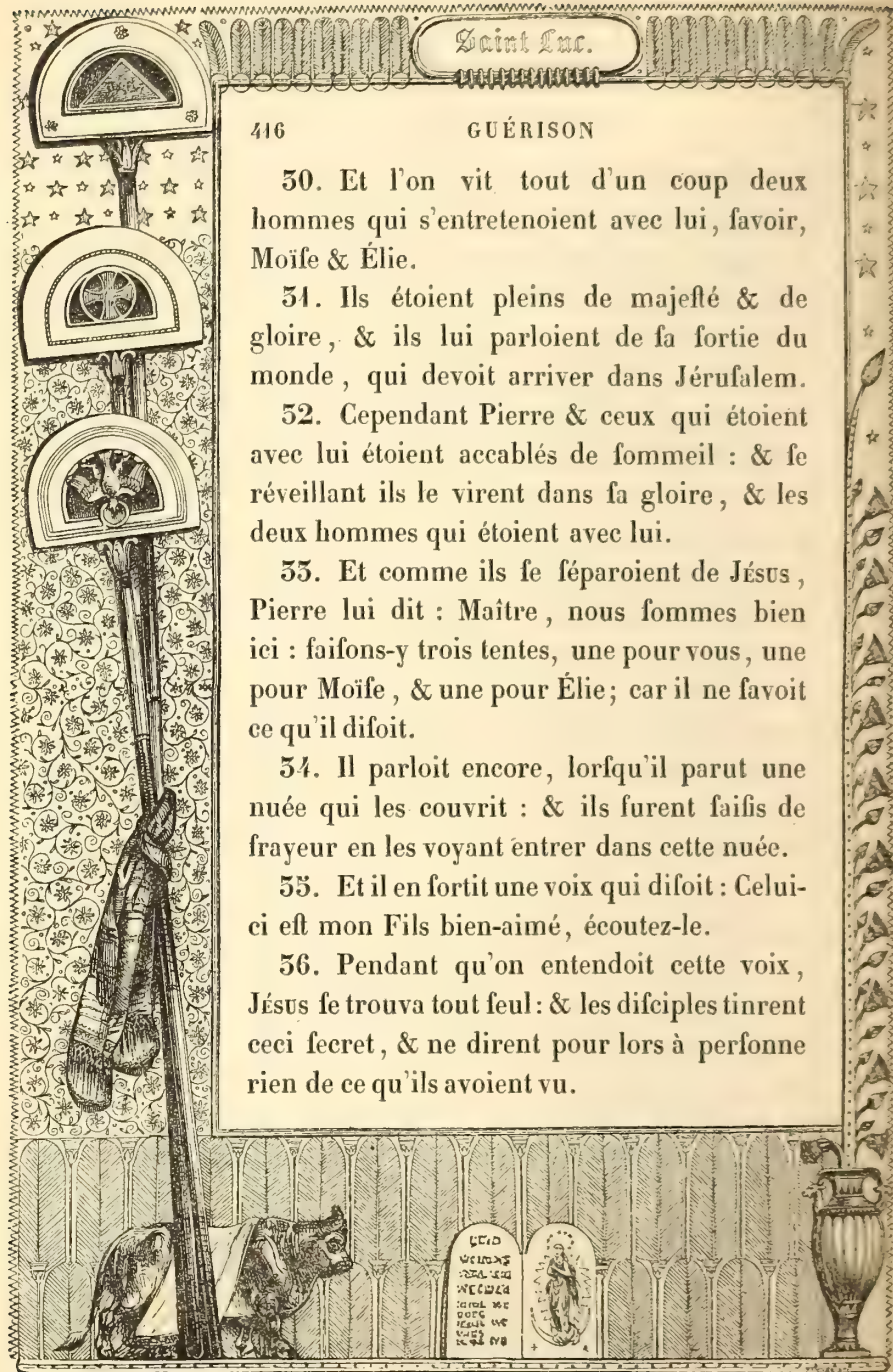
52. Pendant Pierre & ceux qui étoient avec lui étoient accablés de sommeil : & se réveillant ils le virent dans sa gloire, & les deux hommes qui étoient avec lui.

53. Et comme ils se séparoient de Jésus, Pierre lui dit : Maître, nous sommes bien ici : faisons-y trois tentes, une pour vous, une pour Moïse, & une pour Élie; car il ne savoit ce qu'il disoit.

54. Il parloit encore, lorsqu'il parut une nuée qui les couvrit : & ils furent saisis de frayeur en les voyant entrer dans cette nuée.

55. Et il en sortit une voix qui disoit : Celui-ci est mon Fils bien-aimé, écoutez-le.

56. Pendant qu'on entendoit cette voix, Jésus se trouva tout seul : & les disciples tinrent ceci secret, & ne dirent pour lors à personne rien de ce qu'ils avoient vu.





57. Le lendemain, lorsqu'ils descendoient de la montagne, une grande troupe de peuple vint au-devant d'eux.

58. Et un homme s'écria parmi la foule, & dit : Maître, regardez mon fils en pitié, je vous en supplie; car je n'ai que ce seul enfant.

59. L'esprit malin se faisoit de lui, & lui fait tout d'un coup jeter de grands cris; il le renverse par terre, il l'agite par de violentes convulsions, en le faisant écumer, & à peine le quitte-t-il après l'avoir tout déchiré.

40. J'avois prié vos disciples de le chasser; mais ils n'ont pu.

41. Alors Jésus prenant la parole, dit : O race incrédule & dépravée, jusqu'à quand ferai-je avec vous, & vous souffrirai-je? Amenez ici votre fils.

42. Et comme l'enfant s'approchoit, le démon le jeta par terre, & l'agita par de grandes convulsions.

43. Mais Jésus ayant parlé avec menaces à l'esprit impur, guérit l'enfant, & le rendit à son père.





44. Tous furent étonnés de la grande puissance de Dieu. Et lorsque tout le monde étoit dans l'admiration de tout ce que faisoit Jésus, il dit à ses disciples : Mettez bien dans votre cœur ce que je m'en vais vous dire : Le Fils de l'Homme doit être livré entre les mains des hommes.

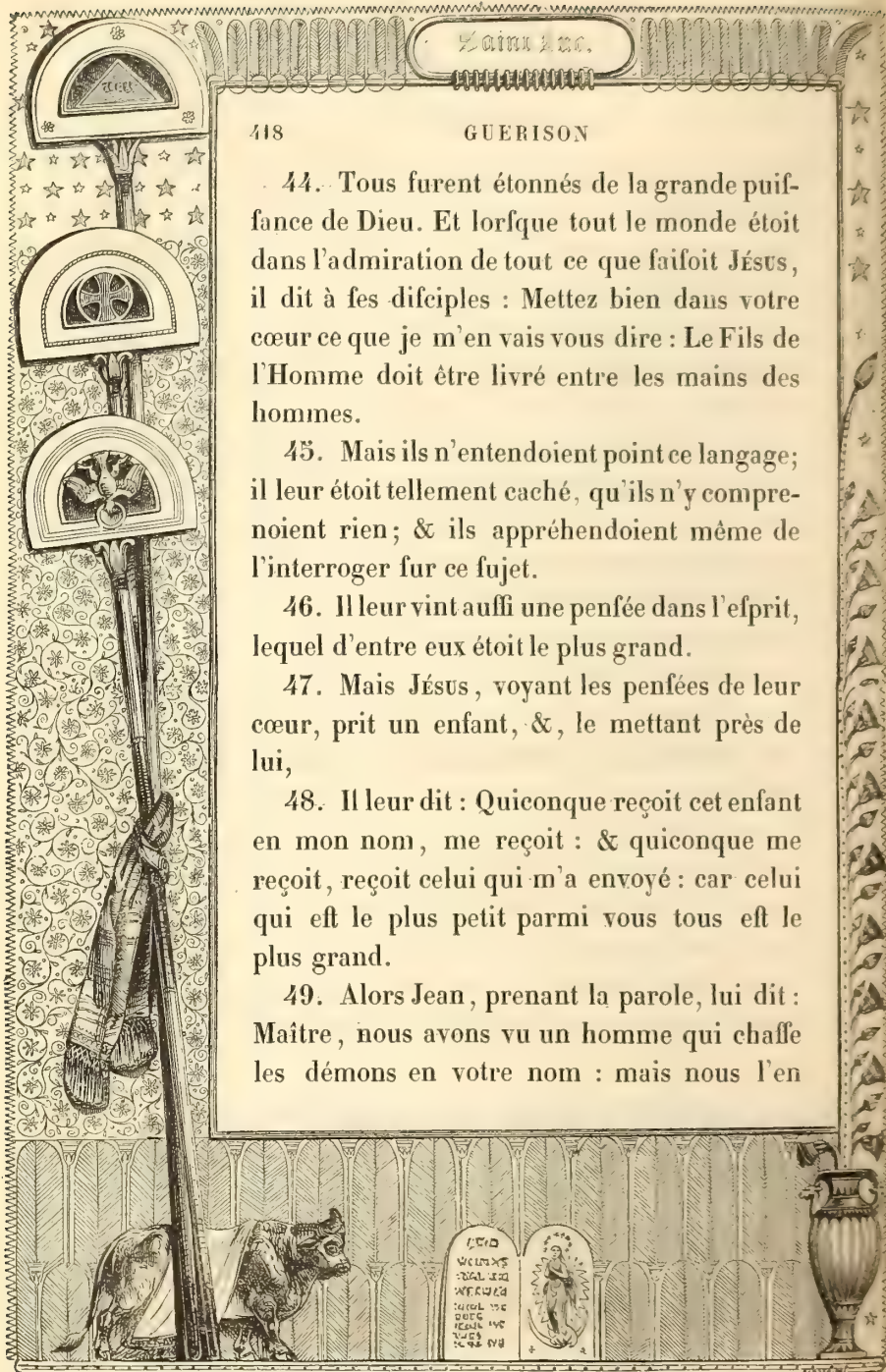
45. Mais ils n'entendoient point ce langage; il leur étoit tellement caché, qu'ils n'y comprenoient rien; & ils appréhendoient même de l'interroger sur ce sujet.

46. Il leur vint aussi une pensée dans l'esprit, lequel d'entre eux étoit le plus grand.

47. Mais Jésus, voyant les pensées de leur cœur, prit un enfant, &, le mettant près de lui,

48. Il leur dit : Quiconque reçoit cet enfant en mon nom, me reçoit : & quiconque me reçoit, reçoit celui qui m'a envoyé : car celui qui est le plus petit parmi vous tous est le plus grand.

49. Alors Jean, prenant la parole, lui dit : Maître, nous avons vu un homme qui chasse les démons en votre nom : mais nous l'en



avons empêché, parce qu'il ne vous fuit pas avec nous.

50. Et Jésus lui dit : Ne l'empêchez point ; car celui qui n'est pas contre vous est pour vous.

51. Lorsque le temps auquel il devoit être enlevé du monde approchoit, il se résolut à aller à Jérusalem :

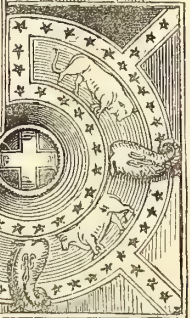
52. Et il envoya devant lui des gens pour annoncer sa venue, lesquels, étant partis, entrèrent dans un bourg des Samaritains, pour lui préparer un logement.

53. Mais ceux de ce lieu ne le voulurent point recevoir, parce qu'il paroissoit qu'il alloit à Jérusalem.

54. Ce que Jacques & Jean ses disciples ayant vu, ils lui dirent : Seigneur, voulez-vous que nous commandions que le feu descende du ciel & qu'il les dévore ?

55. Mais se retournant, il leur fit réprimande & leur dit : Vous ne savez pas à quel esprit vous êtes appelés :

56. Le Fils de l'Homme n'est pas venu pour perdre les hommes, mais pour les sauver. Ils s'en allèrent donc en un autre bourg.





57. Lorsqu'ils étoient en chemin, un homme lui dit : Seigneur, je vous suivrai partout où vous irez.

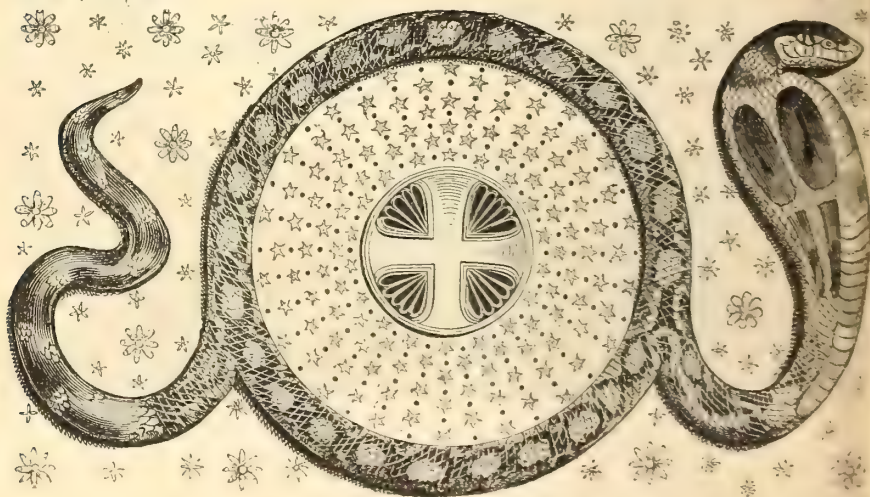
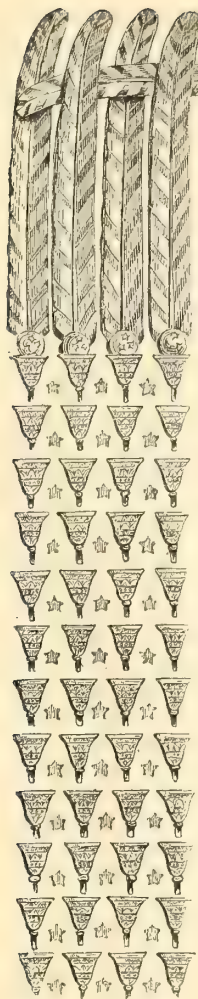
58. Jésus lui répondit : Les renards ont leurs tanières, & les oiseaux du ciel leurs nids ; mais le Fils de l'Homme n'a pas où reposer sa tête.

59. Il dit à un autre : Suivez-moi. Et il lui répondit : Seigneur, permettez que je m'en aille auparavant ensevelir mon père.

60. Jésus lui repartit : Laissez aux morts le soin d'ensevelir leurs morts ; mais pour vous, allez annoncer le royaume de Dieu.

61. Un autre lui dit : Seigneur, je vous suivrai ; mais permettez-moi de disposer auparavant de ce que j'ai dans ma maison.

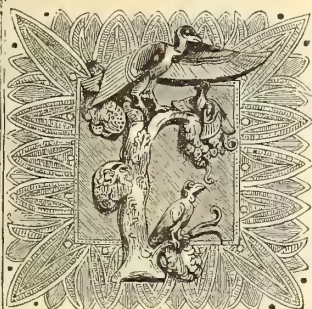
62. Jésus lui répondit : Quiconque ayant mis la main à la charrue, regarde derrière soi, n'est point propre au royaume de Dieu.



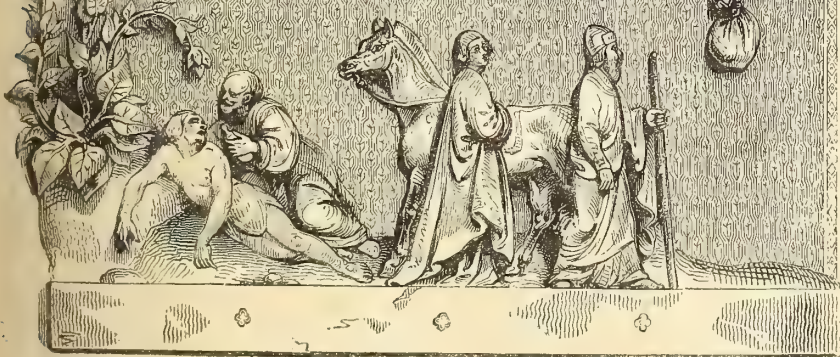


CHAPITRE X.

Mission et instruction des soixante et douze disciples.  
Villes impénitentes. Retour des disciples.  
Noms écrits dans le ciel. Parabole du  
Samaritain. Marthe et Marie.  
Unique nécessaire.



ENSUITE le Sei-  
gneur choisit en-  
core soixante &  
douze autres dif-  
ciples, qu'il en-  
voya devant lui  
deux à deux dans toutes les villes, & dans  
tous les lieux où lui-même devoit aller.



2. Et il leur disoit : La moisson est grande , mais il y a peu d'ouvriers. Priez donc le maitre de la moisson qu'il envoie des ouvriers en sa moisson.

5. Allez, je vous envoie comme des agneaux au milieu des loups.

4. Ne portez ni bourse, ni sac, ni fouliers, & ne saluez personne dans le chemin.

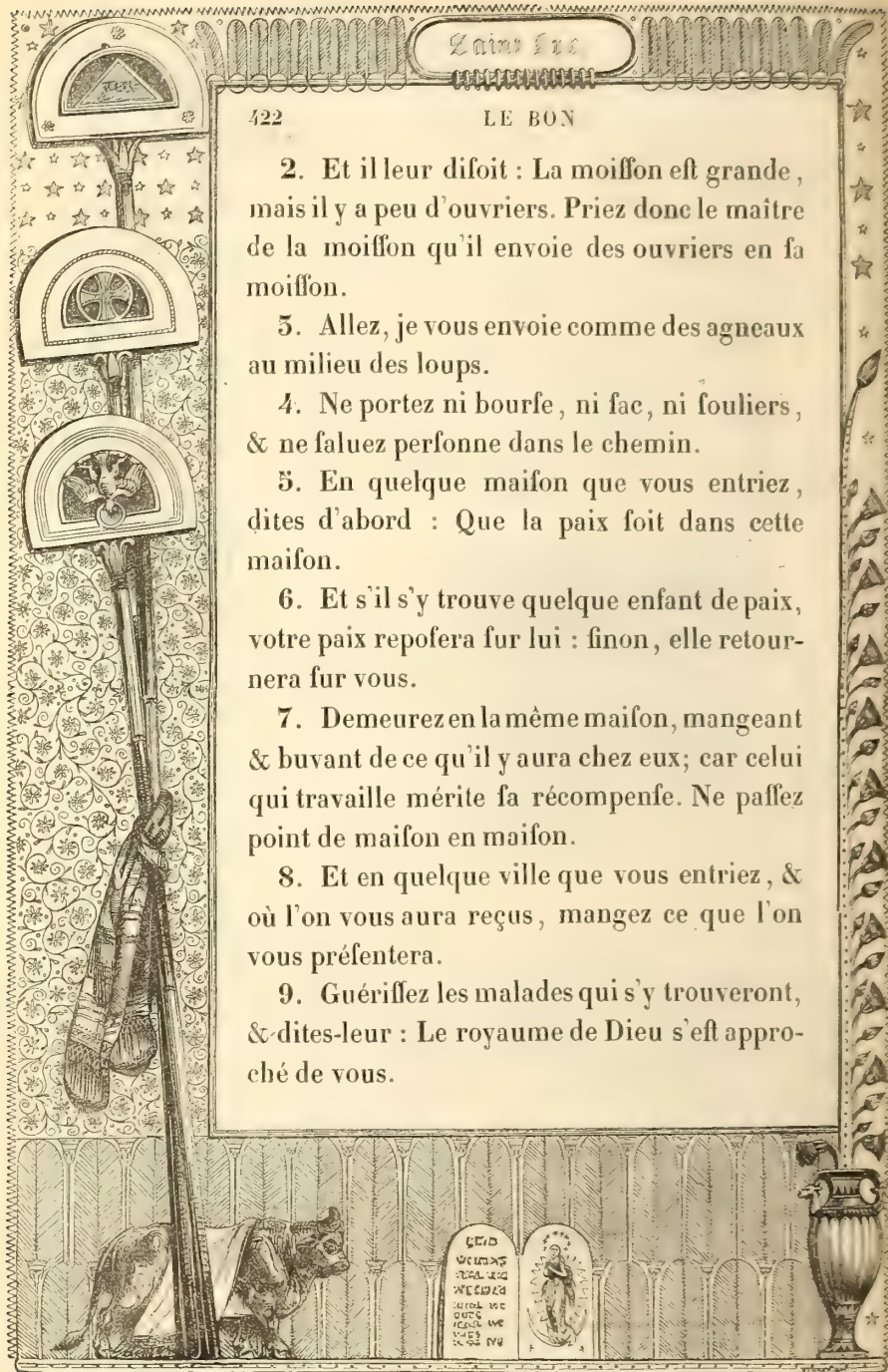
5. En quelque maison que vous entriez, dites d'abord : Que la paix soit dans cette maison.

6. Et s'il s'y trouve quelque enfant de paix, votre paix reposera sur lui : sinon, elle retournera sur vous.

7. Demeurez en la même maison, mangeant & buvant de ce qu'il y aura chez eux; car celui qui travaille mérite sa récompense. Ne passez point de maison en maison.

8. Et en quelque ville que vous entriez, & où l'on vous aura reçus, mangez ce que l'on vous présentera.

9. Guérissez les malades qui s'y trouveront, & dites-leur : Le royaume de Dieu s'est approché de vous.





40. Mais si, étant entrés en quelque ville, on ne vous y reçoit point, sortez dans les rues, & dites :

41. Nous secouons contre vous la poussière même de votre ville, qui s'est attachée à nos pieds : sachez néanmoins que le royaume de Dieu est proche.

42. Je vous assure qu'au dernier jour Sodomé fera traitée moins rigoureusement que cette ville-là.

43. Malheur à toi, Corozain, malheur à toi, Bethsaïde : parce que si les miracles qui ont été faits en vous avoient été faits dans Tyr & dans Sidon, il y a longtemps qu'elles auroient fait pénitence dans le sac et dans la cendre.

44. C'est pourquoi au jour du jugement, Tyr & Sidon feront traitées moins rigoureusement que vous.

45. Et toi, Capharnaüm, qui t'es élevée jusqu'au ciel, tu seras précipitée jusque dans le fond des enfers.

46. Celui qui vous écoute m'écoute : celui qui vous méprise me méprise; & celui qui





me méprise méprise celui qui m'a envoyé.

47. Or les soixante & douze disciples s'en revinrent avec joie lui disant : Seigneur, les démons mêmes nous font assujettis par la vertu de votre nom.

48. Il leur répondit : Je voyois Satan tomber du ciel comme un éclair.

49. Vous voyez que je vous ai donné le pouvoir de fouler aux pieds les serpents & les scorpions, & toute la puissance de l'ennemi, & rien ne vous pourra nuire.

20. Néanmoins ne mettez point votre joie en ce que les esprits impurs vous font soumis : mais réjouissez-vous plutôt de ce que vos noms sont écrits dans les cieus.

21. En cette même heure, Jésus tressaillit de joie par le mouvement du Saint-Esprit, & dit ces paroles : Je vous rends gloire, mon Père, Seigneur du ciel & de la terre, de ce que vous avez caché ces choses aux sages & aux prudents, & que vous les avez révélées aux petits. Oui, mon Père, cela est ainsi, parce que vous l'avez ainsi voulu.

22. Mon Père m'a mis toutes choses entre



les mains ; & nul ne connoît qui est le Fils que le Père ; ni qui est le Père que le Fils , & celui à qui le Fils l'aura voulu révéler.

25. Et se retournant vers ses disciples , il leur dit : Heureux les yeux qui voient ce que vous voyez !

24. Car je vous déclare que beaucoup de prophètes & de rois ont souhaité de voir ce que vous voyez , & ne l'ont point vu , & d'entendre ce que vous entendez , & ne l'ont point entendu.

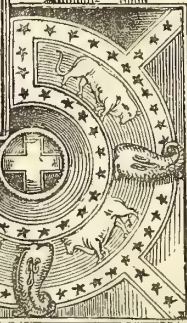
25. Alors un docteur de la loi se levant lui dit , pour le tenter : Maître , que faut-il que je fasse pour posséder la vie éternelle ?

26. Jésus lui répondit : Qu'y a-t-il d'écrit dans la loi ? Qu'y lisez-vous ?

27. Il lui répondit : Vous aimerez le Seigneur votre Dieu de tout votre cœur , de toute votre âme , de toutes vos forces , & de tout votre esprit ; & votre prochain comme vous-même.

28. Jésus lui dit : Vous avez fort bien répondu : faites cela , & vous vivrez.

29. Mais cet homme voulant faire paroître





qu'il étoit juste, dit à Jésus : Et qui est mon prochain ?

50. Et Jésus prenant la parole, lui dit : Un homme qui descendoit de Jérusalem à Jéricho tomba entre les mains des voleurs, qui le dépouillèrent, le couvrirent de plaies, & s'en allèrent le laissant à demi mort.

51. Il arriva ensuite qu'un prêtre descendoit par le même chemin ; lequel l'ayant aperçu, passa outre.

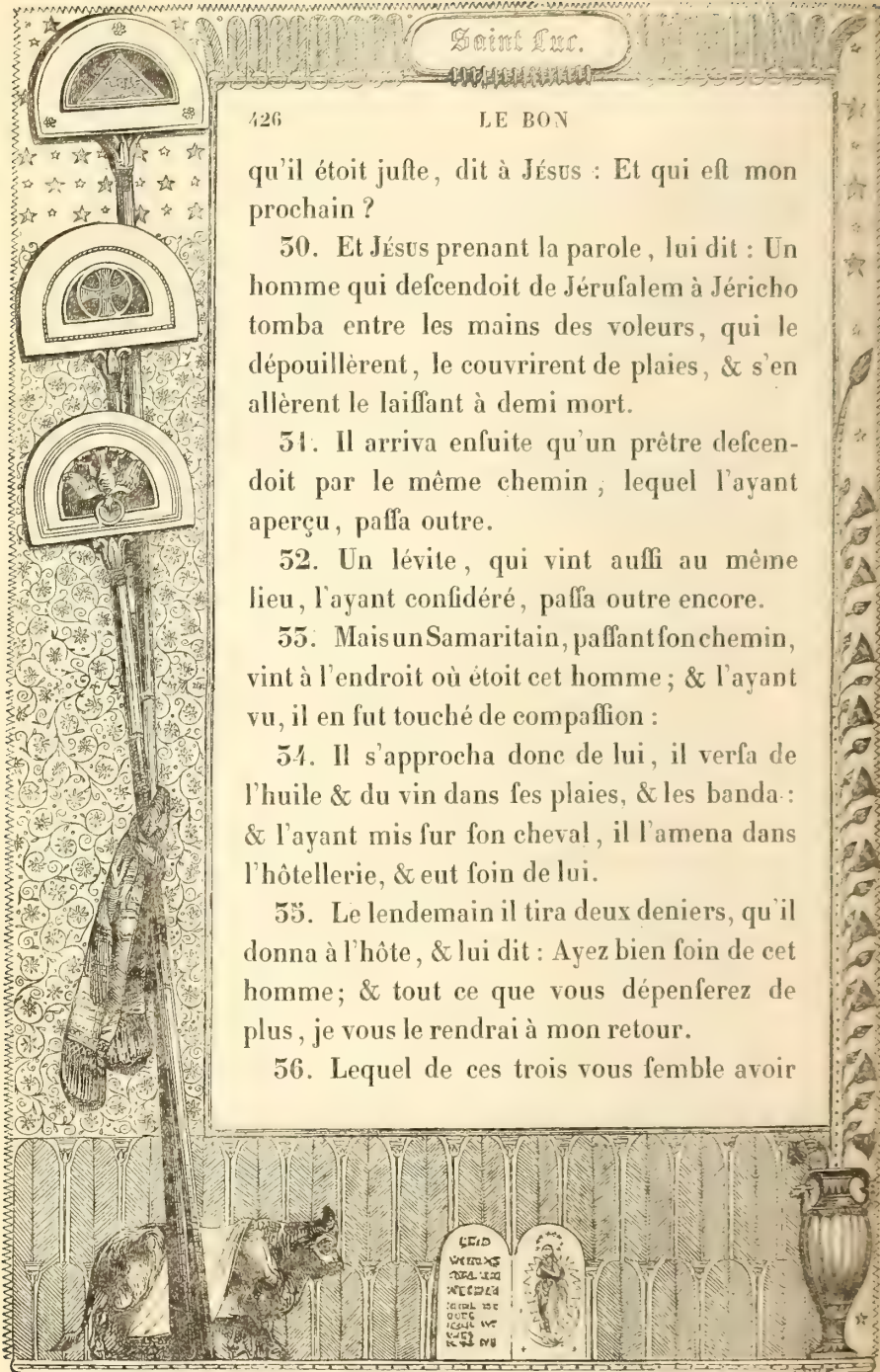
52. Un lévite, qui vint aussi au même lieu, l'ayant considéré, passa outre encore.

53. Mais un Samaritain, passant son chemin, vint à l'endroit où étoit cet homme ; & l'ayant vu, il en fut touché de compassion :

54. Il s'approcha donc de lui, il versa de l'huile & du vin dans ses plaies, & les banda : & l'ayant mis sur son cheval, il l'amena dans l'hôtellerie, & eut soin de lui.

55. Le lendemain il tira deux deniers, qu'il donna à l'hôte, & lui dit : Ayez bien soin de cet homme ; & tout ce que vous dépenserez de plus, je vous le rendrai à mon retour.

56. Lequel de ces trois vous semble avoir





été le prochain de celui qui tomba entre les mains des voleurs ?

57. Le docteur lui répondit : Celui qui a exercé la miséricorde envers lui. Allez donc, lui dit Jésus, & faites de même.

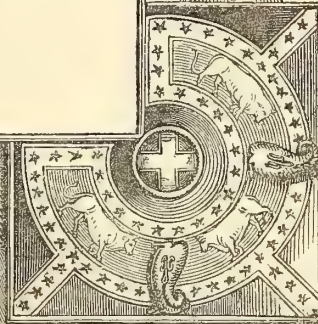
58. Jésus étant en chemin avec ses disciples, entra dans un bourg ; & une femme, nommée Marthe, le reçut en sa maison.

59. Elle avoit une sœur, nommée Marie, qui, se tenant assise aux pieds du Seigneur, écoutoit sa parole.

40. Mais Marthe étoit fort occupée à préparer tout ce qu'il falloit : & , s'arrêtant devant Jésus, elle lui dit : Seigneur, ne considérez-vous point que ma sœur me laisse fervir toute seule ? Dites-lui donc qu'elle m'aide.

41. Mais le Seigneur lui répondit : Marthe, Marthe, vous vous empressez, & vous vous troublez dans le soin de beaucoup de choses :

42. Cependant une seule chose est nécessaire. Marie a choisi la meilleure part, qui ne lui sera point ôtée.







CHAPITRE XI.

Prière de Jésus-Christ. Demander, chercher et frapper.  
Démon muet. Blasphèmes des Juifs. Royaume  
divisé. Fort armé. Démon venant. Bonheur  
de la mère de Jésus. Signe de Jonas.  
Œil simple. Dehors de la coupe.  
Reproches contre les scribes  
et les pharisiens.



n jour, comme il étoit en prière en un certain lieu, après qu'il eut cessé de prier, l'un de ses disciples lui dit : Seigneur, apprenez-nous à prier, ainsi que Jean l'a appris à ses disciples.





2. Et il leur dit : Lorsque vous prierez , dites : Père, que votre nom soit sanctifié : Que votre règne arrive :

3. Donnez-nous aujourd'hui notre pain de chaque jour :

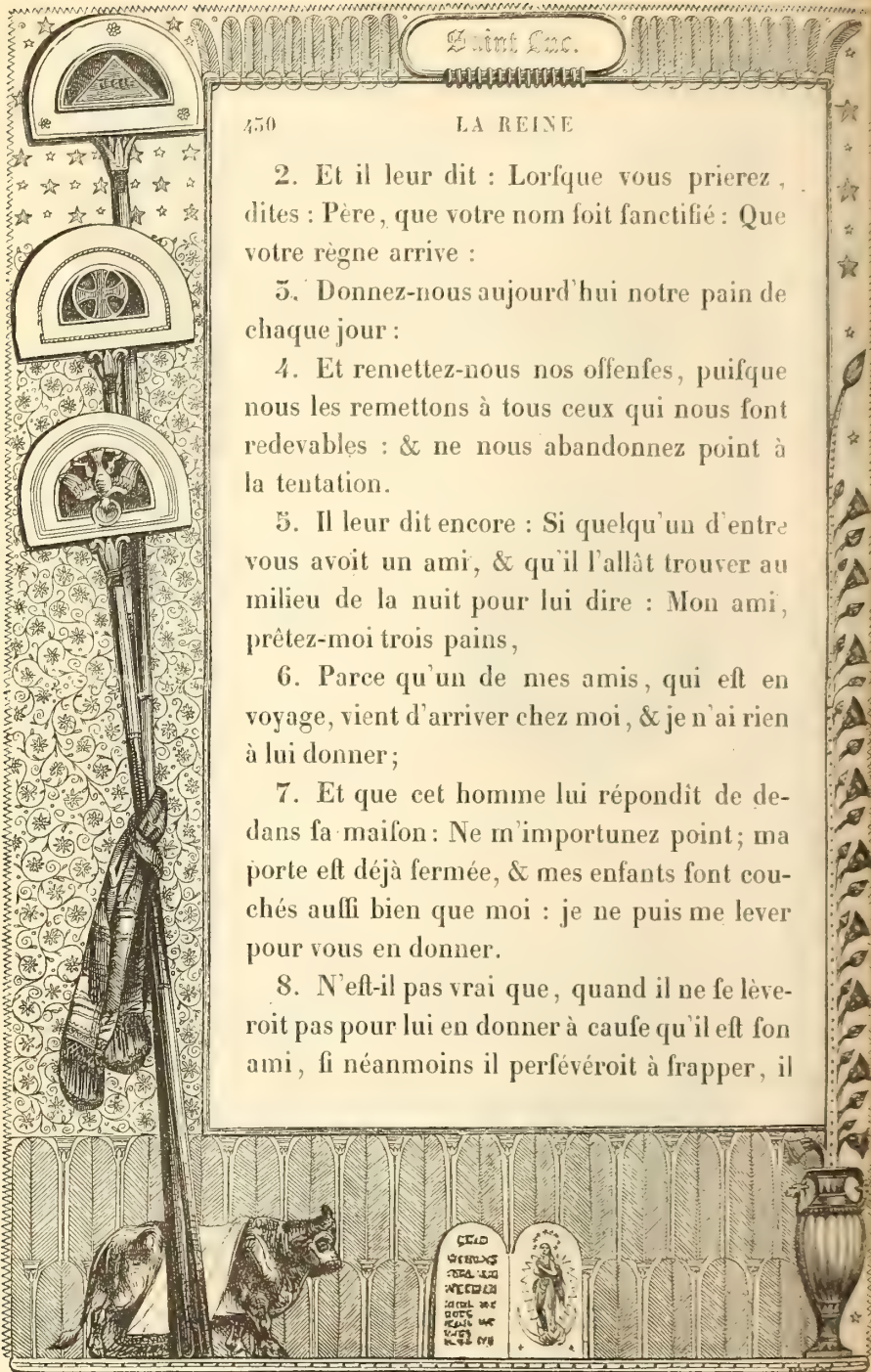
4. Et remettez-nous nos offenses, puisque nous les remettons à tous ceux qui nous sont redevables : & ne nous abandonnez point à la tentation.

5. Il leur dit encore : Si quelqu'un d'entre vous avoit un ami, & qu'il l'allât trouver au milieu de la nuit pour lui dire : Mon ami, prêtez-moi trois pains,

6. Parce qu'un de mes amis, qui est en voyage, vient d'arriver chez moi, & je n'ai rien à lui donner ;

7. Et que cet homme lui répondit de dedans sa maison : Ne m'importunez point ; ma porte est déjà fermée, & mes enfants sont couchés aussi bien que moi : je ne puis me lever pour vous en donner.

8. N'est-il pas vrai que, quand il ne se lèveroit pas pour lui en donner à cause qu'il est son ami, si néanmoins il persévéroit à frapper, il



se lèveroit à cause de son importunité, il lui en donneroit autant qu'il en auroit besoin ?

9. Je vous dis de même : Demandez, & on vous donnera : cherchez, & vous trouverez : frappez à la porte, & l'on vous ouvrira.

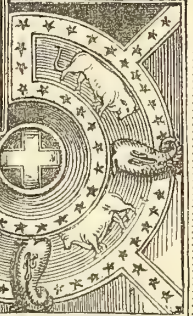
10. Car quiconque demande reçoit, & qui cherche trouve, & on ouvrira à celui qui frappe à la porte.

11. Mais qui est le père d'entre vous qui donnât à son fils une pierre lorsqu'il lui demanderoit du pain, ou qui lui donnât un serpent lorsqu'il lui demanderoit un poisson ;

12. Ou qui lui donnât un scorpion lorsqu'il lui demanderoit un œuf ?

15. Si donc vous, étant méchants comme vous êtes, vous savez néanmoins donner de bonnes choses à vos enfants, à combien plus forte raison votre Père qui est dans le ciel donnera-t-il le bon esprit à ceux qui le lui demandent !

14. Un jour Jésus chassa un démon qui étoit muet : & lorsqu'il eut chassé le démon, le muet parla, & tout le peuple fut ravi en admiration.





45. Mais quelques-uns d'entre eux dirent : Il ne chasse les démons que par Béalzébut, prince des démons.

46. Et d'autres le voulant tenter, lui demandoient qu'il leur fit voir un prodige dans l'air.

47. Mais Jésus connoissant leurs pensées, leur dit : Tout royaume divisé contre lui-même fera détruit, & toute maison divisée contre elle-même tombera en ruine.

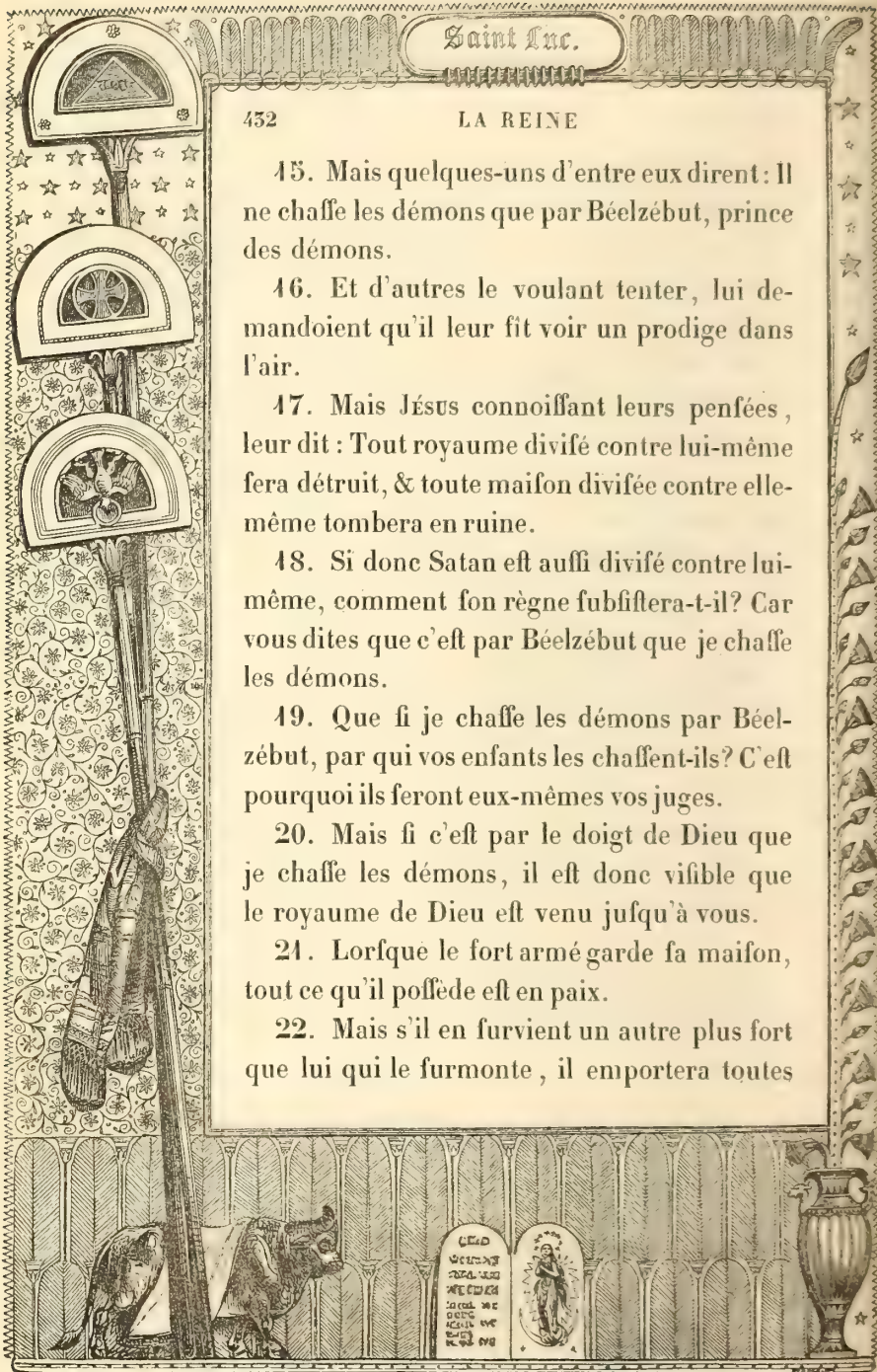
48. Si donc Satan est aussi divisé contre lui-même, comment son règne subsistera-t-il? Car vous dites que c'est par Béalzébut que je chasse les démons.

49. Que si je chasse les démons par Béalzébut, par qui vos enfants les chassent-ils? C'est pourquoi ils feront eux-mêmes vos juges.

20. Mais si c'est par le doigt de Dieu que je chasse les démons, il est donc visible que le royaume de Dieu est venu jusqu'à vous.

21. Lorsque le fort armé garde sa maison, tout ce qu'il possède est en paix.

22. Mais s'il en survient un autre plus fort que lui qui le surmonte, il emportera toutes





ses armes dans lesquelles il mettoit sa confiance, & distribuera ses dépouilles.

25. Celui qui n'est point avec moi est contre moi, & celui qui n'amasse point avec moi dissipe au lieu d'amasser.

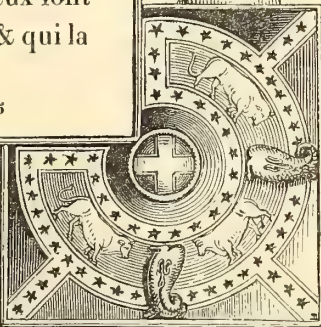
24. Lorsque l'esprit impur est sorti d'un homme, il s'en va par des lieux arides, cherchant du repos; & comme il n'en trouve point, il dit : Je retournerai en ma maison d'où je suis sorti.

25. Et y venant, il la trouve nettoyée & parée.

26. Alors il s'en va prendre avec lui sept autres esprits plus méchants que lui, & entrant dans cette maison, ils en font leur demeure : & le dernier état de cet homme devient pire que le premier.

27. Lorsqu'il disoit ces choses, une femme élevant la voix au milieu du peuple, lui dit : Heureuses sont les entrailles qui vous ont porté, & les mamelles qui vous ont nourri.

28. Jésus lui dit : Mais plutôt heureux sont ceux qui entendent la parole de Dieu, & qui la pratiquent.



29. Et comme le peuple s'amassoit en foule, il commença à dire : Cette race d'hommes est une race méchante : ils demandent un signe ; & il ne leur en fera point donné d'autre que celui du prophète Jonas.

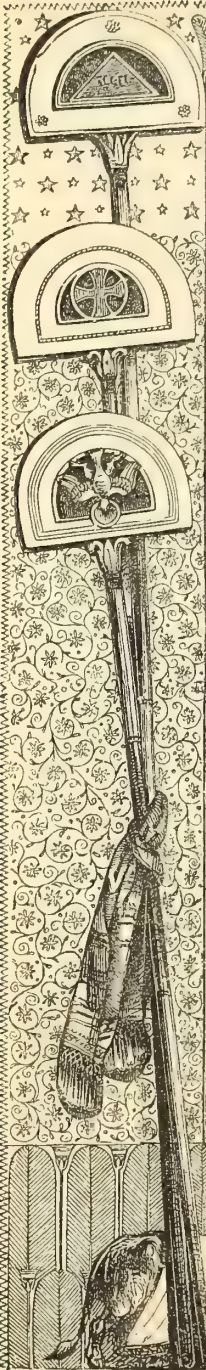
30. Car comme Jonas fut un signe pour ceux de Ninive, ainsi le Fils de l'homme en fera un pour ceux de cette nation.

31. La reine du Midi s'élèvera, au jour du jugement, contre les hommes de cette nation, & les condamnera, parce qu'elle est venue des extrémités de la terre, pour entendre la sagesse de Salomon : & cependant celui qui est ici est plus grand que Salomon.

32. Les Ninivites s'élèveront, au jour du jugement, contre ce peuple, & le condamneront, parce qu'ils ont fait pénitence à la prédiction de Jonas : & cependant celui qui est ici est plus grand que Jonas.

33. Il n'y a personne qui, ayant allumé une lampe, la mette en un lieu caché, ou sous un boisseau : mais on la met sur un chandelier, afin que ceux qui entrent voient la lumière.

34. Votre oeil est la lampe de votre corps. Si





votre œil est simple & pur, tout votre corps sera éclairé : que s'il est mauvais, votre corps aussi sera ténébreux.

55. Prenez donc garde que la lumière qui est en vous ne soit elle-même de vraies ténèbres.

56. Si donc votre corps est tout éclairé, n'ayant aucune partie ténébreuse, tout sera lumineux, & il vous éclairera comme une lampe brillante.

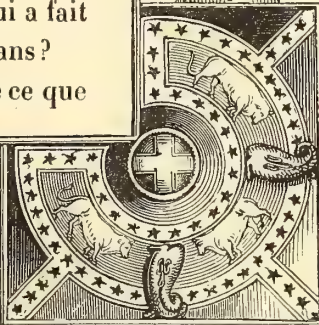
57. Pendant qu'il parloit, un pharisien le pria de dîner chez lui : & y étant entré, & s'étant mis à table,

58. Le pharisien commença à dire en lui-même : Pourquoi ne s'est-il point lavé les mains avant le dîner?

59. Mais le Seigneur lui dit : Vous autres pharisiens, vous avez grand soin de tenir net le dehors de la coupe & du plat; mais le dedans de vos cœurs est plein de rapine & d'iniquité.

40. Infensés que vous êtes, celui qui a fait le dehors n'a-t-il pas fait aussi le dedans?

41. Néanmoins donnez l'aumône de ce que





vous avez, & toutes choses vous seront pures.

42. Mais malheur à vous, pharisiens, qui payez la dime de la menthe, de la rue, & de toutes les herbes, & qui négligez la justice, & l'amour de Dieu : c'est là néanmoins ce qu'il falloit pratiquer, sans omettre ces autres choses.

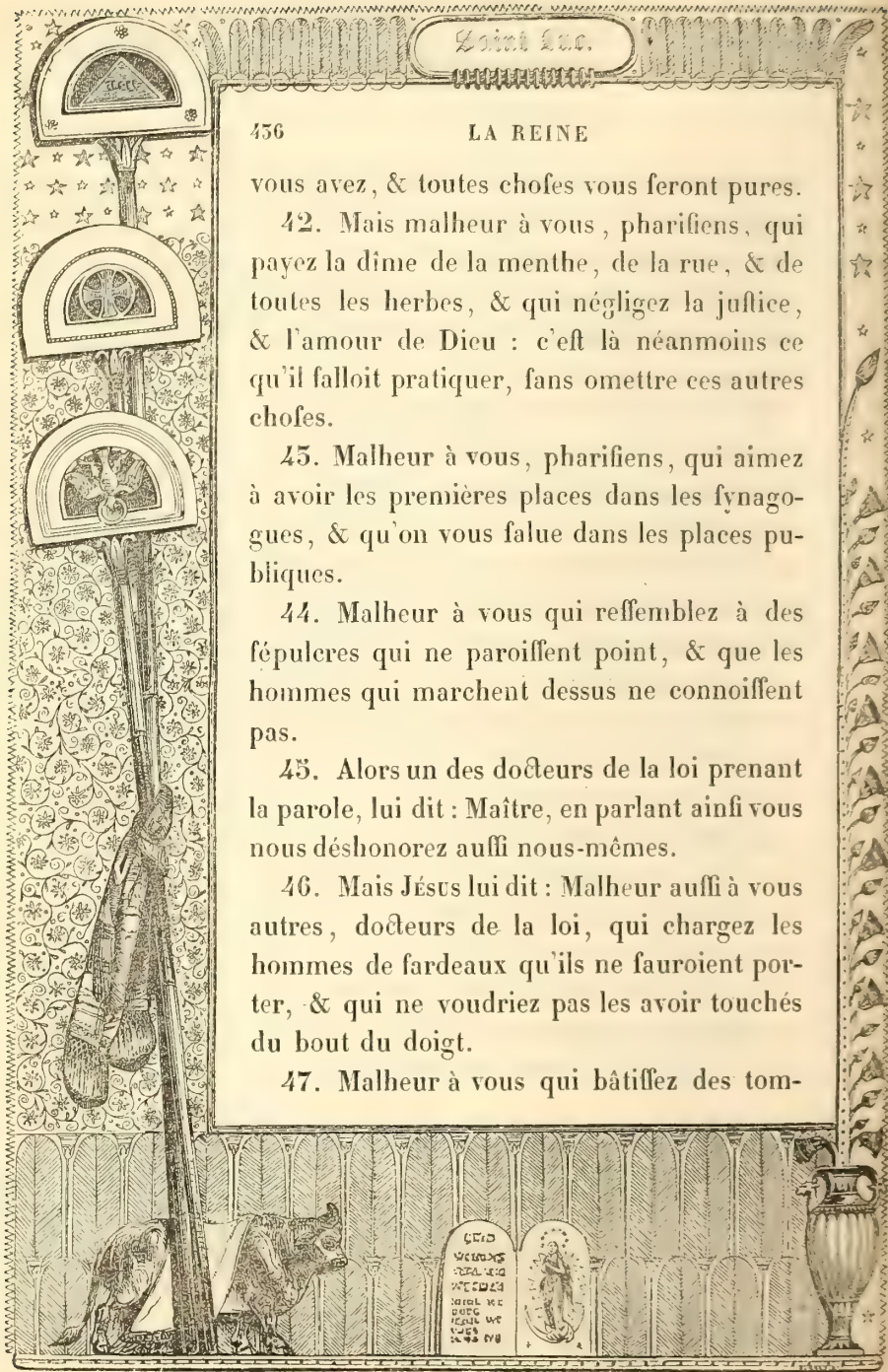
43. Malheur à vous, pharisiens, qui aimez à avoir les premières places dans les synagogues, & qu'on vous salue dans les places publiques.

44. Malheur à vous qui ressemblez à des sépulchres qui ne paroissent point, & que les hommes qui marchent dessus ne connoissent pas.

45. Alors un des docteurs de la loi prenant la parole, lui dit : Maître, en parlant ainsi vous nous déshonorez aussi nous-mêmes.

46. Mais Jésus lui dit : Malheur aussi à vous autres, docteurs de la loi, qui chargez les hommes de fardeaux qu'ils ne sauroient porter, & qui ne voudriez pas les avoir touchés du bout du doigt.

47. Malheur à vous qui bâtissez des tom-



beaux aux prophètes : & ce font vos pères qui les ont tués.

48. Certes vous témoignez assez que vous consentez à ce qu'ont fait vos pères ; car ils ont tué les prophètes, & vous leur bâtissez des tombeaux.

49. C'est pourquoi la sagesse de Dieu a dit : Je leur enverrai des prophètes & des apôtres, & ils en tueront les uns, & persécuteront les autres ;

50. Afin qu'on redemande à cette nation le sang de tous les prophètes, qui a été répandu dès le commencement du monde,

51. Depuis le sang d'Abel, jusqu'au sang de Zacharie, qui a été tué entre l'autel & le temple. Oui, je vous déclare qu'on en demandera compte à cette nation.

52. Malheur à vous, docteurs de la loi, qui vous êtes saisis de la clef de la science ; & qui, n'y étant point entrés vous-mêmes, l'avez encore fermée à ceux qui y vouloient entrer.

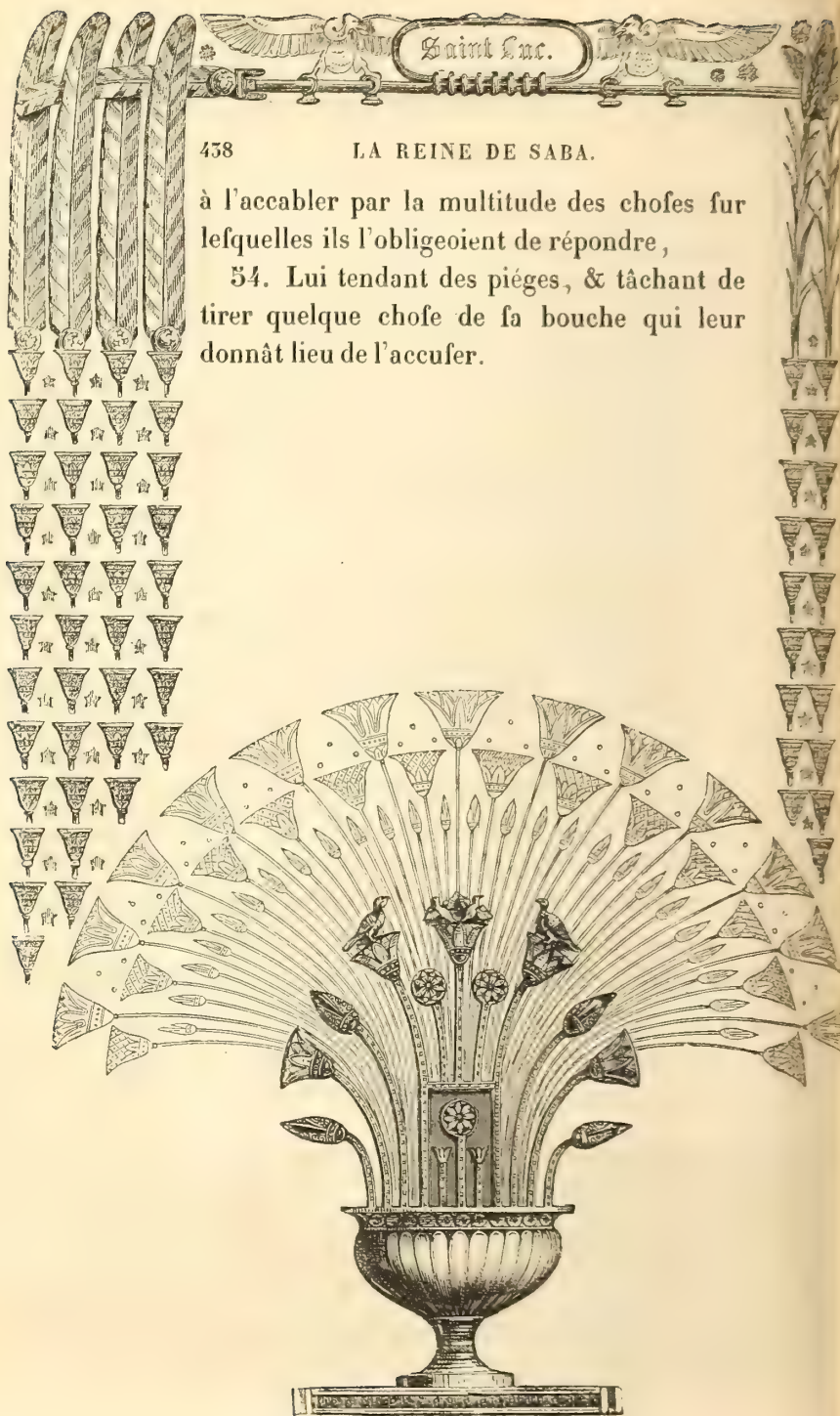
53. Comme il leur parloit de la sorte, les pharisiens & les docteurs de la loi commencèrent à le presser avec de grandes instances, &





à l'accabler par la multitude des choses sur lesquelles ils l'obligeoient de répondre,

54. Lui tendant des pièges, & tâchant de tirer quelque chose de sa bouche qui leur donnât lieu de l'accuser.





## CHAPITRE XII.

Le bain des pharisiens. Ne craindre que Dieu. Blasphème contre le Saint-Esprit. Se garder de l'avarice. Ne point s'inquiéter pour les besoins de la vie. Ne chercher que Dieu. Partage du serviteur fidèle et du serviteur infidèle. Feu apporté sur la terre.

Temps du Messie méconnu.

S'accorder avec son adversaire.

**C**PENDANT une grande multitude de peuple s'étant assemblée autour de Jésus, en sorte qu'ils marchaient les uns sur les autres, il comença à dire à ses disciples : Donnez-vous



de garde du levain des pharisiens, qui est l'hypocrisie.

2. Car il n'y a rien de caché qui ne doive être découvert, ni rien de secret qui ne doive être connu :

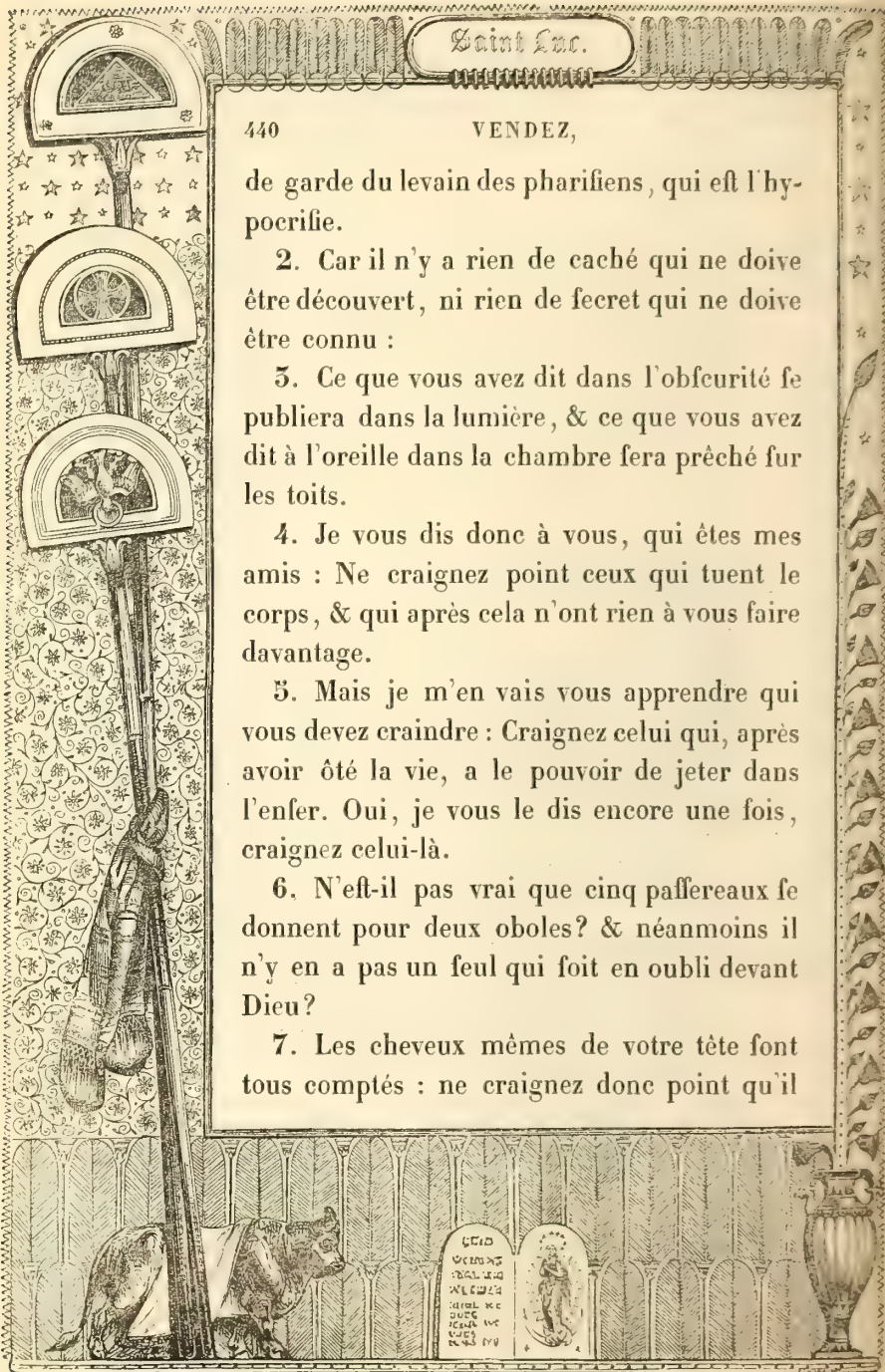
3. Ce que vous avez dit dans l'obscurité se publiera dans la lumière, & ce que vous avez dit à l'oreille dans la chambre fera prêché sur les toits.

4. Je vous dis donc à vous, qui êtes mes amis : Ne craignez point ceux qui tuent le corps, & qui après cela n'ont rien à vous faire davantage.

5. Mais je m'en vais vous apprendre qui vous devez craindre : Craignez celui qui, après avoir ôté la vie, a le pouvoir de jeter dans l'enfer. Oui, je vous le dis encore une fois, craignez celui-là.

6. N'est-il pas vrai que cinq passereaux se donnent pour deux oboles? & néanmoins il n'y en a pas un seul qui soit en oubli devant Dieu?

7. Les cheveux mêmes de votre tête sont tous comptés : ne craignez donc point qu'il





vous oublie, vous valez beaucoup mieux qu'une infinité de passereaux.

8. Or je vous déclare que quiconque me confessera, & me reconnoitra devant les hommes, le Fils de l'Homme le reconnoitra aussi devant les anges de Dieu.

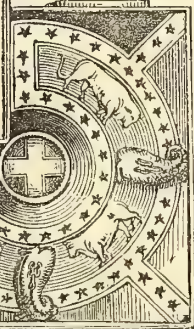
9. Mais si quelqu'un me renonce devant les hommes, je le renoncerai aussi devant les anges de Dieu.

10. Que si quelqu'un parle contre le Fils de l'homme, son péché lui sera remis : mais si quelqu'un blasphème contre le Saint-Esprit, il ne lui sera point remis.

11. Lorsque on vous mènera dans les synagogues, ou devant les magistrats & les puissances du monde, ne vous mettez point en peine comment vous vous défendrez, ni de ce que vous direz

12. Car le Saint-Esprit vous enseignera à cette heure-là même ce qu'il faudra que vous disiez.

15. Alors un homme lui dit du milieu de la foule : Maître, dites à mon frère qu'il partage avec moi la succession qui nous est échue.





14. Mais Jésus lui dit : O homme , qui m'a établi pour vous juger , ou pour faire vos partages ?

15. Puis il leur dit : Ayez foin de vous garder de toute avarice : car en quelque abondance qu'un homme soit , sa vie ne dépend point des biens qu'il possède.

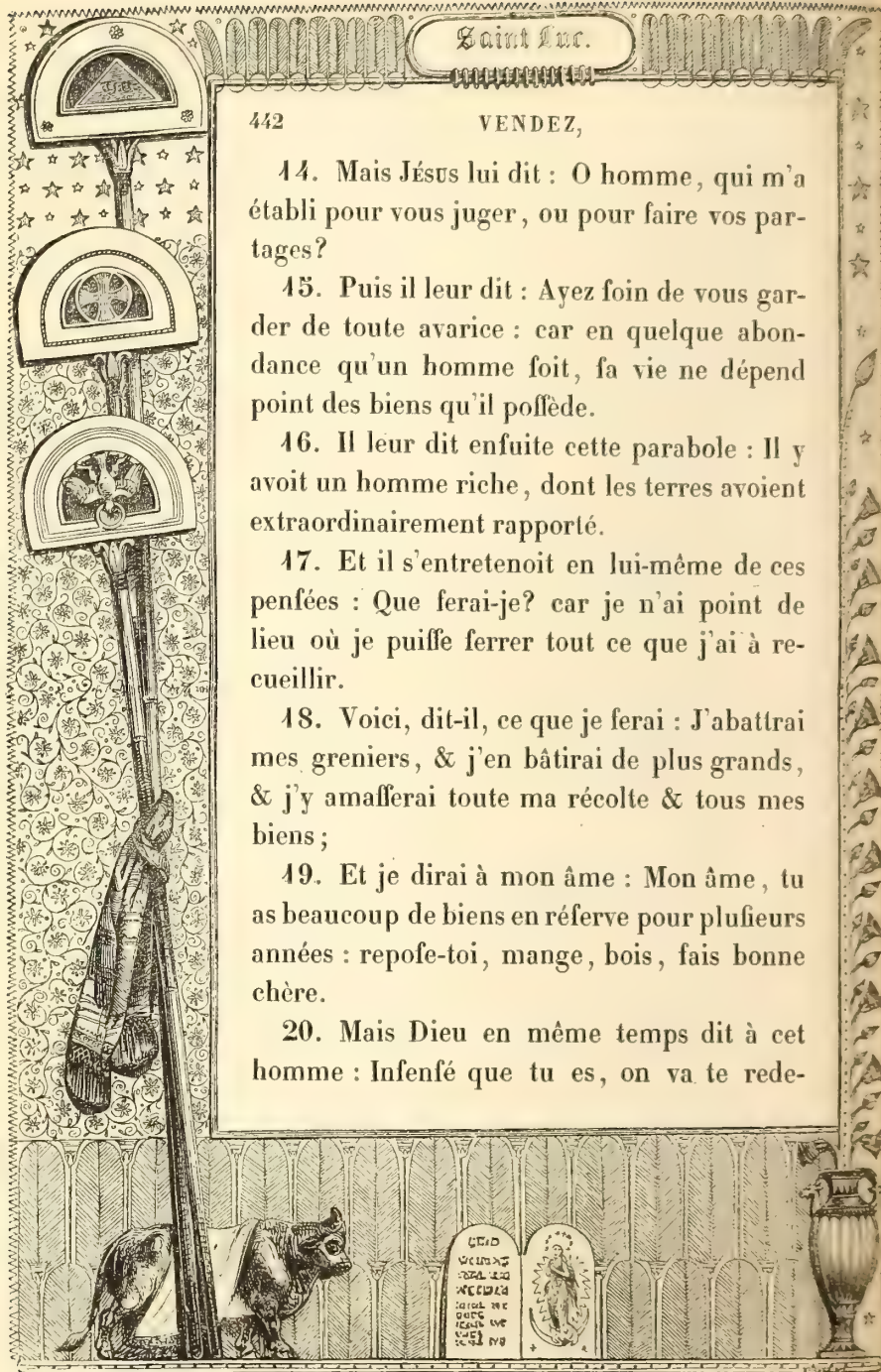
16. Il leur dit ensuite cette parabole : Il y avoit un homme riche , dont les terres avoient extraordinairement rapporté.

17. Et il s'entretenoit en lui-même de ces pensées : Que ferai-je ? car je n'ai point de lieu où je puisse ferrer tout ce que j'ai à recueillir.

18. Voici , dit-il , ce que je ferai : J'abattrai mes greniers , & j'en bâtirai de plus grands , & j'y amasserai toute ma récolte & tous mes biens ;

19. Et je dirai à mon âme : Mon âme , tu as beaucoup de biens en réserve pour plusieurs années : repose-toi , mange , bois , fais bonne chère.

20. Mais Dieu en même temps dit à cet homme : Insensé que tu es , on va te rede-



mander ton âme cette nuit même ; & pour qui fera ce que tu as amassé ?

21. C'est ce qui arrive à celui qui a amassé des trésors pour soi-même, & qui n'est point riche devant Dieu.

22. C'est pourquoi, dit-il à ses disciples, ne vous mettez point en inquiétude pour votre vie, où vous trouverez de quoi manger, ni pour votre corps, où vous trouverez de quoi vous vêtir.

23. La vie est plus que la nourriture, & le corps est plus que le vêtement.

24. Considérez les corbeaux : ils ne sèment, ni ne moissonnent, ils n'ont ni cellier, ni grenier ; cependant Dieu ne laisse pas de les nourrir. Et combien êtes-vous plus excellents qu'eux !

25. Mais qui est celui d'entre vous, qui par tous ses soins puisse ajouter à sa taille la hauteur d'une coudée ?

26. Si donc les moindres choses font audehors de votre pouvoir, pourquoi vous inquiétez-vous des autres ?

27. Considérez les lis, & de quelle manière





ils croissent : ils ne travaillent ni ne filent ; cependant je vous déclare que Salomon même dans toute sa magnificence n'a jamais été vêtu comme l'un d'eux.

28. Que si Dieu a soin de vêtir de la forte une herbe, qui est aujourd'hui dans les champs, & qu'on jettera demain dans le four ; combien aura-t-il plus de soin de votre vêtement, ô hommes de peu de foi !

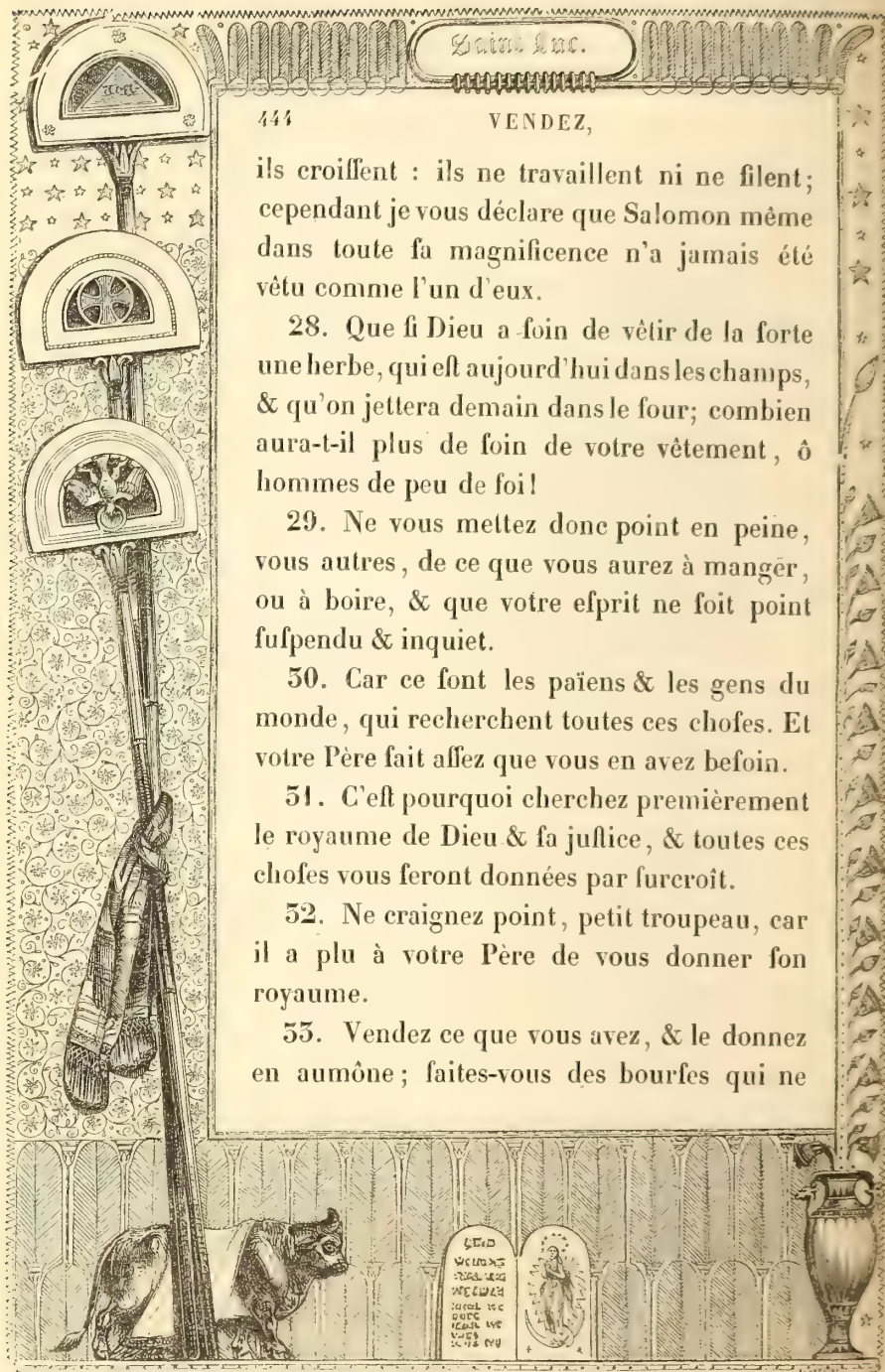
29. Ne vous mettez donc point en peine, vous autres, de ce que vous aurez à manger, ou à boire, & que votre esprit ne soit point suspendu & inquiet.

30. Car ce font les païens & les gens du monde, qui recherchent toutes ces choses. Et votre Père fait assez que vous en avez besoin.

31. C'est pourquoi cherchez premièrement le royaume de Dieu & sa justice, & toutes ces choses vous seront données par surcroît.

32. Ne craignez point, petit troupeau, car il a plu à votre Père de vous donner son royaume.

33. Vendez ce que vous avez, & le donnez en aumône ; faites-vous des bourses qui ne





s'usent point par le temps ; amassez dans le ciel un trésor qui ne périsse jamais , d'où les voleurs n'approchent point , & que les vers ne puissent corrompre.

54. Car où est votre trésor , là fera aussi votre cœur.

55. Que vos reins soient ceints , & ayez dans vos mains des lampes ardentes :

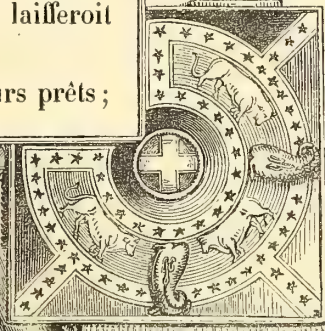
56. Soyez semblables à ceux qui attendent que leur maître retourne des noces ; afin que lorsqu'il sera venu , & qu'il aura frappé à la porte , ils lui ouvrent aussitôt.

57. Heureux ces serviteurs que le maître à son arrivée trouvera veillants ! Je vous dis en vérité que , s'étant ceint , il les fera mettre à table , & passant devant eux , il les servira.

58. Que s'il arrive à la seconde ou à la troisième veille , & qu'il les trouve en cet état , ces serviteurs-là sont heureux.

59. Or sachez que si le père de famille étoit averti de l'heure à laquelle le voleur doit venir , il veillerait sans doute , & ne laisseroit pas percer sa maison.

60. Tenez-vous donc aussi toujours prêts ;



parce que le Fils de l'Homme viendra à l'heure que vous ne penserez pas.

41. Alors Pierre lui dit : Seigneur, est-ce à nous seuls que vous adressez cette parabole, ou si c'est à tout le monde?

42. Le Seigneur lui dit : Quel est le dispensateur fidèle & prudent, que le maître ait établi sur ses serviteurs, pour distribuer à chacun dans le temps la mesure de blé qui lui est destinée?

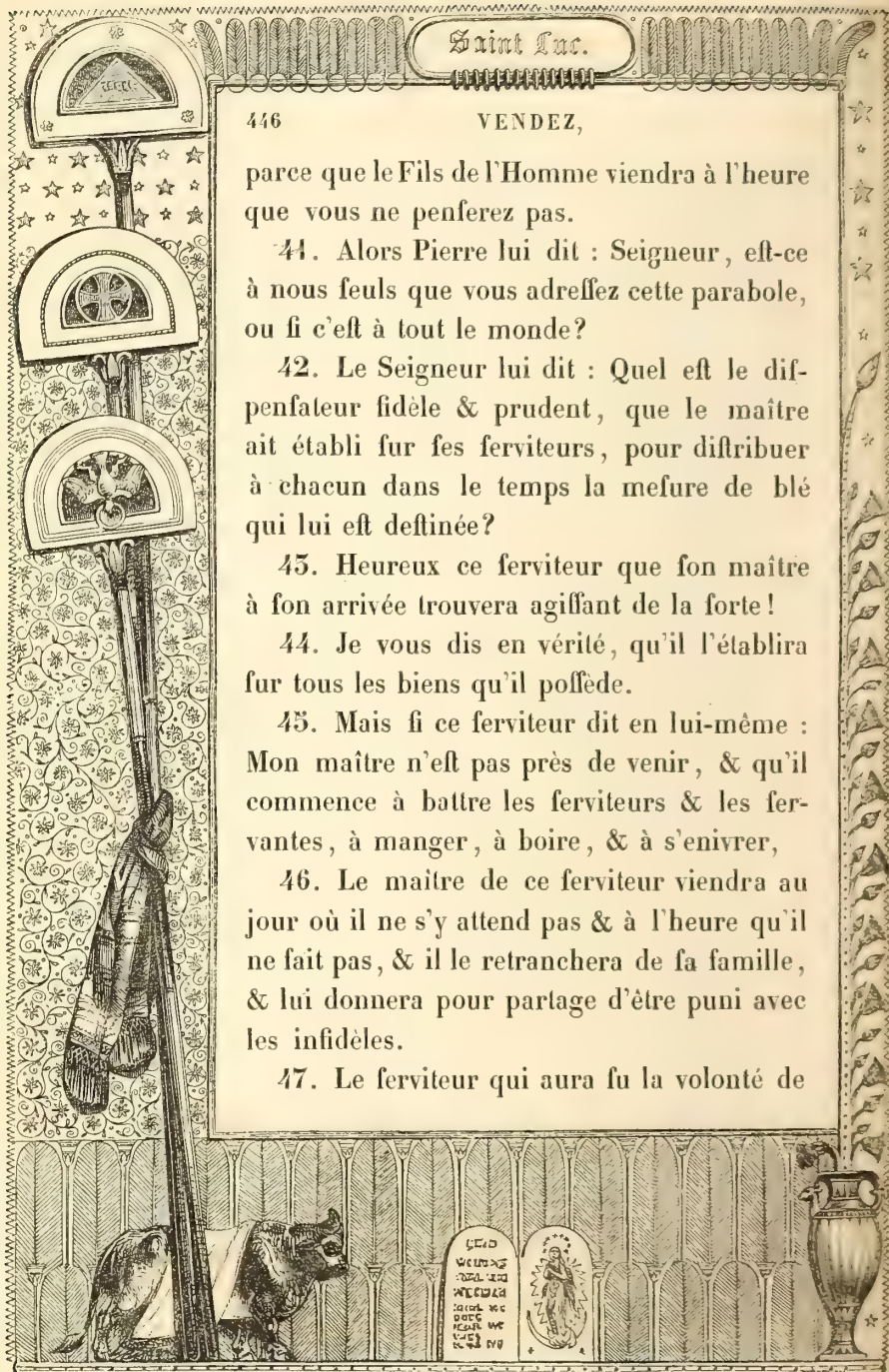
43. Heureux ce serviteur que son maître à son arrivée trouvera agissant de la sorte!

44. Je vous dis en vérité, qu'il l'établira sur tous les biens qu'il possède.

45. Mais si ce serviteur dit en lui-même : Mon maître n'est pas près de venir, & qu'il commence à battre les serviteurs & les servantes, à manger, à boire, & à s'enivrer,

46. Le maître de ce serviteur viendra au jour où il ne s'y attend pas & à l'heure qu'il ne fait pas, & il le retranchera de sa famille, & lui donnera pour partage d'être puni avec les infidèles.

47. Le serviteur qui aura su la volonté de





son maître, & qui néanmoins ne se fera pas tenu prêt, & n'aura pas fait ce qu'il désiroit de lui, fera battu rudement.

48. Mais celui qui n'aura pas su sa volonté & qui aura fait des choses dignes de châtement, fera moins battu. On redemandera beaucoup à celui à qui on aura beaucoup donné; & on fera rendre un plus grand compte à celui à qui on aura confié plus de choses.

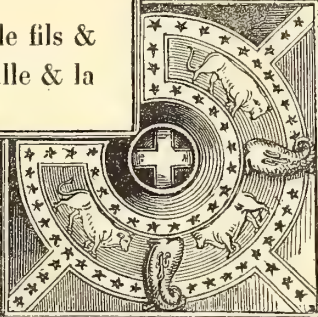
49. Je suis venu pour jeter le feu dans la terre; & que désiré-je sinon qu'il s'allume?

50. Je dois être baptisé d'un baptême, & combien me sens-je pressé jusqu'à ce qu'il s'accomplisse!

51. Croyez-vous que je sois venu pour apporter la paix sur la terre? Non, je vous assure; mais, au contraire, la division.

52. Car désormais s'il se trouve cinq personnes dans une maison, elles seront divisées les unes contre les autres, trois contre deux, & deux contre trois.

53. Le père fera en division avec le fils & le fils avec le père, la mère avec la fille & la





filles avec la mère, la belle-mère avec la belle-fille & la belle-fille avec la belle-mère.

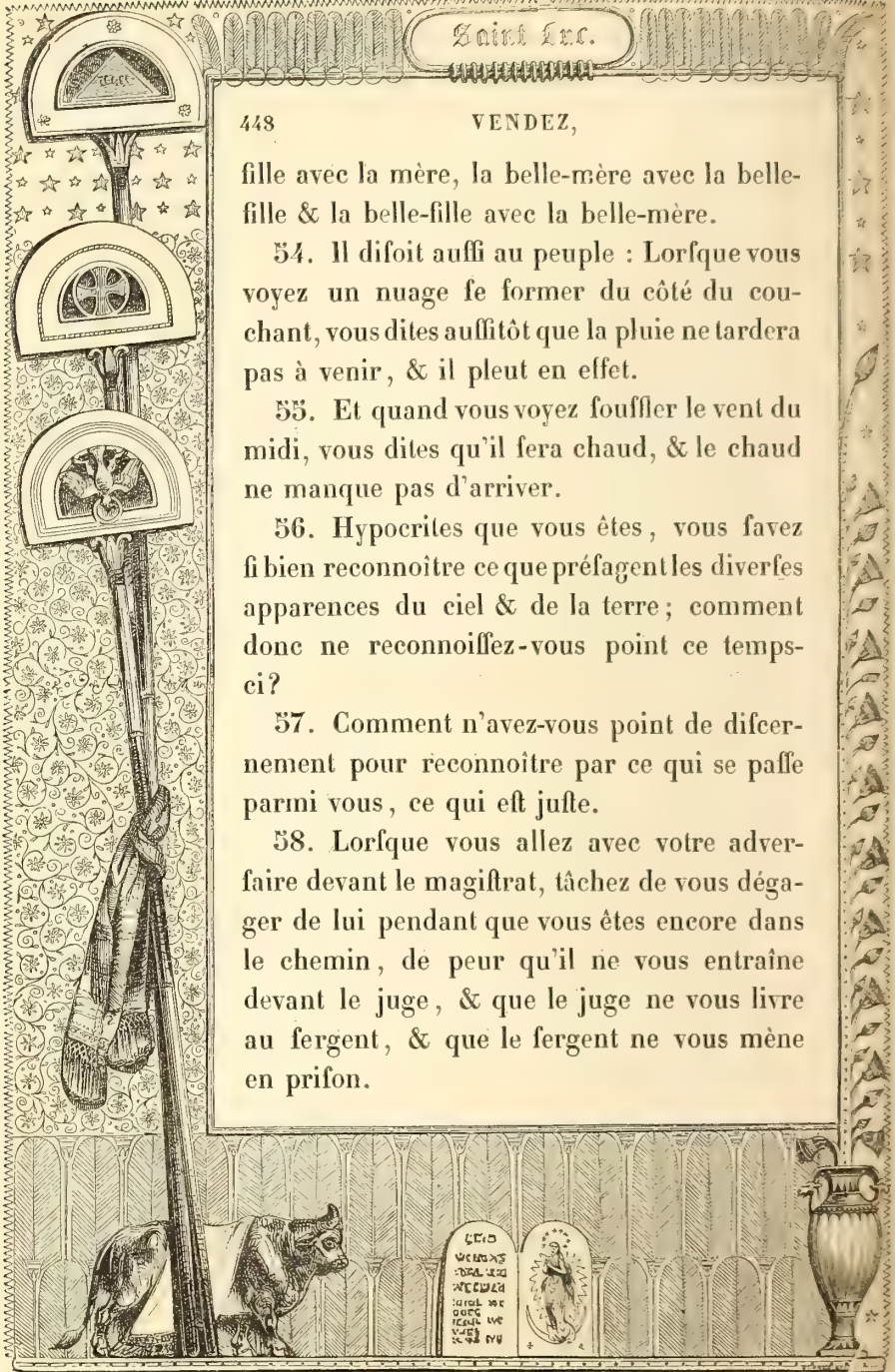
54. Il disoit aussi au peuple : Lorsque vous voyez un nuage se former du côté du couchant, vous dites aussitôt que la pluie ne tardera pas à venir, & il pleut en effet.

55. Et quand vous voyez souffler le vent du midi, vous dites qu'il fera chaud, & le chaud ne manque pas d'arriver.

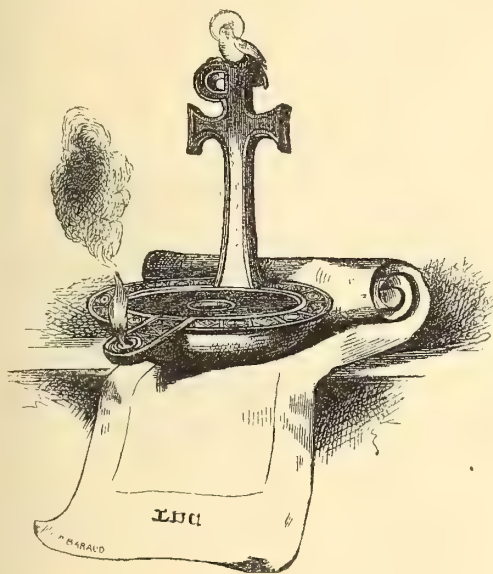
56. Hypocrites que vous êtes, vous savez si bien reconnoître ce que préfont les diverses apparences du ciel & de la terre; comment donc ne reconnoissez-vous point ce temps-ci?

57. Comment n'avez-vous point de discernement pour reconnoître par ce qui se passe parmi vous, ce qui est juste.

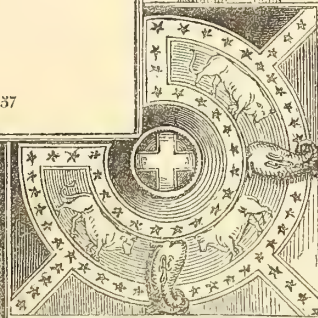
58. Lorsque vous allez avec votre adversaire devant le magistrat, tâchez de vous dégager de lui pendant que vous êtes encore dans le chemin, de peur qu'il ne vous entraîne devant le juge, & que le juge ne vous livre au sergent, & que le sergent ne vous mène en prison.



59. Car je vous assure que vous ne fortirez point de là que vous n'ayez payé jusqu'à la dernière obole.



37









## CHAPITRE XIII.

Exhortation à la repentance. Figuiers stériles. Femme courbée. Grain de sénevé. Tebain dans la pâte. Menace d'Hérode. Passion prédite. Jérusalem deviendra déserte.



En ce même temps, quelques-uns vinrent dire à Jésus ce qui s'étoit passé touchant les Galiléens, dont Pilate avoit mêlé le fang avec celui de leurs sacrifices.

2. Et il leur dit : Pensez-vous que ces



Galiléens fussent les plus grands pécheurs de tous ceux de Galilée, parce qu'ils ont été ainsi traités?

5. Non, je vous le dis en vérité : mais je vous déclare que si vous ne faites pénitence, vous périrez tous comme eux.

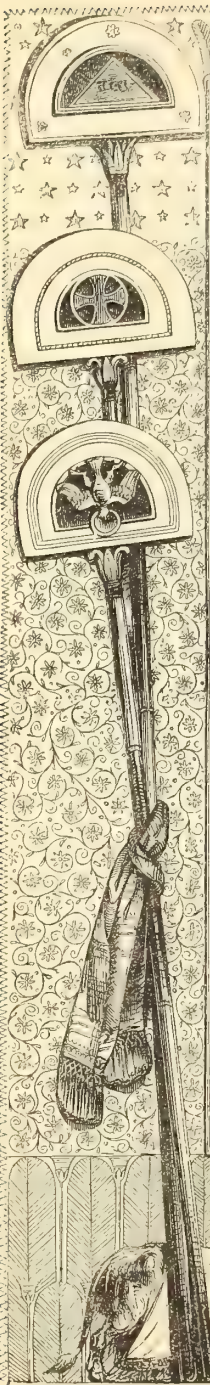
4. Croyez-vous aussi que ces dix-huit hommes sur lesquels la tour de Siloé est tombée, & qu'elle a tués, fussent plus redevables à la justice de Dieu que tous les habitants de Jérusalem?

5. Non, je vous le dis en vérité : mais je vous déclare que si vous ne faites pénitence, vous périrez tous de la même sorte.

6. Il leur dit aussi cette parabole : Un homme avoit un figuier planté dans sa vigne, & venant pour y chercher du fruit, il n'y en trouva point.

7. Alors il dit à son vigneron : Il y a trois ans que je viens chercher du fruit à ce figuier sans y en trouver; coupez-le donc; pourquoi occupe-t-il la terre?

8. Le vigneron lui répondit : Seigneur, laissez-le encore cette année, afin que je le





laboure au pied, & que j'y mette du fumier.

9. Après cela, s'il porte du fruit, à la bonne heure : sinon vous le ferez couper.

10. Jésus enseignoit dans la synagogue un jour de sabbat.

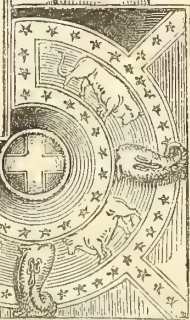
11. Il y vint une femme possédée d'un esprit qui la rendoit malade depuis dix-huit ans ; & elle étoit si courbée qu'elle ne pouvoit du tout regarder en haut.

12. Jésus, la voyant, l'appela, & lui dit : Femme, vous êtes délivrée de votre infirmité ;

13. Et lui imposa les mains. Elle fut redressée au même instant, & elle rendit gloire à Dieu.

14. Mais un chef de synagogue, étant dans l'indignation de ce que Jésus l'avoit guérie au jour du sabbat, dit au peuple : Il y a six jours destinés pour travailler ; venez en ces jours-là pour être guéris, & non pas aux jours du sabbat.

15. Le Seigneur prenant la parole, lui dit : Hypocrites, y a-t-il quelqu'un de vous qui ne délie pas son bœuf ou son âne le jour du





sabbat, & ne les tire pas de l'étable pour les mener boire?

46. Pourquoi donc ne falloit-il pas délivrer de ses liens en un jour de sabbat cette fille d'Abraham, que Satan avoit tenue ainsi liée durant dix-huit ans?

47. A ces paroles tous ses adverfaires rougirent de honte; & tout le peuple étoit ravi de lui voir faire tant d'actions glorieuses.

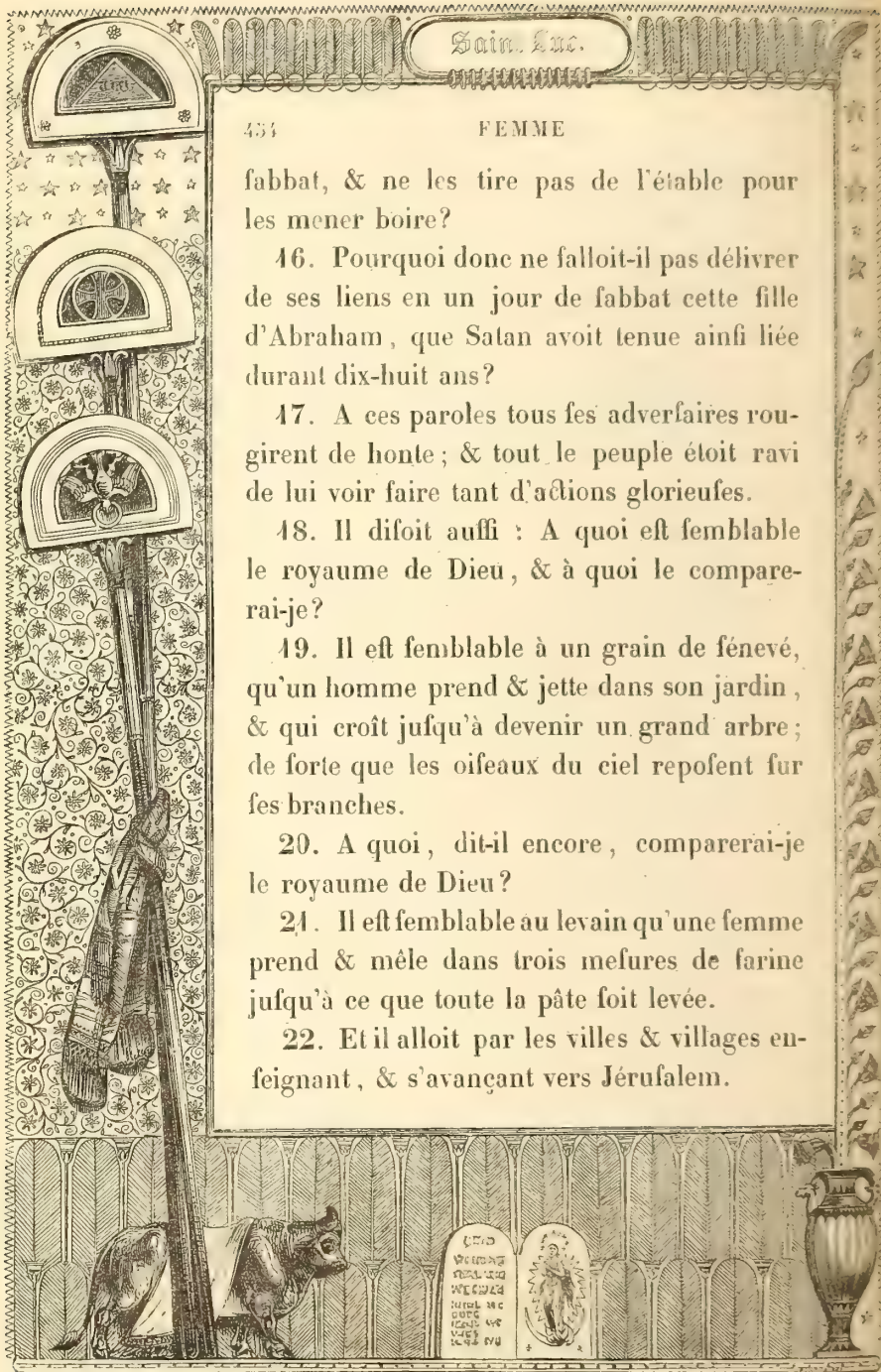
48. Il difoit auffi : A quoi est semblable le royaume de Dieu, & à quoi le comparerai-je?

49. Il est semblable à un grain de fénévé, qu'un homme prend & jette dans son jardin, & qui croît jufqu'à devenir un grand arbre; de forte que les oifeaux du ciel reposent fur ses branches.

20. A quoi, dit-il encore, comparerai-je le royaume de Dieu?

21. Il est semblable au levain qu'une femme prend & mêle dans trois mesures de farine jufqu'à ce que toute la pâte foit levée.

22. Et il alloit par les villes & villages enfeignant, & s'avancant vers Jérufalem.



25. Quelqu'un lui ayant fait cette demande : Seigneur, y en aura-t-il peu de fauvés? Il leur répondit :

24. Faites effort pour entrer par la porte étroite : car je vous assure que plusieurs chercheront les moyens d'y entrer, & ne le pourront.

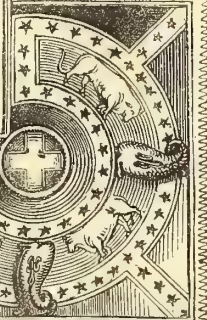
25. Et quand le père de famille sera entré & aura fermé la porte, & que vous, étant dehors, vous commencerez à heurter, en disant : Seigneur, ouvrez-nous, il vous répondra : Je ne fais d'où vous êtes.

26. Alors vous direz : Nous avons mangé & bu en votre présence, & vous avez enseigné dans nos places publiques.

27. Et il vous répondra : Je ne fais d'où vous êtes : retirez-vous de moi, vous tous qui vivez dans l'iniquité.

28. Ce fera alors qu'il y aura des pleurs & des grincements de dents, quand vous verrez qu'Abraham, Isaac, Jacob, & tous les prophètes, feront dans le royaume de Dieu, & que vous autres vous serez chassés dehors.

29. Il en viendra d'Orient & d'Occident,





du Septentrion & du Midi, qui feront à table dans le royaume de Dieu.

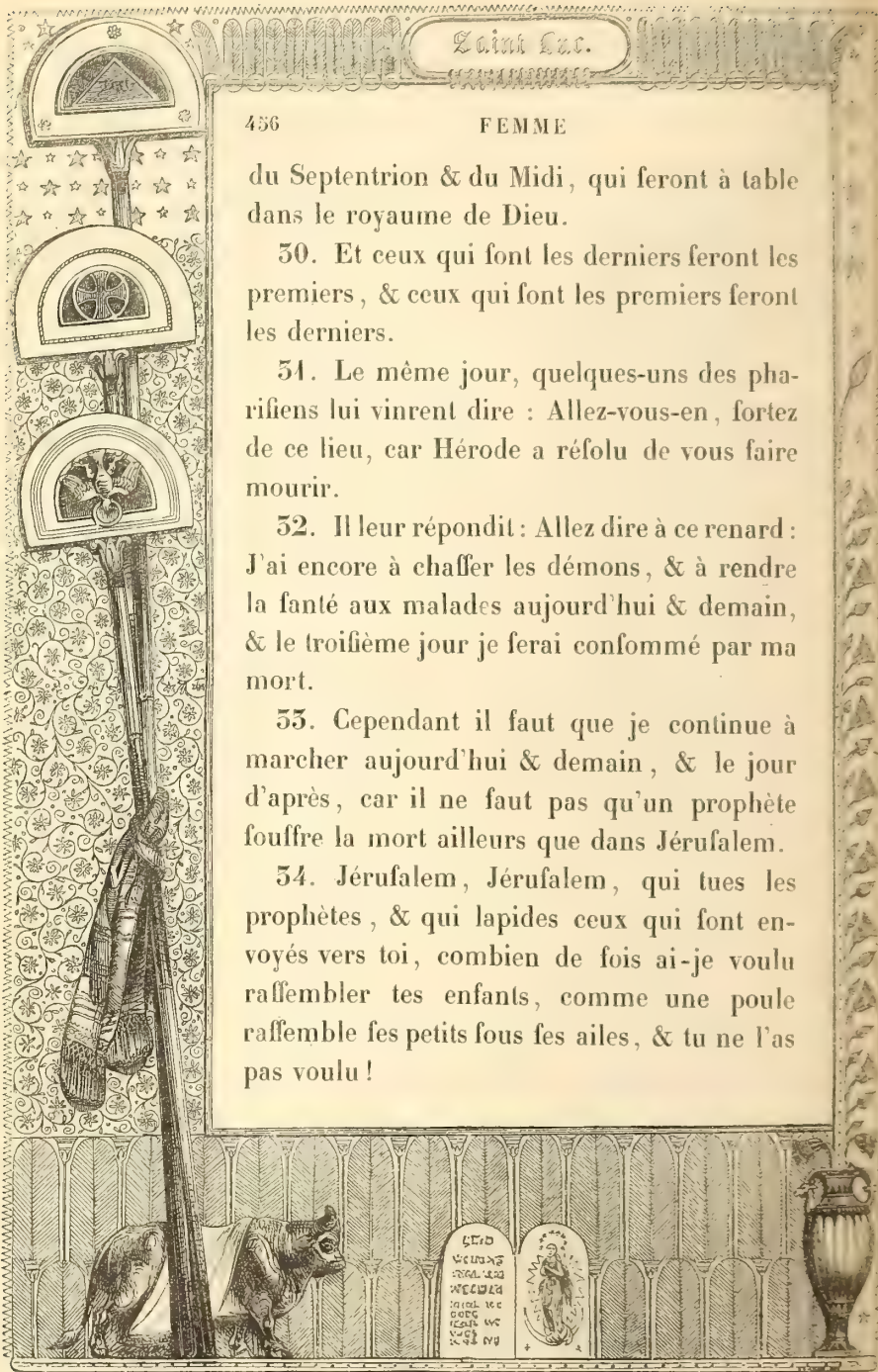
50. Et ceux qui font les derniers feront les premiers, & ceux qui font les premiers feront les derniers.

51. Le même jour, quelques-uns des pharisiens lui vinrent dire : Allez-vous-en, fortex de ce lieu, car Hérode a résolu de vous faire mourir.

52. Il leur répondit : Allez dire à ce renard : J'ai encore à chasser les démons, & à rendre la fanté aux malades aujourd'hui & demain, & le troisième jour je serai consommé par ma mort.

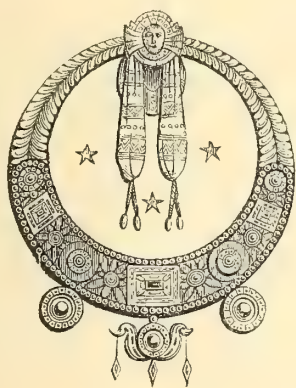
53. Cependant il faut que je continue à marcher aujourd'hui & demain, & le jour d'après, car il ne faut pas qu'un prophète souffre la mort ailleurs que dans Jérusalem.

54. Jérusalem, Jérusalem, qui tues les prophètes, & qui lapides ceux qui font envoyés vers toi, combien de fois ai-je voulu rassembler tes enfants, comme une poule rassemble ses petits sous ses ailes, & tu ne l'as pas voulu !





55. Le temps s'approche que vos maisons demeureront désertes. Or je vous dis, en vérité, que vous ne me verrez plus désormais jusqu'à ce que vous disiez : Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur.

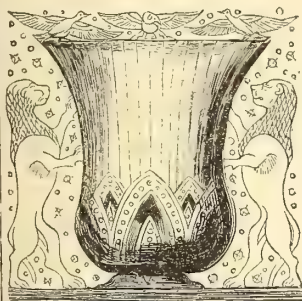






CHAPITRE XIV.

Hydropique guéri. Inviter les pauvres. Conviés qui  
s'excusent. Renoncer à tout. Porter sa  
croix. Sel assadi.



n jour de sabbat,  
Jésus entra dans  
la maison d'un  
des principaux  
pharisiens pour y  
prendre un re-  
pas ; & ceux qui étoient là l'observoient.

2. Or il avoit devant lui un homme hy-  
dropique :





3. Et Jésus s'adressant aux docteurs de la loi & aux pharisiens, leur dit : Est-il permis de guérir des malades le jour du sabbat?

4. Et ils demeurèrent dans le silence. Mais lui, prenant cet homme par la main, le guérit, & le renvoya.

5. Il leur dit ensuite : Qui est celui d'entre vous, qui, voyant son âne ou son bœuf tombé dans un puits, ne l'en retire pas aussitôt le jour même du sabbat?

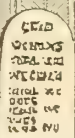
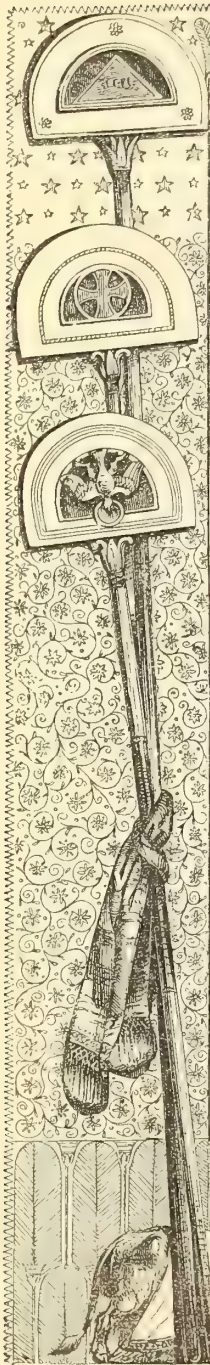
6. Et ils ne pouvoient rien répondre à cela.

7. Alors considérant comme les conviés choissoient les premières places, il leur proposa cette parabole, & leur dit :

8. Quand vous ferez convié à des noces, n'y prenez point la première place, de peur qu'il ne se trouve parmi les conviés une personne plus considérable que vous,

9. Et que celui qui aura invité l'un & l'autre ne vienne vous dire : Donnez votre place à celui-ci ; & qu'alors vous ne soyez réduit à vous tenir avec honte au dernier lieu.

10. Mais quand vous aurez été convié, allez vous mettre à la dernière place, afin



que lorsque celui qui vous a convié sera venu, il vous dise : Mon ami, montez plus haut. Et alors ce vous fera un sujet de gloire devant ceux qui seront à table avec vous.

41. Car quiconque s'élève fera abaissé, & quiconque s'abaisse fera élevé.

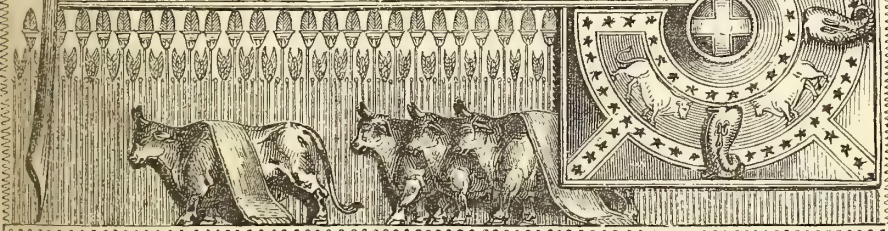
42. Il dit aussi à celui qui l'avoit invité : Lorsque vous donnerez à dîner ou à souper, n'y conviez ni vos amis, ni vos frères, ni vos parents, ni vos voisins qui seront riches, de peur qu'ils ne vous invitent ensuite à leur tour, & qu'ainsi ils ne vous rendent ce qu'ils avoient reçu de vous.

43. Mais lorsque vous faites festin, conviez-y les pauvres, les estropiés, les boiteux, & les aveugles;

44. Et vous ferez heureux de ce qu'ils n'auront pas le moyen de vous le rendre; car Dieu vous le rendra lui-même au jour de la résurrection des justes.

45. Un de ceux qui étoient à table, ayant entendu ces paroles, lui dit : Heureux celui qui mangera du pain dans le royaume de Dieu!

46. Alors Jésus lui dit : Un homme fit





un jour un grand souper, auquel il invita plusieurs personnes.

17. Et à l'heure du souper il envoya son ferviteur dire aux conviés de venir, parce que tout étoit prêt.

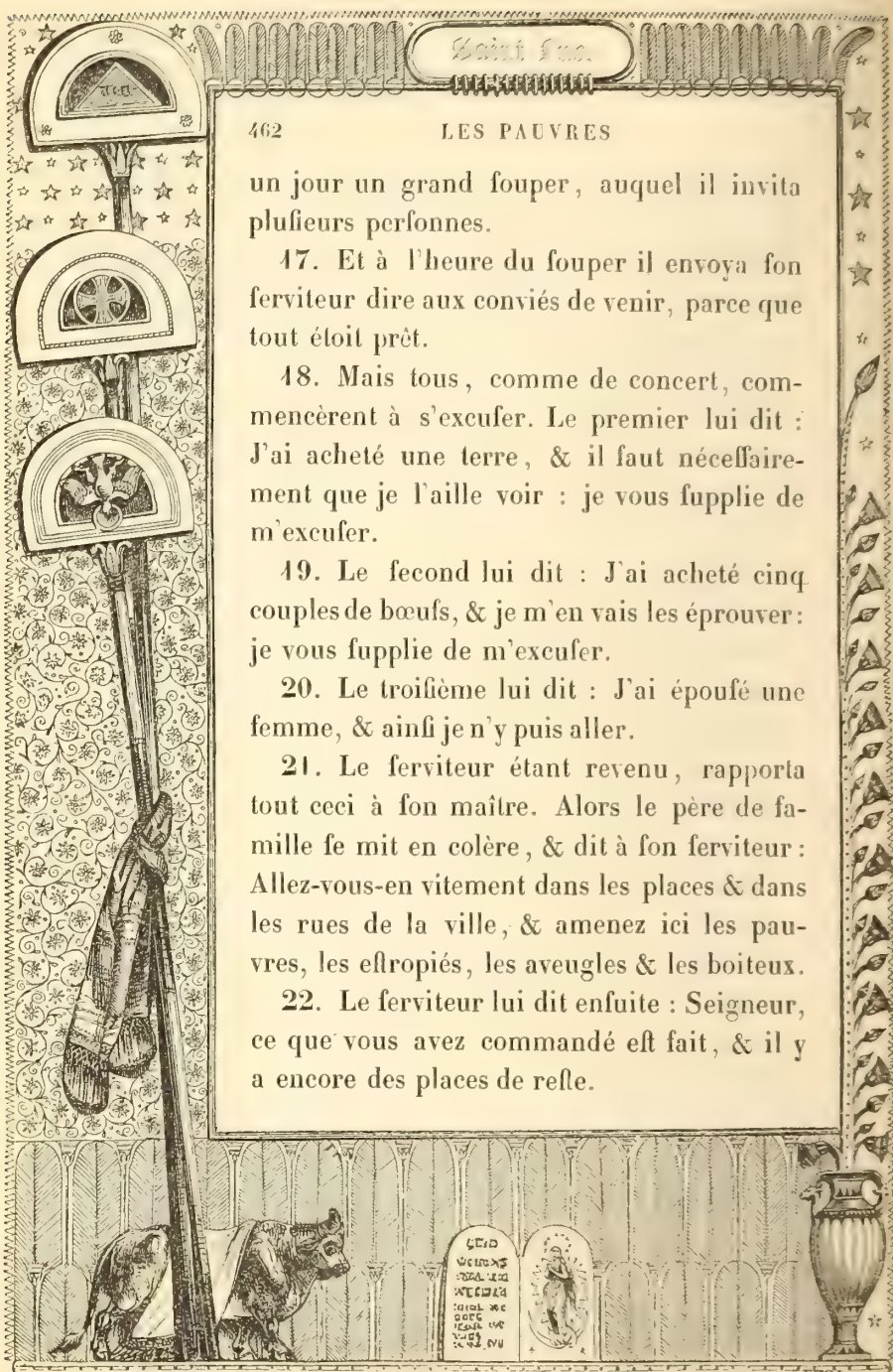
18. Mais tous, comme de concert, commencèrent à s'excuser. Le premier lui dit : J'ai acheté une terre, & il faut nécessairement que je l'aïlle voir : je vous supplie de m'excuser.

19. Le second lui dit : J'ai acheté cinq couples de bœufs, & je m'en vais les éprouver : je vous supplie de m'excuser.

20. Le troisième lui dit : J'ai épousé une femme, & ainsi je n'y puis aller.

21. Le ferviteur étant revenu, rapporta tout ceci à son maître. Alors le père de famille se mit en colère, & dit à son ferviteur : Allez-vous-en vite dans les places & dans les rues de la ville, & amenez ici les pauvres, les estropiés, les aveugles & les boiteux.

22. Le ferviteur lui dit ensuite : Seigneur, ce que vous avez commandé est fait, & il y a encore des places de reste.





23. Le maître dit au serviteur : Allez dans les chemins , & le long des haies , & forcez les gens d'entrer , afin que ma maison se remplisse.

24. Car je vous dis en vérité , que nul de ces hommes que j'avois conviés ne goûtera de mon souper.

25. Une grande troupe de peuple marchant avec Jésus , il se retourna vers eux , & leur dit :

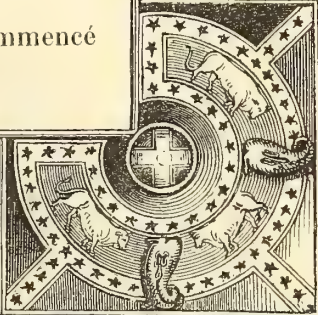
26. Si quelqu'un vient à moi , & ne hait pas son père , sa mère , sa femme , ses enfants , ses frères & ses sœurs , & même sa propre vie , il ne peut être mon disciple.

27. Et quiconque ne porte sa croix , & ne me suit pas , ne peut être mon disciple.

28. Car quel est celui d'entre vous qui , voulant bâtir une tour , ne supputé auparavant en repos & à loisir la dépense qui y sera nécessaire , pour voir s'il aura de quoi l'achever ,

29. De peur qu'en ayant jeté les fondements , & ne pouvant l'achever , tous ceux qui verront ce bâtiment imparfait ne commencent à se moquer de lui ,

30. En disant : Cet homme avoit commencé à bâtir , mais il n'a pu achever ?



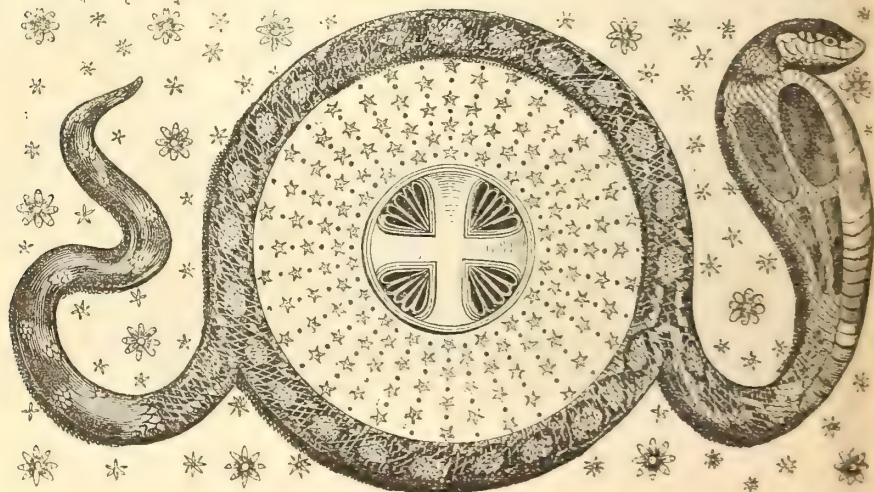
31. Ou quel est le roi qui, se mettant en campagne pour combattre un autre roi, ne consulte auparavant en repos & à loisir s'il pourra marcher avec dix mille hommes contre un ennemi qui s'avance vers lui avec vingt mille ?

32. Autrement il lui envoie des ambassadeurs lorsqu'il est encore bien loin, & lui fait des propositions de paix.

33. Ainsi, quiconque d'entre vous ne renonce pas à tout ce qu'il a, ne peut être mon disciple.

34. Le sel est bon : mais si le sel devient fade, avec quoi l'affaisonnera-t-on ?

35. Il n'est plus propre ni pour la terre, ni pour le fumier : mais on le jette dehors. Que celui-là entende qui a des oreilles pour entendre.





CHAPITRE XV.

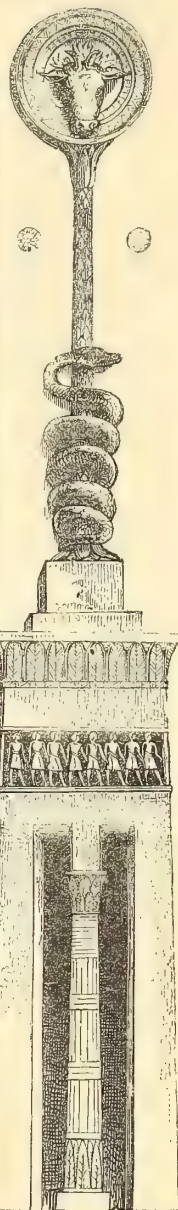
Murmures des pharisiens. Brebis et drachmes retrouvées.  
Voies dans le ciel pour un pécheur qui se  
convertit. L'enfant prodigue.



es publicains &  
les gens de mau-  
vaie vie se te-  
nant auprès de  
léstés pour l'é-  
couter,

2. Les phari-  
siens & les docteurs de la loi en murm-  
roient, & disoient : Quoi ! cet homme

739





reçoit des gens de mauvaise vie, & mange avec eux ?

3. Alors Jésus leur proposa cette parabole :

4. Qui est l'homme d'entre vous qui, ayant cent brebis, & en ayant perdu une, ne laisse les quatre-vingt-dix-neuf autres dans le désert, pour s'en aller après celle qui s'est perdue, jusqu'à ce qu'il la trouve ?

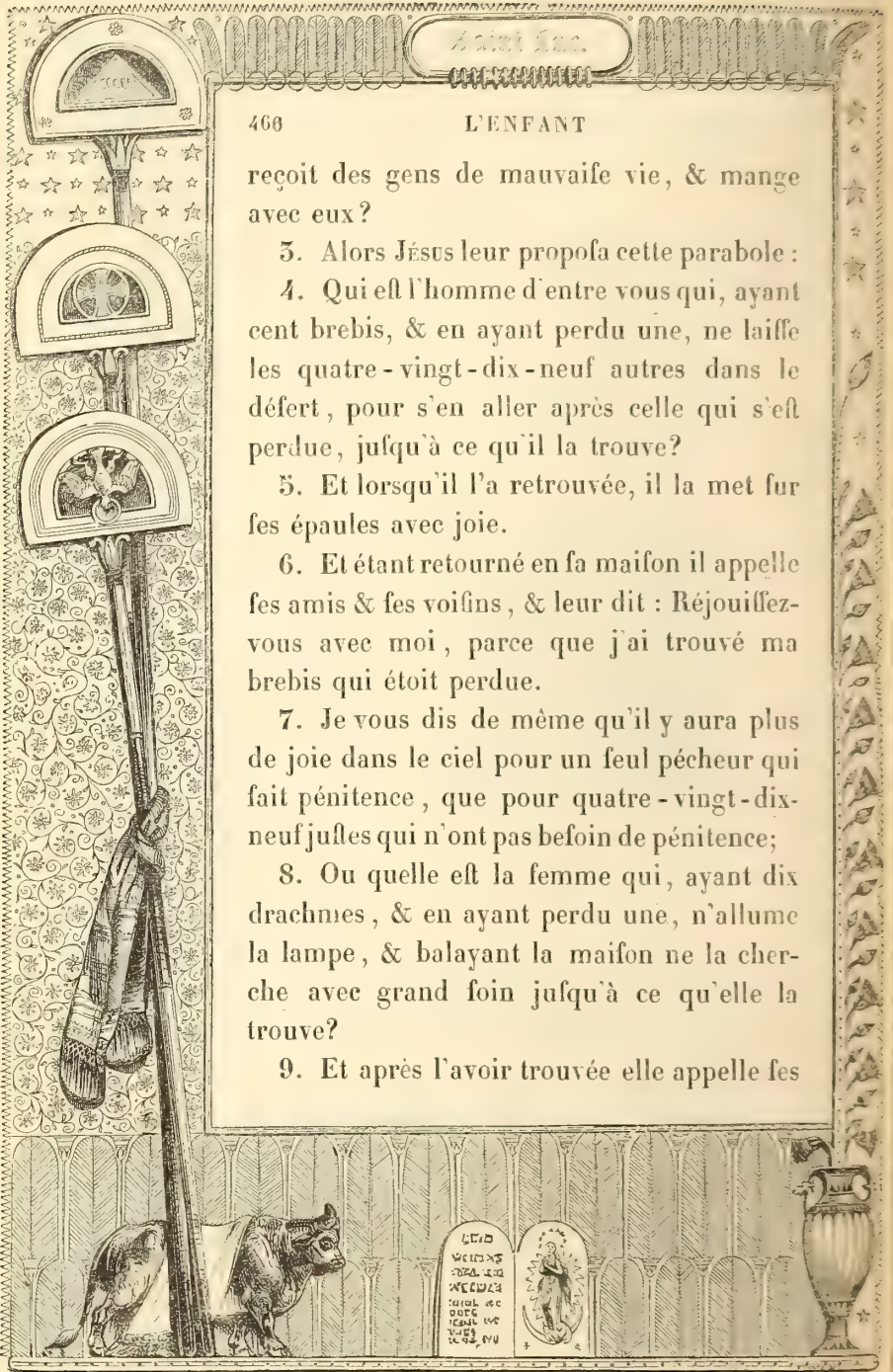
5. Et lorsqu'il l'a retrouvée, il la met sur ses épaules avec joie.

6. Et étant retourné en sa maison il appelle ses amis & ses voisins, & leur dit : Réjouissez-vous avec moi, parce que j'ai trouvé ma brebis qui étoit perdue.

7. Je vous dis de même qu'il y aura plus de joie dans le ciel pour un seul pécheur qui fait pénitence, que pour quatre-vingt-dix-neuf justes qui n'ont pas besoin de pénitence ;

8. Ou quelle est la femme qui, ayant dix drachmes, & en ayant perdu une, n'allume la lampe, & balayant la maison ne la cherche avec grand soin jusqu'à ce qu'elle la trouve ?

9. Et après l'avoir trouvée elle appelle ses



amies & ses voisines, & leur dit : Réjouissez-vous avec moi, parce que j'ai trouvé la drachme que j'avois perdue.

40. Je vous dis que de même c'est une joie parmi les anges de Dieu lorsqu'un seul pécheur fait pénitence.

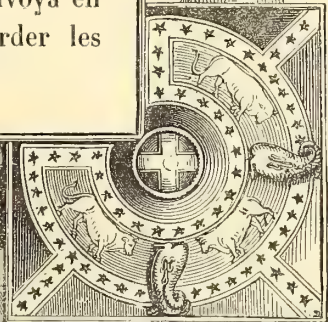
41. Il dit encore : Un homme avoit deux fils,

42. Dont le plus jeune dit à son père : Mon père donnez-moi ce qui doit me revenir de votre bien; & le père fit le partage de son bien.

43. Peu de jours après, le plus jeune de ces deux fils ayant amassé tout ce qu'il avoit, s'en alla dans un pays étranger fort éloigné, où il dissipa tout son bien en excès & en débauches.

44. Après qu'il eut tout dépensé, il survint une grande famine en ce pays-là, & il commença à tomber en nécessité.

45. Il s'en alla donc, & s'attacha au service d'un des habitants du pays, qui l'envoya en sa maison des champs pour y garder les pourceaux.





46. Et là il eût été bien aise de remplir son ventre des écoffes que les pourceaux mangeoient ; mais personne ne lui en donnoit.

47. Enfin, étant rentré en lui-même, il dit : Combien y a-t-il dans la maison de mon père de serviteurs à gages, & qui ont plus de pain qu'il ne leur en faut ; & moi je suis ici à mourir de faim !

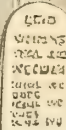
48. Il faut que je me lève, & que j'aille trouver mon père, & que je lui dise : Mon père, j'ai péché contre le ciel & contre vous,

49. Et je ne suis pas digne d'être appelé votre fils : traitez-moi comme l'un de vos serviteurs qui sont à vos gages.

20. Il se leva donc, & s'en vint trouver son père. Et lorsqu'il étoit encore bien loin, son père l'aperçut, & en fut touché de compassion ; & courant à lui, il se jeta à son cou, & le baïsa.

21. Et son fils lui dit : Mon père, j'ai péché contre le ciel & contre vous, & je ne suis plus digne d'être appelé votre fils.

22. Alors le père dit à ses serviteurs : Apportez promptement la plus belle robe & l'en





revêtez, & mettez-lui un anneau au doigt, & des fouliers à ses pieds.

23. Amenez aussi le veau gras, & le tuez : mangeons & faisons bonne chère,

24. Parce que mon fils que voici étoit mort, & il est ressuscité : il étoit perdu, & il est retrouvé. Ils commencèrent donc à faire festin.

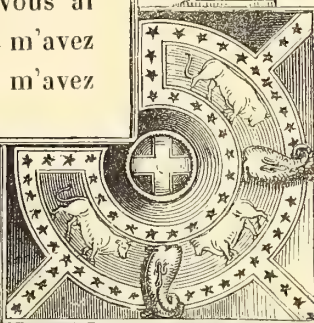
25. Cependant son fils aîné, qui étoit dans les champs, revint ; & lorsqu'il fut proche de la maison, il entendit les concerts & le bruit de ceux qui dansoient.

26. Il appela donc un des serviteurs, & lui demanda ce que c'étoit.

27. Le serviteur lui répondit : C'est que votre frère est revenu, & votre père a tué le veau gras, parce qu'il le revoit en fanté.

28. Ce qui l'ayant mis en colère, il ne vouloit point entrer dans le logis : mais son père étant parti pour l'en prier,

29. Il lui fit cette réponse : Voilà déjà tant d'années que je vous fers, & je ne vous ai jamais défobéi en rien de ce que vous m'avez commandé ; & cependant vous ne m'avez



jamais donné un chevreau pour me réjouir avec mes amis.

50. Mais aussitôt que votre autre fils, qui a mangé son bien avec des femmes perdues, est revenu, vous avez tué pour lui le veau gras.

51. Alors le père lui dit : Mon fils, vous êtes toujours avec moi, & tout ce que j'ai est à vous.

52. Mais il falloit faire festin & nous réjouir, parce que votre frère étoit mort, & il est ressuscité; il étoit perdu, & il a été retrouvé.





## CHAPITRE XVI.

Parabole de l'économe injuste. Nul ne peut servir deux maîtres. Reproches contre les pharisiens.

Mariage indissoluble.

Mauvais riche.



✱ ÉSUS dit aussi,  
en s'adressant à  
✱ ses disciples : Un  
✱ homme riche a-  
voit un économe,  
qui fut accusé de-  
vant lui d'avoir dissipé son bien.

2. Et l'ayant fait venir, il lui dit :  
Qu'est-ce que j'entends dire de vous? Ren-





dez-moi compte de votre administration, car vous ne pourrez plus désormais gouverner mon bien.

3. Alors cet économe dit en lui-même : Que ferai-je, puisque mon maître m'ôte l'administration de son bien? je ne saurois travailler à la terre, & j'aurois honte de mendier.

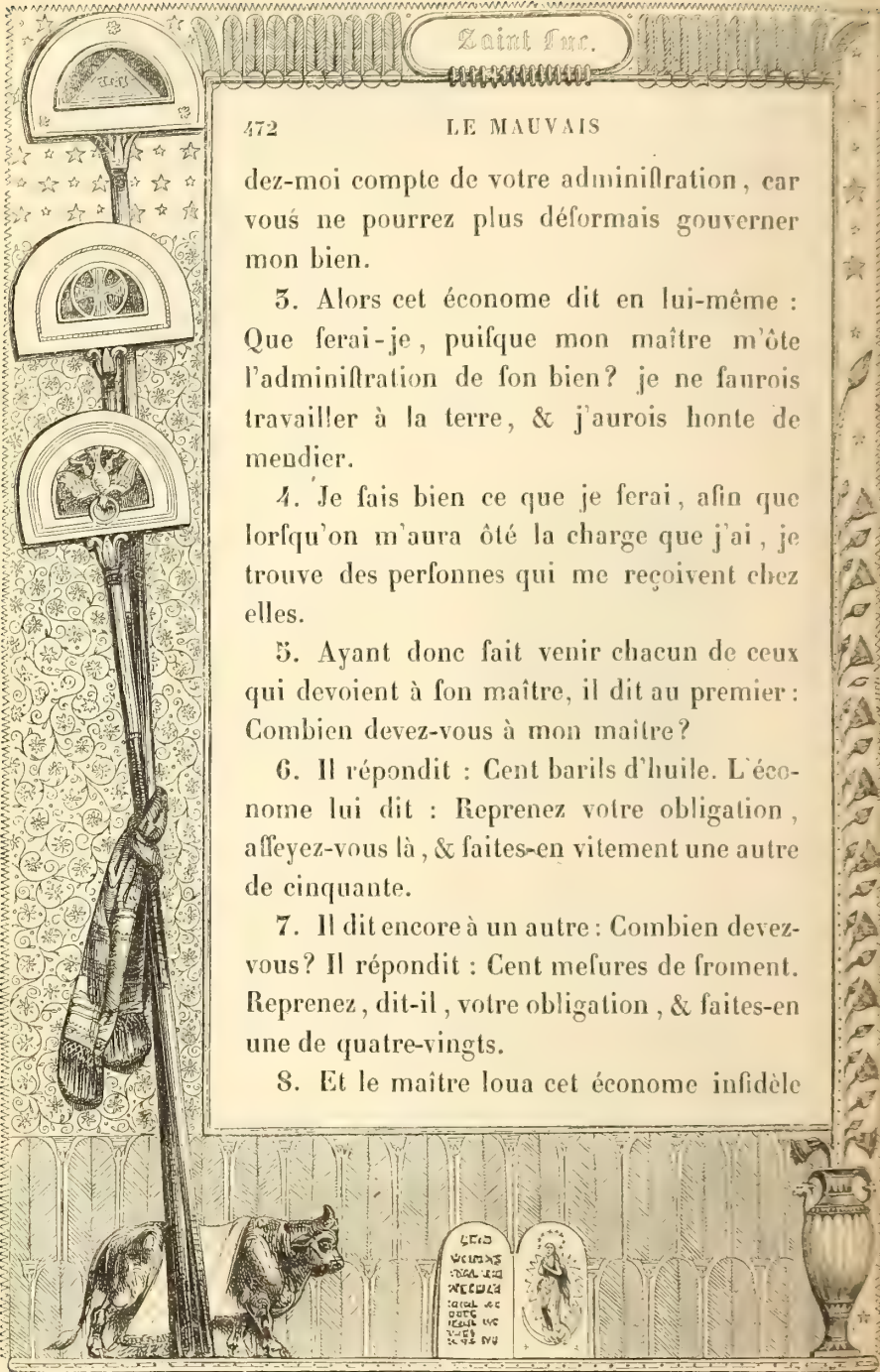
4. Je fais bien ce que je ferai, afin que lorsqu'on m'aura ôté la charge que j'ai, je trouve des personnes qui me reçoivent chez elles.

5. Ayant donc fait venir chacun de ceux qui devoient à son maître, il dit au premier : Combien devez-vous à mon maître?

6. Il répondit : Cent barils d'huile. L'économe lui dit : Reprenez votre obligation, affez-vous là, & faites-en vite une autre de cinquante.

7. Il dit encore à un autre : Combien devez-vous? Il répondit : Cent mesures de froment. Reprenez, dit-il, votre obligation, & faites-en une de quatre-vingts.

8. Et le maître loua cet économe infidèle



de ce qu'il avoit agi prudemment ; car les enfants du siècle font plus sages dans la conduite de leurs affaires , que ne le font les enfants de la lumière.

9. Je vous dis donc de même : Employez les richesses injustes à vous faire des amis ; afin que lorsque vous viendrez à manquer , ils vous reçoivent dans les tabernacles éternels.

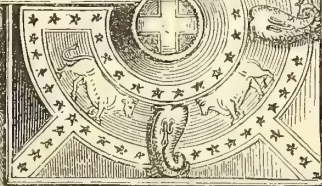
10. Celui qui est fidèle dans les petites choses , sera fidèle aussi dans les grandes : & celui qui est injuste dans les petites choses , sera injuste aussi dans les grandes.

11. Si donc vous n'avez pas été fidèles dans les richesses injustes , qui voudra vous confier les véritables ?

12. Et si vous n'avez pas été fidèles dans un bien étranger , qui vous donnera le vôtre propre ?

13. Nul serviteur ne peut servir deux maîtres : car ou il haïra l'un , & aimera l'autre ; ou il s'attachera à l'un & méprisera l'autre. Vous ne pouvez servir tout ensemble Dieu & l'argent.

14. Les pharisiens , qui étoient avares , lui





entendoient dire toutes ces choses, & ils se moquoient de lui.

15. Et il leur dit : Pour vous, vous avez grand soin de paroître justes devant les hommes : mais Dieu connoit le fond de vos cœurs ; car ce qui est grand aux yeux des hommes est en abomination devant Dieu.

16. La loi & les prophètes ont duré jusqu'à Jean : depuis ce temps-là le royaume de Dieu est annoncé aux hommes, & chacun fait effort pour y entrer.

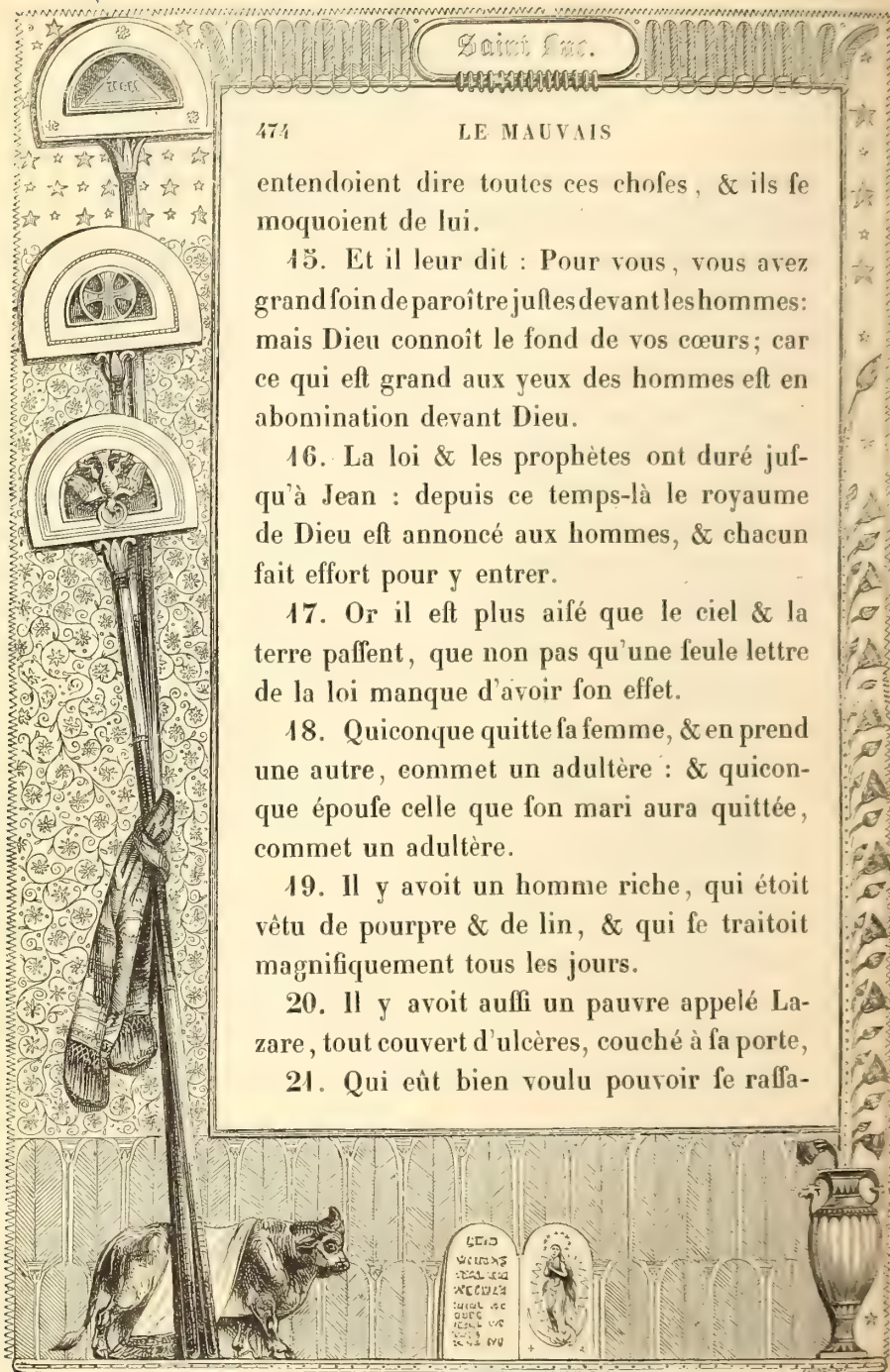
17. Or il est plus aisé que le ciel & la terre passent, que non pas qu'une seule lettre de la loi manque d'avoir son effet.

18. Quiconque quitte sa femme, & en prend une autre, commet un adultère : & quiconque épouse celle que son mari aura quittée, commet un adultère.

19. Il y avoit un homme riche, qui étoit vêtu de pourpre & de lin, & qui se traitoit magnifiquement tous les jours.

20. Il y avoit aussi un pauvre appelé Lazare, tout couvert d'ulcères, couché à sa porte,

21. Qui eût bien voulu pouvoir se rassa-





fier des miettes qui tombotent de la table du riche; mais personne ne lui en donnoit : & les chiens venoient lui lécher ses plaies.

22. Or il arriva que ce pauvre mourut, & fut emporté par les anges dans le fein d'Abraham. Le riche mourut auffi, & eut l'enfer pour fépulcre.

23. Et lorsqu'il étoit dans les tourments, il leva les yeux en haut, & vit de loin Abraham, & Lazare dans fon fein.

24. Et s'écriant il dit ces paroles : Père Abraham, ayez pitié de moi, & envoyez-moi Lazare, afin qu'il trempe le bout de fon doigt dans l'eau pour me rafraichir la langue, parce que je souffre d'extrêmes tourments dans cette flamme.

25. Mais Abraham lui répondit : Mon fils, fouvenez-vous que vous avez reçu vos biens dans votre vie, & que Lazare n'y a eu que des maux : c'est pourquoi il est maintenant dans la confolation, & vous dans les tourments.

26. De plus il y a pour jamais un grand abîme entre nous & vous, de forte que ceux qui voudroient passer d'ici vers vous ne le



peuvent, comme on ne peut passer ici du lieu où vous êtes.

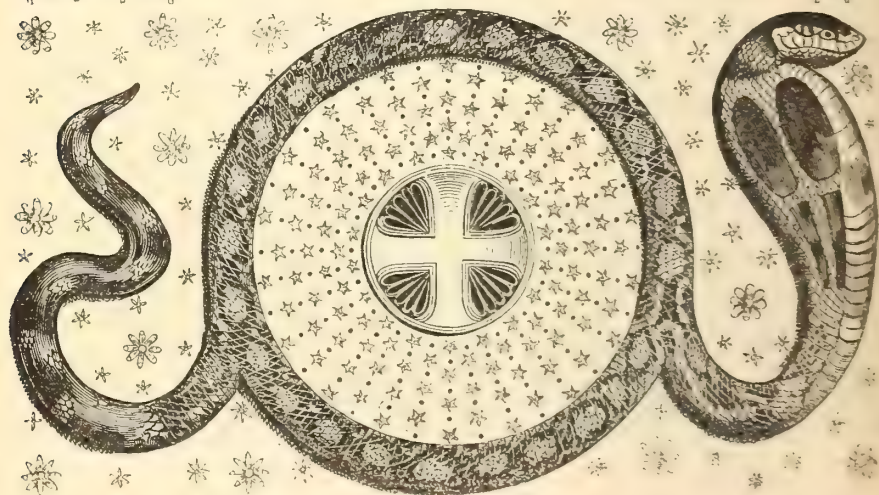
27. Le riche lui dit : Je vous supplie donc, père Abraham, de l'envoyer dans la maison de mon père,

28. Où j'ai cinq frères; afin qu'il leur atteste ces choses, & les empêche de venir aussi eux-mêmes dans ce lieu de tourments.

29. Abraham lui répartit : Ils ont Moïse & les prophètes, qu'ils les écoutent.

30. Non, dit-il, père Abraham : mais si quelqu'un des morts les va trouver, ils feront pénitence.

31. Abraham lui répondit : S'ils n'écoutent ni Moïse ni les prophètes, ils ne croiroient pas non plus, quand quelqu'un des morts resusciteroit.







## CHAPITRE XVII.

Scandale. Pardon. Puissance de la foi. Serviteurs  
inutiles. Dix lépreux. Royaume de Dieu.  
Jour de séduction. Avènement  
de Jésus-Christ.



Jésus dit un jour  
à ses disciples :  
Il est impossible  
qu'il n'arrive des  
scandales, mais  
malheur à celui  
par qui ils arrivent.

2. Il vaudroit mieux pour lui qu'on  
lui mit au cou une meule de moulin, &





qu'on le jetât dans la mer, que non pas qu'il fût un sujet de scandale à l'un de ces plus petits.

5. Prenez garde à vous. Si votre frère a péché contre vous, reprenez-le : & s'il se repent, pardonnez-lui.

4. Que s'il pêche contre vous sept fois le jour, & que sept fois le jour il revienne vous trouver, & vous dise : Je me repens de ce que j'ai fait, pardonnez-lui.

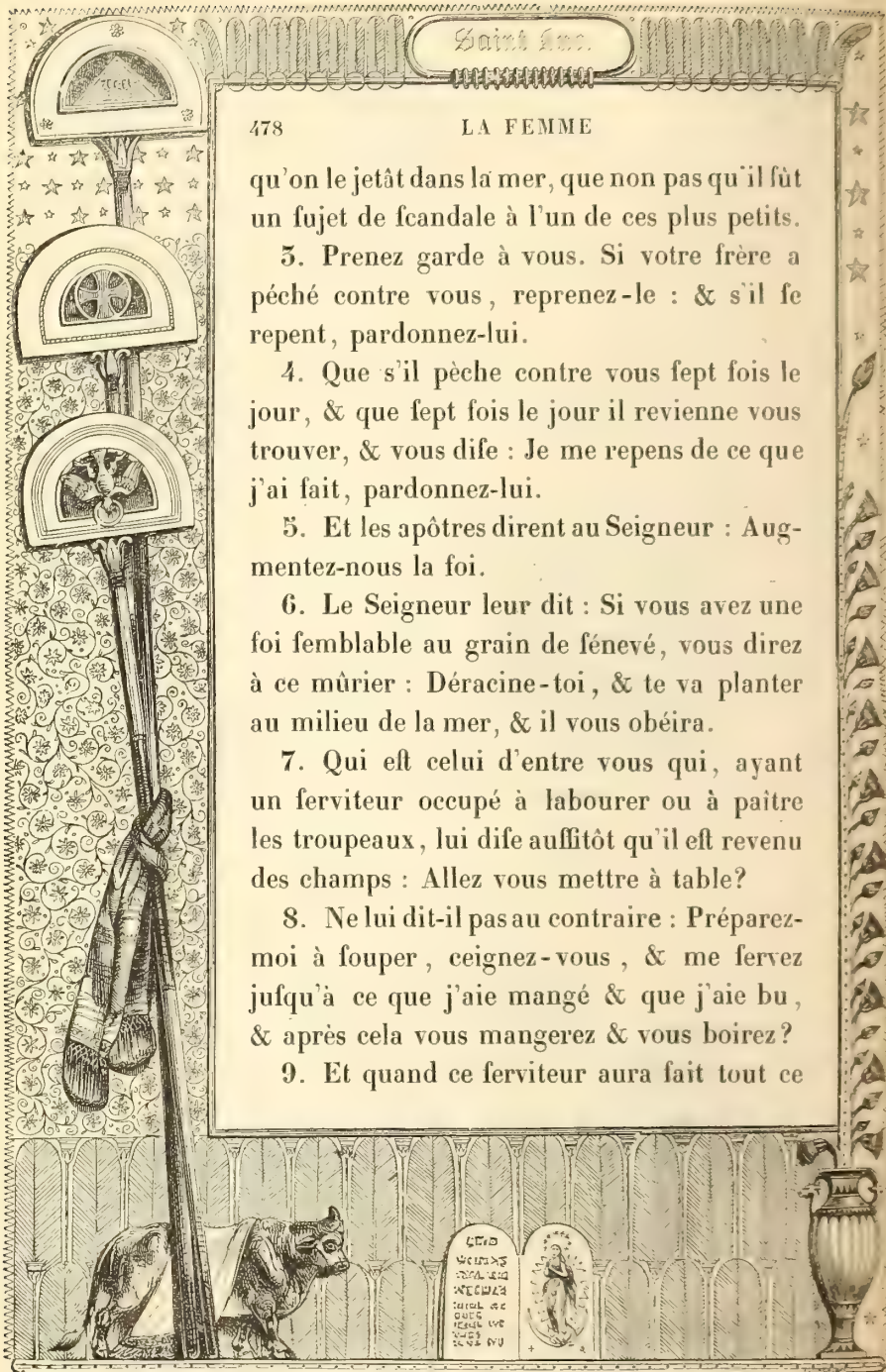
5. Et les apôtres dirent au Seigneur : Augmentez-nous la foi.

6. Le Seigneur leur dit : Si vous avez une foi semblable au grain de sénevé, vous direz à ce mûrier : Déracine-toi, & te va planter au milieu de la mer, & il vous obéira.

7. Qui est celui d'entre vous qui, ayant un serviteur occupé à labourer ou à paître les troupeaux, lui dise aussitôt qu'il est revenu des champs : Allez vous mettre à table?

8. Ne lui dit-il pas au contraire : Préparez-moi à souper, ceignez-vous, & me servez jusqu'à ce que j'aie mangé & que j'aie bu, & après cela vous mangerez & vous boirez?

9. Et quand ce serviteur aura fait tout ce



qu'il lui aura ordonné, lui en aura-t-il de l'obligation ?

40. Je ne pense pas. Dites donc aussi, lorsque vous aurez accompli tout ce qui vous est commandé : Nous sommes des serviteurs inutiles; nous n'avons fait que ce que nous étions obligés de faire.

41. Un jour, comme il alloit à Jérusalem, & passoit par le milieu de Samarie & de la Galilée,

42. Étant près d'entrer dans un village, dix lépreux vinrent au-devant de lui, lesquels, se tenant éloignés,

43. Élevèrent leurs voix, & lui dirent : Jésus, notre maître, ayez pitié de nous.

44. Lorsqu'il les eut aperçus, il leur dit : Allez vous montrer aux prêtres. Et comme ils y alloient, ils furent guéris.

45. L'un d'eux, voyant qu'il avoit été guéri, retourna sur ses pas en glorifiant Dieu à haute voix ;

46. Il vint se jeter aux pieds de Jésus le visage contre terre, en lui rendant grâces, & celui-là étoit Samaritain.





17. Alors Jésus dit : Tous les dix n'ont-ils pas été guéris? Où font donc les neuf autres?

18. Il ne s'en est point trouvé qui foit revenu & qui ait rendu gloire à Dieu, sinon cet étranger.

19. Et il lui dit : Levez-vous, allez, votre foi vous a sauvé.

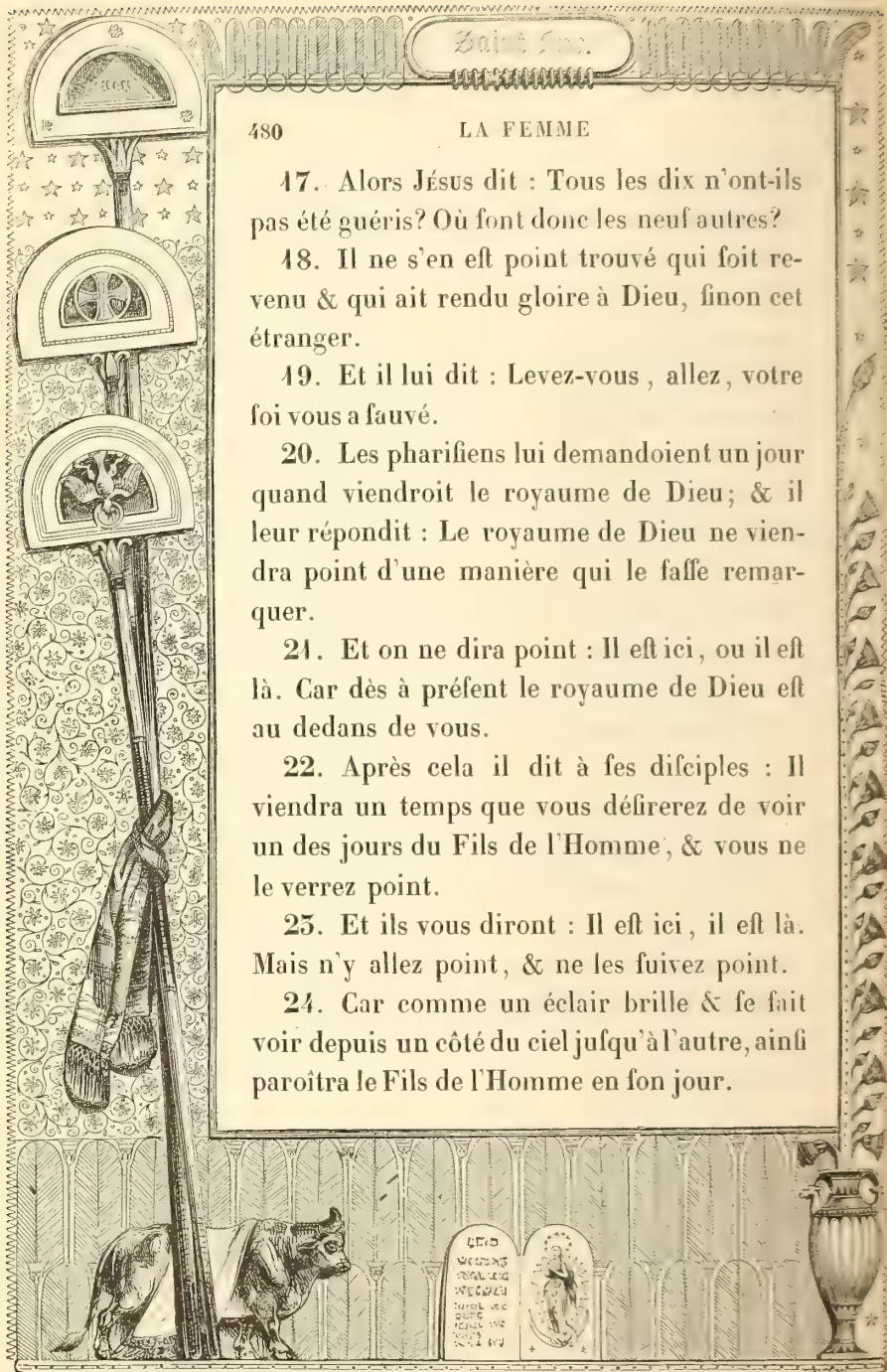
20. Les pharisiens lui demandoient un jour quand viendrait le royaume de Dieu; & il leur répondit : Le royaume de Dieu ne viendra point d'une manière qui le fasse remarquer.

21. Et on ne dira point : Il est ici, ou il est là. Car dès à présent le royaume de Dieu est au dedans de vous.

22. Après cela il dit à ses disciples : Il viendra un temps que vous désirerez de voir un des jours du Fils de l'Homme, & vous ne le verrez point.

25. Et ils vous diront : Il est ici, il est là. Mais n'y allez point, & ne les suivez point.

24. Car comme un éclair brille & se fait voir depuis un côté du ciel jusqu'à l'autre, ainsi paraîtra le Fils de l'Homme en son jour.





23. Mais il faut auparavant qu'il souffre beaucoup, & soit rejeté par ce peuple.

26. Et ce qui est arrivé au temps de Noé arrivera encore au temps du Fils de l'Homme.

27. Ils mangeoient & ils buvoient : les hommes épousoient des femmes, & les femmes se marioient, jusq'au jour que Noé entra dans l'arche : & alors le déluge survenant les fit tous périr.

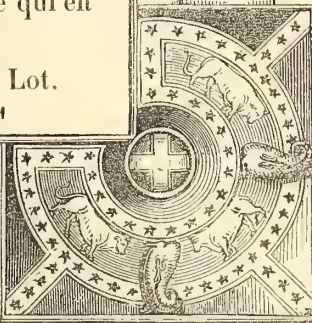
28. Et comme il arriva encore au temps de Lot, ils mangeoient & ils buvoient; ils achetoient & ils vendoient; ils plantoient & ils bâtissoient.

29. Mais le jour que Lot sortit de Sodome, il tomba du ciel une pluie de feu & de soufre, qui les perdit tous.

30. Il en fera de même au jour que le Fils de l'Homme paroitra.

31. En ce temps-là, si un homme se trouve au haut de la maison, & que ses meubles soient en bas, qu'il ne descende point pour les prendre : & que celui qui se trouvera dans le champ ne retourne point non plus à ce qui est derrière lui.

52. Souvenez-vous de la femme de Lot.



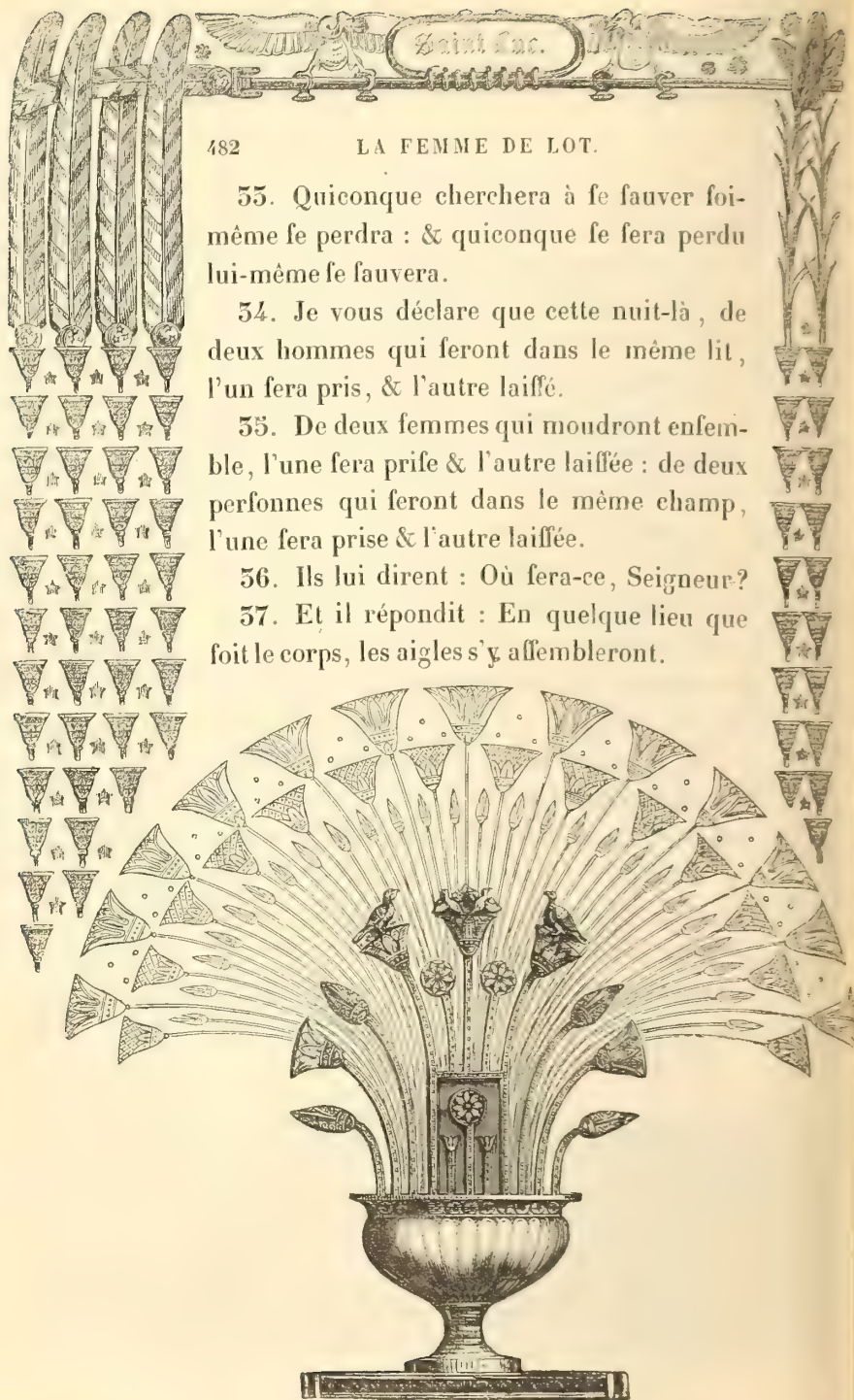
53. Quiconque cherchera à se sauver soi-même se perdra : & quiconque se fera perdu lui-même se sauvera.

54. Je vous déclare que cette nuit-là, de deux hommes qui seront dans le même lit, l'un fera pris, & l'autre laissé.

55. De deux femmes qui moudront ensemble, l'une fera prise & l'autre laissée : de deux personnes qui seront dans le même champ, l'une fera prise & l'autre laissée.

56. Ils lui dirent : Où fera-ce, Seigneur?

57. Et il répondit : En quelque lieu que soit le corps, les aigles s'y assembleront.



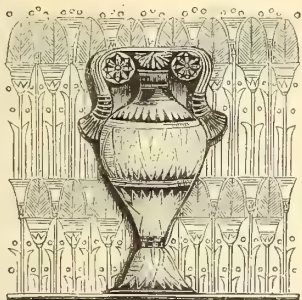


## CHAPITRE XVIII.

Veuve importune à un mauvais juge. Pharisiens et publicains. Petits enfants. Conseils de perfection.

Salut difficile des riches. Récompense promise à ceux qui quittent tout.

Vassion prédite. Aveugle de Jéricho.



Leur dit aussi cette parabole pour faire voir qu'il faut prier, & ne se lasser point de le faire:

2. Il y avoit, dit-il, un juge dans une certaine ville, qui ne craignoit point Dieu, & ne se soucioit point des hommes.





5. Et il y avoit aussi dans la même ville une veuve qui venoit souvent le trouver , en lui disant : Faites-moi justice de ma partie.

4. Et il fut longtemps sans le vouloir faire. Mais enfin il dit en lui-même : Quoique je ne craigne point Dieu , & que je n'aie point de considération pour les hommes ,

5. Néanmoins, parce que cette veuve m'importune, je lui ferai justice, de peur qu'à la fin elle ne me vienne faire quelque affront.

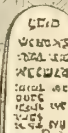
6. Vous entendez, ajouta le Seigneur, ce que dit ce méchant juge;

7. Et Dieu ne fera pas justice à ses élus, qui crient à lui jour & nuit? & il souffrira toujours qu'on les opprime?

8. Je vous dis en vérité qu'il leur fera justice dans peu de temps. Mais lorsque le Fils de l'Homme viendra, pensez-vous qu'il trouve de la foi sur la terre?

9. Il dit aussi cette parabole à quelques-uns qui mettoient leur confiance en eux-mêmes comme étant justes, & qui méprisoient les autres.

10. Deux hommes montèrent au temple



pour y faire leur prière ; l'un étoit pharisien, & l'autre publicain.

11. Le pharisien, se tenant debout, prioit ainsi en lui-même : Mon Dieu, je vous rends grâces de ce que je ne suis point comme le reste des hommes, qui sont voleurs, injustes, & adultères, ni même comme ce publicain.

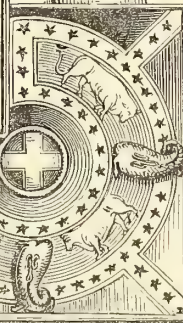
12. Je jeûne deux fois la semaine, je donne la dîme de tout ce que je possède.

13. Le publicain au contraire, se tenant bien loin, n'osoit pas même lever les yeux au ciel ; mais il frappoit sa poitrine, en disant : Mon Dieu, ayez pitié de moi qui suis un pécheur.

14. Je vous déclare que celui-ci s'en retourna chez lui justifié, & non pas l'autre : car quiconque s'élève fera abaissé, & quiconque s'abaisse sera élevé.

15. Quelques-uns aussi lui présentoient de petits enfants afin qu'il les touchât : ce que ses disciples voyant, ils les repouffoient avec des paroles rudes.

16. Mais Jésus les appelant à lui, dit à ses disciples : Laissez venir à moi les petits enfants





& ne les en empêche point ; car le royaume de Dieu est pour ceux qui leur ressemblent.

47. Je vous dis en vérité que quiconque ne recevra point le royaume de Dieu comme un enfant, n'y entrera point.

48. Un jeune homme de qualité lui ayant fait cette demande : Bon maître, que faut-il que je fasse pour acquérir la vie éternelle ?

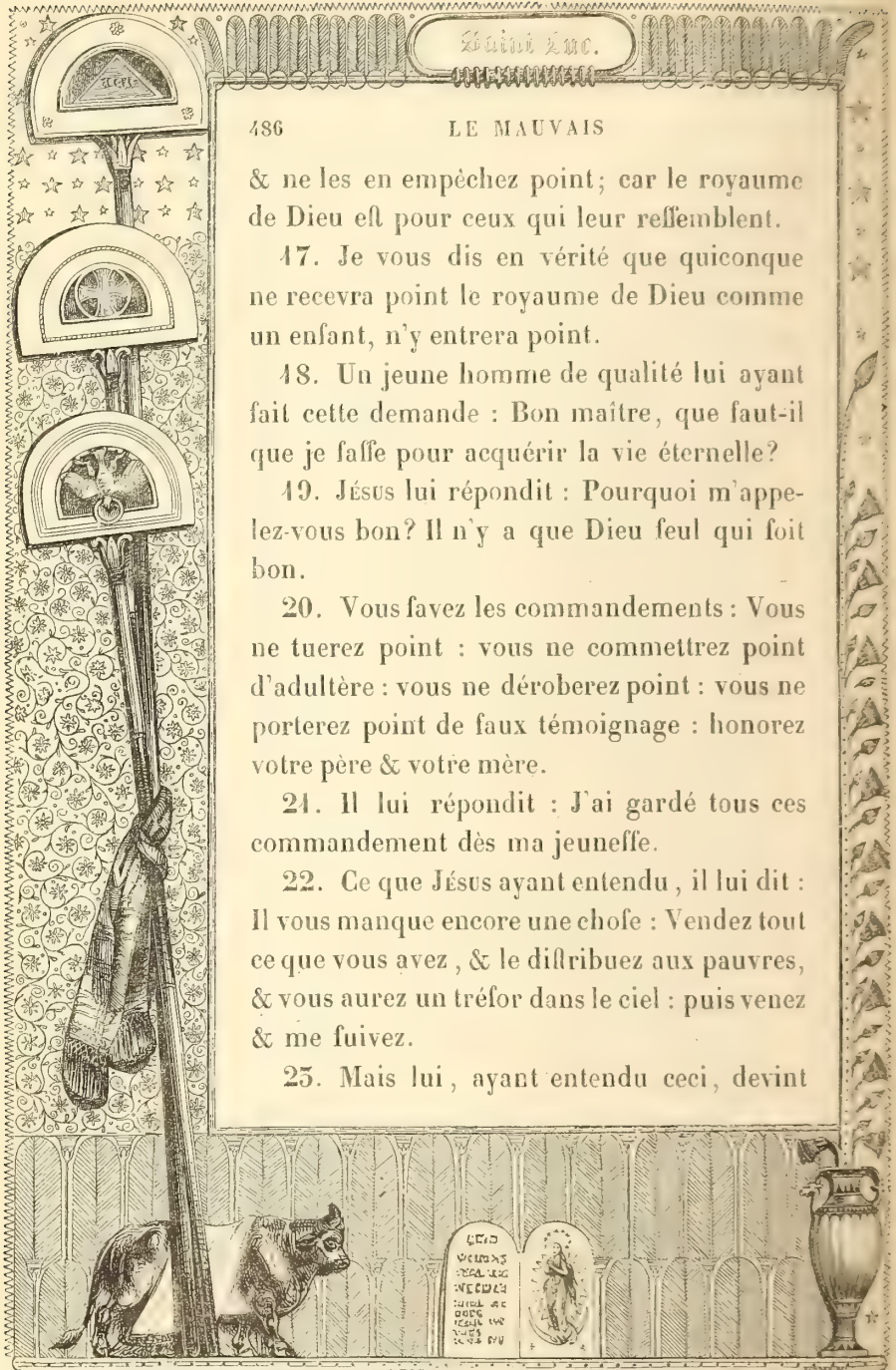
49. Jésus lui répondit : Pourquoi m'appellez-vous bon ? Il n'y a que Dieu seul qui soit bon.

20. Vous savez les commandements : Vous ne tuerez point : vous ne commettrez point d'adultère : vous ne déroberez point : vous ne porterez point de faux témoignage : honorez votre père & votre mère.

21. Il lui répondit : J'ai gardé tous ces commandement dès ma jeunesse.

22. Ce que Jésus ayant entendu, il lui dit : Il vous manque encore une chose : Vendez tout ce que vous avez, & le distribuez aux pauvres, & vous aurez un trésor dans le ciel : puis venez & me suivez.

25. Mais lui, ayant entendu ceci, devint





tout triste ; parce qu'il étoit extrêmement riche.

24. Et lorsque Jésus eut vu qu'il étoit devenu triste, il dit : Qu'il est difficile que ceux qui ont beaucoup de bien entrent dans le royaume de Dieu !

25. Il est plus aisé qu'un chameau passe par le trou d'une aiguille, que non pas qu'un riche entre dans le royaume de Dieu.

26. Et ceux qui l'écoutoient lui dirent : Qui peut donc être sauvé ?

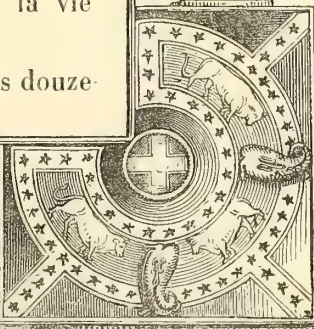
27. Il leur répondit : Ce qui est impossible aux hommes est possible à Dieu.

28. Alors Pierre lui dit : Pour nous, vous voyez que nous avons tout quitté pour vous suivre.

29. Jésus lui répondit : Je vous dis en vérité que personne ne quittera pour le royaume de Dieu, ou sa maison, ou son père & sa mère, ou ses frères, ou sa femme, ou ses enfants,

30. Qui ne reçoive dès ce monde beaucoup d'avantage, & dans le siècle à venir la vie éternelle.

31. Ensuite Jésus prenant à part les douze





CHAPITRE XIX.

Zachée. Parabole des dix mines. Entrée dans Jérusalem.  
Vendeurs chassés du temple.



ésus étant entré  
dans Jéricho pas-  
soit par la ville.

2. Et il y avoit  
un homme nom-  
mé Zachée, chef

des publicains, & fort riche,

3. Qui avoit envie de voir Jésus pour





apôtres, leur dit : Nous allons à Jérusalem; & tout ce qui a été écrit par les prophètes touchant le Fils de l'homme y va être accompli.

52. Car il fera livré aux gentils, il sera fouetté, on lui crachera au visage.

53. Et après qu'ils l'auront fouetté, ils le feront mourir, & il ressuscitera le troisième jour.

54. Mais ils ne comprirent rien à tout ceci : ce discours leur étoit caché, & ils n'entendoient point ce qu'il leur disoit.

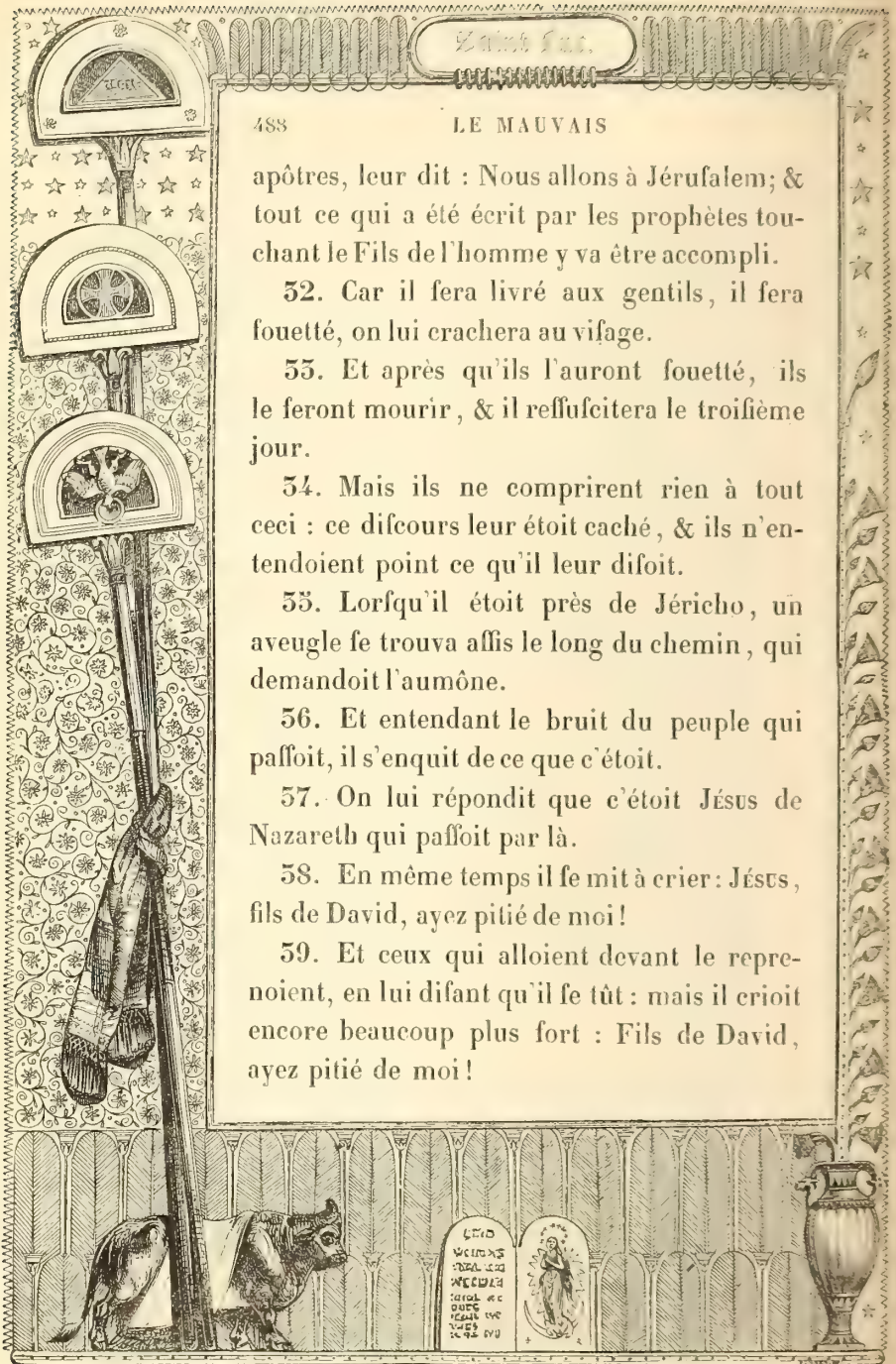
55. Lorsqu'il étoit près de Jéricho, un aveugle se trouva assis le long du chemin, qui demandoit l'aumône.

56. Et entendant le bruit du peuple qui passoit, il s'enquit de ce que c'étoit.

57. On lui répondit que c'étoit Jésus de Nazareth qui passoit par là.

58. En même temps il se mit à crier : Jésus, fils de David, ayez pitié de moi !

59. Et ceux qui alloient devant le repronoient, en lui disant qu'il se tût : mais il crioit encore beaucoup plus fort : Fils de David, ayez pitié de moi !

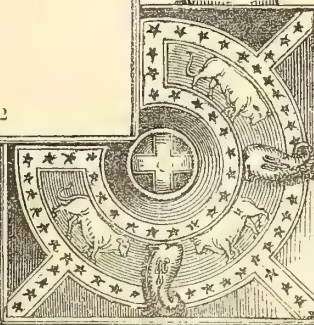


40. Alors Jésus s'arrêta, & commanda qu'on le lui amenât. Et comme il se fut approché, il lui demanda :

41. Que voulez-vous que je vous fasse? L'a-  
veugle répondit : Seigneur, faites que je voie.

42. Jésus lui dit : Voyez ; votre foi vous a  
sauvé.

43. Il vit au même instant : & il le suivoit en  
rendant gloire à Dieu. Ce que tout le peuple  
ayant vu, il en loua Dieu.





le connoître, & qui ne le pouvoit à cause de la foule, parce qu'il étoit fort petit.

4. C'est pourquoi il courut devant, & monta sur un sycomore pour le voir; parce qu'il devoit passer par là.

5. Jésus étant venu en cet endroit, leva les yeux en haut, & l'ayant vu, il dit : Zachée, hâtez-vous de descendre, parce qu'il faut que je loge aujourd'hui dans votre maison.

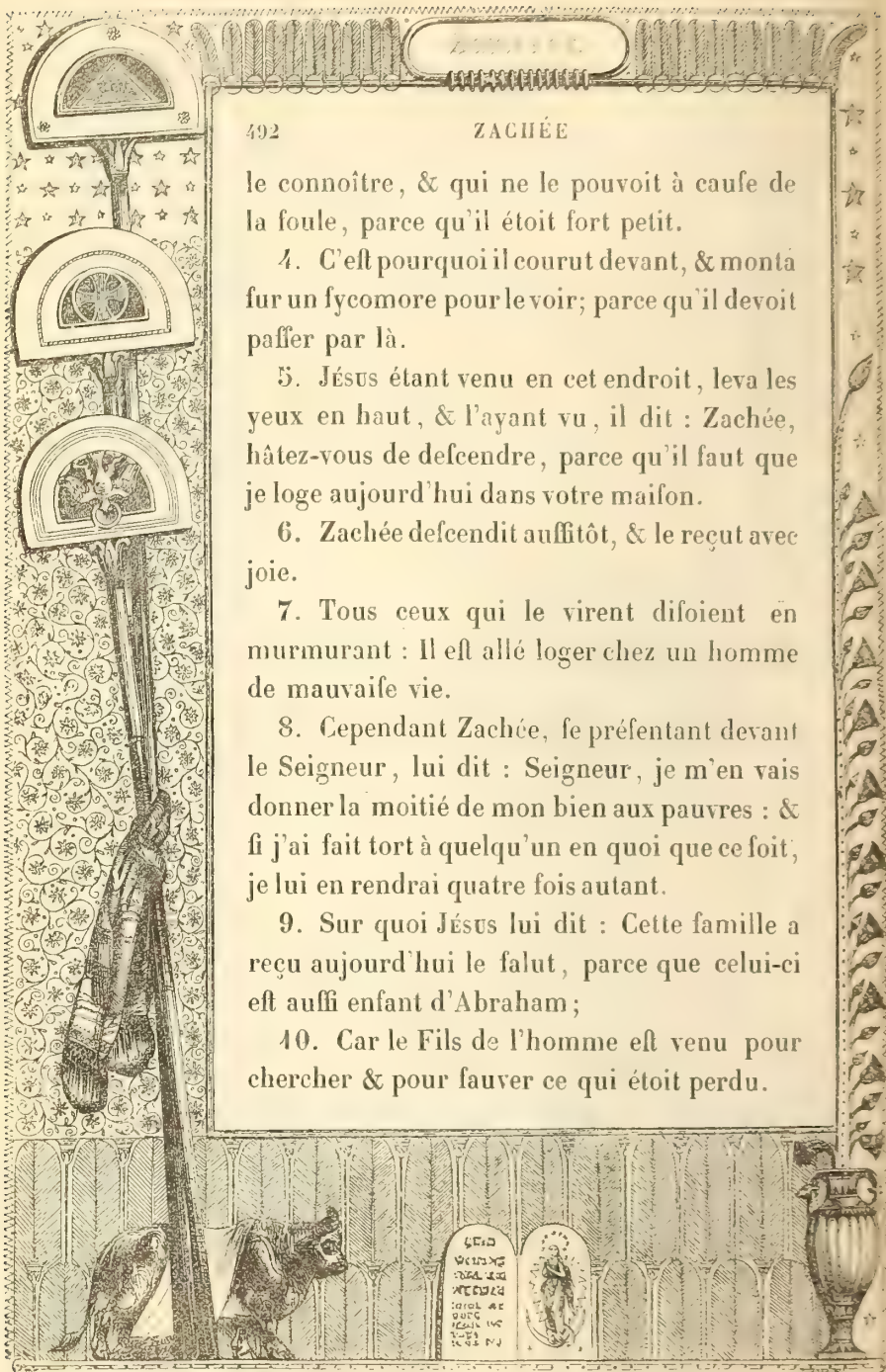
6. Zachée descendit aussitôt, & le reçut avec joie.

7. Tous ceux qui le virent disoient en murmurant : Il est allé loger chez un homme de mauvaise vie.

8. Cependant Zachée, se présentant devant le Seigneur, lui dit : Seigneur, je m'en vais donner la moitié de mon bien aux pauvres : & si j'ai fait tort à quelqu'un en quoi que ce soit, je lui en rendrai quatre fois autant.

9. Sur quoi Jésus lui dit : Cette famille a reçu aujourd'hui le salut, parce que celui-ci est aussi enfant d'Abraham;

10. Car le Fils de l'homme est venu pour chercher & pour sauver ce qui étoit perdu.





11. Comme ces gens-là étoient attentifs à ce qu'il disoit, il ajouta encore une parabole, sur ce qu'il étoit proche de Jérusalem, & qu'ils s'imaginoient que le règne de Dieu devoit paroître bientôt.

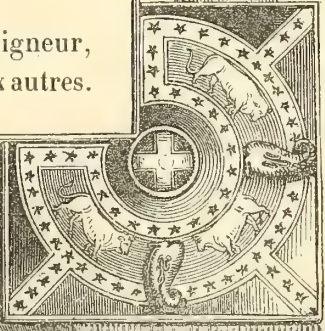
12. Il leur dit donc : Il y avoit un homme de grande naissance qui s'en alloit dans un pays fort éloigné pour y prendre possession d'un royaume, & s'en revenir ensuite.

13. Et appelant dix de ses serviteurs, il leur donna dix mines d'argent, & leur dit : Faites profiter cet argent jusqu'à ce que je revienne.

14. Mais comme ceux de son pays le haïsoient, ils envoyèrent après lui des députés pour faire cette protestation : Nous ne voulons point que celui-ci soit notre roi.

15. Étant donc revenu, après avoir pris possession de son royaume, il commanda qu'on lui fit venir ses serviteurs, auxquels il avoit donné son argent, pour savoir combien chacun l'avoit fait profiter.

16. Le premier étant venu, lui dit : Seigneur, votre mine d'argent vous en a acquis dix autres.



47. Il lui répondit : O bon serviteur , parce que vous avez été fidèle en ce peu que je vous avois commis , vous commanderez sur dix villes.

48. Le second étant venu , lui dit : Seigneur , votre mine vous en acquis cinq autres.

49. Son maître lui dit : Je veux aussi que vous commandiez à cinq villes.

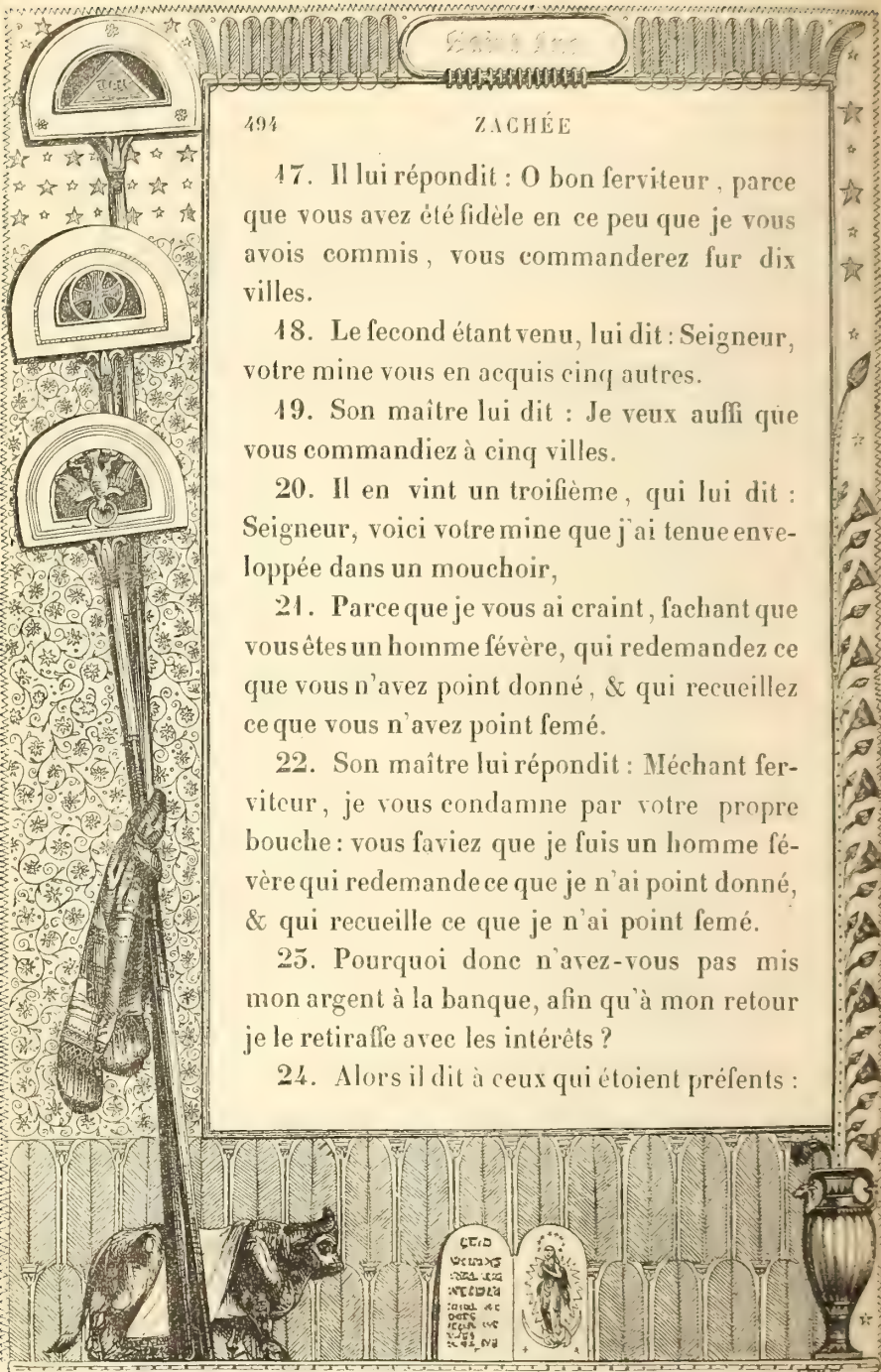
20. Il en vint un troisième , qui lui dit : Seigneur , voici votre mine que j'ai tenue enveloppée dans un mouchoir ,

21. Parce que je vous ai craint , sachant que vous êtes un homme sévère , qui redemandez ce que vous n'avez point donné , & qui recueille ce que vous n'avez point semé.

22. Son maître lui répondit : Méchant serviteur , je vous condamne par votre propre bouche : vous saviez que je suis un homme sévère qui redemande ce que je n'ai point donné , & qui recueille ce que je n'ai point semé.

25. Pourquoi donc n'avez-vous pas mis mon argent à la banque , afin qu'à mon retour je le retirasse avec les intérêts ?

24. Alors il dit à ceux qui étoient présents :





Otez-lui la mine qu'il a, & la donnez à celui qui en a dix.

25. Mais, Seigneur, répondirent-ils, il en a déjà dix.

26. Je vous déclare, leur dit-il, qu'on donnera à celui qui a déjà, & qu'il fera comblé de biens; & que pour celui qui n'a point, on lui ôtera même ce qu'il a.

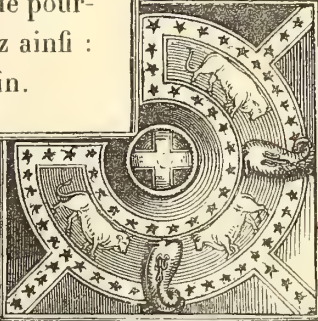
27. Quant à mes ennemis, qui n'ont pas voulu m'avoir pour roi, qu'on les amène ici, & qu'on les tue en ma présence.

28. Lorsqu'il eut parlé de la sorte, il marchoit avant tous les autres pour arriver à Jérusalem.

29. Et étant arrivé près de Bethphagé & de Béthanie, à la montagne qu'on appelle des Oliviers, il envoya deux de ses disciples,

30. Et leur dit : Allez-vous-en à ce village qui est devant vous; vous y trouverez en entrant un ânon lié, sur lequel nul homme n'a jamais monté; déliez-le & me l'amenez.

31. Que si quelqu'un vous demande pourquoi vous le déliez, vous lui répondrez ainsi : C'est parce que le Seigneur en a besoin.





52. Ceux qu'il envoyoit partirent donc, & trouvèrent l'ânon comme il le leur avoit dit.

53. Et comme ils le délioient, ceux à qui il étoit leur dirent : Pourquoi déliez-vous cet ânon ?

54. Ils leur répondirent : Parce que le Seigneur en a besoin.

55. Ils l'amènèrent donc à Jésus, & mettant leurs vêtements sur l'ânon, ils le firent monter dessus.

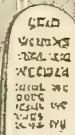
56. Et partout où il passoit, ils étendoient leurs vêtements le long du chemin.

57. Mais lorsqu'il approcha de la descente de la montagne des Oliviers, tous les disciples en foule étant transportés de joie, commencèrent à louer Dieu à haute voix pour toutes les merveilles qu'ils avoient vues.

58. En disant : Béni soit le Roi qui vient au nom du Seigneur ! Que la paix soit dans le ciel, & gloire au plus haut des cieus !

59. Alors quelques-uns des pharisiens qui étoient parmi le peuple lui dirent : Maître, faites taire vos disciples.

40. Il leur répondit : Je vous déclare que si



ceux-ci se taisent, les pierres mêmes crieront.

41. Comme il fut arrivé proche de Jérusalem, regardant la ville, il pleura sur elle, en disant :

42. Ah ! si tu reconnoissois au moins en ce jour qui t'est encore donné ce qui te peut apporter la paix ! Mais maintenant tout cela est caché à tes yeux.

43. Car il viendra un temps malheureux pour toi, où tes ennemis t'environneront de tranchées, où ils t'enfermeront, & te ferreront de toutes parts ;

44. Ils te renverferont par terre, toi & tes enfants qui sont au milieu de toi, & ils ne te laisseront pas pierre sur pierre, parce que tu n'as pas connu le temps auquel Dieu t'a visitée.

45. Et étant entré dans le temple, il commença à chasser ceux qui y vendoient & y achetoient,

46. En leur disant : Il est écrit que ma maison est une maison de prières, & vous en avez fait une caverne de voleurs.

47. Et il enseignoit tous les jours dans le

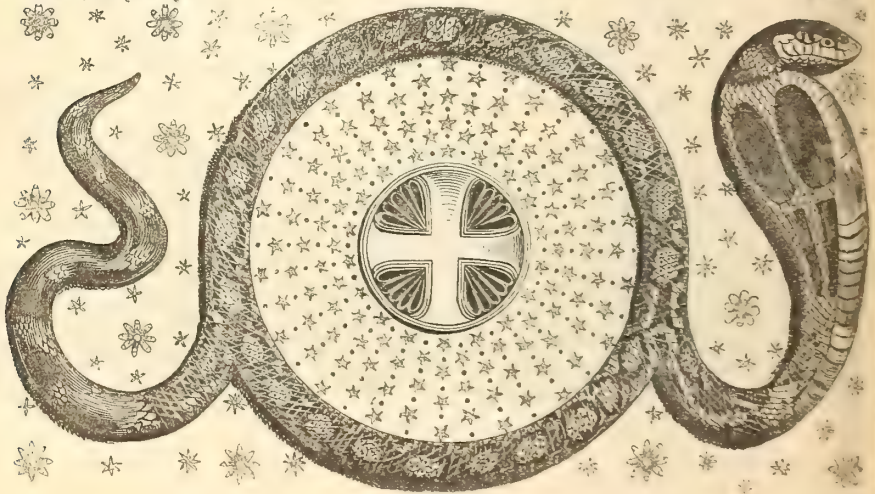




498 ZACHÉE REÇOIT JÉSUS-CHRIST.

temple. Cependant les princes des prêtres, les scribes & les principaux du peuple cherchoient l'occasion de le perdre.

48. Mais ils ne trouvoient aucun moyen de rien faire contre lui ; parce tout le peuple étoit comme suspendu en admiration en l'écoulant.



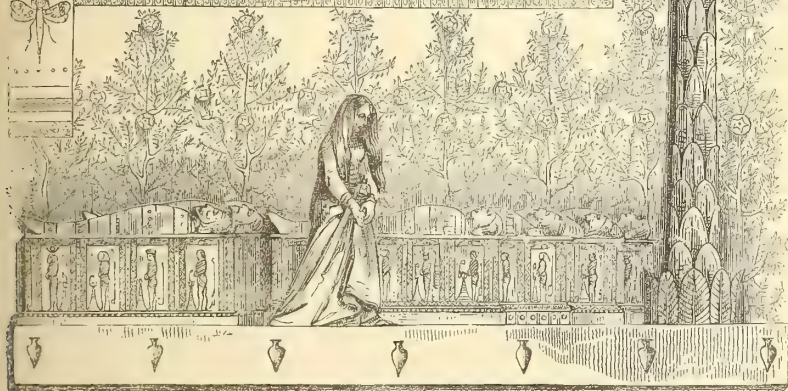


## CHAPITRE XX.

Autorité de Jésus-Christ. Vignerons homicides. Pierre  
angulaire. Dieu et César. Résurrection. Le  
Messie fils et seigneur de David.  
Docteurs hypocrites.



de ces jours-là,  
comme il étoit  
dans le temple  
instruisant le pe-  
uple & lui annon-  
çant l'Évangile,  
les princes des prêtres & les docteurs de la  
loi s'y rencontrèrent ensemble avec les fé-  
nateurs,



2. Et lui parlèrent en ces termes : Dites-nous par quelle autorité vous faites ces choses, ou qui est celui qui vous a donné ce pouvoir.

3. Jésus leur fit réponse & leur dit : J'ai aussi une question à vous faire, répondez-moi :

4. Le baptême de Jean étoit-il du ciel, ou des hommes ?

5. Mais ils raisonnoient ainsi en eux-mêmes : Si nous répondons qu'il étoit du ciel, il nous dira : Pourquoi donc n'y avez-vous pas cru ?

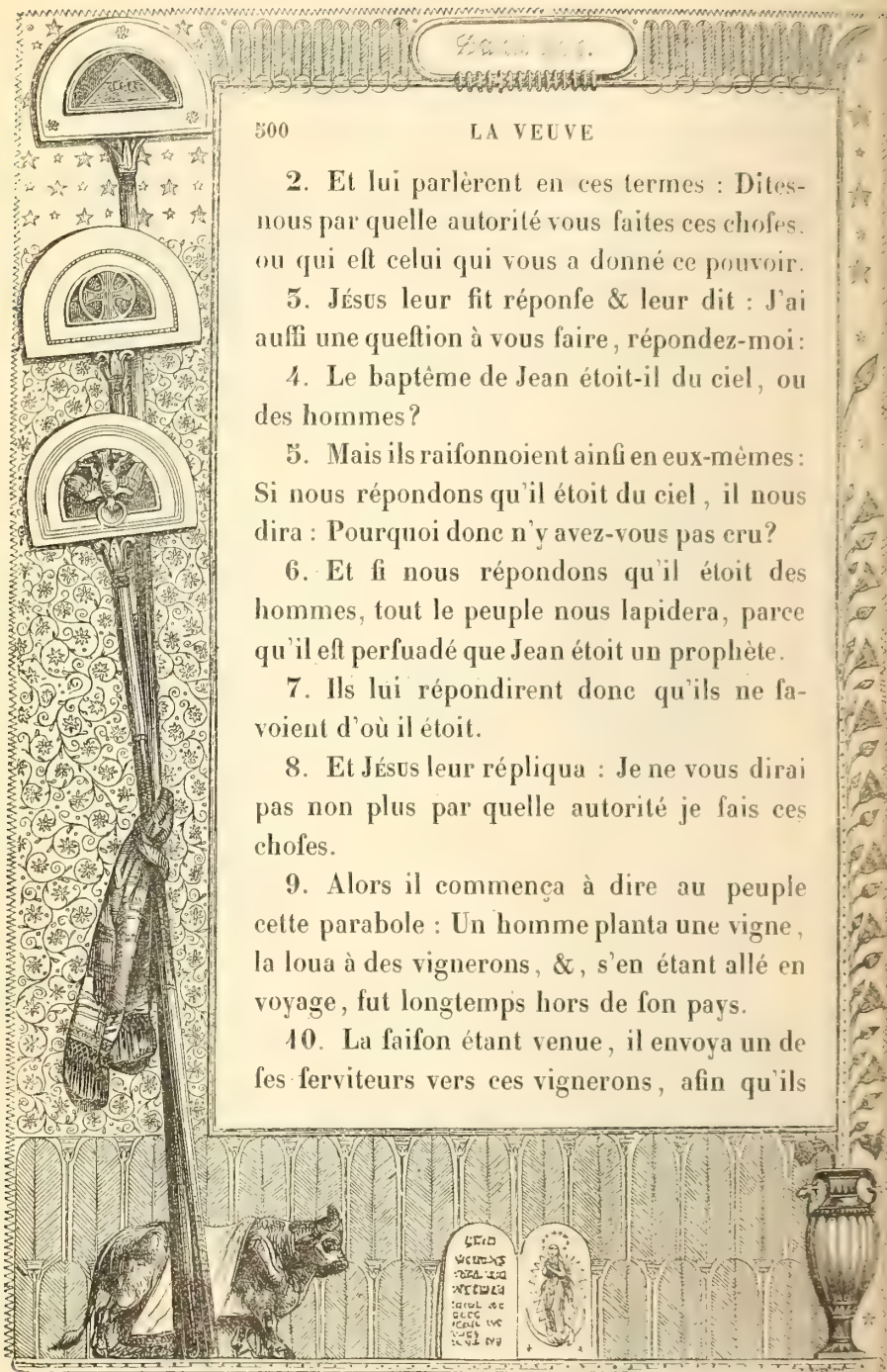
6. Et si nous répondons qu'il étoit des hommes, tout le peuple nous lapidera, parce qu'il est persuadé que Jean étoit un prophète.

7. Ils lui répondirent donc qu'ils ne savoyent d'où il étoit.

8. Et Jésus leur répliqua : Je ne vous dirai pas non plus par quelle autorité je fais ces choses.

9. Alors il commença à dire au peuple cette parabole : Un homme planta une vigne, la loua à des vigneron, &, s'en étant allé en voyage, fut longtemps hors de son pays.

10. La saison étant venue, il envoya un de ses serviteurs vers ces vigneron, afin qu'ils





lui donnassent du fruit de sa vigne : mais eux, l'ayant battu, le renvoyèrent sans lui rien donner.

11. Il leur envoya ensuite un second serviteur : mais ils le battirent encore, & l'ayant traité outrageusement, le renvoyèrent sans lui rien donner.

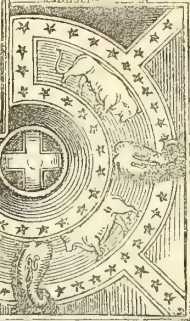
12. Il en envoya ensuite un troisième, qu'ils blessèrent & chassèrent comme les autres.

13. Enfin le seigneur de cette vigne dit en lui-même : Que ferai-je ? Je leur enverrai mon fils bien-aimé ; peut-être que le voyant ils auront quelque respect pour lui.

14. Mais ces vigneronns l'ayant vu, pensèrent en eux-mêmes, & se dirent l'un à l'autre : Voici l'héritier, tuons-le, afin que l'héritage soit à nous.

15. Et l'ayant chassé hors de la vigne, ils le tuèrent. Comment donc les traitera le seigneur de cette vigne ?

16. Il viendra lui-même, & perdra ces vigneronns, & il donnera sa vigne à d'autres. Ce que les princes des prêtres ayant entendu, ils lui dirent : A Dieu ne plaise !





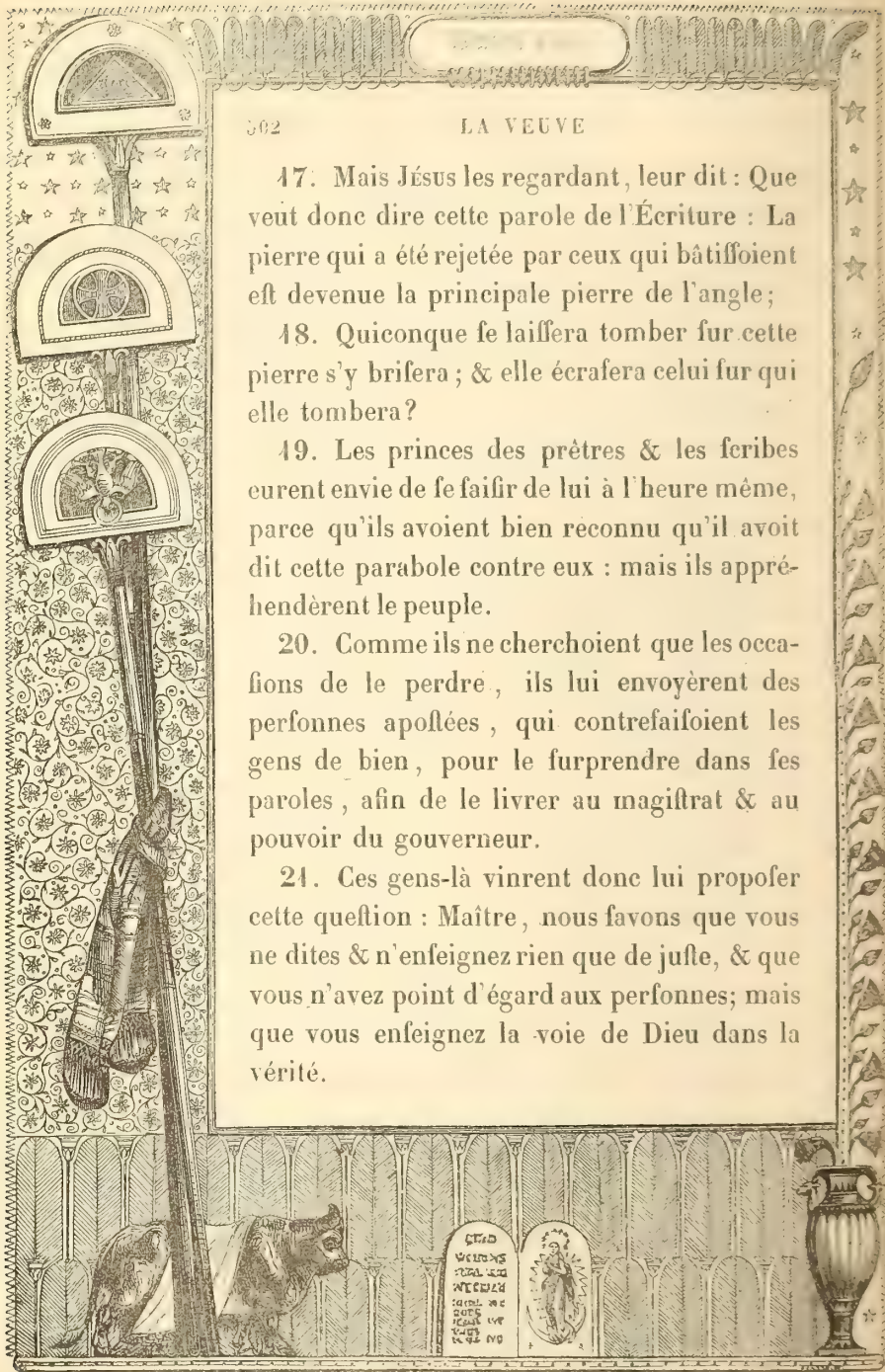
17. Mais Jésus les regardant, leur dit : Que veut donc dire cette parole de l'Écriture : La pierre qui a été rejetée par ceux qui bâtissoient est devenue la principale pierre de l'angle ;

18. Quiconque se laissera tomber sur cette pierre s'y brisera ; & elle écrasera celui sur qui elle tombera ?

19. Les princes des prêtres & les scribes eurent envie de se saisir de lui à l'heure même, parce qu'ils avoient bien reconnu qu'il avoit dit cette parabole contre eux : mais ils appréhendèrent le peuple.

20. Comme ils ne cherchoient que les occasions de le perdre, ils lui envoyèrent des personnes apostées, qui contrefaisoient les gens de bien, pour le surprendre dans ses paroles, afin de le livrer au magistrat & au pouvoir du gouverneur.

21. Ces gens-là vinrent donc lui proposer cette question : Maître, nous savons que vous ne dites & n'enseignes rien que de juste, & que vous n'avez point d'égard aux personnes; mais que vous enseignes la voie de Dieu dans la vérité.



22. Nous est-il libre de payer le tribut à César, ou de ne le payer pas?

23. Jésus qui voyoit leur malice, leur dit : Pourquoi me tentez-vous?

24. Montrez-moi un denier : De qui est l'image & l'inscription qu'il porte? Ils lui répondirent : De César.

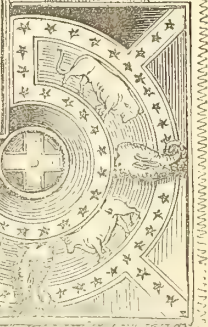
25. Alors il leur dit : Rendez donc à César ce qui est à César, & à Dieu ce qui est à Dieu.

26. Ils ne trouvèrent rien dans ses paroles qu'ils pussent reprendre devant le peuple, & ayant admiré sa réponse, ils se turent.

27. Quelques-uns des sadducéens, qui font ceux qui nient la résurrection, le vinrent trouver ensuite, & lui proposèrent cette question :

28. Maître, lui dirent-ils, Moïse nous a laissé cette ordonnance par écrit : Si le frère de quelqu'un étant marié meurt sans laisser d'enfants, son frère fera obligé d'épouser sa veuve, pour susciter des enfants à son frère mort.

29. Or il y avoit sept frères, dont le premier ayant épousé une femme, est mort sans enfants.





30. Le second l'a épousée après lui, & est mort sans laisser de fils.

31. Le troisième l'a épousée de même, & les quatre autres ensuite, & tous les sept sont morts sans laisser d'enfants.

32. Enfin la femme même est morte après eux tous.

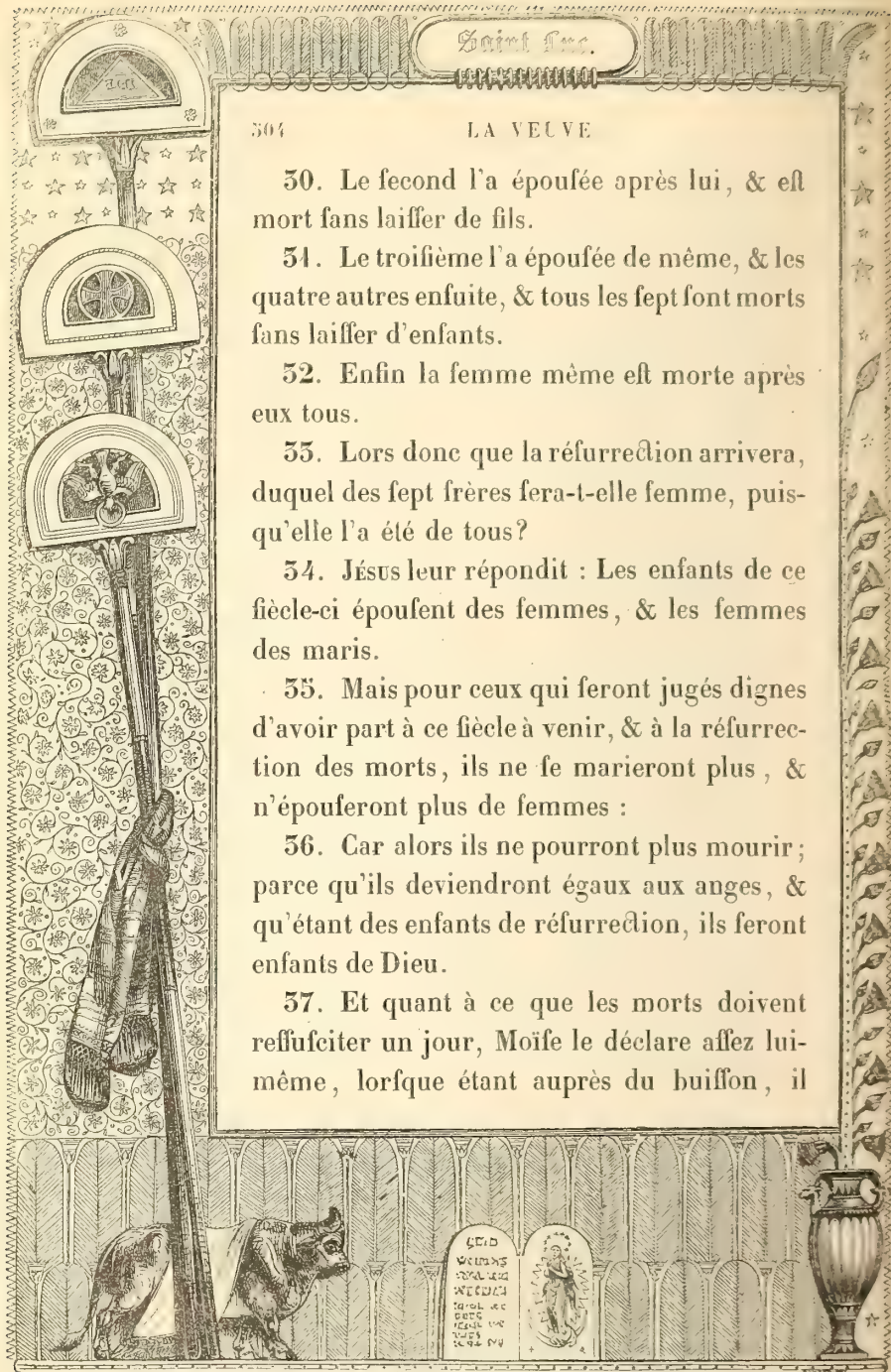
33. Lors donc que la résurrection arrivera, duquel des sept frères fera-t-elle femme, puisqu'elle l'a été de tous ?

34. Jésus leur répondit : Les enfants de ce siècle-ci épousent des femmes, & les femmes des maris.

35. Mais pour ceux qui feront jugés dignes d'avoir part à ce siècle à venir, & à la résurrection des morts, ils ne se marieront plus, & n'épouseront plus de femmes :

36. Car alors ils ne pourront plus mourir ; parce qu'ils deviendront égaux aux anges, & qu'étant des enfants de résurrection, ils seront enfants de Dieu.

37. Et quant à ce que les morts doivent ressusciter un jour, Moïse le déclare assez lui-même, lorsque étant auprès du buisson, il





appelle le Seigneur, le Dieu d'Abraham, le Dieu d'Isaac, & le Dieu de Jacob.

38. Or Dieu n'est point le Dieu des morts, mais des vivants; parce que tous sont vivants devant lui.

39. Alors quelques-uns des scribes prenant la parole, lui dirent : Maître, vous avez fort bien répondu.

40. Et depuis ce temps-là personne n'osoit plus lui faire de question.

41. Mais Jésus leur dit : Comment dit-on que le CHRIST est fils de David?

42. Puisque David dit lui-même dans le livre de Psaumes : Le Seigneur a dit à mon Seigneur : Asséyez-vous à ma droite,

43. Jusqu'à ce que j'aie réduit vos ennemis à vous servir de marchepied.

44. David l'appelant donc lui-même son Seigneur, comment peut-il être son fils?

45. Il dit ensuite à ses disciples, en présence de tout le peuple qui l'écoutoit :

46. Gardez-vous des docteurs de la loi, qui se plaisent à se promener avec de grandes robes, & à être salués dans les places publiques; qui

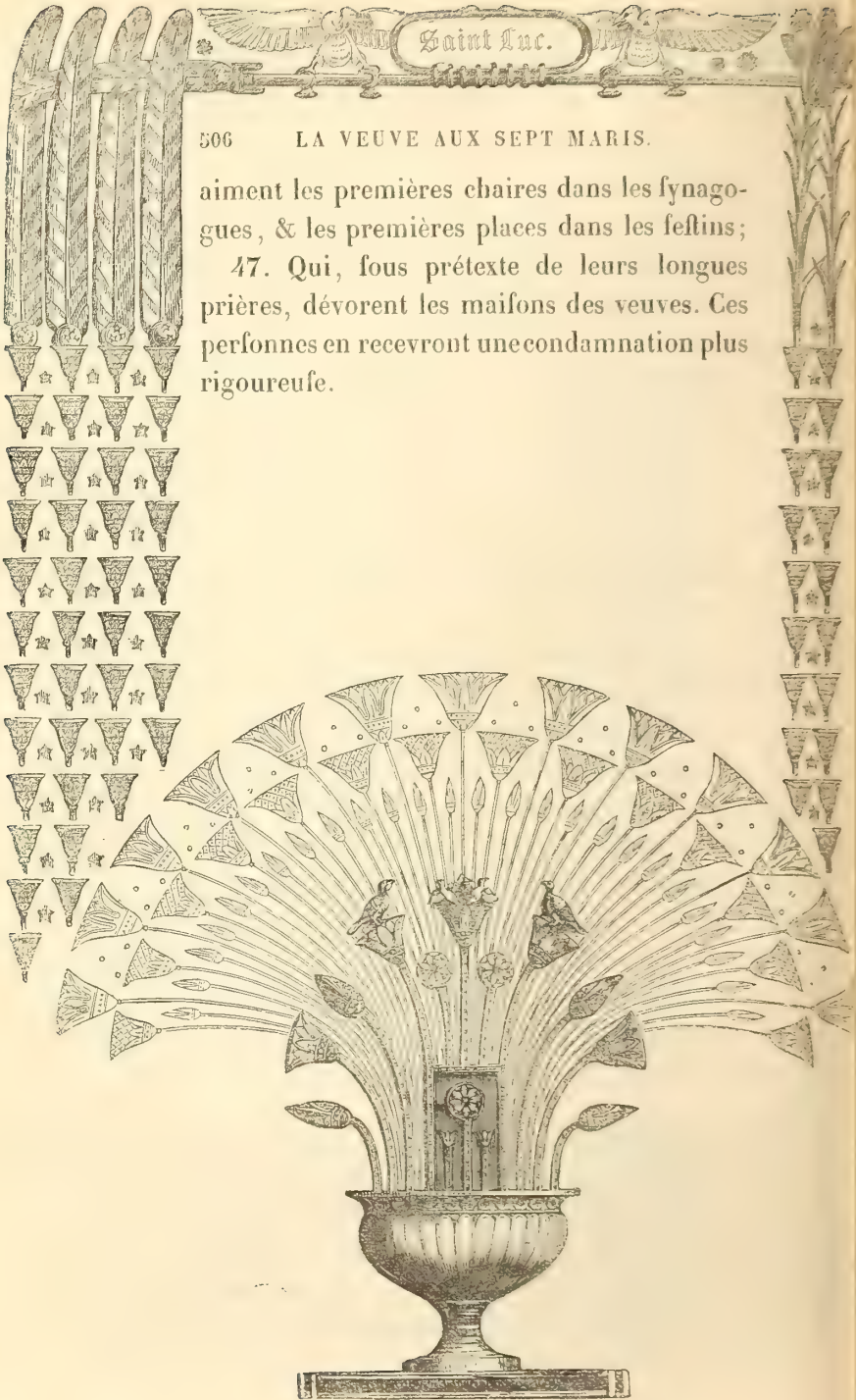


64



aiment les premières chaires dans les synagogues, & les premières places dans les festins ;

47. Qui, sous prétexte de leurs longues prières, dévorent les maisons des veuves. Ces personnes en recevront une condamnation plus rigoureuse.





## CHAPITRE XXI.

Aumône de la veuve. Prédiction de la ruine du temple.

Signes qui précéderont la ruine de Jérusalem  
et le dernier avènement de  
Jésus-Christ.



Jésus regardoit un  
jour les riches  
qui mettoient  
leurs aumônes  
dans le tronc.

2. Et il vit aussi  
une pauvre veuve, qui y mit deux petites  
pièces de monnoie.

3. Sur quoi il dit : Je vous dis en vé-





rité que cette pauvre veuve a donné plus que tous les autres :

4. Car tous ceux-là ont fait des présents à Dieu de ce qu'ils avoient en abondance, mais celle-ci a donné de son indigence même, tout ce qui lui restoit pour vivre.

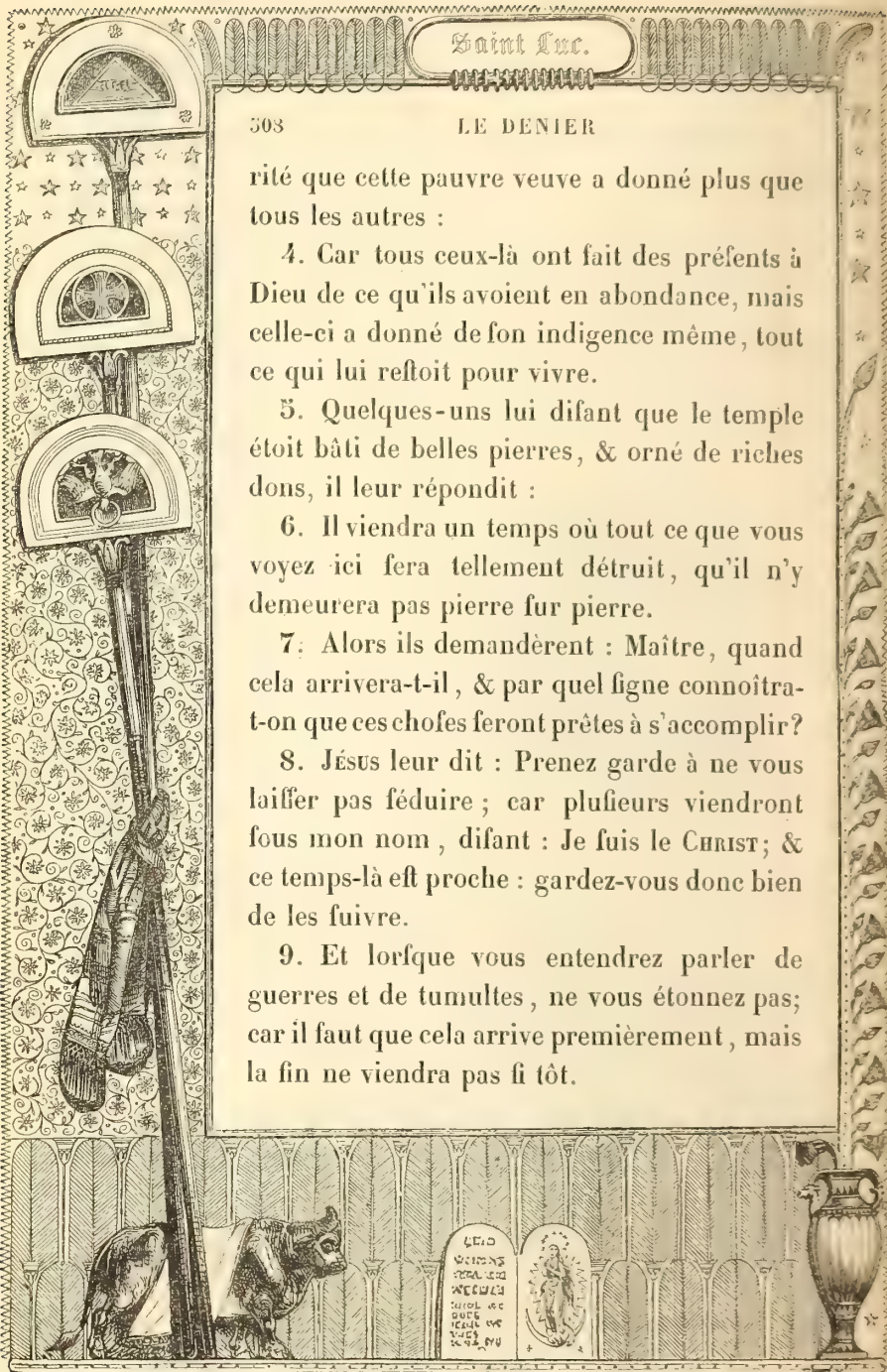
5. Quelques-uns lui disant que le temple étoit bâti de belles pierres, & orné de riches dons, il leur répondit :

6. Il viendra un temps où tout ce que vous voyez ici sera tellement détruit, qu'il n'y demeurera pas pierre sur pierre.

7. Alors ils demandèrent : Maître, quand cela arrivera-t-il, & par quel signe connoîtra-t-on que ces choses seront prêtes à s'accomplir?

8. Jésus leur dit : Prenez garde à ne vous laisser pas séduire ; car plusieurs viendront sous mon nom, disant : Je suis le CHRIST ; & ce temps-là est proche : gardez-vous donc bien de les suivre.

9. Et lorsque vous entendrez parler de guerres et de tumultes, ne vous étonnez pas ; car il faut que cela arrive premièrement, mais la fin ne viendra pas si tôt.



40. Alors, ajouta-t-il, on verra se soulever peuple contre peuple, & royaume contre royaume.

41. Et il y aura en divers lieux de grands tremblements de terre, des pestes, & des famines; & il paroîtra des choses épouvantables, & des signes extraordinaires dans le ciel.

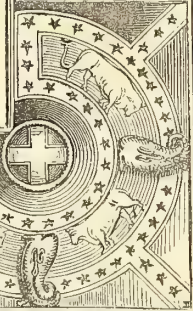
42. Mais avant toutes ces choses, ils se feront de vous & vous persécuteront, vous entraînant dans les synagogues & dans les prisons, & vous amenant par force devant les rois & les gouverneurs à cause de mon nom.

43. Et cela vous servira pour rendre témoignage à la vérité.

44. Gravez donc cette pensée dans vos cœurs, de ne point préméditer ce que vous devez répondre.

45. Car je vous donnerai moi-même une bouche & une sagesse à laquelle tous vos ennemis ne pourront résister, & qu'ils ne pourront contredire.

46. Vous ferez même trahis & livrés aux





magistrats par vos pères & vos mères, par vos frères, par vos parents, par vos amis; & on fera mourir plusieurs d'entre vous.

17. Et vous serez haïs de tout le monde à cause de mon nom;

18. Cependant il ne se perdra pas un cheveu de votre tête.

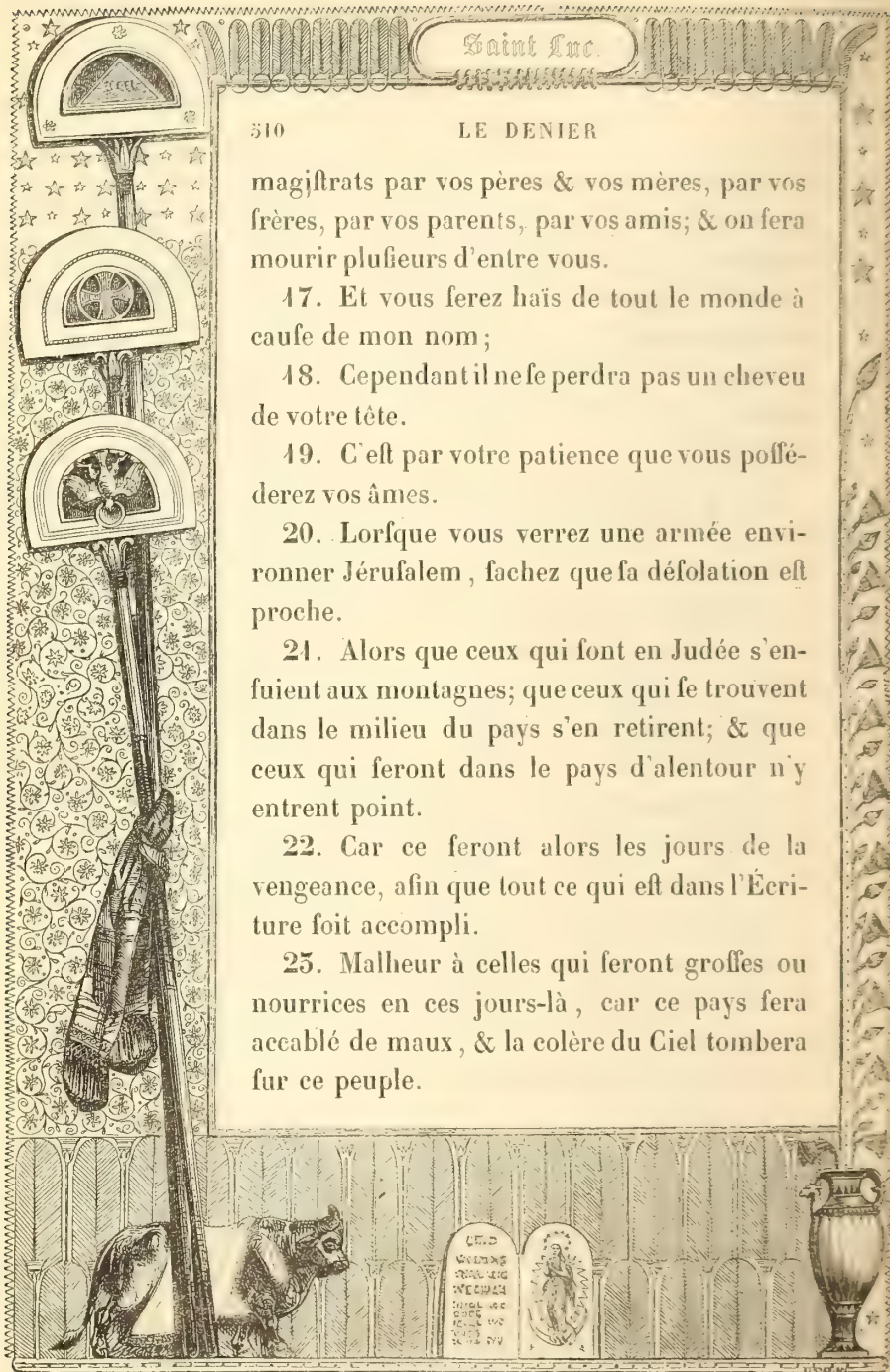
19. C'est par votre patience que vous posséderez vos âmes.

20. Lorsque vous verrez une armée environner Jérusalem, sachez que la défolation est proche.

21. Alors que ceux qui sont en Judée s'enfuient aux montagnes; que ceux qui se trouvent dans le milieu du pays s'en retirent; & que ceux qui seront dans le pays d'alentour n'y entrent point.

22. Car ce seront alors les jours de la vengeance, afin que tout ce qui est dans l'Écriture soit accompli.

25. Malheur à celles qui seront grosses ou nourrices en ces jours-là, car ce pays fera accablé de maux, & la colère du Ciel tombera sur ce peuple.





24. Ils passeront par le fil de l'épée ; ils seront emmenés captifs dans toutes les nations, & Jérusalem fera foulée aux pieds par les gentils, jusqu'à ce que le temps des nations soit accompli.

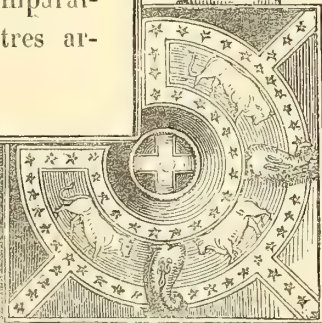
25. Et il y aura des signes dans le soleil, dans la lune, & dans les étoiles : & sur la terre les nations feront dans l'abattement & la consternation, la mer faisant un bruit effroyable par l'agitation de ses flots.

26. Et les hommes s'échoueront de frayeur dans l'attente de ce qui doit arriver dans tout l'univers, car les vertus des cieus seront ébranlées :

27. Et alors ils verront le Fils de l'Homme qui viendra sur une nuée avec une grande puissance & une grande majesté.

28. Pour vous, lorsque ces choses commenceront d'arriver, regardez en haut, & levez la tête ; parce que votre rédemption est proche.

29. Il leur proposa ensuite cette comparaison : Considérez le figuier & les autres arbres ;



50. Lorsqu'ils commencent à pousser leur fruit, vous reconnoissez que l'été est proche.

51. Ainsi lorsque vous verrez arriver ces choses, sachez que le royaume de Dieu est proche.

52. Je vous dis en vérité que cette génération d'hommes ne finira point, que toutes ces choses ne soient accomplies.

53. Le ciel et la terre passeront, mais mes paroles ne passeront point.

54. Prenez donc garde à vous, de peur que vos cœurs ne s'appesantissent par l'excès des viandes & du vin, & par les inquiétudes de cette vie, & que ce jour ne vous vienne tout d'un coup surprendre.

55. Car il enveloppera comme un filet tous ceux qui habitent sur la face de la terre.

56. Veillez donc, priant en tout temps, afin que vous soyez trouvés dignes d'éviter tous ces maux qui arriveront, & de paroître avec confiance devant le Fils de l'Homme.

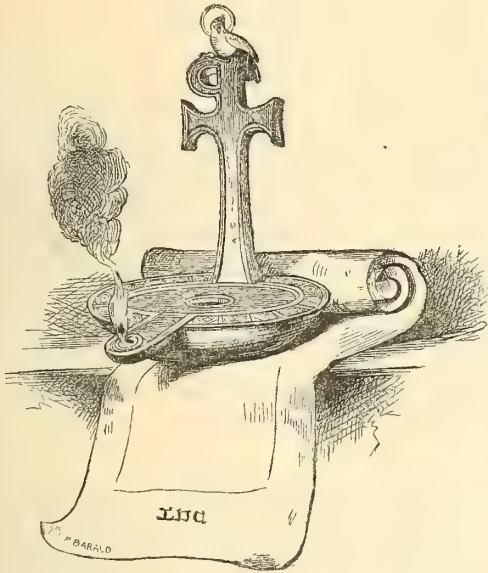
57. Or le jour il enseignoit dans le temple,



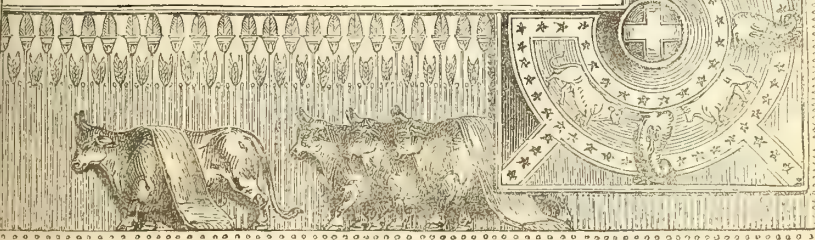


& la nuit il fortoit, & se retiroit fur la montagne apelée des Oliviers.

58. Et tout le peuple venoit de grand matin dans le temple pour l'écouter.



65





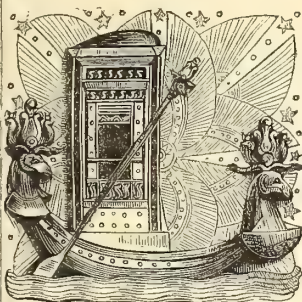


## CHAPITRE XXII.

Trahison de Judas. Cène pascale. Eucharistie. Domination interdite. Gloire promise. Reniement de saint Pierre.

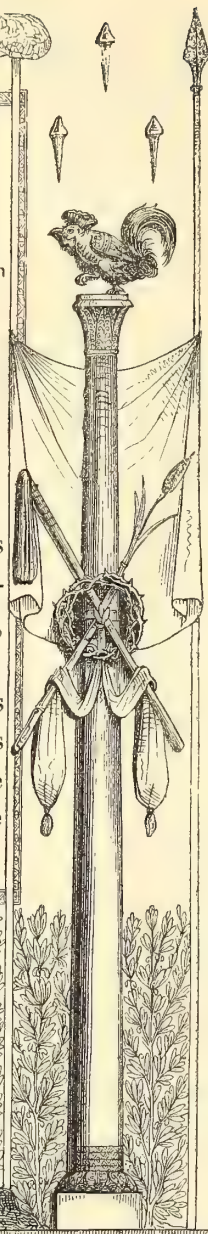
Agonie de Jésus-Christ. Baiser de Judas.

Jésus-Christ mené à Caïphe. Repentir de saint Pierre. Jésus moqué, outragé, condamné.



La fête des pains sans levain, appelée la Pâque, étant proche,

2. Les princes des prêtres & les scribes cherchoient un moyen pour faire mourir Jésus; car ils appréhendoient le peuple.



3. Or Satan entra dans Judas, furnommé Iscariote, l'un des douze apôtres,

4. Qui étant allé trouver les princes des prêtres & les capitaines des gardes du temple, leur propofa la manière en laquelle il le leur livreroit.

5. Ils en furent fort aifes; & ils convinrent avec lui de lui donner une fomme d'argent.

6. Il promit de le leur livrer, & il ne cherchoit plus qu'une occafion favorable de le faire à l'infu du peuple.

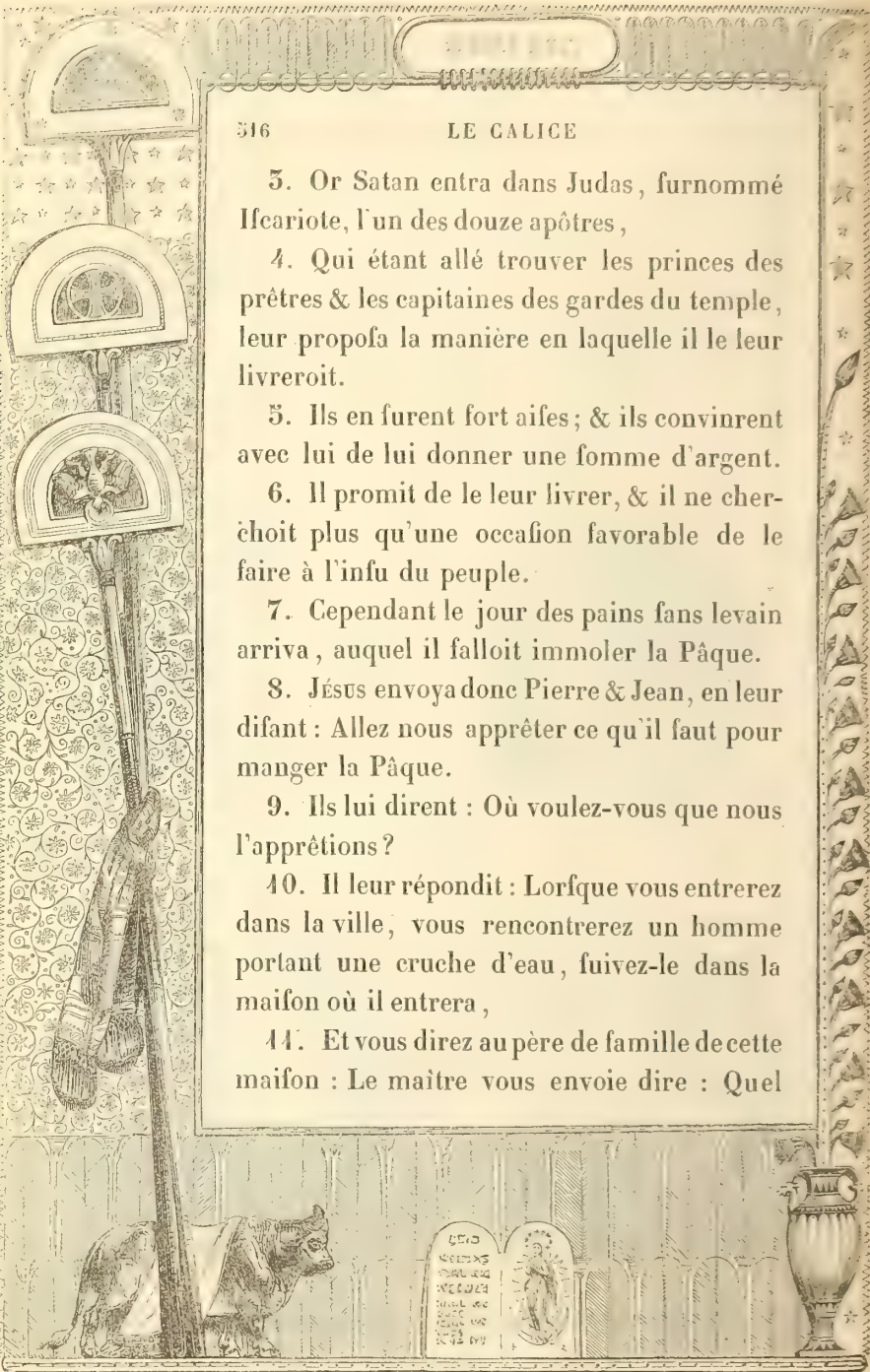
7. Cependant le jour des pains fans levain arriva, auquel il falloit immoler la Pâque.

8. Jéſus envoya donc Pierre & Jean, en leur difant : Allez nous apprêter ce qu'il faut pour manger la Pâque.

9. Ils lui dirent : Où voulez-vous que nous l'apprêtions ?

10. Il leur répondit : Lorſque vous entrerez dans la ville, vous rencontrerez un homme portant une cruche d'eau, ſuivez-le dans la maifon où il entrera,

11. Et vous direz au père de famille de cette maifon : Le maître vous envoie dire : Quel





lieu avez-vous où je puisse manger la Pâque avec mes disciples?

42. Et il vous montrera une grande chambre haute toute meublée; préparez-nous-y ce qu'il faut.

43. S'en étant donc allés, ils trouvèrent tout comme il leur avoit dit, & ils préparèrent ce qu'il falloit pour la Pâque.

44. Quand l'heure fut venue, il se mit à table, & les douze apôtres avec lui.

45. Et il leur dit : J'ai souhaité avec ardeur de manger cette Pâque avec vous, avant que je souffre.

46. Car je vous déclare que je n'en mangerai plus désormais jusqu'à ce qu'elle soit accomplie dans le royaume de Dieu.

47. Et après avoir pris la coupe, il rendit grâces, & leur dit : Prenez-la, & la distribuez entre vous.

48. Car je vous dis que je ne boirai plus du fruit de la vigne, jusqu'à ce que le règne de Dieu soit arrivé.

49. Puis il prit le pain, & ayant rendu grâces, il le rompit, & le leur donna, en



difant : Ceci est mon corps, qui est donné pour vous : faites ceci en mémoire de moi.

20. Il prit de même la coupe après fouper, en difant : Cette coupe est la nouvelle alliance en mon fang, qui fera répandu pour vous.

21. Au reste la main de celui qui me trahit est avec moi à cette table.

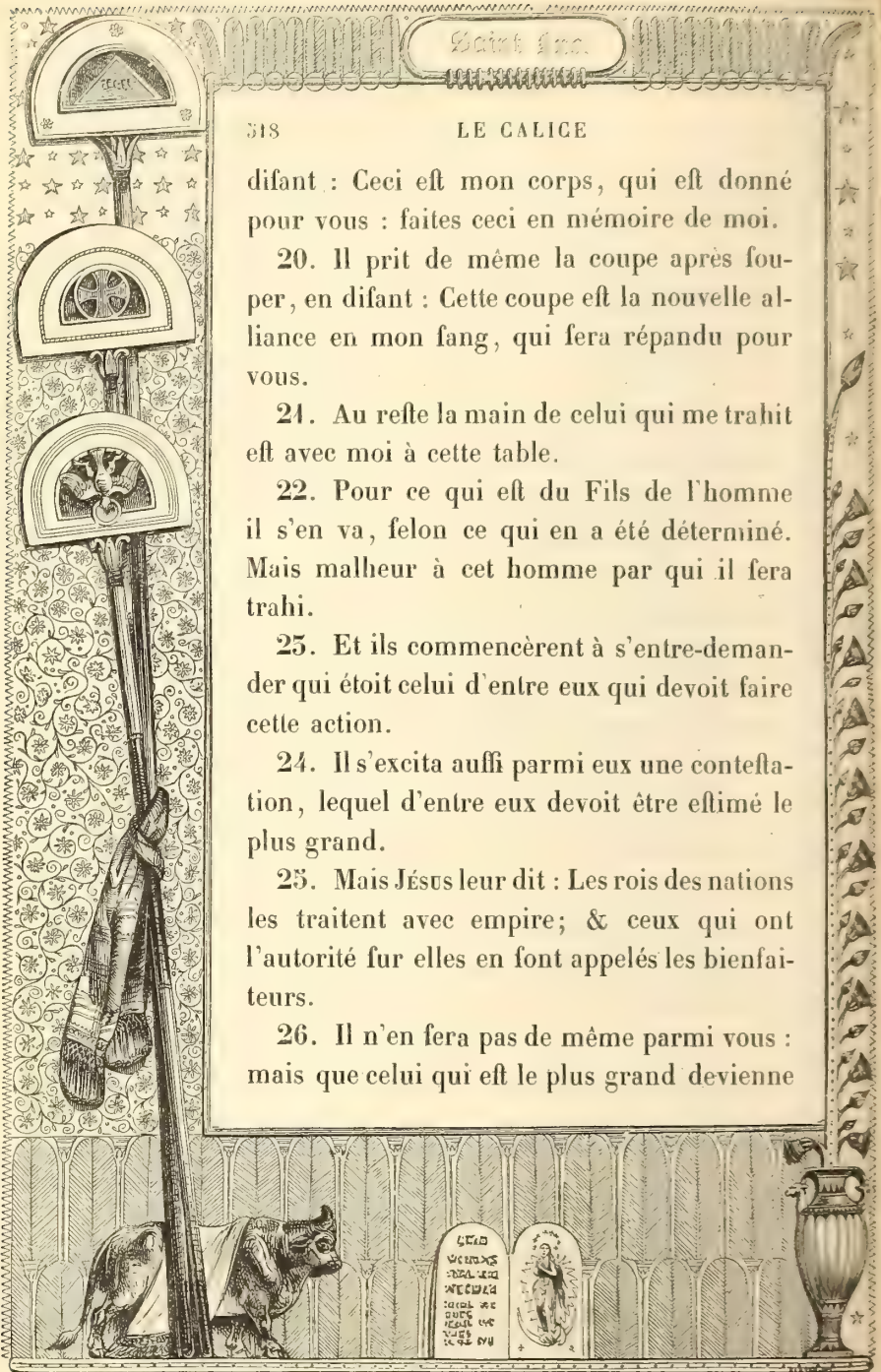
22. Pour ce qui est du Fils de l'homme il s'en va, felon ce qui en a été déterminé. Mais malheur à cet homme par qui il fera trahi.

23. Et ils commencèrent à s'entre-demander qui étoit celui d'entre eux qui devoit faire cette action.

24. Il s'excita auffi parmi eux une contestation, lequel d'entre eux devoit être estimé le plus grand.

25. Mais Jésus leur dit : Les rois des nations les traitent avec empire; & ceux qui ont l'autorité sur elles en font appelés les bienfaiteurs.

26. Il n'en fera pas de même parmi vous : mais que celui qui est le plus grand devienne





comme le moindre ; & celui qui gouverne ,  
comme celui qui fert.

27. Car lequel est le plus grand de celui  
qui est à table , ou de celui qui fert ? N'est-  
ce pas celui qui est à table ? Et néanmoins  
je suis au milieu de vous comme celui qui  
fert.

28. C'est vous qui êtes toujours demeurés  
fermes avec moi dans mes tentations.

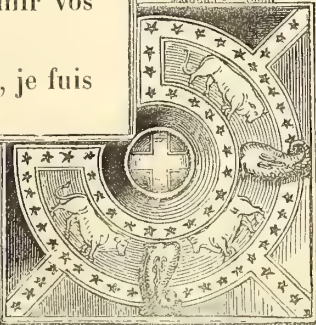
29. C'est pourquoi je vous prépare le  
royaume , comme mon Père me l'a pré-  
paré ,

30. Afin que vous mangiez & buviez à ma  
table dans mon royaume , & que vous foyez  
assis sur des trônes pour juger les douze tri-  
bus d'Israël.

31. Le Seigneur dit encore : Simon , Simon ,  
Satan vous a demandé pour vous cribler comme  
on cribble le froment :

32. Mais j'ai prié pour vous , afin que  
votre foi ne défaille point. Lors donc que  
vous ferez converti , ayez soin d'affermir vos  
frères.

33. Pierre lui répondit : Seigneur , je suis





prêt d'aller avec vous, & en prison, & à la mort même.

54. Mais Jésus lui dit : Pierre, je vous déclare, que le coq ne chantera point aujourd'hui, que vous n'ayez nié par trois fois que vous me connoissez. Il leur dit ensuite :

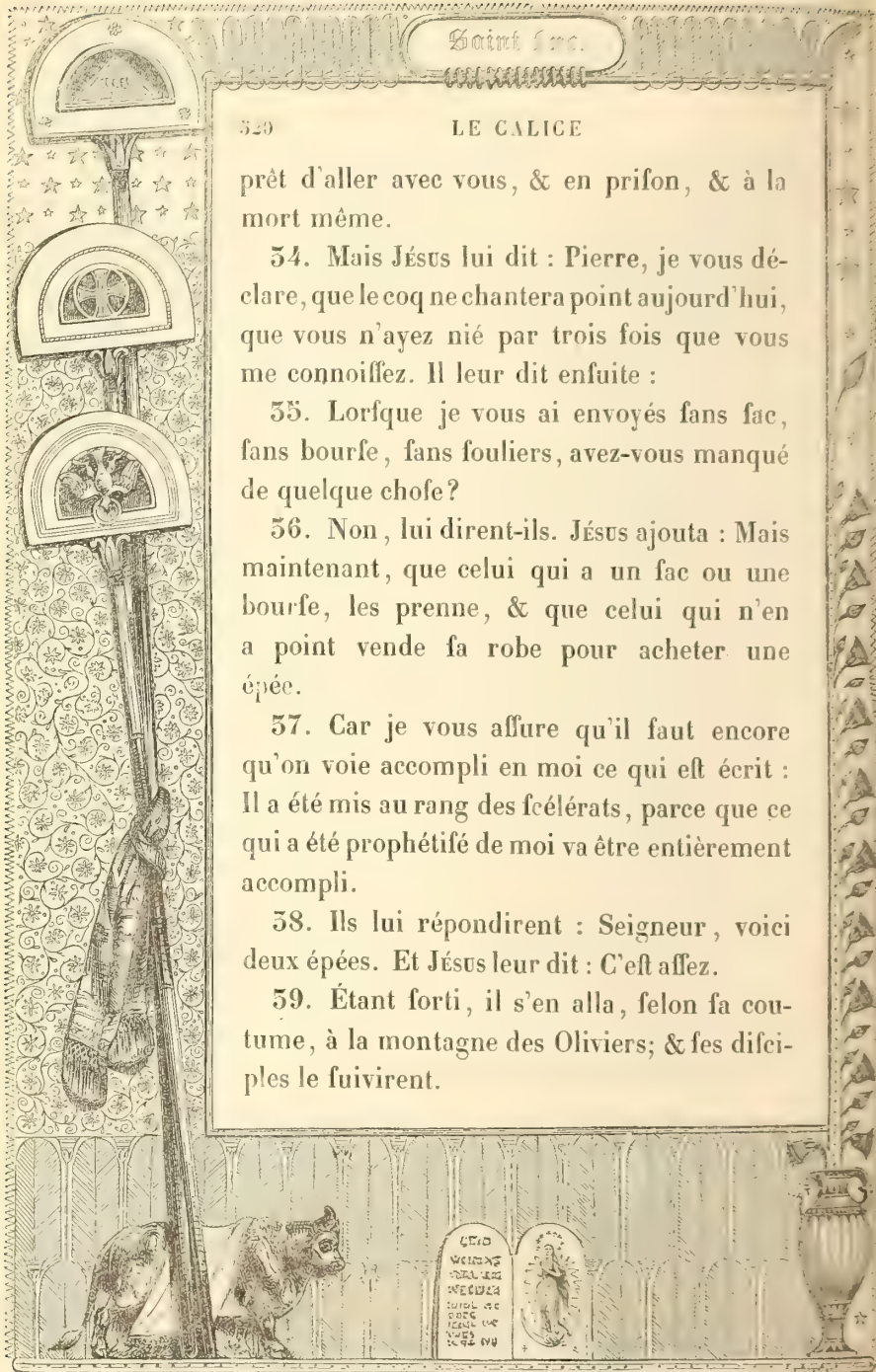
55. Lorsque je vous ai envoyés sans sac, sans bourse, sans fouliers, avez-vous manqué de quelque chose ?

56. Non, lui dirent-ils. Jésus ajouta : Mais maintenant, que celui qui a un sac ou une bourse, les prenne, & que celui qui n'en a point vende sa robe pour acheter une épée.

57. Car je vous assure qu'il faut encore qu'on voie accompli en moi ce qui est écrit : Il a été mis au rang des scélérats, parce que ce qui a été prophétisé de moi va être entièrement accompli.

58. Ils lui répondirent : Seigneur, voici deux épées. Et Jésus leur dit : C'est assez.

59. Étant parti, il s'en alla, selon sa coutume, à la montagne des Oliviers; & ses disciples le suivirent.



40. Lorsqu'il fut arrivé en ce lieu-là, il leur dit : Priez, afin que vous n'entriez point en tentation.

41. Et s'étant éloigné d'eux environ d'un jet de pierre, il se mit à genoux, & fit sa prière.

42. En disant : Mon père, si vous voulez, éloignez ce calice de moi : néanmoins que ce ne soit pas ma volonté qui se fasse, mais la vôtre.

43. Alors il lui apparut un ange du ciel, qui le vint fortifier. Et, étant tombé en agonie, il redoubla ses prières.

44. Et il lui vint une sueur comme de gouttes de sang, qui découloient jusqu'à terre.

45. S'étant levé après avoir fait sa prière, il vint à ses disciples, qu'il trouva endormis à cause de la tristesse dont ils étoient accablés.

46. Et il leur dit : Pourquoi dormez-vous? Levez-vous, & priez, afin que vous n'entriez point en tentation.

47. Il parloit encore, lorsqu'une troupe de





gens parut, à la tête desquels marchoit l'un des douze apôtres, appelé Judas, qui s'approcha de Jésus pour le baiser.

48. Et Jésus lui dit : Quoi ! Judas, vous trahissez le Fils de l'Homme par un baiser ?

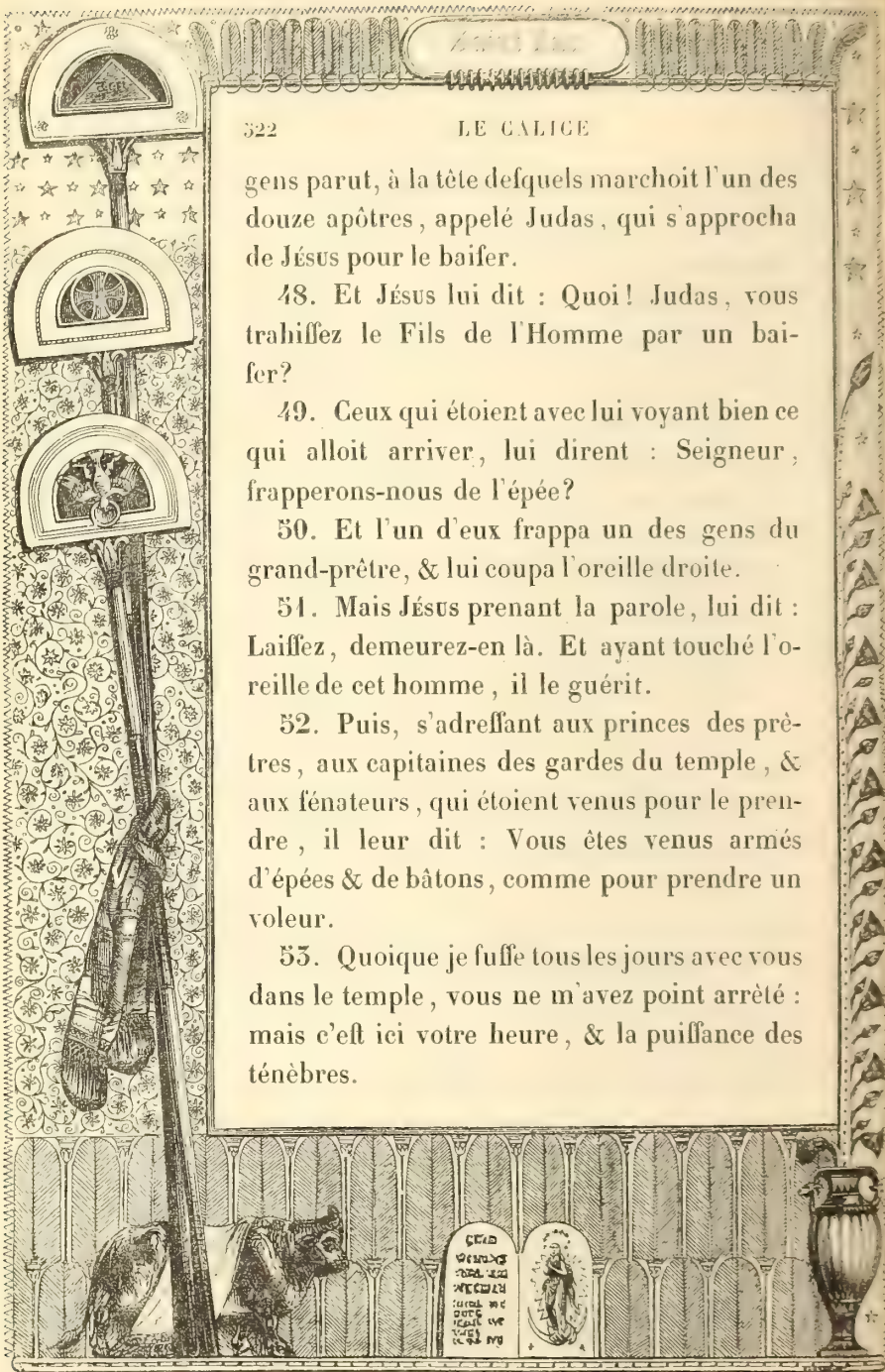
49. Ceux qui étoient avec lui voyant bien ce qui alloit arriver, lui dirent : Seigneur, frapperons-nous de l'épée ?

50. Et l'un d'eux frappa un des gens du grand-prêtre, & lui coupa l'oreille droite.

51. Mais Jésus prenant la parole, lui dit : Laissez, demeurez-en là. Et ayant touché l'oreille de cet homme, il le guérit.

52. Puis, s'adressant aux princes des prêtres, aux capitaines des gardes du temple, & aux sénateurs, qui étoient venus pour le prendre, il leur dit : Vous êtes venus armés d'épées & de bâtons, comme pour prendre un voleur.

53. Quoique je fusse tous les jours avec vous dans le temple, vous ne m'avez point arrêté : mais c'est ici votre heure, & la puissance des ténèbres.





54. Aussitôt ils se faisirent de lui, & l'emmenèrent en la maison du grand - prêtre : & Pierre le fuivoit de loin.

55. Or, ces gens ayant allumé du feu au milieu de la cour, & s'étant assis autour, Pierre s'assit aussi parmi eux.

56. Une servante qui le vit assis devant le feu le considéra attentivement, & dit : Celui-ci étoit aussi avec cet homme.

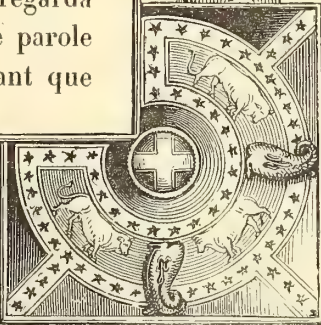
57. Mais Pierre le renonça, en disant : Femme, je ne le connois point.

58. Un peu après un autre le voyant, lui dit : Vous êtes aussi de ces gens-là. Pierre lui dit : Mon ami, je n'en suis point.

59. Environ une heure après, un autre affuroit la même chose, en disant : Certainement cet homme étoit avec lui, car il est aussi de Galilée.

60. Pierre répondit : Mon ami, je ne fais ce que vous dites. Au même instant, comme il parloit encore, le coq chanta.

61. Et le Seigneur se retournant, regarda Pierre; & Pierre se souvint de cette parole que le Seigneur lui avoit dite : Avant que



le coq ait chanté, vous me renoncerez trois fois.

62. Et Pierre étant forti, il pleura amèrement.

63. Cependant ceux qui tenoient Jésus, se moquoient de lui en le frappant.

64. Et lui ayant bandé les yeux, ils lui donnoient des coups sur le visage, & l'interrogeoient, en lui disant : Devine qui est celui qui t'a frappé ?

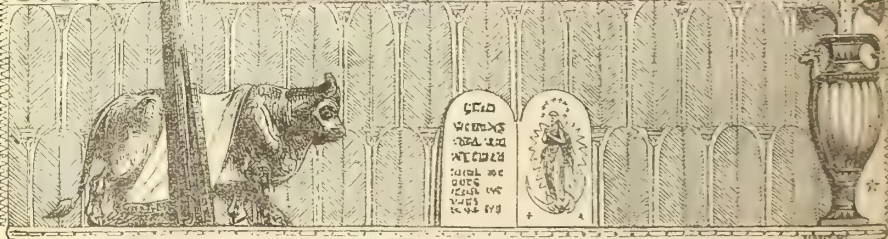
65. Et ils lui disoient encore beaucoup d'autres injures et de blasphèmes.

66. Sur le point du jour, les sénateurs du peuple juif, les princes des prêtres & les scribes s'assemblèrent, & l'ayant fait venir dans leur conseil, ils lui dirent : Si vous êtes le CHRIST dites-le-nous.

67. Il leur répondit : Si je vous le dis, vous ne me croirez point :

68. Et si je vous interroge, vous ne me répondrez point, & ne me laisserez point aller.

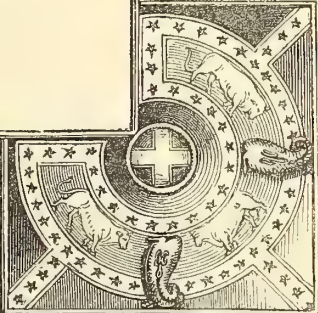
69. Mais désormais le Fils de l'Homme sera assis à la droite de la puissance de Dieu.





70. Alors ils lui dirent tous : Vous êtes donc Fils de Dieu? Il leur répondit : Vous le dites, je le fuis.

71. Et ils dirent : Qu'avons-nous plus besoin de témoins, puisque nous l'avons oui nous-mêmes de sa propre bouche?

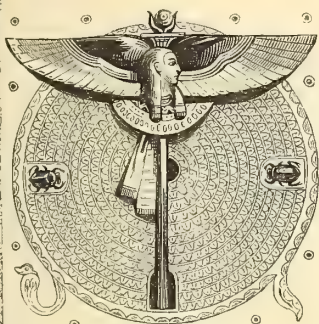






## CHAPITRE XXIII.

Jésus devant Pilate et devant Hérode. Barabbas préféré.  
Portement de la croix. Crucifiement. Bon larron.  
Cénèbres. Mort de Jésus-Christ.  
Sa sépulture.



1. TOUTE l'assemblée  
s'étant levée, ils  
le menèrent à Pi-  
late ;

2. Et ils com-  
mencèrent à l'ac-  
cuser en disant :

Voici un homme que nous avons trouvé  
pervertissant notre nation, empêchant de



COLOAN

payer le tribut à César, & se disant roi & le CHRIST.

3. Pilate l'interrogea donc, en lui disant : Êtes-vous le roi des Juifs? JÉSUS lui répondit : Vous le dites, je le fuis.

4. Alors Pilate dit aux princes des prêtres & au peuple : Je ne trouve rien de criminel en cet homme.

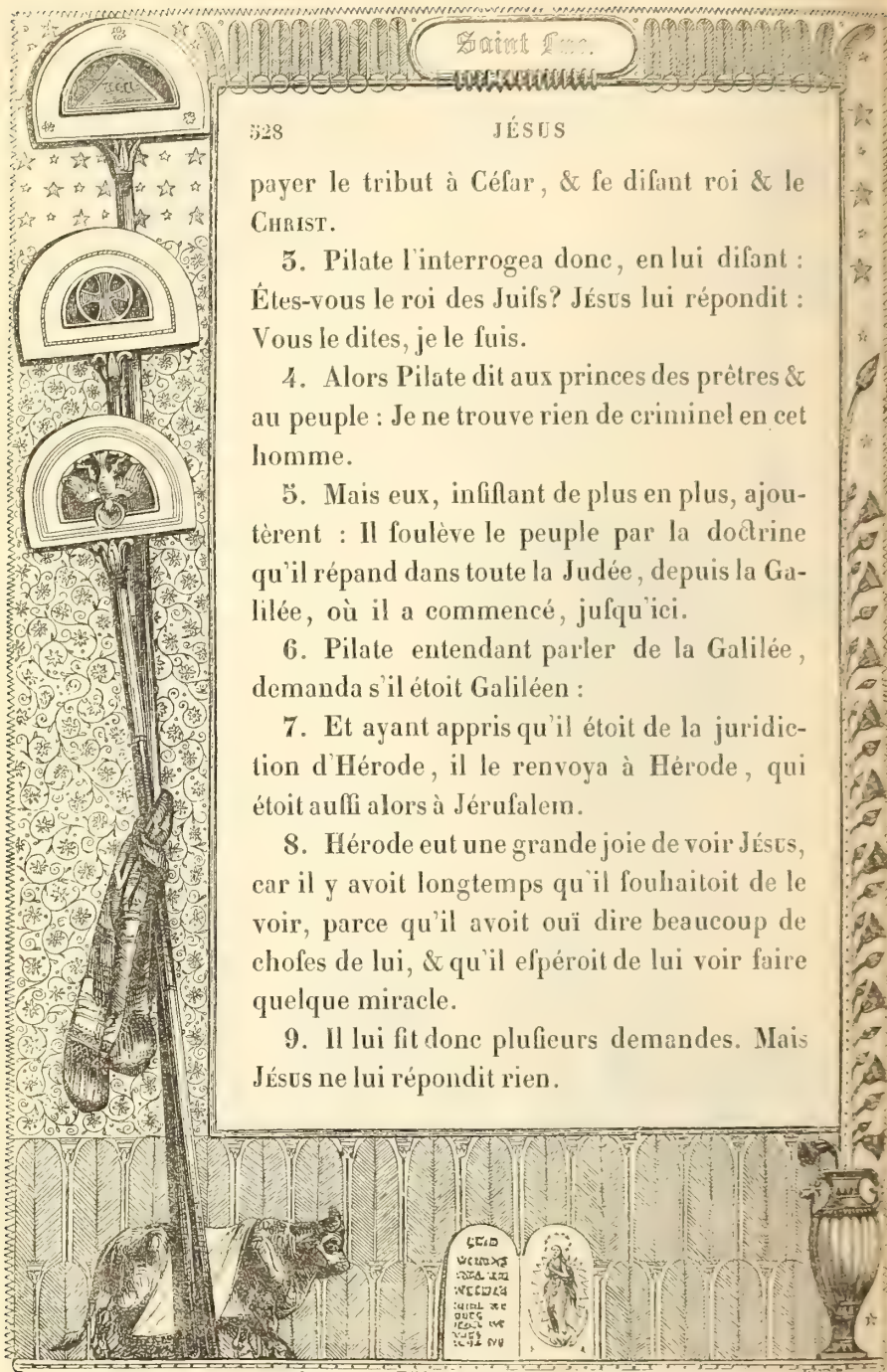
5. Mais eux, insistant de plus en plus, ajoutèrent : Il soulève le peuple par la doctrine qu'il répand dans toute la Judée, depuis la Galilée, où il a commencé, jusqu'ici.

6. Pilate entendant parler de la Galilée, demanda s'il étoit Galiléen :

7. Et ayant appris qu'il étoit de la juridiction d'Hérode, il le renvoya à Hérode, qui étoit aussi alors à Jérusalem.

8. Hérode eut une grande joie de voir JÉSUS, car il y avoit longtems qu'il fouhaitoit de le voir, parce qu'il avoit ouï dire beaucoup de choses de lui, & qu'il espéroit de lui voir faire quelque miracle.

9. Il lui fit donc plusieurs demandes. Mais JÉSUS ne lui répondit rien.





40. Cependant les princes des prêtres & les scribes étoient là, qui l'accusoient avec une grande opiniâtreté.

41. Or Hérode avec sa cour le méprisa; & le traitant avec moquerie, le revêtit d'une robe blanche, & le renvoya à Pilate.

42. Et, ce jour-là même, Hérode & Pilate devinrent amis, d'ennemis qu'ils étoient auparavant.

43. Pilate ayant donc fait venir les princes des prêtres, les sénateurs & le peuple,

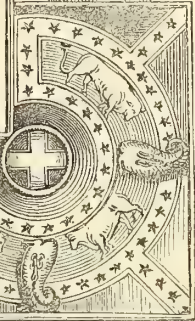
44. Il leur dit : Vous m'avez présenté cet homme comme portant le peuple à la révolte; & néanmoins, l'ayant interrogé en votre présence, je ne l'ai trouvé coupable d'aucun des crimes dont vous l'accusez,

45. Ni Hérode non plus : car je vous ai renvoyés à lui, & il paraît qu'il n'a rien fait qui soit digne de mort.

46. Je m'en vais donc le renvoyer, après l'avoir fait châtier.

47. Or comme il étoit obligé, à la fête de Pâque, de leur délivrer un criminel,

48. Tout le peuple se mit à crier : Faites



mourir celui-ci, & nous donnez Barabbas.

19. C'étoit un homme qui avoit été mis en prison à cause d'une sédition qui s'étoit faite dans la ville, & d'un meurtre qu'il avoit commis.

20. Pilate leur parla de nouveau, ayant envie de délivrer Jésus.

21. Mais ils se mirent à crier en disant : Crucifiez-le, crucifiez-le.

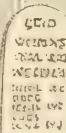
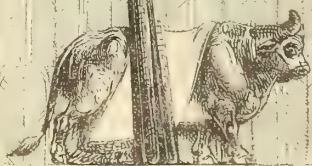
22. Il leur dit pour la troisième fois : Mais quel mal a-t-il fait? Je ne trouve rien en lui qui mérite la mort. Je vais donc le faire châtier, & puis je le renverrai.

23. Mais ils le pressoient de plus en plus, demandant avec de grands cris qu'il fût crucifié; & enfin leurs clameurs l'emportèrent.

24. Et Pilate ordonna que ce qu'ils demandoient fût exécuté.

25. Il leur délivra en même temps celui qu'ils demandoient, qui avoit été mis en prison pour crime de sédition & de meurtre, & il abandonna Jésus à leur volonté.

26. Comme ils le menaient à la mort, ils prirent un homme de Cyrène, appelé Simon,





qui revenoit des champs , & le chargèrent de la croix , la lui faisant porter après Jésus.

27. Or il étoit fuivi d'une grande multitude de peuple & de femmes qui se frapportoient la poitrine , & qui le pleuroient.

28. Mais Jésus se retournant vers elles leur dit : Filles de Jérusalem , ne pleurez point sur moi , mais pleurez sur vous-mêmes , & sur vos enfans.

29. Car il viendra un temps auquel on dira : Heureuses les stériles , & les entrailles qui n'ont point porté d'enfans ; & les mamelles qui n'ont point nourri !

30. Ils commenceront alors à dire aux montagnes : Tombez sur nous , & aux collines : Couvrez-nous.

31. Car s'ils traitent de la forte le bois vert , comment le bois sec fera-t-il traité ?

32. On menoit aussi avec lui deux autres hommes , qui étoient des criminels qu'on devoit faire mourir.

33. Lorsqu'ils furent arrivés au lieu appelé Calvaire , ils y crucifièrent Jésus & ces deux voleurs , l'un à droite & l'autre à gauche.





54. Et Jésus disoit : Mon Père, pardonnez-leur, car ils ne savent ce qu'ils font. Ils partagèrent ensuite les vêtements, & les jetèrent au fort.

55. Cependant le peuple se tenoit là, & le regardoit ; & les scribes, aussi bien que le peuple, se moquoient de lui, en disant : Il a fauvé les autres, qu'il se fauve maintenant lui-même, s'il est le CHRIST, l'élu de Dieu.

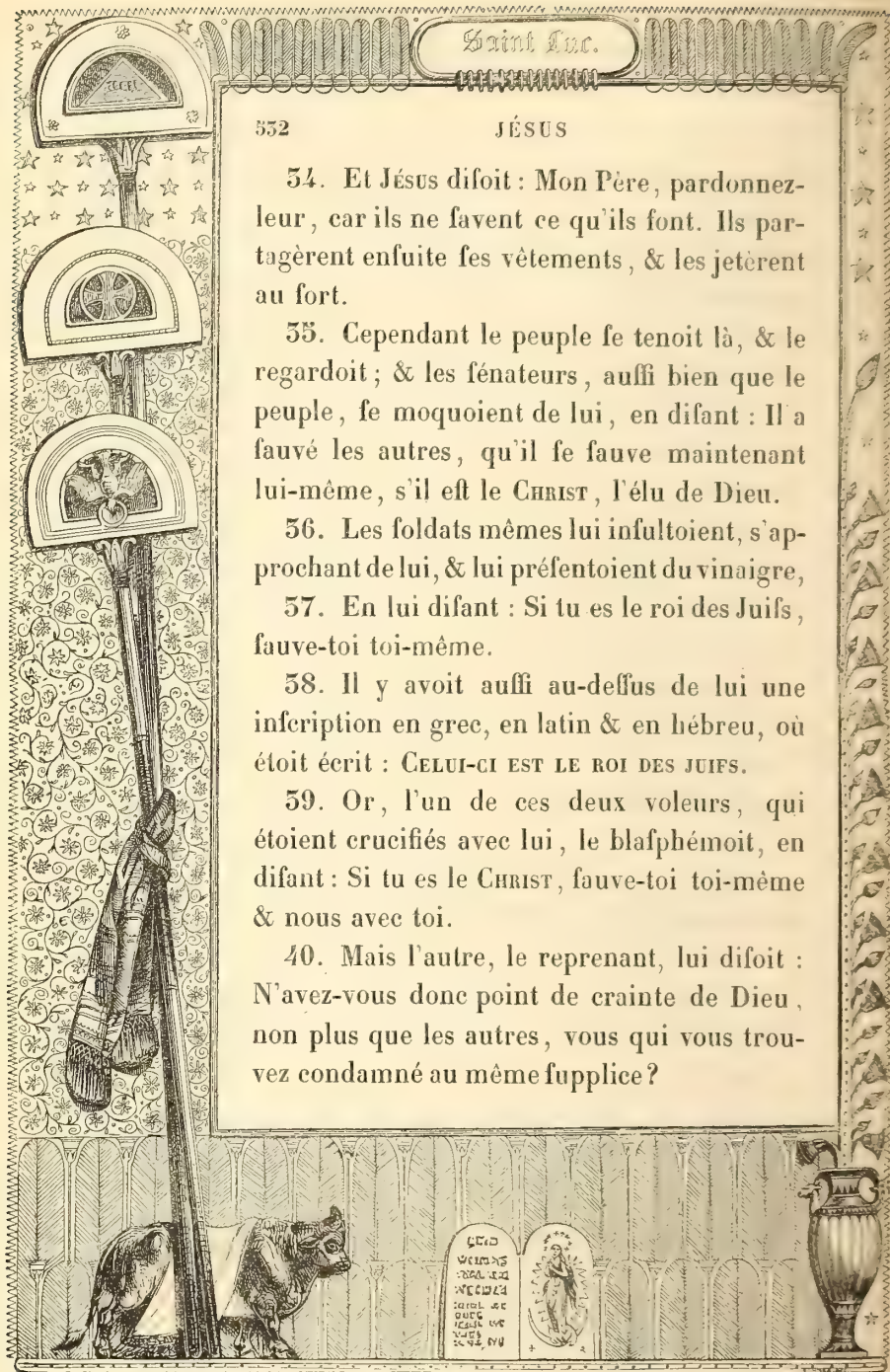
56. Les soldats mêmes lui insultoient, s'approchant de lui, & lui présentoient du vinaigre,

57. En lui disant : Si tu es le roi des Juifs, fauve-toi toi-même.

58. Il y avoit aussi au-dessus de lui une inscription en grec, en latin & en hébreu, où étoit écrit : CELUI-CI EST LE ROI DES JUIFS.

59. Or, l'un de ces deux voleurs, qui étoient crucifiés avec lui, le blasphémoit, en disant : Si tu es le CHRIST, fauve-toi toi-même & nous avec toi.

40. Mais l'autre, le reprenant, lui disoit : N'avez-vous donc point de crainte de Dieu, non plus que les autres, vous qui vous trouvez condamné au même supplice ?



41. Encore pour nous c'est avec justice ; puisque nous souffrons la peine que nos crimes ont méritée : mais celui-ci n'a fait aucun mal.

42. Et il disoit à Jésus : Seigneur , souvenez-vous de moi lorsque vous ferez arrivé en votre royaume.

43. Et Jésus lui répondit : Je vous dis en vérité que vous ferez aujourd'hui avec moi dans le paradis.

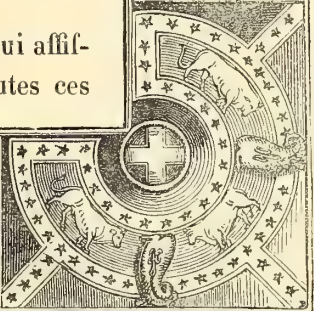
44. Il étoit alors environ la sixième heure du jour, & toute la terre fut couverte de ténèbres jusqu'à la neuvième heure.

45. Le soleil fut obscurci , & le voile du temple se déchira par le milieu.

46. Alors Jésus, jetant un grand cri, dit ces paroles : Mon Père, je remets mon âme entre vos mains. Et en prononçant ces mots, il expira.

47. Le centenier ayant vu ce qui étoit arrivé, glorifia Dieu, en disant : Certainement cet homme étoit juste.

48. Et toute la multitude de ceux qui affluèrent à ce spectacle, considérant toutes ces





choses, s'en retournoient en se frappant la poitrine.

49. Tous ceux qui étoient de la connoissance de Jésus, & les femmes qui l'avoient suivi de Galilée, étoient là aussi, & regardoient de loin ce qui se passoit.

50. Dans le même temps un sénateur appelé Joseph, homme vertueux & juste,

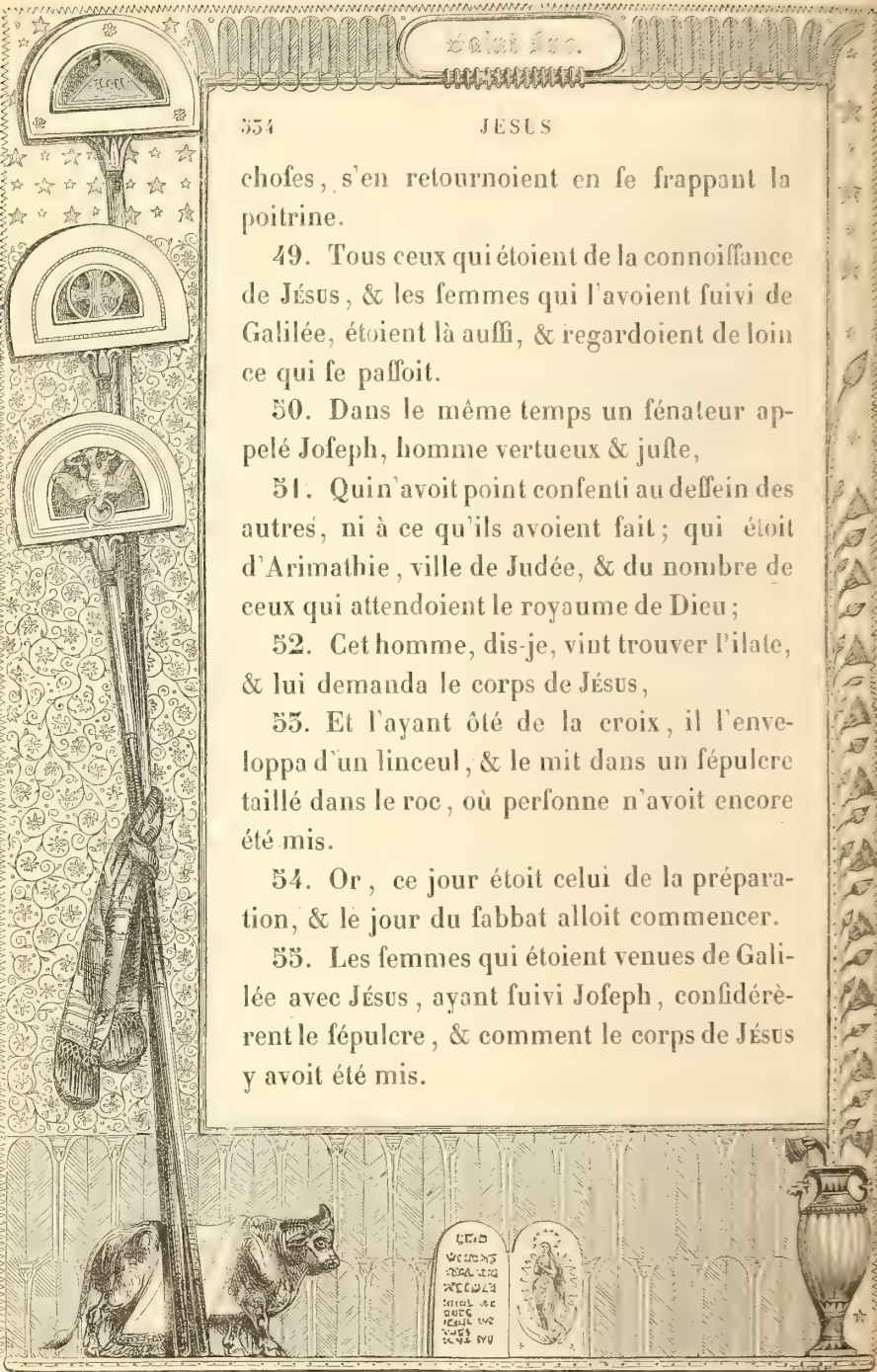
51. Quin'avoit point consenti au dessein des autres, ni à ce qu'ils avoient fait; qui étoit d'Arimathie, ville de Judée, & du nombre de ceux qui attendoient le royaume de Dieu;

52. Cet homme, dis-je, vint trouver Pilate, & lui demanda le corps de Jésus,

53. Et l'ayant ôté de la croix, il l'enveloppa d'un linceul, & le mit dans un sépulchre taillé dans le roc, où personne n'avoit encore été mis.

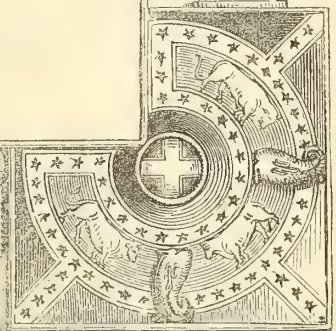
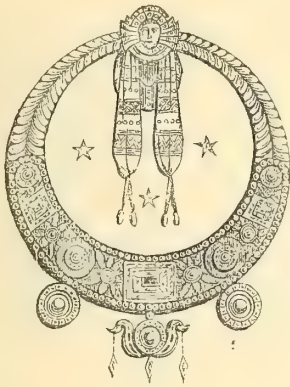
54. Or, ce jour étoit celui de la préparation, & le jour du sabbat alloit commencer.

55. Les femmes qui étoient venues de Galilée avec Jésus, ayant suivi Joseph, considérèrent le sépulchre, & comment le corps de Jésus y avoit été mis.





56. Et s'en étant retournées, elles préparèrent des aromates & des parfums : & pour ce qui est du jour du sabbat, elles demeurèrent sans rien faire, selon l'ordonnance de la loi.





CHAPITRE XXIV.

Résurrection. Apparitions et Ascension  
de Jésus-Christ.



ATS le premier  
jour de la femai-  
ne ces femmes  
vinrent au sépul-  
cre de grand ma-  
tin, apportant les  
parfums qu'elles avoient préparés ;

2. Et elles trouvèrent que la pierre,

68





qui étoit au-devant du sépulchre, en avoit été ôtée.

3. Elles entrèrent ensuite dedans, & n'y trouvèrent point le corps du Seigneur Jésus.

4. Ce qui leur ayant causé une grande consternation, deux hommes parurent tout d'un coup devant elles avec des robes brillantes;

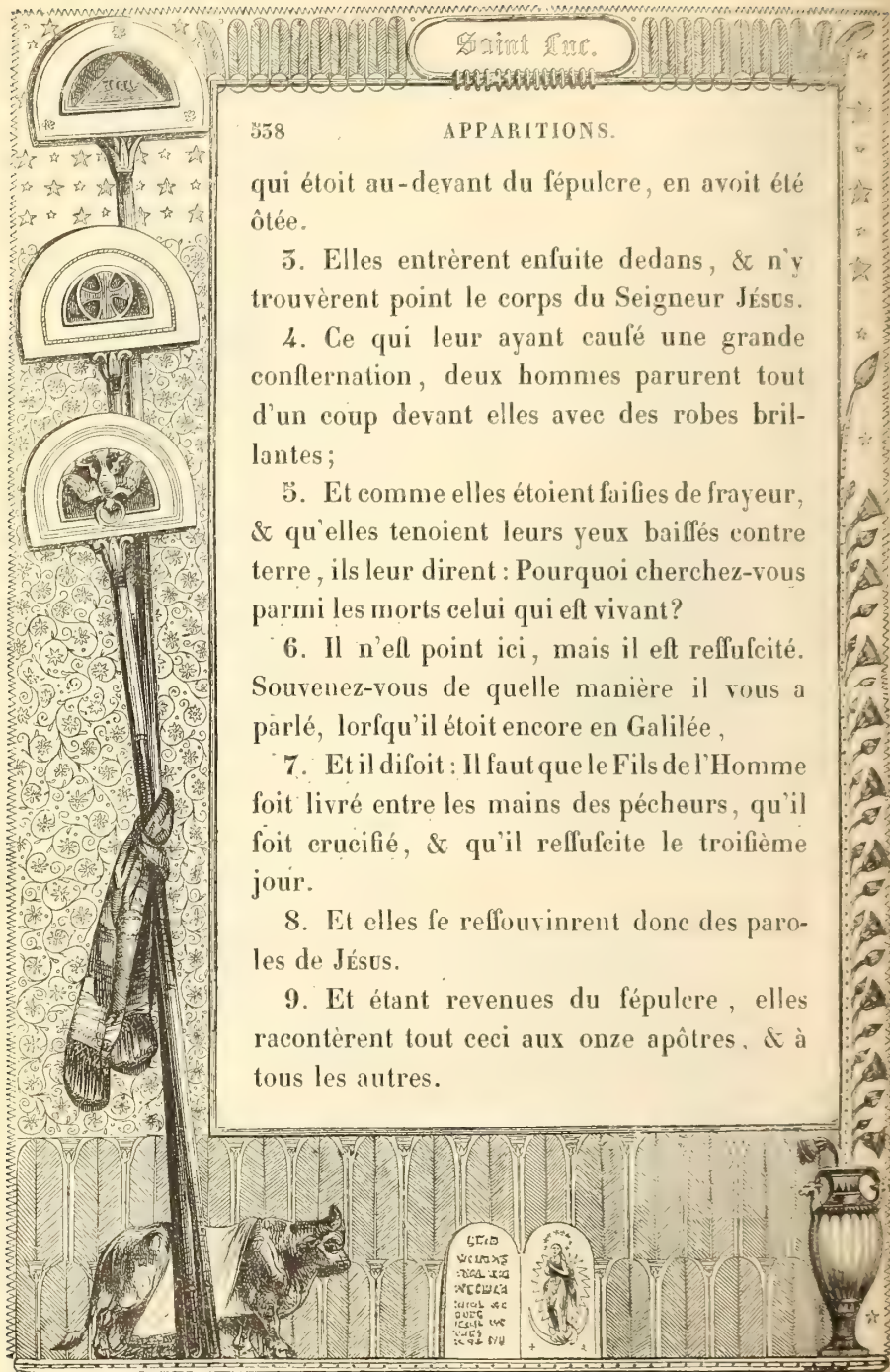
5. Et comme elles étoient saisies de frayeur, & qu'elles tenoient leurs yeux baissés contre terre, ils leur dirent : Pourquoi cherchez-vous parmi les morts celui qui est vivant?

6. Il n'est point ici, mais il est ressuscité. Souvenez-vous de quelle manière il vous a parlé, lorsqu'il étoit encore en Galilée,

7. Et il disoit : Il faut que le Fils de l'Homme soit livré entre les mains des pécheurs, qu'il soit crucifié, & qu'il ressuscite le troisième jour.

8. Et elles se ressouvirent donc des paroles de Jésus.

9. Et étant revenues du sépulchre, elles racontèrent tout ceci aux onze apôtres, & à tous les autres.



40. Celles qui firent ce rapport aux apôtres étoient Marie-Madeleine-Jeanne, & Marie mère de Jacques, & les autres qui étoient avec elles.

41. Mais ce qu'elles leur disoient leur parut comme une rêverie, & ils ne les crurent point.

42. Néanmoins Pierre se levant courut au sépulchre, & s'étant baissé pour regarder, il ne vit que les linceuls qui étoient par terre; & il s'en revint admirant en lui-même ce qui étoit arrivé.

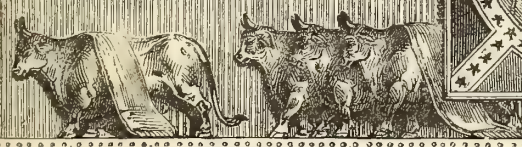
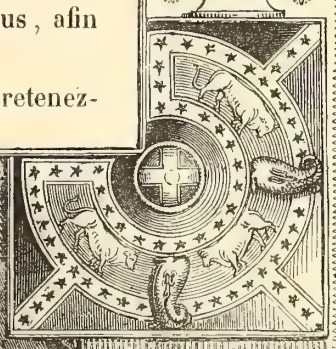
43. Ce jour-là même, deux d'entre eux s'en alloient dans un bourg nommé Emmaüs, éloigné de soixante stades de Jérusalem,

44. Parlant ensemble de tout ce qui s'étoit passé.

45. Et il arriva que lorsqu'ils s'entretenoient & conféroient ensemble sur cela, Jésus vint lui-même les joindre, & se mit à marcher avec eux;

46. Mais leurs yeux étoient retenus, afin qu'ils ne pussent le reconnoître.

47. Et il leur dit : De quoi vous entretenez-





vous ainsi dans le chemin , & d'où vient que vous êtes si tristes ?

18. L'un d'eux , appelé Cléophas , prenant la parole , lui répondit : Êtes-vous seul si étranger dans Jérusalem que vous ne sachiez pas ce qui s'y est passé ces jours-ci ?

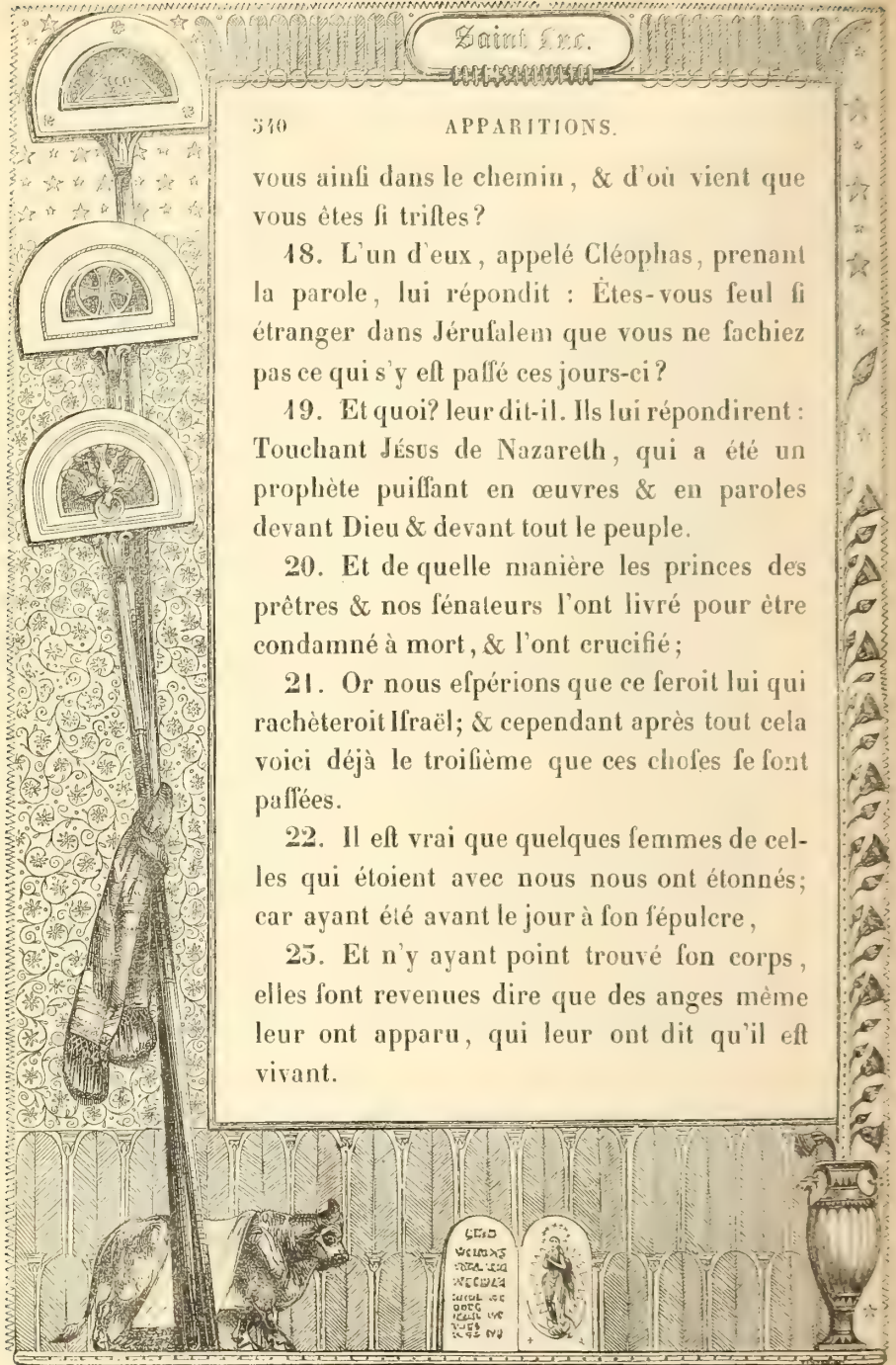
19. Et quoi? leur dit-il. Ils lui répondirent : Touchant Jésus de Nazareth , qui a été un prophète puissant en œuvres & en paroles devant Dieu & devant tout le peuple.

20. Et de quelle manière les princes des prêtres & nos sénateurs l'ont livré pour être condamné à mort , & l'ont crucifié ;

21. Or nous espérions que ce seroit lui qui rachèteroit Israël ; & cependant après tout cela voici déjà le troisième que ces choses se sont passées.

22. Il est vrai que quelques femmes de celles qui étoient avec nous nous ont étonnés ; car ayant été avant le jour à son sépulchre ,

23. Et n'y ayant point trouvé son corps , elles sont revenues dire que des anges même leur ont apparu , qui leur ont dit qu'il est vivant.





24. Et quelques-uns des nôtres ayant été aussi au sépulchre, ont trouvé toutes choses comme les femmes les leur avoient rapportées : mais pour lui, ils ne l'ont point trouvé.

25. Alors il leur dit ; O infensés, dont le cœur est tardif à croire tout ce que les prophètes ont dit !

26. Ne falloit-il pas que le CHRIST souffrît toutes ces choses, & qu'il entrât ainsi dans sa gloire ?

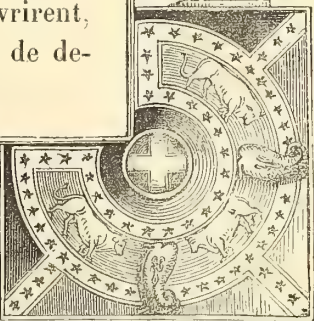
27. Et commençant par Moïse, & ensuite par tous les prophètes, il leur expliquoit dans toutes les Écritures ce qui y avoit été dit de lui.

28. Lorsqu'ils furent proches du bourg où ils alloient il fit semblant d'aller plus loin.

29. Mais ils le forcèrent de s'arrêter, en lui disant : Demeurez avec nous, parce qu'il est tard, & que le jour est déjà sur son déclin ; & il entra avec eux.

30. Étant avec eux à table, il prit le pain & le bénit ; & l'ayant rompu, il le leur donna.

31. En même temps leurs yeux s'ouvrirent, & ils le reconnurent ; mais il disparut de devant leurs yeux.



52. Alors ils se dirent l'un à l'autre : Notre cœur n'étoit-il pas tout brûlant dans nous , lorsqu'il nous parloit durant le chemin ; & qu'il nous expliquoit les Écritures ?

53. Et, se levant à l'heure même, ils retournèrent à Jérusalem, & trouvèrent que les onze apôtres, & ceux qui demeuroient avec eux étoient assemblés ,

54. Et disoient : Le Seigneur est vraiment ressuscité, & il est apparu à Simon.

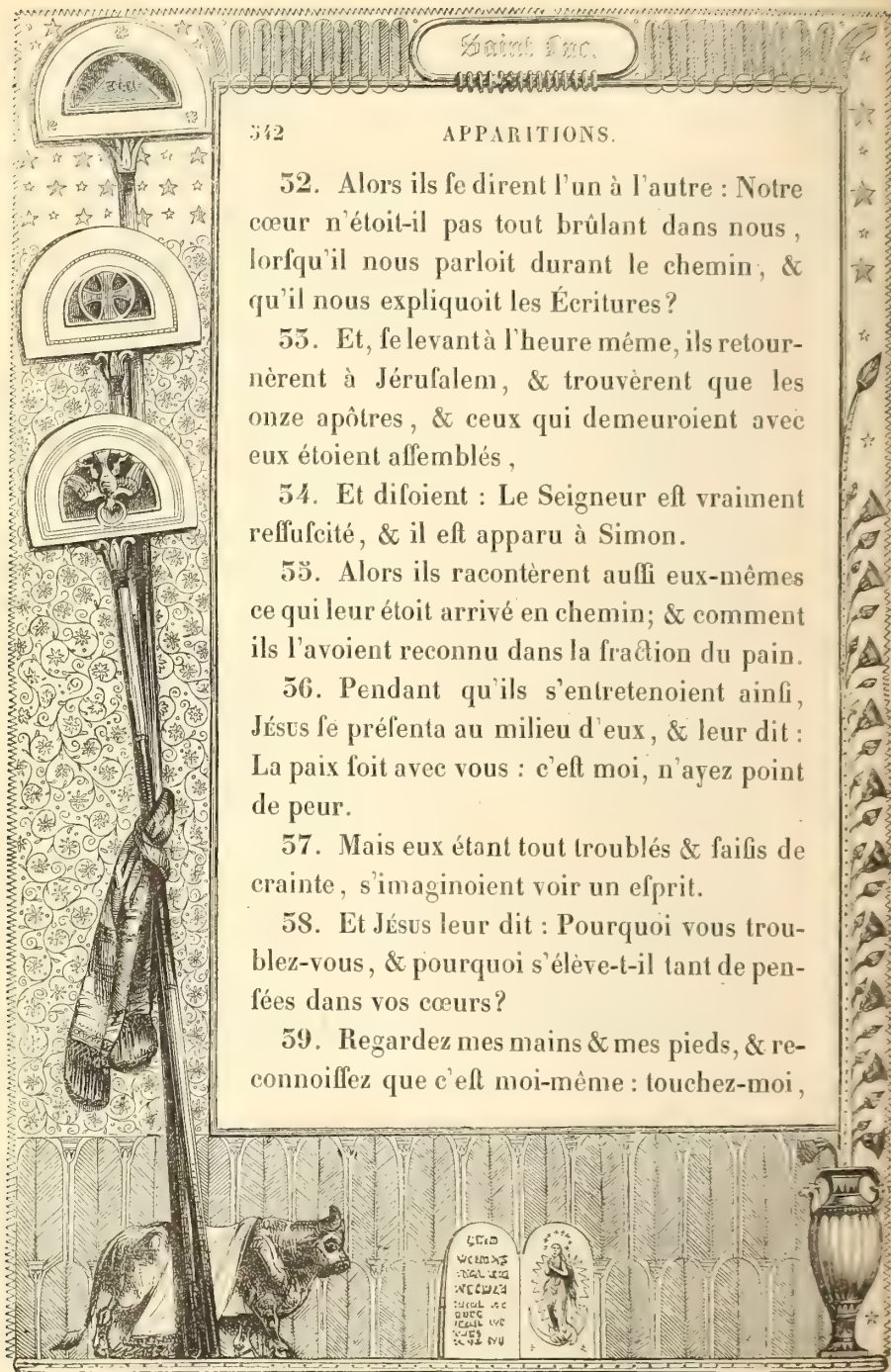
55. Alors ils racontèrent aussi eux-mêmes ce qui leur étoit arrivé en chemin ; & comment ils l'avoient reconnu dans la fraction du pain.

56. Pendant qu'ils s'entretenoient ainsi, Jésus se présenta au milieu d'eux, & leur dit : La paix soit avec vous : c'est moi, n'ayez point de peur.

57. Mais eux étant tout troublés & saisis de crainte, s'imaginoient voir un esprit.

58. Et Jésus leur dit : Pourquoi vous troublez-vous, & pourquoi s'élève-t-il tant de pensées dans vos cœurs ?

59. Regardez mes mains & mes pieds, & reconnoissez que c'est moi-même : touchez-moi,





& considérez qu'un esprit n'a ni chair ni os, comme vous voyez que j'en ai.

40. Après avoir dit cela, il leur montra ses mains & ses pieds.

41. Mais comme ils ne croyoient point encore, tant ils étoient transportés de joie & d'admiration, il leur dit : Avez-vous ici quelque chose à manger ?

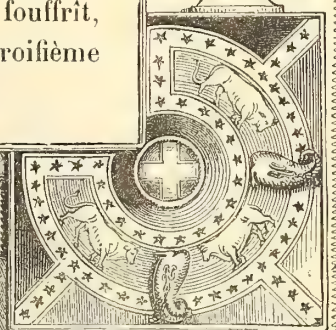
42. Et ils lui présentèrent un morceau de poisson rôti, & un rayon de miel.

43. Il en mangea devant eux ; & prenant les restes, il les leur donna,

44. Et il leur dit : Ce que vous voyez est l'accomplissement de ce que je vous avois dit lorsque j'étois encore avec vous, qu'il étoit nécessaire que tout ce qui a été écrit de moi dans la loi de Moïse, dans les prophètes & dans les psaumes, fût accompli.

45. En même temps il leur ouvrit l'esprit, afin qu'ils entendissent les Écritures ;

46. Et il leur dit : C'est ainsi qu'il est écrit ; & c'est ainsi qu'il falloit que le CHRIST souffrît, & qu'il ressuscitât d'entre les morts le troisième jour ;





47. Et qu'on prêchât en son nom la pénitence & la rémission des péchés dans toutes les nations, en commençant par Jérusalem.

48. Or, vous êtes témoins de ces choses.

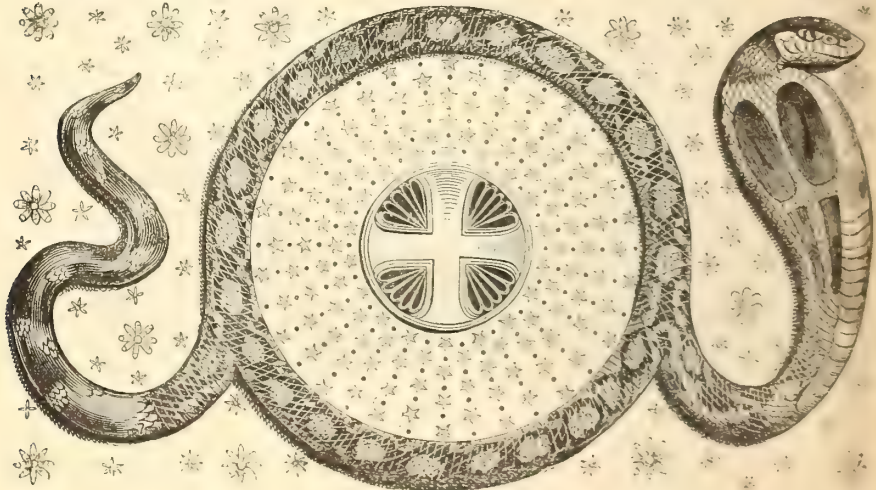
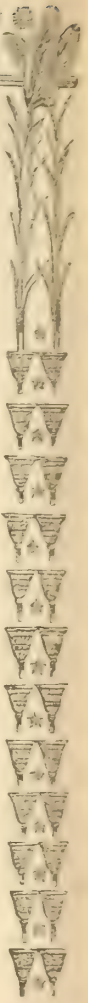
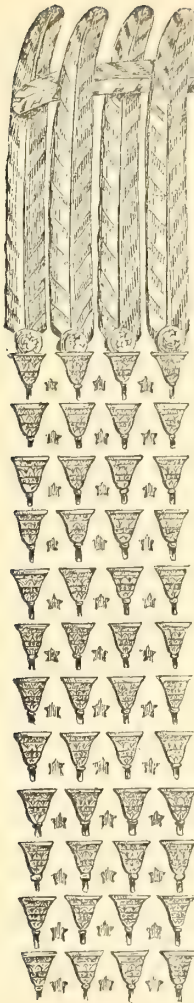
49. Et je m'en vais envoyer sur vous le don de mon Père qui vous a été promis : mais cependant demeurez dans la ville jusqu'à ce que vous soyez revêtus de la force d'en haut.

50. Après il les mena dehors, vers Béthanie, & ayant levé les mains, il les bénit.

51. Et en les bénissant il se sépara d'eux, & fut enlevé au ciel.

52. Les disciples l'ayant adoré, s'en retournèrent comblés de joie à Jérusalem ;

53. Et ils étoient sans cesse dans le temple, louant & bénissant Dieu. Amen.



EVANGILE

DE JESUS CHRIST

SELON

S. JEAN.









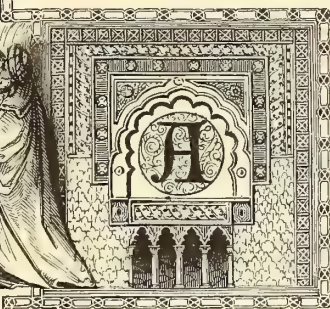


# Saint Jean.



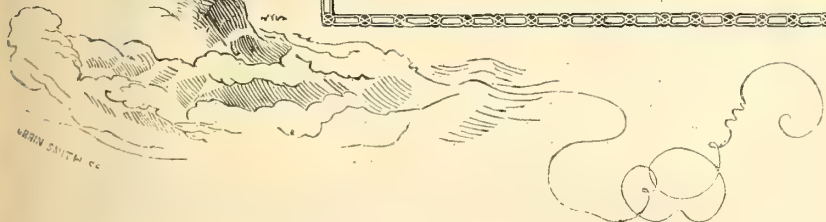
## CHAPITRE I.

Verbe de Dieu. Réponse de saint Jean-Baptiste.  
André et Pierre, Philippe et Nathanaël  
s'attachent à Jésus-Christ.

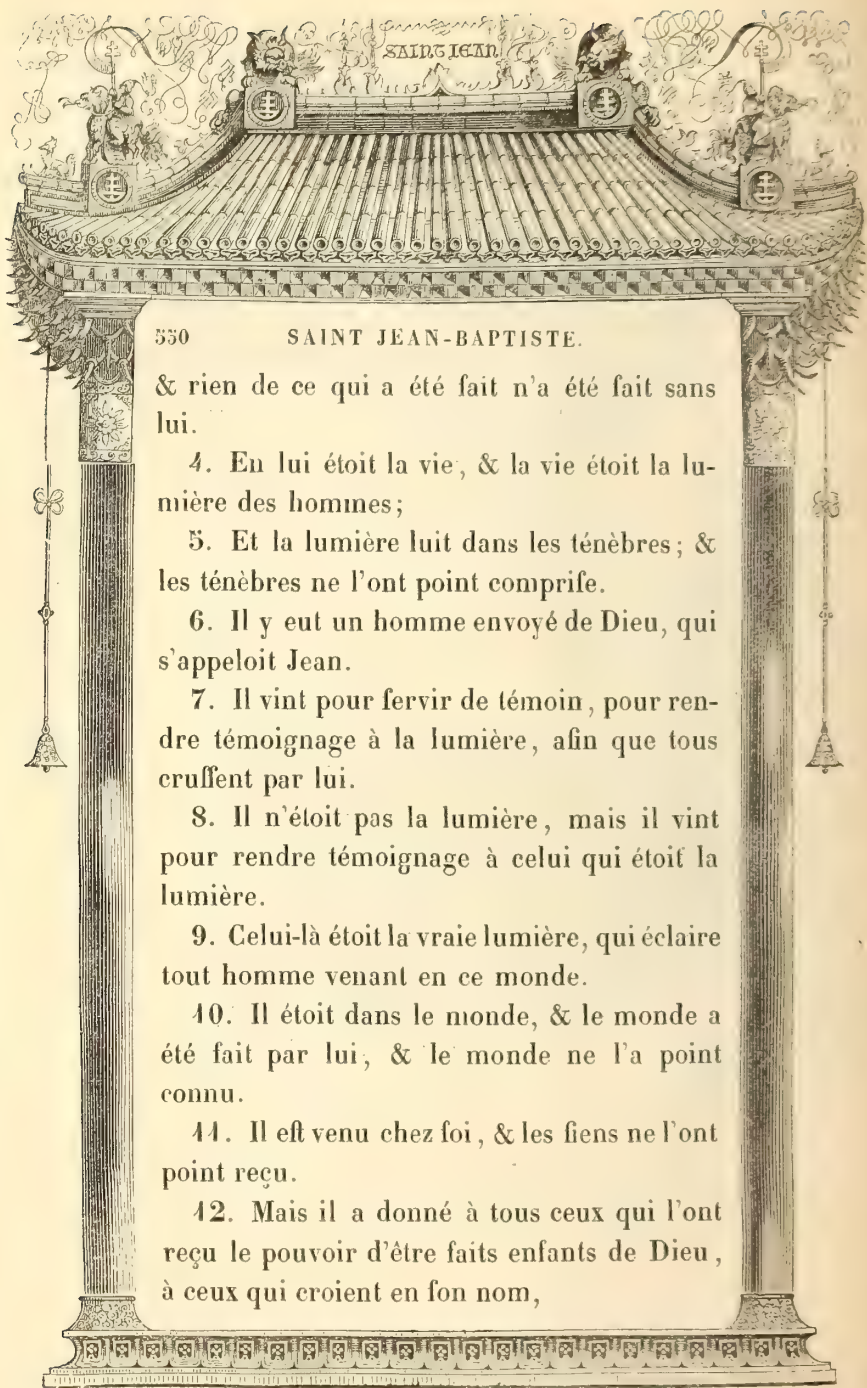


u commencement étoit le Verbe, & le Verbe étoit avec Dieu, & le Verbe étoit Dieu.

- 2. Il étoit au commencement avec Dieu.
- 5. Toutes choses ont été faites par lui;







& rien de ce qui a été fait n'a été fait sans lui.

4. En lui étoit la vie, & la vie étoit la lumière des hommes;

5. Et la lumière luit dans les ténèbres; & les ténèbres ne l'ont point comprise.

6. Il y eut un homme envoyé de Dieu, qui s'appeloit Jean.

7. Il vint pour servir de témoin, pour rendre témoignage à la lumière, afin que tous crussent par lui.

8. Il n'étoit pas la lumière, mais il vint pour rendre témoignage à celui qui étoit la lumière.

9. Celui-là étoit la vraie lumière, qui éclaire tout homme venant en ce monde.

10. Il étoit dans le monde, & le monde a été fait par lui, & le monde ne l'a point connu.

11. Il est venu chez soi, & les siens ne l'ont point reçu.

12. Mais il a donné à tous ceux qui l'ont reçu le pouvoir d'être faits enfants de Dieu, à ceux qui croient en son nom,

43. Qui ne font point nés du fang , ni de la volonté de la chair, ni de la volonté de l'homme , mais de Dieu même.

44. Et le Verbe a été fait chair, & il a habité parmi nous : & nous avons vu sa gloire, sa gloire telle que le Fils unique devoit la recevoir du Père ; il a, dis-je, habité parmi nous plein de grâce & de vérité.

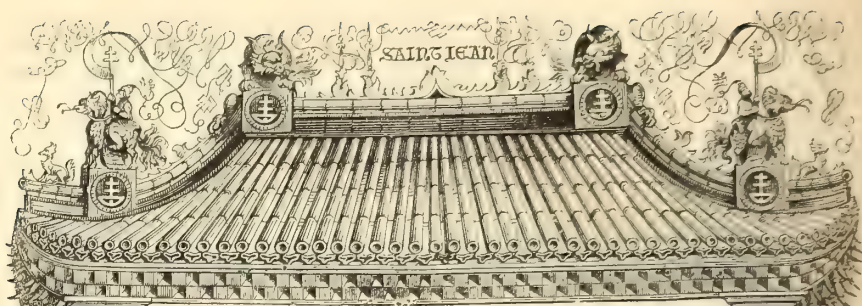
45. Jean rend témoignage de lui, & il crie, en disant : Voici celui dont je vous disois : Celui qui doit venir après moi m'a été préféré, parce qu'il étoit avant moi.

46. Et nous avons tous reçu de sa plénitude, & grâce pour grâce.

47. Car la loi a été donnée par Moïse : mais la grâce & la vérité a été apportée par JÉSUS-CHRIST.

48. Nul n'a jamais vu Dieu : le Fils unique qui est dans le sein du Père est celui qui en a donné la connoissance.

49. Or, voici le témoignage que rendit Jean, lorsque les Juifs envoyèrent de Jérusalem des prêtres & des lévites pour lui demander : Qui êtes-vous ?



20. Car il confessa , & il ne le nia pas : il confessa qu'il n'étoit point CHRIST.

21. Ils lui demandèrent : Quoi donc? Êtes-vous Élie? Et il leur dit : Je ne le suis point. Êtes-vous prophète? ajoutèrent-ils. Et il leur répondit : Non.

22. Ils lui dirent donc : Mais qui êtes-vous , afin que nous rendions réponse à ceux qui nous ont envoyés? Que dites-vous de vous-même?

23. Je suis, leur dit-il, la voix de celui qui crie dans le désert : Rendez droite la voie du Seigneur, comme a dit le prophète Isaïe.

24. Or ceux qu'on lui avoit envoyés étoient des pharisiens.

25. Ils lui firent encore une nouvelle demande, & lui dirent : Pourquoi donc baptisez vous, si vous n'êtes ni le CHRIST, ni Élie, ni prophète?

26. Jean leur répondit : Pour moi, je baptise dans l'eau : mais il y en a un au milieu de vous que vous ne connoissez pas.

27. C'est lui qui doit venir après moi, qui m'a été préféré; & je ne suis pas digne de dénouer les cordons de ses souliers.



28. Ceci se passa à Béthanie au-delà du Jourdain, où Jean baptisoit.

29. Le lendemain Jean vit Jésus qui venoit à lui, & il dit : Voici l'agneau de Dieu, voici celui qui ôte les péchés du monde.

30. C'est celui-là même de qui j'ai dit : Il vient après moi un homme, qui m'a été préféré, parce qu'il étoit avant moi.

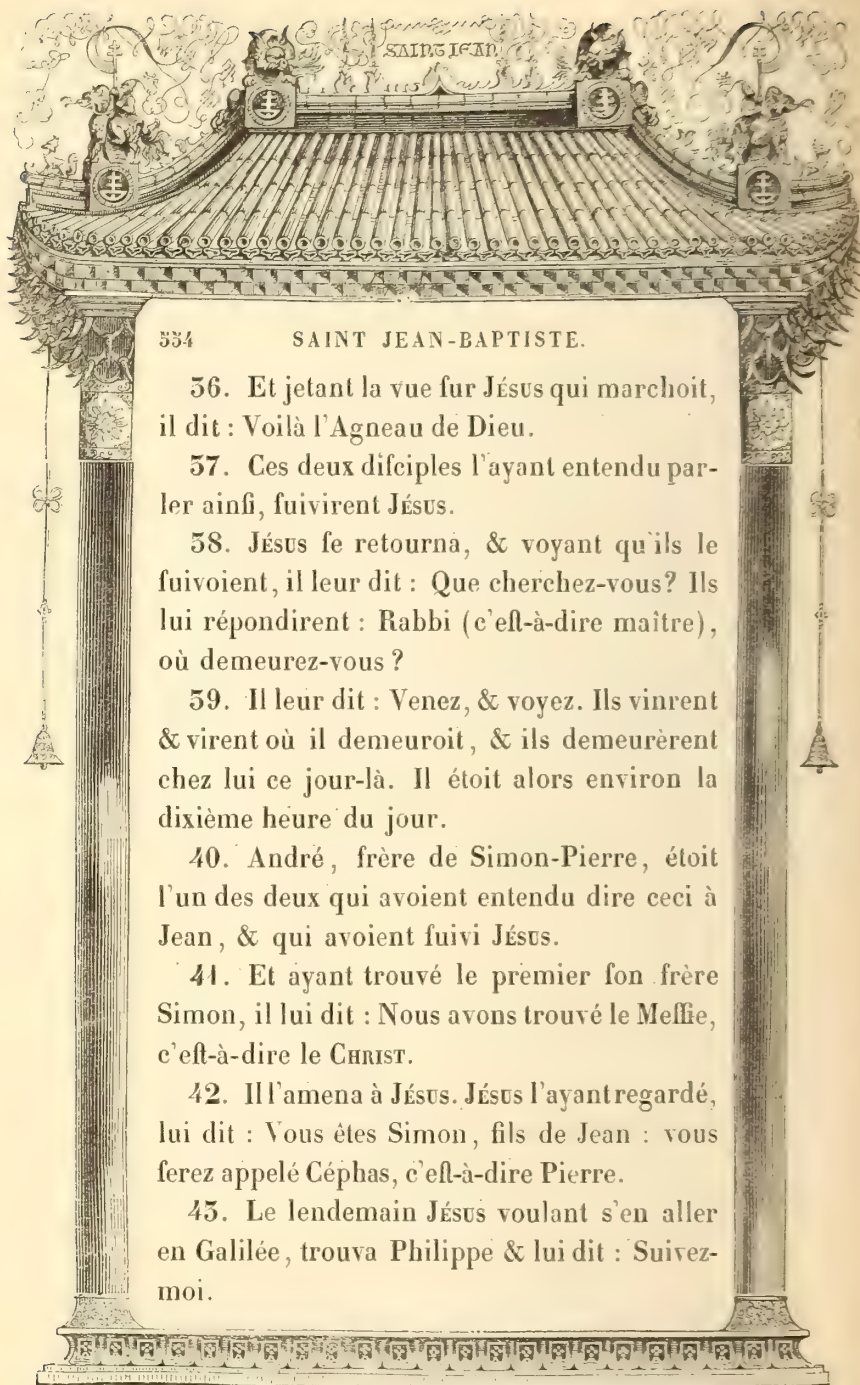
31. Pour moi je ne le connoissois pas, mais je suis venu baptiser dans l'eau, afin qu'il soit connu dans Israël.

32. Et Jean rendit alors ce témoignage, en disant : J'ai vu le Saint-Esprit descendre du ciel comme une colombe, & demeurer sur lui.

33. Pour moi je ne le connoissois pas; mais celui qui m'a envoyé baptiser dans l'eau m'a dit : Celui sur qui vous verrez descendre & demeurer le Saint-Esprit, est celui qui baptise dans le Saint-Esprit.

34. Je l'ai vu, & j'ai rendu témoignage qu'il est le Fils de Dieu.

35. Le lendemain, Jean étoit encore là avec deux de ses disciples.



36. Et jetant la vue sur Jésus qui marchoit, il dit : Voilà l'Agneau de Dieu.

37. Ces deux disciples l'ayant entendu parler ainsi, suivirent Jésus.

38. Jésus se retourna, & voyant qu'ils le fuivoient, il leur dit : Que cherchez-vous ? Ils lui répondirent : Rabbi (c'est-à-dire maître), où demeurez-vous ?

39. Il leur dit : Venez, & voyez. Ils vinrent & virent où il demouroit, & ils demeurèrent chez lui ce jour-là. Il étoit alors environ la dixième heure du jour.

40. André, frère de Simon-Pierre, étoit l'un des deux qui avoient entendu dire ceci à Jean, & qui avoient suivi Jésus.

41. Et ayant trouvé le premier son frère Simon, il lui dit : Nous avons trouvé le Messie, c'est-à-dire le CHRIST.

42. Il l'amena à Jésus. Jésus l'ayant regardé, lui dit : Vous êtes Simon, fils de Jean : vous ferez appelé Céphas, c'est-à-dire Pierre.

43. Le lendemain Jésus voulant s'en aller en Galilée, trouva Philippe & lui dit : Suivez-moi.

44. Philippe étoit de la ville de Bethsaïde, d'où étoient aussi André & Pierre.

45. Et Philippe ayant trouvé Nathanaël, lui dit : Nous avons trouvé celui de qui Moïse a écrit dans la loi, & que les prophètes ont prédit, savoir, Jésus de Nazareth, fils de Joseph.

46. Nathanaël lui dit : Peut-il venir quelque chose de bon de Nazareth ? Philippe lui dit : Venez & voyez.

47. Jésus, voyant Nathanaël qui le venoit trouver, dit de lui : Voici un vrai israélite sans déguisement & sans artifice.

48. Nathanaël lui dit : D'où me connoissez-vous ? Jésus lui répondit : Avant que Philippe vous eût appelé, je vous ai vu lorsque vous étiez sous le figuier.

49. Nathanaël lui dit : Rabbi (c'est-à-dire maître), vous êtes le Fils de Dieu, vous êtes le Roi d'Israël.

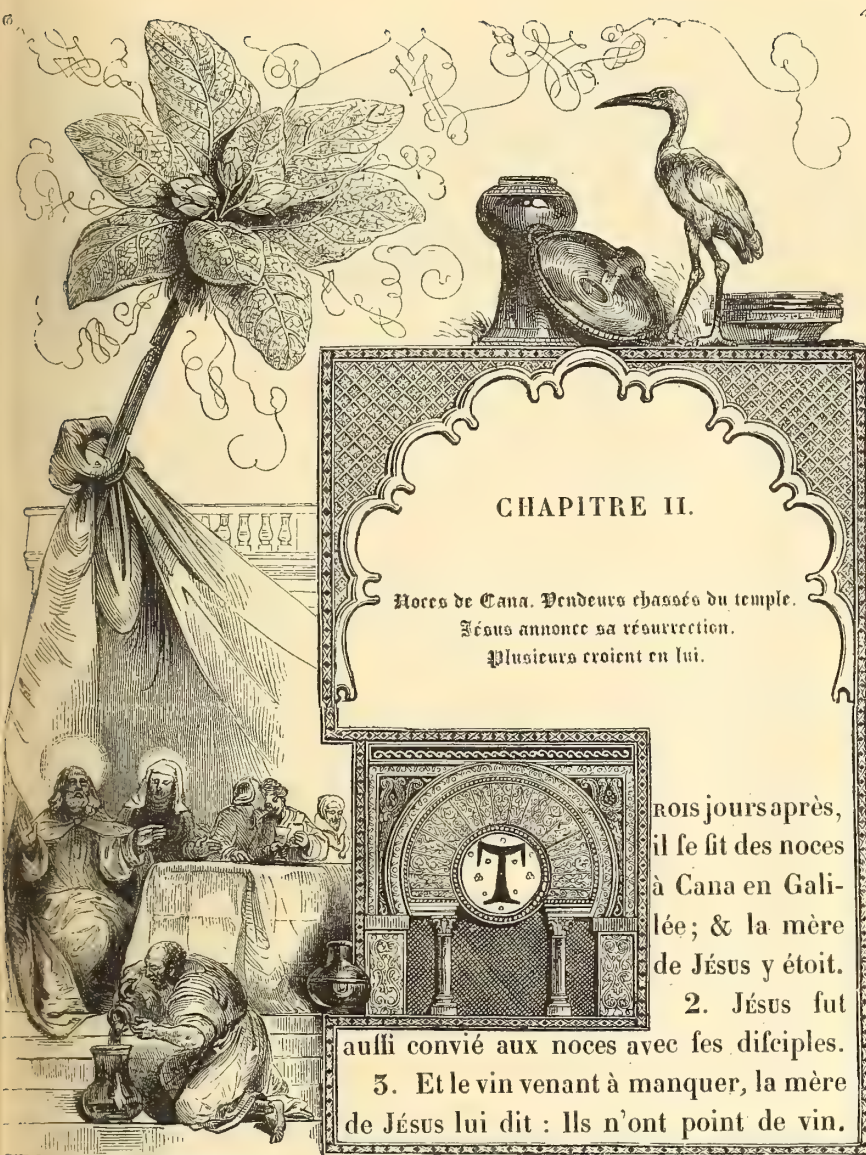
50. Jésus lui répondit : Vous croyez parce que je vous ai dit que je vous ai vu sous le figuier : vous verrez de bien plus grandes choses.

51. Et il ajouta : Oui, je vous dis en vérité,



vous verrez le ciel ouvert, & les anges de Dieu monter & descendre sur le Fils de l'Homme.



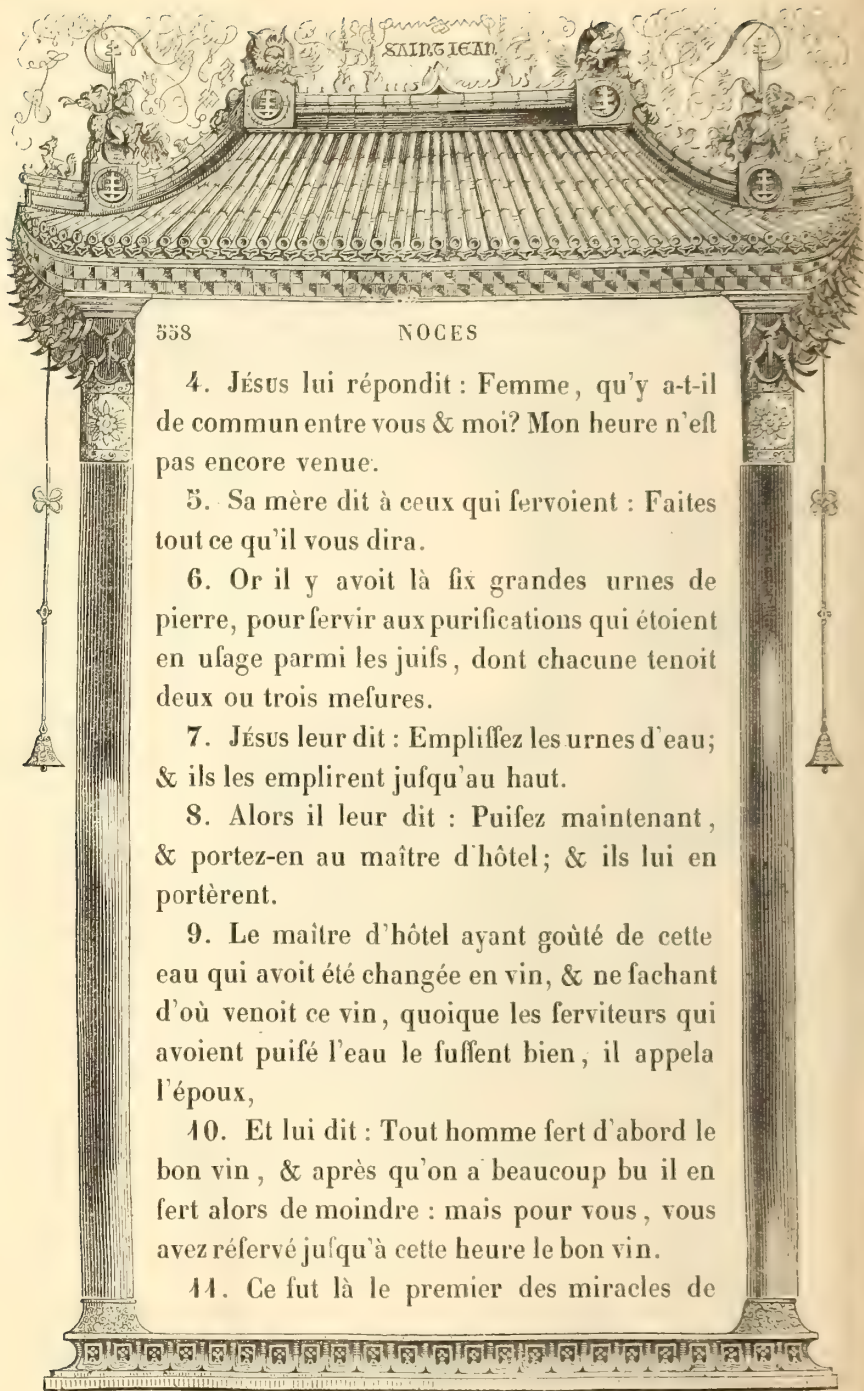


## CHAPITRE II.

Noces de Cana. Vendeurs chassés du temple.  
Jésus annonce sa résurrection.  
Plusieurs croient en lui.

trois jours après,  
il se fit des noces  
à Cana en Galilée;  
& la mère de Jésus y étoit.

- 2. Jésus fut aussi convié aux noces avec ses disciples.
- 5. Et le vin venant à manquer, la mère de Jésus lui dit : Ils n'ont point de vin.



4. JÉSUS lui répondit : Femme, qu'y a-t-il de commun entre vous & moi? Mon heure n'est pas encore venue.

5. Sa mère dit à ceux qui servoient : Faites tout ce qu'il vous dira.

6. Or il y avoit là six grandes urnes de pierre, pour servir aux purifications qui étoient en usage parmi les juifs, dont chacune tenoit deux ou trois mesures.

7. JÉSUS leur dit : Emplissez les urnes d'eau; & ils les emplirent jusqu'au haut.

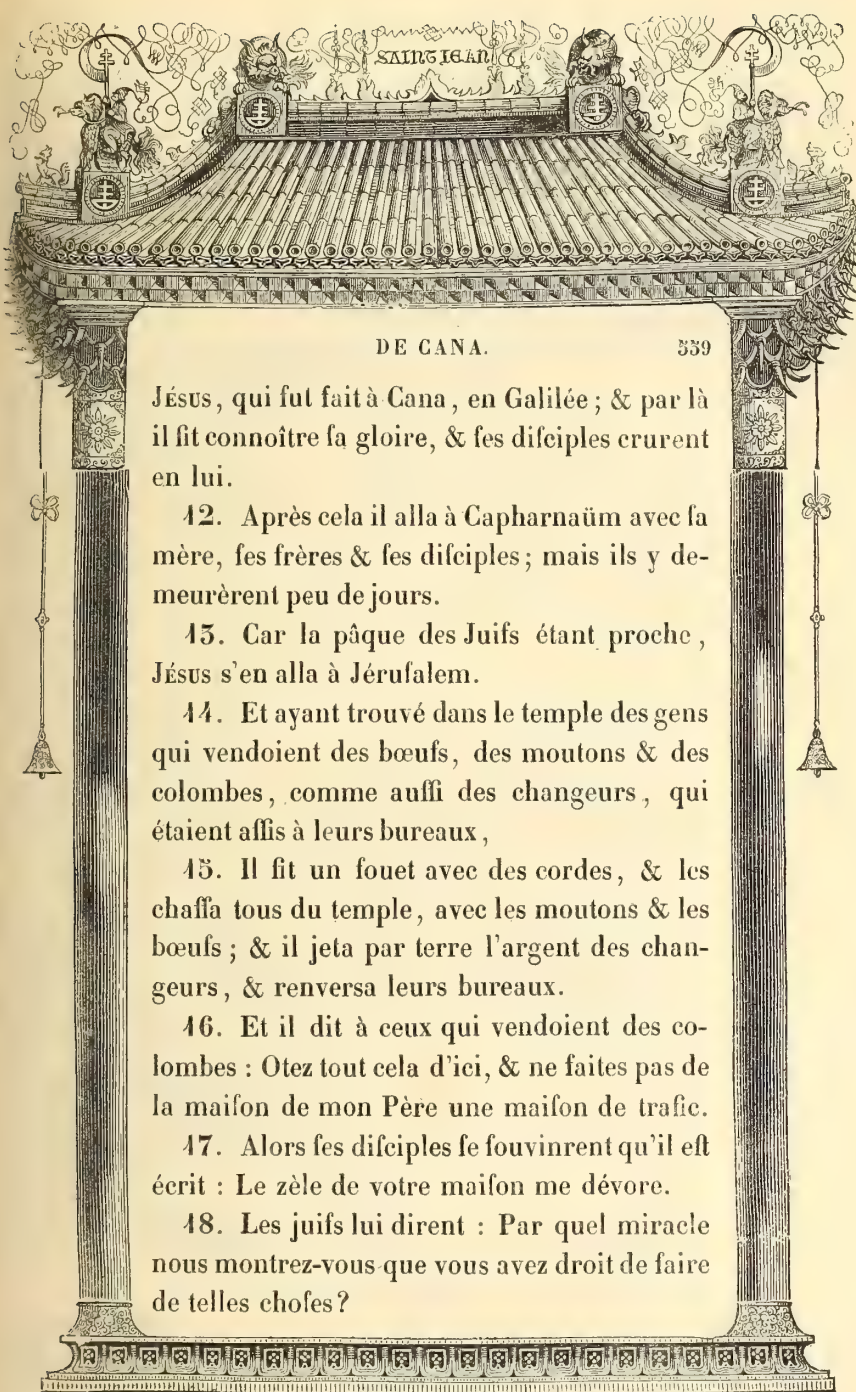
8. Alors il leur dit : Puisez maintenant, & portez-en au maître d'hôtel; & ils lui en portèrent.

9. Le maître d'hôtel ayant goûté de cette eau qui avoit été changée en vin, & ne sachant d'où venoit ce vin, quoique les serviteurs qui avoient puisé l'eau le fussent bien, il appela l'époux,

10. Et lui dit : Tout homme sert d'abord le bon vin, & après qu'on a beaucoup bu il en sert alors de moindre : mais pour vous, vous avez réservé jusqu'à cette heure le bon vin.

11. Ce fut là le premier des miracles de





Jésus, qui fut fait à Cana, en Galilée ; & par là il fit connoître sa gloire, & ses disciples crurent en lui.

42. Après cela il alla à Capharnaüm avec sa mère, ses frères & ses disciples ; mais ils y demeurèrent peu de jours.

43. Car la pâque des Juifs étant proche, Jésus s'en alla à Jérusalem.

44. Et ayant trouvé dans le temple des gens qui vendoient des bœufs, des moutons & des colombes, comme aussi des changeurs, qui étoient assis à leurs bureaux,

45. Il fit un fouet avec des cordes, & les chassa tous du temple, avec les moutons & les bœufs ; & il jeta par terre l'argent des changeurs, & renversa leurs bureaux.

46. Et il dit à ceux qui vendoient des colombes : Otez tout cela d'ici, & ne faites pas de la maison de mon Père une maison de trafic.

47. Alors ses disciples se souvinrent qu'il est écrit : Le zèle de votre maison me dévore.

48. Les Juifs lui dirent : Par quel miracle nous montrez-vous que vous avez droit de faire de telles choses ?

19. Jésus leur répondit : Détruisez ce temple, & je le rétablirai en trois jours.

20. Les juifs lui repartirent : Ce temple a été quarante-six ans à bâtir, & vous le rétablirez en trois jours ?

21. Mais il entendoit parler du temple de son corps.

22. Après donc qu'il fut ressuscité d'entre les morts, ses disciples se ressouvinrent qu'il leur avoit dit cela, & ils crurent à l'Écriture & à la parole que Jésus avoit dite.

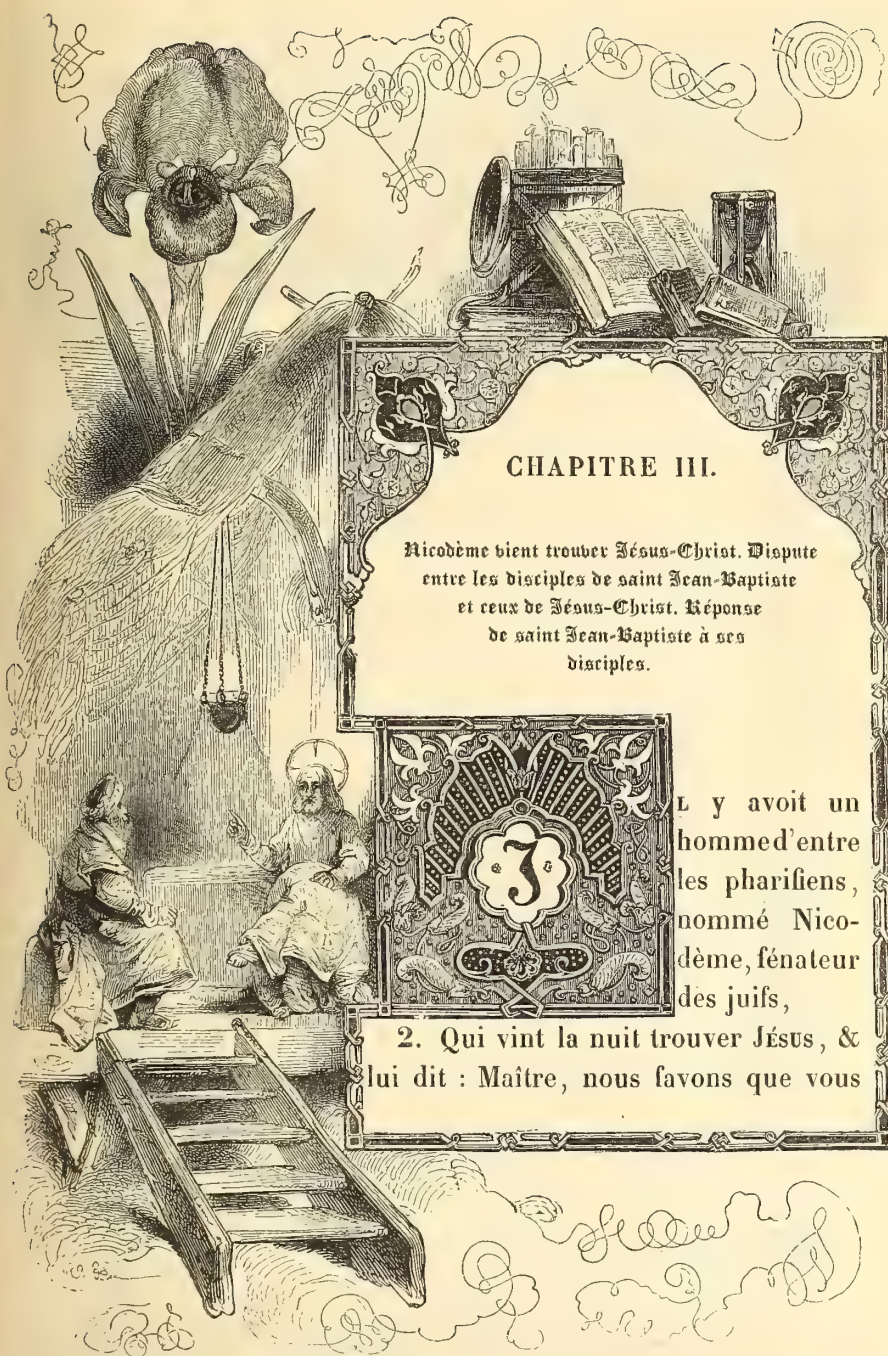
23. Pendant qu'il étoit dans Jérusalem, à la fête de Pâque, plusieurs crurent en son nom, voyant les miracles qu'il faisoit.

24. Mais Jésus ne se fioit point à eux, parce qu'il les connoissoit tous,

25. Et qu'il n'avoit pas besoin que personne lui rendit témoignage d'aucun homme; car il connoissoit par lui-même ce qu'il y avoit dans l'homme.







### CHAPITRE III.

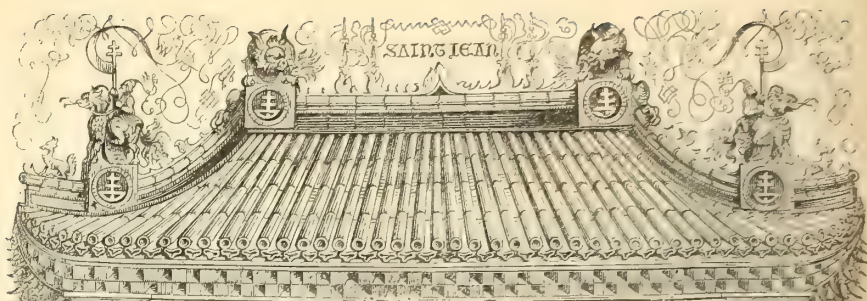
Nicodème vient trouver Jésus-Christ. Dispute entre les disciples de saint Jean-Baptiste et ceux de Jésus-Christ. Réponse de saint Jean-Baptiste à ses disciples.



Il y avoit un homme d'entre les pharisiens, nommé Nicodème, sénateur des juifs,

2. Qui vint la nuit trouver Jésus, & lui dit : Maître, nous savons que vous





êtes venu de la part de Dieu pour nous instruire, comme un docteur ; car personne ne fauroit faire les miracles que vous faites, si Dieu n'est avec lui.

5. Jésus lui répondit : Je vous dis en vérité que personne ne peut voir le royaume de Dieu, s'il ne naît de nouveau.

4. Nicodème lui dit : Comment peut naître un homme qui est déjà vieux ? Peut-il rentrer dans le sein de sa mère, pour naître une seconde fois ?

5. Jésus lui répondit : Je vous dis en vérité, que si un homme ne renaît de l'eau & de l'esprit, il ne peut entrer dans le royaume de Dieu.

6. Ce qui est né de la chair est chair, & ce qui est né de l'esprit est esprit.

7. Ne vous étonnez pas de ce que je vous ait dit, qu'il faut que vous naissiez de nouveau.

8. L'esprit souffle où il veut ; & vous entendez bien sa voix, mais vous ne savez d'où il vient, ni où il va : il en est de même de tout homme qui est né de l'esprit.

9. Nicodème lui répondit : Comment cela se peut-il faire ?

10. Jésus lui dit : Quoi ! vous êtes maître en Israël , & vous ignorez ces choses !

11. Oui, je vous dis en vérité que nous difons ce que nous favons , & que nous rendons témoignage de ce que nous avons vu ; & cependant vous ne recevez point notre témoignage.

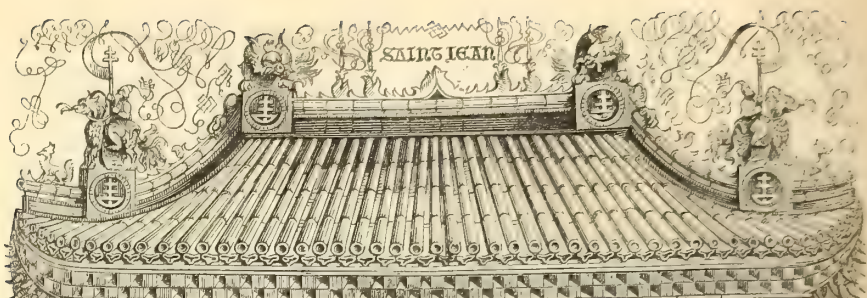
12. Mais si vous ne croyez pas lorsque je vous parle des choses de la terre , comment me croirez-vous quand je vous parlerai des choses du ciel ?

13. Aussi personne n'est monté au ciel que celui qui est descendu du ciel , savoir , le Fils de l'Homme qui est dans le ciel.

14. Et comme Moïse éleva dans le désert le serpent d'airain , il faut de même que le Fils de l'Homme soit élevé en haut ,

15. Afin que tout homme qui croit en lui ne périsse point , mais qu'il ait la vie éternelle.

16. Car Dieu a tellement aimé le monde qu'il a donné son Fils unique , afin que tout



homme qui croit en lui ne périsse point , mais qu'il ait la vie éternelle.

17. Car Dieu n'a pas envoyé son Fils dans le monde pour juger le monde, mais afin que le monde soit sauvé par lui.

18. Celui qui croit en lui n'est pas condamné, mais celui qui ne croit pas est déjà condamné, parce qu'il ne croit pas au nom du Fils unique de Dieu.

19. Et le sujet de cette condamnation est que la lumière est venue dans le monde, & que les hommes ont mieux aimé les ténèbres que la lumière; parce que leurs œuvres étoient mauvaises.

20. Car quiconque fait mal hait la lumière, & ne s'approche point de la lumière, de peur que ses œuvres ne soient condamnées.

21. Mais celui qui fait ce que la vérité lui prescrit s'approche de la lumière, afin que ses œuvres soient découvertes, parce qu'elles ont été faites en Dieu.

22. Après cela Jésus étant venu en Judée, suivit de ses disciples, il y demouroit avec eux, & y baptisoit.



25. Jean baptisoit aussi à Ennon près de Salim, parce qu'il y avoit là beaucoup d'eau ; & plusieurs y venoient, & y étoient baptisés :

24. Car alors Jean n'avoit pas encore été mis en prison.

25. Il s'excita donc une dispute entre les disciples de Jean & les juifs touchant le baptême.

26. Et les premiers étant venus trouver Jean, ils lui dirent : Maître, celui qui étoit avec vous au-delà du Jourdain, auquel vous avez rendu témoignage, baptise maintenant, & tous vont à lui.

27. Jean leur répondit : L'homme ne peut rien recevoir s'il ne lui a été donné du Ciel.

28. Vous me rendez vous-mêmes témoignage que j'ai dit que je ne suis point le CHRIST, mais que j'ai été envoyé devant lui.

29. L'époux est celui à qui est l'épouse : mais l'ami de l'époux, qui se tient debout & qui l'écoute, est ravi de joie à cause qu'il entend la voix de l'époux. Je me vois donc maintenant dans l'accomplissement de cette joie.

30. Il faut qu'il croisse, & que je diminue.

51. Celui qui est venu d'en haut est au-dessus de tous. Celui qui tire son origine de la terre est de la terre, & ses paroles tiennent de la terre. Celui qui est venu du ciel est au-dessus de tous.

52. Et il rend témoignage de ce qu'il a vu & de ce qu'il a entendu, & personne ne reçoit son témoignage.

53. Celui qui a reçu son témoignage a attesté que Dieu est véritable.

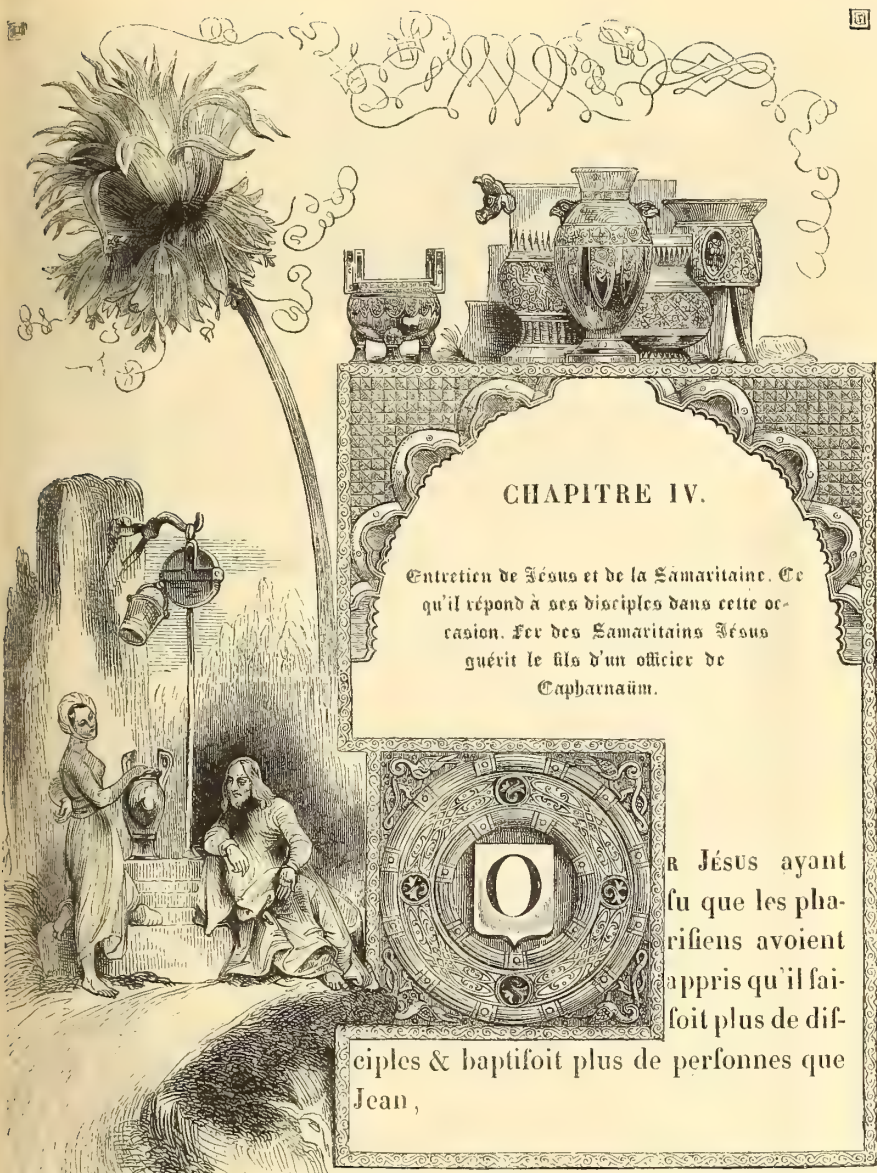
54. Celui que Dieu a envoyé ne dit que des paroles de Dieu, parce que Dieu ne lui donne pas son Esprit par mesure.

55. Le Père aime le Fils, & il lui a mis toutes choses entre les mains.

56. Celui qui croit au Fils a la vie éternelle : celui qui ne croit pas au Fils ne verra point la vie, mais la colère de Dieu demeure sur lui.





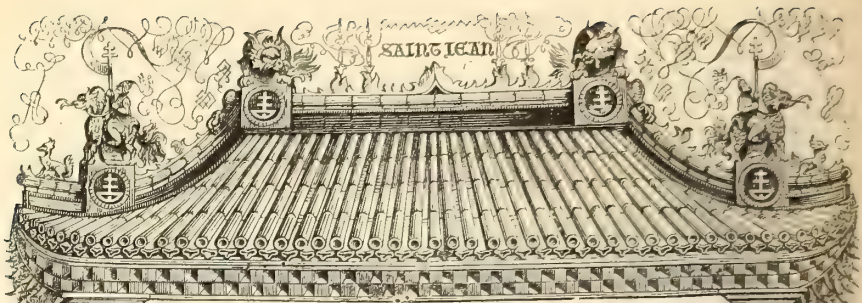


#### CHAPITRE IV.

Entretien de Jésus et de la Samaritaine. Ce qu'il répond à ses disciples dans cette occasion. Fer des Samaritains Jésus guérit le fils d'un officier de Capharnaüm.

**O**r Jésus ayant su que les pharisiens avoient appris qu'il faisoit plus de disciples & baptisoit plus de personnes que Jean,





2. (Quoique Jésus ne baptisât pas lui-même, mais ses disciples),

3. Il quitta la Judée, & s'en alla de nouveau en Galilée.

4. Et comme il falloit qu'il passât par la Samarie,

5. Il vint en une ville de Samarie, nommée Sichar, près de l'héritage que Jacob donna à son fils Joseph.

6. Or il y avoit là un puits qu'on appelloit la fontaine de Jacob. Et Jésus étant fatigué du chemin, s'assit sur cette fontaine pour se reposer. Il étoit environ la sixième heure du jour.

7. Il vint alors une femme de Samarie pour tirer de l'eau; Jésus lui dit: Donnez-moi à boire.

8. Car ses disciples étoient allés à la ville pour acheter à manger.

9. Mais cette femme Samaritaine lui dit: Comment vous qui êtes juif me demandez-vous à boire à moi qui suis Samaritaine? car les juifs n'ont point de commerce avec les Samaritains.

40. Jésus lui répondit : Si vous connoissiez le don de Dieu, & qui est celui qui vous dit : Donnez-moi à boire, vous lui en auriez peut-être demandé vous-même, & il vous auroit donné de l'eau vive.

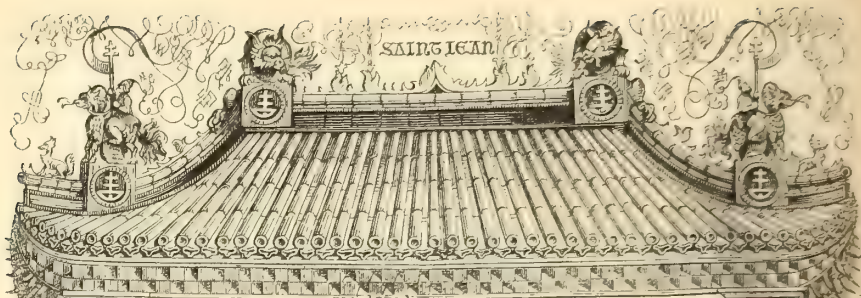
41. Cette femme lui dit : Seigneur, vous n'avez point de quoi en puiser, & le puits est profond : d'où auriez-vous donc de l'eau vive?

42. Êtes-vous plus grand que notre père Jacob, qui nous a donné ce puits, & en a bu lui-même, aussi bien que ses enfants & ses troupeaux?

43. Jésus lui répondit : Quiconque boit de cette eau aura encore soif : au lieu que celui qui boira de l'eau que je lui donnerai n'aura jamais soif.

44. Mais l'eau que je lui donnerai deviendra, dans lui, une fontaine d'eau qui rejaillira jusque dans la vie éternelle.

45. Cette femme lui dit : Seigneur, donnez-moi de cette eau, afin que je n'aie plus soif, & que je ne vienne plus ici pour en tirer.



16. Jésus lui dit : Allez, appelez votre mari, & venez ici.

17. Cette femme lui répondit : Je n'ai point de mari. Jésus lui dit : Vous avez raison de dire que vous n'avez point de mari ;

18. Car vous avez eu cinq maris, & maintenant celui que vous avez n'est pas votre mari : vous avez dit vrai en cela.

19. Cette femme lui dit : Seigneur, je vois bien que vous êtes un prophète.

20. Nos pères ont adoré sur cette montagne ; & vous autres vous dites que c'est dans Jérusalem qu'est le lieu où il faut adorer.

21. Jésus lui dit : Femme, croyez-moi, le temps va venir que vous n'adorerez plus le Père, ni sur cette montagne, ni dans Jérusalem.

22. Vous adorez ce que vous ne connoissez point : pour nous, nous adorerons ce que nous connoissons ; car le salut vient des juifs.

23. Mais le temps vient, & est déjà venu, que les vrais adorateurs adoreront le Père en esprit & en vérité : car ce font là les adorateurs que le Père cherche.



24. Dieu est esprit, & il faut que ceux qui l'adorent l'adorent en esprit & en vérité.

25. Cette femme lui répondit : Je fais que le Messie (c'est-à-dire le CHRIST), doit venir : lors donc qu'il sera venu, il nous annoncera toutes choses.

26. Jésus lui dit : C'est moi-même qui vous parle.

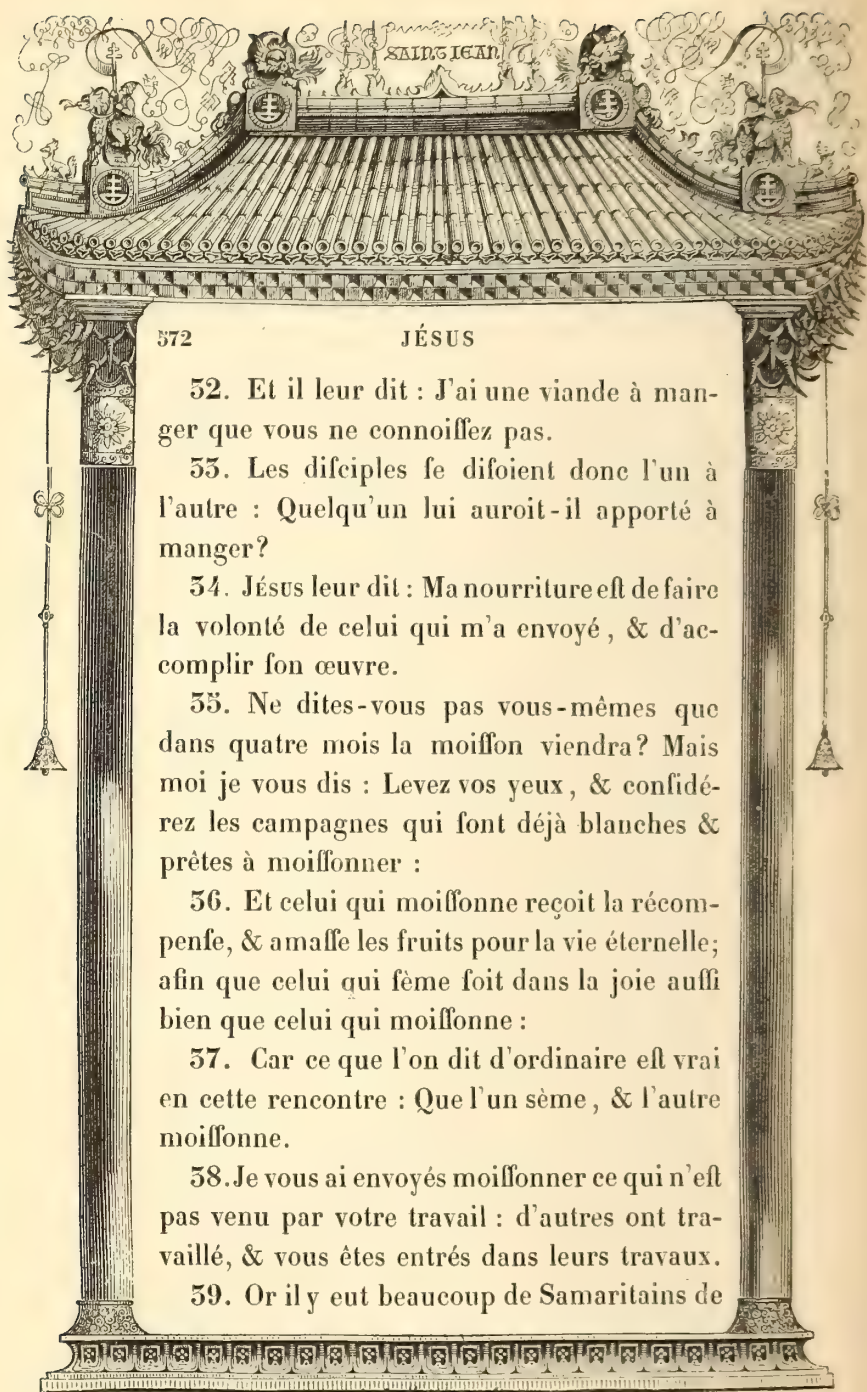
27. En même temps ses disciples arrivèrent, & ils s'étonnoient de ce qu'il parloit à une femme. Néanmoins nul ne lui dit : Que lui demandez-vous? ou, D'où vient que vous parlez avec elle?

28. Cette femme, cependant, laissant là sa cruche, s'en retourna à la ville, & commença à dire à tout le monde!

29. Venez voir un homme qui m'a dit tout ce que j'ai jamais fait. Ne seroit-ce point le CHRIST?

30. Ils sortirent donc de la ville pour le venir trouver.

31. Cependant ses disciples le prioient de prendre quelque chose, en lui disant : Maître, mangez.



52. Et il leur dit : J'ai une viande à manger que vous ne connoissez pas.

53. Les disciples se disoient donc l'un à l'autre : Quelqu'un lui auroit-il apporté à manger?

54. Jésus leur dit : Ma nourriture est de faire la volonté de celui qui m'a envoyé , & d'accomplir son œuvre.

55. Ne dites-vous pas vous-mêmes que dans quatre mois la moisson viendra? Mais moi je vous dis : Levez vos yeux , & confidérez les campagnes qui sont déjà blanches & prêtes à moissonner :

56. Et celui qui moissonne reçoit la récompense , & amasse les fruits pour la vie éternelle ; afin que celui qui sème soit dans la joie aussi bien que celui qui moissonne :

57. Car ce que l'on dit d'ordinaire est vrai en cette rencontre : Que l'un sème , & l'autre moissonne.

58. Je vous ai envoyés moissonner ce qui n'est pas venu par votre travail : d'autres ont travaillé , & vous êtes entrés dans leurs travaux.

59. Or il y eut beaucoup de Samaritains de

cette ville-là qui crurent en lui sur le rapport de cette femme qui les affuroit qu'il lui avoit dit tout ce qu'elle avoit jamais fait.

40. Les Samaritains étant donc venus le trouver, le prièrent de demeurer chez eux, & il y demeura deux jours.

41. Et il y en eut beaucoup plus qui crurent en lui pour l'avoir entendu parler.

42. De forte qu'ils disoient à cette femme : Ce n'est plus sur ce que vous nous en avez dit que nous croyons en lui ; car nous l'avons ouï nous-mêmes, & nous favons qu'il est vraiment le Sauveur du monde.

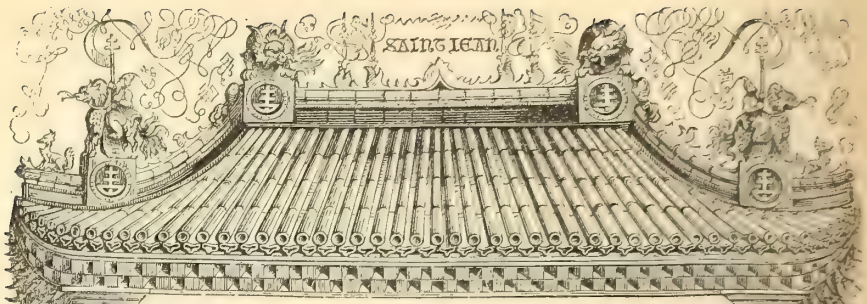
43. Deux jours après, il partit de ce lieu, & s'en alla en Galilée :

44. Car Jésus témoigna lui-même qu'un prophète n'est point honoré en son pays.

45. Étant donc revenu en Galilée, les Galiléens le reçurent avec joie, ayant vu tout ce qu'il avoit fait à Jérusalem au jour de la fête, à laquelle ils avoient été aussi.

46. Jésus vint donc de nouveau à Cana en Galilée, où il avoit changé l'eau en vin. Or





il y avoit un officier, dont le fils étoit malade à Capharnaüm ;

47. Lequel ayant appris que Jésus venoit de Judée en Galilée, l'alla trouver, & le pria de vouloir venir chez lui, pour guérir son fils qui s'en alloit mourir.

48. Jésus lui dit : Si vous ne voyez des miracles & des prodiges, vous ne croyez point.

49. Cet officier lui dit : Seigneur, venez avant que mon fils meure.

50. Jésus lui dit : Allez, votre fils se porte bien. Il crut à la parole que Jésus lui avoit dite, & s'en alla.

51. Et comme il étoit en chemin, ses serviteurs vinrent au-devant de lui, & lui dirent : Votre fils se porte bien.

52. Et s'étant enquis de l'heure à laquelle il s'étoit trouvé mieux, ils lui répondirent : Hier, environ la septième heure du jour, la fièvre le quitta.

53. Son père reconnut que c'étoit à cette heure-là que Jésus lui avoit dit : Votre fils se porte bien ; & il crut lui & toute sa famille.

54. Ce fut là le second miracle que Jésus fit étant revenu de Judée en Galilée.



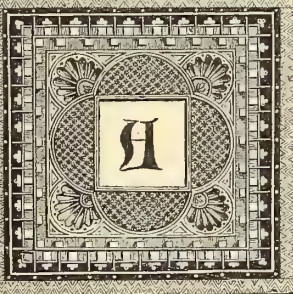






### CHAPITRE V.

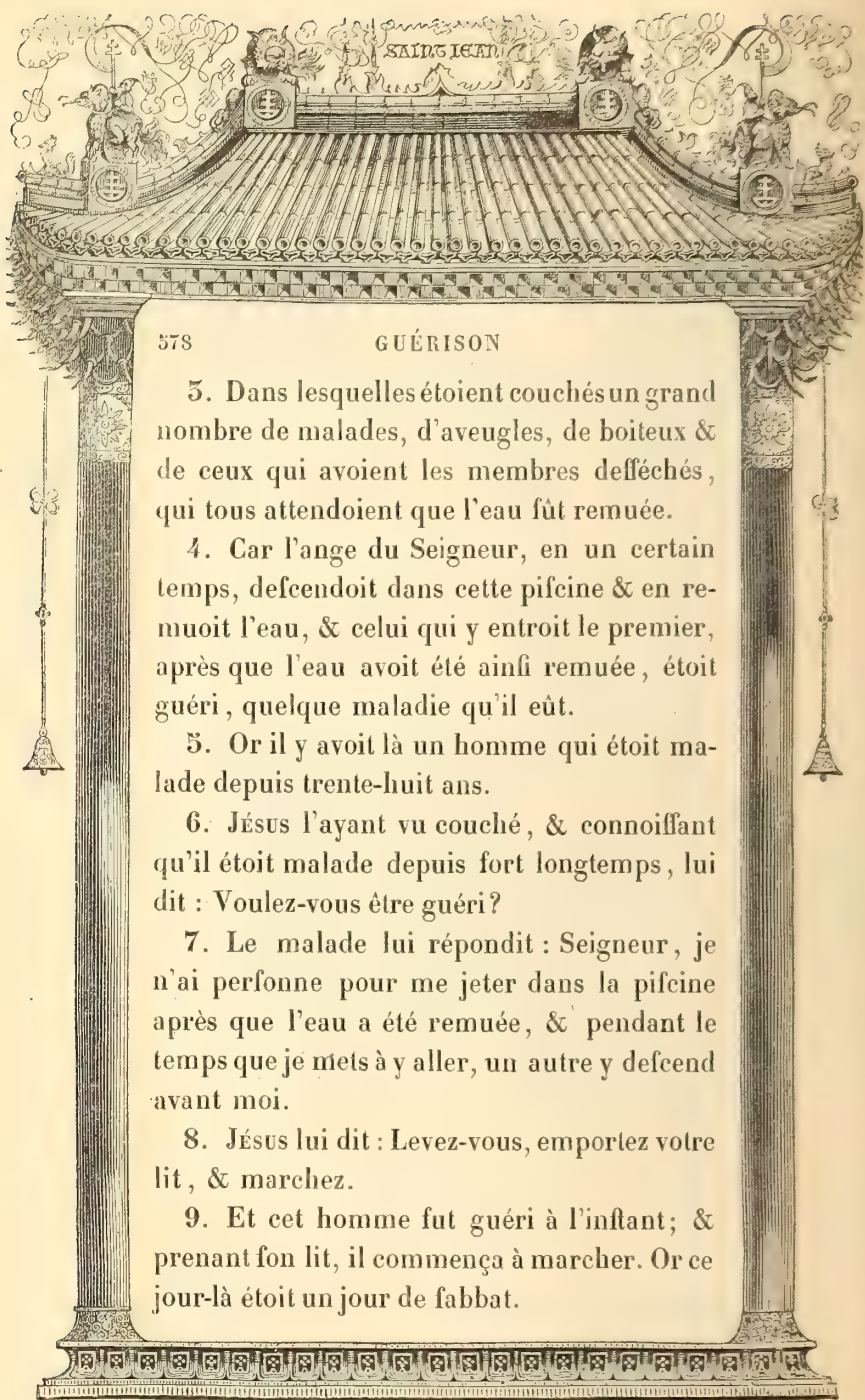
Guerison du paralytique de la piscine. Murnures des juifs. Discours de Jésus-Christ.



PRÈS cela la fête des juifs étant arrivée, JÉSUS s'en alla à Jérusalem.

2. Or il y avoit à Jérusalem la piscine des brebis, qui s'appelle en hébreu Bethsaïda, qui avoit cinq galeries,





5. Dans lesquelles étoient couchés un grand nombre de malades, d'aveugles, de boiteux & de ceux qui avoient les membres desséchés, qui tous attendoient que l'eau fût remuée.

4. Car l'ange du Seigneur, en un certain temps, descendoit dans cette piscine & en remuoit l'eau, & celui qui y entroit le premier, après que l'eau avoit été ainsi remuée, étoit guéri, quelque maladie qu'il eût.

5. Or il y avoit là un homme qui étoit malade depuis trente-huit ans.

6. Jésus l'ayant vu couché, & connoissant qu'il étoit malade depuis fort longtemps, lui dit : Voulez-vous être guéri ?

7. Le malade lui répondit : Seigneur, je n'ai personne pour me jeter dans la piscine après que l'eau a été remuée, & pendant le temps que je mets à y aller, un autre y descend avant moi.

8. Jésus lui dit : Levez-vous, emportez votre lit, & marchez.

9. Et cet homme fut guéri à l'instant; & prenant son lit, il commença à marcher. Or ce jour-là étoit un jour de sabbat.



40. Les juifs dirent donc à celui qui avoit été guéri : C'est aujourd'hui le sabbat, il ne vous est pas permis d'emporter votre lit.

41. Il leur répondit : Celui qui m'a guéri m'a dit : Emportez votre lit & marchez.

42. Ils lui demandèrent : Qui est donc cet homme-là qui vous a dit : Emportez votre lit & marchez ?

43. Mais celui qui avoit été guéri ne savoit pas lui-même qui il étoit, car Jésus s'étoit retiré de la foule du peuple qui étoit là.

44. Depuis, Jésus trouva cet homme dans le temple, & il lui dit : Vous voyez que vous êtes guéri, ne péchez plus à l'avenir, de peur qu'il ne vous arrive quelque chose de pis.

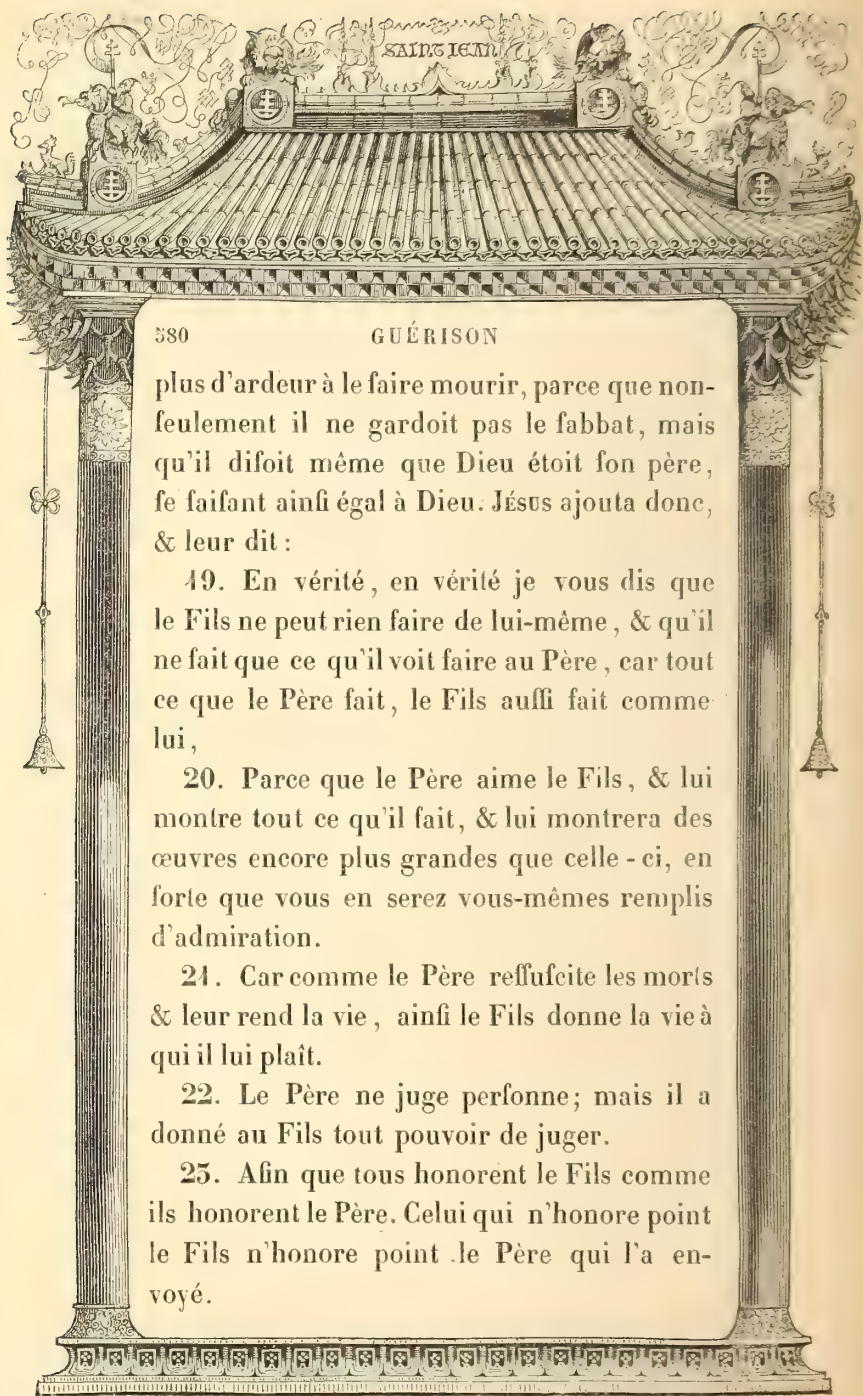
45. Cet homme s'en alla trouver les juifs, & leur dit que c'étoit Jésus qui l'avoit guéri.

46. Et c'est pour cette raison que les juifs persécutaient Jésus, parce qu'il faisoit ces choses le jour du sabbat.

47. Alors Jésus leur dit : Mon Père ne cesse point d'agir jusqu'à présent, & j'agis aussi incessamment.

48. Mais les juifs cherchoient encore avec





plus d'ardeur à le faire mourir, parce que non-seulement il ne gardoit pas le sabbat, mais qu'il disoit même que Dieu étoit son père, se faisant ainsi égal à Dieu. Jésus ajouta donc, & leur dit :

19. En vérité, en vérité je vous dis que le Fils ne peut rien faire de lui-même, & qu'il ne fait ce qu'il voit faire au Père, car tout ce que le Père fait, le Fils aussi fait comme lui,

20. Parce que le Père aime le Fils, & lui montre tout ce qu'il fait, & lui montrera des œuvres encore plus grandes que celle-ci, en sorte que vous en serez vous-mêmes remplis d'admiration.

21. Car comme le Père ressuscite les morts & leur rend la vie, ainsi le Fils donne la vie à qui il lui plaît.

22. Le Père ne juge personne; mais il a donné au Fils tout pouvoir de juger.

25. Afin que tous honorent le Fils comme ils honorent le Père. Celui qui n'honore point le Fils n'honore point le Père qui l'a envoyé.

24. En vérité, en vérité je vous dis que celui qui entend ma parole, & qui croit à celui qui m'a envoyé, a la vie éternelle; & il ne tombe point dans la condamnation, mais il est déjà passé de la mort à la vie.

25. En vérité, en vérité je vous dis que l'heure vient, & qu'elle est déjà venue, où les morts entendront la voix du Fils de Dieu, & où ceux qui l'entendront vivront;

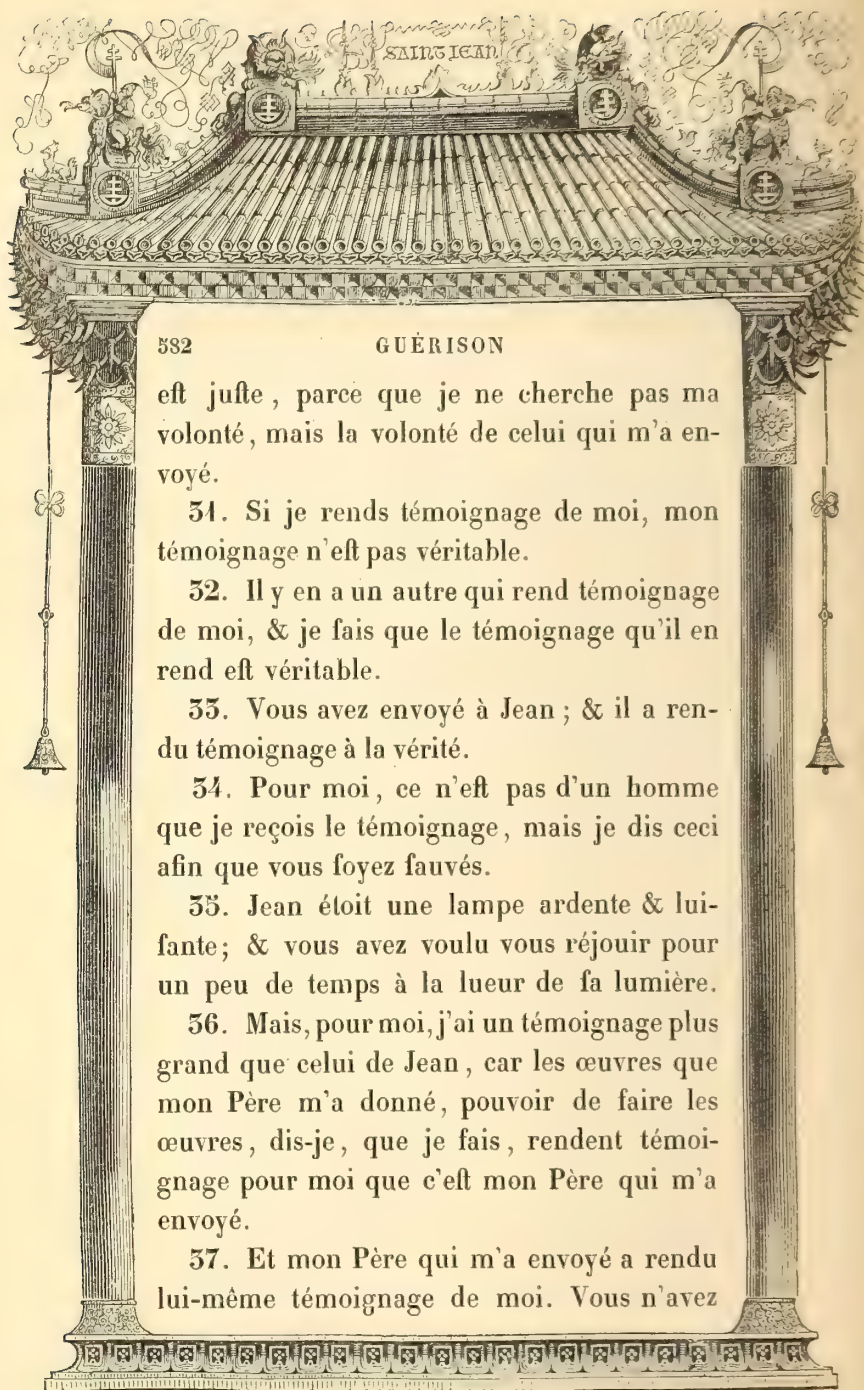
26. Car comme le Père a la vie en lui-même, il a aussi donné au Fils d'avoir la vie en lui-même.

27. Et il lui a donné le pouvoir de juger, parce qu'il est Fils de l'Homme.

28. Ne vous étonnez pas de ceci, car le temps vient où tous ceux qui sont dans les sépulcres entendront la voix du Fils de Dieu.

29. Et ceux qui auront fait de bonnes œuvres sortiront des tombeaux pour ressusciter à la vie : mais ceux qui en auront fait de mauvaises en sortiront pour ressusciter à leur condamnation.

30. Je ne puis rien faire de moi-même. Je juge selon ce que j'entends, & mon jugement



est juste , parce que je ne cherche pas ma volonté , mais la volonté de celui qui m'a envoyé.

51. Si je rends témoignage de moi , mon témoignage n'est pas véritable.

52. Il y en a un autre qui rend témoignage de moi , & je fais que le témoignage qu'il en rend est véritable.

53. Vous avez envoyé à Jean ; & il a rendu témoignage à la vérité.

54. Pour moi , ce n'est pas d'un homme que je reçois le témoignage , mais je dis ceci afin que vous foyez sauvés.

55. Jean étoit une lampe ardente & luisante ; & vous avez voulu vous réjouir pour un peu de temps à la lueur de sa lumière.

56. Mais , pour moi , j'ai un témoignage plus grand que celui de Jean , car les œuvres que mon Père m'a donné , pouvoir de faire les œuvres , dis-je , que je fais , rendent témoignage pour moi que c'est mon Père qui m'a envoyé.

57. Et mon Père qui m'a envoyé a rendu lui-même témoignage de moi . Vous n'avez



jamais ouï fa voix , ni rien vu qui le représentât.

38. Et fa parole ne demeure pas en vous , parce que vous ne croyez point à celui qu'il a envoyé.

39. Lisez avec foin les Écritures , puisque vous croyez y trouver la vie éternelle , & ce font elles qui rendent témoignage de moi.

40. Mais vous ne voulez pas venir à moi pour avoir la vie.

41. Je ne tire point ma gloire des hommes.

42. Mais je vous connois , je fais que vous n'avez point en vous l'amour de Dieu.

43. Je suis venu au nom de mon Père , & vous ne me recevez pas : si un autre vient en son propre nom , vous le recevez.

44. Comment pouvez-vous croire , vous qui recherchez la gloire que vous vous donnez les uns aux autres , & qui ne recherchez point la gloire qui vient de Dieu seul ?

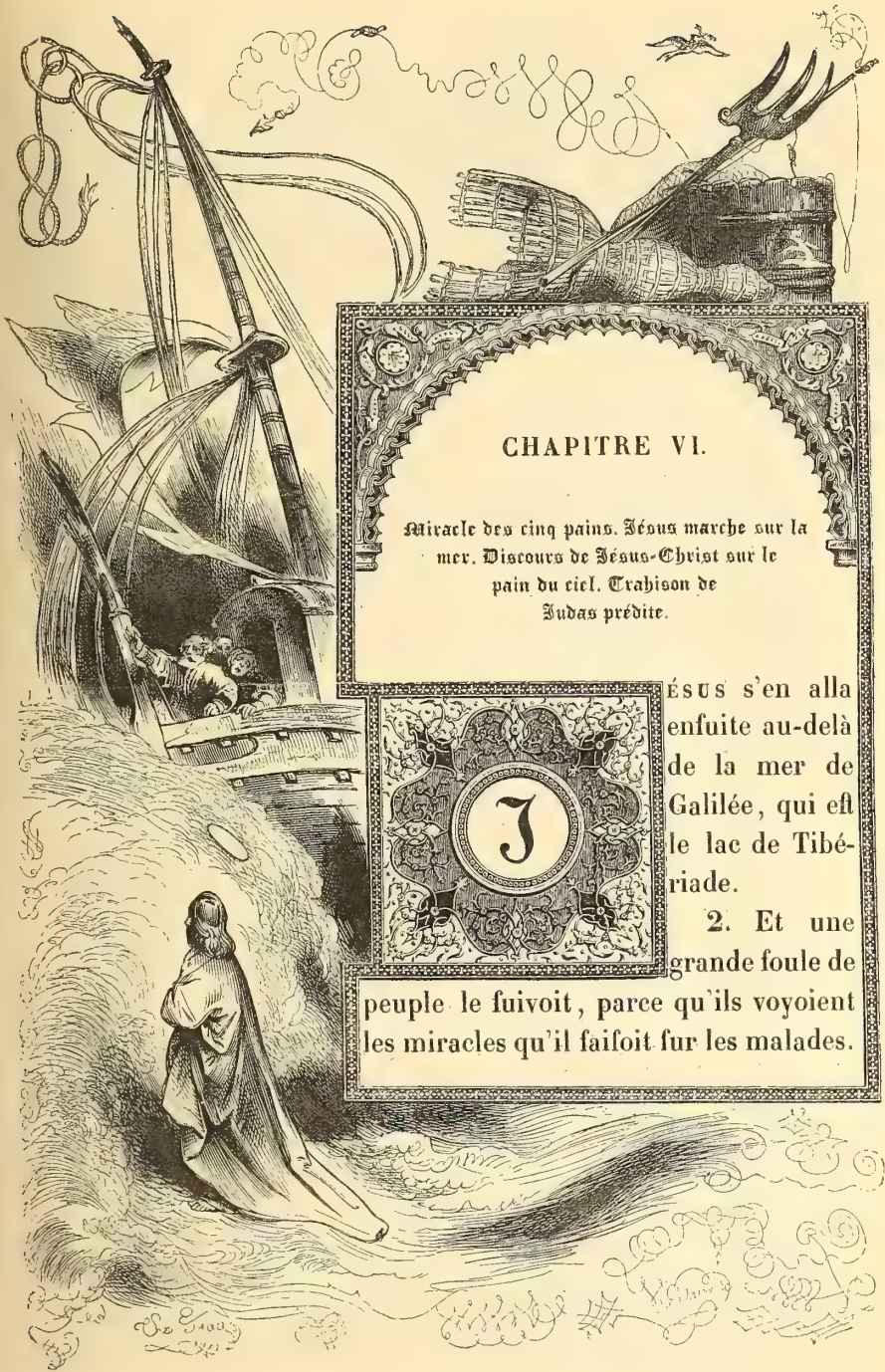
45. Ne pensez pas que ce soit moi qui vous doive accuser devant le Père : vous avez un accusateur , qui est Moïse , en qui vous espérez.

46. Car si vous croyiez Moïse, vous me croiriez aussi, parce que c'est de moi qu'il a écrit.

47. Que si vous ne croyez pas ce qu'il a écrit, comment croirez-vous ce que je vous dis ?







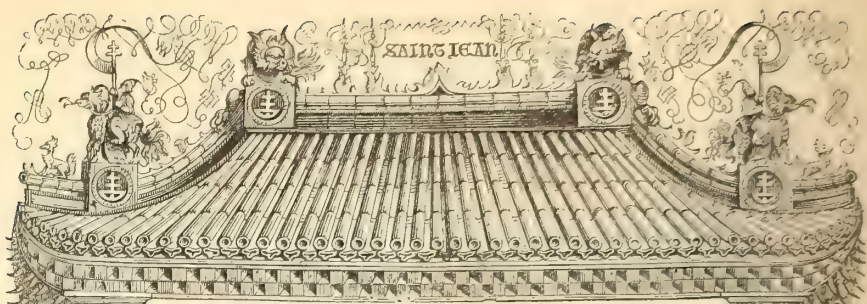
## CHAPITRE VI.

Miracle des cinq pains. Jésus marche sur la mer. Discours de Jésus-Christ sur le pain du ciel. Trahison de Judas prédite.

JÉSUS s'en alla en fuite au-delà de la mer de Galilée, qui est le lac de Tibériade.

2. Et une grande foule de peuple le fuivoit, parce qu'ils voyoient les miracles qu'il faisoit sur les malades.





3. Jésus monta donc sur une montagne ,  
& s'y assit avec ses disciples.

4. Or le jour de Pâque, qui est la grande  
fête des juifs, étoit proche.

5. Jésus ayant donc levé les yeux , & voyant  
qu'une grande foule de peuple venoit à  
lui , dit à Philippe : D'où achèterons-nous  
des pains pour donner à manger à tout ce  
monde?

6. Mais il disoit cela pour le tenter ; car  
il favoit bien ce qu'il devoit faire.

7. Philippe lui répondit : Quand on au-  
roit pour deux cents deniers de pain, cela ne  
suffiroit pas pour en donner à chacun tant  
foit peu.

8. Un de ses disciples, qui étoit André ,  
frère de Simon-Pierre, lui dit :

9. Il y a ici un petit garçon qui a cinq  
pains d'orge & deux poissons : mais qu'est-ce  
que cela pour tant de gens?

10. JÉSUS leur dit : Faites-les asseoir. Or  
il y avoit beaucoup d'herbe dans ce lieu-là ,  
& environ cinq mille hommes s'y affirent.

11. Jésus prit donc les pains , & ayant

rendu grâces, il les distribua à ceux qui étoient assis & il leur donna de même, des deux poissons, autant qu'ils en vouloient.

12. Après qu'ils furent rassasiés, il dit à ses disciples : Ramassez les morceaux qui sont restés, afin que rien ne se perde.

13. Ils les ramassèrent donc, & emplirent douze paniers des morceaux qui étoient restés des cinq pains d'orge après que tous en eurent mangé.

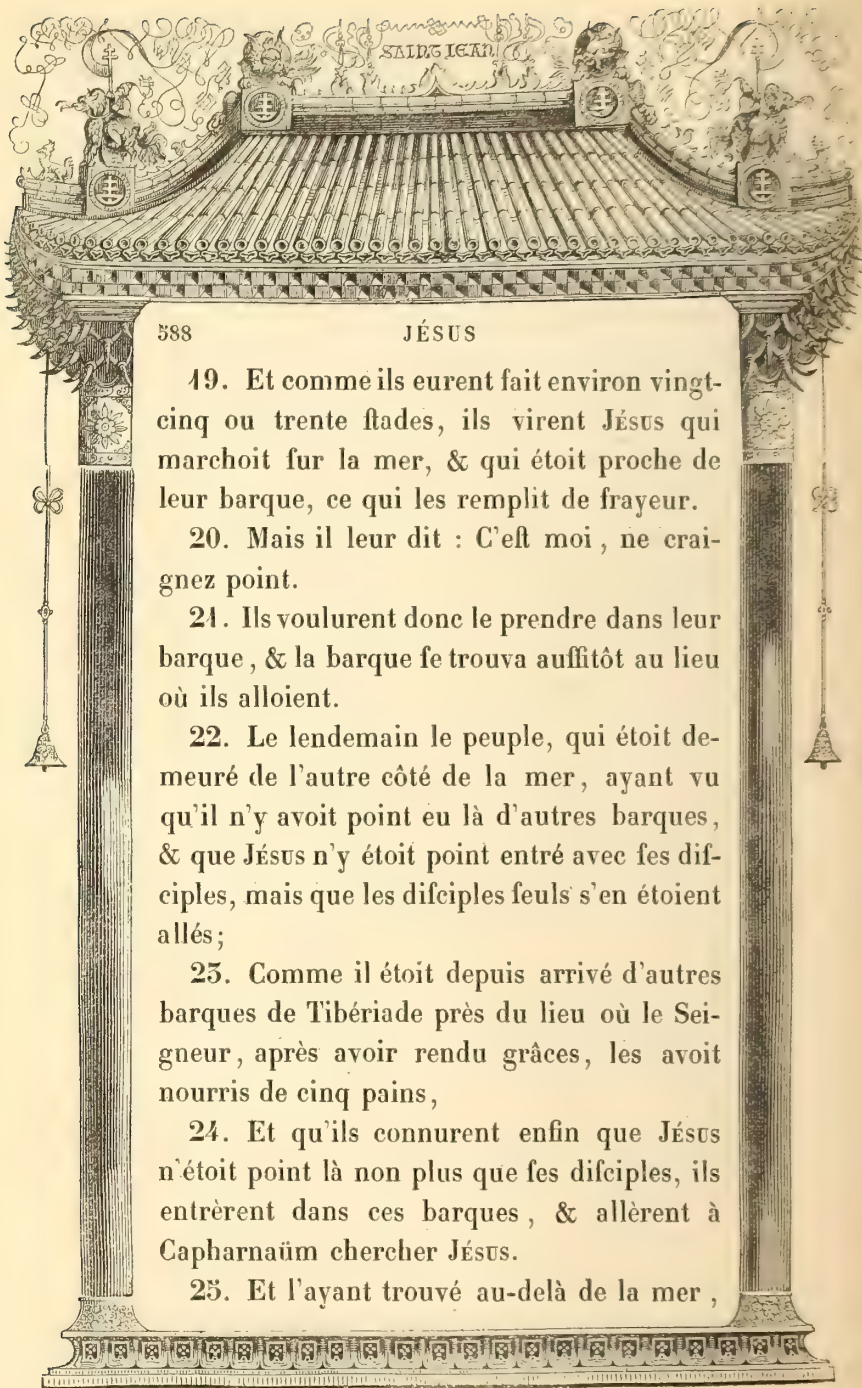
14. Et ces personnes ayant vu le miracle qu'avoit fait Jésus, disoient : C'est là vraiment le prophète qui doit venir dans le monde.

15. Mais Jésus sachant qu'ils devoient venir l'enlever pour le faire roi, s'enfuit encore sur la montagne lui seul.

16. Lorsque le soir fut venu, ses disciples descendirent au bord de la mer;

17. Et montèrent sur une barque pour passer au-delà de la mer vers Capharnaüm. Il étoit déjà nuit que Jésus n'étoit pas encore venu à eux.

18. Cependant la mer commençoit à s'enfler, à cause d'un grand vent qui souffloit.



19. Et comme ils eurent fait environ vingt-cinq ou trente stades, ils virent Jésus qui marchoit sur la mer, & qui étoit proche de leur barque, ce qui les remplit de frayeur.

20. Mais il leur dit : C'est moi, ne craignez point.

21. Ils voulurent donc le prendre dans leur barque, & la barque se trouva aussitôt au lieu où ils alloient.

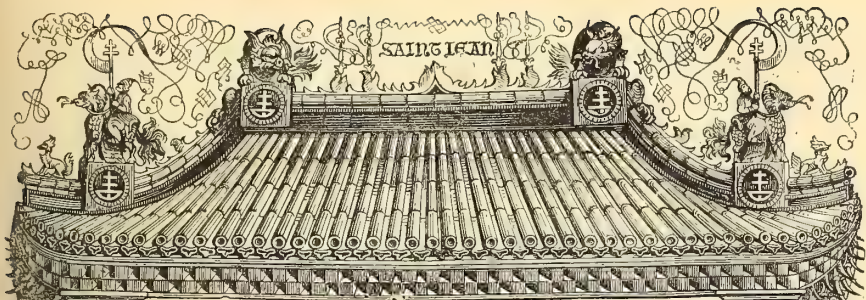
22. Le lendemain le peuple, qui étoit demeuré de l'autre côté de la mer, ayant vu qu'il n'y avoit point eu là d'autres barques, & que Jésus n'y étoit point entré avec ses disciples, mais que les disciples seuls s'en étoient allés ;

23. Comme il étoit depuis arrivé d'autres barques de Tibériade près du lieu où le Seigneur, après avoir rendu grâces, les avoit nourris de cinq pains,

24. Et qu'ils connurent enfin que Jésus n'étoit point là non plus que ses disciples, ils entrèrent dans ces barques, & allèrent à Capharnaüm chercher Jésus.

25. Et l'ayant trouvé au-delà de la mer,





ils lui dirent : Maître , quand êtes-vous venu ici ?

26. JÉSUS leur répondit : En vérité , en vérité je vous le dis , vous me cherchez , non à cause des miracles que vous avez vus ; mais parce que je vous ai donné du pain à manger , & que vous avez été rassasiés.

27. Travaillez pour avoir , non la nourriture qui périt , mais celle qui demeure pour la vie éternelle , & que le Fils de l'Homme vous donnera ; parce que c'est en lui que Dieu le père a imprimé son sceau & son caractère.

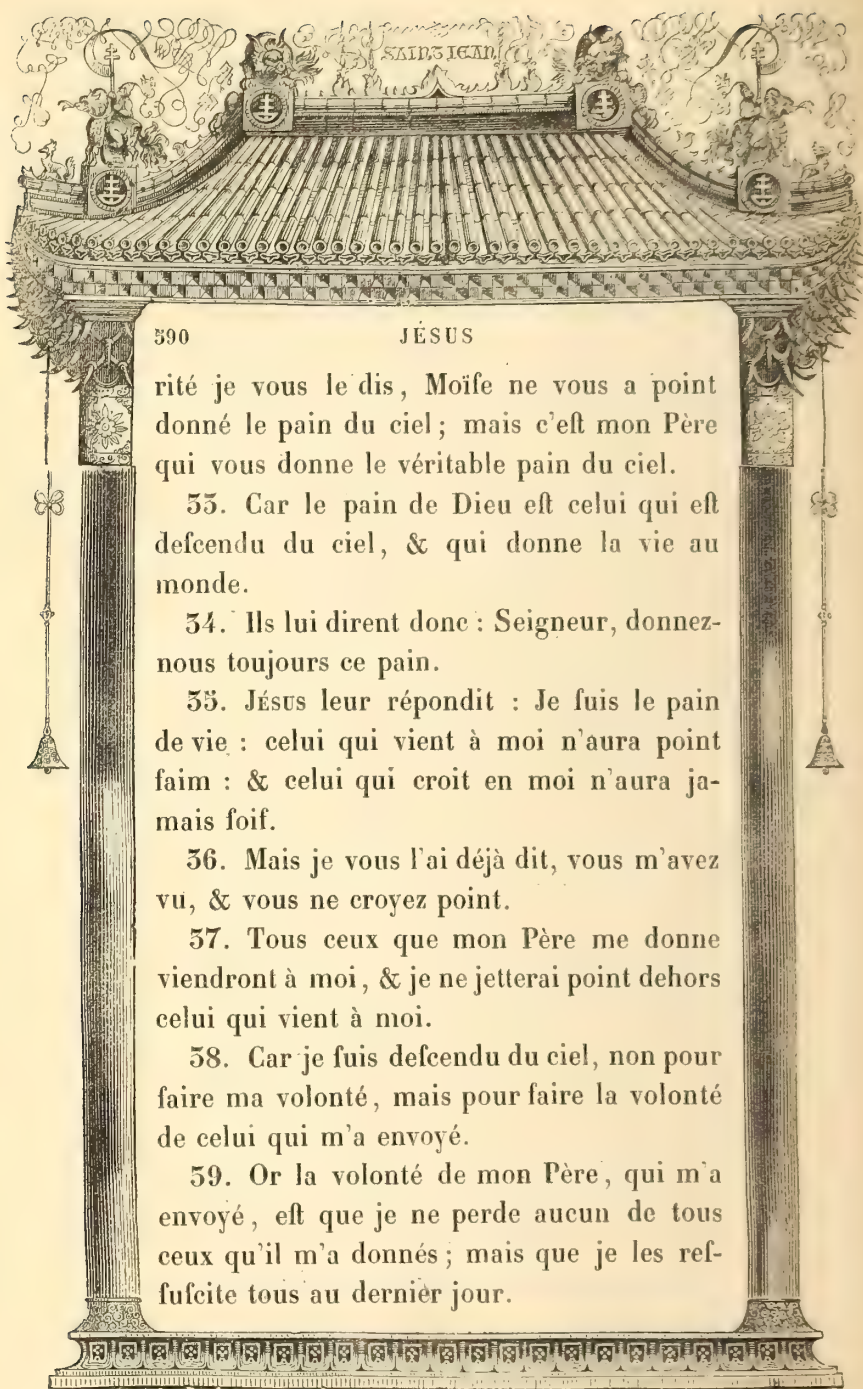
28. Ils lui dirent : Que ferons-nous pour faire des œuvres de Dieu ?

29. JÉSUS leur répondit : L'œuvre de Dieu est que vous croyiez en celui qu'il a envoyé.

30. Ils lui dirent : Quel miracle donc faites-vous , afin que le voyant nous vous croyions ? Que faites-vous d'extraordinaire ?

31. Nos pères ont mangé la manne dans le désert , selon ce qui est écrit : Il leur a donné à manger le pain du ciel.

32. JÉSUS leur répondit : En vérité , en vé-



rité je vous le dis, Moïse ne vous a point donné le pain du ciel ; mais c'est mon Père qui vous donne le véritable pain du ciel.

53. Car le pain de Dieu est celui qui est descendu du ciel, & qui donne la vie au monde.

54. Ils lui dirent donc : Seigneur, donnez-nous toujours ce pain.

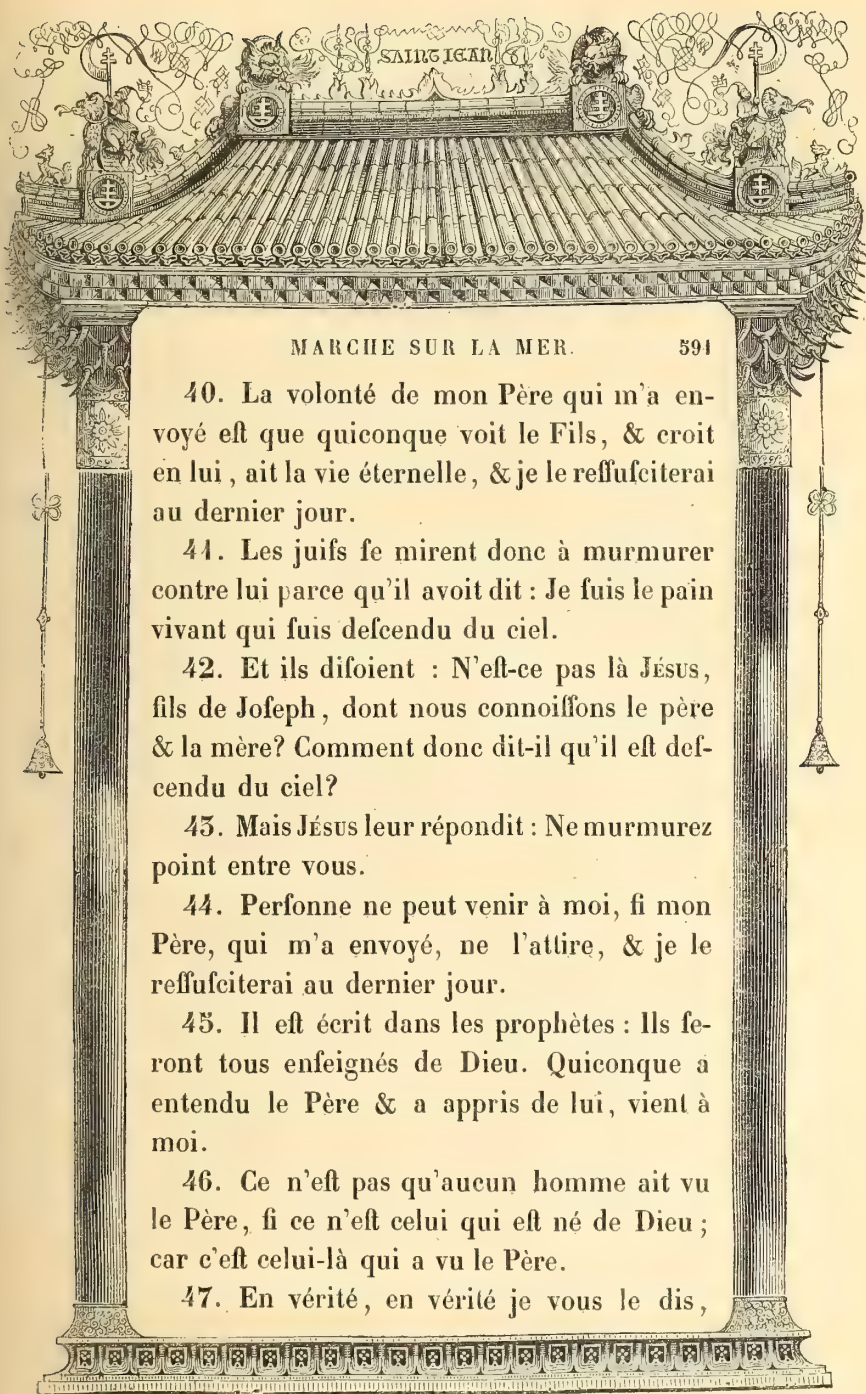
55. JÉSUS leur répondit : Je suis le pain de vie : celui qui vient à moi n'aura point faim : & celui qui croit en moi n'aura jamais soif.

56. Mais je vous l'ai déjà dit, vous m'avez vu, & vous ne croyez point.

57. Tous ceux que mon Père me donne viendront à moi, & je ne jetterai point dehors celui qui vient à moi.

58. Car je suis descendu du ciel, non pour faire ma volonté, mais pour faire la volonté de celui qui m'a envoyé.

59. Or la volonté de mon Père, qui m'a envoyé, est que je ne perde aucun de tous ceux qu'il m'a donnés ; mais que je les refuse tous au dernier jour.



40. La volonté de mon Père qui m'a envoyé est que quiconque voit le Fils, & croit en lui, ait la vie éternelle, & je le ressusciterai au dernier jour.

41. Les juifs se mirent donc à murmurer contre lui parce qu'il avoit dit : Je suis le pain vivant qui suis descendu du ciel.

42. Et ils disoient : N'est-ce pas là Jésus, fils de Joseph, dont nous connoissons le père & la mère? Comment donc dit-il qu'il est descendu du ciel?

43. Mais Jésus leur répondit : Ne murmurez point entre vous.

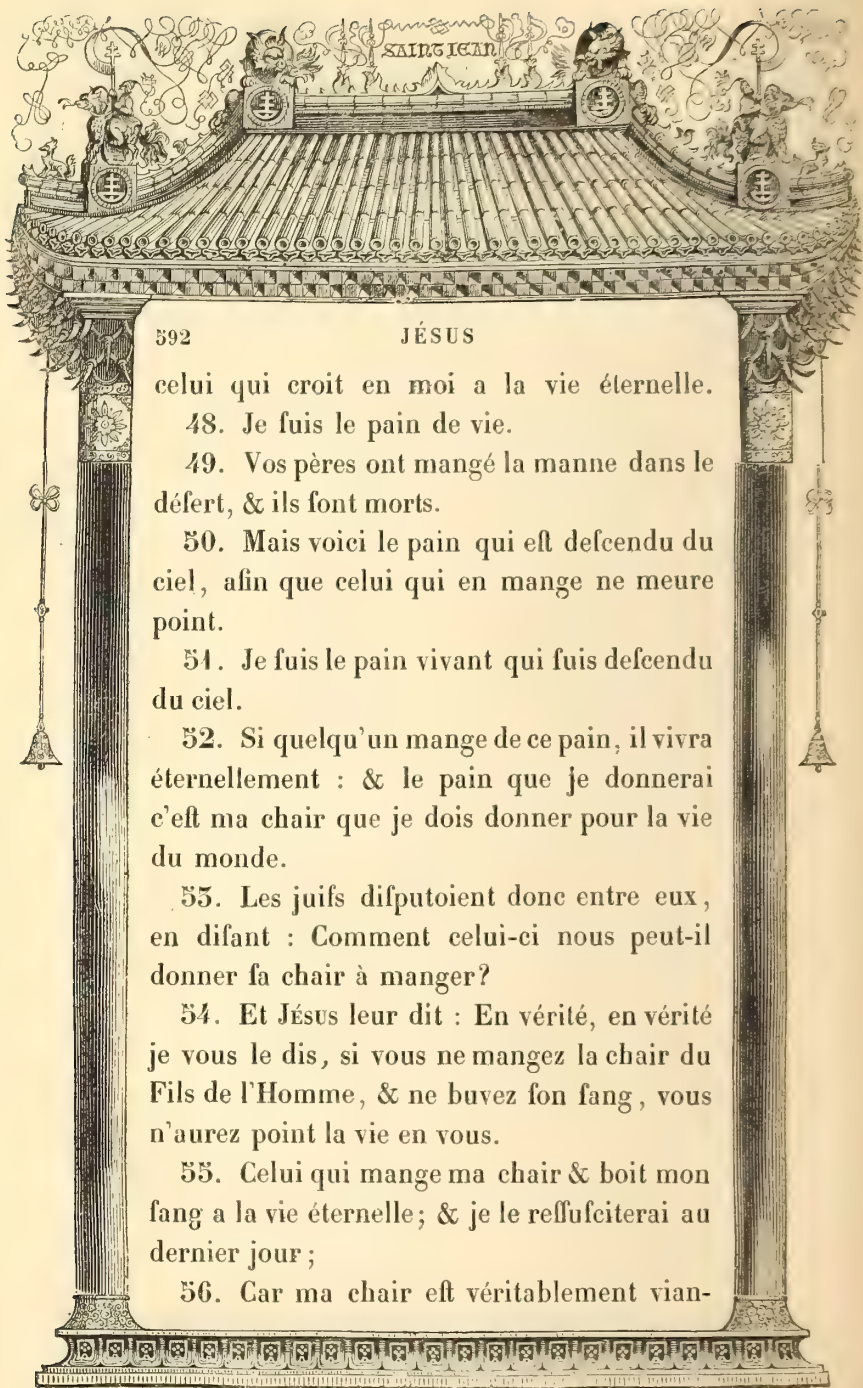
44. Personne ne peut venir à moi, si mon Père, qui m'a envoyé, ne l'attire, & je le ressusciterai au dernier jour.

45. Il est écrit dans les prophètes : Ils seront tous enseignés de Dieu. Quiconque a entendu le Père & a appris de lui, vient à moi.

46. Ce n'est pas qu'aucun homme ait vu le Père, si ce n'est celui qui est né de Dieu ; car c'est celui-là qui a vu le Père.

47. En vérité, en vérité je vous le dis,





celui qui croit en moi a la vie éternelle.

48. Je suis le pain de vie.

49. Vos pères ont mangé la manne dans le désert, & ils sont morts.

50. Mais voici le pain qui est descendu du ciel, afin que celui qui en mange ne meure point.

51. Je suis le pain vivant qui suis descendu du ciel.

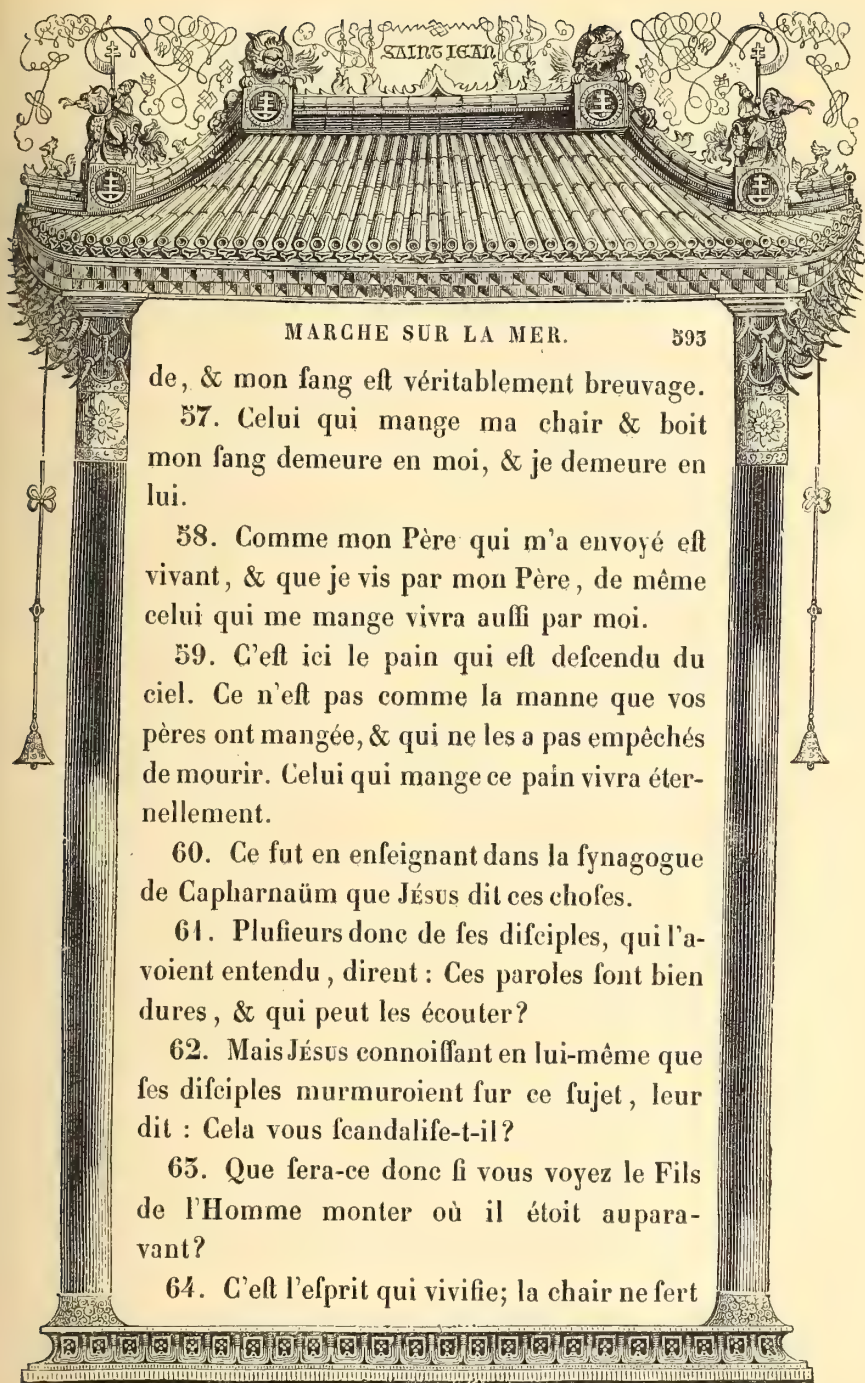
52. Si quelqu'un mange de ce pain, il vivra éternellement : & le pain que je donnerai c'est ma chair que je dois donner pour la vie du monde.

53. Les juifs dispuoient donc entre eux, en disant : Comment celui-ci nous peut-il donner sa chair à manger ?

54. Et Jésus leur dit : En vérité, en vérité je vous le dis, si vous ne mangez la chair du Fils de l'Homme, & ne buvez son sang, vous n'aurez point la vie en vous.

55. Celui qui mange ma chair & boit mon sang a la vie éternelle ; & je le ressusciterai au dernier jour ;

56. Car ma chair est véritablement vian-



de, & mon sang est véritablement breuvage.

57. Celui qui mange ma chair & boit mon sang demeure en moi, & je demeure en lui.

58. Comme mon Père qui m'a envoyé est vivant, & que je vis par mon Père, de même celui qui me mange vivra aussi par moi.

59. C'est ici le pain qui est descendu du ciel. Ce n'est pas comme la manne que vos pères ont mangée, & qui ne les a pas empêchés de mourir. Celui qui mange ce pain vivra éternellement.

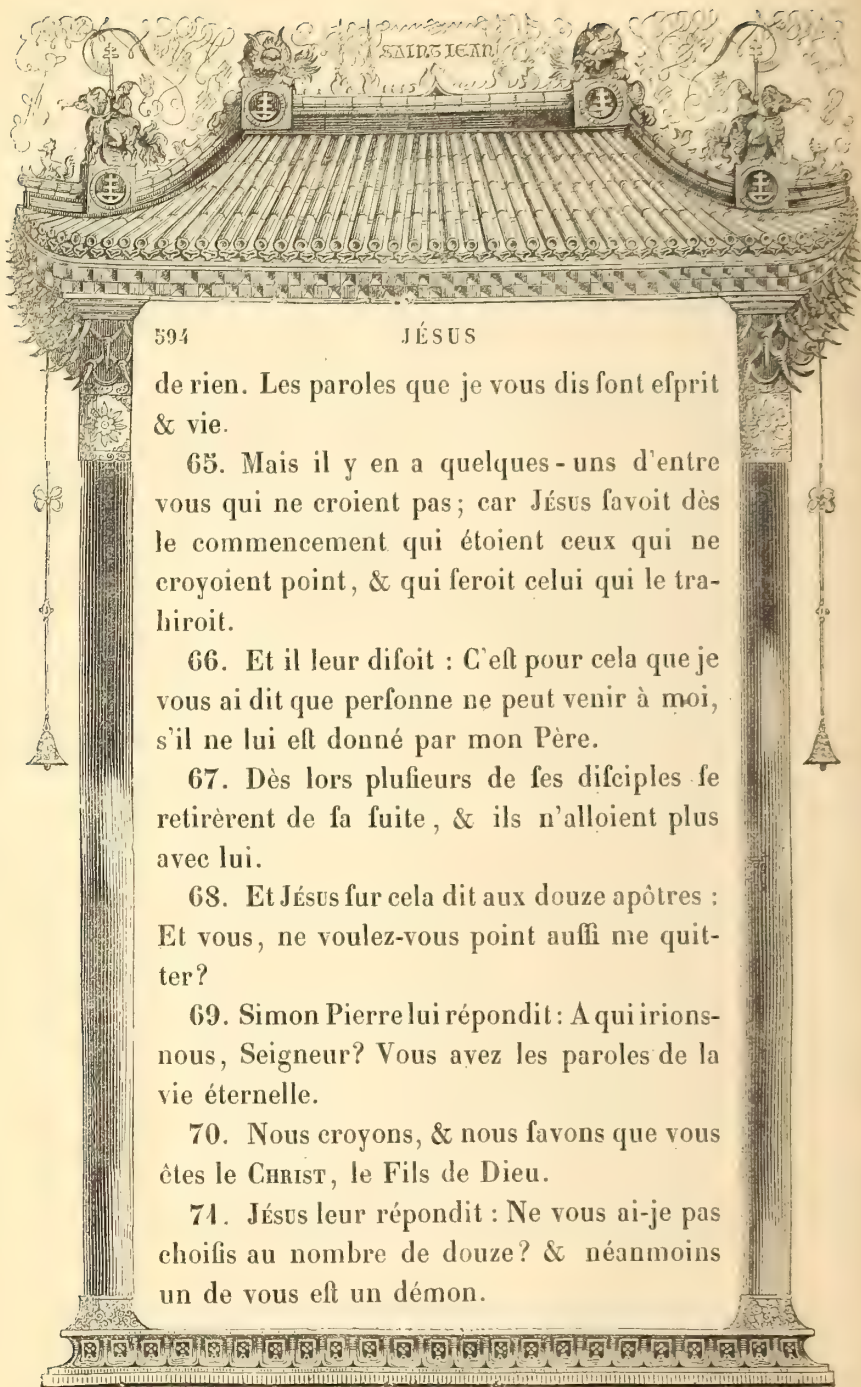
60. Ce fut en enseignant dans la synagogue de Capharnaüm que Jésus dit ces choses.

61. Plusieurs donc de ses disciples, qui l'avoient entendu, dirent : Ces paroles sont bien dures, & qui peut les écouter ?

62. Mais Jésus connoissant en lui-même que ses disciples murmuroient sur ce sujet, leur dit : Cela vous scandalise-t-il ?

63. Que fera-ce donc si vous voyez le Fils de l'Homme monter où il étoit auparavant ?

64. C'est l'esprit qui vivifie; la chair ne sert



de rien. Les paroles que je vous dis sont esprit & vie.

65. Mais il y en a quelques-uns d'entre vous qui ne croient pas ; car Jésus savoit dès le commencement qui étoient ceux qui ne croyoient point, & qui seroit celui qui le trahiroit.

66. Et il leur disoit : C'est pour cela que je vous ai dit que personne ne peut venir à moi, s'il ne lui est donné par mon Père.

67. Dès lors plusieurs de ses disciples se retirèrent de sa fuite, & ils n'alloient plus avec lui.

68. Et Jésus sur cela dit aux douze apôtres : Et vous, ne voulez-vous point aussi me quitter ?

69. Simon Pierre lui répondit : A qui irions-nous, Seigneur ? Vous avez les paroles de la vie éternelle.

70. Nous croyons, & nous savons que vous êtes le CHRIST, le Fils de Dieu.

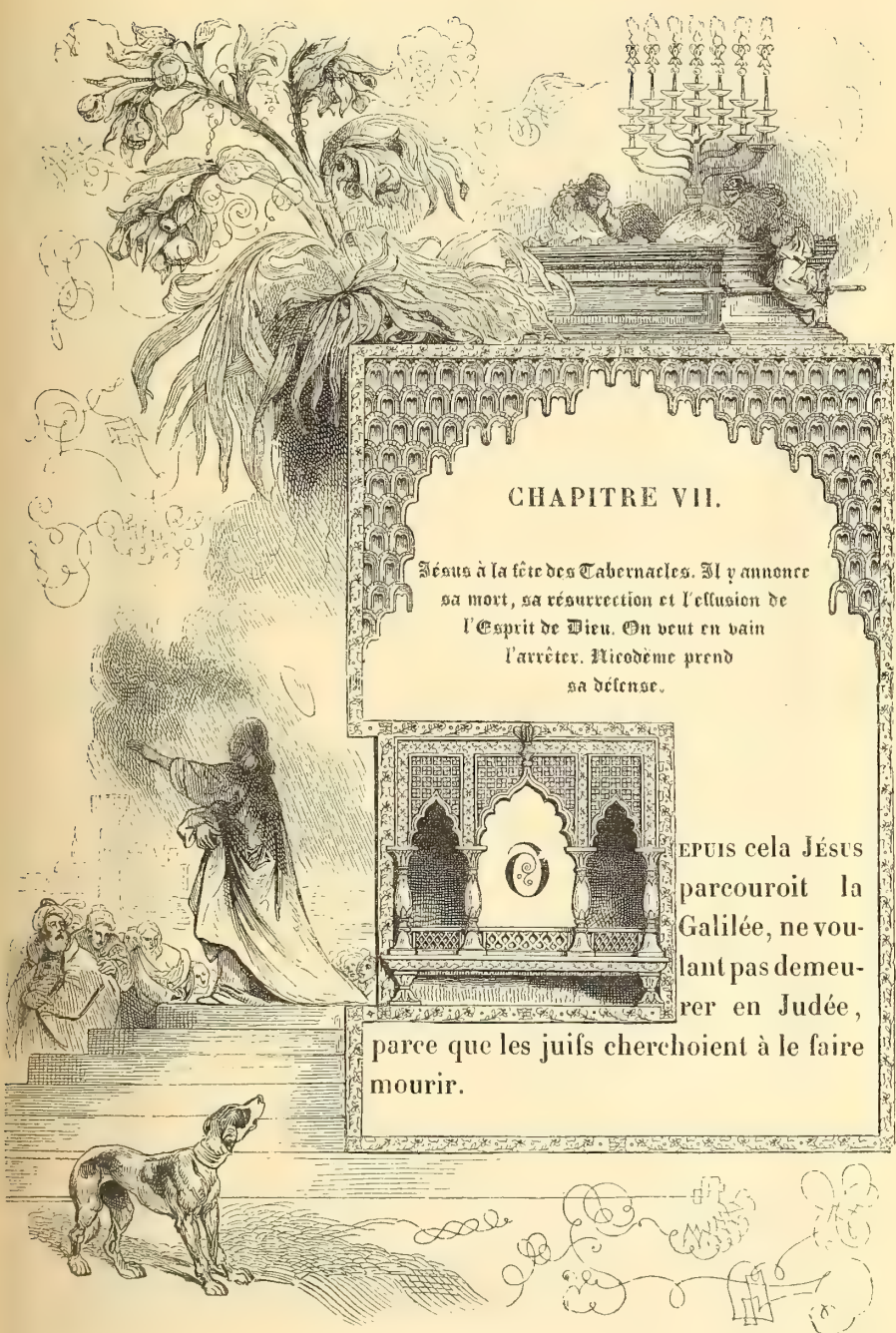
71. Jésus leur répondit : Ne vous ai-je pas choisis au nombre de douze ? & néanmoins un de vous est un démon.



72. Ce qu'il disoit de Judas Iscariote, fils de Simon; car c'étoit lui qui devoit le trahir, quoiqu'il fût l'un des douze.

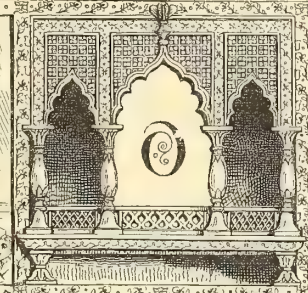






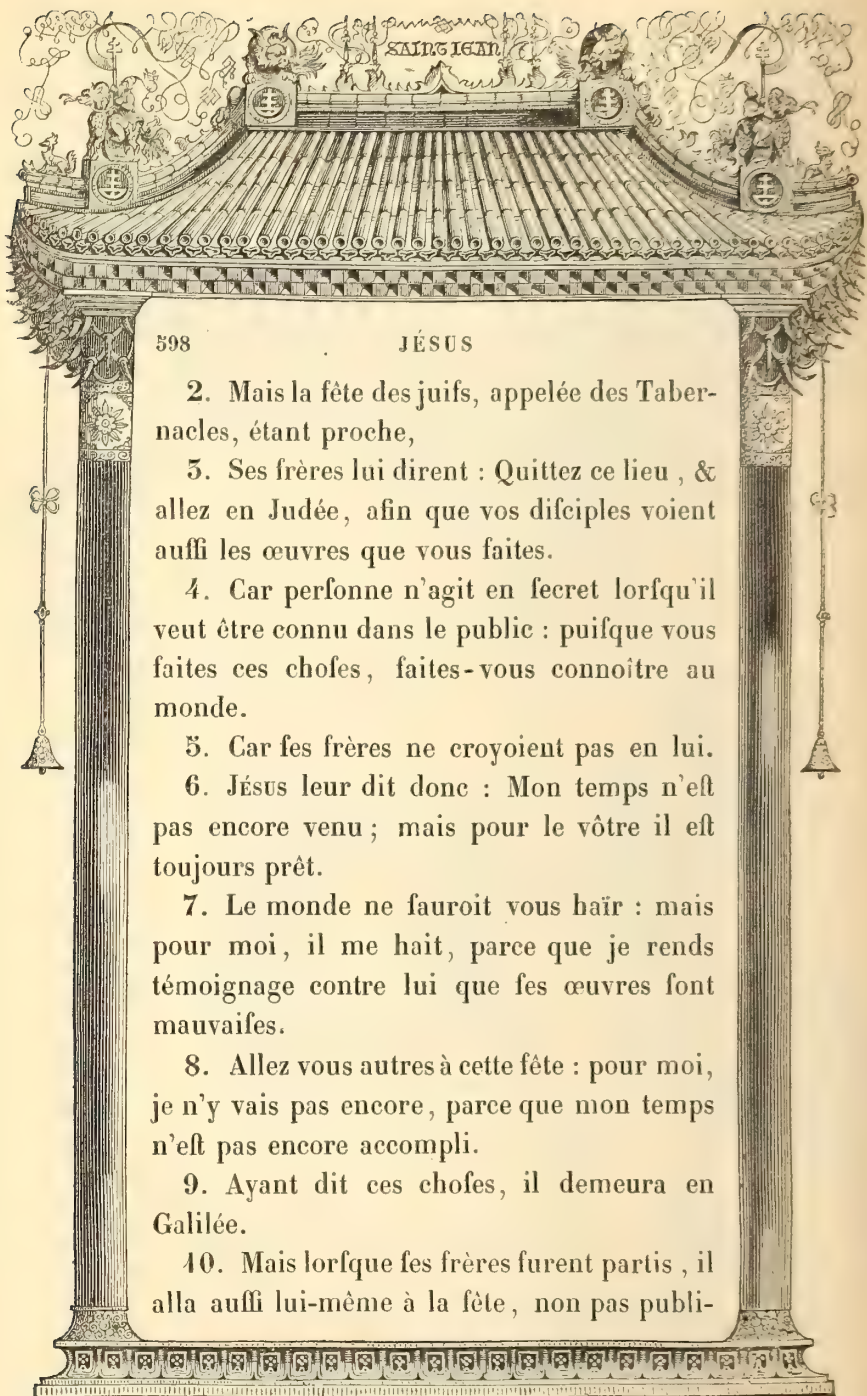
### CHAPITRE VII.

Jésus à la fête des Tabernacles. Il y annonce sa mort, sa résurrection et l'effusion de l'Esprit de Dieu. On veut en vain l'arrêter. Nicodème prend sa défense.



DEPUIS cela JÉSUS parcourait la Galilée, ne voulant pas demeurer en Judée, parce que les juifs cherchoient à le faire mourir.





2. Mais la fête des juifs, appelée des Tabernacles, étant proche,

3. Ses frères lui dirent : Quittez ce lieu , & allez en Judée, afin que vos disciples voient aussi les œuvres que vous faites.

4. Car personne n'agit en secret lorsqu'il veut être connu dans le public : puisque vous faites ces choses, faites-vous connoître au monde.

5. Car ses frères ne croyoient pas en lui.

6. Jésus leur dit donc : Mon temps n'est pas encore venu ; mais pour le vôtre il est toujours prêt.

7. Le monde ne fauroit vous haïr : mais pour moi, il me hait, parce que je rends témoignage contre lui que ses œuvres sont mauvaises.

8. Allez vous autres à cette fête : pour moi, je n'y vais pas encore, parce que mon temps n'est pas encore accompli.

9. Ayant dit ces choses, il demeura en Galilée.

10. Mais lorsque ses frères furent partis, il alla aussi lui-même à la fête, non pas publi-

quement, mais comme s'il eût voulu se cacher.

41. Les juifs donc le cherchoient pendant cette fête, et ils disoient : Où est-il?

42. Et on faisoit plusieurs discours de lui en secret parmi le peuple; car les uns disoient : C'est un homme de bien; les autres disoient : Non, mais il séduit le peuple.

43. Personne néanmoins n'osoit en parler avec liberté, par la crainte qu'on avoit des juifs.

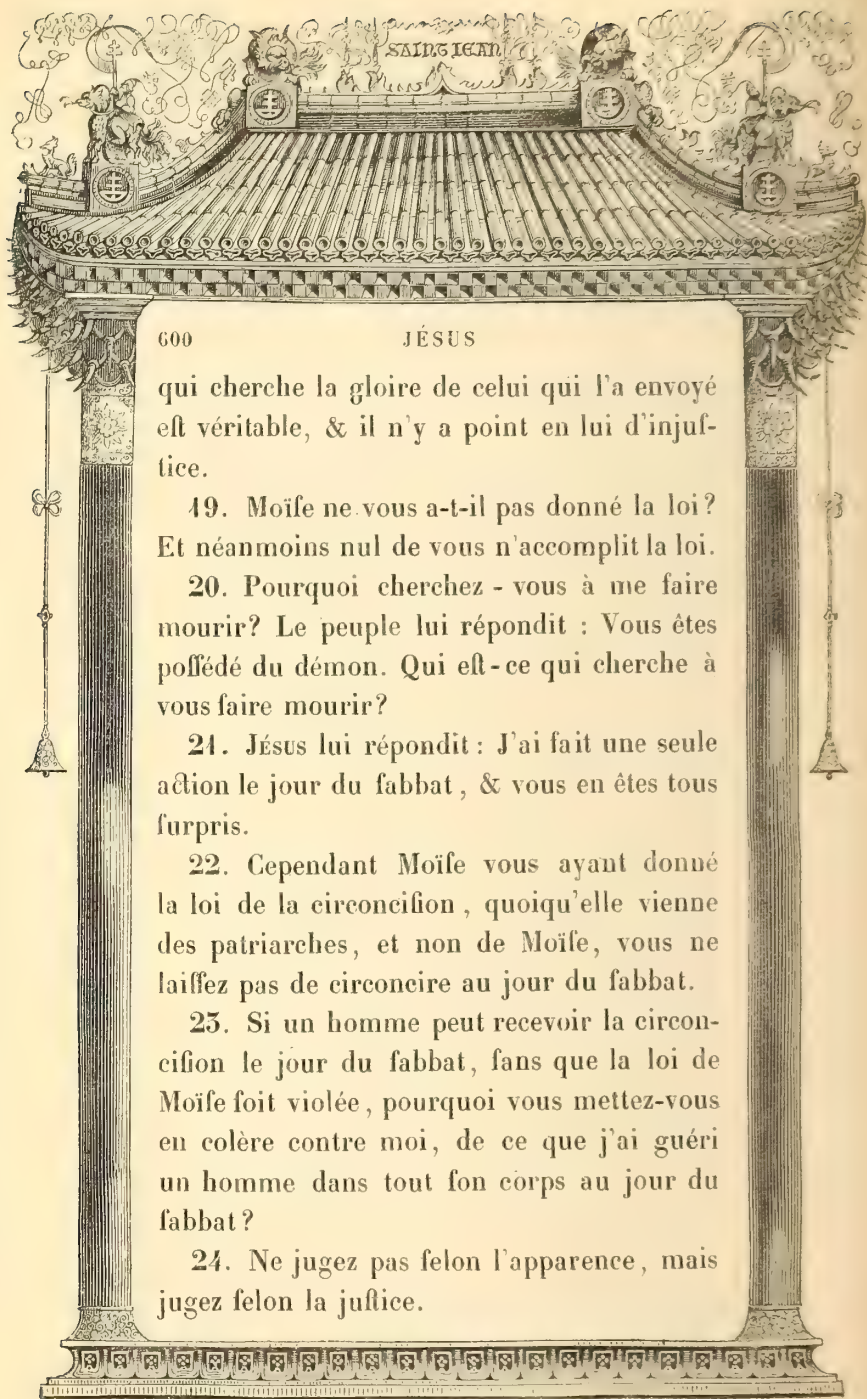
44. Or vers le milieu de la fête, Jésus monta au temple, où il se mit à enseigner.

45. Et les juifs en étant étonnés, ils disoient : Comment cet homme fait-il les Écritures, lui qui ne les a point étudiées?

46. Jésus leur répondit : Ma doctrine n'est pas ma doctrine, mais c'est la doctrine de celui qui m'a envoyé.

47. Si quelqu'un veut faire la volonté de Dieu, il reconnoitra si ma doctrine est de lui, ou si je parle de moi-même.

48. Celui qui parle de son propre mouvement cherche sa propre gloire : mais celui



qui cherche la gloire de celui qui l'a envoyé est véritable, & il n'y a point en lui d'injustice.

19. Moïse ne vous a-t-il pas donné la loi ? Et néanmoins nul de vous n'accomplit la loi.

20. Pourquoi cherchez - vous à me faire mourir ? Le peuple lui répondit : Vous êtes possédé du démon. Qui est - ce qui cherche à vous faire mourir ?

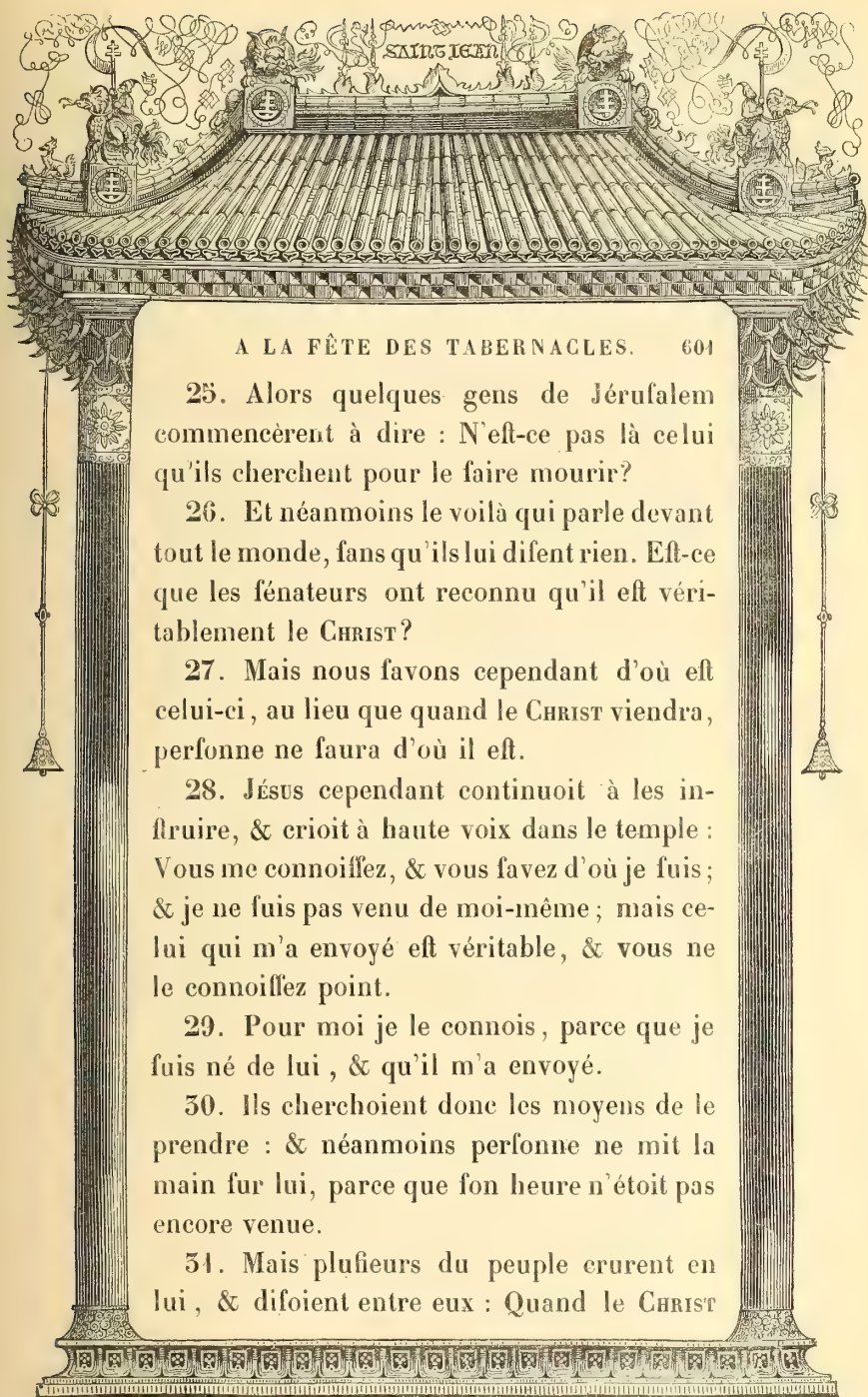
21. Jésus lui répondit : J'ai fait une seule action le jour du sabbat, & vous en êtes tous surpris.

22. Pendant Moïse vous ayant donné la loi de la circoncision, quoiqu'elle vienne des patriarches, et non de Moïse, vous ne laissez pas de circoncire au jour du sabbat.

23. Si un homme peut recevoir la circoncision le jour du sabbat, sans que la loi de Moïse soit violée, pourquoi vous mettez-vous en colère contre moi, de ce que j'ai guéri un homme dans tout son corps au jour du sabbat ?

24. Ne jugez pas selon l'apparence, mais jugez selon la justice.





25. Alors quelques gens de Jérusalem commencèrent à dire : N'est-ce pas là celui qu'ils cherchent pour le faire mourir?

26. Et néanmoins le voilà qui parle devant tout le monde, sans qu'ils lui disent rien. Est-ce que les sénateurs ont reconnu qu'il est véritablement le CHRIST?

27. Mais nous savons cependant d'où est celui-ci, au lieu que quand le CHRIST viendra, personne ne saura d'où il est.

28. Jésus cependant continuoît à les instruire, & crioit à haute voix dans le temple : Vous me connoissez, & vous savez d'où je suis ; & je ne suis pas venu de moi-même ; mais celui qui m'a envoyé est véritable, & vous ne le connoissez point.

29. Pour moi je le connois, parce que je suis né de lui, & qu'il m'a envoyé.

30. Ils cherchoient donc les moyens de le prendre : & néanmoins personne ne mit la main sur lui, parce que son heure n'étoit pas encore venue.

31. Mais plusieurs du peuple crurent en lui, & disoient entre eux : Quand le CHRIST

viendra, fera-t-il plus de miracles que n'en fait celui-ci?

52. Les pharisiens entendirent ces discours que le peuple faisoit de lui, & les princes des prêtres avec eux envoyèrent des archers pour le prendre.

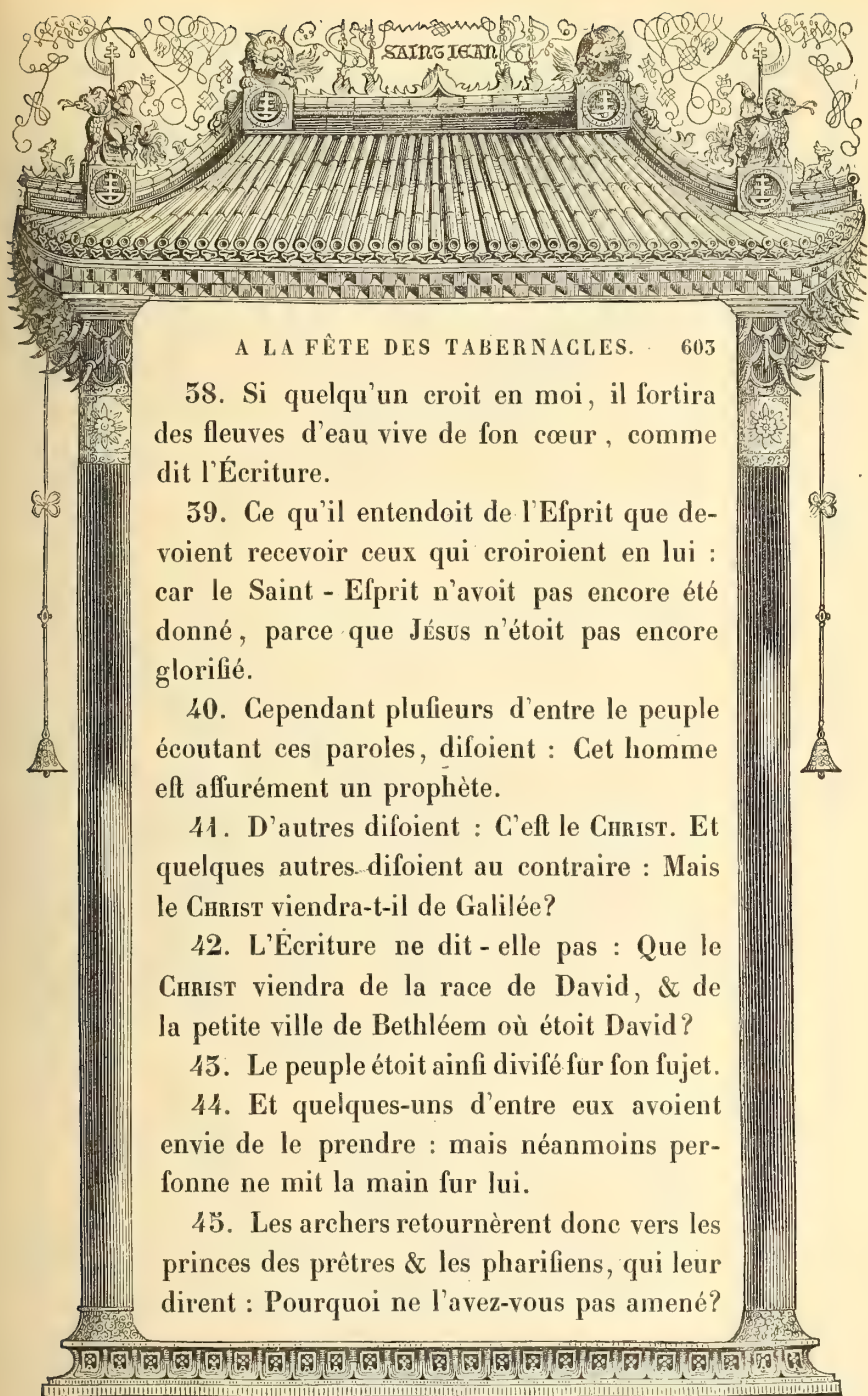
53. Jésus leur dit : Je suis encore avec vous un peu de temps, & je vais ensuite vers celui qui m'a envoyé.

54. Vous me chercherez, & vous ne me trouverez point : & vous ne pouvez venir où je ferai.

55. Les juifs dirent donc entre eux : Où est-ce qu'il s'en ira, que nous ne pourrions le trouver? Ira-t-il vers les Gentils qui sont dispersés par tout le monde, & instruira-t-il les Gentils?

56. Que signifie cette parole qu'il vient de dire : Vous me chercherez, & vous ne me trouverez point : & vous ne pouvez venir où je suis?

57. Le dernier jour de la fête, qui étoit le plus solennel, Jésus se tenant debout, disoit à haute voix : Si quelqu'un a soif, qu'il vienne à moi, & qu'il boive.



58. Si quelqu'un croit en moi, il fortira des fleuves d'eau vive de son cœur, comme dit l'Écriture.

59. Ce qu'il entendoit de l'Esprit que devoient recevoir ceux qui croiroient en lui : car le Saint - Esprit n'avoit pas encore été donné, parce que Jésus n'étoit pas encore glorifié.

40. Cependant plusieurs d'entre le peuple écoutant ces paroles, disoient : Cet homme est assurément un prophète.

41. D'autres disoient : C'est le CHRIST. Et quelques autres disoient au contraire : Mais le CHRIST viendra-t-il de Galilée?

42. L'Écriture ne dit - elle pas : Que le CHRIST viendra de la race de David, & de la petite ville de Bethléem où étoit David?

43. Le peuple étoit ainsi divisé sur son sujet.

44. Et quelques-uns d'entre eux avoient envie de le prendre : mais néanmoins personne ne mit la main sur lui.

45. Les archers retournèrent donc vers les princes des prêtres & les pharisiens, qui leur dirent : Pourquoi ne l'avez-vous pas amené?



46. Les archers leur répondirent : Jamais homme n'a parlé comme cet homme-là.

47. Les pharisiens leur répliquèrent : Êtes-vous donc aussi vous-mêmes séduits?

48. Y a-t-il quelqu'un des scribes ou des pharisiens qui ait cru en lui?

49. Car pour cette populace qui ne fait ce que c'est que la loi, ce sont des gens maudits de Dieu.

50. Sur cela Nicodème, l'un d'entre eux, & le même qui étoit venu trouver Jésus la nuit, leur dit :

51. Notre loi permet-elle de condamner personne sans l'avoir ouï auparavant, & sans s'être informé de ses actions?

52. Ils lui répondirent : Est-ce que vous êtes aussi Galiléen? Lisez avec soin les Écritures, & apprenez qu'il ne sort point de prophète de Galilée.

53. Et chacun s'en alla en sa maison.





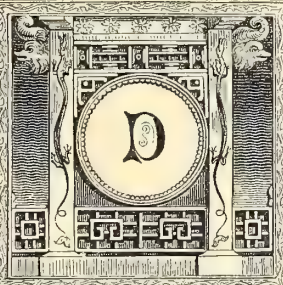
### CHAPITRE VIII.

Femme adultère. Discours de Jésus-Christ  
aux Juifs.

OUR JÉSUS, il  
s'en alla sur la  
montagne des  
Oliviers.

2. Mais dès la  
pointe du jour  
il retourna au  
temple, où tout

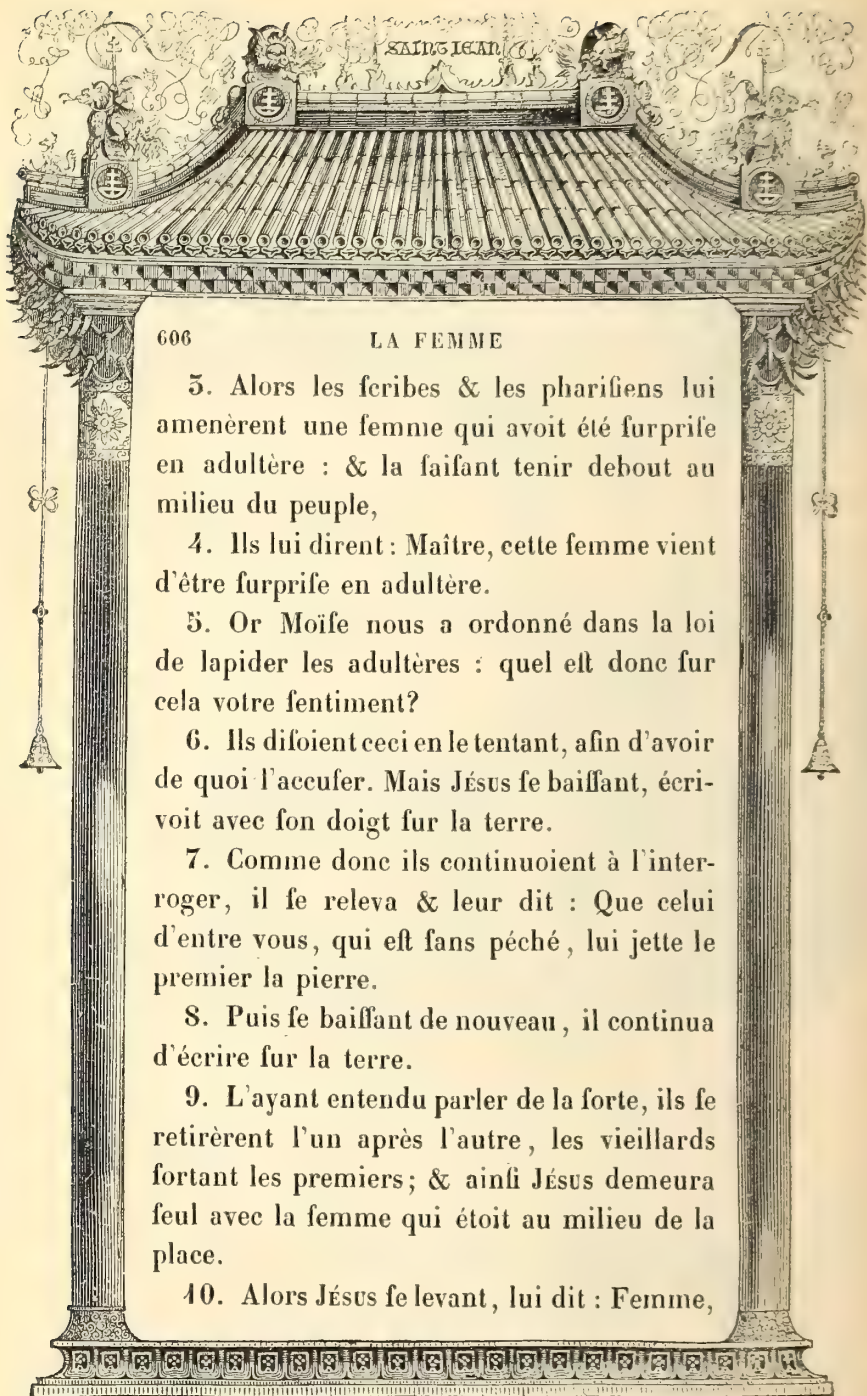
le peuple s'amassa autour de lui ; & s'é-  
tant assis, il commença à les instruire.



בְּיָמָיו יֵשׁוּעַ  
בָּרַךְ אֶת הַטְּבֵלִים  
וְאֶת הַבָּרִיָּה  
וְאֶת הַבְּרִיָּה







5. Alors les scribes & les pharisiens lui amenèrent une femme qui avoit été surprise en adultère : & la faisant tenir debout au milieu du peuple,

4. Ils lui dirent : Maître, cette femme vient d'être surprise en adultère.

5. Or Moïse nous a ordonné dans la loi de lapider les adultères : quel est donc sur cela votre sentiment?

6. Ils disoient ceci en le tentant, afin d'avoir de quoi l'accuser. Mais Jésus se baissant, écrivait avec son doigt sur la terre.

7. Comme donc ils continuoient à l'interroger, il se releva & leur dit : Que celui d'entre vous, qui est sans péché, lui jette le premier la pierre.

8. Puis se baissant de nouveau, il continua d'écrire sur la terre.

9. L'ayant entendu parler de la sorte, ils se retirèrent l'un après l'autre, les vieillards fortant les premiers; & ainsi Jésus demeura seul avec la femme qui étoit au milieu de la place.

10. Alors Jésus se levant, lui dit : Femme,



où font vos accufateurs? Perfonne ne vous a-t-il condamnée?

11. Elle lui dit : Non, Seigneur. Jésus lui répondit : Je ne vous condamnerai pas non plus. Allez-vous-en, & ne péchez plus à l'avenir.

12. Jésus parlant de nouveau au peuple, leur dit : Je fuis la lumière du monde. Celui qui me fuit ne marche point dans les ténèbres; mais il aura la lumière de la vie.

13. Les pharifiens lui dirent donc : Vous vous rendez témoignage à vous-même, & ainfi votre témoignage n'est point véritable.

14. Jésus leur répondit : Quoique je me rende témoignage à moi-même, mon témoignage est véritable; parce que je fais d'où je viens, & où je vais : mais pour vous, vous ne savez d'où je viens, ni où je vais.

15. Vous jugez felon la chair : mais, pour moi, je ne juge perfonne.

16. Et fi je juge, mon jugement est véritable, parce que je ne fuis pas feul, mais moi & mon Père qui m'a envoyé.

17. Il est écrit dans votre loi, que le témoignage de deux hommes est véritable.

18. Or je me rends témoignage à moi-même; & mon Père qui m'a envoyé, me rend aussi témoignage.

19. Ils lui disoient donc : Où est-il votre Père? JÉSUS leur répondit : Vous ne connoissez ni moi, ni mon Père : si vous me connoissiez, vous connoîtriez aussi mon Père.

20. JÉSUS dit ces choses, enseignant dans le temple, au lieu où étoit le trésor; & personne ne se faisoit de lui, parce que son heure n'étoit pas encore venue.

21. JÉSUS leur dit encore : Je m'en vais, & vous me chercherez, & vous mourrez dans votre péché. Vous ne sauriez venir où je vais.

22. Les juifs disoient donc : Est-ce qu'il se tuera lui-même, lorsqu'il dit : Vous ne sauriez venir où je vais?

23. Et il leur dit : Pour vous autres, vous êtes d'ici-bas; mais pour moi je suis d'en haut. Vous êtes de ce monde, & moi je ne suis pas de ce monde.

24. Je vous ai donc dit que vous mourrez dans vos péchés : parce qu'en effet , si vous ne me croyez ce que je suis, vous mourrez dans votre péché.

25. Ils lui dirent : Et qui êtes-vous donc ? Jésus leur répondit : Je suis le principe de toutes choses, moi-même qui vous parle.

26. J'ai beaucoup de choses à dire de vous, & à condamner en vous : mais celui qui m'a envoyé est véritable ; & je ne dis dans le monde que ce que j'ai appris de lui.

27. Et ils ne comprirent point qu'il disoit que Dieu étoit son père.

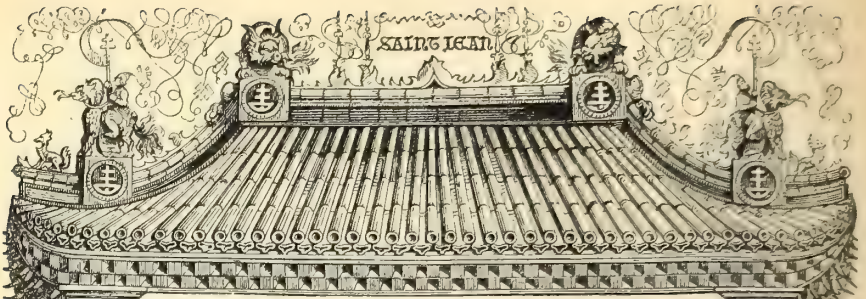
28. Jésus leur dit donc : Quand vous aurez élevé en haut le Fils de l'Homme , alors vous connoîtrez qui je suis, & que je ne fais rien de moi-même , mais que je dis ce que mon Père m'a enseigné.

29. Et celui qui m'a envoyé est avec moi , & ne m'a point laissé seul ; parce que je fais toujours ce qui lui est agréable.

30. Lorsqu'il disoit ces choses plusieurs crurent en lui.

31. Jésus dit donc aux juifs qui croyoient





en lui : Si vous demeurez dans l'observation de ma parole, vous ferez véritablement mes disciples.

52. Et vous connoîtrez la vérité, & la vérité vous rendra libres.

53. Ils lui répondirent : Nous sommes de la race d'Abraham, & n'avons jamais été esclaves de personne : comment dites-vous que nous ferons rendus libres?

54. Jésus leur répondit : Oui, je vous dis en vérité, que quiconque commet le péché est esclave du péché.

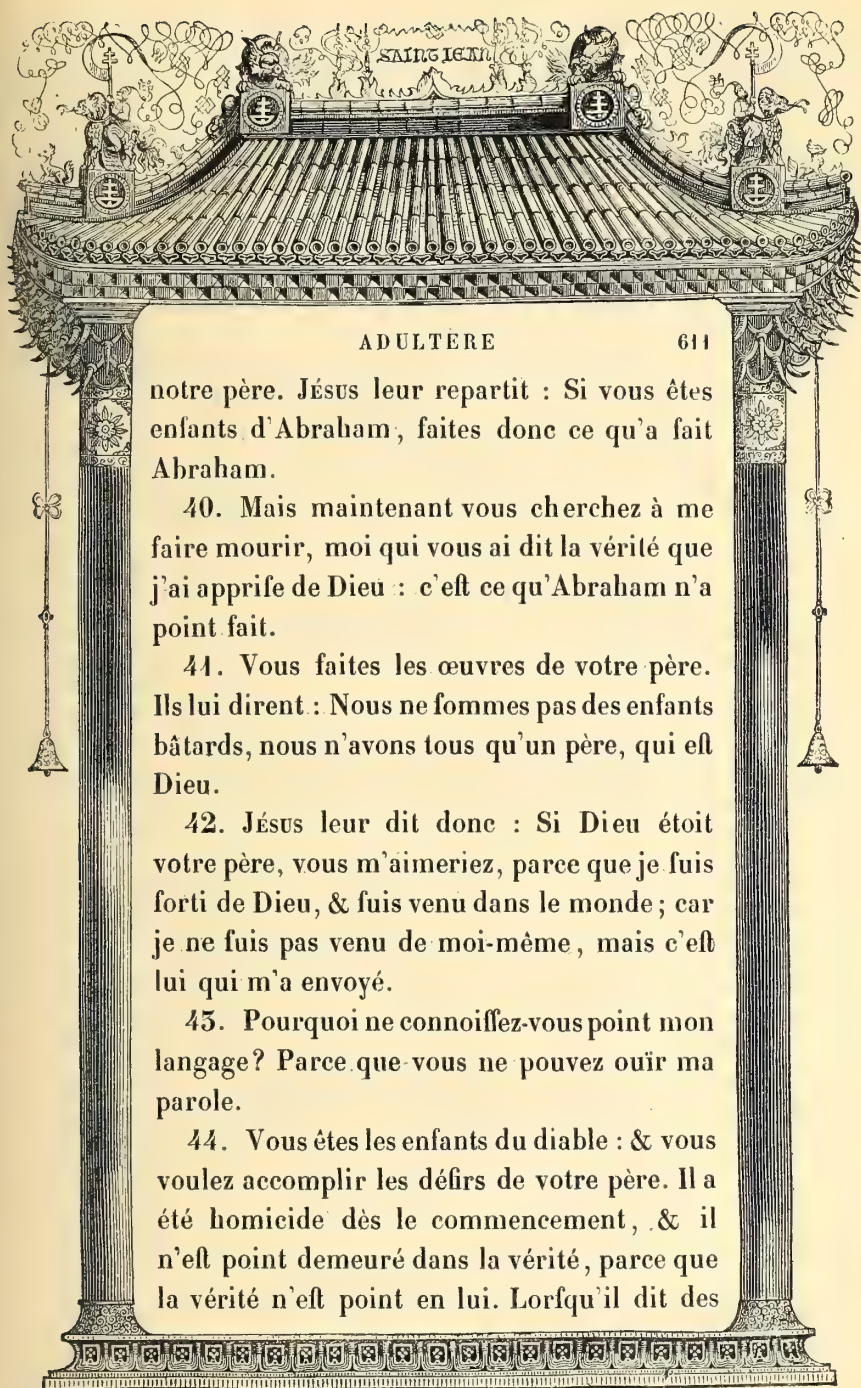
55. Or l'esclave ne demeure pas toujours en la maison; mais le fils y demeure toujours.

56. Si donc le Fils vous met en liberté, vous ferez véritablement libres.

57. Je fais que vous êtes enfants d'Abraham; mais vous voulez me faire mourir, parce que ma parole ne trouve point d'entrée en vous.

58. Pour moi je dis ce que j'ai vu dans mon Père; & vous, vous faites ce que vous avez vu dans votre père.

59. Ils répondirent : C'est Abraham qui est



notre père. JÉSUS leur repartit : Si vous êtes enfants d'Abraham, faites donc ce qu'a fait Abraham.

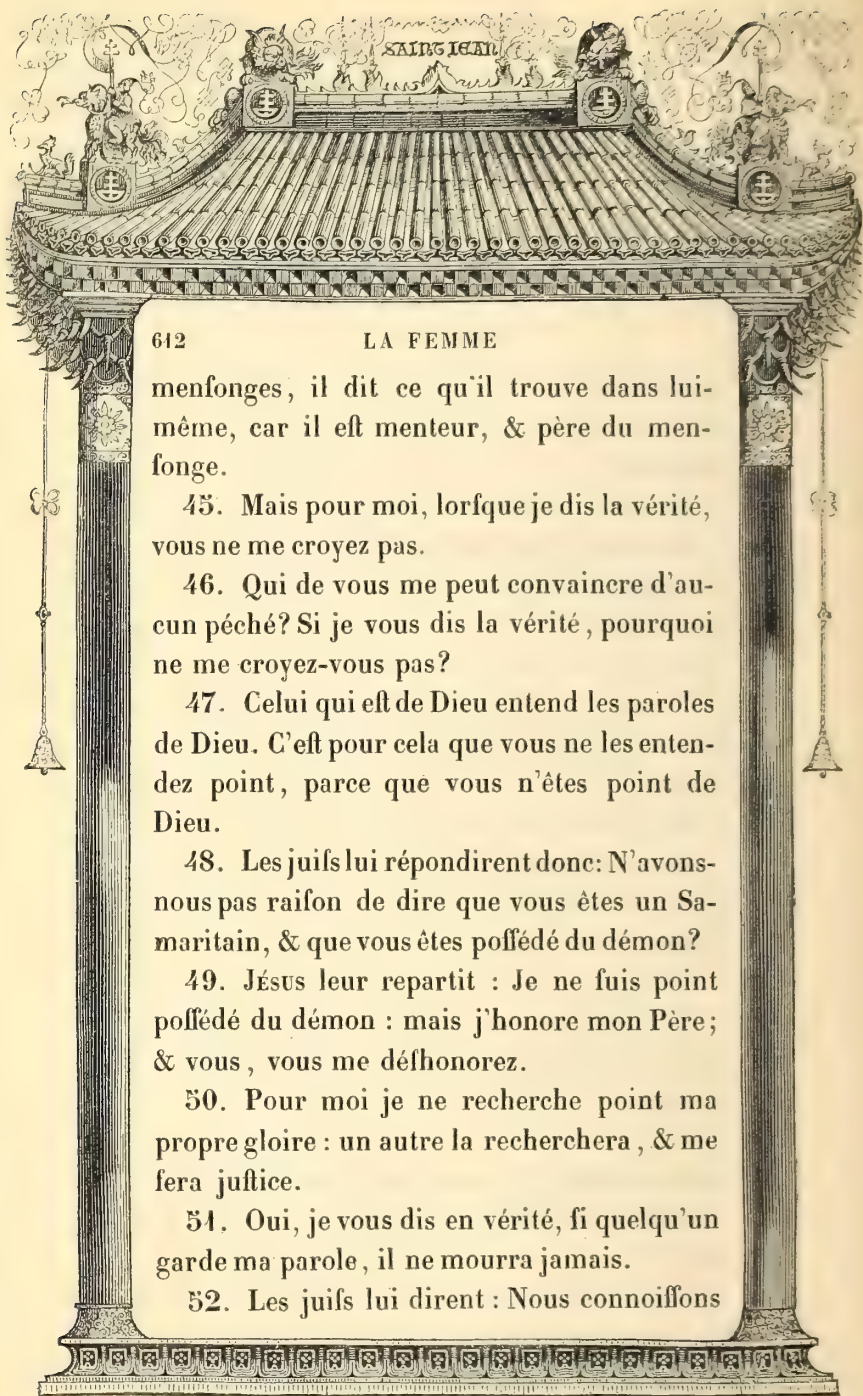
40. Mais maintenant vous cherchez à me faire mourir, moi qui vous ai dit la vérité que j'ai apprise de Dieu : c'est ce qu'Abraham n'a point fait.

41. Vous faites les œuvres de votre père. Ils lui dirent : Nous ne sommes pas des enfants bâtards, nous n'avons tous qu'un père, qui est Dieu.

42. JÉSUS leur dit donc : Si Dieu étoit votre père, vous m'aimeriez, parce que je suis forti de Dieu, & suis venu dans le monde; car je ne suis pas venu de moi-même, mais c'est lui qui m'a envoyé.

43. Pourquoi ne connoissez-vous point mon langage? Parce que vous ne pouvez ouïr ma parole.

44. Vous êtes les enfants du diable : & vous voulez accomplir les désirs de votre père. Il a été homicide dès le commencement, & il n'est point demeuré dans la vérité, parce que la vérité n'est point en lui. Lorsqu'il dit des



menfonges, il dit ce qu'il trouve dans lui-même, car il est menteur, & père du menfonge.

43. Mais pour moi, lorsque je dis la vérité, vous ne me croyez pas.

46. Qui de vous me peut convaincre d'aucun péché? Si je vous dis la vérité, pourquoi ne me croyez-vous pas?

47. Celui qui est de Dieu entend les paroles de Dieu. C'est pour cela que vous ne les entendez point, parce que vous n'êtes point de Dieu.

48. Les juifs lui répondirent donc: N'avons-nous pas raison de dire que vous êtes un Samaritain, & que vous êtes possédé du démon?

49. Jésus leur répartit : Je ne suis point possédé du démon : mais j'honore mon Père; & vous, vous me déshonorez.

50. Pour moi je ne recherche point ma propre gloire : un autre la recherchera, & me fera justice.

51. Oui, je vous dis en vérité, si quelqu'un garde ma parole, il ne mourra jamais.

52. Les juifs lui dirent : Nous connoissons



bien maintenant que vous êtes possédé du démon : Abraham est mort, & les prophètes aussi, & vous dites : Celui qui gardera ma parole ne mourra jamais.

53. Êtes-vous plus grand que notre père Abraham qui est mort, & que les prophètes, qui sont morts aussi? Qui prétendez-vous être?

54. JÉSUS leur répondit : Si je me glorifie moi-même, ma gloire n'est rien. C'est mon père qui me glorifie : vous dites qu'il est votre Dieu,

55. Et cependant vous ne le connoissez pas. Mais pour moi je le connois : & si je disois que je ne le connois pas, je serois un menteur comme vous. Mais je le connois, & je garde sa parole.

56. Abraham, votre père, a désiré avec ardeur de voir mon jour : il l'a vu, & il en a été rempli de joie.

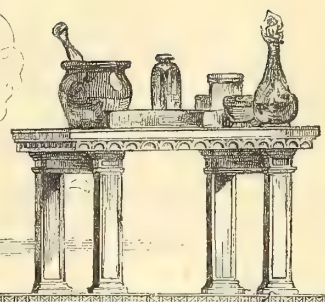
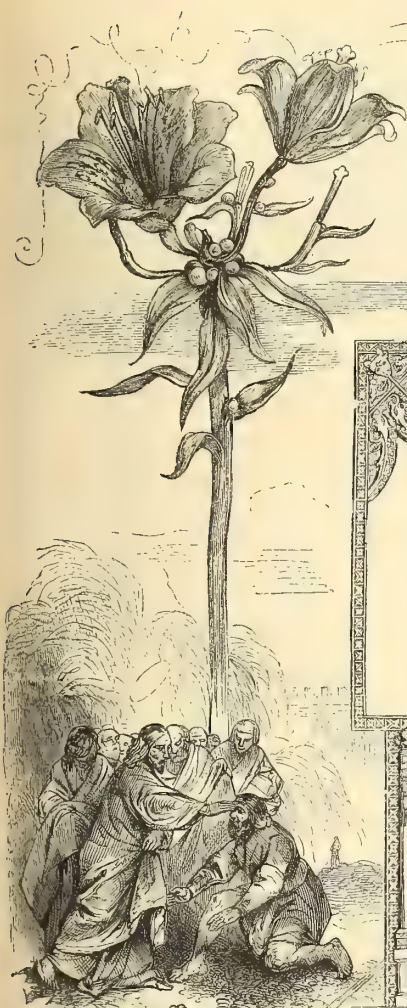
57. Les juifs lui dirent : Vous n'avez pas encore cinquante ans, & vous avez vu Abraham?

58. JÉSUS leur répondit : En vérité, en vérité

je vous le dis : Je suis avant qu'Abraham fût.

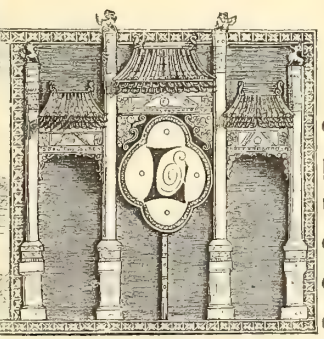
59. Là-dessus ils prirent des pierres pour  
les lui jeter : mais Jésus se cacha , & fortit du  
temple.





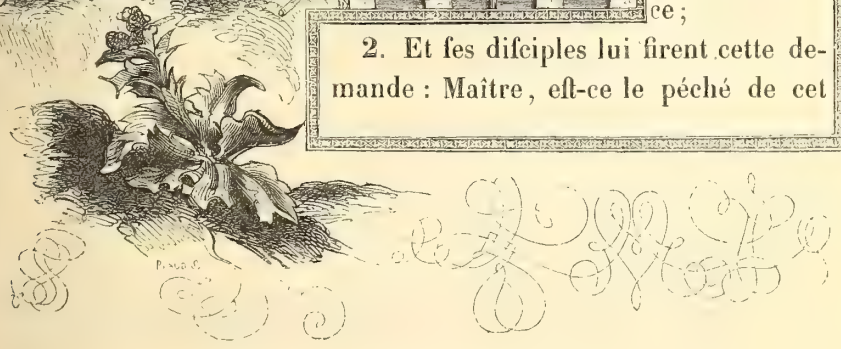
## CHAPITRE IX.

Aveugle-né guéri. Enquête des pharisiens sur ce miracle. Ils chassent de la synagogue celui qui avait été guéri. Jésus l'instruit. Double jugement exercé par Jésus-Christ.

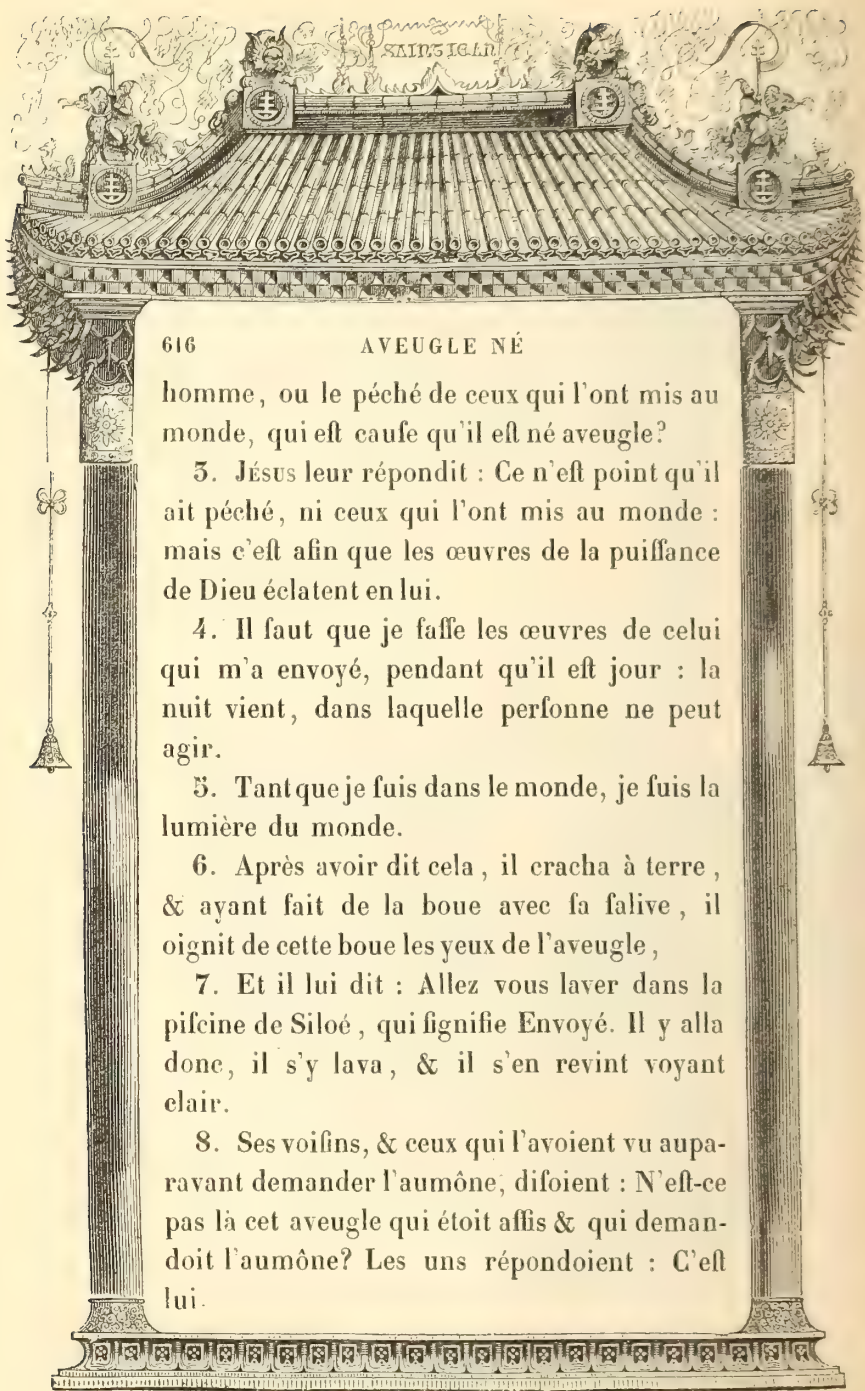


ORSQUE JÉSUS passoit, il vit un homme qui étoit aveugle dès sa naissance ;

2. Et ses disciples lui firent cette demande : Maître, est-ce le péché de cet







homme, ou le péché de ceux qui l'ont mis au monde, qui est cause qu'il est né aveugle?

3. JÉSUS leur répondit : Ce n'est point qu'il ait péché, ni ceux qui l'ont mis au monde : mais c'est afin que les œuvres de la puissance de Dieu éclatent en lui.

4. Il faut que je fasse les œuvres de celui qui m'a envoyé, pendant qu'il est jour : la nuit vient, dans laquelle personne ne peut agir.

5. Tant que je suis dans le monde, je suis la lumière du monde.

6. Après avoir dit cela, il cracha à terre, & ayant fait de la boue avec sa salive, il oignit de cette boue les yeux de l'aveugle,

7. Et il lui dit : Allez vous laver dans la piscine de Siloé, qui signifie Envoyé. Il y alla donc, il s'y lava, & il s'en revint voyant clair.

8. Ses voisins, & ceux qui l'avoient vu auparavant demander l'aumône, disoient : N'est-ce pas là cet aveugle qui étoit assis & qui demandoit l'aumône? Les uns répondoient : C'est lui.

9. D'autres disoient : Non , c'en est un qui lui ressemble. Mais lui leur disoit : C'est moi-même.

10. Ils lui demandoient donc : Comment est-ce que vos yeux ont été ouverts ?

11. Il leur répondit : Cet homme qu'on appelle Jésus a fait de la boue , & en a oint mes yeux , & il m'a dit : Allez à la piscine de Siloé , & vous y lavez. J'y ai été , je m'y suis lavé , & je vois.

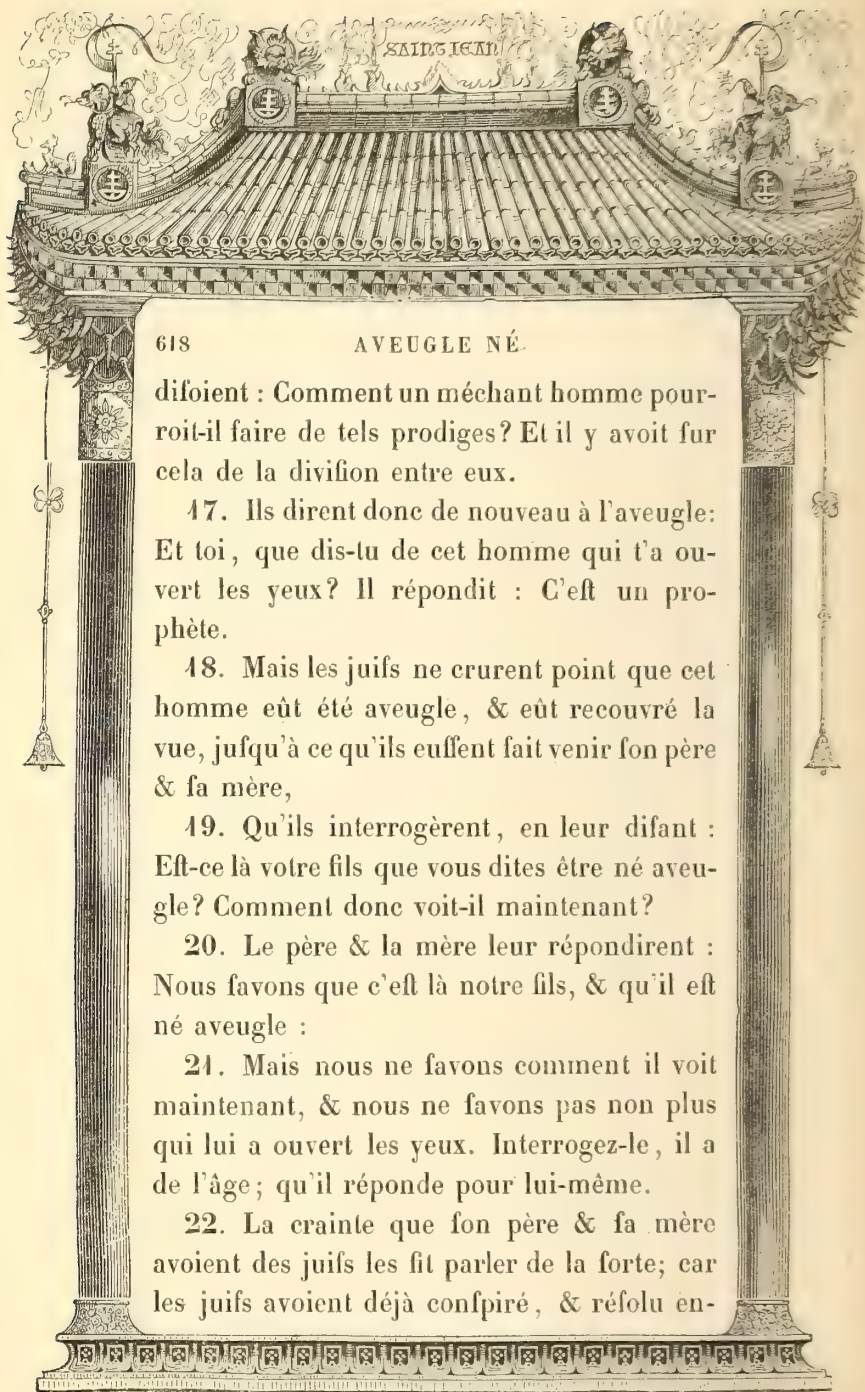
12. Ils lui dirent : Où est-il ? Il leur répondit : Je ne fais.

13. Alors ils amenèrent aux pharisiens cet homme qui avoit été aveugle.

14. Or c'étoit le jour du sabbat que Jésus avoit fait cette boue , & lui avoit ouvert les yeux.

15. Les pharisiens l'interrogèrent donc aussi eux-mêmes , pour savoir comment il avoit recouvré la vue. Et il leur dit : Il m'a mis de la boue sur les yeux , je me suis lavé , & je vois.

16. Sur quoi quelques-uns des pharisiens dirent : Cet homme n'est point envoyé de Dieu , puisqu'il ne garde point le sabbat. Mais d'autres



disoient : Comment un méchant homme pourroit-il faire de tels prodiges ? Et il y avoit sur cela de la division entre eux.

17. Ils dirent donc de nouveau à l'aveugle : Et toi, que dis-tu de cet homme qui t'a ouvert les yeux ? Il répondit : C'est un prophète.

18. Mais les juifs ne crurent point que cet homme eût été aveugle, & eût recouvré la vue, jusqu'à ce qu'ils eussent fait venir son père & sa mère,

19. Qu'ils interrogèrent, en leur disant : Est-ce là votre fils que vous dites être né aveugle ? Comment donc voit-il maintenant ?

20. Le père & la mère leur répondirent : Nous savons que c'est là notre fils, & qu'il est né aveugle :

21. Mais nous ne savons comment il voit maintenant, & nous ne savons pas non plus qui lui a ouvert les yeux. Interrogez-le, il a de l'âge ; qu'il réponde pour lui-même.

22. La crainte que son père & sa mère avoient des juifs les fit parler de la sorte ; car les juifs avoient déjà conspiré, & résolu en-



semble que quiconque reconnoîtroit JÉSUS pour être le CHRIST feroit chassé de la synagogue.

25. Ce fut ce qui obligea le père & la mère de répondre : Il a de l'âge, interrogez-le lui-même.

24. Ils appelèrent donc une seconde fois cet homme qui avoit été aveugle, & lui dirent : Rends gloire à Dieu : nous savons que cet homme est un pécheur.

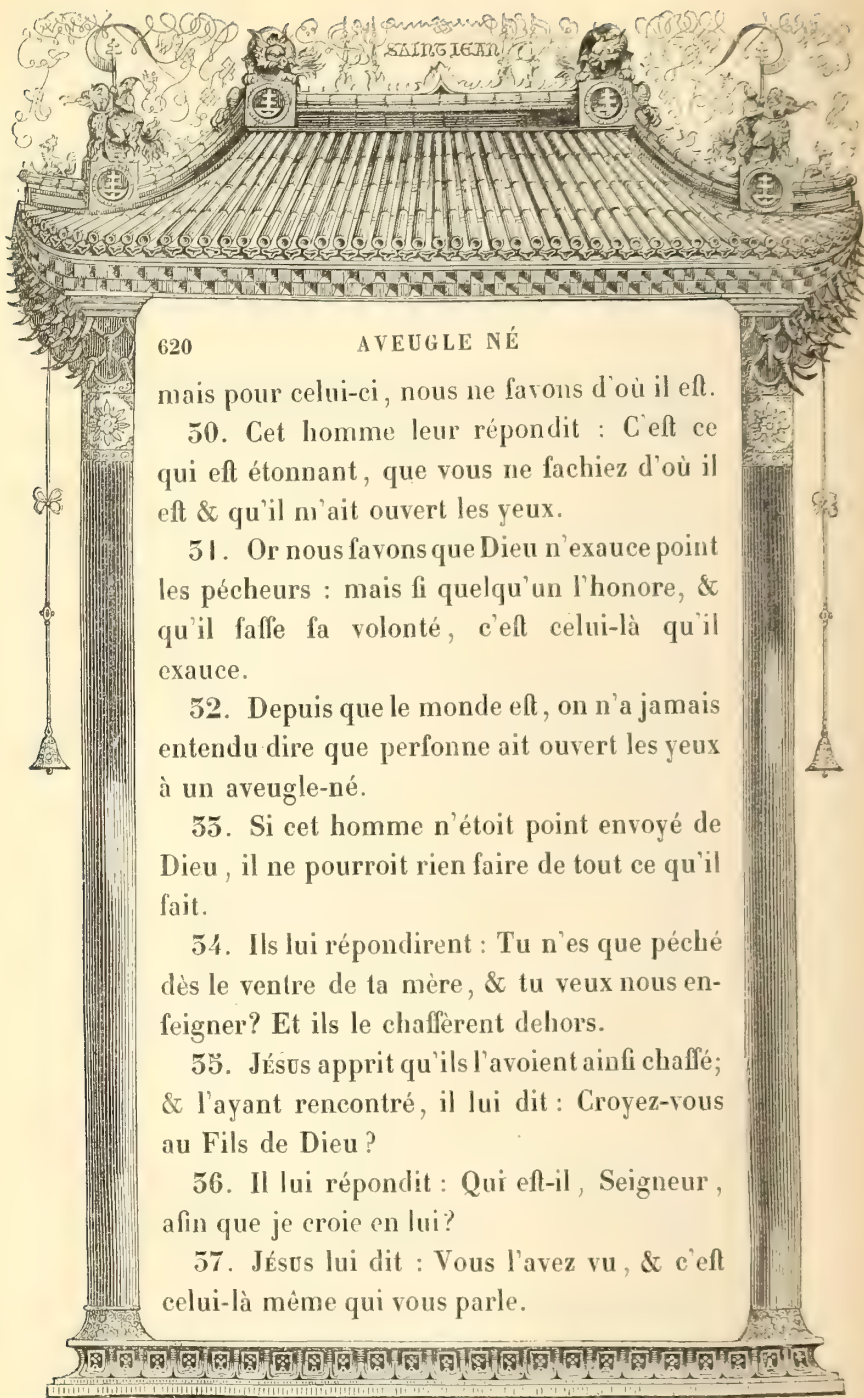
25. Il leur répondit : Si c'est un pécheur, je n'en fais rien : tout ce que je fais, c'est que j'étois aveugle, & que je vois maintenant.

26. Ils lui dirent encore : Que t'a-t-il fait? Et comment t'a-t-il ouvert les yeux?

27. Il leur répondit : Je vous l'ai déjà dit, & vous l'avez entendu. Pourquoi voulez-vous l'entendre encore une fois? Est-ce que vous voulez devenir aussi ses disciples?

28. Sur quoi ils le chargèrent d'injures, & lui dirent : Sois toi-même son disciple; mais pour nous, nous sommes les disciples de Moïse.

29. Nous savons que Dieu a parlé à Moïse :



mais pour celui-ci, nous ne savons d'où il est.

50. Cet homme leur répondit : C'est ce qui est étonnant, que vous ne sachiez d'où il est & qu'il m'ait ouvert les yeux.

51. Or nous savons que Dieu n'exauce point les pécheurs : mais si quelqu'un l'honore, & qu'il fasse sa volonté, c'est celui-là qu'il exauce.

52. Depuis que le monde est, on n'a jamais entendu dire que personne ait ouvert les yeux à un aveugle-né.

53. Si cet homme n'étoit point envoyé de Dieu, il ne pourroit rien faire de tout ce qu'il fait.

54. Ils lui répondirent : Tu n'es que péché dès le ventre de ta mère, & tu veux nous enseigner? Et ils le chassèrent dehors.

55. Jésus apprit qu'ils l'avoient ainsi chassé; & l'ayant rencontré, il lui dit : Croyez-vous au Fils de Dieu?

56. Il lui répondit : Qui est-il, Seigneur, afin que je croie en lui?

57. Jésus lui dit : Vous l'avez vu, & c'est celui-là même qui vous parle.

58. Il lui répondit : Je crois, Seigneur ; & se prosternant , il l'adora.

59. Et Jésus ajouta : Je suis venu dans ce monde pour exercer un jugement , afin que ceux qui ne voient point voient , & que ceux qui voient deviennent aveugles.

40. Quelques pharisiens qui étoient avec lui entendirent ces paroles , & lui dirent : Sommes-nous donc aussi aveugles ?

41. Jésus leur répondit : Si vous étiez aveugles , vous n'auriez point de péché : mais maintenant vous dites que vous voyez ; & c'est pour cela que votre péché demeure en vous.



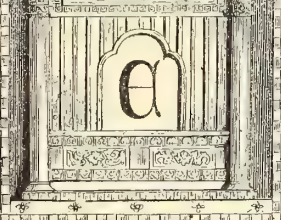




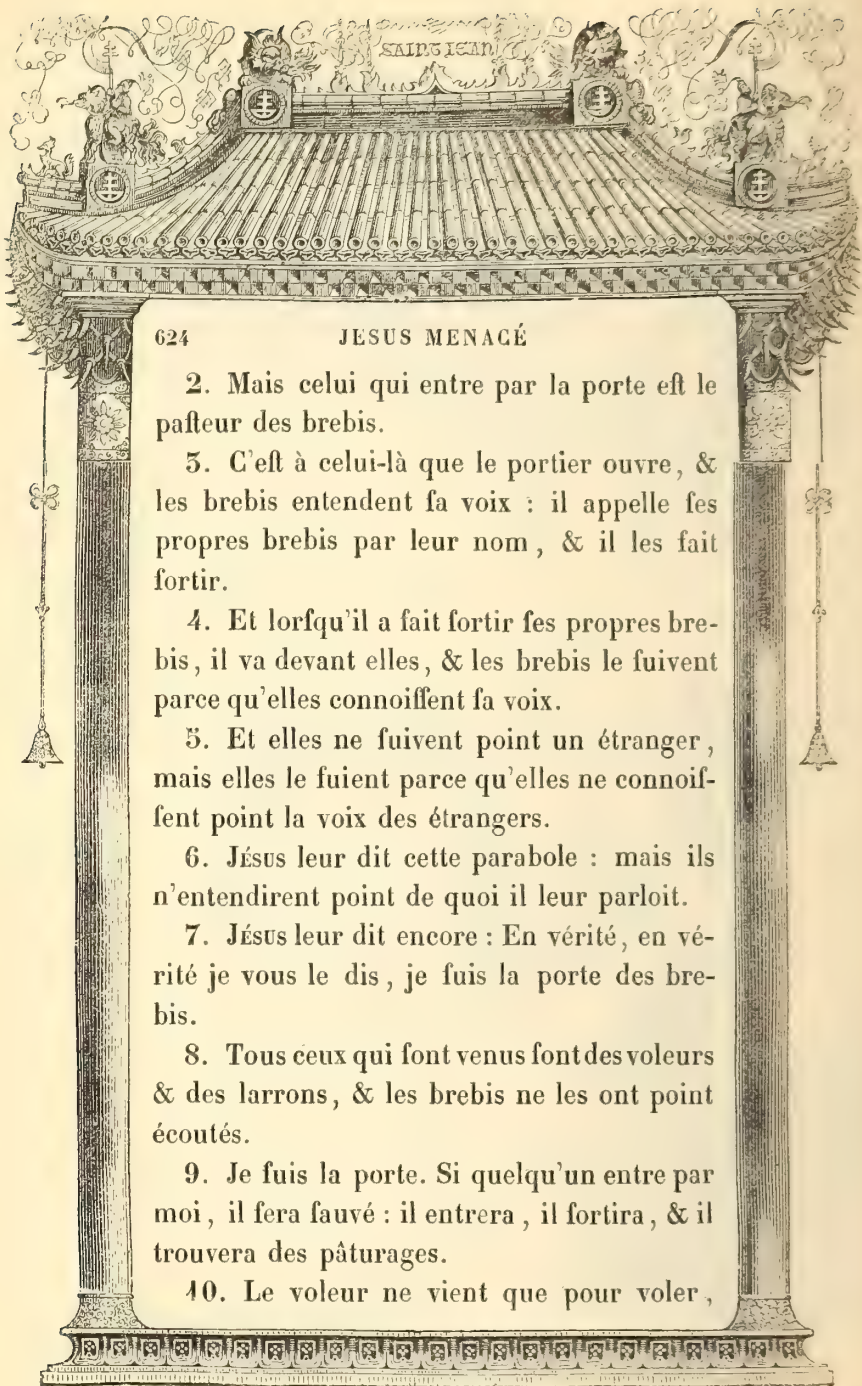


## CHAPITRE X.

Discours de Jésus-Christ. Il prouve sa mission  
et sa divinité par ses oeuvres.



En vérité, en vérité je vous le dis : Celui qui n'entre pas par la porte dans la bergerie des brebis, mais qui y monte par un autre endroit, est un voleur & un larron.



2. Mais celui qui entre par la porte est le pasteur des brebis.

5. C'est à celui-là que le portier ouvre, & les brebis entendent sa voix : il appelle ses propres brebis par leur nom, & il les fait fortir.

4. Et lorsqu'il a fait fortir ses propres brebis, il va devant elles, & les brebis le suivent parce qu'elles connoissent sa voix.

5. Et elles ne suivent point un étranger, mais elles le fuient parce qu'elles ne connoissent point la voix des étrangers.

6. Jésus leur dit cette parabole : mais ils n'entendirent point de quoi il leur parloit.

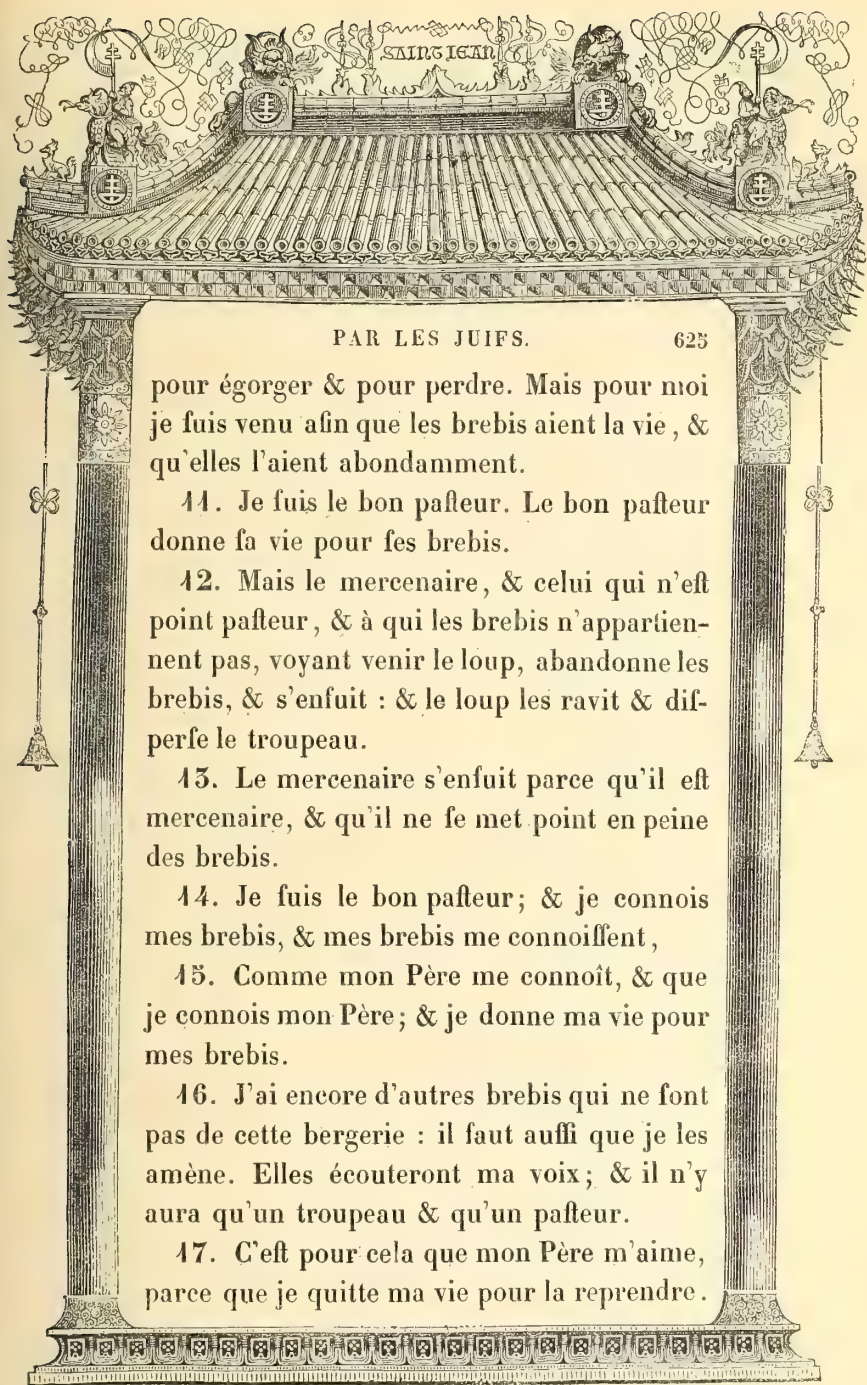
7. Jésus leur dit encore : En vérité, en vérité je vous le dis, je suis la porte des brebis.

8. Tous ceux qui sont venus sont des voleurs & des larrons, & les brebis ne les ont point écoutés.

9. Je suis la porte. Si quelqu'un entre par moi, il fera sauvé : il entrera, il fortira, & il trouvera des pâturages.

10. Le voleur ne vient que pour voler,





pour égorger & pour perdre. Mais pour moi je suis venu afin que les brebis aient la vie , & qu'elles l'aient abondamment.

11. Je suis le bon pasteur. Le bon pasteur donne la vie pour ses brebis.

12. Mais le mercenaire , & celui qui n'est point pasteur , & à qui les brebis n'appartiennent pas , voyant venir le loup , abandonne les brebis , & s'enfuit : & le loup les ravit & disperse le troupeau.

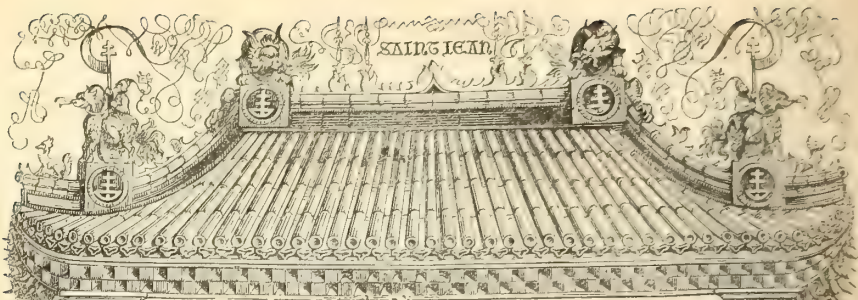
13. Le mercenaire s'enfuit parce qu'il est mercenaire , & qu'il ne se met point en peine des brebis.

14. Je suis le bon pasteur ; & je connois mes brebis , & mes brebis me connoissent ,

15. Comme mon Père me connoit , & que je connois mon Père ; & je donne ma vie pour mes brebis.

16. J'ai encore d'autres brebis qui ne sont pas de cette bergerie : il faut aussi que je les amène. Elles écouteront ma voix ; & il n'y aura qu'un troupeau & qu'un pasteur.

17. C'est pour cela que mon Père m'aime , parce que je quitte ma vie pour la reprendre .



48. Personne ne me la ravit, mais c'est de moi-même que je la quitte : j'ai le pouvoir de la quitter, & j'ai le pouvoir de la reprendre. C'est le commandement que j'ai reçu de mon Père.

49. Ce discours excita une nouvelle division parmi les juifs.

20. Plusieurs d'entre eux disoient : Il est possédé du démon, il a perdu le sens : pourquoi l'écoutez-vous?

21. Mais les autres disoient : Ce ne font pas là les paroles d'un homme possédé du démon. Le démon peut-il ouvrir les yeux des aveugles?

22. Or on faisoit à Jérusalem la fête de la Dédicace, & c'étoit l'hiver.

23. Et Jésus se promenant dans le temple, dans la galerie de Salomon,

24. Les juifs s'assemblèrent autour de lui, & lui dirent : Jusques à quand nous tiendrez-vous l'esprit en suspens? Si vous êtes le CHRIST, dites-le-nous clairement.

25. Jésus leur répondit : Je vous parle, & vous ne me croyez pas. Les œuvres que je fais

au nom de mon Père rendent témoignage de moi.

26. Mais pour vous, vous ne croyez pas, parce que vous n'êtes pas de mes brebis.

27. Mes brebis entendent ma voix : je les connois, & elles me fuivent.

28. Je leur donne la vie éternelle, & elles ne périront pas ; & nul ne les ravira d'entre mes mains.

29. Ce que mon Père m'a donné est plus grand que toutes choses : & personne ne peut le ravir de la main de mon Père.

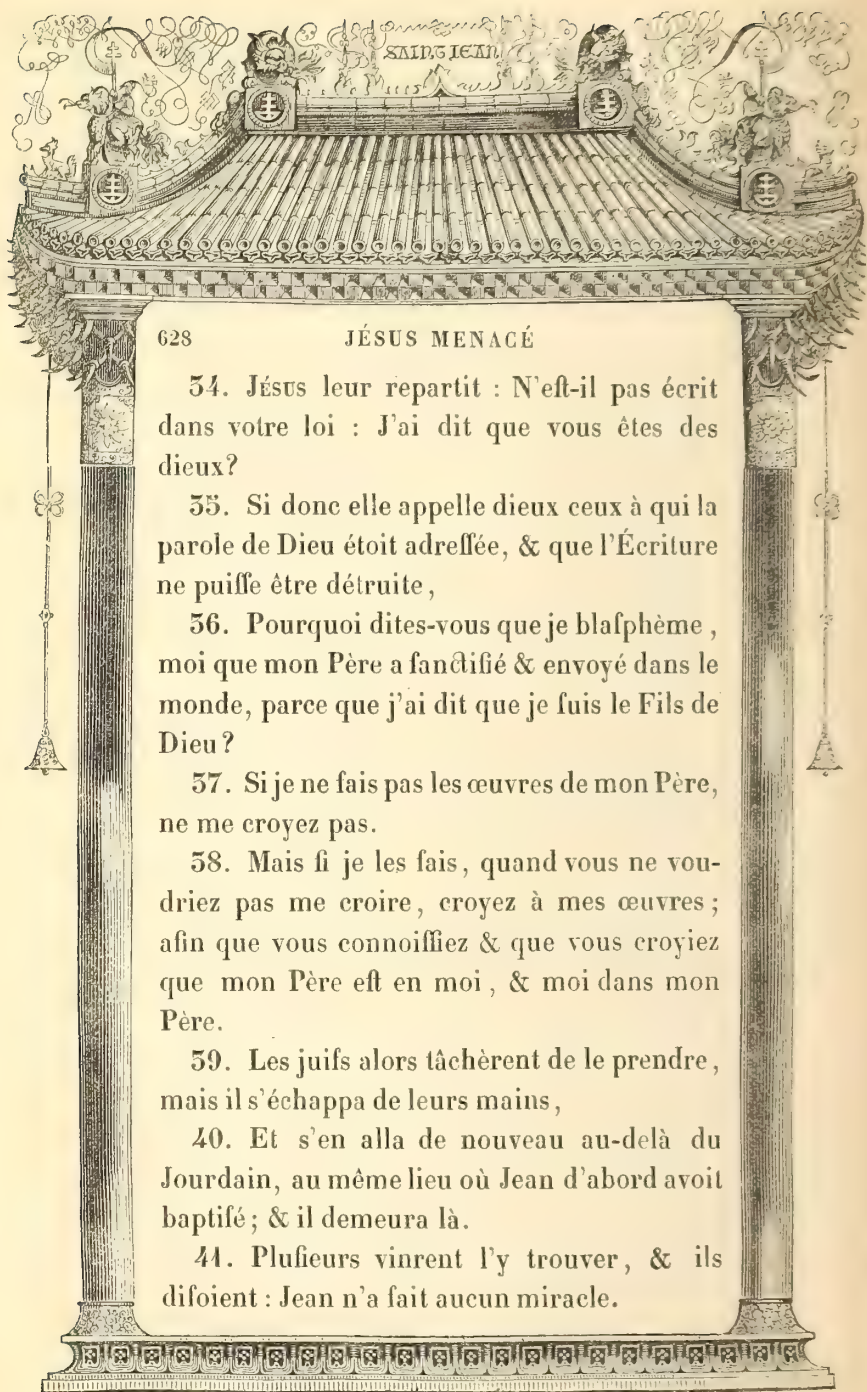
30. Mon Père & moi nous sommes une même chose.

31. Alors les juifs prirent des pierres pour le lapider.

32. Et Jésus leur dit : J'ai fait devant vous plusieurs bonnes œuvres par la puissance de mon Père, pour laquelle est-ce que vous me lapidez ?

33. Les juifs lui répondirent : Ce n'est pas pour aucune bonne œuvre que nous vous lapidons, mais à cause de votre blasphème, & parce qu'étant homme vous vous faites Dieu ?





54. Jésus leur répartit : N'est-il pas écrit dans votre loi : J'ai dit que vous êtes des dieux ?

55. Si donc elle appelle dieux ceux à qui la parole de Dieu étoit adressée, & que l'Écriture ne puisse être détruite,

56. Pourquoi dites-vous que je blasphème, moi que mon Père a sanctifié & envoyé dans le monde, parce que j'ai dit que je suis le Fils de Dieu ?

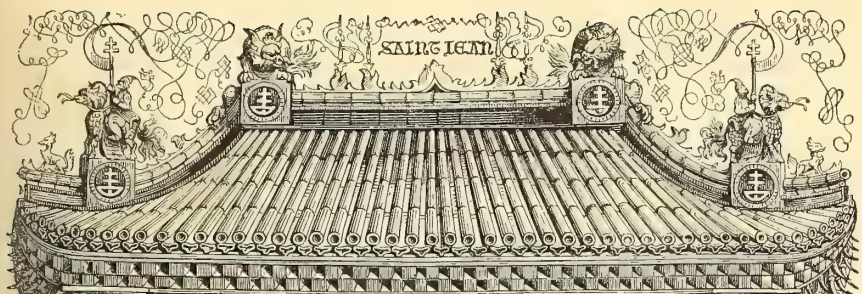
57. Si je ne fais pas les œuvres de mon Père, ne me croyez pas.

58. Mais si je les fais, quand vous ne voudriez pas me croire, croyez à mes œuvres ; afin que vous connoissiez & que vous croyiez que mon Père est en moi, & moi dans mon Père.

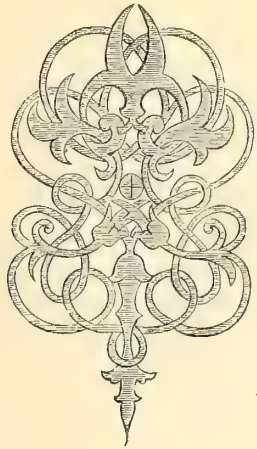
59. Les juifs alors tâchèrent de le prendre, mais il s'échappa de leurs mains,

40. Et s'en alla de nouveau au-delà du Jourdain, au même lieu où Jean d'abord avoit baptisé ; & il demeura là.

41. Plusieurs vinrent l'y trouver, & ils disoient : Jean n'a fait aucun miracle.



42. Et tout ce que Jean a dit de celui-ci étoit vrai. Et il y en eut beaucoup qui crurent en lui.









## CHAPITRE XI.

Mort de Lazare. Entretien de Marthe avec Jésus.  
Résurrection de Lazare. Les Juifs veulent  
prendre Jésus. Caïphe prophétise.

Il y avoit un  
homme mala-  
de, nommé La-  
zare, qui étoit  
du bourg de  
Béthanie, où  
demeuroient Marie & Marthe, la sœur.  
2. Cette Marie étoit celle qui répandit



sur le Seigneur une huile de parfum, & qui lui essuya les pieds avec ses cheveux : & Lazare, qui étoit alors malade, étoit son frère.

5. Ses sœurs envoyèrent donc dire à Jésus : Seigneur, celui que vous aimez est malade.

4. Ce que Jésus ayant entendu, il dit : Cette maladie ne va point à la mort, mais elle n'est que pour la gloire de Dieu, & afin que le Fils de Dieu en soit glorifié.

5. Or Jésus aimoit Marthe, & Marie, sa sœur, & Lazare.

6. Ayant donc entendu dire qu'il étoit malade, il demeura encore deux jours au lieu où il étoit.

7. Et il dit ensuite à ses disciples : Retournons en Judée.

8. Ses disciples lui dirent : Maître, il n'y a qu'un moment que les juifs vous vouloient lapider, & vous parlez déjà de retourner parmi eux ?

9. Jésus leur répondit : N'y a-t-il pas douze heures au jour ? Celui qui marche durant le jour ne se heurte point, parce qu'il voit la lumière du monde :



40. Mais celui qui marche la nuit se heurte, parce qu'il n'a point de lumière.

41. Il leur parla de la sorte, & ensuite il leur dit : Notre ami Lazare dort; mais je n'en vais l'éveiller.

42. Ses disciples lui répondirent : Seigneur, s'il dort il sera guéri.

43. Mais Jésus entendoit parler de sa mort, au lieu qu'ils crurent qu'il leur parloit du sommeil ordinaire.

44. Jésus leur dit donc alors clairement : Lazare est mort.

45. Et je me réjouis pour vous autres de ce que je n'étois pas là, afin que vous croyiez. Mais allons à lui.

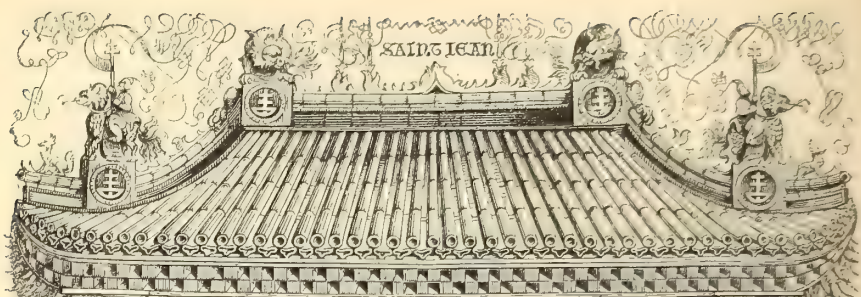
46. Sur quoi Thomas, appelé Didyme, dit aux autres disciples : Allons aussi nous autres, afin de mourir avec lui.

47. Jésus étant arrivé, trouva qu'il y avoit déjà quatre jours que Lazare étoit dans le tombeau.

48. Et comme Béthanie n'étoit éloignée de Jérusalem que d'environ quinze stades,

49. Il y avoit quantité de juifs qui étoient





venus voir Marthe & Marie, pour les consoler de la mort de leur frère.

20. Marthe ayant donc appris que Jésus venoit, alla au-devant de lui, & Marie demeura dans la maison.

21. Alors Marthe dit à Jésus : Seigneur, si vous eussiez été ici, mon frère ne feroit pas mort.

22. Mais je fais que présentement même Dieu vous accordera tout ce que vous lui demanderez.

23. Jésus lui répondit : Votre frère ressuscitera.

24. Marthe lui dit : Je fais qu'il ressuscitera en la résurrection qui se fera au dernier jour.

25. Jésus lui repartit : Je suis la résurrection & la vie : celui qui croit en moi, quand il feroit mort, vivra.

26. Et quiconque vit & croit en moi, ne mourra point à jamais. Croyez-vous cela?

27. Elle lui répondit : Oui, Seigneur, je crois que vous êtes le CHRIST, le Fils du Dieu vivant, qui êtes venu dans ce monde.

28. Lorsqu'elle eut ainsi parlé, elle s'en alla, & appela tout bas Marie, sa sœur, en lui disant : Le maître est venu, & il vous demande.

29. Ce qu'elle n'eut pas plus tôt entendu, qu'elle se leva, & l'alla trouver.

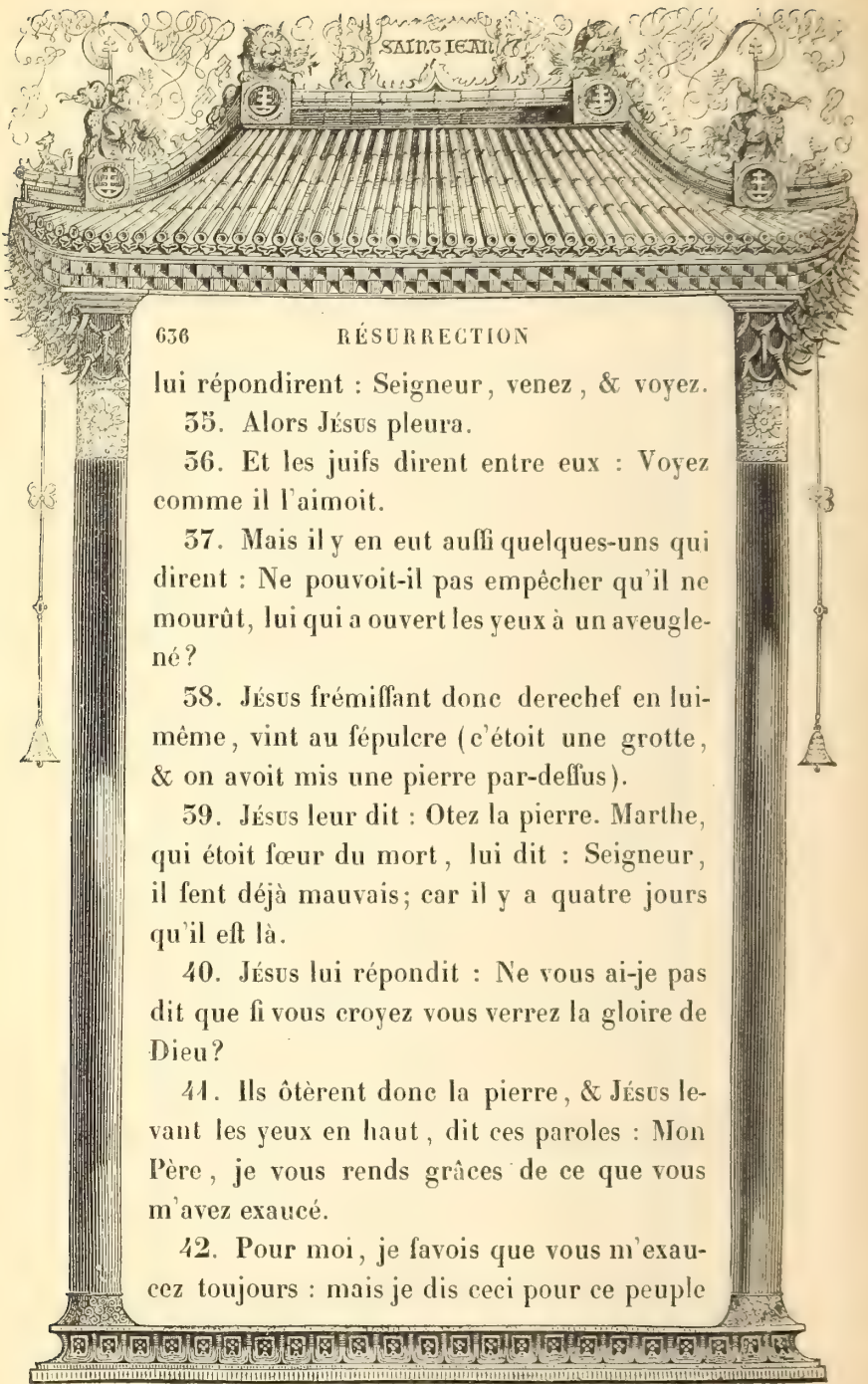
30. Car Jésus n'étoit pas encore entré dans le bourg : mais il étoit au même lieu où Marthe l'avoit rencontré.

31. Cependant les juifs qui étoient avec Marie dans la maison, & qui la consolient, ayant vu qu'elle s'étoit levée si promptement, & qu'elle étoit partie, la suivirent, en disant : Elle s'en va au sépulchre pour y pleurer.

32. Lorsque Marie fut venue au lieu où étoit Jésus, l'ayant vu, elle se jeta à ses pieds, & lui dit : Seigneur, si vous eussiez été ici, mon frère ne seroit pas mort.

33. Jésus voyant qu'elle pleuroit, & que les juifs qui étoient venus avec elle pleuroient aussi, frémit en son esprit, & se troubla lui-même.

34. Et il leur dit : Où l'avez-vous mis? Ils



lui répondirent : Seigneur , venez , & voyez.

55. Alors Jésus pleura.

56. Et les juifs dirent entre eux : Voyez comme il l'aimoit.

57. Mais il y en eut aussi quelques-uns qui dirent : Ne pouvoit-il pas empêcher qu'il ne mourût, lui qui a ouvert les yeux à un aveuglé ?

58. Jésus frémissant donc derechef en lui-même, vint au sépulcre (c'étoit une grotte, & on avoit mis une pierre par-dessus).

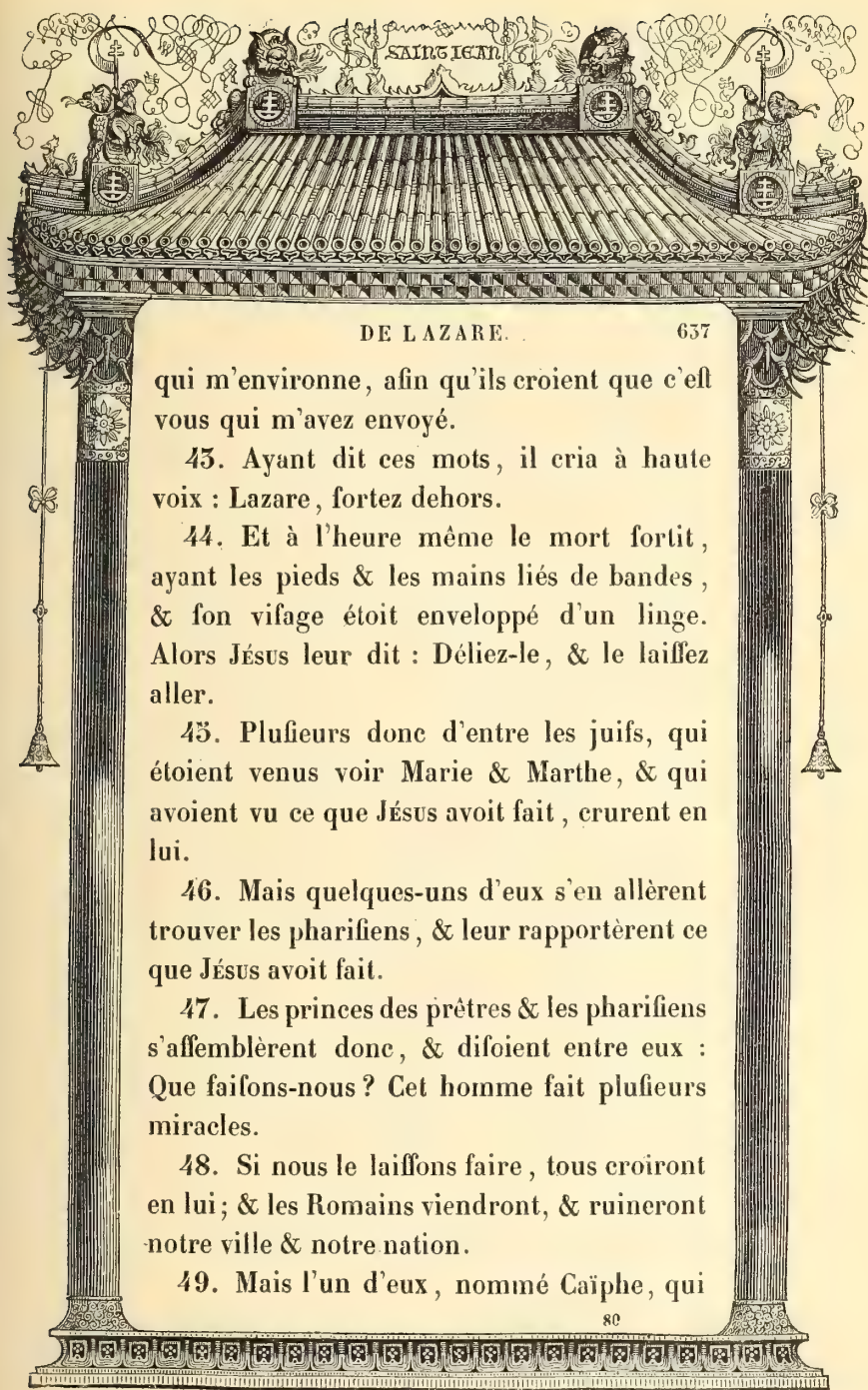
59. Jésus leur dit : Otez la pierre. Marthe, qui étoit sœur du mort, lui dit : Seigneur, il sent déjà mauvais; car il y a quatre jours qu'il est là.

40. Jésus lui répondit : Ne vous ai-je pas dit que si vous croyez vous verrez la gloire de Dieu ?

41. Ils ôtèrent donc la pierre, & Jésus levant les yeux en haut, dit ces paroles : Mon Père, je vous rends grâces de ce que vous m'avez exaucé.

42. Pour moi, je savois que vous m'exaucez toujours : mais je dis ceci pour ce peuple





qui m'environne, afin qu'ils croient que c'est vous qui m'avez envoyé.

43. Ayant dit ces mots, il cria à haute voix : Lazare, forttez dehors.

44. Et à l'heure même le mort fortit, ayant les pieds & les mains liés de bandes, & son visage étoit enveloppé d'un linge. Alors Jésus leur dit : Déliez-le, & le laissez aller.

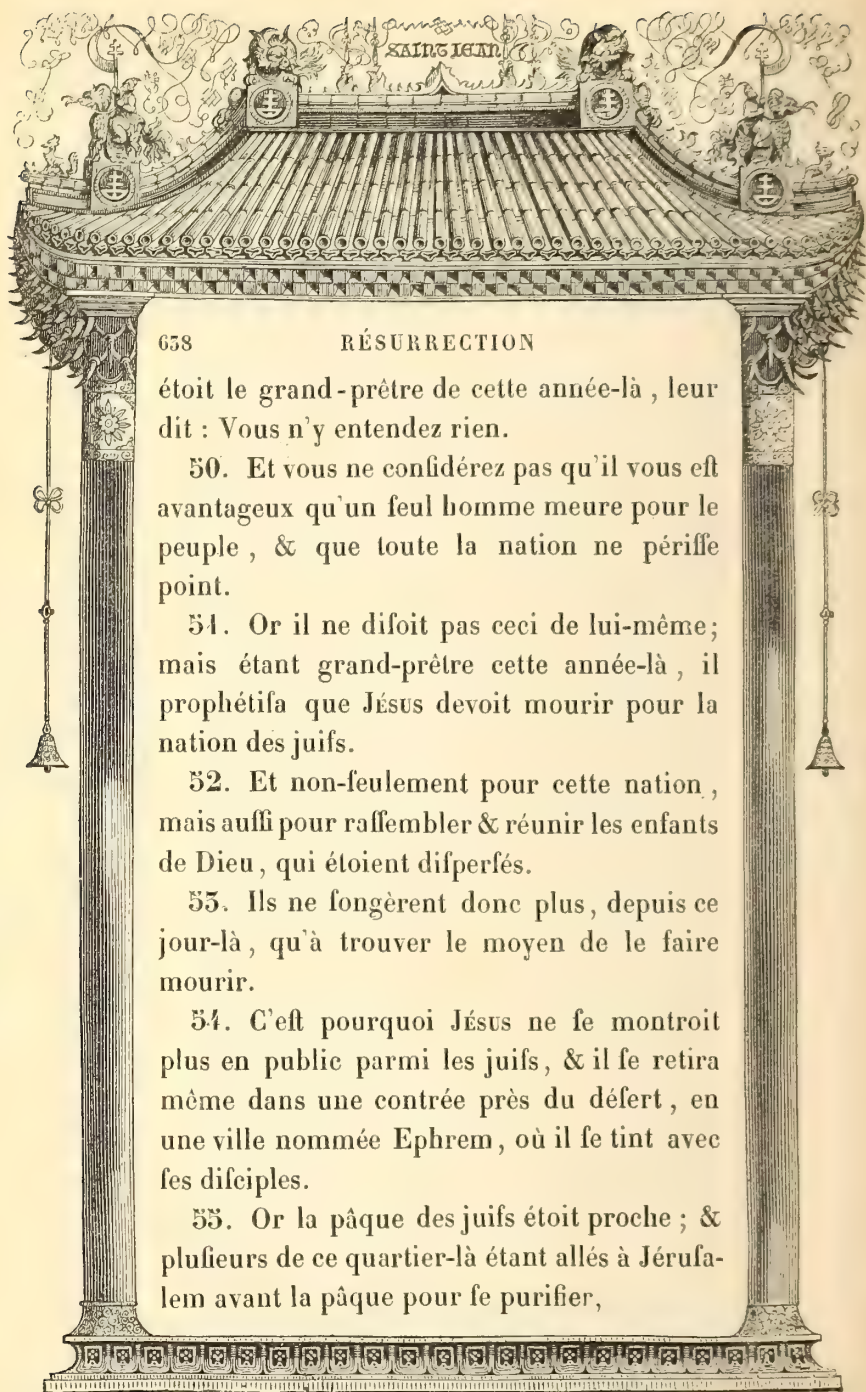
45. Plusieurs donc d'entre les juifs, qui étoient venus voir Marie & Marthe, & qui avoient vu ce que Jésus avoit fait, crurent en lui.

46. Mais quelques-uns d'eux s'en allèrent trouver les pharisiens, & leur rapportèrent ce que Jésus avoit fait.

47. Les princes des prêtres & les pharisiens s'assemblèrent donc, & disoient entre eux : Que faisons-nous ? Cet homme fait plusieurs miracles.

48. Si nous le laissons faire, tous croiront en lui ; & les Romains viendront, & ruineront notre ville & notre nation.

49. Mais l'un d'eux, nommé Caïphe, qui



étoit le grand-prêtre de cette année-là , leur dit : Vous n'y entendez rien.

50. Et vous ne considérez pas qu'il vous est avantageux qu'un seul homme meure pour le peuple , & que toute la nation ne périsse point.

51. Or il ne disoit pas ceci de lui-même ; mais étant grand-prêtre cette année-là , il prophétisa que Jésus devoit mourir pour la nation des juifs.

52. Et non-seulement pour cette nation , mais aussi pour rassembler & réunir les enfants de Dieu , qui étoient dispersés.

53. Ils ne songèrent donc plus , depuis ce jour-là , qu'à trouver le moyen de le faire mourir.

54. C'est pourquoi Jésus ne se monroit plus en public parmi les juifs , & il se retira même dans une contrée près du désert , en une ville nommée Ephrem , où il se tint avec ses disciples.

55. Or la pâque des juifs étoit proche ; & plusieurs de ce quartier-là étant allés à Jérusalem avant la pâque pour se purifier ,

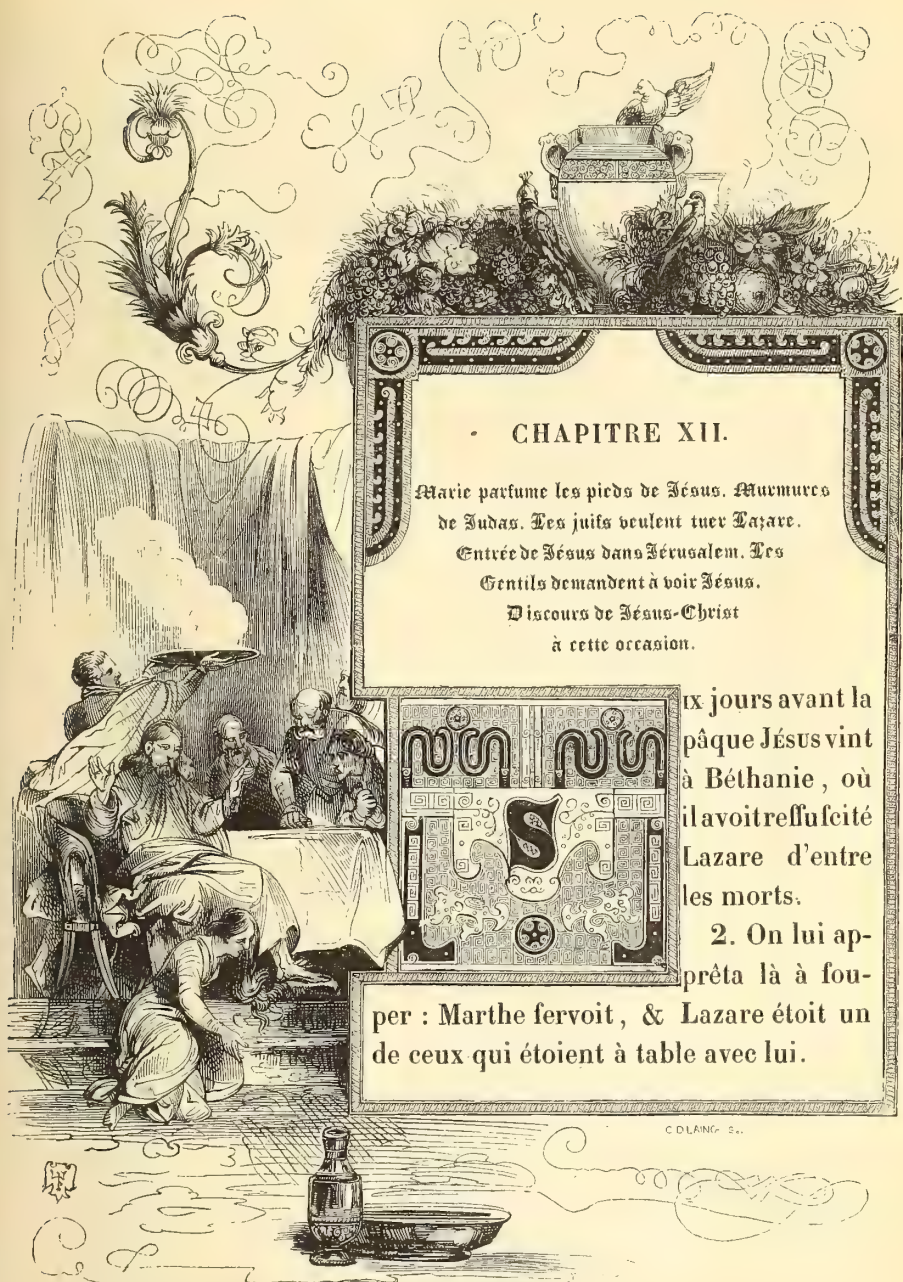


56. Ils cherchoient Jésus , & se disoient dans le temple les uns aux autres : Que pensez-vous de ce qu'il n'est point venu à ce jour de fête? Car les princes des prêtres & les pharisiens avoient donné ordre que si quelqu'un favoit où il étoit, il le découvrit, afin qu'ils le fissent prendre.









## CHAPITRE XII.

Maria parfume les pieds de Jésus. Murmures de Judas. Les juifs veulent tuer Lazare. Entrée de Jésus dans Jérusalem. Les Gentils demandent à voir Jésus. Discours de Jésus-Christ à cette occasion.

ix jours avant la pâque Jésus vint à Béthanie, où il avoit ressuscité Lazare d'entre les morts.

2. On lui ap-  
prêta là à fou-  
per : Marthe servoit, & Lazare étoit un  
de ceux qui étoient à table avec lui.

5. Mais Marie ayant pris une livre d'huile de parfum de vrai nard, qui étoit de grand prix, la répandit sur les pieds de Jésus, & les essuya avec ses cheveux; & toute la maison fut remplie de l'odeur de ce parfum.

4. Alors l'un de ses disciples, savoir Judas Iscariote, qui devoit le trahir, dit :

5. Pourquoi n'a-t-on pas vendu ce parfum trois cents deniers, qu'on auroit donnés aux pauvres ?

6. Il disoit ceci, non qu'il se fouciât des pauvres, mais parce qu'il étoit larron, & que gardant la bourse, il portoit l'argent qu'on y mettoit.

7. Mais Jésus dit : Laissez - la faire, parce qu'elle a gardé ce parfum pour le jour de ma sépulture.

8. Car vous avez toujours des pauvres avec vous; mais pour moi vous ne m'aurez pas toujours.

9. Une grande multitude de juifs ayant su qu'il étoit là, y vinrent, non-seulement pour Jésus, mais aussi pour voir Lazare, qu'il avoit ressuscité d'entre les morts.





40. Mais les princes des prêtres délibèrent de faire mourir aussi Lazare,

41. Parce que beaucoup de juifs se retiroient d'avec eux à cause de lui, & croyoient en Jésus.

42. Le lendemain une grande quantité de peuple étoit venu pour la fête : ayant appris que Jésus venoit à Jérusalem,

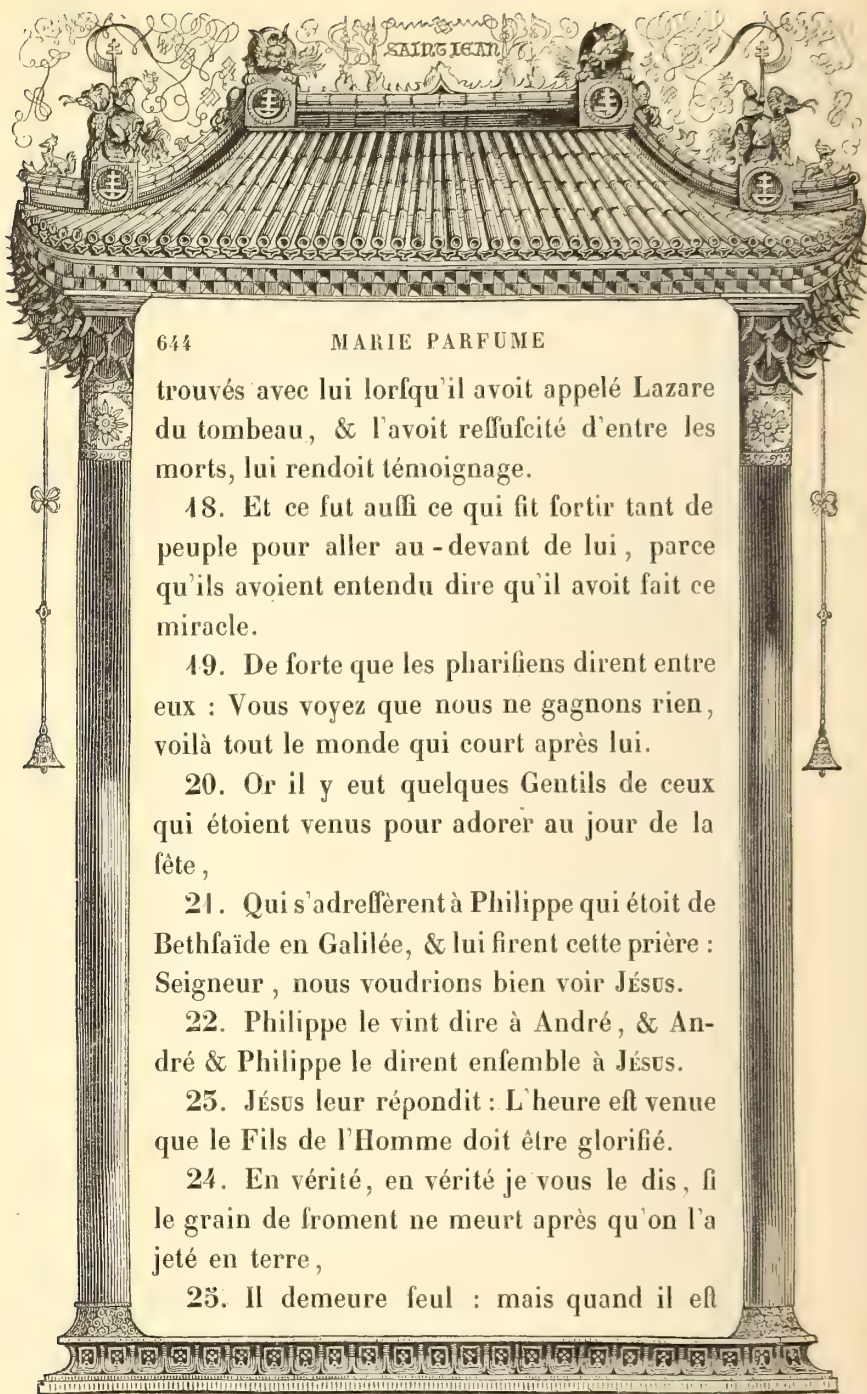
43. Ils prirent des branches de palmiers, & s'en allèrent au-devant de lui, en criant : Hozanna (Salut & gloire)! Béni soit le Roi d'Israël, qui vient au nom du Seigneur.

44. Et Jésus ayant trouvé un ânon, monta dessus, selon qu'il est écrit :

45. Ne craignez point, fille de Sion : Voici votre Roi qui vient monté sur le poulain d'une ânesse.

46. Les disciples ne firent point d'abord attention à cela : mais quand Jésus fut entré dans sa gloire, ils se souvinrent alors que ces choses avoient été écrites de lui, & que ce qu'ils avoient fait à son égard en étoit l'accomplissement.

47. Le grand nombre de ceux qui s'étoient



trouvés avec lui lorsqu'il avoit appelé Lazare du tombeau, & l'avoit ressuscité d'entre les morts, lui rendoit témoignage.

48. Et ce fut aussi ce qui fit fortir tant de peuple pour aller au - devant de lui , parce qu'ils avoient entendu dire qu'il avoit fait ce miracle.

49. De forte que les pharisiens dirent entre eux : Vous voyez que nous ne gagnons rien, voilà tout le monde qui court après lui.

20. Or il y eut quelques Gentils de ceux qui étoient venus pour adorer au jour de la fête ,

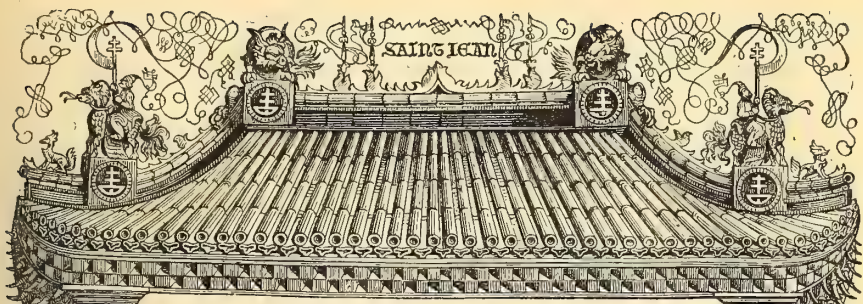
21. Qui s'adressèrent à Philippe qui étoit de Bethsaïde en Galilée, & lui firent cette prière : Seigneur , nous voudrions bien voir Jésus.

22. Philippe le vint dire à André, & André & Philippe le dirent ensemble à Jésus.

23. Jésus leur répondit : L'heure est venue que le Fils de l'Homme doit être glorifié.

24. En vérité, en vérité je vous le dis, si le grain de froment ne meurt après qu'on l'a jeté en terre,

25. Il demeure seul : mais quand il est



mort, il porte beaucoup de fruit. Celui qui aime sa vie la perdra ; mais celui qui hait sa vie en ce monde la conserve pour la vie éternelle.

26. Si quelqu'un me sert, qu'il me suive ; & où je ferai, là fera aussi mon serviteur. Si quelqu'un me sert, mon Père l'honorera.

27. Maintenant mon âme est troublée ; & que dirai-je ? Mon Père, délivrez-moi de cette heure : mais c'est pour cela que je suis venu en cette heure.

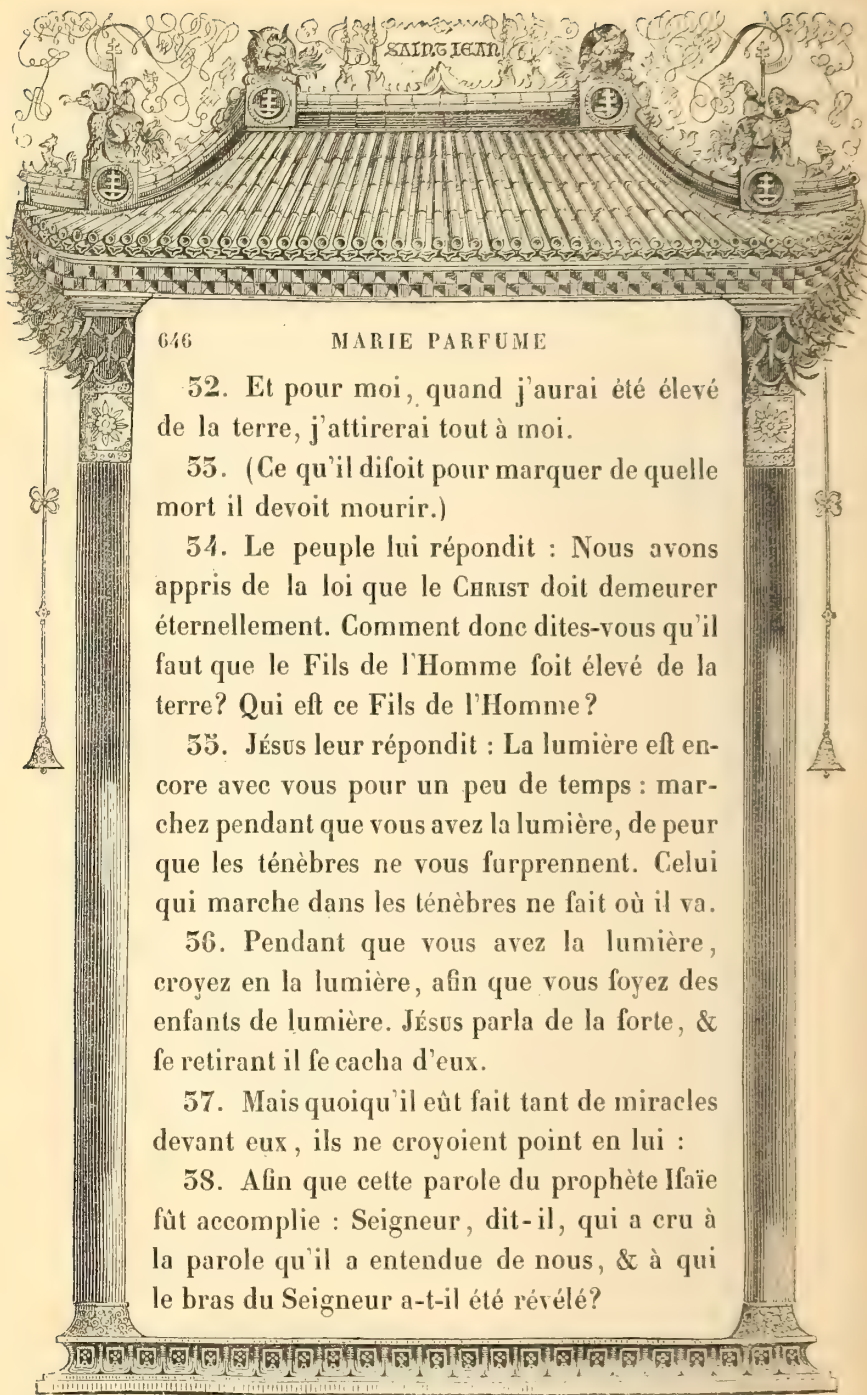
28. Mon Père, glorifiez votre nom. Au même temps on entendit une voix du ciel qui dit : Je l'ai déjà glorifié, & je le glorifierai encore.

29. Le peuple qui étoit là, & qui avoit entendu le son de cette voix, disoit que c'étoit un coup de tonnerre. D'autres disoient : C'est un ange qui lui a parlé.

30. Jésus répondit : Ce n'est pas pour moi que cette voix est venue, mais pour vous.

31. C'est maintenant que le monde va être jugé : c'est maintenant que le prince de ce monde va être chassé dehors.





52. Et pour moi, quand j'aurai été élevé de la terre, j'attirerai tout à moi.

53. (Ce qu'il disoit pour marquer de quelle mort il devoit mourir.)

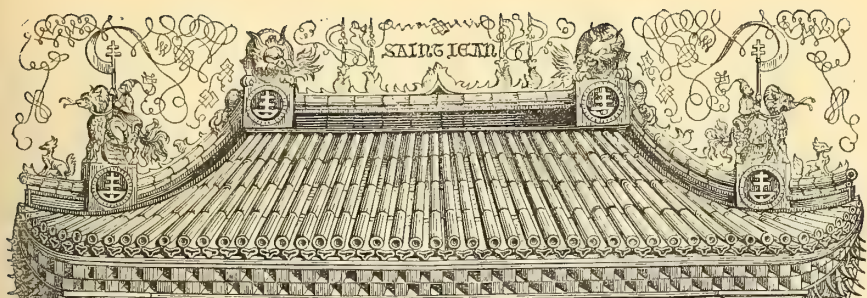
54. Le peuple lui répondit : Nous avons appris de la loi que le CHRIST doit demeurer éternellement. Comment donc dites-vous qu'il faut que le Fils de l'Homme soit élevé de la terre? Qui est ce Fils de l'Homme?

55. Jésus leur répondit : La lumière est encore avec vous pour un peu de temps : marchez pendant que vous avez la lumière, de peur que les ténèbres ne vous surprennent. Celui qui marche dans les ténèbres ne fait où il va.

56. Pendant que vous avez la lumière, croyez en la lumière, afin que vous foyez des enfants de lumière. Jésus parla de la sorte, & se retirant il se cacha d'eux.

57. Mais quoiqu'il eût fait tant de miracles devant eux, ils ne croyoient point en lui :

58. Afin que cette parole du prophète Isaïe fût accomplie : Seigneur, dit-il, qui a cru à la parole qu'il a entendue de nous, & à qui le bras du Seigneur a-t-il été révélé?



59. C'est pour cela qu'ils ne pouvoient croire, parce qu'Isaïe a dit encore :

40. Il a aveuglé leurs yeux, & il a endurci leur cœur, de peur qu'ils ne voient des yeux & ne comprennent du cœur; & que, venant à se convertir, je ne les guérisse.

41. Isaïe a dit ces choses, lorsqu'il a vu sa gloire, & qu'il a parlé de lui.

42. Plusieurs néanmoins des sénateurs mêmes crurent en lui; mais à cause des pharisiens ils n'osoient le reconnoître publiquement, de crainte d'être chassés de la synagogue.

43. Car ils ont plus aimé la gloire des hommes que la gloire de Dieu.

44. Or Jésus s'écria, & dit : Celui qui croit en moi ne croit pas en moi, mais en celui qui m'a envoyé :

45. Et celui qui me voit voit celui qui m'a envoyé.

46. Je suis venu dans le monde, moi qui suis la lumière, afin que tous ceux qui croient en moi ne demeurent point dans les ténèbres.

47. Que si quelqu'un entend mes paroles



& ne les garde pas, je ne le juge point; car je ne suis pas venu pour juger le monde, mais pour sauver le monde.

48. Celui qui me méprise, & qui ne reçoit point mes paroles, a pour juge la parole que j'ai annoncée; ce sera elle qui le jugera au dernier jour.

49. Car je n'ai point parlé de moi-même; mais mon Père qui m'a envoyé est celui qui m'a prescrit par son commandement ce que je dois dire, & comment je dois parler :

50. Et je fais que son commandement est la vie éternelle. Ce que je dis donc, je le dis selon que mon Père me l'a ordonné.

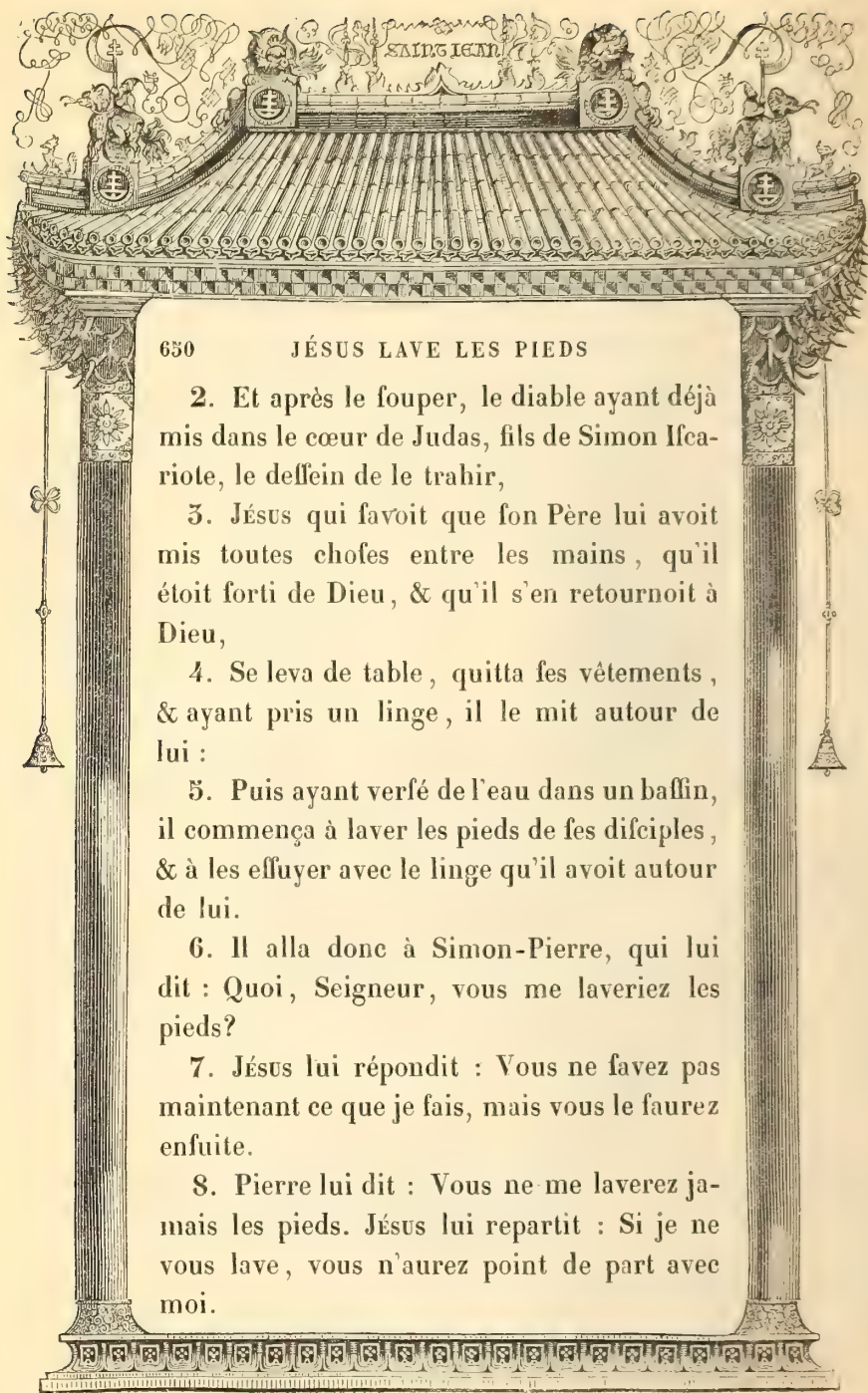




### CHAPITRE XIII.

Jésus lave les pieds des apôtres. Trahison de Judas prédite. Glorification de Jésus. Reniement de saint Pierre prédit.

**A**VANT la fête de Pâque, Jésus sachant que son heure étoit venue de passer de ce monde à son Père ; comme il avoit aimé les siens qui étoient dans le monde, il les aima jusqu'à la fin.



2. Et après le souper, le diable ayant déjà mis dans le cœur de Judas, fils de Simon Iscariote, le dessein de le trahir,

3. Jésus qui savoit que son Père lui avoit mis toutes choses entre les mains, qu'il étoit forti de Dieu, & qu'il s'en retournoit à Dieu,

4. Se leva de table, quitta ses vêtements, & ayant pris un linge, il le mit autour de lui :

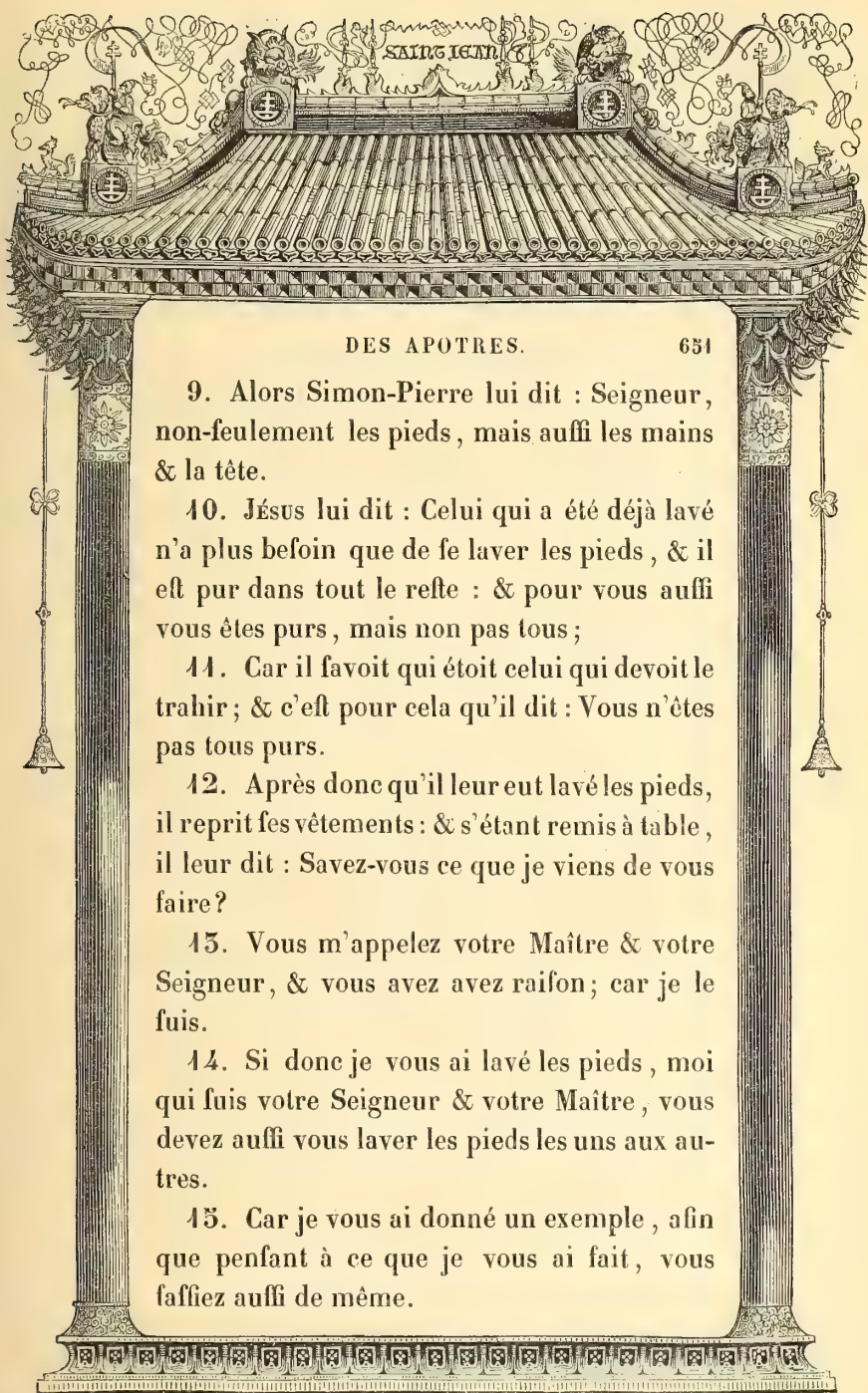
5. Puis ayant versé de l'eau dans un bassin, il commença à laver les pieds de ses disciples, & à les essuyer avec le linge qu'il avoit autour de lui.

6. Il alla donc à Simon-Pierre, qui lui dit : Quoi, Seigneur, vous me laveriez les pieds?

7. Jésus lui répondit : Vous ne savez pas maintenant ce que je fais, mais vous le ferez ensuite.

8. Pierre lui dit : Vous ne me laverez jamais les pieds. Jésus lui reparti : Si je ne vous lave, vous n'aurez point de part avec moi.





9. Alors Simon-Pierre lui dit : Seigneur, non-seulement les pieds, mais aussi les mains & la tête.

10. Jésus lui dit : Celui qui a été déjà lavé n'a plus besoin que de se laver les pieds, & il est pur dans tout le reste : & pour vous aussi vous êtes purs, mais non pas tous ;

11. Car il savoit qui étoit celui qui devoit le trahir ; & c'est pour cela qu'il dit : Vous n'êtes pas tous purs.

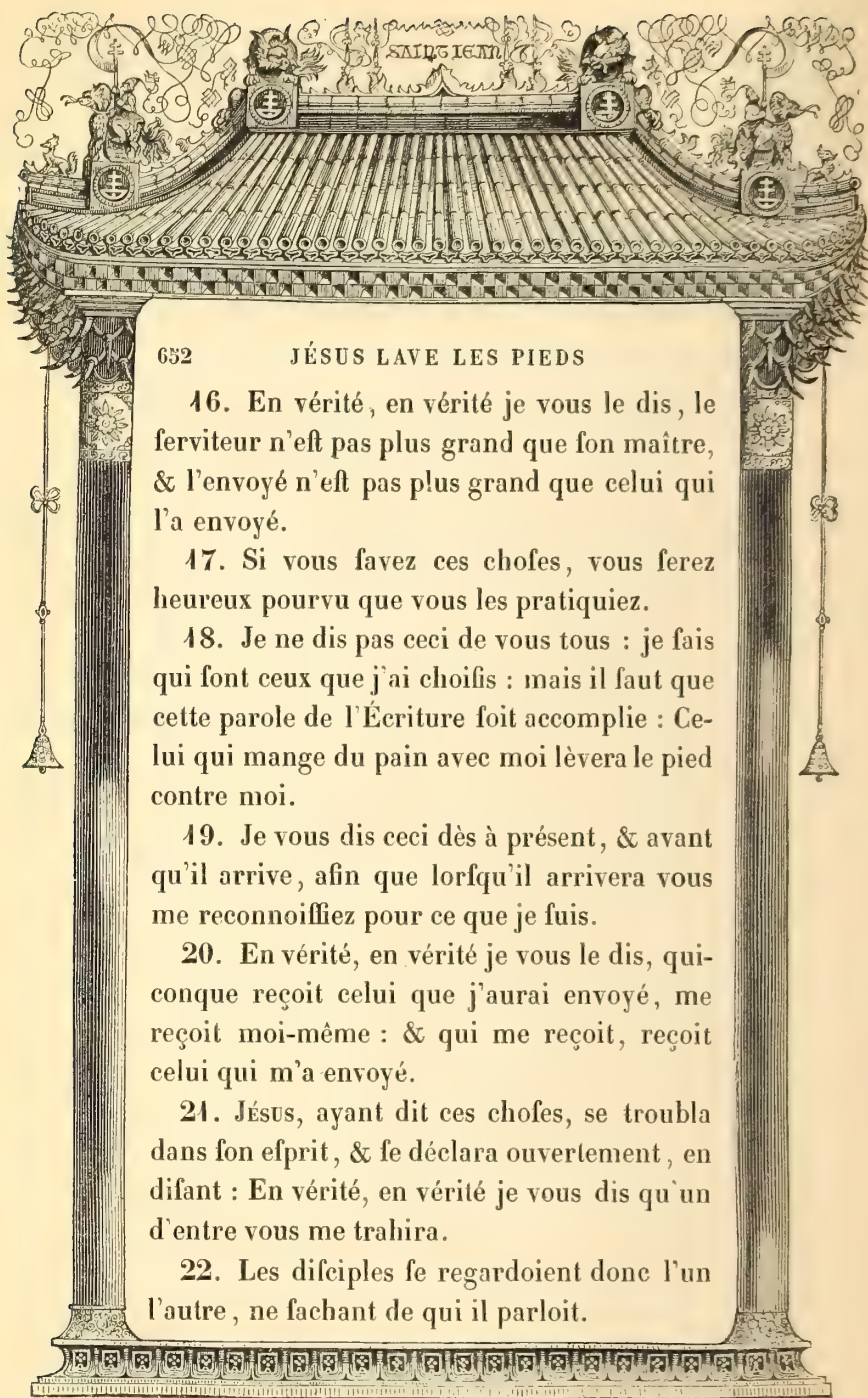
12. Après donc qu'il leur eut lavé les pieds, il reprit ses vêtements : & s'étant remis à table, il leur dit : Savez-vous ce que je viens de vous faire ?

13. Vous m'appellez votre Maître & votre Seigneur, & vous avez raison ; car je le suis.

14. Si donc je vous ai lavé les pieds, moi qui suis votre Seigneur & votre Maître, vous devez aussi vous laver les pieds les uns aux autres.

15. Car je vous ai donné un exemple, afin que pensant à ce que je vous ai fait, vous fassiez aussi de même.





46. En vérité, en vérité je vous le dis, le serviteur n'est pas plus grand que son maître, & l'envoyé n'est pas plus grand que celui qui l'a envoyé.

47. Si vous savez ces choses, vous serez heureux pourvu que vous les pratiquiez.

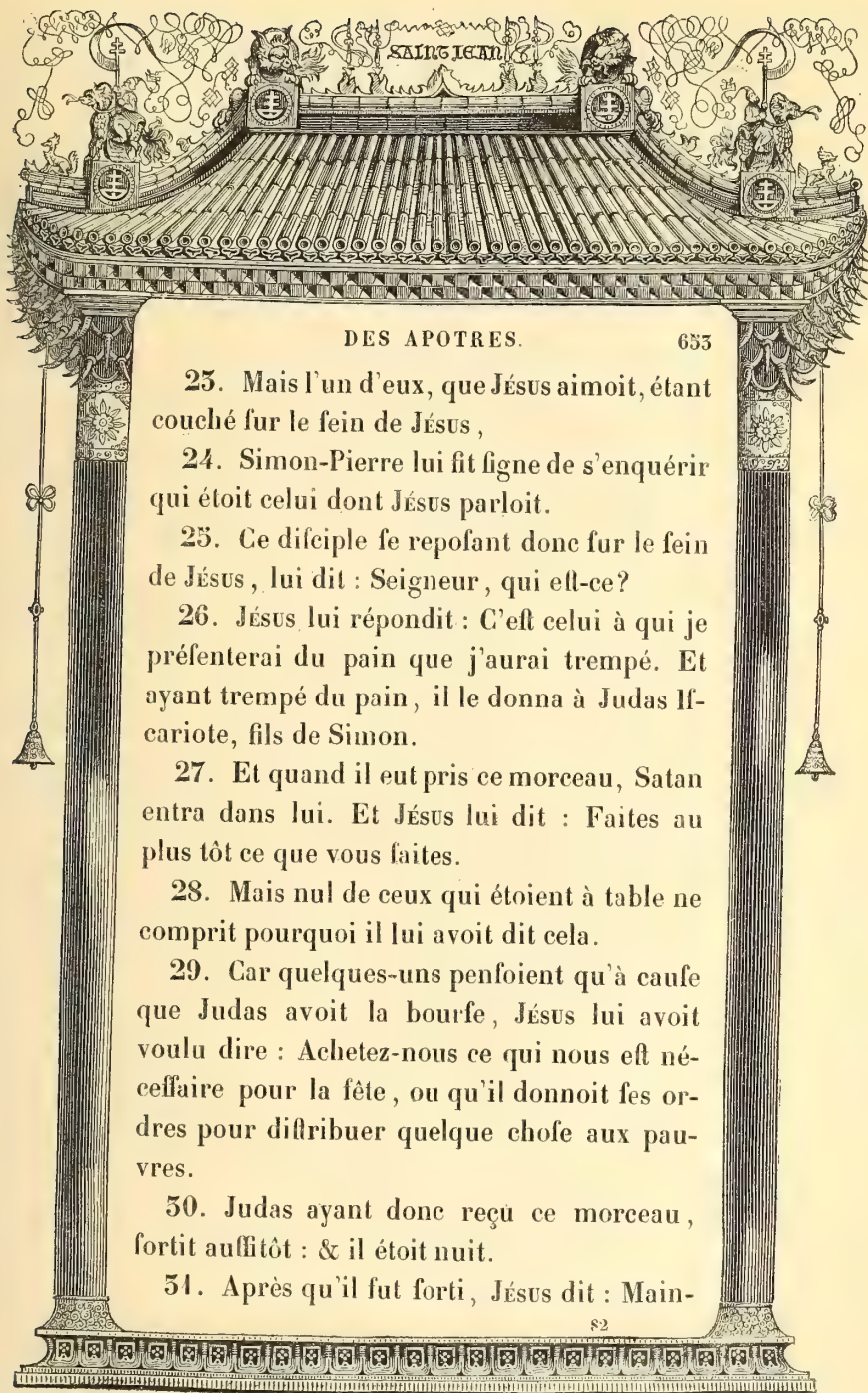
48. Je ne dis pas ceci de vous tous : je fais qui font ceux que j'ai choisis : mais il faut que cette parole de l'Écriture soit accomplie : Celui qui mange du pain avec moi lèvera le pied contre moi.

49. Je vous dis ceci dès à présent, & avant qu'il arrive, afin que lorsqu'il arrivera vous me reconnoissiez pour ce que je suis.

20. En vérité, en vérité je vous le dis, quiconque reçoit celui que j'aurai envoyé, me reçoit moi-même : & qui me reçoit, reçoit celui qui m'a envoyé.

24. Jésus, ayant dit ces choses, se troubla dans son esprit, & se déclara ouvertement, en disant : En vérité, en vérité je vous dis qu'un d'entre vous me trahira.

22. Les disciples se regardoient donc l'un l'autre, ne sachant de qui il parloit.



23. Mais l'un d'eux, que Jésus aimoit, étant couché sur le sein de Jésus,

24. Simon-Pierre lui fit signe de s'enquérir qui étoit celui dont Jésus parloit.

25. Ce disciple se reposant donc sur le sein de Jésus, lui dit : Seigneur, qui est-ce ?

26. Jésus lui répondit : C'est celui à qui je présenterai du pain que j'aurai trempé. Et ayant trempé du pain, il le donna à Judas Iscariote, fils de Simon.

27. Et quand il eut pris ce morceau, Satan entra dans lui. Et Jésus lui dit : Faites au plus tôt ce que vous faites.

28. Mais nul de ceux qui étoient à table ne comprit pourquoi il lui avoit dit cela.

29. Car quelques-uns pensoient qu'à cause que Judas avoit la bourse, Jésus lui avoit voulu dire : Achetez-nous ce qui nous est nécessaire pour la fête, ou qu'il donnoit ses ordres pour distribuer quelque chose aux pauvres.

30. Judas ayant donc reçu ce morceau, sortit aussitôt : & il étoit nuit.

31. Après qu'il fut parti, Jésus dit : Main-

tenant le Fils de l'Homme est glorifié, & Dieu est glorifié en lui.

52. Que si Dieu est glorifié en lui, Dieu le glorifiera aussi en lui-même : & c'est bientôt qu'il le glorifiera.

53. Mes petits enfants, je n'ai plus que peu de temps à être avec vous. Vous me cherchez, & comme j'ai dit aux juifs qu'ils ne pouvoient venir où je vais, je vous dis aussi à vous autres que vous ne le pouvez présentement.

54. Je vous fais un commandement nouveau, qui est que vous vous aimiez les uns les autres, & que vous vous entre-aimiez comme je vous ai aimés.

55. C'est en cela que tous connoîtront que vous êtes mes disciples, si vous avez de l'amour les uns pour les autres.

56. Simon-Pierre lui dit : Seigneur, où allez-vous? Jésus lui répondit : Vous ne pouvez maintenant me suivre où je vais; mais vous me suivrez après.

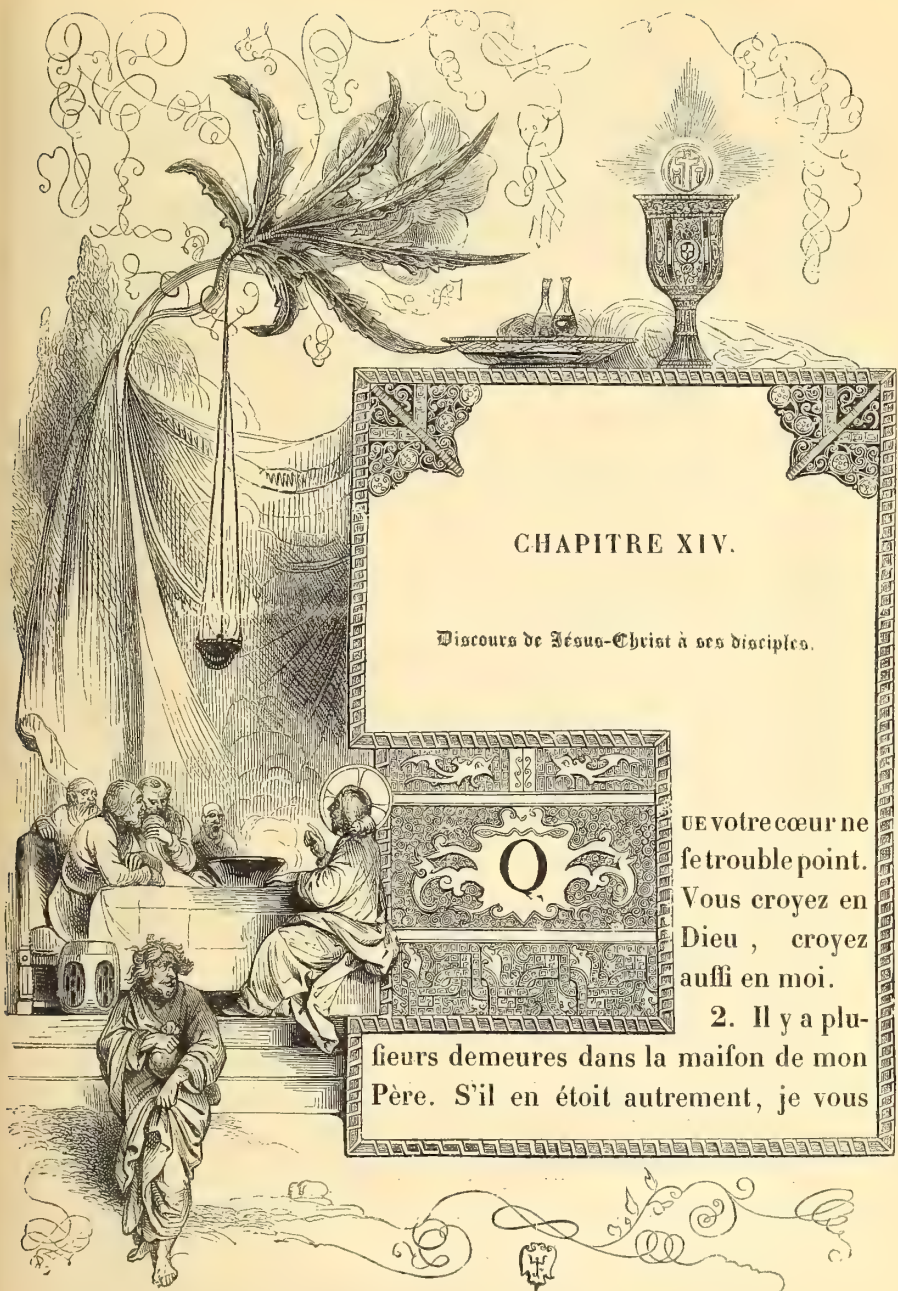
57. Pierre lui dit : Pourquoi ne vous puis-je pas suivre maintenant? Je donnerai ma vie pour vous.



58. Jésus lui repartit : Vous donnerez votre vie pour moi ? En vérité, en vérité je vous le dis, le coq ne chantera point que vous ne m'ayez renoncé trois fois.







CHAPITRE XIV.

Discours de Jésus-Christ à ses disciples.

QUE votre cœur ne se trouble point. Vous croyez en Dieu, croyez aussi en moi.

2. Il y a plusieurs demeures dans la maison de mon Père. S'il en étoit autrement, je vous



l'aurois dit , car je m'en vais vous préparer le lieu :

5. Et après que je m'en ferai allé , & que je vous aurai préparé le lieu , je reviendrai , & vous retirerez à moi , afin que là où je suis vous y foyez auffi .

4. Vous savez bien où je vais , & vous en savez la voie .

5. Thomas lui dit : Seigneur , nous ne savons où vous allez ; & comment pouvons-nous en savoir la voie ?

6. Jésus lui dit : Je suis la voie , la vérité , & la vie : personne ne vient au Père que par moi .

7. Si vous m'aviez connu , vous auriez auffi connu mon Père : & vous le connoîtrez bientôt , & vous l'avez déjà vu .

8. Philippe lui dit : Seigneur , montrez-nous votre Père , & il nous fuffit .

9. Jésus lui répondit : Il y a fi longtemps que je suis avec vous , & vous ne me connoiffez pas encore ? Philippe , celui qui me voit voit mon Père . Comment donc dites-vous : Montrez-nous votre Père ?

40. Ne croyez-vous pas que je suis dans mon Père & que mon Père est en moi? Ce que je vous dis, je ne vous le dis pas de moi - même, mais mon Père qui demeure en moi fait lui-même les œuvres que je fais.

41. Ne croyez-vous pas que je suis dans mon Père & que mon Père est en moi? Croyez-le au moins à cause des œuvres que je fais.

42. En vérité, en vérité je vous le dis, celui qui croit en moi fera lui-même les œuvres que je fais, & en fera encore de plus grandes, parce que je m'en vais à mon Père.

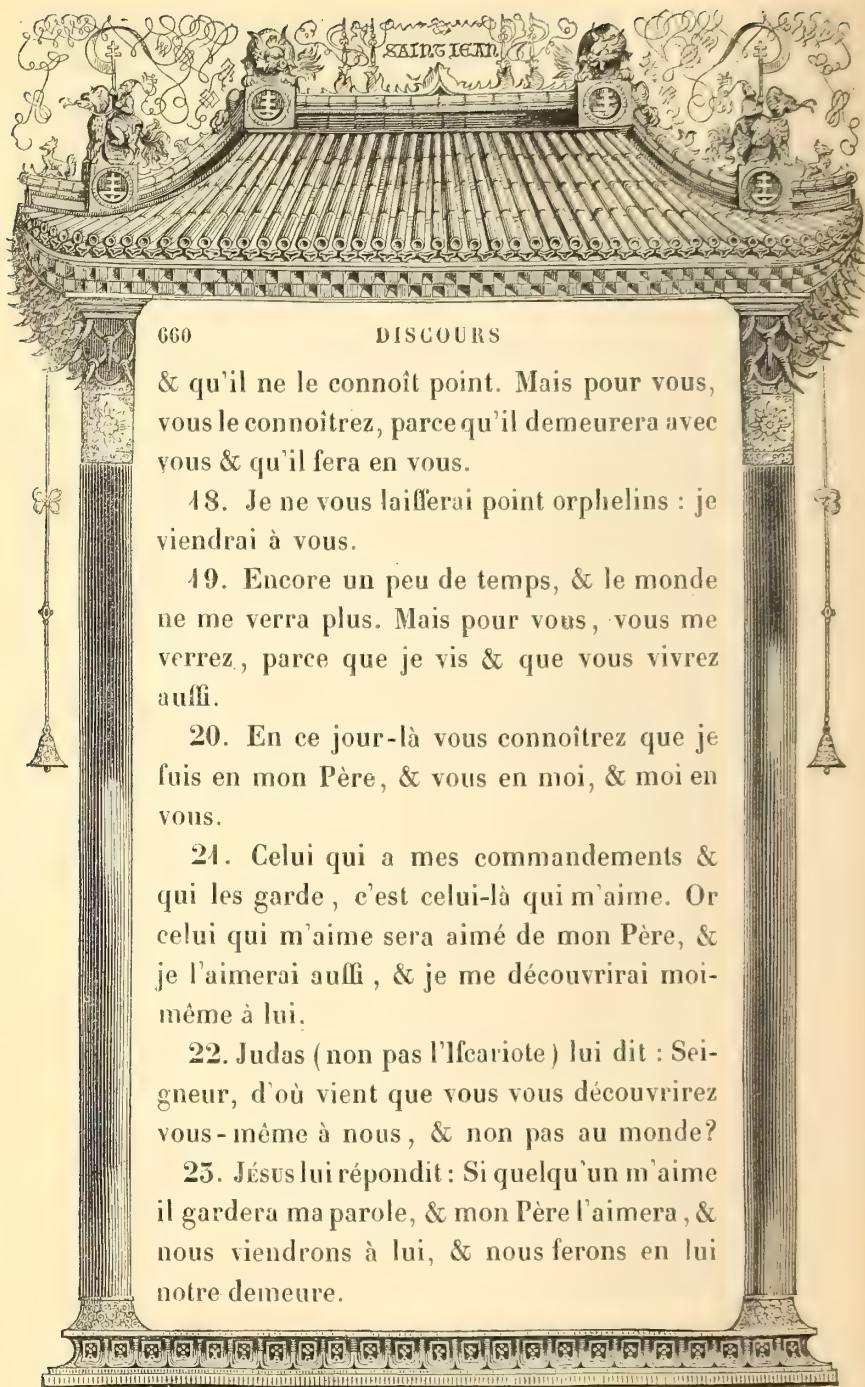
43. Et quoi que vous demandiez à mon Père en mon nom, je le ferai; afin que le Père soit glorifié dans le Fils.

44. Si vous me demandez quelque chose en mon nom, je le ferai.

45. Si vous m'aimez, gardez mes commandements :

46. Et je prierai mon Père, & il vous donnera un autre consolateur, afin qu'il demeure éternellement avec vous;

47. L'Esprit de vérité, que le monde ne peut recevoir, parce qu'il ne le voit point



& qu'il ne le connoît point. Mais pour vous, vous le connoîtrez, parce qu'il demeurera avec vous & qu'il fera en vous.

18. Je ne vous laisserai point orphelins : je viendrai à vous.

19. Encore un peu de temps, & le monde ne me verra plus. Mais pour vous, vous me verrez, parce que je vis & que vous vivrez aussi.

20. En ce jour-là vous connoîtrez que je suis en mon Père, & vous en moi, & moi en vous.

21. Celui qui a mes commandements & qui les garde, c'est celui-là qui m'aime. Or celui qui m'aime sera aimé de mon Père, & je l'aimerai aussi, & je me découvrirai moi-même à lui.

22. Judas (non pas l'Iscaïote) lui dit : Seigneur, d'où vient que vous vous découvrirez vous-même à nous, & non pas au monde?

23. Jésus lui répondit : Si quelqu'un m'aime il gardera ma parole, & mon Père l'aimera, & nous viendrons à lui, & nous ferons en lui notre demeure.



24. Celui qui ne m'aime point ne garde point mes paroles : & la parole que vous avez entendue n'est point ma parole, mais celle de mon Père qui m'a envoyé.

25. Je vous ai dit ceci, demeurant encore avec vous.

26. Mais le Consolateur, qui est le Saint-Esprit, que mon Père enverra en mon nom, fera celui qui vous enseignera toutes choses; & qui vous fera ressouvenir de tout ce que je vous ai dit.

27. Je vous laisse la paix, je vous donne ma paix : je ne vous la donne pas comme le monde la donne. Que votre cœur ne se trouble point, & qu'il ne soit point saisi de frayeur.

28. Vous avez entendu que je vous ai dit : Je m'en vais, & je reviens à vous. Si vous m'aimez vous vous réjouiriez de ce que je m'en vais à mon Père, parce que mon Père est plus grand que moi.

29. Et je vous le dis maintenant avant que cela arrive, afin que lorsqu'il sera arrivé vous ayez une entière croyance en moi.

30. Je ne vous parlerai plus guère; car le

prince du monde va venir, quoiqu'il n'ait rien en moi qui lui appartienne.

51. Mais afin que le monde connoisse que j'aime mon Père, & que je fais ce que mon Père m'a ordonné, levez-vous, & fortons d'ici.

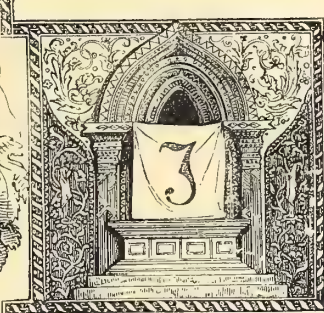






CHAPITRE XV.

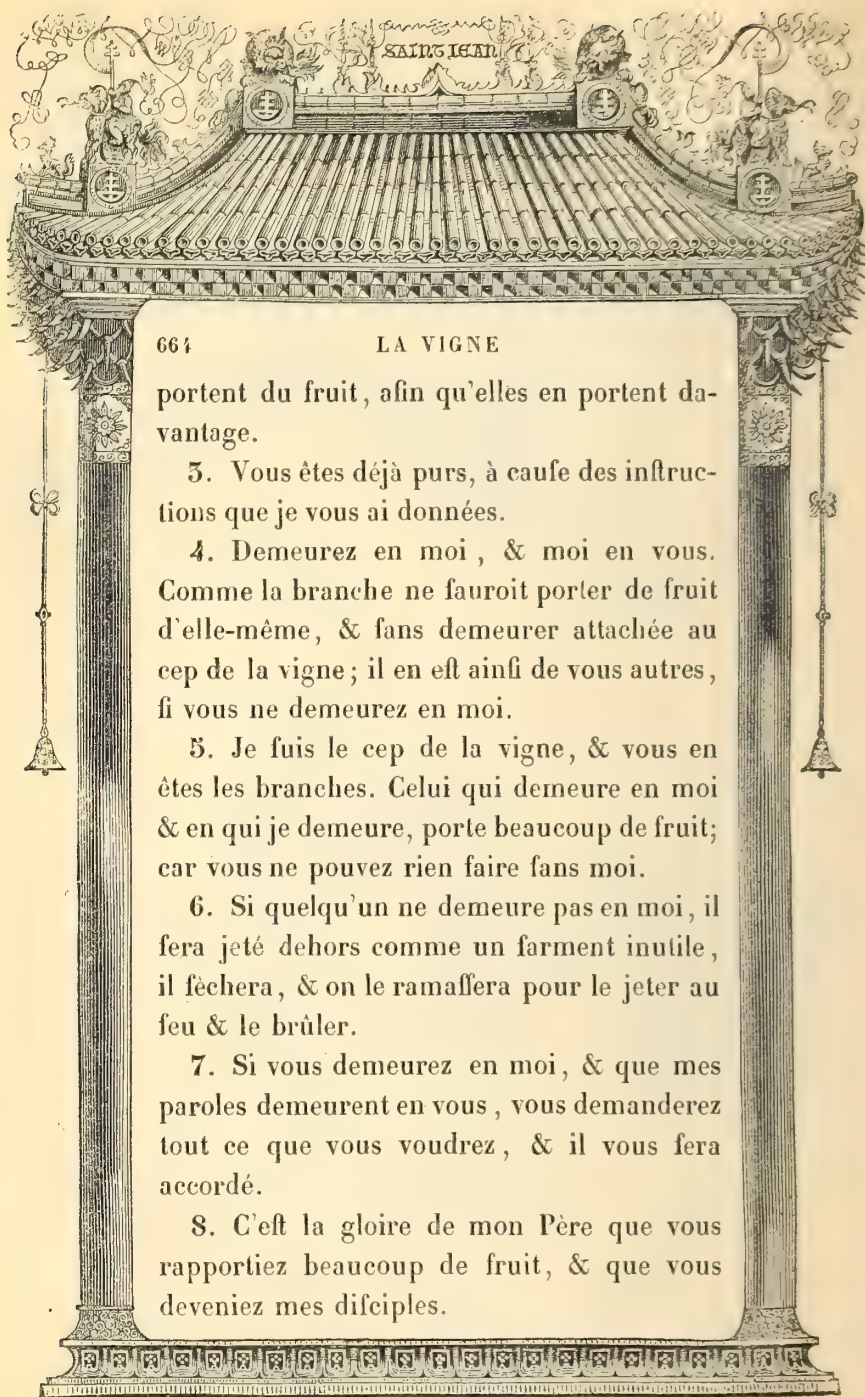
Suite du discours de Jésus-Christ.



E suis la vraie  
vigne, & mon  
Père est le vi-  
gneron.

2. Il retran-  
chera toutes les  
branches qui ne portent point de fruit en  
moi; & il émondera toutes celles qui





portent du fruit, afin qu'elles en portent davantage.

3. Vous êtes déjà purs, à cause des instructions que je vous ai données.

4. Demeurez en moi, & moi en vous. Comme la branche ne sauroit porter de fruit d'elle-même, & sans demeurer attachée au cep de la vigne; il en est ainsi de vous autres, si vous ne demeurez en moi.

5. Je suis le cep de la vigne, & vous en êtes les branches. Celui qui demeure en moi & en qui je demeure, porte beaucoup de fruit; car vous ne pouvez rien faire sans moi.

6. Si quelqu'un ne demeure pas en moi, il sera jeté dehors comme un farment inutile, il séchera, & on le ramassera pour le jeter au feu & le brûler.

7. Si vous demeurez en moi, & que mes paroles demeurent en vous, vous demanderez tout ce que vous voudrez, & il vous sera accordé.

8. C'est la gloire de mon Père que vous rapportiez beaucoup de fruit, & que vous deveniez mes disciples.

9. Comme mon Père m'a aimé, je vous ai aussi aimés. Demeurez dans mon amour.

10. Si vous gardez mes commandements, vous demeurerez dans mon amour, comme j'ai moi-même gardé les commandements de mon Père, & que je demeure dans son amour.

11. Je vous ai dit ces choses, afin que ma joie demeure en vous, & que votre joie soit pleine & parfaite.

12. Le commandement que je vous donne est de vous aimer les uns les autres, comme je vous ai aimés.

13. Personne ne peut avoir un plus grand amour que de donner sa vie pour ses amis.

14. Vous êtes mes amis, si vous faites les choses que je vous commande.

15. Je ne vous appellerai plus serviteurs, parce que le serviteur ne fait ce que fait son maître : mais je vous ai appelés mes amis, parce que je vous ai fait savoir tout ce que j'ai appris de mon Père.

16. Ce n'est pas vous qui m'avez choisi, mais c'est moi qui vous ai choisis, & je vous ai établis afin que vous marchiez, que vous



rapportiez du fruit, & que votre fruit demeure toujours, & que mon Père vous donne tout ce que vous lui demanderez en mon nom.

17. Ce que je vous commande est de vous aimer les uns les autres.

18. Si le monde vous hait, sachez qu'il m'a haï avant vous.

19. Si vous étiez du monde, le monde aimeroit ce qui seroit à lui: mais parce que vous n'êtes point du monde, & que je vous ai choisis du monde, c'est pour cela que le monde vous hait.

20. Souvenez - vous de la parole que je vous ai dite : Le serviteur n'est pas plus grand que son maître. S'ils m'ont persécuté, ils vous persécuteront aussi; s'ils ont gardé mes paroles, ils garderont aussi les vôtres.

21. Mais ils vous feront tous ces mauvais traitements à cause de mon nom, parce qu'ils ne connoissent point celui qui m'a envoyé.

22. Si je n'étois point venu, & que je ne leur eusse point parlé, ils n'auroient point le péché qu'ils ont : mais maintenant ils n'ont point d'excuse que leur péché.



23. Celui qui me hait hait aussi mon Père.

24. Si je n'avois point fait parmi eux des œuvres qu'aucun autre n'a faites, ils n'auroient point le péché qu'ils ont : mais maintenant ils les ont vues, & ils ont haï & moi & mon Père ;

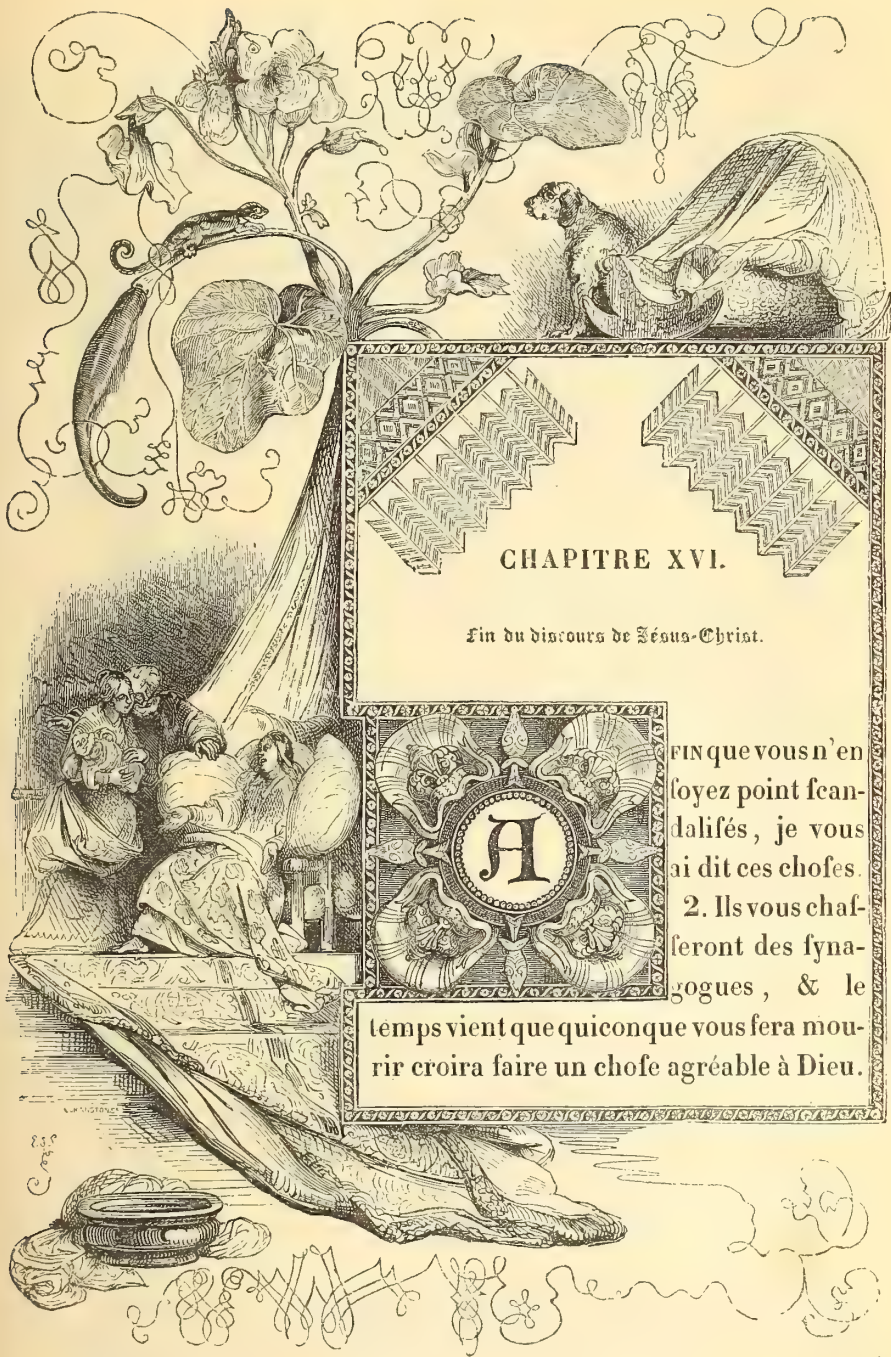
25. Afin que la parole qui est écrite dans leur loi soit accomplie : ils m'ont haï sans aucun sujet.

26. Mais lorsque le Consolateur, l'Esprit de vérité, qui procède du Père, que je vous enverrai de la part de mon Père, sera venu, il rendra témoignage de moi ;

27. Et vous en rendrez aussi témoignage, parce que vous êtes dès le commencement avec moi.







## CHAPITRE XVI.

Fin du discours de Jésus-Christ.

FIN que vous n'en  
loyez point scan-  
dalifés, je vous  
ai dit ces choses.  
2. Ils vous chaf-  
feront des fyn-  
agogues, & le  
temps vient que quiconque vous fera mou-  
rir croira faire un chose agréable à Dieu.



3. Ils vous traiteront de la sorte, parce qu'ils ne connoissent ni mon Père ni moi.

4. Or je vous ai dit ces choses, afin que lorsque ce temps-là sera venu, vous vous souveniez que je vous les ai dites.

5. Je ne vous les ai pas dites dès le commencement, parce que j'étois avec vous. Mais maintenant je m'en vais à celui qui m'a envoyé, & aucun de vous ne me demande où je vais.

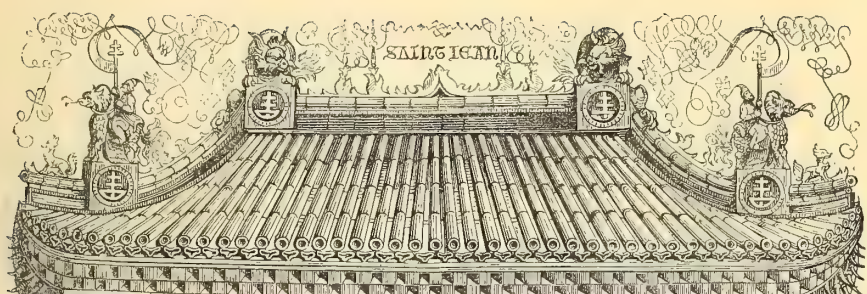
6. Mais parce que je vous ai dit ces choses, votre cœur a été rempli de tristesse.

7. Cependant je vous dis la vérité : Il vous est utile que je m'en aille, car si je ne m'en vais point, le Consolateur ne viendra pas à vous : mais si je m'en vais, je vous l'enverrai.

8. Et lorsqu'il sera venu, il convaincra le monde touchant le péché, touchant la justice, & touchant le jugement :

9. Touchant le péché, parce qu'ils n'ont pas cru en moi ;

10. Touchant la justice, parce que je m'en vais à mon Père, & que vous ne me verrez plus ;



11. Et touchant le jugement, parce que le prince de ce monde est déjà jugé.

12. J'ai encore beaucoup de choses à vous dire; mais vous ne pouvez les porter présentement.

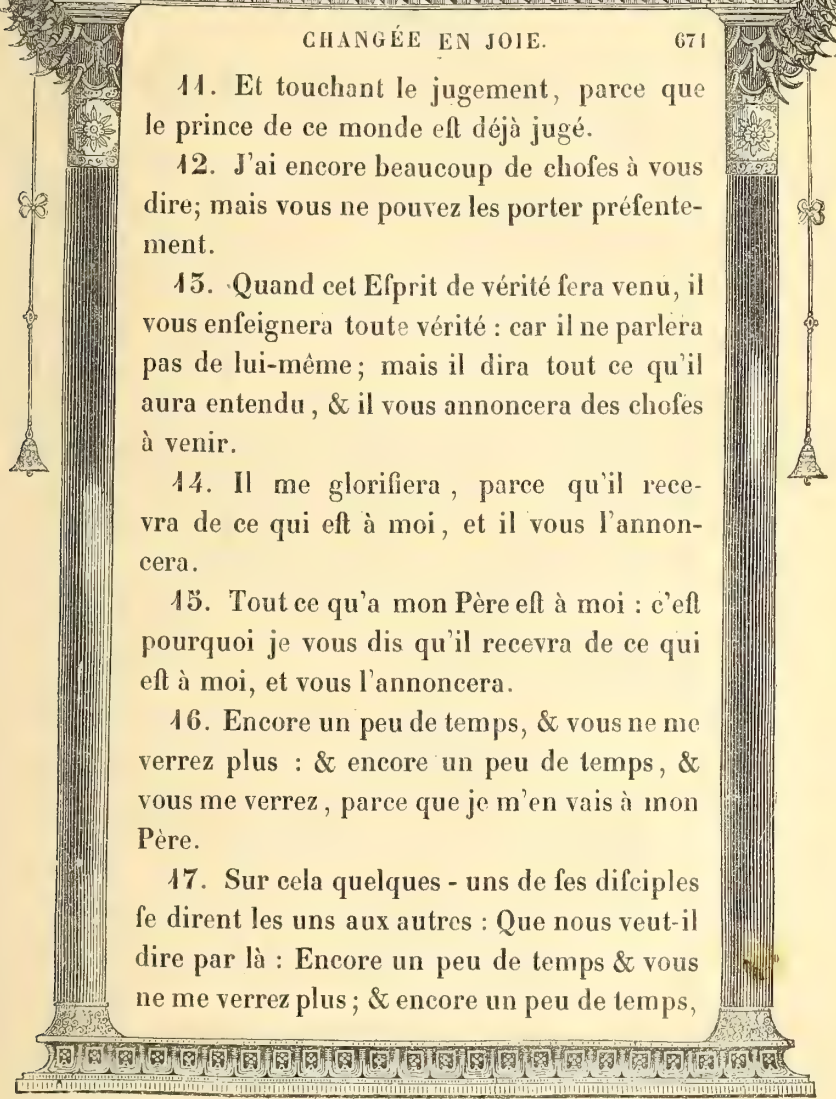
13. Quand cet Esprit de vérité fera venu, il vous enseignera toute vérité : car il ne parlera pas de lui-même; mais il dira tout ce qu'il aura entendu, & il vous annoncera des choses à venir.

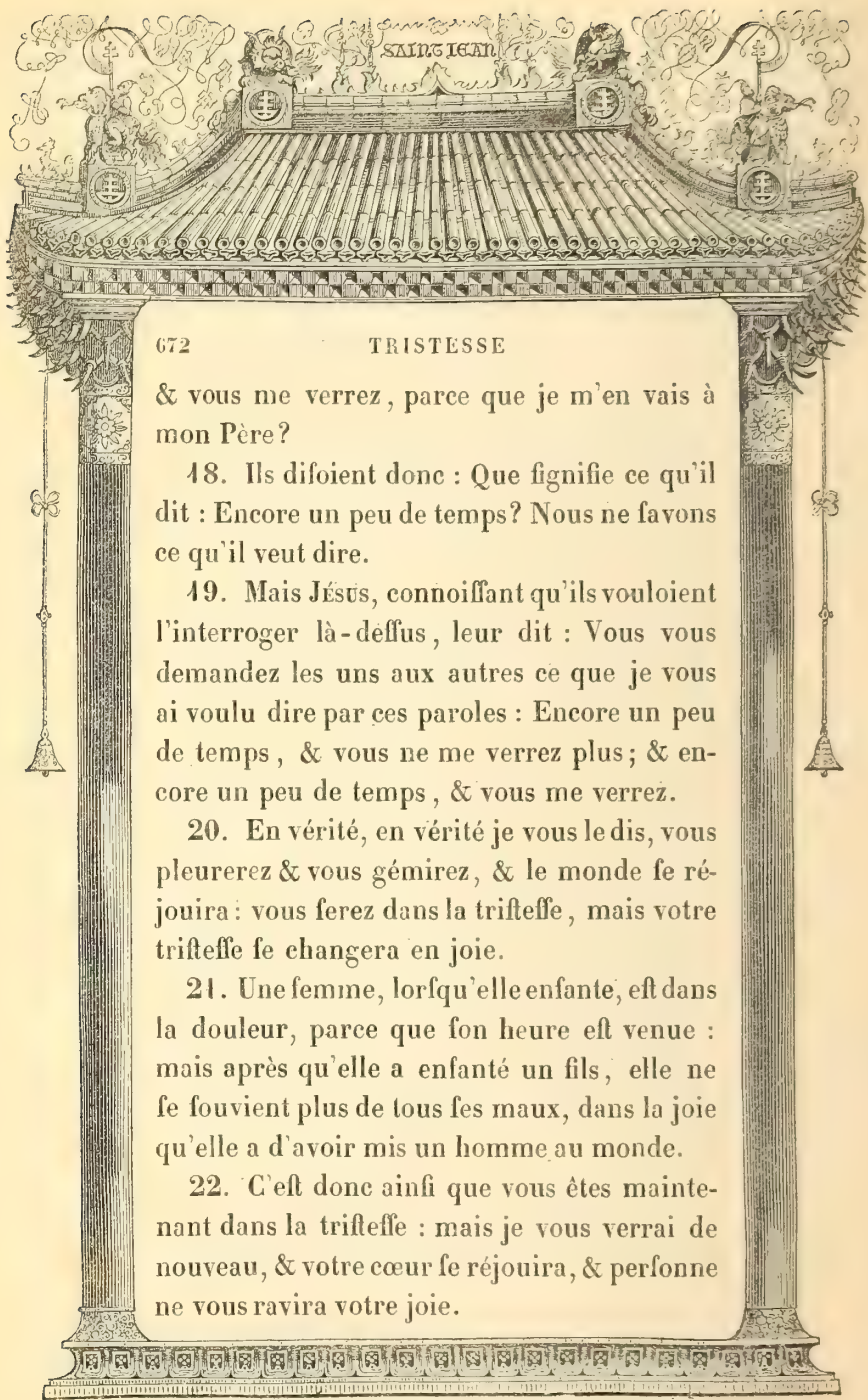
14. Il me glorifiera, parce qu'il recevra de ce qui est à moi, et il vous l'annoncera.

15. Tout ce qu'à mon Père est à moi : c'est pourquoi je vous dis qu'il recevra de ce qui est à moi, et vous l'annoncera.

16. Encore un peu de temps, & vous ne me verrez plus : & encore un peu de temps, & vous me verrez, parce que je m'en vais à mon Père.

17. Sur cela quelques - uns de ses disciples se dirent les uns aux autres : Que nous veut-il dire par là : Encore un peu de temps & vous ne me verrez plus; & encore un peu de temps,





& vous me verrez , parce que je m'en vais à mon Père ?

18. Ils disoient donc : Que signifie ce qu'il dit : Encore un peu de temps ? Nous ne savons ce qu'il veut dire.

19. Mais Jésus, connoissant qu'ils vouloient l'interroger là-dessus, leur dit : Vous vous demandez les uns aux autres ce que je vous ai voulu dire par ces paroles : Encore un peu de temps , & vous ne me verrez plus ; & encore un peu de temps , & vous me verrez.

20. En vérité, en vérité je vous le dis, vous pleurez & vous gémez, & le monde se réjouira : vous ferez dans la tristesse, mais votre tristesse se changera en joie.

21. Une femme, lorsqu'elle enfante, est dans la douleur, parce que son heure est venue : mais après qu'elle a enfanté un fils, elle ne se souvient plus de tous ses maux, dans la joie qu'elle a d'avoir mis un homme au monde.

22. C'est donc ainsi que vous êtes maintenant dans la tristesse : mais je vous verrai de nouveau, & votre cœur se réjouira, & personne ne vous ravira votre joie.



25. En ce jour-là vous ne m'interrogez sur rien. En vérité, en vérité je vous le dis, si vous demandez quelque chose à mon Père en mon nom, il vous le donnera.

24. Jusques ici vous n'avez rien demandé en mon nom. Demandez, & vous recevrez ; afin que votre joie soit pleine et parfaite.

25. Je vous ai dit ces choses en paraboles. L'heure vient en laquelle je ne vous entretiendrai plus en paraboles, mais je vous parlerai ouvertement de mon Père.

26. En ce jour-là vous demanderez en mon nom, & je ne vous dis pas que je prierai mon Père pour vous ;

27. Car mon Père vous aime lui-même, parce que vous m'avez aimé, & que vous avez cru que je suis sorti de Dieu.

28. Je suis sorti de mon Père, & je suis venu dans le monde : maintenant je laisse le monde, & je m'en retourne à mon Père.

29. Ses disciples lui dirent : Vous parlez dès maintenant tout ouvertement, & vous n'ufez d'aucunes paraboles.

30. Nous voyons bien à présent que vous

favez toutes choses, & que vous n'avez pas besoin que personne vous interroge : c'est pour cela que nous croyons que vous êtes sorti de Dieu.

51. Jésus leur répondit : Vous croyez maintenant.

52. Le temps va venir, & il est déjà venu, que vous ferez dispersés chacun de votre côté, & que vous me laisserez seul : mais je ne suis pas seul, parce que mon Père est avec moi.

53. Je vous ai dit ces choses, afin que vous trouviez la paix en moi. Vous aurez à souffrir bien des afflictions dans le monde : mais ayez confiance, j'ai vaincu le monde.





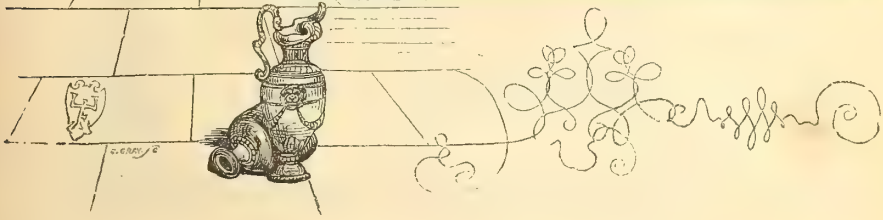
CHAPITRE XVII.

Prière sacerdotale de Jésus-Christ.

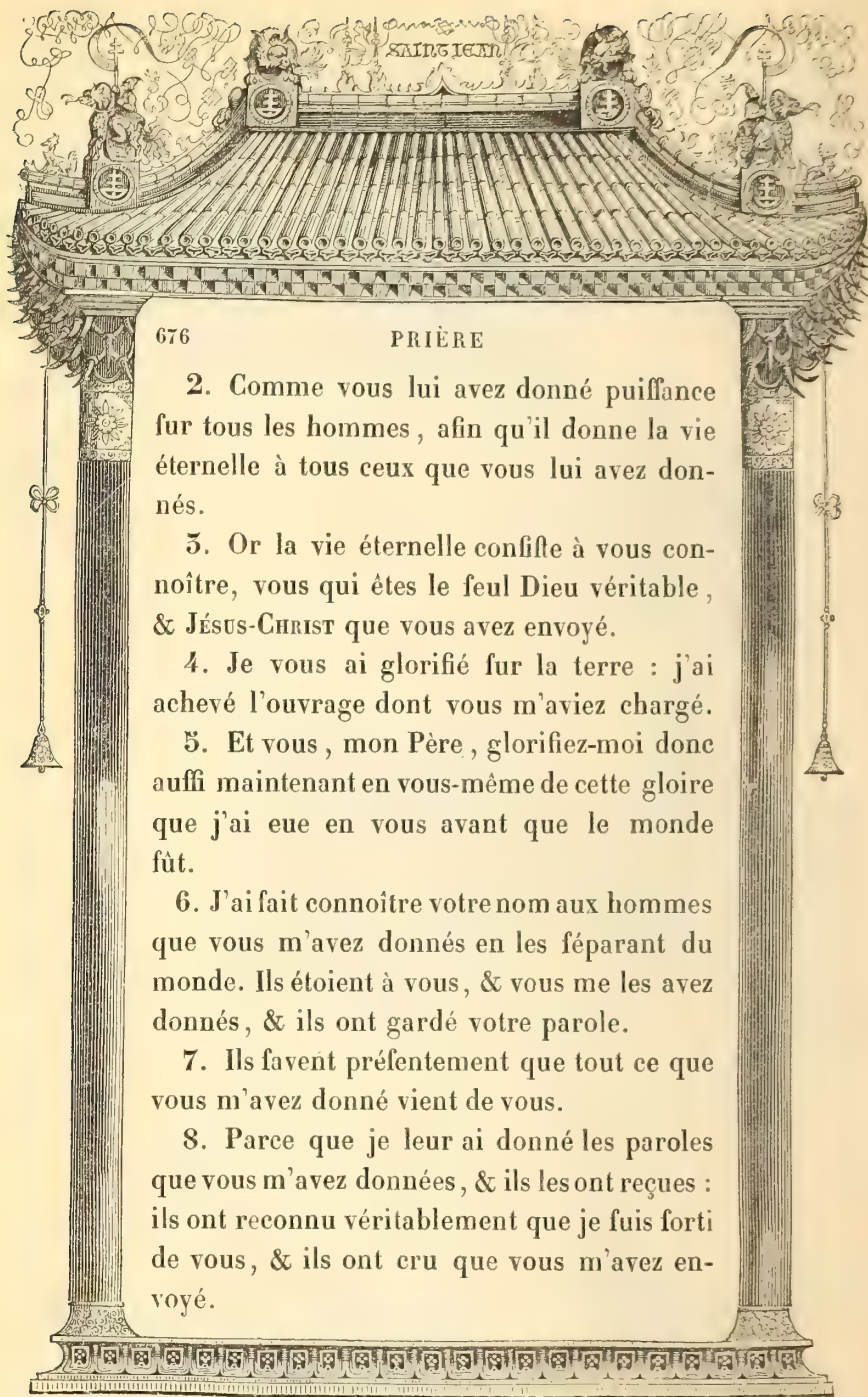


ésus ayant dit ces choses leva les yeux au ciel, & dit : Mon Père, l'heure est venue, glorifiez

votre fils, afin que votre fils vous glorifie :







2. Comme vous lui avez donné puissance sur tous les hommes , afin qu'il donne la vie éternelle à tous ceux que vous lui avez donnés.

3. Or la vie éternelle consiste à vous connoître, vous qui êtes le seul Dieu véritable , & Jésus-CHRIST que vous avez envoyé.

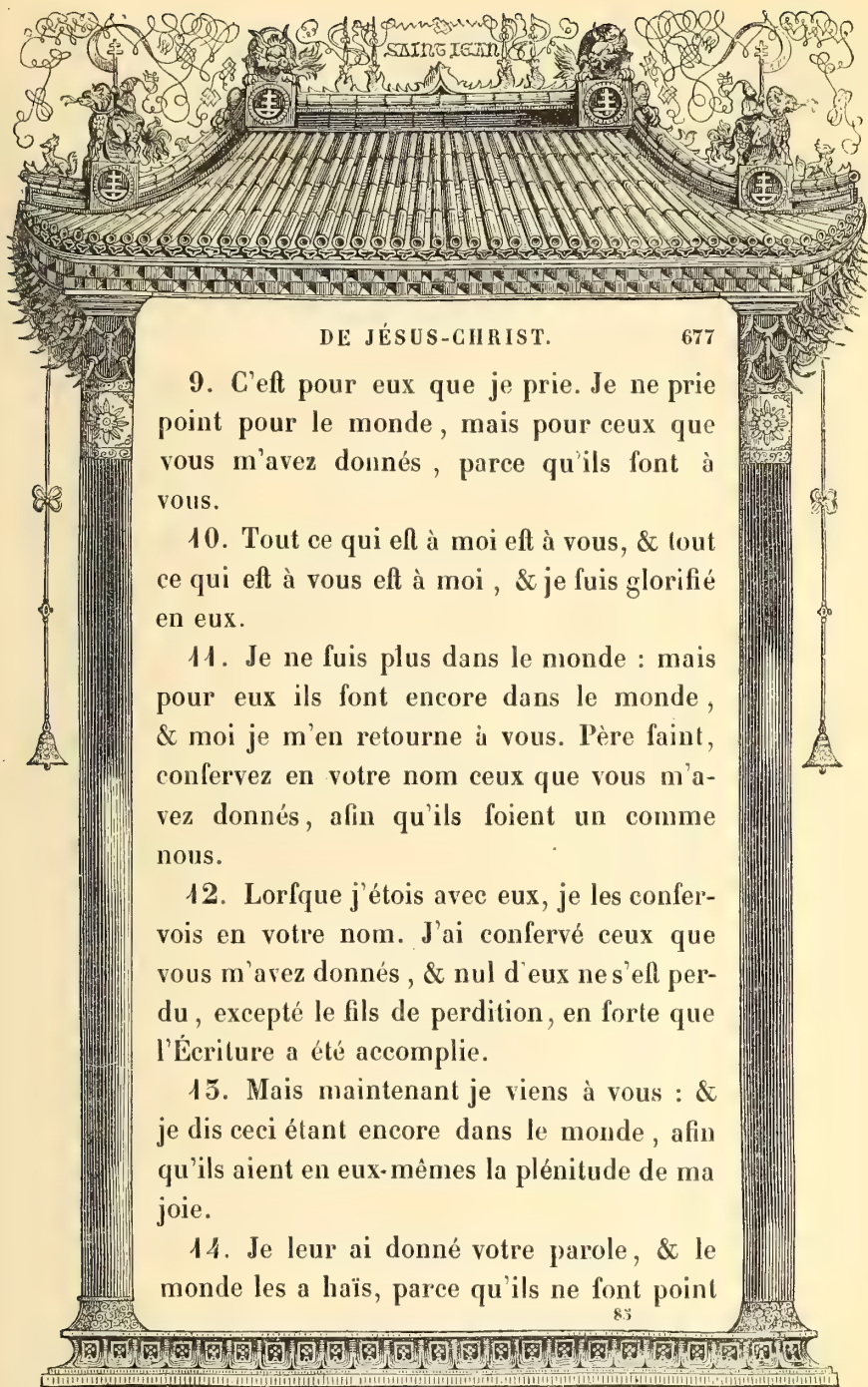
4. Je vous ai glorifié sur la terre : j'ai achevé l'ouvrage dont vous m'aviez chargé.

5. Et vous , mon Père , glorifiez-moi donc aussi maintenant en vous-même de cette gloire que j'ai eue en vous avant que le monde fût.

6. J'ai fait connoître votre nom aux hommes que vous m'avez donnés en les séparant du monde. Ils étoient à vous , & vous me les avez donnés , & ils ont gardé votre parole.

7. Ils savent présentement que tout ce que vous m'avez donné vient de vous.

8. Parce que je leur ai donné les paroles que vous m'avez données , & ils les ont reçues : ils ont reconnu véritablement que je suis sorti de vous , & ils ont cru que vous m'avez envoyé.



9. C'est pour eux que je prie. Je ne prie point pour le monde, mais pour ceux que vous m'avez donnés, parce qu'ils font à vous.

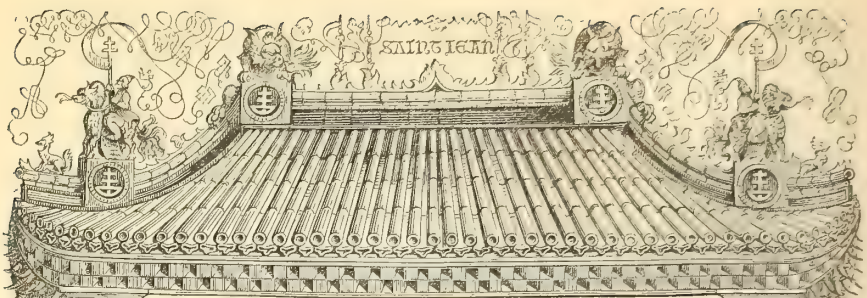
10. Tout ce qui est à moi est à vous, & tout ce qui est à vous est à moi, & je suis glorifié en eux.

11. Je ne suis plus dans le monde : mais pour eux ils font encore dans le monde, & moi je m'en retourne à vous. Père saint, conservez en votre nom ceux que vous m'avez donnés, afin qu'ils soient un comme nous.

12. Lorsque j'étois avec eux, je les conservois en votre nom. J'ai conservé ceux que vous m'avez donnés, & nul d'eux ne s'est perdu, excepté le fils de perdition, en forte que l'Écriture a été accomplie.

13. Mais maintenant je viens à vous : & je dis ceci étant encore dans le monde, afin qu'ils aient en eux-mêmes la plénitude de ma joie.

14. Je leur ai donné votre parole, & le monde les a haïs, parce qu'ils ne font point



du monde, comme je ne fais point moi-même du monde.

15. Je ne vous prie pas de les ôter du monde, mais de les garder du mal.

16. Ils ne font point du monde, comme je ne fais point moi-même du monde.

17. Sanctifiez-les dans la vérité. Votre parole est la vérité même.

18. Comme vous m'avez envoyé dans le monde, je les ai aussi envoyés dans le monde.

19. Et je me sanctifie moi-même pour eux, afin qu'ils soient aussi sanctifiés dans la vérité.

20. Je ne prie pas pour eux seulement, mais encore pour ceux qui doivent croire en moi par leur parole ;

21. Afin qu'ils soient un tous ensemble, comme vous, mon Père, vous êtes en moi, & moi en vous ; qu'ils soient de même un en nous, afin que le monde croie que vous m'avez envoyé.

22. Et je leur ai donné la gloire que vous m'avez donnée, afin qu'ils soient un comme nous sommes un.



23. Je suis en eux , & vous en moi , afin qu'ils soient conformés en l'unité , & que le monde connoisse que vous m'avez envoyé , & que vous les avez aimés comme vous m'avez aimé.

24. Mon Père , je désire que là où je suis , ceux que vous m'avez donnés y soient aussi avec moi ; afin qu'ils contemplent ma gloire que vous m'avez donnée , parce que vous m'avez aimé avant la création du monde.

25. Père juste , le monde ne vous a point connu : mais moi je vous ai connu ; & ceux-ci ont connu que vous m'avez envoyé.

26. Je leur ai fait connoître votre nom , & le leur ferai connoître encore ; afin que l'amour dont vous m'avez aimé , soit en eux , & que je fois moi-même en eux.







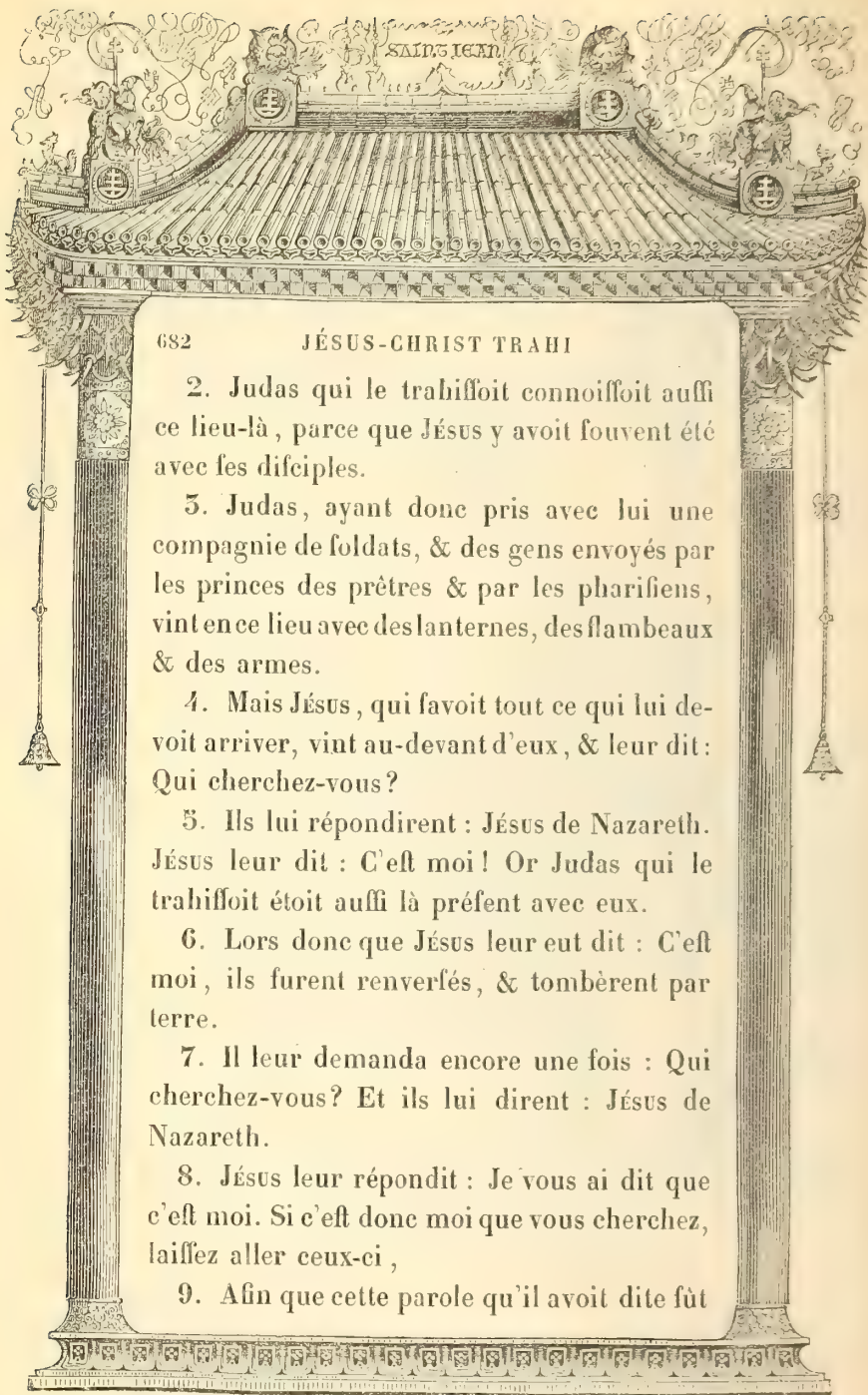
### CHAPITRE XVIII.

Jésus dans le jardin. Jésus pris et mené chez Anne,  
et de là chez Caïphe. Reniement de saint  
Pierre. Jésus devant Pilate.  
Barabbas préféré.



Jésus ayant dit  
ces choses s'en  
alla avec ses dis-  
ciples au-delà du  
torrent de Cé-  
dron, où il y  
avoit un jardin, dans lequel il entra lui &  
ses disciples.





2. Judas qui le trahissoit connoissoit aussi ce lieu-là , parce que Jésus y avoit souvent été avec ses disciples.

3. Judas , ayant donc pris avec lui une compagnie de soldats , & des gens envoyés par les princes des prêtres & par les pharisiens , vint en ce lieu avec des lanternes , des flambeaux & des armes.

4. Mais Jésus , qui savoit tout ce qui lui devoit arriver , vint au-devant d'eux , & leur dit : Qui cherchez-vous ?

5. Ils lui répondirent : Jésus de Nazareth. Jésus leur dit : C'est moi ! Or Judas qui le trahissoit étoit aussi là présent avec eux.

6. Lors donc que Jésus leur eut dit : C'est moi , ils furent renversés , & tombèrent par terre.

7. Il leur demanda encore une fois : Qui cherchez-vous ? Et ils lui dirent : Jésus de Nazareth.

8. Jésus leur répondit : Je vous ai dit que c'est moi. Si c'est donc moi que vous cherchez , laissez aller ceux-ci ,

9. Afin que cette parole qu'il avoit dite fût

accomplie : Je n'ai perdu aucun de ceux que vous m'avez donnés.

40. Alors Simon-Pierre, qui avoit une épée, la tira, en frappa un des gens du grand-prêtre, & lui coupa l'oreille droite : & cet homme s'appeloit Malchus.

41. Mais Jésus dit à Pierre : Remettez votre épée dans le fourreau : ne faut-il pas que je boive le calice que mon Père m'a donné ?

42. Les foldats & leur capitaine, avec les gens envoyés par les juifs, prirent donc Jésus, & le lièrent ;

43. Et ils l'amènèrent premièrement chez Anne, parce qu'il étoit beau-père de Caïphe, qui étoit grand-prêtre cette année-là.

44. Et Caïphe étoit celui qui avoit donné ce conseil aux juifs : Qu'il étoit utile qu'un seul homme mourût pour tout le peuple.

45. Cependant Simon-Pierre suivit Jésus, comme aussi un autre disciple, qui, étant connu du grand-prêtre, entra avec Jésus dans la maison du grand-prêtre.

46. Mais Pierre demeura dehors à la porte. Alors cet autre disciple, qui étoit connu du

grand-prêtre, sortit & parla à la portière, qui fit entrer Pierre.

17. Cette servante qui gardoit la porte dit donc à Pierre : N'êtes-vous pas aussi des disciples de cet homme? Il lui répondit : Je n'en suis point.

18. Les serviteurs & les gens qui avoient pris Jésus étoient auprès du feu où ils se chauffoient, parce qu'il faisoit froid. Et Pierre étoit aussi avec eux, & se chauffoit.

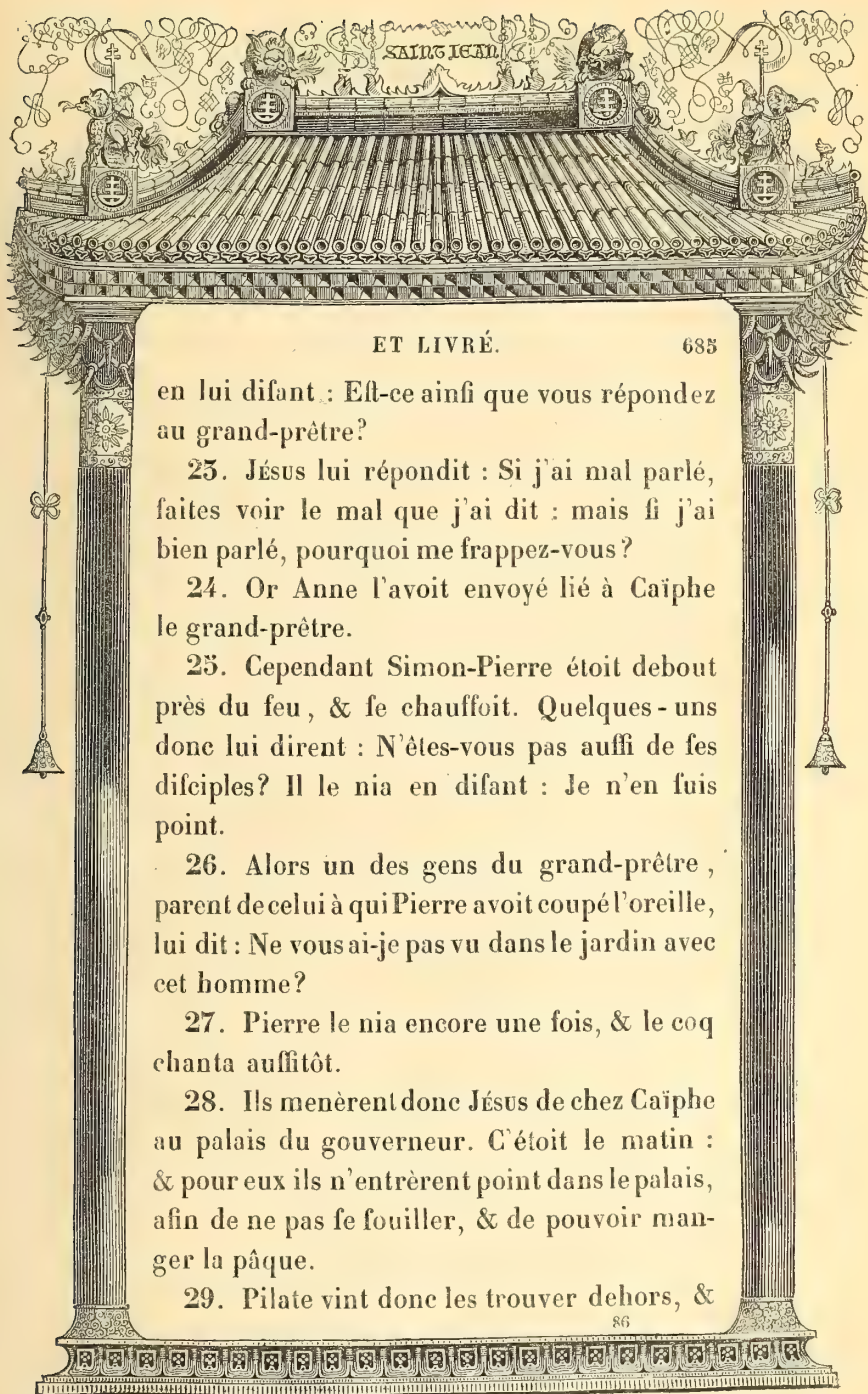
19. Cependant le grand-prêtre interrogea Jésus touchant ses disciples & touchant sa doctrine.

20. Jésus lui répondit : J'ai parlé publiquement à tout le monde : j'ai toujours enseigné dans la synagogue & dans le temple, où tous les juifs s'assemblent, & je n'ai rien dit en secret.

21. Pourquoi donc m'interrogez-vous? Interrogez ceux qui m'ont entendu, pour savoir ce que je leur ai dit. Ce sont ceux-là qui font ce que j'ai enseigné.

22. Comme il eut dit cela, un des officiers qui étoit la présent donna un soufflet à Jésus,





en lui disant : Est-ce ainsi que vous répondez au grand-prêtre?

25. Jésus lui répondit : Si j'ai mal parlé, faites voir le mal que j'ai dit : mais si j'ai bien parlé, pourquoi me frappez-vous ?

24. Or Anne l'avoit envoyé lié à Caïphe le grand-prêtre.

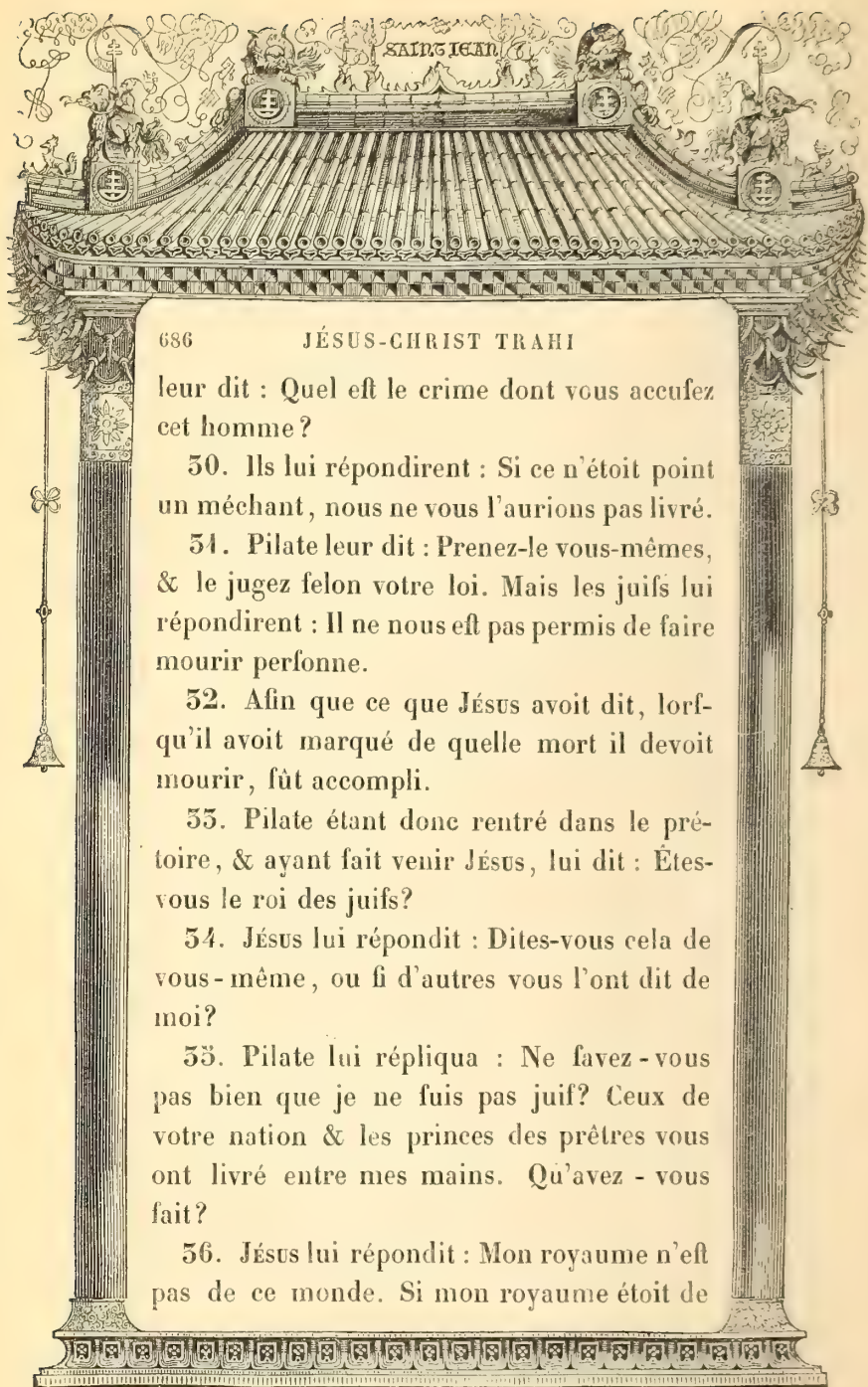
25. Pendant Simon-Pierre étoit debout près du feu, & se chauffoit. Quelques-uns donc lui dirent : N'êtes-vous pas aussi de ses disciples ? Il le nia en disant : Je n'en suis point.

26. Alors un des gens du grand-prêtre, parent de celui à qui Pierre avoit coupé l'oreille, lui dit : Ne vous ai-je pas vu dans le jardin avec cet homme ?

27. Pierre le nia encore une fois, & le coq chanta aussitôt.

28. Ils menèrent donc Jésus de chez Caïphe au palais du gouverneur. C'étoit le matin : & pour eux ils n'entrèrent point dans le palais, afin de ne pas se fouiller, & de pouvoir manger la pâque.

29. Pilate vint donc les trouver dehors, &



leur dit : Quel est le crime dont vous accusez cet homme ?

50. Ils lui répondirent : Si ce n'étoit point un méchant, nous ne vous l'aurions pas livré.

51. Pilate leur dit : Prenez-le vous-mêmes, & le jugez felon votre loi. Mais les juifs lui répondirent : Il ne nous est pas permis de faire mourir personne.

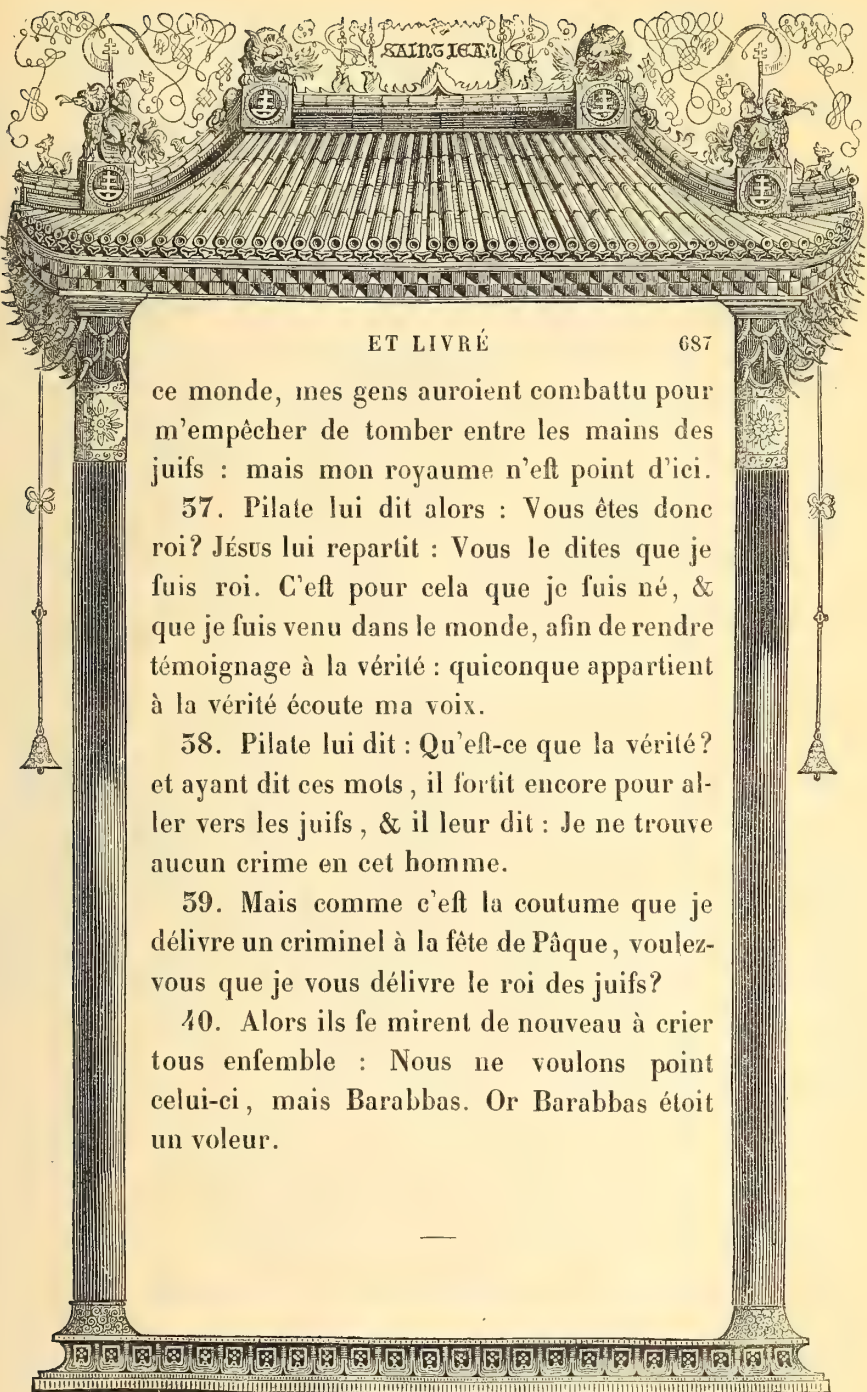
52. Afin que ce que Jésus avoit dit, lorsqu'il avoit marqué de quelle mort il devoit mourir, fût accompli.

53. Pilate étant donc rentré dans le prétoire, & ayant fait venir Jésus, lui dit : Êtes-vous le roi des juifs ?

54. Jésus lui répondit : Dites-vous cela de vous-même, ou si d'autres vous l'ont dit de moi ?

55. Pilate lui répliqua : Ne savez-vous pas bien que je ne suis pas juif ? Ceux de votre nation & les princes des prêtres vous ont livré entre mes mains. Qu'avez-vous fait ?

56. Jésus lui répondit : Mon royaume n'est pas de ce monde. Si mon royaume étoit de

A decorative border surrounds the text. At the top is a tiled roof with ornate carvings of figures and symbols. Below the roof are two tall, fluted columns with decorative capitals. The entire frame is adorned with intricate scrollwork and floral patterns.

ce monde, mes gens auroient combattu pour m'empêcher de tomber entre les mains des juifs : mais mon royaume n'est point d'ici.

57. Pilate lui dit alors : Vous êtes donc roi? Jésus lui repartit : Vous le dites que je suis roi. C'est pour cela que je suis né, & que je suis venu dans le monde, afin de rendre témoignage à la vérité : quiconque appartient à la vérité écoute ma voix.

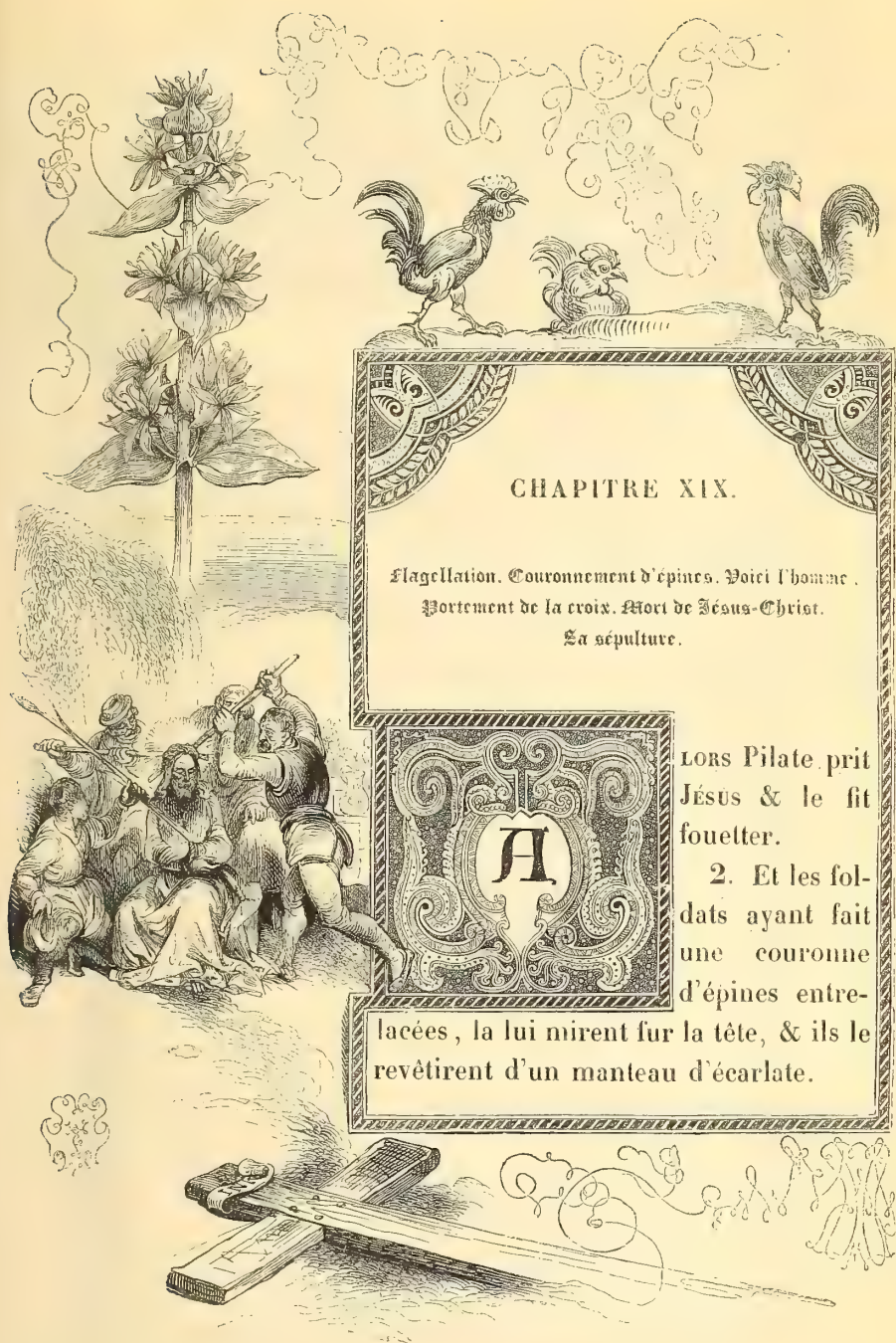
58. Pilate lui dit : Qu'est-ce que la vérité? et ayant dit ces mots, il sortit encore pour aller vers les juifs, & il leur dit : Je ne trouve aucun crime en cet homme.

59. Mais comme c'est la coutume que je délivre un criminel à la fête de Pâque, voulez-vous que je vous délivre le roi des juifs?

40. Alors ils se mirent de nouveau à crier tous ensemble : Nous ne voulons point celui-ci, mais Barabbas. Or Barabbas étoit un voleur.





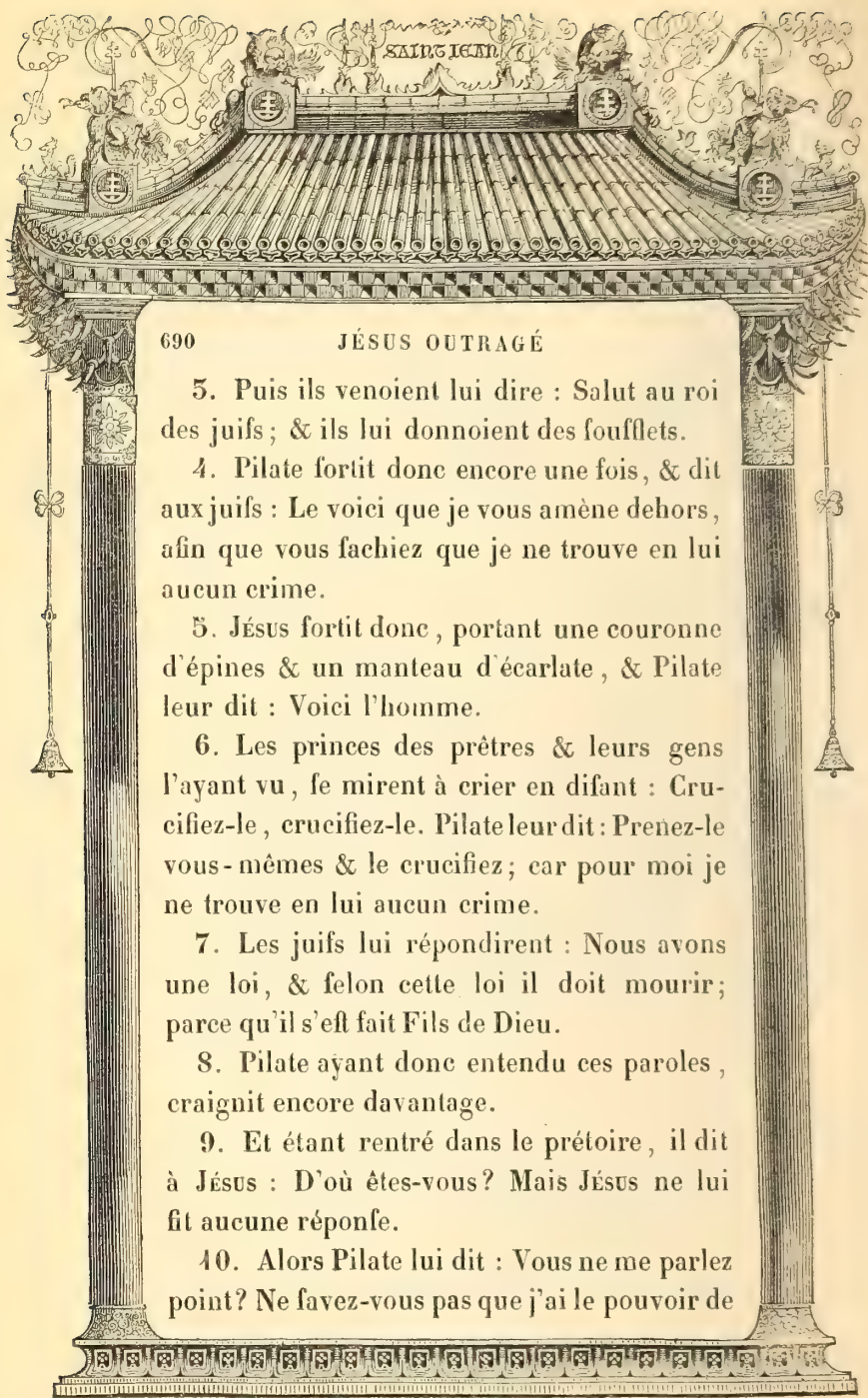


## CHAPITRE XIX.

Flagellation. Couronnement d'épines. Voici l'homme.  
Portement de la croix. Mort de Jésus-Christ.  
Sa sépulture.

lors Pilate prit  
Jésus & le fit  
fouetter.

2. Et les sol-  
dats ayant fait  
une couronne  
d'épines entre-  
lacées, la lui mirent sur la tête, & ils le  
revêtirent d'un manteau d'écarlate.



5. Puis ils venoient lui dire : Salut au roi des juifs ; & ils lui donnoient des soufflets.

4. Pilate fortit donc encore une fois , & dit aux juifs : Le voici que je vous amène dehors , afin que vous sachiez que je ne trouve en lui aucun crime.

5. Jésus fortit donc , portant une couronne d'épines & un manteau d'écarlate , & Pilate leur dit : Voici l'homme.

6. Les princes des prêtres & leurs gens l'ayant vu , se mirent à crier en disant : Crucifiez-le , crucifiez-le. Pilate leur dit : Prenez-le vous-mêmes & le crucifiez ; car pour moi je ne trouve en lui aucun crime.

7. Les juifs lui répondirent : Nous avons une loi , & selon cette loi il doit mourir ; parce qu'il s'est fait Fils de Dieu.

8. Pilate ayant donc entendu ces paroles , craignit encore davantage.

9. Et étant rentré dans le prétoire , il dit à Jésus : D'où êtes-vous ? Mais Jésus ne lui fit aucune réponse.

10. Alors Pilate lui dit : Vous ne me parlez point ? Ne savez-vous pas que j'ai le pouvoir de



vous faire attacher à une croix, & que j'ai le pouvoir de vous délivrer?

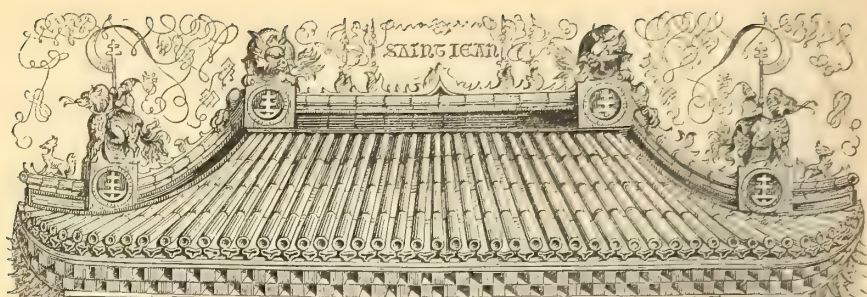
41. Jésus lui répondit : Vous n'auriez aucun pouvoir sur moi, s'il ne vous avoit été donné d'en haut. C'est pourquoi celui qui m'a livré à vous est coupable d'un plus grand péché.

42. Depuis cela Pilate cherchoit un moyen de le délivrer. Mais les juifs criaient : Si vous délivrez cet homme, vous n'êtes point ami de César ; car quiconque se fait roi se déclare contre César.

43. Pilate, ayant ouï ce discours, mena Jésus hors du prétoire, & s'assit dans son tribunal, au lieu appelé en grec Lithostrotos, & en hébreu Gabbatha.

44. C'étoit le jour de la préparation de la pâque, & il étoit alors environ la sixième heure ; & il dit aux juifs : Voilà votre roi.

45. Mais ils se mirent à crier : Otez-le, ôtez-le du monde, crucifiez-le. Pilate leur dit : Crucifierai-je votre roi ? Les princes des prêtres lui répondirent : Nous n'avons point d'autre roi que César.



16. Alors donc il le leur abandonna pour être crucifié. Ainsi ils prirent Jésus, & l'emmenèrent.

17. Et, portant la croix, il vint au lieu appelé le Calvaire, qui se nomme en hébreu Golgotha ;

18. Où ils le crucifièrent, & deux autres avec lui, l'un d'un côté, l'autre de l'autre, & Jésus au milieu.

19. Pilate fit aussi une inscription, qu'il fit mettre au haut de la croix, où étoient écrits ces mots : JÉSUS DE NAZARETH, ROI DES JUIFS.

20. Cette inscription fut lue de plusieurs d'entre les juifs, parce que le lieu où Jésus avoit été crucifié étoit proche de la ville, & que l'inscription étoit en hébreu, en grec & en latin.

21. Les princes des prêtres dirent donc à Pilate : Ne mettez pas dans l'inscription : Roi des juifs ; mais, qu'il s'est dit roi des juifs.

22. Pilate leur répondit : Ce qui est écrit est écrit.

25. Les soldats ayant crucifié Jésus, prirent ses vêtements, & les divisèrent en quatre parts, une pour chaque soldat. Ils prirent aussi la



tunique : & comme elle étoit sans couture, & d'un seul tissu depuis le haut jusqu'en bas.

24. Ils dirent entre eux : Ne la coupons point, mais jetons au fort à qui l'aura ; afin que cette parole de l'Écriture fût accomplie : Ils ont partagé entre eux mes vêtements, & ils ont jeté ma robe au fort. Voilà ce que firent les foldats.

25. Cependant la mère de Jésus & la sœur de sa mère, Marie femme de Cléophas, & Marie-Madeleine, se tenoient auprès de sa croix.

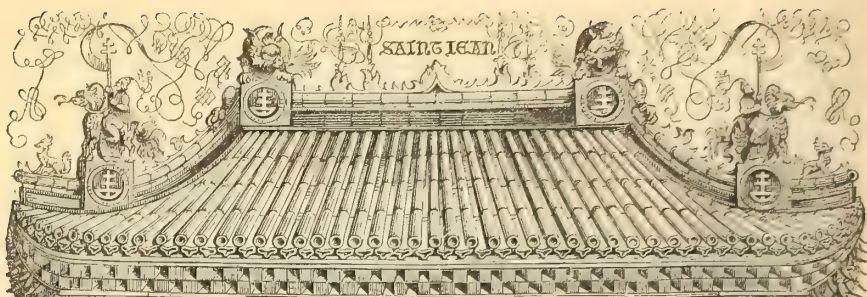
26. Jésus ayant donc vu sa mère, & près d'elle le disciple qu'il aimoit, dit à sa mère : Femme, voilà votre fils.

27. Puis il dit au disciple : Voilà votre mère. Et depuis cette heure-là ce disciple la prit chez lui.

28. Après cela Jésus sachant que toutes choses étoient accomplies, afin qu'une parole de l'Écriture s'accomplît encore, il dit : J'ai soif.

29. Et comme il y avoit là un vase plein de





vinaigre, les soldats en emplirent une éponge, & l'environnant d'hyfope, la lui présentèrent à la bouche.

50. Jésus ayant donc pris le vinaigre, dit : Tout est accompli. Et baissant la tête, il rendit l'esprit.

51. Or, de peur que les corps ne demeurassent à la croix le jour du sabbat, parce que c'en étoit la veille & la préparation, & que ce jour du sabbat étoit une grande fête, les juifs prièrent Pilate qu'on leur rompit les jambes & qu'on les ôtât de là.

52. Il vint donc des soldats qui rompirent les jambes au premier, & de même à l'autre qu'on avoit crucifié avec lui.

53. Puis étant venus à Jésus, & voyant qu'il étoit déjà mort, ils ne lui rompirent point les jambes.

54. Mais un des soldats lui ouvrit le côté avec une lance, & il en sortit aussitôt du sang & de l'eau.

55. Celui qui l'a vu en rend témoignage, & son témoignage est véritable : & il fait qu'il dit vrai, afin que vous le croyiez aussi.

56. Car ces choses ont été faites, afin que cette parole de l'Écriture fût accomplie : Vous ne briserez aucun de ses os.

57. Il est dit encore dans un autre endroit de l'Écriture : Ils verront celui qu'ils ont percé.

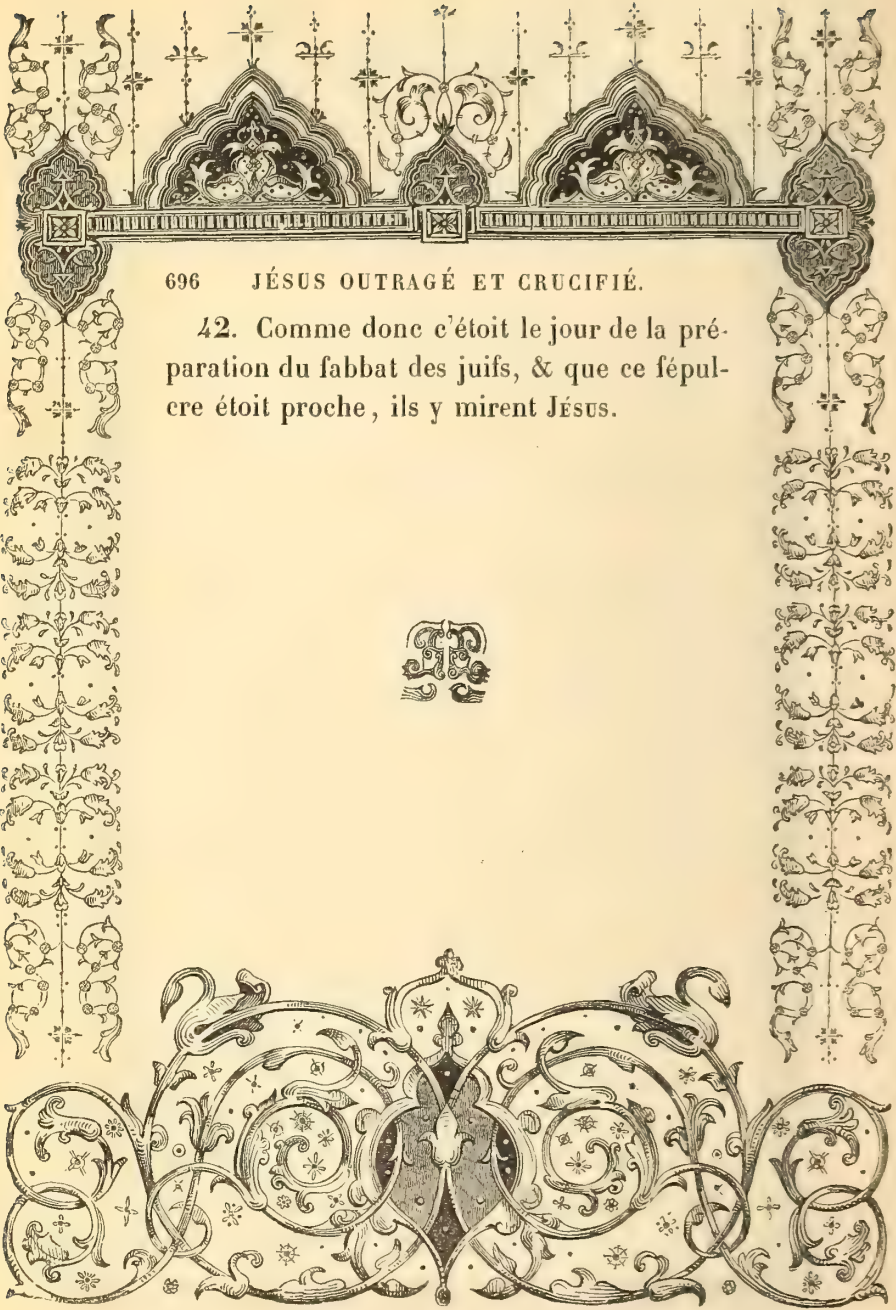
58. Après cela Joseph d'Arimathie, qui étoit disciple de Jésus, mais en secret, parce qu'il craignoit les juifs, supplia Pilate qu'il lui permit d'enlever le corps de Jésus, & Pilate le lui ayant permis ; il vint & enleva le corps de Jésus.

59. Nicodème, qui étoit venu trouver Jésus la première fois durant la nuit, y vint aussi avec environ cent livres d'une composition de myrrhe & d'aloès ;

40. Et ayant pris le corps de Jésus, ils l'enveloppèrent dans des linceuls avec des aromates, selon que les juifs ont accoutumé d'enfvelir.

41. Or il y avoit, au lieu où il avoit été crucifié, un jardin, & dans ce jardin un sépulcre tout neuf, où personne n'avoit encore été mis.

42. Comme donc c'étoit le jour de la préparation du sabbat des juifs, & que ce sépulcre étoit proche, ils y mirent Jésus.

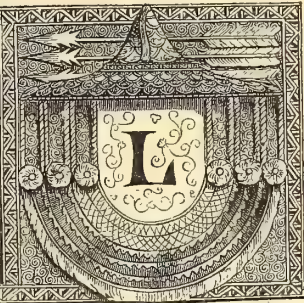






## CHAPITRE XX.

Marie-Madeleine va au sépulcre. Elle avertit saint Pierre et saint Jean, qui y viennent après elle. Apparition de Jésus-Christ. Saint Thomas voit et croit.



Le premier jour de la semaine, Marie-Madeleine vint dès le matin au sépulcre, lorsqu'il faisoit encore obscur; & elle vit que la pierre avoit été ôtée du sépulcre.



2. Elle courut donc, & vint trouver Simon-Pierre, & cet autre disciple que JÉSUS aimoit, & leur dit : Ils ont enlevé le Seigneur du sépulchre, & nous ne savons où ils l'ont mis.

5. Pierre partit aussitôt, & cet autre disciple aussi, & ils s'en allèrent au sépulchre.

4. Ils courroient l'un & l'autre ensemble; mais cet autre disciple courut plus vite que Pierre, & arriva le premier au sépulchre;

5. Et s'étant baissé, il vit les linceuls qui y étoient, mais il n'entra point.

6. Simon-Pierre qui le suivoit arriva ensuite, & entra dans le sépulchre; il vit les linceuls qui y étoient,

7. Et le suaire qu'on avoit mis sur sa tête, qui n'étoit pas avec les linceuls, mais plié en un lieu à part.

8. Alors donc cet autre disciple qui étoit arrivé le premier au sépulchre, y entra aussi : & il vit, & il crut ;

9. Car ils ne savoyent pas encore ce que l'Écriture enseigne : Qu'il falloit qu'il ressuscitât d'entre les morts.



40. Ces disciples s'en retournèrent donc ensuite chez eux.

41. Mais Marie se tint dehors , pleurant près du sépulcre. Et comme elle pleuroit , s'étant baissée , pour regarder dans le sépulcre ,

42. Elle y vit deux anges vêtus de blanc , assis au lieu où avoit été le corps de Jésus , l'un à la tête , & l'autre aux pieds.

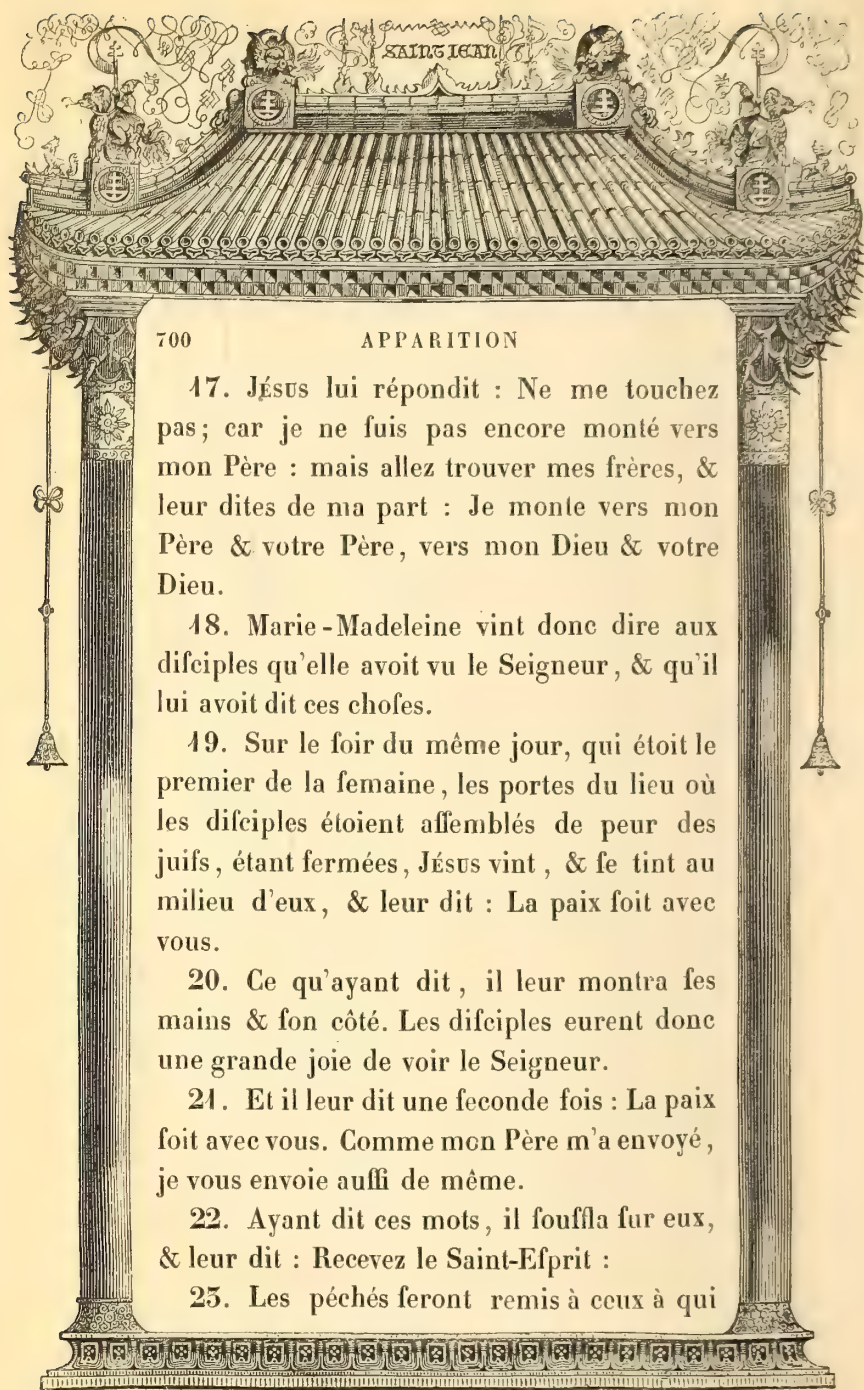
43. Ils lui dirent : Femme , pourquoi pleurez-vous ? Elle leur répondit : C'est qu'ils ont enlevé mon Seigneur , & je ne fais où ils l'ont mis.

44. Ayant dit cela , elle se retourna , & vit Jésus debout sans savoir néanmoins que ce fût Jésus.

45. Alors Jésus lui dit : Femme , pourquoi pleurez-vous ? Qui cherchez-vous ? Elle , pensant que ce fût le jardinier , lui dit : Seigneur , si c'est vous qui l'avez enlevé , dites-moi où vous l'avez mis , & je l'emporterai.

46. Jésus lui dit : Marie ! Aussitôt elle se tourna , & lui dit : Rabboni , c'est-à-dire mon maître.





17. Jésus lui répondit : Ne me touchez pas ; car je ne suis pas encore monté vers mon Père : mais allez trouver mes frères, & leur dites de ma part : Je monte vers mon Père & votre Père, vers mon Dieu & votre Dieu.

18. Marie-Madeleine vint donc dire aux disciples qu'elle avoit vu le Seigneur, & qu'il lui avoit dit ces choses.

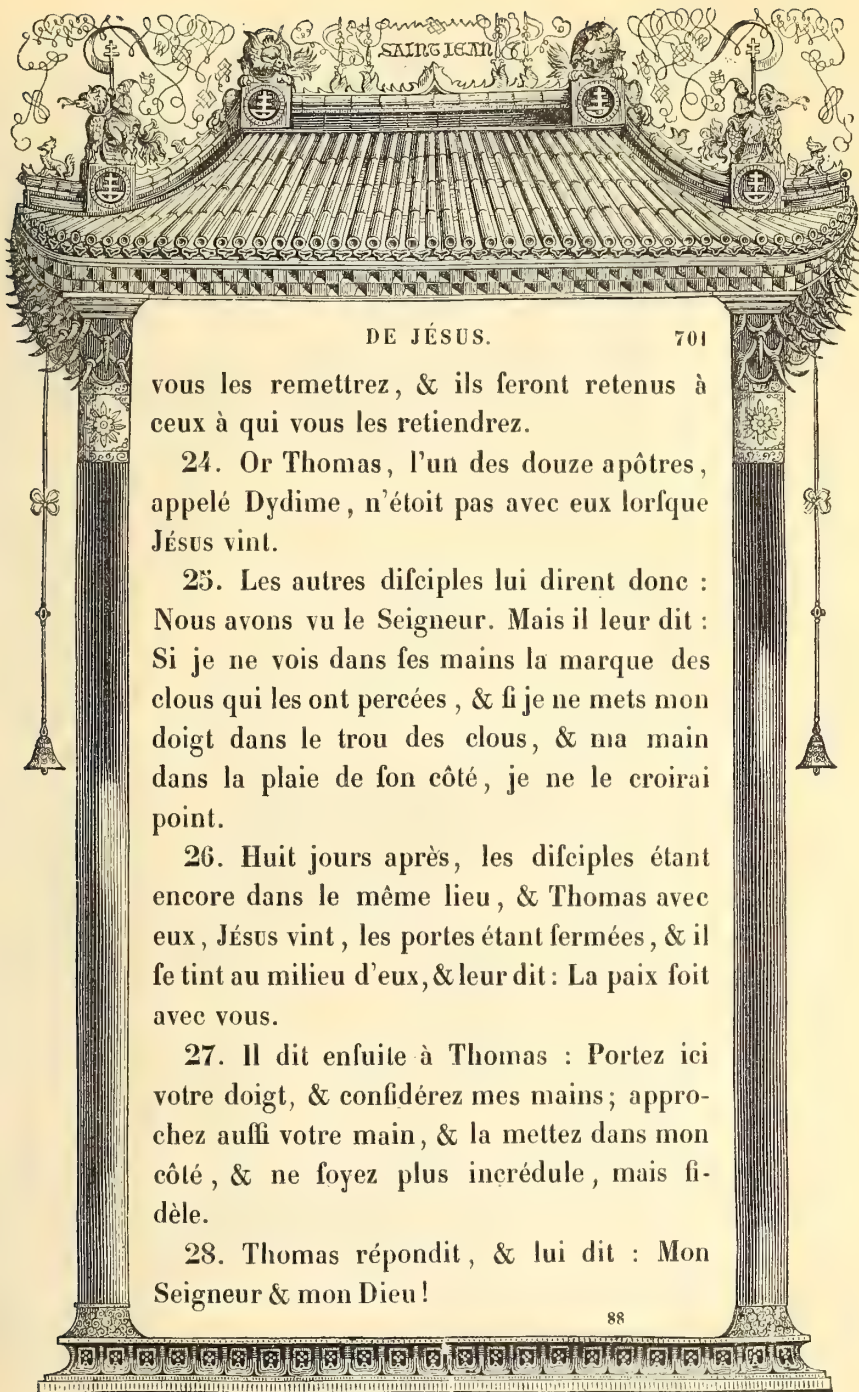
19. Sur le soir du même jour, qui étoit le premier de la semaine, les portes du lieu où les disciples étoient assemblés de peur des juifs, étant fermées, Jésus vint, & se tint au milieu d'eux, & leur dit : La paix soit avec vous.

20. Ce qu'ayant dit, il leur montra ses mains & son côté. Les disciples eurent donc une grande joie de voir le Seigneur.

21. Et il leur dit une seconde fois : La paix soit avec vous. Comme mon Père m'a envoyé, je vous envoie aussi de même.

22. Ayant dit ces mots, il souffla sur eux, & leur dit : Recevez le Saint-Esprit :

23. Les péchés seront remis à ceux à qui



vous les remettrez, & ils seront retenus à ceux à qui vous les retiendrez.

24. Or Thomas, l'un des douze apôtres, appelé Dydime, n'étoit pas avec eux lorsque Jésus vint.

25. Les autres disciples lui dirent donc : Nous avons vu le Seigneur. Mais il leur dit : Si je ne vois dans ses mains la marque des clous qui les ont percés, & si je ne mets mon doigt dans le trou des clous, & ma main dans la plaie de son côté, je ne le croirai point.

26. Huit jours après, les disciples étant encore dans le même lieu, & Thomas avec eux, Jésus vint, les portes étant fermées, & il se tint au milieu d'eux, & leur dit : La paix soit avec vous.

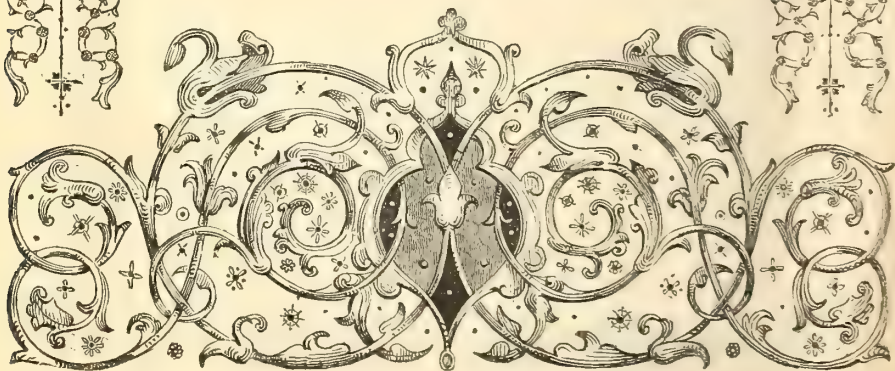
27. Il dit ensuite à Thomas : Portez ici votre doigt, & considérez mes mains; approchez aussi votre main, & la mettez dans mon côté, & ne soyez plus incrédule, mais fidèle.

28. Thomas répondit, & lui dit : Mon Seigneur & mon Dieu !

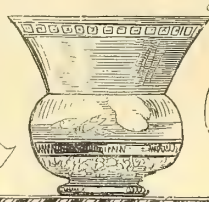
29. Jésus lui dit : Vous avez cru, Thomas, parce que vous m'avez vu : heureux ceux qui, sans avoir vu, ont cru.

50. Jésus a fait beaucoup d'autres miracles à la vue de ses disciples, qui ne font pas écrits dans ce livre.

51. Mais ceux-ci font écrits, afin que vous croyiez que Jésus est le CHRIST, fils de Dieu; & qu'en croyant vous ayez la vie en son nom.







### CHAPITRE XXI.

Apparition de Jésus près de la mer de Tibériade.  
Pêche miraculeuse. Amour de saint Pierre.  
Jésus lui confie ses brebis, lui  
prédit son martyre.



Jésus se fit voir  
encore depuis à  
ses disciples sur  
le bord de la  
mer de Tibé-

riade; & il s'y fit voir de cette sorte :

2. Simon-Pierre & Thomas appelé Dy-





dime, Nathanaël, qui étoit de Cana en Galilée, les fils de Zébédée, & deux autres de ses disciples étoient ensemble.

5. Simon-Pierre leur ayant dit : Je m'en vais pêcher, ils lui dirent : Nous allons aussi avec vous. Ils s'en allèrent donc, & entrèrent dans une barque ; mais cette nuit - là ils ne prirent rien.

4. Le matin étant venu, Jésus parut sur le rivage, sans que ses disciples, connussent que c'étoit Jésus.

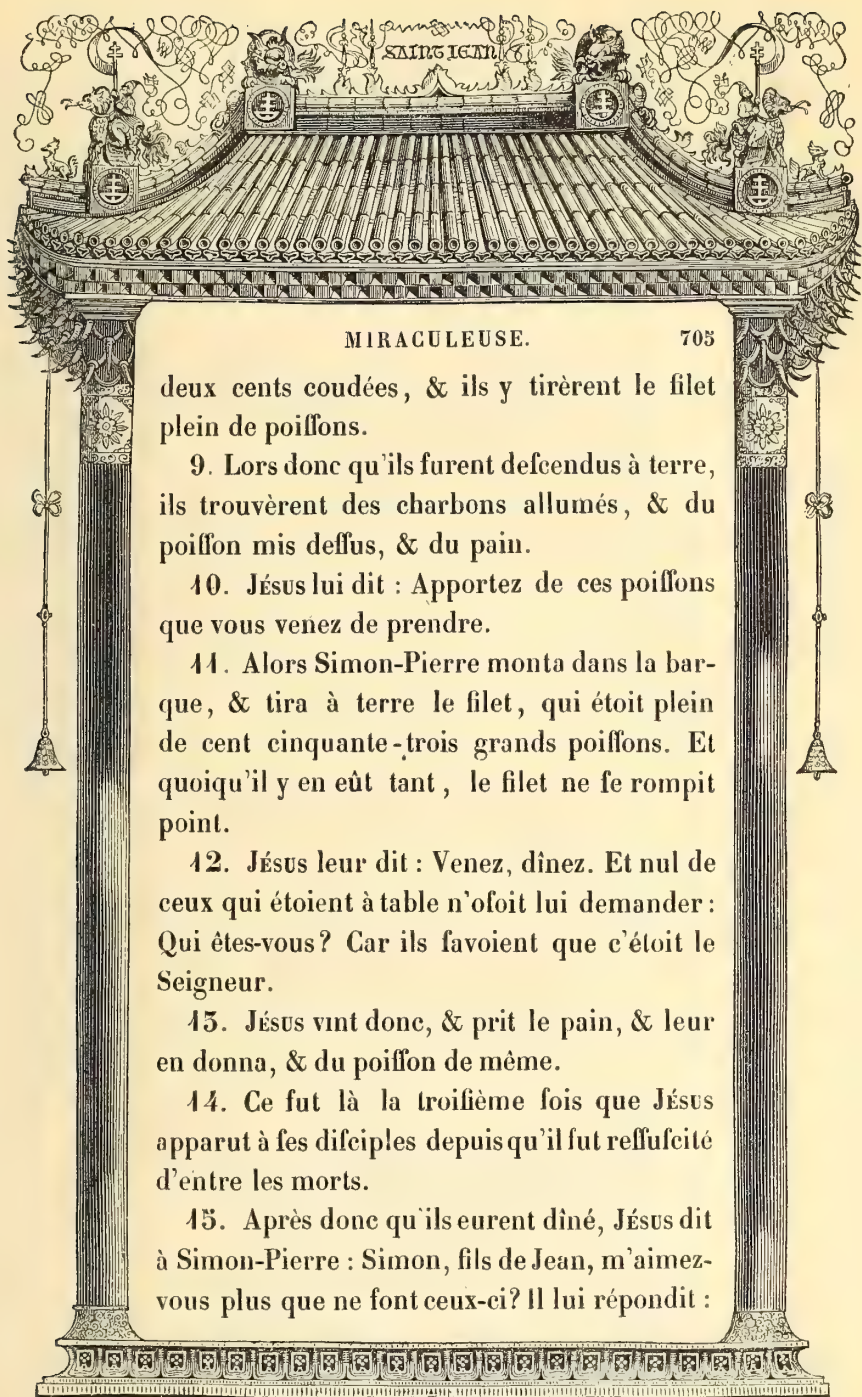
5. Jésus leur dit donc : Enfants, n'avez-vous rien à manger ? Ils lui répondirent : Non.

6. Il leur dit : Jetez le filet au côté droit de la barque, & vous en trouverez ; ils le jetèrent aussitôt ; & ils ne pouvoient plus le tirer tant il étoit chargé de poissons.

7. Alors le disciple que Jésus aimoit dit à Pierre : C'est le Seigneur. Et Simon Pierre ayant appris que c'étoit le Seigneur, mit son habit, car il étoit nu, & il se jeta dans la mer.

8. Les autres disciples vinrent dans la barque, n'étant pas loin de la terre, mais environ





deux cents coudées, & ils y tirèrent le filet plein de poissons.

9. Lors donc qu'ils furent descendus à terre, ils trouvèrent des charbons allumés, & du poisson mis dessus, & du pain.

10. Jésus lui dit : Apportez de ces poissons que vous venez de prendre.

11. Alors Simon-Pierre monta dans la barque, & tira à terre le filet, qui étoit plein de cent cinquante-trois grands poissons. Et quoiqu'il y en eût tant, le filet ne se rompit point.

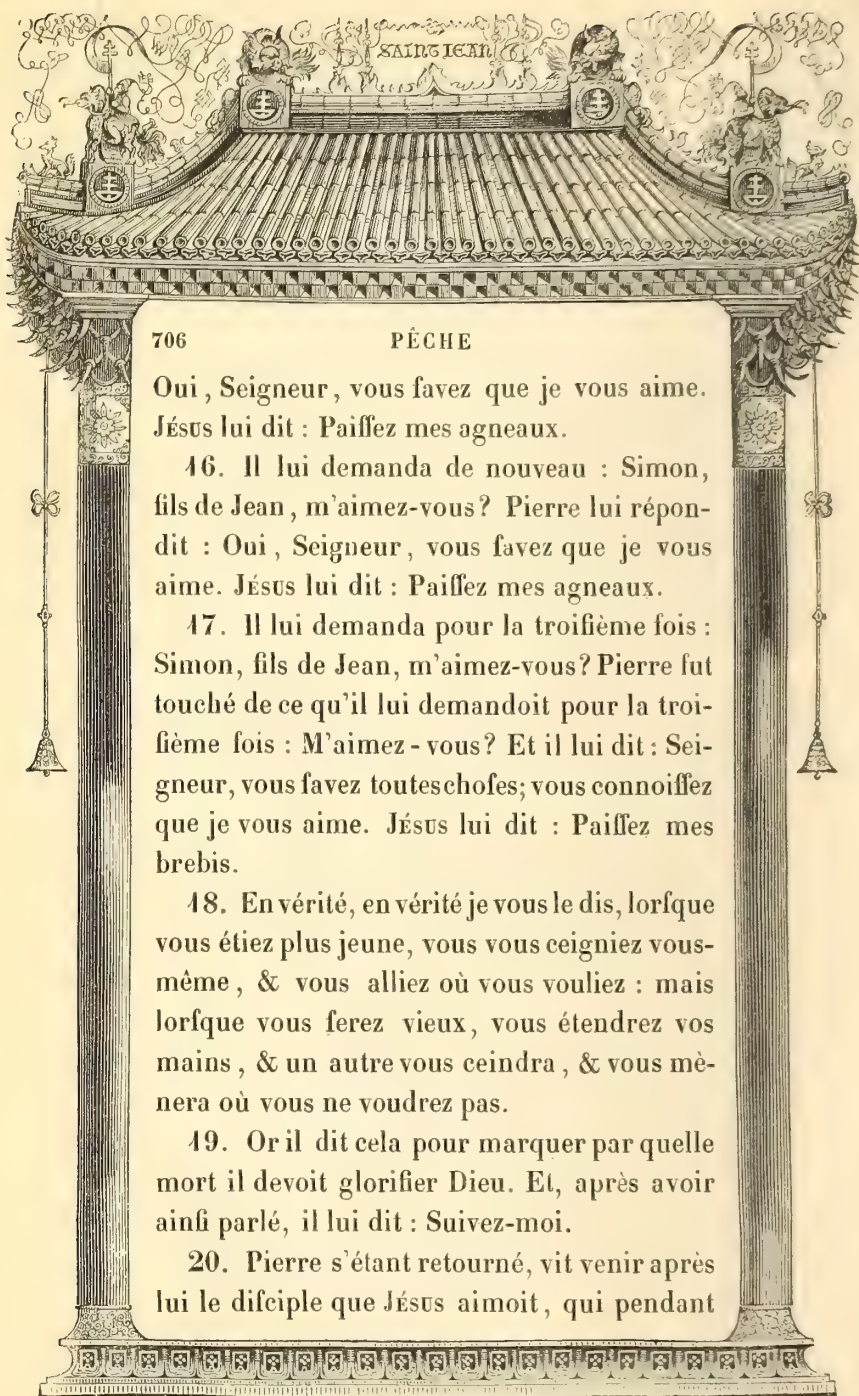
12. Jésus leur dit : Venez, dînez. Et nul de ceux qui étoient à table n'osoit lui demander : Qui êtes-vous ? Car ils savoient que c'étoit le Seigneur.

13. Jésus vint donc, & prit le pain, & leur en donna, & du poisson de même.

14. Ce fut là la troisième fois que Jésus apparut à ses disciples depuis qu'il fut ressuscité d'entre les morts.

15. Après donc qu'ils eurent dîné, Jésus dit à Simon-Pierre : Simon, fils de Jean, m'aimez-vous plus que ne font ceux-ci ? Il lui répondit :





Oui , Seigneur , vous savez que je vous aime.  
Jésus lui dit : Païssez mes agneaux.

46. Il lui demanda de nouveau : Simon ,  
fils de Jean , m'aimez-vous ? Pierre lui répon-  
dit : Oui , Seigneur , vous savez que je vous  
aime. Jésus lui dit : Païssez mes agneaux.

47. Il lui demanda pour la troisiéme fois :  
Simon , fils de Jean , m'aimez-vous ? Pierre fut  
touché de ce qu'il lui demandoit pour la troi-  
siéme fois : M'aimez - vous ? Et il lui dit : Sei-  
gneur , vous savez toutes choses ; vous connoissez  
que je vous aime. Jésus lui dit : Païssez mes  
brebis.

48. En vérité , en vérité je vous le dis , lorsque  
vous étiez plus jeune , vous vous ceigniez vous-  
même , & vous alliez où vous vouliez : mais  
lorsque vous ferez vieux , vous étendrez vos  
mains , & un autre vous ceindra , & vous mè-  
nera où vous ne voudrez pas.

49. Or il dit cela pour marquer par quelle  
mort il devoit glorifier Dieu. Et , après avoir  
ainsi parlé , il lui dit : Suivez-moi.

20. Pierre s'étant retourné , vit venir après  
lui le disciple que Jésus aimoit , qui pendant

la cène s'étoit reposé sur son sein , & lui avoit dit : Seigneur, qui est celui qui vous trahira?

24. Pierre l'ayant donc vu , dit à Jésus : Et celui-ci, Seigneur , que deviendra-t-il?

22. Jésus lui dit : Si je veux qu'il demeure jusqu'à ce que je vienne , que vous importe? Pour vous, suivez-moi.

25. Il courut sur cela un bruit parmi les frères que ce disciple ne mourroit point. Jésus néanmoins n'avoit pas dit : Il ne mourra point, mais : Si je veux qu'il demeure jusqu'à ce que je vienne , que vous importe?

24. C'est ce même disciple qui rend témoignage de ces choses , & qui a écrit ceci , & nous savons que son témoignage est véritable.

25. Jésus a fait beaucoup d'autres choses; & si on les rapportoit en détail , je ne crois pas que le monde même pût contenir les livres qu'on en écriroit.

Fin des Évangiles.







# TABLE

DES

## ILLUSTRATIONS.

	Pages.		Pages.
Croix typographique.	1	pine et la croix sur laquelle est figuré le roseau; bijou style de la renaissance.	5
CARTOUCHE. L'ange de saint Matthieu ouvrant l'Évangile, et deux séraphins.	2	TITRE EN COULEUR ET EN OR.	
TITRE AVEC FLEURON. La couronne d'é-		LA SAINTE FACE EN COULEUR ET EN OR.	

### Évangile selon saint Matthieu.

	Pages.		Pages.
FAUX TITRE en lettres gothiques. — Ornement mêlé d'oiseaux.	5	DEMI-ENCADREMENT, du même style, servant à terminer les chapitres avec les culs-de-lampe.	12
FRONTISPICE. — Saint Matthieu écrivant l'Évangile sous la dictée de l'ange.	7	CUL-DE-LAMPE représentant l'Eucharistie, le saint-ciboire, l'Agneau, symbole du sacrifice de la messe; le raisin et le blé, pour les deux formes, et la sainte nappe.	<i>ibid.</i>
CHAP. I. <i>Généalogie du Christ.</i> L'arbre généalogique sort de la poitrine d'Abraham, auquel un ange prédit la gloire de sa génération. — Les principaux descendants d'Abraham, Jacob, David et Salomon, sont représentés. — La Vierge, dans une gloire, tient l'enfant Jésus dans ses bras. — L'ange de l'Annonciation se prosterne devant elle. — Ornement dans le style de la renaissance, ainsi que la lettre, représentant Jésus-Christ dans une auréole.	9	Ce cul-de-lampe se répète dans le cours de l'Évangile.	
ENCADREMENTS dans le style des manuscrits du quinzième siècle, lesquels sont répétés dans toute la suite de l'Évangile selon saint Matthieu.	10 et 11	II. <i>L'adoration des mages et des bergers.</i> L'enfant Dieu dans la crèche. — Les bergers, Joseph et Marie agenouillés devant lui. — Les mages arrivent, précédés de l'ange et de l'étoile qui leur indiquent le chemin. — Les accessoires du bas représentent les offrandes des bergers, et les instruments avec lesquels ils célébroient la naissance de l'enfant. — L'entourage et la lettre sont go-	

	Pages.		Pages.
thiques.	15	car elle a vu les miracles et ne s'est point convertie, et Satan s'étoit retiré avec elle. — Miracles de Jésus-Christ. — Il guérit un aveugle et un boiteux. — Style du quinzième siècle, ainsi que la lettre.	71
CUL-DE-LAMPE du temps de Henri II.	17	XII. <i>Épis arrachés un jour de sabbat.</i> Instruments de la moisson. — Oiseaux cherchant leur nourriture. — Encadrement et lettre de la renaissance.	77
III. <i>Saint Jean prêchant dans le désert.</i> A gauche et à droite, dans les montants, Zacharie et sainte Élisabeth. — Style du quinzième siècle, ainsi que la lettre.	19	XIII. <i>Parabole de la semence.</i> Les oiseaux mangent le grain avant qu'il soit germé. — Encadrement et lettre du quinzième siècle.	83
CUL-DE-LAMPE. L'Agneau sur l'autel, entouré de la couronne d'épines; même style. — Ce cul-de-lampe se répète dans le cours de l'Évangile.	22	XIV. <i>Mort de saint Jean-Baptiste.</i> — Architecture gothique; lettre gothique.	93
IV. <i>Vocation de Pierre et d'André.</i> Jésus leur dit : Suivez-moi, je vous ferai pêcheurs d'hommes. — Style de la renaissance, ainsi que la lettre.	25	XV. <i>Guérison de la Cananéenne.</i> — Lettre et ornements gothiques.	101
CUL-DE-LAMPE, bijou de la renaissance.	27	CUL-DE-LAMPE; hostie entourée de lambrequins.	107
V. <i>Sermon sur la montagne.</i> Démon sous la forme d'animaux. — Lettre et entourage de la renaissance.	29	XVI. <i>Primauté de saint Pierre.</i> L'écu papal et l'écu du Saint-Empire figurent dans les montants. — Ornements gothiques. — Lettre de la renaissance.	109
VI. <i>L'Oraison dominicale.</i> Dieu, dans une gloire, exauce la prière des mortels. — Entourage et lettre de la renaissance.	37	XVII. <i>Transfiguration.</i> Jésus-Christ, entre Moïse et Elie, apparoit à ses disciples entouré de lumière. — Ornements et lettre gothiques.	115
VII. <i>Le bon arbre et le mauvais arbre.</i> Le bon arbre, qui rapporte des fruits, est cultivé avec soin; le mauvais, sur lequel le démon s'est retiré, s'est desséché et est abattu. — Entourage de la renaissance. — Lettre gothique.	45	XVIII. <i>Le débiteur créancier.</i> Le roi fait jeter en prison le débiteur à qui il avoit fait grâce, et qui avoit usé de rigueur envers ceux qui lui devoient. — Dans les montants, le bon pasteur et saint Pierre. — Ornements et lettre gothiques.	121
VIII. <i>Guérison d'un lépreux.</i> Entourage et lettre de la fin du quinzième siècle.	49	XIX. <i>Enfants présentés à Jésus.</i> Il leur impose les mains. — Lettre et entourage gothiques.	129
IX. <i>La fille de Jaïre ressuscitée.</i> Instruments de musique avec lesquels on conduisoit les morts. — Lettre d'entourage, de la fin du quinzième siècle.	55	XX. <i>Guérison de deux aveugles,</i> près de Jéricho. — Entourage et lettre gothiques.	155
X. <i>Vocation et mission des apôtres.</i> Jésus-Christ appelle les apôtres, et Satan retranche de leur nombre Judas Iscariote. — Style du quinzième siècle, ainsi que la lettre.	65	XXI. <i>Entrée de Jésus à Jérusalem.</i> On étend des tapis et on jette des rameaux sur son passage. — Lettre et entourage de la fin du quinzième siècle.	141
XI. <i>Villes impénitentes.</i> Le chardon de l'ignorance croit autour de Sidon, qui sera moins rigoureusement traitée au jour du jugement, parce qu'elle n'a pas connu, que Capharnaüm, qui sera livrée aux flammes;		XXII. <i>Rendez à César ce qui est à</i>	

	Pages.		Pages.
<i>César, et à Dieu ce qui est à Dieu.</i>		XXV. <i>Parabole des talents.</i> Le maître	
— Dans les montants, Jehovah en-		compte avec ses serviteurs. — Lettre	
touré d'une auréole, et César sur		et ornements de la renaissance.	175
une colonne triomphale. — Orne-		XXVI. <i>Reniement de saint Pierre.</i>	
ment de la renaissance. — Lettre		Lettre et entourage de la fin du	
gothique.	151	quinzième siècle.	185
XXIII. <i>Zacharie lapidé entre l'autel</i>		XXVII. <i>Mort de Jésus-Christ.</i> Jésus	
<i>et le temple.</i> — Ornements et lettre		sur la croix. — Dieu lui tend les bras.	
gothiques.	159	— La Vierge s'évanouit. — La foule	
XXIV. <i>Jour de la résurrection.</i> Jésus-		se retire. — Lettre et entourage de	
Christ sort du tombeau pour juger		la renaissance.	195
les vivants et les morts. — Trompette		XXVIII. <i>Les saintes femmes et l'ange</i>	
du dernier jugement. — Ornements		<i>au saint sépulcre.</i> Lettre et entou-	
de la renaissance, et lettre gothique.	167	rage de la fin du quinzième siècle.	205

## Evangile selon saint Marc.

	Pages.		Pages.
FAUX TITRE semblable à celui de l'Évan-		bijoux, divisée par une croix, et	
gile précédent.	209	ornée du lion de saint Marc et de la	
FRONTISPICE : saint Marc, une légende		croix du labarum alternativement.	<i>ibid.</i>
à la main, siège sur un trône épisco-		Ce cul-de-lampe se répète.	
pal; il est accompagné du lion sym-		III. <i>Jésus guérit les malades; élection</i>	
bolique. La figure du saint, assise dans		<i>des apôtres.</i> Lettre et encadrement	
une niche d'architecture romane, est		romans.	227
composée dans le même style que		IV. <i>La tempête apaisée.</i> Ajustement	
son entourage.	211	dans le style saxon. — Lettre romane.	255
CHAP. I. <i>Jésus baptisé par saint Jean</i>		CUL-DE-LAMPE oriental.	259
<i>dans les eaux du Jourdain.</i> Des		V. <i>Pourceaux précipités.</i> Architecture	
anges assistent à cette scène, et le		romane.	241
Saint-Esprit envoie ses rayons d'en		CUL-DE-LAMPE oriental.	247
haut. — Encadrement dans le style		VI. <i>Les cinq pains et les deux poissons.</i>	
byzantin, et lettre romane.	215	Ajustement et lettre romans.	249
Les encadrements courants de cet		VII. <i>Guérison de la fille païenne.</i> Su-	
Évangile sont dans le style byzantin.		jet complexe indiquant les différentes	
CUL-DE-LAMPE byzantin. — Médaillon		circonstances de la guérison de la	
du Christ et de la Vierge. — Vases		filie païenne. — Architecture byzan-	
d'élection.	219	tine. — Lettre romane.	259
II. <i>Le paralytique guéri.</i> Jésus étend		CUL-DE-LAMPE. Le lion de Saint-Marc	
la main sur le paralytique, qui se		de Venise. Ce cul-de-lampe se répète.	264
soulève sur sa couche. — Encadre-		VIII. <i>Discours de Jésus.</i> Renoncement	
ment byzantin, et lettre romane.	221	à soi-même. — Jésus porte sa croix.	
DEMI-ENCADREMENT byzantin, qui con-		— De chaque côté sont les bannières	
court avec les culs-de-lampe à ter-		de saint Marc. — Architecture du	
miner les chapitres de cet Évangile.	226	douzième siècle. — Lettre romane.	265
GRAND CUL-DE-LAMPE, représentant une		CUL-DE-LAMPE. Le lion, la plume, la	
bannière byzantine, avec franges de		légende et le carnet de saint Marc;	



	Pages.		Pages.
style du quatorzième siècle.	271	Christ entre la Vierge et saint Jean.	
IX. <i>Suite du discours sur le scandale.</i>		— Architecture carlovingienne. —	
Similitude de l'enfant. — Encadrement byzantin, et lettre romane.	275	Lettre romane.	297
X. <i>Passion prédite.</i> Jésus prophétisant.		XIII. <i>Persécution prédite.</i> Les apôtres sont persécutés. — Encadrement du douzième siècle — Lettre romane.	505
— Architecture du onzième siècle. — Lettre romane.	281	XIV. <i>Jésus frappé.</i> Entourage saxon. — Lettre romane.	511
XI. <i>Vendeurs chassés du Temple.</i> Encadrement byzantin et lettre romane.	291	XV. <i>Portement de la croix.</i> Ornement du dixième siècle, et lettre romane.	525
CUL-DE-LAMPE BYZANTIN. Saint Marc sur un séraphin à tête de lion. Ce cul-de-lampe se répète.	296	CUL-DE-LAMPE oriental.	529
XII. <i>Vignerons homicides.</i> Dans le plein-cintre est représenté Jésus-		XVI. <i>Apparition de Jésus-Christ.</i> Entourage byzantin, et lettre romane.	551

## Évangile selon saint Luc.

	Pages.		Pages.
FAUX TITRE. Mosaïque linéaire.		Évangile.	
FRONTISPICE. Saint Luc tenant son Évangile à la main; le bœuf symbolique est à ses pieds. — Style égyptien.		DEMI-ENTOURAGE concourant avec le cul-de-lampe à terminer les chapitres.	548
Ce style est celui de tous les ornements et lettres de cet Évangile.		CUL-DE-LAMPE représentant le vase d'élection, le lis des champs et les petits oiseaux du ciel.	<i>ibid.</i>
CHAP. I. <i>L'Annonciation.</i> L'ange apporte des lis à la Vierge en prière. — Le serpent s'enfuit. — Dans les montants sont la vigne du Seigneur et le vase d'élection.	557	II. <i>Jésus au milieu des docteurs.</i> A gauche, table de la loi. — Au sommet, le Saint-Esprit. — A droite, palmier.	549
Dans tous les encadrements de tête de chapitre on a représenté, en sculpture, des plantes salutaires.		CUL-DE-LAMPE. Le serpent, symbole de l'éternité. — Au centre, le nimbe du Christ.	556
ENCADREMENT représentant, d'un côté, trois calumets de victoire, dans lesquels sont ajustés les symboles de la Trinité; de l'autre, les lis, qui s'élèvent du vase d'élection; à la base, le bœuf symbolique, et l'Évangile ouvert.	558	III. <i>Le bon grain séparé; le mauvais jeté aux flammes.</i> Au sommet, serpents dits à lunettes, oiseaux et cigale dévorant le blé.	557
ENCADREMENT représentant, d'un côté, la plume de saint Luc; de l'autre, un autel surmonté de gerbes; à la base et au sommet, les bœufs symboliques.	559	CUL-DE-LAMPE. La lampe de saint Luc donnant le symbole de la Trinité: la lettre initiale du Père, la croix pour le Fils, la colombe pour le Saint-Esprit.	565
Les deux encadrements précédents se répètent dans tout le cours de cet		IV. <i>Tentation.</i> Dans le montant de droite, un serpent entourant un sceptre rappelle le règne de Satan.	565
		V. <i>Pêche miraculeuse.</i>	575
		CUL-DE-LAMPE. Anneau d'alliance.	579
		VI. <i>Main desséchée.</i>	581
		CUL-DE-LAMPE. Animaux chimériques.	589
		VII. <i>Le fils de la veuve ressuscité.</i> A droite, pierre tombale.	591

	Pages.		Pages.
CUL-DE-LAMPE. Le serpent vaincu.	599	XVII. <i>Loth et ses filles s'enfuient de Sodome.</i> A gauche, l'ange de la colère divine secoue sur la ville une torche enflammée. — A droite, au haut d'une colonne, la femme de Loth changée en statue. — Au sommet, une cuve pleine de raisin.	477
VIII. <i>Dons des saintes femmes.</i> A droite, colonne triomphale, surmontée de la statue de l'empereur Tibère.	401	XVIII. <i>Le mauvais juge</i> poursuivi par la veuve et l'orphelin, qui lui reprochent son jugement inique. A droite, l'urne votive.	485
IX. <i>Guérison d'un possédé.</i> Dans le montant de gauche, on voit fuir le démon.	411	CUL-DE-LAMPE. Le pain azyme.	489
X. <i>Le bon Samaritain.</i> A droite, le manteau, le bâton, la gourde et la bourse du voyageur assassiné sont suspendus à son épée. — Au sommet, deux tigres poursuivent un lièvre.	421	XIX. <i>Zachée reçoit Jésus.</i> Il descend de l'arbre.	491
XI. <i>Salomon et la reine de Saba.</i> A gauche, la harpe de David suspendue; à droite, la statue équestre de David sur une colonne triomphale.	429	CUL-DE-LAMPE. Clef de saint Pierre.	498
XII. <i>Donnez aux pauvres.</i> A droite, Jésus-Christ recommande la charité.	459	XX. <i>La veuve aux sept maris.</i> Un trône vide, indiquant le veuvage.	499
XIII. <i>La femme courbée.</i> Jésus lui dit : Lève-toi.	451	XXI. <i>Le denier de la veuve.</i> Dans les montants, monnaies romaines.	507
CUL-DE-LAMPE. Collier égyptien.	457	XXII. <i>Le calice de douleurs,</i> apporté à Jésus par l'ange. Dans le montant de droite et en haut sont représentés les instruments de la passion.	515
XIV. <i>Pauvres conviés à la table de Jésus-Christ.</i>	459	XXIII. <i>Jésus devant Pilate.</i> A droite, l'agneau sur l'autel indique le sacrifice.	527
XV. <i>L'enfant prodigue.</i> Au sommet, les pourceaux gardés par un chien. — A gauche, gerbes de blé, indiquant l'abondance de la maison paternelle.	465	XXIV. <i>Apparition aux disciples d'Emmaüs.</i> Le montant de droite décoré de raisin et de blé, indiquant le renouvellement du sacrifice de la cène.	557
XVI. <i>Le mauvais riche et le lépreux.</i>	471		

## Évangile selon saint Jean.

	Pages.		Pages.
FAUX TITRE. Mêmes ornements que ceux de l'Évangile précédent.	515	avec les culs-de-lampe à terminer les chapitres de cet Évangile.	556
FRONTISPICE. Saint Jean sur son aigle symbolique.	517	CUL-DE-LAMPE chinois.	<i>ibid.</i>
CHAP. I. <i>Prédication de saint Jean.</i> Les agneaux, symbole du sacrifice chez les Hébreux. — Ajustement moresque.	549	II. <i>Noces de Cana.</i> L'eau changée en vin. — Au sommet, un ibis, destructeur du serpent, oiseau bienfaisant. — Style moresque.	557
Les plantes qui concourent aux ornements de cet Évangile sont originaires des pays auxquels on a emprunté le style des ornements.		CUL-DE-LAMPE turc.	569
ENCADREMENT COURANT, répété dans tout cet Évangile, en style chinois.	550	III. <i>Nicodème et Jésus-Christ.</i> En haut, les livres de la science nouvelle. — Style moresque.	561
DEMI-ENCADREMENT mogol, concourant		IV. <i>Jésus et la Samaritaine.</i> Vases orientaux. — Entourage moresque.	567
		CUL-DE-LAMPE moresque.	575

	Pages.		Pages.
V. <i>Guérison d'un paralytique.</i> La scène se passe à la piscine. — En haut, instruments de la science médicale. — Style moresque.	577	et les burettes, pour rappeler la fondation de l'Eucharistie. — Style chinois.	657
CUL-DE-LAMPE. Tatouage. — Signature du prêtre Jean.	584	XV. <i>La vigne et le vigneron.</i> Suite du discours. Les fruits de la vigne sont les apôtres; Dieu est le vigneron : il retranche de la vigne les plantes parasites, qu'il précipite dans le feu éternel. — Style mogol.	665
VI. <i>Jésus marche sur la mer.</i> En haut sont les instruments de pêche qui servoient aux fils de Zébédée. — Moresque.	585	XVI. <i>Tristesse changée en joie.</i> (Une femme qui enfante est dans la douleur, mais elle ne se souvient plus de ses maux après qu'elle a enfanté un fils.) En haut, le berceau. — Style sauvage.	669
VII. <i>Jésus à la fête des Tabernacles.</i> Il parle au peuple. — En haut, le saint-tabernacle, et le chandelier à sept branches. — Style persan.	597	XVII. <i>Prière sacerdotale de Jésus-Christ.</i> Style indien.	675
VIII. <i>La femme adultère.</i> En haut, instruments de supplice. — Style chinois.	605	XVIII. <i>Jésus trahi et livré.</i> En haut, l'épée de saint Pierre, la lanterne de Malchus, le sac de Judas et le chat, symbole de la trahison. — Style sauvage.	681
IX. <i>L'aveugle-né guéri.</i> En haut, table de chimie. — Style chinois.	615	XIX. <i>Jésus outragé.</i> En haut, trois coqs, figurant le reniement de saint Pierre. — Style sauvage.	689
CUL-DE-LAMPE moresque.	621	XX. <i>Apparition à saint Thomas.</i> En haut, le saint sépulcre. — Style sauvage.	697
X. <i>Jésus menacé.</i> En haut, le serpent levant la tête. — Style chinois.	625	XXI. <i>Apparition près de la mer de Tibériade.</i> Repas des apôtres. — En haut, un vivier. — Style sauvage.	705
XI. <i>Résurrection de Lazare.</i> En haut, une pierre mortuaire. — Entourage chinois.	651	CUL-DE-LAMPE de fin. — Cartouche de la Renaissance.	707
XII. <i>Marie parfume les pieds de Jésus.</i> En haut, le vase de parfums entouré de fleurs et de fruits. — Style chinois.	641		
XIII. <i>Jésus lave les pieds des apôtres.</i> Style chinois.	649		
XIV. <i>Discours de Jésus.</i> Judas quitte la table. — En haut, le saint-ciboire			







# TABLE

DES

## ÉVANGILES.

### *Évangile selon saint Matthieu.*

	Pages.		Pages.
CHAP. I. Généalogie de Jésus-Christ. Sa conception dans le sein de la Vierge. Soupçons de Joseph. Un Ange le rassure. Naissance du Christ.	9	X. Mission des douze apôtres. Instruction que leur donne Jésus-Christ. Puissance qu'il leur communique. Il leur annonce les maux qu'ils auront à souffrir et la récompense qu'ils en recevront.	65
II. Adoration des Mages. Fuite de Jésus en Égypte. Meurtre des enfants de Bethléem par Hérode. Retour de Jésus en Égypte.	15	XI. Saint Jean envoie deux de ses disciples à Jésus-Christ. Jésus-Christ et saint Jean rejetés par les Juifs. Villes impénitentes pires que Sodome. Sages aveuglés. Simples éclairés. Joug de Jésus-Christ doux et léger.	71
III. Jean-Baptiste prêche dans le désert. Il baptise Jésus-Christ au Jourdain.	19	XII. Murmures des Pharisiens contre les disciples de Jésus-Christ qui arrachent des épis un jour de sabbat. Guérison d'un homme qui avoit une main desséchée. Possédé aveugle et muet. Péché contre le Saint-Esprit. Signe de Jonas. Mère et frères de Jésus-Christ.	77
IV. Jeûne et tentation de Jésus-Christ. Il commence à prêcher. Vocation de Pierre et André, Jacques et Jean.	25	XIII. Parabole de la semence. Paraboles de l'ivraie, du grain de sénevé, du levain. Paraboles du trésor, de la perle, du filet. Jésus méprisé dans sa patrie.	85
V. Sermon sur la montagne.	29	XIV. Mort de Jean-Baptiste. Multiplication des cinq pains et des deux	
VI. Continuation du sermon sur la montagne.	37		
VII. Continuation du sermon sur la montagne.	43		
VIII. Guérison d'un lépreux, du serviteur du centenier, de la belle-mère de saint Pierre. Disposition pour suivre Jésus-Christ. Tempête apaisée, Démon chassés. Pourceaux précipités.	49		
IX. Jésus guérit diverses maladies. Vocation de saint Matthieu. Fille de Jaïre ressuscitée.	55		

	Pages.		Pages.
poissons. Jésus-Christ et saint Pierre marchent sur les eaux.	95	XXI. Entrée de Jésus-Christ dans Jérusalem. Vendeurs chassés du temple. Figuier séché. Autorité de Jésus-Christ. Paraboles des deux fils, des vigneronn homicides et de la pierre angulaire.	141
XV. Scanda'le des Pharisiens sur ce que les disciples de Jésus-Christ mangeoient sans avoir lavé leurs mains. Guérison de la fille de la chananéenne. Multiplication des pains.	101	XXII. Festin de noccs. Robe nuptiale. Dieu et César. Résurrection. Amour de Dieu et du prochain. Le Messie fils et Seigneur de David.	151
XVI. Prodige demandé et refusé. Levain des Pharisiens et des Sadducéens. Confession et primauté de saint Pierre. Jésus-Christ prédit sa passion, sa mort et sa résurrection. Saint Pierre repris. Croix et renoncement à soi-même.	109	XXIII. Chaire de Moïse. Maîtres superbes. Docteurs iniques. Humbles élevés. Docteurs hypocrites. Conducteurs aveugles. Sépultures blanchis. Mesure comblée. Zacharie lapidé.	155
XVII. Transfiguration de Jésus-Christ. Avènement d'Élie. Guérison d'un enfant lunatique. Puissance de la foi. Jésus-Christ prédit sa passion. Il paie le tribut pour lui et pour saint Pierre.	115	XXIV. Prédiction de la ruine du temple. Signes qui précéderont la ruine de Jérusalem et le dernier avènement de Jésus-Christ.	167
XVIII. S'humilier. Devenir enfant. Fuir le scandale. Parabole de la brebis égarée. Correction fraternelle. Pardon des injures. Parabole des débiteurs créanciers.	121	XXV. Parabole des dix Vierges. Parabole des talents. Prédiction du dernier jugement.	175
XIX. Indissolubilité du mariage. Euniques volontaires. Enfant présenté à Jésus. Conseils de perfection. Salut des riches difficile. Récompense promise à ceux qui quittent tout pour Jésus-Christ.	129	XXVI. Conjuratiou des Juifs. Trahison de Judas. Cène pascale. Renoncement prédit de saint Pierre. Tristesse de Jésus-Christ. Baiser de Judas. Fuite des disciples. Jésus-Christ est mené à Caïphe. Renoncement et pénitence de saint Pierre.	185
XX. Parabole des ouvriers envoyés à la vigne. Jésus-Christ prédit sa passion. Demande des enfants de Zébédée. Domination interdite. Deux aveugles guéris près de Jéricho.	155	XXVII. Désespoir et mort de Judas. Jésus devant Pilate. Barabba préféré. Flagellation. Portement de la croix. Crucifiement. Ténèbres. Mort de Jésus-Christ. Sa sépulture.	195
		XXVIII. Résurrection de Jésus-Christ. Ses apparitions. Mission des Apôtres.	205

## Evangile selon saint Marc.

	Pages.		Pages.
CHAP. I. Prédication de saint Jean-Baptiste. Baptême et tentation de Jésus-Christ. Sa prédication. Vocation de Pierre, André, Jacques et Jean. Pouvoir de Jésus-Christ sur les démons. Lépreux.	215	thieu. Jeûne. Épis rompus. Culte du sabbat.	221
II. Paralytique. Vocation de saint Mat-		III. Main sèche. Confession des démons. Élection des apôtres. Blasphème des pharisiens. Péché contre le Saint-Esprit. Mère et frères de Jésus-Christ.	227

	Pages.		Pages.
IV. Parole de la semence. Lampe sur le chandelier. Semence jetée en terre. Grain de sénevé. Tempête apaisée.	255	terdite. Aveugle de Jéricho.	281
V. Démons chassés. Pourceaux précipités. Femme guérie. Fille de Jaïre.	241	XI. Entrée dans Jérusalem. Figueur maudit. Vendeurs chassés du temple. Autorité de Jésus.	291
VI. Jésus méprisé dans sa patrie. Mission et puissance des apôtres. Prison et mort de Jean-Baptiste. Miracle des cinq pains. Jésus marche sur les eaux.	249	XII. Vignerons homicides. Pierre angulaire. Dieu et César. Résurrection. Amour de Dieu et du prochain. Le Messie, fils et seigneur de David. Se garder des scribes. Aumône de la veuve.	297
VII. Mains non lavées. Traditions humaines. Vraie impureté. Chananéenne. Sourd et muet.	259	XIII. Prédiction de la ruine du temple. Signes qui précéderont la ruine de Jérusalem et le dernier avènement de Jésus-Christ.	505
VIII. Miracle des sept pains. Prodiges refusés. Levain du pharisien. Aveugles guéris. Saint Pierre repris. Croix et renoncement à soi-même.	263	XIV. Conspiration des Juifs. Trahison de Judas. Cène pascalle. Baiser de Judas. Jésus mené devant Caïphe. Renoncement et pénitence de saint Pierre.	511
IX. Transfiguration. Avènement d'Élie. Lunatique. Puissance de la foi. Prière et jeûne. S'humilier. Fuir le scandale.	275	XV. Jésus devant Pilate. Barabbas préféré. Flagellation. Portement de la croix. Crucifiement. Ténèbres. Mort de Jésus. Sa sépulture.	525
X. Mariage indissoluble. Petits enfants bénis. Conseils de perfection. Salut des riches difficile. Centuple promis. Passion prédite. Demande des enfants de Zébédée. Domination in-		XVI. Résurrection. Apparition. Mission des apôtres. Ascension.	551

## Évangile selon saint Luc.

	Pages.		Pages.
CHAP. I. Prologue de saint Luc. Naissance de saint Jean-Baptiste prédite. L'incarnation du Verbe annoncée. La sainte Vierge. Naissance de saint Jean. Cantique de Zacharie.	557	de la belle-mère de saint Pierre. Retraite de Jésus dans le désert.	565
II. Naissance de Jésus-Christ. Adoration des pasteurs. Circoncision. Purification de Marie. Cantique et prophétie de Siméon. Anne la prophétesse. Jésus au milieu des docteurs.	549	V. Pêche miraculeuse. Vocation de saint Pierre, saint Jacques et saint Jean. Lépreux. Paralytiques. Vocation de saint Matthieu.	575
III. Prédication et Baptême de saint Jean-Baptiste. Ses reproches et ses instructions. Témoignages qu'il rend à Jésus-Christ. Sa prison. Baptême et généalogie de Jésus-Christ.	557	VI. Épis rompus. Main sèche. Élection des apôtres. Sermon de Jésus-Christ.	581
IV. Jeûne et tentation de Jésus-Christ. Il commence à prêcher à Nazareth. Délivrance d'un possédé. Guérison		VII. Centenier. Veuve de Naïm. Saint Jean-Baptiste envoyé à Jésus-Christ. Éloge de saint Jean-Baptiste. Jésus-Christ et saint Jean rejetés. Pécheresse.	591
		VIII. Parole des semences. Lampe sur le chandelier. Mère et frère de Jésus-Christ. Tempête apaisée. Démons chassés. Pourceaux précipités. Fille de Jaïre. Femme guérie d'une	



	Pages.		Pages.
perte de sang.	401	le ciel, pour un pécheur qui se convertit. L'enfant prodigue.	465
IX. Mission des apôtres. Hérode souhaite voir Jésus-Christ. Miracle des cinq pains. Confession de saint Pierre. Croix et renoncement à soi-même. Transfiguration. Lunatique. Passion prédite. S'humilier. Feu du ciel. Disposition pour suivre Jésus-Christ.	411	XVI. Parabole de l'économe injuste. Nul ne peut servir deux maîtres. Reproches contre les pharisiens. Mariage indissoluble. Mauvais riche.	471
X. Mission et instruction des soixante et douze disciples. Villes impénitentes. Retour des disciples. Noms écrits dans le ciel. Parabole du Samaritain. Marthe et Marie. Unique nécessaire.	421	XVII. Scandale. Pardon. Puissance de la foi. Serviteurs inutiles. Dix lépreux. Royaume de Dieu. Jour de séduction. Avènement de Jésus-Christ.	477
XI. Prière de Jésus-Christ. Demander, chercher et frapper. Démon muet. Blasphèmes des Juifs. Royaume divisé. Fort armé. Démon rentrant. Bonheur de la mère de Jésus. Signe de Jonas. Œil simple. Dehors de la coupe. Reproches contre les scribes et les pharisiens.	429	XVIII. Veuve importune à un mauvais juge. Pharisiens et publicains. Petits enfants. Conseil de perfection. Salut des riches difficile. Récompense promise à ceux qui quittent tout. Passion prédite. Aveugle de Jéricho.	485
XII. Levain des pharisiens. Ne craindre que Dieu. Blasphèmes contre le Saint-Esprit. Se garder de l'avarice. Ne point s'inquiéter pour les besoins de la vie. Ne chercher que Dieu. Partage du serviteur fidèle et du serviteur infidèle. Feu apporté sur la terre. Temps du Messie reconnu. S'accorder avec son adversaire.	459	XIX. Zachée. Parabole des dix mines. Entrée dans Jérusalem. Vendeurs chassés du temple.	491
XIII. Exhortation à la repentance. Figuier stérile. Femme courbée. Grain de sénevé. Levain dans la pâte. Menace d'Hérode. Passion prédite. Jérusalem deviendra déserte.	451	XX. Autorité de Jésus-Christ. Vignerons homicides. Pierre angulaire. Dieu et César. Résurrection. Le Messie fils et seigneur de David. Docteurs hyprocrites.	499
XIV. Hydropique guéri. Inviter les pauvres. Convies qui s'excusent. Renoncer à tout. Porter sa croix. Sel affadi.	459	XXI. Aumône de la veuve. Prédiction de la ruine du temple. Signes qui précéderont la ruine de Jérusalem et le dernier avènement de Jésus-Christ.	507
XV. Murmures des pharisiens. Brebis et drachmes retrouvées. Joie dans		XXII. Trahison de Judas. Cène pascale. Eucharistie. Domination interdite. Gloire promise. Reniement de saint Pierre. Agonie de Jésus-Christ. Baiser de Judas. Jésus-Christ mené à Caïphe. Repentir de saint Pierre. Jésus moqué, outragé, condamné.	515
		XXIII. Jésus devant Pilate et devant Hérode. Barabbas préféré. Portement de la croix. Crucifiement. Bon larron. Ténèbres. Mort de Jésus-Christ. Sa sépulture.	527
		XXIV. Résurrection. Apparitions et Ascension de Jésus-Christ.	557

## Evangile selon saint Jean.

	Pages.		Pages.
CHAP. I. Verbe de Dieu. Réponse de saint Jean-Baptiste. André et Pierre,		Philippe et Nathanaël s'attachent à Jésus-Christ.	549

Pages.	Pages.
II. Noces de Cana. Vendeurs chassés du temple. Jésus annonce sa résurrection. Plusieurs croient en lui. 557	sus. Caïphe prophétise. 651
III. Nicodème vient trouver Jésus-Christ. Dispute entre les disciples de saint Jean-Baptiste et ceux de Jésus-Christ. Réponse de saint Jean-Baptiste à ses disciples. 561	XII. Marie parfume les pieds de Jésus. Murmures de Judas. Les Juifs veulent tuer Lazare. Entrée de Jésus dans Jérusalem. Les Gentils demandent à voir Jésus. Discours de Jésus-Christ à cette occasion. 644
IV. Entretien de Jésus et de la Samaritaine. Ce qu'il répond à ses disciples dans cette occasion. Foi des Samaritains. Jésus guérit le fils d'un officier de Capharnaüm. 567	XIII. Jésus lave les pieds des apôtres. Trahison de Judas prédite. Glorification de Jésus. Reniement de saint Pierre prédit. 649
V. Guérison du paralytique de la piscine. Murmures des Juifs. Discours de Jésus-Christ. 577	XIV. Discours de Jésus-Christ à ses disciples. 657
VI. Miracle des cinq pains. Jésus marche sur la mer. Discours de Jésus sur le pain du ciel. Trahison de Judas prédite. 587	XV. Suite du discours de Jésus-Christ. 665
VII. Jésus à la fête des tabernacles. Il y annonce sa mort, sa résurrection et l'effusion de l'esprit de Dieu. On veut en vain l'arrêter. Nicodème prend sa défense. 597	XVI. Fin du discours de Jésus-Christ. 671
VIII. Femme adultère. Discours de Jésus-Christ aux Juifs. 605	XVII. Prière sacerdotale de Jésus-Christ. 675
IX. Aveugle-né guéri. Enquête des pharisiens sur ce miracle. Ils chassent de la synagogue celui qui avoit été guéri. Jésus l'instruit. Double jugement exercé par Jésus-Christ. 615	XVIII. Jésus dans le jardin. Jésus pris et mené chez Anne, et de là chez Caïphe. Reniement de saint Pierre. Jésus devant Pilate. Barabbas préféré. 681
X. Discours de Jésus-Christ. Il prouve sa mission et sa divinité par ses œuvres. 625	XIX. Flagellation. Couronnement d'épines. Voici l'homme. Portement de la croix. Mort de Jésus-Christ. Sa sépulture. 689
XI. Mort de Lazare. Entretien de Marthe avec Jésus. Résurrection de Lazare. Les Juifs veulent prendre Jésus.	XX. Madeleine va au sépulcre. Elle avertit saint Pierre et saint Jean qui y viennent après elle. Apparition de Jésus-Christ. Saint Thomas voit et croit. 697
	XXI. Apparition de Jésus-Christ près de la mer de Tibériade. Pêche miraculeuse. Amour de saint Pierre. Jésus lui confie ses brebis, lui prédit son martyre. 705
	TABLE DES ILLUSTRATIONS. 709





















